

نشریه

کتابخانه ملی تبریز

دفتر نشر
شماره ۱۳۳۲

نشریه

کتابخانه ملی تبریز

شماره پنجم

مردادماه ۱۳۴۱

این نشریه در پانصد نسخه روی کاغذ ۸۰ گرمی سفید در مرداد ماه ۱۳۴۱
در چاپخانه شفق تبریز بچاپ رسید .

بنام خدای دانا و توانا

پنجمین شماره نشریه ، از طرف کتابخانه ملی در دسترس علاقمندان گذاشته میشود . اصولاً انتظار مردم از چنین مجله و نشریه ای اینست که در آن از کتب خطی و چاپی و طرق مختلف مطالعه و تحقیق بحث شود . اما در این مجله با وجود توجه بمکات مزبور هدف اساسی بانیان کتابخانه نیز که بالا بردن سطح فرهنگ عمومی و اشاعه فضایل اخلاقی در بین جامعه است رعایت شده و مطالبی در زمینه اهمیت و تأثیر اخلاق در اجتماع و ترغیب مردم بمطالعه کتب سودمند و تجلیل از خدمتگزاران جهان علم و ادب و تشکری از اهداء کنندگان کتاب و اختیاری از پیشرفتهای کتابخانه درج شده است ولی باید دانست که این پیشرفتهای مختصر غایت مطلوب مؤسسين کتابخانه نیست و اعضای شورای کتابخانه آرزو و کوشش دارند تا با همکاری اشخاص خیر و فرهنگدوست محل در اسرع اوقات ممکنه نه تنها کتابخانه ملی از هر لحاظ مجهز و کتب درخواستی همه مراجعین در آن فراهم شود بلکه شعب کتابخانه مزبور هم در اکثر محلات و خیابانهای شهر تأسیس گردد و در تأمین این منظور قدمهای مؤثری نیز برداشته شده ، چنانکه کتابخانه دولتی تربیت بموازات کتابخانه ملی تقویت میشود . بنای کتابخانه ملی شماره ۲ در خیابان شمس تبریزی در دست ساختمان است و اولین قسمت کتابهای آن هم از طرف مؤسسه نیکوکاری تعهد گردیده و اکنون بوفیق بیشتری مسألت میشود تا در اجرای منویات مقدس شاهنشاه فرهنگپرور اعلیحضرت همایون محمد رضا شاه پهلوی قدمهای مؤثرتری برای توسعه عمران و آبادی و ترویج دانش و هنر و تأمین رفاه و آسایش عموم برداشته شود .

در ضمن مطالب نشریه اشارتی نیز بخدمات دو تن از اعضای برجسته و بسیار

پیرانش کتابخانه ملی رفته که داغ فراق بر دل دوستان نهاده و برحمت ایزد پیوسته اند. در گذشت این دومرد خیر و شریف یعنی مرحومان حاج محمد نخجوانی و علی شربت زاده که از ارکان شورای کتابخانه و از خدمتگزاران صدیق تبریز بودند بسبب مایه تأثر و تأسف است و از خداوند متعال خواستاریم که روح این هر دو خادام عالم فرهنگ را همواره شاد و غریق رحمت فرماید.

علی دهقان

رئیس شورای کتابخانه و استاداندار

آذربایجان شرقی

کتابخانه‌های عمومی

مطالعه کتاب و تأسیس کتابخانه‌های عمومی و خصوصی امروز جزو مسائل ضروری و حیاتی تمام افراد متقدم و آماده جهت زندگی است. هر ملتی که میخواهد مستقل و سر بلند و راحت و آسوده زندگی کند، باید بلزوم مطالعه کتاب و آگاهی از اوضاع و احوال دنیا و مراحل پیشرفت سریع علوم واقف باشد. اگر من اهمیت کتاب و لزوم نشر و ترویج و مطالعه آن را مورد بحث قرار دهم یقیناً مطلب تازه و جالب و آموزنده‌ای نخواهد بود چه همچنانکه اشاره شد این مسأله امروز جزو بدیهیات است. اما میخواهم در این فرصتی که دست داده نظر خود را دربارهٔ دو مسألهٔ مهم بیان کنم: نخست اینکه چگونه کتابخانه‌های موجود شهر را برای استفادهٔ بیشتر و اجتمیع آماده کنیم؛ دوم اینکه در دسترس اشخاصی که دور از شهر یا محیط کتابخانه‌های عمومی زندگی میکنند کتابهای مفید و مورد نیاز قرار بدهیم.

۱- تقویت کتابخانه‌های موجود و رفع نیاز مراجعین

گریچه کتابخانه‌های عمومی ملی و تربیت تبریز هر کدام در حدود چهارده هزار جلد کتاب دارند و غالباً تعداد مراجعین به حدیست که جهت تهیهٔ جا در سالن مطالعه باید مدتی انتظار بکشند ولی این استقبال به تنهایی کافی و مقنع نیست چه اولاً ما باید بکوشیم بموازات فزونی مراجع با توسعهٔ محل و افزودن اثاث لازم جلو انلاف وقت عزیز مراجعین محترم را بگیریم و هم اشخاصی را که بامید مطالعهٔ امیات کتب و کتابهای نایاب و گرانقیمت که تهیهٔ آنها برای خود ایشان مقدور نیست

مایوس و دست خالی از کتابخانه برنگردانیم و باین نکته توجه داشته باشیم که دلخوشی بکثرت مراجع و قناعت بکار انجام شده فعلی ثمری جز رکود و سکوت و عقب ماندگی و ناراحتی وجدان نخواهد داشت. پس باید هم در افزونی و توسعه و تهیه محل و اثاث کتابخانه‌های عمومی کوشش لازم بعمل آوریم و هم کتب مورد نیاز مراجعین را در کتابخانه‌ها فراهم سازیم.

البته توفیق در این کار مستلزم هزینه قابل توجهی است که بعقیده اینجانب بعلت اهمیت و ضرورت مبرم مسأله باید شهرداری، اهالی محل و وزارت فرهنگ هر کدام با تعهد و تقبل کمک قابل توجه مستمری گره کار را بگشایند و وسائل مطالعه و دفع اشکال مراجعین را فراهم بیاورند و علاوه بر اینها باید کمک‌مؤسسات نیکوکار داخلی و خارجی را نیز جهت توفیق کامل در اجرای این نیت پالک جلب نمود.

۲- قرار دادن کتب مفید در دسترس اشخاصی که دور از شهر و محیط کتابخانه‌های عمومی زندگی میکنند.

توجه باین قسمت ضروری‌تر از قسمت اول بنظر میرسد چه اشخاصی که در محیط شهر زندگی میکنند می‌توانند قسمتی از نیازمندی خود را با اکتیاع کتاب از کتابفروشی‌ها مرتفع نمایند ولی کسانی که در محیط قراء و قصبات کوچک بسر می‌برند اگر امکان مالی هم داشته باشند تهیه کتاب مورد احتیاج برای آنان خالی از صعوبت و اشکال نیست پس باید با ایجاد کتابخانه‌های دائمی و یا موقتی سطح فرهنگ عمومی محل‌های کوچک را بالا برد و اشکال کار آنان را حل کرد و این امر چند راه دارد که عبارتند از:

الف - حمل کتاب بوسیله اتومبیل‌ها . یعنی مقداری از کتابهایی که بدرد

محیط‌های کوچک می‌خورد بوسیله اتومبیل بدانجاها حمل و در اطاعتی از مدرسه محل در دسترس عموم قرار داده شود. البته این کتابخانه عمومی موقتی هم میتواند برای مدتی دایر شود و هم میتواند کتابهایی را بوسیله یکی از معتمدین محل یا مسئول

فرهنگ محل بطور امانت در اختیار مردم بگذارد و هفته دیگر آنها را پس گرفته کتب نازدای را با امانت بدهد .

ب - حمل کتاب بوسیله قطار . در کشورهای مترقی سالن های کتابخانه سیار متداول است بدین معنی که تعداد زیادی از واگن ها قفسه بندی و آماده چیدن کتاب شده است . این کتاب ها در ایستگاه های متعدد همراه ترن بطور امانت در اختیار مردم گذاشته و چند روز بعد جمع آوری و با کتب جدیدی مبادله می شود .

ج - تأسیس کتابخانه های محلی . تأسیس کتابخانه های کوچک محلی هم در قراء و قصبات ممکن است و هم در محلات شهرهای بزرگ به سهولت امکان دارد . بدین معنی که یکی از اطاوق های بزرگ مدرسه محل را میتوان بکتابخانه اختصاص داد و با تهیه کتب مفید بمحیط و گذاشتن چند صندلی و نیمکت ساده وسیله مطالعه مردم را فراهم آورد .

البته این راه های ساده همه مستلزم مخارجی هستند که شورای کتابخانه های عمومی تبریر و اداره کل فرهنگ آذربایجان شرقی در تأمین آن میکوشند و از شهرداری و مردم و مؤسساتی که از کمک ارزنده خود بآنان دریغ نمی ورزند همواره متشکر و سپاسگزارند .

بیت الله جمالی

رئیس اداره کل فرهنگ آذربایجان شرقی

متن سخنرانی آقای علی اصغر مدرس
عضو شورای فرهنگ شهرستان تبریز در تالار کتابخانه ملی درباره :

اخلاق و تأثیر پیگرنگی آن در عظمت و انحطاط ملل

از طرف شورای فرهنگ شهرستان تبریز مأمور شدم که درباره اخلاق و تأثیر چگونگی آن در عظمت و انحطاط ملل مطالبی را در این محفل روحانی بعرض حضار گرامی برسانم. باینکه بنده خودم را بهیچوجه لایق و شایسته این نمیدانم که در محضر دانشمندان صاحب نظر در این باره سخن گویم تخلف را هم جایز ندانستم. اینک با اعتذار از تصدیع و تشکر از حاضرین محترم که با قبول این دعوت اعضای شورای فرهنگ را قرین امتنان فرموده اند و با اعتراف باینکه « عرصه پهنای خورشید جولانگه هر مگس نبوده و عرض خود بردن و زحمت دیگران را فراهم آوردن » پسندیده نمیباشد ناچار مطالبی را ولو بطور ناقص بعرض میرسانم و با استفاده از فرصت برخود لازم میدانم از طرف خودم و بنمایندگی از جانب دوست ارجمندم آقای محمدتقی کیا از رؤسای محترم انجمنهای همکاری خانه بامدرسه شهرستان تبریز که بذل عنایت فرموده و از راه حسن ظن ما را بعضویت شورای فرهنگ انتخاب فرموده اند سپاسگزاری نمایم و از خداوند مسئلت دارم که به مصداق **من احسن بك الظن فصدق ظنه** توفیق عنایت فرماید بلکه بخدماتی موفق شویم و حسن ظن دوستان را عملاً تصدیق کنیم .



آقایان محترم استحضار دارند که شورای فرهنگ صلاحیتها و وظایف و

تکالیفی دارد که بموجب آئین نامه مربوطه معین است. از جمله این وظایف مندرجات شق اول ماده دوازده میباشد که مقرر میدارد «اهتمام در توسعه و ترقی فرهنگ عمومی و تربیت افراد و پرورش دینی و اخلاقی و سعی در پیشرفت زبان و ادبیات فارسی و هنرهای ملی».

شورای فرهنگ پس از يك سلسله اقدامات مقدماتی تصمیم گرفت وظایف دیگر خود را بترتیب الاهم فالاهم انجام دهد اینک از فقرات شق مزبور تهذیب اخلاق دانش آموزان را وجهه همت قرار داد تا با تأییدات خداوند متعال و ارشادات و راهنمایی های مربیان محترم و اولیای دانش آموزان که غالباً از اهل فضل و کمال و دارای تجارب گران بها بوده و بلزوم این مسئله ایمان کامل دارند قدمهای مؤثری بردارد که اصلاح کشور و قوام امور مملکت بدون اصلاح اخلاق افراد میسر نیست. اگر اخلاق عمومی فاسد بوده و مردم دارای ایمان قوی و عقیده صحیح و ثابت و عزت نفس و سنجایی اخلاقی نباشند سودی از تشکیلات عریض و طویل، کاخهای عظیم سربلک کشیده، زند کبهای لوکس، تجملهای خانه برانداز و تقلیدهای کور کورانه و نابجا حاصل نخواهد شد. برای نجات هر کشوری و هدایت آن بشا هراه صلاح و فلاح يك نهضت عظیم اخلاقی کمال ضرورت را دارد که بنظر قاصر اینجانب پرچم این نهضت و جنبش مقدس باید بدوش جوانان پا ددل باشد و رهبر آنان یکعده مردان دلسوز و فداکار و با ایمان، مردانی که بزندگی عاریتی این جهان ناپایدار بی اعتنا بوده و «بزیار چرخ کبود زهرچه رنگ تعلق پذیرد آزاد باشند» و فریب جاه و جلال و مقامات ظاهری دنیوی را نخورده و بگفته های خود عمل کنند.

مسئله تهذیب اخلاق از اهم مسائلی است که باید وجهه همت عموم مردم از هر دسته و طبقه ای که باشد قرار گیرد و هر کس در حدود امکانات خویش قر به الی الله الجبال المرئنه قدمهایی در این راه بردارد، بدیهی است که این تکلیف مهم و حیاتی بان شستن و

گفتن و برخاستن و اصدار چند بخشنامه تشریفاتی و ایراد چند سخنرانی ناقص و ناتمام و برداشتن چند گام بی ثبات و لرزان و موقتی انجام نمیشود بلکه همتی مردانه میخواهد و عزمی راسخ و فنور ناپذیر توأم با مجاهدات و مشقات و اقدامات پی گیر و مستمر روی یک برنامه صحیح و متین و معقول و مورد پشتیبانی عموم و بالاخره یک حرکت عمومی و دسته جمعی بطرف یک هدف ثابت و مشخص و معین، آری:

هیزم سوخته شمع ۱۰ منزل نشود باید افروخت چراغی که ضیائی دارد

{ } { } { }

چگونگی اخلاف در عظمت و انحطاط و ترقی و تدنی اقوام و ملل تأثیر فراوان دارد. برای روشن شدن مطلب لازم است عرض کنم که سابقاً تاریخ عبارت بود از نقل حوادث و وقایع و جریانی بدین نحوی که تعمق و بدون توجه بعلم و نتایج آنها ولی امروز وقایع تاریخی را قابل تعلیل و استدلال میدانند و تاریخ بحث میکند از ترقی و تدنی و عظمت و انحطاط ملل و بیان سبب صعودی و نزولی امور اقتصادی و فرهنگی و علمی و ادبی و مظاهر حیاتی دیگر و در تمام حوادث جهان رابطه علیت را جستجو میکند یعنی همچنانکه تمام موجودات مادی جهان با وجود تفاوتها و اختلافات ظاهری تابع قانون وحدت و طبیع سنت ازلی و مشیت لم یزل بوده و بین کوچکترین ذرات جهان تا بزرگترین اجرام سماوی رابطه ای هست، بین حوادث روزگار و اعمال بشر نیز رابطه علت و معلول برقرار است چنانکه خداوند میفرماید: «هر کس ذره ای خوبی کند خواهد دید و هر کس ذره ای بدی کند خواهد دید» و نیز میفرماید: «اگر خوبی کردید برای خودتان کردید و اگر بدی کردید باز برای خودتان است» و بقول مولانا:

این جهان منتظم محشر شود گر دو دیده مبدل و انور شود

منتسکیو Charles de Montesquieu از اولین کسانی است که در وری جریانهای تاریخی قاعده علیت را جستجو میکند و یکی از تألیفات وی کتابی است

در فلسفه تاریخ و تحقیق درباره علل عظمت و انحطاط رومیان^۱.

هربرت اسپنسر Herbert Spencer از فلاسفه انگلستان در قرن ۱۹ میلادی

منتقد است که قعده علت در حوادث روزگار نیز حاکم است و تعجب مینماید از هر مدعی بی خبر از دنیائی که ادعای سیاست دانی میکند.

بالاخره امروز ثابت شده است که هر واقعه ای از بزرگی و کوچکی علتی دارد و اگر در علل عظمت و انحطاط ملل دقت شود روشن میگردد که هیچ عاملی مؤثر، از اخلاق وجود ندارد و عوامل سعادت و شقاوت افراد و ملل در خود آنها است. بدینی که سالم و قوی باشد از حوادث گزند نمی بیند و موجودیت خود را حفظ میکند. ملتی هم که روابط اجتماعی بین افراد آن محکم و عواطف اجتماعی قوی باشد چنان پاشدگی و خلل نمیشود. حضرت مولی الموالی میفرماید:

ستدل علی ادبار الدول بربع: تغییر الاصول والتمسک بالفروع؛ تقدیم الاراذل تأخیر الافاضل یعنی انحطاط دولت ها و ملت ها را از چهار چیز میتوان فهمید: معییر دادن و زیر پا گذاشتن اصول، کشمکش بر سر مسائل جزئی و فروع، مقدم نمودن و بزرگ داشتن اراذل، عقب زدن و عاطل و باطل گذاشتن اشخاص شایسته فاضل - گفته اند زمانیکه کشتی ملتی دچار تلاطم و امواج حوادث گردد دو لنگر آنرا از خطر نابودی و اضمحلال نجات میبخشد و آن مذهب است و اخلاق.

در کتابهای روح القوائین و تحقیق در علل عظمت و انحطاط رومیان تألیف ویسکویو و تاریخ المرماله و تواریخ دیگر علل ترقی و تدنی رومیان و یونانیان و سایر اقوام و ملل مورد بحث قرار گرفته و ماحصل نظریات اهل تحقیق این شده است که اخلاق حسنه در هر ملتی باعث عظمت و سیئات اخلاقی موجب انحطاط و فساد شده است. مثلاً مینویسند که رومیان اولیه در اثر اطاعت از قوانین وفاداری

۱- Considérations sur les Causes de la grandeur et de la décadence des romains.

درد راه وطن و استغنائی طبع در عی فقر و مسکنت باوج عظمت رسیدند ای بسا سردارانی که در مزارع مشغول زراعت میشدند و در کاسه‌های چوبین غذا میخوردند و در نهایت فقر و تنگدستی بسر می بردند وقتی که زمان دفاع از وطن میشد در میدانهای جنگ ظاهر میشدند و دشمن را مغلوب کرده باز بزراعت خود بر می گشتند بدون اینکه بخودشان عنوانی قائل شوند و بمقام تکبیر و خود فروشی بر آیند و ای بسا صاحبان قدرتی مانند **بروتوس و مانلیوس** که حکم قتل فرزندان خودشان را بجرم عدم اطاعت از قوانین صادر میکردید یکی از مورخین مینویسد این مردم نه صاحبان ظروف طلا و نقره بودند و نه مالک غلامها و برده‌های متعدد. بهای خانه‌های محقرشان مخارج دفن و کفنشان را کفایت نمیی کرد. دختران‌شان از داشتن جهیزیه محروم بودند لیکن به عوض کنسولهای مشهور. سرداران با عظمت و افتخار و فتوحان فزون از شمار داشتند ولی بعدها که این سحابت از دست دادند چو تدبیر و انحطاط شدند، برای تحصیل ثروت تمام وسائل حتی حمله را نیکو داشتند. فضائل رو با انحطاط گذاشت فواید الهی و بشری مورد استهزا قرار گرفت. کارهای بزرگ با شخص نالایق سپرده شد و بسیاری از اشخاص لایق تحقیر گردیدند. چوبه‌های ملی به مخصوص غلامان شد بالاخره تمدن رومی اصالت خود را از دست داد و هلاکیم یعنی تمدن یونانی از هر طرف در روم نفوذ یافت.

و نیز مینویسند زمانیکه کشور آتن در برابر ایران مقاومت نمود و در مقابل اسپارتی‌ها بدفاع پرداخت و به جزیره سیسیل حمله‌ور شد فقط دارای بیست هزار جمعیت بود و زمانی هم که دیمتریوس دیوفالری یونانیان را مثل غلامانی که در بازار می‌شمارند سرشماری کرد و آتن دچار بدبختی شد باز هم دارای بیست هزار جمعیت بود منتهی آن عظمت در سایه تقوی و این انحطاط در اثر از دست دادن تقوی بود.

و همچنین می نویسند دیانت اسلامی از تاریکترین محیط های روزگار طلوع کرد و ... اندک زمانی قسمت اعظم دنیا را فرا گرفت از سرحدات عربستان تجاوز کرد و در مصر و شام و روم و آسیای صغیر و ایران و قسمتی از روسیه و افریقا و چین و هندوستان و جزائر مالزی و جاوه و سوماترا تا حدوده دادگاسکار و گینه جدید بسط پیدا کرد و پرچم پر افتخار آن بر فراز جبال پیرنه و اقصى نقاط اسپانیا باهتر از در آمد و دامنه فتوحات مسلمین تا داخل فرانسه و رودخانه لوار کشیده شد و سرزمین اندلس که بقول یکی از سرداران اسلام در قشنگی شام و لطافت آب و هوای یمن و حاصلخیزی مصر بود در سال ۷۱۱ میلادی بتصرف مسلمین در آمد بنا بنوشته کوستاو لوبون مسلمین در طول چند قرن کشور اندلس را از نظر علمی و مالی بکلی منقلب نمودند و این انقلاب نه تنها در مسائل علمی و مالی بلکه در قسمت اخلاق هم بوده است مسلمین فضائل ذی قیمت انسانی را بنصاری آموختند اندلس نه تنها تاج افتخار اسلام را بلکه تاج افتخار و دارالعلم دنیا شد بنا بنوشته جی: بدان کتابخانه های عمومی باد تأسیس گردید که فقط در غرناطه ۷۰ کتابخانه عمومی بوجود آمد و کتابخانه **الحکم** اندلس در ردیف بزرگترین کتابخانه های عصر در آمد و دارای چهارصد هزار جلد کتاب شد البته تمام این افتخارات ۱۰۰ ساله سایه داشتن ایمان و عزت نفس و فضائل اخلاقی بدست آوردند ولی بالاخره ورق روزگار بر گشت و از نسیمی دفتر ایام بهم خورد و «زافیونی» که ساقی در می افکند حریفان ۱۰۰ ساله سر ماند و نه دستاره فساد اخلاق در میان مسلمین ظاهر شد و عیاشی و تجمل پرستی و فساد و رذائل اخلاقی هزاران بدبختی را متوجه مسلمین اندلس گردانید جمع کثیری را در آتش سوزاندند و یکصد و چهل هزار نفر را نفی بلد نمودند و هزاران جلد کتاب را طعمه حریق ساختند و صدها هزار نفر را از دم شمشیر گذرانند - شعرا و نویسندگان در این حادثه مالالتبار مطالبی نوشته و اشعاری سروده اند از جمله قصیده ای است که از

طرف ابی البقا صالح بن شریف رندی متوفی بسال ۷۹۸ هـ سروده شده و چند بیت از آن را بعرض حضار محترم میرسانم :

لکل شعبی اذا ماتم نقصان	فلا یغتر بطیب العیش انسان
هی الامور کما شاهدنها دول	من سره زمن سائته ازمان
فجائع الدهر انواع منوعة	و للزمان مسرات و احزان
و للحوادث سلوان یسهلها	و ما لما حل بالاسلام سلوان
فاسال بانسمة ما شان عرسية	و این شالمقام این حیان
و این قریطبة دارا لعلوم فکم	من عالم قد سما فیها لها شان
حیت المساجد فدت ان کنائسها	فیهن الا نوا قیس و صلبان
حتی المجاری تبکی و هی حامده	حتی المنابر نرئی و هی عیدان

شواهد : بجای برای این موضوع زیاد است منتهی چشم میخواهد برای دیدن
ه گوش میخواهد برای شنیدن و دل میخواهد برای فهمیدن

جهان سربس عبرت و حلاوت است حرا بهر تو از آن غفلت است

حضرت مولای متقیان فرماید : **ما اکثر العبر وما اقل الاعتبار**

بالاخره با دقت در حوادث تاریخی معلوم میگردد که فضائل اخلاقی باعث
عظمت و سرفرازی و حیات پر افتخار اقوام و ملل روزگار شده و ردائل و هواهای
نفسانی ندامت‌های ابدی غیرقابل جبران برای ملت‌های جهان بیار آورده است .

یکی از هدفهای اساسی ادین خصوصاً دین اسلام تهذیب اخلاق است حضرت
نبی اکرمی فرماید: **بعثت لاتمم مکارم الاخلاق و خداوند در قرآن مجید میفرماید:**
پیغمبران را می فرستیم که « آیات خدا را فرو خوانند و اخلاق مردم را پاکیزه
گردانند و بمردم کتاب و حکمت آموزند » - و تلثم و فساد اخلاق و عیاشی و افراط
در عیش و نوش یکی از علل مهم انقراض و نابودی اقوام و ملل شمرده شده . **تلك**

القری اهلکناهم لما ظلموا و نیز می فرماید : اذا اردنا ان نهلك قرية امرنا متر فيها ففسقوا فيها فحق عليه القول فدمرناها تدميراً - بالاخره ظهور فساد در مین هر قوم و ملتی نتیجه اعمال افراد خود آن مات است **ظهر الفساد فی البحر والبر بما کسبت ایدی الناس .**



اگر اخلاق ملتی منحط شود هزاران مظاهر درخشان تمدن حتی با کمال حسرت عرض میکنم دانشگاهها و مؤسسات علمی و فرهنگی هم قادر نیستند آن ملت را بشاهره ترقی سوق دهند و یا از خطر اضمحلال و نابودی نجات بخشند . علم و دانش زمانی فروغ و درخشندگی دارد که توأم با اخلاق حسنه باشد عالم غیر عامل و فاسد الاخلاق آتشی است که خرمن فضیلت و تقوی را میسوزاند و به خشک و تر ابقا نمیکند و سارق با چراغ آمده ای است که « کالا را گزیده تر میبرد » و « با سنن قلم دردی بی نبر و کمان میکند » اصلاح عوام که آئینه سینه اش هنوز زنگ نروده و محضه سیمید زلش . نگ پذیرفته آسان است اما « وای بر آن روز که گندد نمک - »

دزد جاهل گر یکی ابریق برد	دزد عارف دفتر تحقیق برد
دزد زر بستند و دزد دین رهید	شحنه ما را دید وقاضی را ندید
بده های عقل گر بینا شوند	خود فرشان زودتر رسوا شوند

ملل و اقوامی که افراد آن از تربیت صحیح برخوردار نباشند از علم و دانش بهره ای نمی برند در چنین جامعه ای سخن ها بکردار بازی بود . الفاظ معانی خود را از دست میدهد ، عبارات مشعشع فاقد معنی ، مجامله و دورویی و دیا و انعطاف و ماهر سازی جای حقیقت و عزت نفس و ملکات فاضله را می گیرد هیچکس حدش را نمی داند و هیچ چیز شرط هیچ چیز نمی شود . پرهیزکاری و تقوی یکنوع ضعف و سفاکت و سادگی تلقی میشود و سرپیچی از مقررات و قوانین از آثار شخصیت نمرده می گردد .

چه بسا داستانها برای نبل بیان مقام ناچیز احتمالی تمام اصول و مبانی را
پایمال می کنند ، با هر نسیمی مسیر خود را تغییر میدهند و بهر قدرتی ولو نامشروع
مجتذب می گردند ، اگر محبت از دینداری و وطن پرستی و مصالح نوعی و عدالت
اجتماعی و تقوی و فضیلت کنند برای اغفال دیگران است و الا هدفی جز تأمین منافع
شخصی ندارند .

اگر ... اجتماعی بازار معامله ... یا و بی ایمانی و نفع پرستی و سودجویی
رائج باشد مجالی برای جلوه فضیلت و تقوی نمی ماند در همچو محیط هایی است که
فردوسی آن احیاء کننده عجم و بنا کننده کاخ عظیم سخن که از باد و باران گزند
نخواهد دید بسا فقر و مسکنت دست بگیربان میشود . **حافظ** آن شاعر و متفکر
بنامک جهان بباد شام غریبان گریه می آغازد و بمویه های غریبانه قصه می پردازد و
بی جز عداوت مردم نادان منتها می کشد . **مسعود سعد** در حصار حزن انگیز نای ناله های
زا می کند و **شیخ اشراق** بقتل می رسد و **ناصر خسرو** **قبادیانی** که از مفاخر عالم
شعر و ادب است خانمانش ناراج و از وطن مألوف آواره میگردد و بقیه عمر را در
درد دومی بسر می برد و با حال دردناک میگوید :

در بلخ ایمنند ز هر شری میخوار و دزد و لوطی و زن باره
چون دوستدار آل رسولی تو از خانمان کنند آواره

باری قباای افتخار و بزرگواری و آزادی بر قامت ملتی دوخته است که افراد
آن را ای پیمانی باز و روح بی نیاز و وسع نظر و سعۀ صدر و علو همت و شجاعت
اخلاقی باشند و در حال فقر و تنگدستی با دل سوزان و لبریز از عشق و ایمان که
را در سر بدنیا و عقبی غرور نیابورند حب جاه و مال و مناصب دنیوی و تعینات و
تمسکات موهوم را بساحتشان راه نیست و با روح بلندی که دارند تن بحقارت و
ذلت و اهانت نمی دهند و با خواجه شیرازی هم عقیده اند که فرماید :

گرچه گرد آلود فقرم شرم باد از همتم
 گر بآب چشمه خورشید دامن تر کنم
 من که دارم در گدائی گنج سلطانی بدست
 کی طمع در گردش گردون دون پرور کنم
 من که از یاقوت و لعل اشک دارم گنجها
 کی نظر در فیض خورشید بلند اختر کنم

علاوه بر اینکه فقر و تنگدستی فرد یا ملتی باعث اضمحلال و نابودی نشده بلکه بعضاً موجب عظمت و سرفرازیها گردیده است چه قائدین و پیشوایان بزرگی که از خانه‌های تاریک و محقر و خانواده‌های بی چیز و فقیر بیرون آمده ولی جهان را تکان داده و مسیر تاریخ را عوض کرده‌اند و چه بزرگ مردانی که از زیر فشارهای سنگین و سهمگین روزگار موفق و سربلند بیرون آمده و صیقلی تر و آبدیده‌تر شده‌اند. پاینده باد دور نوائب که نائبات زنک لئام و صیقل آزادگان بود



سجایای اخلاقی در حفظ آداب و سنن ملی نیز تأثیر فراوان دارد. - اینجانب طرفدار داشتن حس غرور ملی بحد افراط که موجب ایجاد بغض و دشمنی در میان اقوام و ملل و تولید جهل مرکب و عدم توجه به نقائص و معایب خود باشد نیستم ولی معتقدم که هر فردی از افراد ملت در نتیجه اتکاء به نفس و قدرت اخلاقی در جریان حوادث خود را نبازد و در برابر تمدنهای نیرومندتر و قوی‌تر احساس حقارت نکند و شخصیت و ملیت خود را از دست ندهد و بی قید و شرط تسلیم تمدن فرنگی نشود و قلت بضاعت مادی او را از نیروی باطنی و اخلاقی غافل نسازد و آداب و سنن معقول و منطقی آباء و اجدادی را محفوظ دارد و حصول این مقصود جز در اثر تهذیب اخلاق و ایجاد روح بزرگواری و مناعت در افراد ملت امکان پذیر نیست زیرا که پایه‌های قدرت و عظمت ملی بر اصلاح اخلاق فردی استوار است و برای اصلاح

اصلاح اخلاق ملتی سیاست باید بر مبنای اخلاق و قانون بر اساس حق استوار بوده و پیشوایان قوم نه تنها با گفتار بلکه با کردار و رفتارشان ملکات فاضله را ترویج نمایند و قوانین و مقررات را محترم شمارند و مردم را از خدعه و حيله و دورویی و بی‌صفتی دور سازند و طرفدار حق و حقیقت باشند.

دو صد گفته چون نیم کردار نیست

اصلاحات اخلاقی نه تنها لازمه تحصیل آزادیهای سیاسی است بلکه روح و نفس انسان را هم از قیود و زنجیرهای زهر آگین ذمائم اخلاقی از قبیل خودخواهی و نفع‌پرستی آزاد می‌سازد و شخص را آزاده و وارسته و کریم‌النفس به‌ارمیت آورد بدیهی است که بردگترین آفت عالم انسانیت هوای نفس است و آزاد مرد واقعی کسی است که از زنجیر اسارت نفس آزاد باشد که بقول مولانا :

خلق در زندان نشسته از هوا است	مرغ را پرها به بسته از هوا است
ماهی اندر تابه گرم از هوا است	رفته از مستوریان شرم از هوا است
چشم شعله ناز از هوا است	چار میخ و هیبت دار از هوا است

خلق اطفالند جز مرد خدا

نیست بالغ جز رهیده از هوا

واما من خاف مقام ربه و نهی النفس عن الهوی فان الجنة هی المأوی
 بالاخره ملتی که افراد آن آراسته بمحاسن و پیراسته از معایب باشند در میان ملل دیگر عالم سربلند و سرفراز میشوند و الا اگر پای بند منافع شخصی بوده و برای تحصیل مالی و بدست آوردن منالی و نیل بمقامی چون بید بلرزند و خود را ببازند و در واقع اسیر و بنده نفس باشند در جریان حوادث و کشاکش روزگار محال است که :
 نخواهند بدو میل بناحق نکنند
 جامه خود سیاه و دلخ خود ازرق نکنند
 با اعتذار فراوان از تصدیع و تشکر از حضار محترم که با کمال صبر و حوصله و بردباری عرایض ناقابل را استماع فرمودند بمنظور حسن مقطع عرایض را باین

و بیت مفخر عالم شعر و ادب ناصر خسرو قبادیانی خاتمه می‌دهم :
قانع بنشین و هر چه داری به پسند کآزادی و بندگی بهم نتوان کرد
دانش و آزادگی و دین و مروت این همه را بنده درم نتوان کرد

تبریز - ۱۴ آذر ماه ۱۳۴۰ هجری شمسی

ارک تبریز

این ارک بلند شهر تبریز است :

افراخته قامت ، سایش را	با کبر و جلال افتخار آمیز
همبازی آفتاب و اخترها	همسایه ابرهای طوفان خیز
پاینده ترین قراول تاریخ	بر حسته نوین نشانه تبریز

ترکیب عظیم قهرمانی ها !

بشکسته زمین بزیر پای او	بشکافته چشم او افقها را
انداخته بار پنج قرن ازدوش	بشناخته زیر و دوی دنیا را
بر تخت، ثری نشسته و بر سر	آویخته افسر ثریا را

سلطان هزار و یکشب ایران !

فرمان قضای خویش را خوانده	تا مرز فئای خود سفر کرده
یک دل بهزار آرزو داده	یک سینه بصد بلا سپر کرده
با دیو زوال پنجه افکنده	افسون زمانه بی نمر کرده

افسانه یک طلسم بی مفتاح !

آن لحظه که شامگاه نزدیک است	کوه و در و دشت رنگ میبازد
او با همه جمال خلیائی	بر چهره سرخ خویش مینازد
برگرد سرش طواف شاهین ها	یک هاله افتخار میسازد

این صحنه شکوه ایزدی دارد !

برگی زخزان عمر تبریز است هر خشت که از تنش جدا گشته
زخمی زده بر غرور این ملت هر تیر که سوی او رها گشته
با اینهمه در غروب هر پیکار پرچمکش فتح خلق ما گشته
اندوخته افتخار بی پایان

اندوه بسایه های دیوارش رنگ ستم مغول و ایلخانی
در سینه نهفته خاطراتی تلخ از سلطنت تزار و عثمانی
دیده است و بروی خود نیاورده است بس فتنه میان بزم مهمانی
آزرده از آشنا و بیگانه !

از آنهمه خون که ریخت بردامن پوشیده قبای سرخ پیروزی
آتشزن خویش گشت تا گردد پایان ده رسم آتش افروزی
در شام سیاه خود شکوفانید پیغام سپید صبح بهروزی
همراه نوید صلح جاویدان !

ای ارك ! ترا بجان آزادی همواره مدافع وطن باشی
ناظر بگذشته های شورانگیز یاد آور عزت کهن باشی
چون بر سر کوی عشق من بودی شاهد به نیاز قلب من باشی
ای شاهد بس امید و بس حرمان !

ای مظهر لایموت استقلال ای ارك درود بیکران بر تو
منشور حیات نسل آینده است نقش شرف گذشتگان بر تو
خار دل روزگار دشمن باد شمشیر شکسته زمان بر تو
دیوار تو پرده دار رستاخیز !

ای ارك همیشه در امان باشی تا دور زمین و آسمان باقیست

بس نغمه نثار شأن والایت تا شاعر و شعر در جهان باقیست
یاد تو همیشه در دل تبریز تبریز بزرگ و قهرمان باقیست
ای کعبه افتخار ما ، ای اړك! ...

بیاد

مرحوم حاج محمد آقا نخب جوانی

سه روز بیشتر نیست به تبریز رسیده‌ام ؛ تبریزیکه چون جان دوستش دارم. زیرا تبریز زادگاه من، مشهد پدرم و جائیست که دوستان يك رنگ و دوست‌داشتنی زیادی در آن دارم .

الزام کار و اجبار تلاش معاش مرا نیز مانند کسان زیادی از هم‌شهریانم به تهران کشیده است ولی خدا میداند و دوستانم که دل من همیشه به‌وای تبریز پرمیکشد و در هر کجا باشم بیاد دوستان زندگی کرده و دل خوش میدارم .

اینست در هر فرصتی پیدا شود بخصوص در فصل تابستان که هر کسی برای در کردن خستگی حاصل از کار و کوشش سالیانه بگوشه دینجی پناه میبرد ، من نیز با صد اشتیاق جهة دیدار دوستان به تبریز عزیز روی می‌آورم و تجدید قوا را در کسب فیض از مراتب فضل و دانش ایشان میدانم ؛ سه روز پیش هم باین امید وارد تبریز شدم .

چند ساعت از ورودم نگذشته بود خواستم بوسیله تلفن احوالی از يك دوست دانشمند و فاضل که نزدیک به سی سال است افتخار دوستی او را دارم و چندینست بواسطه ضعف مزاج در خانه استراحت میکند، پرسم چون در خواب بود بسات دیگر مو کول شد یکساعت دیگر نیز گفتند هنوز در خواب است و این خواب طولانی آنهم پیش از ظهر، تا اندازه‌ای مرا نسبت بحالت مزاجی او دلوایس کرد. فردا عصر که برای

تجدید دیدار بخانه‌اش رفتم با کمال تأسف شنیدم همان شب با سکنه مغزی افتاده و هنوز هم در حال بی‌هوشی و بی‌خبری است؛ صبح روز بعد نیز يك دفعه گفتند نخجوانی مرد !!!

چقدر سخت و ناگوار است برای کسی که با اشتیاق فراوان بدیداردوستش برود و با جسد بی‌جان او روبرو شود . قصد خوشه‌چینی از خرمن فیضش را داشته باشد و او را برای ابد ساکت و خاموش به‌بیند .

مرحوم حاج محمد آقا نخجوانی نه تنها دوست با ارزشی برای دوستان خود شمار می‌آمد بلکه او اعتبار و آبرو برای شهر تبریز و یکی از ذخائر فرهنگی ذریعان بود ، او برای محققین و دانشمندان یار و معین و خانه و کتابخانه اوقبله مال دوستداران کتاب بود .

هر کسی از داخل و خارج کشور به تبریز می‌آمد، هر صاحب تحقیق و تفحصی که در بدر دنبال يك كتاب نادر و يك نسخه کمیاب و منحصر بفرد میگشت ، حاج محمد نخجوانی را خوب میشناخت زیرا بالاخره گم‌شده خود را در کتابخانه او پیدا میکرد .

او برخلاف کتاب دوستان دیگر که بحق برای نگهداری محبوبترین اندوخته خود از دستبرد ناکسان آنها را از نظر و دسترس دیگران دور نگه میدادند ، درباره کتاب بخلی نداشت . آنها را با کمال گشاده‌روئی در اختیار هر کس میگذاشت و حتی نسخه‌های خطی منحصر بفرد خود را نیز از کسی مضایقه نمیکرد .

مرحوم حاج محمد آقا نخجوانی فرزند حاج علی عباس نخجوانی بطوریکه

با خط بدر مرحومش در پشت قرآن مجید قید گردیده، در سال ۱۲۹۷ هجری قمری

در تبریز به رحمت ابدی پیوست .



مرحوم حاج محمد آقا نخجوانی

و بعد بر اثر عشق و علاقه‌ایکه داشت بطور خصوصی با کمال آن پرداخت و زبان عربی را فرا گرفت و در ادبیات فارسی و عربی اندوخته‌هایی کرد .

شادروان نخجوانی در سال ۱۳۱۵ هجری قمری به‌مراهی مرحوم پدرش رهسپار سفر حج گردید و پس از یافتن توفیق زیارت خانه خدا و قبور ائمه اطهار که یکسال طول کشیده بود به تبریز بازگشت .

مرحوم حاج محمد آقا نخجوانی از همان اوان جوانی عشق و علاقه وافر به مطالعه کتب ادبی و تاریخی و غیره و جمع آوری آثار نفیس داشت و ثمره این عشق کتابخانه‌ایست که با کتابهای بسیار پرارزش ، امروز از آن مرحوم باقی مانده است . او در مسافرت‌های متعددی که به کشورهای آسیائی و اروپائی میکرد، جمع آوری کتاب و نسخه‌های کمیاب را وجهه همت خود میساخت و اغلب نسخه‌های بسیار نفیس را که وسیله پول دوستان از ایران خارج و در کشورهای بیگانه بفروش رفته بود با بذل مال دو مرتبه بایران برمیگردانید .

بهترین ره آورد دوستان برای مرحوم نخجوانی کتاب بود . او نه تنها خود در مسافرت‌هایش دنبال کتاب میگشت بلکه بدوستان سفر کرده خود نیز سفارش کتاب میداد . چنانکه نگارنده نیز در یکی دو تا از مسافرت‌های خارج خود این افتخار را پیدا کردم کتاب‌هایی را که صورت داده‌اند برای ایشان خریداری کنم .

شادروان حاج محمد آقا نخجوانی مانند بعضیها کتاب را برای اینکه فقط کتاب جمع کند نمی‌خواست . او کتاب، کتاب دوستان و همچنین مطالعه را با هم دوست میداشت .

کتاب‌هایی که می‌خرید می‌خواند و آنهارا در دسترس دیگر نیازمندان نیز می‌گذاشت . در دوره حیات او تا آنجائیکه دیده و شنیده بودیم نشد کسی کتابی از مرحوم نخجوانی برای مطالعه و تحقیق بخواهد و او دریغ دارد .

روی این اصل بود برای اینکه استفاده از این گنجینه گرانها را عمومی و ابدی بکند ، همه آنها را وقف کتابخانه ملی تبریز کرد و رایگان همه آنها را بشهر خود، بهمشهریان خود و بهمه دوستداران کتاب و دانش و علم بخشید .

دوری از دوستان صدیق و وفادار سخت و مشکل است. مرحوم نخجوانی نیز نمی توانست از دوستان خود که همان کتابها و ثمره يك عمر زحمت و کوشش بود دست بردارد این بود مقداری (حدود ۵۰۰ جلد) از این کتابها را در زمان حیات خود به کتابخانه داد ، وقف نامه همه کتابها را نیز هنگام تشریف فرمائی شاهنشاه به تبریز در سال ۱۳۳۷ تقدیم داشته ولی انتقال آنها را به کتابخانه ملی موکول به بعد از در گذشت خود کرد .

امروز که نخجوانی بدرود حیات گفته است ترتیب انتقال کتابها را به کتابخانه ملی میدهند؛ با انتقال آنها به کتابخانه ملی و قرار گرفتن آنها در دسترس و استفاده عموم حاج محمد آقا نخجوانی حیات را از سر میگیرد ؛ حیاتی که دیگر زوال و فنائی ندارد زیرا تا کتاب و کتابخانه باقی است نام او نیز زنده و جاوید خواهد ماند. مرحوم حاج محمد آقا نخجوانی بازرگان معتبر و خوشنام ، امین و درستکار و مرد اجتماعی بتمام معنی بود که در دوره زندگانی خود متصدی کارهای نیک و خیر زیادی شد .

او از اعضاء اولیه و برجسته اطاق بازرگانی ، دارالتربیه ، شیروخورشید سرخ ، انجمن ادبی ، کمیسیون مستمندان ، شورای کتابخانه ملی تبریز و ده ها کمیسیونهای تعاونی و اجتماعی دیگر بود .

او مطالعات عمیق و محققانه در آثار ادبی و تاریخی داشته علاوه بر مقالاتی که در مجلات علمی و ادبی بعضاً مینوشت ، کتاب حکیم قطران شاعر بنام تبریز را نیز با مقدمه ای بچاپ رساند ، ولی جنبه دانش پژوهی و کتاب دوستی او بجنبه های دیگر برتری داشت و این عشق به کتاب بود که او را شهره ایران و شهره دانشمندان

جهان کرد و باز هم کتابها است که نام او را جاویدان خواهد کرد .

کتابهای او اگر از حیث شمارش رقم چندان بزرگی را تشکیل ندهد و بیش از سه هزار و پانصد جلد نباشد ولی با نسخه های خطی نفیس و کمیاب و منحصر بفردی که دارد پر از زشتترین کتابخانه را تشکیل میدهد و این آثار نفیس همواره مورد استفاده ار باب دانش و تحقیق قرار گرفته باقیات الصالحاتی برای آن مرحوم خواهد بود .

مرحوم نخبجویی حوالی صبح روز دوشنبه ۱۵ مردادماه ۱۳۴۱ بدرود حیات گفت و به این ترتیب نزدیک به هشتاد و چهار سال با نیکنامی در این جهان فانی زندگی کرد و با نیکنامی بسرای جاویدان شرافت و باید گفت عاش سعید اومات سعید با فقدان مرحوم نخبجویی تبریزی یکی از اخایر ذخایر خود را از دست داد جای خالی خواهد ماند شاید سالها بگذرد تا یک نخبجویی دیگر جای او را پر کند ولی شهر تبریز و صاحبان ذوق و دانش نام حاج محمد آقا نخبجویی را فراموش نخواهند کرد زیرا او حاصل زحمات یک عمر خود را برایگان به آنان بخشیده و راه صواب را بامثال خود نشان داده است . رحمة الله علیه رحمة واسعة .

م‌مشوق من

داشتم طرفه حبیبی نایاب	دوستش داشتم افزون ز حساب
حرفه و پیشه او عقل و خرد	شوق و اندیشه او خیر و صواب
دوستی بود رفیق و یکرنگ	مشفق بود سراپا آداب
نشسته بکفش ساغر می	نرسیده بلبش جام شراب
هر چه میخواستم از او میداد	بی ترشروئی واکراه و عتاب
مرغ خوشخوان گلستان ادب	بلبل محفل انس احباب
نه ورا بود زمن راحت و سود	نه مرا بود زوی رنج و عذاب
آشنائی بسرا آمد و دید	لعبتی را که نمیدید بنخواب
دل معبود مرا نرم نمود	با دوصد وسوسه و اضطراب
برد از خانه برونش بربود	از دلم صبر و توانائی و تاب
ریزم از دیده شب و روز سرشک	همچو باران که بیارد ز سحاب
بدر و دشت مر او را جستم	ای دریقا همه جا بود سراب
سوختم بس ز فراقش آید	از دل سوختمام بوی کباب
بیش از این خواهم اگر بسط دهم	شرح این قصه کشد بر اطناب
اسم و رسمش زمن ارپرسی تو	نام این دوست من بود «کتاب»
تو هم ای دفتر انوار ادب	دستشوی از سر این خانه خراب
زود برخیز و دگر مکتب مکن	رو بدنبال رفیقت بشتاب
تا نیا بیش دگر باز مگرد	یا مرا گم کن یا او را یاب

آثار ثقة الاسلام شهید

پنجاه و دو سال از شهادت مرحوم میرزا علی آقا ثقة الاسلام میگذرد. شرح زندگی پرافتخار و مرگ شرافتمندانه وی در اغلب تواریخی که راجع بمشروطیت ایران نوشته شده، آمده و ثابت کرده است که آن مرحوم بحق شهید راه حق و عدالت و آزادی و دیانت و یکی از مردان بزرگ تاریخ معاصر وطن ما بود و حق عظیمی بر گردن ما دارد و اگر امروز دم از استقلال میزنیم و توفیق این را می یابیم که در هر شبانه روز چند بار پیشانی بر خاک عبودیت بسائیم و اسم و رسمی از حق و آزادی در جامعه خود بشنویم همه مرهون جانبازیها و فداکاریهای مردان شریفی چون ثقة الاسلام شهید است، منتهی جمع قلیلی این معنی را درک میکنند و سپاس میگزارند و جمعی دیگر از درک این حقیقت غافلند و ناسپاسی میکنند. اما انصاف باید داد که حق مردانی که هستی خود را در راه تأمین رفاه و آزادی و دیانت و سرافرازی ملتی از کف میدهند در خور فراموشی و ناسپاسی نیست و وظیفه هر فرد فهمیده ایست که در تکریم آنان بکوشد تا هم دین خود را نسبت بآنان ادا کند و هم وسائل تشویق دیگران را در خدمت بنوع فراهم آورد.

روی همین اصل جناب آقای علی دهقان هنگامی که مدیریت کل فرهنگ آذربایجان را بعهده داشتند با استقبال از پیشنهاد آقای حاج محمدنخجوانی^۱ بر آن شدند که در ماه محرم ۱۳۸۰ قمری بمناسبت پنجاهمین سال شهادت مرحوم مغفور میرزا علی آقا ثقة الاسلام مراسمی بر گزار کنند و تجلیلی از خدمات علمی و اجتماعی آن

^۱ مرحوم مغفور حاج محمد آقا نخجوانی بازرگانی دانشمند و خوشنام و علاقمند بآزادی و پیشرفت میهن خود و بقول عموم وزن شهر بود و در توقیر و تکریم اشخاص عالم و آزادینخواه و خدمتگزار میکوشید. در موقع تحریر این مقاله سایه لطفش بر سر دوستان بود. ساعت ۲ بعد از نصف شب دوشنبه ۱۵ مرداد ۱۳۴۱ باسکته مغزی بر رحمت ایزدی پیوست.

مرحوم بعمل آورند. ولی انتصاب ایشان باستانداری گیلان مانع اجرای این نظر شد. آقای محمد معزی جانشین ایشان دنبال این کار را گرفتند، چند جلسه مشورتی مقدماتی در اداره فرهنگ و منزل شخصی خود ترتیب دادند، جمعی از آزادیخواهان و علاقمندان بشروطیت و مکتب مرحوم ثقة الاسلام را دعوت کردند و بالنسبه دو کمیسیون یکی برای تهیه نشریه و تجدید طبع آثار مرحوم ثقة الاسلام و یکی برای فراهم آوردن وسایل روزبزرگداشت و مقدمات طبع نشریه و کتب معین شدند. اعضای این دو کمیسیون بارها نشستند و گفتند و برخاستند و در آخر بعزت نبودن اعتبار دولتی موضوع دادن کمک و تأمین هزینه بمیان آمد و بالطبع مسأله سیاسی شد و هر کس از گوشه‌ای فرا رفتند و آنهمه اظهار عقیده‌ها و نطق‌های غراء بی‌ثمر ماند و مراسمی برگزار نکردید.

عدم توفیق در ترتیب این مجلس یادبود، از مقام شامخ اجتماعی مرحوم ثقة الاسلام چیزی نکاست اما از دو لحاظ مایه تأسف گردید یکی از این لحاظ که مردمی که سالها داعیه آزادیخواهی و دوستداری آن مرحوم را داشتند اندازه گذشت و علاقه‌شان معلوم شد، دیگری از این نظر که تجدید طبع آثار آن مرحوم صورت نگرفت و جمعی از علاقمندان بتاریخ و ادبیات ایران بر مراتب فضل و ادب وی چنانکه باید و شاید وقوف نیافتند و از مطالعه آثار نفیسش بی‌نصیب ماندند، نکته اخیر نگارنده را بر آن داشت که در شماره ۵ نشریه کتابخانه ملی که انتشار آن مصادف با ایام عید مشروطیت میشود از آثار و تألیفات ثقة الاسلام مرحوم نیز ذکر می‌آورد و باشم. لذا با مروری بپاداشتهای سابق خود فهرستی از آثار آن مرحوم ترتیب دادم که ذیلا از نظر مبارک خوانندگان عزیز می‌گذرد. آثار قلمی و تألیفات ثقة الاسلام شهید عبارتند از :

۱- رساله لالان - این رساله کوچک که بقطع جیبی با حروف معمولی

هرا در استان بول چاپ شده تظلم و استغاثه مردم ستم‌دیده و محروم از حق و آزادی

را بعرض طبقه روحانی میرساند و بطور تلویح لزوم وضع قانون و برقراری عدالت را خاطر نشان میسازد .

۲- **مجموعه تلکرافات** - این مجموعه همچنانکه از اسم آن مستفاد میشود مجموع تلگرافهایی است که مرحوم ثقة الاسلام خود یا باتفاق مرحومان حاج سید حاجی آقا میلانی طاب ثراه و حاج سیدالمحققین در هنگام قیام آذربایجان جهت اعاده مشروطیت بتهران مخابره نموده اند. این مجموعه نیز کوچک و بقطع^۱ جیبی است و در تبریز بچاپ رسیده و اغلب مندرجات آن در تواریخ مشروطه آمده است .

۳- **ترجمه بئ الشکوائی ابوالنصر محمد بن عبدالجبار کاتب عتبی** که مرحوم ثقة الاسلام با اشاره امیر نظام حسنعلی خان گروسی بسبک نصرالله منشی بترجمه آن اقدام کرده و حقاً داد سخن را داده و بهتر است داستان آن را از زبان خود مرحوم ثقة الاسلام بشنویم :

«... اما بعد- چنین گوید بنده ذلیل المتمسک بحبل الله العزيز علی بن موسی المنسوب الی تبریز روزی در محفل عالی و مجلس متعالی دستور بی نظیر وزیر صاحب رأی صائب تدبیر، مهربان سپهر جلال و بدر مستنیر اوج کمال ، اکفی الکفاة، احمی الحماة، الاجل الاکرم الافخم حسنعلی خان امیر نظام پیشکار مملکت آذربایجان که حضرتش محط رحل ارباب علم و ادب است و منبع علوم عجم و عرب، ذکری از تاریخ یمینی تألیف ابوالنصر محمد بن عبدالجبار العتبی بمیان آمد، فرمودند که آن تألیف منیف که آیت بلاغت و رایث فصاحت است از سه جزؤ مرکب است و بر سه عنوان مرتب، جزؤ اول که فی الحقیقة جزؤ اعظم و علت مادی آن تألیف است تاریخ ایام سلطان محمود سبکتکین است که منشی فرزانه و فاضل یگانه ابوالشرف ناصح بن ظفر الجرفادقانی بفارسی ترجمه کرده ، دوم رساله ایست در مرثیه نصر بن ناصرالدین سبکتکین و آنرا نیز حبیب الدین محمد از اهل گلپایگان در (۱۲۷۲) بفارسی نقل

نموده. سوم رسالهٔ بث الشکوی است و آن خریدۀ عنرائی است که هنوز قامتش را طراز از حلهٔ حجاز است و چهرهٔ اش از زیر نقاب عربیت جلوه ساز، پس تلویحاً و تصریحاً باین ضعیف اشاره فرمودند که اگر این رسالهٔ ادبیۀ عربیه بزیور فارسی مزین گردد و عقایل کریمات او که حکم (حور مقصورات فی الخیام) دارد در محفل شهود جلوه گر آید کریمۀ (فعرزناه بثلث) مصدق حال آن گردد.

این حقیر عاری از هنر باقلت بضاعت و عدم استطاعت خاصه در محضر چنین امیر بی نظیر و وزیر نحریر که نازش فصاحت به بنان اوست و ابرش بلاغت در زیران او، محض خلود نام نامی خواجۀ خجسته خصال چاره جز امتثال ندیده بانجام این مقصود اقدام کردم واللہ الموفق.

از ارباب فضل و هنر و اصحاب علم و ادب پوزش مینمایم که اگر در ارکان این ترجمه فتوری بینند و در بنیان این کلمه قصوری یابند بعین رضا اغماض فرمایند و از معایب آن اعراض کنند و مرا که در دبستان دانش طفل نوآموزم و در مادبۀ بلاغت پارسی گویان طفیل زله اندوز و در مضمار فارسان فصاحت راجلم و در میدان مسابقت پای در گل، اگر کلامی برخلاف فصاحت رانم و در این دریای ژرف سباحت نتوانم عذرم پذیرند و بر طبع نامطبوعم خورده نگیرند که بیانم علیل است و زبان فارسیم کلیل، قدمم لنگ است و قلمم پای بر سنگ و قبل از شروع بترجمه بر رأی ارباب بصیرت عرضه میدارد که ترجمۀ مستحسن آنست که نقاؤه معانی و خلاصۀ مبانی صاحب کلام را استیفا کرده تبدیل صورت و تغیر کسوت دهند و اگر بنخواهند لفظاً بلفظ ترجمه نمایند غالباً کلامی مردود و دور از مقصود خواهد بود زیرا که اهل هر لغتی را در تعبیر مقاصد اسلوبی معین است و سبکی مقرر.

مهر او را در دلش بنهادند
سندیان را اصطلاح سند مدح

هر کسی را اصطلاحی داده‌اند
هندیان را اصطلاح هند مدح

يك تنبيه است ودر خاتمه كتاب همچنانكه اشاره شد دو فائده در تعيين موضع شمس در روز خلافت حضرت امير المؤمنين علي عليه السلام آمده است .

اين كتاب قطع رقعی و مجموعاً ۱۰۸ صفحه دارد كه ۲۴ صفحه آن مقدمه و ۴ صفحه آخر آن اخطار و غلطنامه و بقيه متن كتاب است. ۱۶ صفحه اول متن كتاب در آخرين روزهای حيات مؤلف بسال ۱۳۳۰ هجری قمری با حروف سربی در مطبعه

اميد تبریز بچاپ رسیده و طبع بقيه آن ۲۲ سال بعد يعنی در ۱۳۵۲ هجری قمری صورت گرفته است. نسخه های اين چهار كتاب بسيار کمیاب است و من در خصوص مطالعه و معرفی آنها مرهون الطاف جناب آقای ميرزا جعفر سلطان القرائی هستم.

۵- تاريخ امکنه شريفه و رجال برجسته - اين كتاب مشتمل بر دو قسمت

است: نخست رساله ايکه در شعبان ۱۳۲۴ هجری قمری بر حسب خواهش حسينقلي خان نظام السلطنه مافی پيشكار آذربايجان در خصوص بقعه سيد حمزه و بقعه عين علي وزين علي و مقام صاحب الامر تحرير يافته و دوم بحثی درباره زلزله هاييکه باعث ويرانی تبریز شده و فائدتى در بنای باغ شمال تبریز و علت تسميه آن .

اين كتاب نثری روان و ساده دارد كه در ۴۳ صفحه بقطع رقعی با حروف سربی در ۱۳۷۲ هجری قمری برابر با ۱۳۳۲ شمسی در چاپخانه رضائی تبریز بطبع رسیده است.

۶- مرآة الكتب - اين كتاب سرآمد و شاهكار آثار شهيد سعيد بشمار ميرود

و مشتمل بر هفت مجلد در بيان تراجم و آثار و تألیفات علمای شيعه میباشد. نگارنده فقط مجلد اول را دیده ام، كتابی است مرتب و منقح در ردیف كشف الظنون و الذریعه، اما چون هيچ كتابی انسان را از مطالعه كتاب ديگر بی نیاز نمیکند مخصوصاً از كتابی كه بوسیله محقق بزرگوارى چون ثقة الاسلام مرحوم تألیف یافته باشد، لذا بسيار بجا خواهد بود كه اداره اوقاف آذربايجان شرقی با در آمد موقوفه ای كه اختصاص بطبع كتب علمای شيخیه دارد بطبع و نشر اين اثر بسيار نفيس اقدام كند و اهل ادب و تحقيق را از اين گنجينه گرانها بهره مند سازد .

۷- مراسلات و منشآت - نامه‌ها و منشآت مرحوم ثقة الاسلام که چون کاغذ

در بطور متفرق در گنجینه دوستداران زبان شیرین پارسی و علاقمندان حریت و آزادی و پیروان مکتب آن مرحوم نگهداری میشوند از دولحاظ حائز اهمیتند، یکی از این نظر که مانند منشآت قائم مقام فراهانی و حسنعلی خان امیر نظام گروسی نمونه‌ای از شاهکارهای ادبی زبان فارسی بشمار می‌روند و دیگر از این لحاظ که پاره‌ای از پرده‌های ابهام تاریخ قرن اخیر مخصوصاً صدر مشروطه را کنار می‌زنند.

و اینک بعنوان نمونه یکی از نامه‌هایی که در سال ۱۳۲۵ هجری بمرحوم حاج میرزا آقا حسین‌زاده (فرشی) نماینده تبریز در دوره اول قانونگذاری مجلس شورای ملی فرستاده ذیلاً می‌آوریم :

۲۰ جمادی الثانی ۲۵ عرض میشود رقیمة شریفه مورخه ۲۰ ماه توسط آقا سیدرضا دیروز غروب رسید. از مسئله اقدامات اهالی در سر سال سیدشید اطلاع رساندم. خداوند این غیرت و ملیت را از دست طهرانیان و این جوش و خروش و تیراندازی و تفنگ‌بازی را از ما تبریزیان باز نگیرد! راست است: از شیر حمله خوش بود و از غزال رم، آنها باید گل بیفشاند و ما خون .

از وضع حالیه ما مظنه خبر ندارید و نمی‌دانید که چه می‌کنیم، خون بر در آستانه می‌بین و می‌پرس. بنده بالمره مأیوس شده‌ام و امید بر حیات آذربایجانی فلک زده ندارم، این فرمایش حضرت سیدالشهداء ارواحنا فداء را که در آخرین وداع با اهل بیت اظهار فرموده‌اند دو دفعه گفتم، یکی ۱۳ ماه در مسجد بالای منبر، یکی در ۱۴ ماه در انجمن: استعددن للذل والأسر والنهب .

میان ما و مشروطه دریا‌های آتشین و کوه‌های آتش‌فشان حایل است، و ز عشق نابصوری قدیم هزار فرسنگ بود حالا هزاران هزار هزار بیابانهای آتشین و وادیهای پراز دد و دام و صحراهای پراز غول و دیو است. آخ افسوس و صد هزار افسوس که ملت

بیچاره را بخون میسپارند و ماهم دستی ازدور بر آتش داریم. افسوس افسوس که اینک بانگ دهل و کره نای دول مجاور بگوش ما میرسد و ما آنرا آواز لای لای می پنداریم، ملك و مملکتی می رود و ما دست بهم داده بر لولپنگ دشمن خدمت میکنیم و ایشان را با اعمال خودمان دعوت می نمائیم و مهمان می طلبیم و موافق شعر نظامی :

چه خوش نازی است ناز خوب رویان زدیده رانده را دزدیده جویان
 يك چشمی اشارتها که برخیز بدیگر چشم دل دادن که مگرین
 نمیدانم عاقبت کار ما بکجا منجر خواهد شد و مملکت بچه حال خواهد افتاد.
 دیشب صورت تلگرافی از تلگرافخانه آوردند که مفتشی که از جانب ملت آنجا هست برداشته بود و بعید نیست که در طهران هم صورت آنرا مفتشین داده اند؛ محض بجهت خالی نبودن عریضه عرض کردم: «نمره ۲۹۶ جناب جنرال قونسول روس بواسطه اطلاعات واصله از آستارا حکم داده شده است عدۀ قزاقان سرحد بقدر کفایت افزوده شود که محض اشاره من. اخل اردبیل شده حقوق اتباع روس را محفوظ بدارند، رئیس کشتی جنگی هم که احضار شده حکم شد کمال همراهی با قونسولهای خودمان نمایند. وزیر مختار روس». این مطلب پیر و انصاح است که تلگراف را بفارسی کردن و از تلگرافخانه عمومی مخابره نمودن (چون میدانند از جانب ملت مفتش هست) محض برای تشهیر مطلب است و این تشهیریکی ازدو حسن را خواهد داشت: یا مُتَر و سین خوشوقت و دل گرم شده مردم را دعوت میکنند و یا اینکه مملکت پتِرس افتاده آرام میشوند.

عجالة که عقلا حیران هستند، کار بجلافت نمی توانند بکنند، دیگران دست از جلافت برنمی دارند، بنده بالمره قطع از همه چیز کرده ام و کاری ندارم و مذاکره هم نمیکنیم.

اعلازی که سابق در خدمت روس دهات کرده بودند منسوخ شد یعنی تبدیل باحسن

شد. جمل يك و خ. منجمله «با»، «حنا»، دیگر را هم علاوه نمودند که

موقوف است .

مظنه از انجمن قهر کرده اید که ابدأ سؤال و جواب نمی کنید، بنده هم تردد ندارم. چیزی که تازه طرح کرده اند کسر کردن کرایه دکان است که تومانی لااقل دو قران کسر نمایند، ملت است هر چه میگوید از پیش میبرد، نرخ و مظنه سایر امتعه در جای خود بلکه ترقی هم دارد، اما کرایه دکان باید کسر شود. الحکم الله

باز فرصت نشد موضوعات تمام شود، انشاء الله با پوست دوشنبه فرستاده میشود. البته حضرت مستشارالدوله از علت اصرار بنده در خصوص حضرت سعدالدوله مطلع کرده اند. در خصوص حضرت آقای فرمانفرما عقلاهم دست و هم فکر هستند ولی پاره ای اشخاص بهر ملاحظه که دارند مانع هستند و اسم دو یاسه نفر را میبرند یکی حضرت سعدالدوله است که بنده ابدأ راضی نیستم و ابدأ کار ایشان نیست و دلایل قویه زیاد است .

این نامه بخط خود ثقة الاسلام شهید نوشته شده ولی بیم دیو استبداد مانع آن گردیده که عنوان و امضائی در اول و آخر نامه آورده شود . و فقط در پشت پاکت عبارت «طهران - عمدة الاعیان حاج میرزا آقا تاجر شهیر فرش فروش» تحریر یافته و سر نامه بمهر «علی بن موسی» رسیده است. البته این نامه بوسیله پست دولتی ارسال نشده و روی پاکت تمبری الصاق نگردیده است. اصل نامه من بور با آقای غلامحسین فرش فرزند ارشد مرحوم حاج میرزا آقا فرش تعلق دارد و هم اکنون در پیش آقای حسن دشتی رئیس سابق ثبت شهرستان تبریز - یکی از فضلا و هنرمندان ارجمند شهر تبریز - امانت است . من از این هر دو شخص محترم که اصل نامه را جهت عرضه بخوانندگان عزیز در اختیارم گذاشتند بی اندازه سپاسگزارم و معتقدم نه تنها این قبیل مدها بلکه اصل یا متن تمام مراسلات و تلگرافها و سخنرانیها و مقالات و تألیفات بزرگان مشروطیت چون آقایان سید حسن تقی زاده و حاج اسمعیل امیر خیزی و

مرحومان ثقة الاسلام و حاج میرزا علی اکبر مجاهد و حاج میرزا حسین واعظ و نظایر ایشان درموزه مشروطیت آذربایجان گردآوری و بتدریج چاپ و در دسترس علاقمندان گذاشته شود .

عبدالعلی کارنگ

تبریز ۵ مردادماه ۱۳۴۱

از: افکار جاوید

ستون تمدن فرن بیستم کتاب و مطبوعات است.

روزولت

هرگز غصه ای نداشتم که یکساعت مطالعه آنرا برطرف نکرده باشد.

مونتهسکیو

برای شناختن اخلاق و روحیات يك ملت و سنجیدن میزان ذوق و پایه تفکر افراد آن باید کلیه کتب و وسائلی که در میان آن ملت بیشتر رواج و انتشار دارد مورد توجه و مطالعه قرار داد .

اسمایلز

« کتاب »

بهار سر شد و آمد ز نو بهار کتاب
کناره از غم ایام جسته‌ام که چنین
دگر نیاز بباغ و گلم نمی افتد
مه است و تابش خورشید آسمان دارد
هزار جانم اگر در کفاست هیچم نیست
سخن بحسن لقایش نمیتوانم راند
تنم ز شوق طلب مجمری فروزانست
شرار علم مبادا که خرمنی سوزد
دگر جهان مرا روشنی دهد هر روز
اگر که دشمنم از صد هزار افزون شد
در این جهان بجز او آشنا نمیدانم
گهر فروش ادب را زمن هزار درود
معلم ادب و رهنمای آئین است

منم که پا نکشم هرگز از دیار کتاب
خوشت روزوشیم جمله در کنار کتاب
چوپیش دیده من هست لاله‌زار کتاب
گل است وسایه الطاف کردگار کتاب
که باد جان و تن عالمی نثار کتاب
چگونه شرح دهم حسن بیشمار کتاب
دلم بملك ادب مست و بیقرار کتاب
خوشا دلی که بیفند در آن شرار کتاب
فروغ علم و تجلای آشکار کتاب
هزار دوست گزینم من از هزار کتاب
شعار من شده هر روز و شب شعار کتاب
که عرضه داشت بمن در شاهوار کتاب
که جلوه گاه بهار است و شهر بهار، کتاب

قرار در دل « آئینه » کس نخواهد دید

چو اختیار مرا برد اختیار کتاب

حمید نظری « آئینه »

تبریز - ۱۳۸۰/۵/۴۱

دو سیمای درخشان

شرق و غرب

ویکتور هوگو «شاعر و انسان» عالیقدر فرانسوی درباره کتاب «سیر و سیاحتها» مینویسد : « این اثر خاطرات يك روح است و سرنوشت انسانی بطور روزانه در آن برشته تحریر در آمده است ... زندگی من زندگی شماست ، شما بزندگانی خود ادامه میدهید آنچه من زندگی میکنم . سرنوشت یکی بیش نیست . »

آری سرنوشت هوگو و ایران شهر ، دو انسان باختر و خاور زمین یکی بیش نبوده است !

يك عمر فعالیت خستگی ناپذیر - جهانی اندیشه و سخن .



در جنگ جهانی اول جوانی که تحصیلات خود را در رشته علوم سیاسی و اجتماعی در اروپا بپایان رسانیده بود با جهانی شور تجدد طلبی و معارفخواهی بایران مراجعت نمود تا با کوششها و فداکاریهای خود چرایی فروزان فرا راه هموطنان بدارد ، و بمقتضای اوضاع اجتماعی و سیاسی آنروز ایران ، در معیت مجاهدین و مبارزین از جان گذشته ، راه آزادی و آبادی ایران را بنوبه خود هموار سازد . وی با همان قدرت روحی و علو فکری ، بدو مبارزه در دوسنگر آغاز نمود : پیکار بر علیه حکومت استبدادی - و مبارزه بر علیه جهل و بیدانسی .

نصیب این آزادیخواه بلند طبع از همان بدو ورود معلوم بود ، و بالاخره

ایندو در از زندگانیش در چهار کلمه خلاصه گردید : حبس و زجر و شکنجه و تبعید .
 لاجرم پس از آنکه خود را مجبور بترك وطن دید راه دیاری دیگر در پیش
 گرفت تا این وظیفه خدمت بجامعه ستمدیده و اجتماع محروم را بهتر و بصورتی
 وسیعتر انجام دهد . او این وظیفه را مدت ۵۷ سال دور از وطن یعنی تا دم واپسین
 با فعالیت خستگی ناپذیر انجام داد ؛ عبارت روشنتر ، وی علاوه بر فعالیتهای ارجدار
 مطبوعاتی و فرهنگی و سخنرانیهای متعدد در شهرهای زوریخ ، برن ، سن گال ،
 لوزان ، ژنو . مونیخ که برای دانش پژوهان و استادان و دانشیاران و معلمین آن
 نواحی ایراد کرد بالغ بر ۱۲۰ جلد کتاب در چندین رشته مختلف برشته تحریر در آورد :
 این آزادیخواه فرهنگدوست حسین کاظم زاده ایرانشهر دانشمند ایرانی بود .
 پس از کودتای ۱۸۵۱ در فرانسه ، نویسنده وارسته و انسان دوستی علیرغم
 خدمات ارزنده فرهنگی و اجتماعی از فرانسه تبعید میشود ، و بیش از ۱۹ سال
 دور از وطن با افکار و آثار بشر دوستانه خود نه تنها فرانسه قرن ۱۹ بلکه جهان معاصر
 و آینده را بدر دل « بینوایان » و ستمدیدگان متوجه میسازد ؛ و در پاسخ آنانکه وی
 را بمراجعت بفرانسه تشویق میکنند مینویسد : « بفرانسه بر نمیگردم تا آزادی
 بفرانسه برنگشته باشد . » این آزادیخواه بشر دوست و یکتور هوگو سخنپرداز
 فرانسوی بود .

اشتهار هوگو و ایرانشهر ما را از توضیح بیشتر در احوال و آثار آنان بی نیاز
 میدارد ، و مقصود ما در این مختصر جز اشاره بوجوه اشتراکی چندین ایندو دانشمند
 نساندوست نمیشود .

اگرچه هوگو را دمرد باختر و ایرانشهر پا کمرد خاور زمین را بعد مکان و
 فاصله زمان از هم دور نگه میدارد ، ولی اشتراك در هدف ارجدار یعنی مهم شمردن
 مقام و ارزش انسان و انسانی ، و کوشش در راه تنویر افکار و تهذیب اخلاق
 ؛ تلطیف احساسات و عواطف انسانها ایندو را بسیار بهم نزدیک میکند .



ایران‌شهر و هوگو هر دو تربیت فرد و اجتماع را مهم می‌شمارند ، یکی با آثار تربیتی خویش بدین کار مبادرت می‌ورزد و دیگری با اشعار مهیج و گفتار مؤثر خود ؛ بعبارت دیگر یکی با روش فنی و دیگری با امتیاز هنری بسراغ انسانها می‌رود ، و در این آموزش و پرورش انسانی یکی بمغز و عقل و منطق آدمی خطاب میکند دیگری بقلب و احساسات و عواطف او . ولی هر دو يك هدف بیش ندارند : بهبود حال افراد و جوامع و بهروزی جهانی نوع بشر .



نگاهی بآثار هوگو ، صرفنظر از استحکام لفظ و لطافت معنی ، و قدرت بیان و زیبایی کلام نویسنده ، حکایت از روحی مینماید که از درد «تیره‌بختان» رنج میبرد و برای تداوی دردهای محرومین و ستمدیدگان پی درمانی می‌گردد .

ایران‌شهر نیز در اغلب آثار خود غالباً و یا شاید همیشه متوجه حال بشر و دردهای اوست ، و در پی چاره‌ای برای آنهمه درماندگیها و تیره‌روزیها می‌گردد ، و تصادفی نیست که عنوان و موضوع کتابهایش را «تداوی روحی برای جامعه» و یا «رهبر نژاد نو» یا «راه نو در تعلیم و تربیت» و مانند آنها انتخاب میکند .



از لحاظ قدرت روحی و متانت و استواری شخصیت ، در واقع نیروی اراده و پایداری آن‌دو در مقابل حوادث زندگانی درخور کمال دقت است :

پدر هوگو که افسر ارتش بود آرزو داشت که روزی پسرش نیز همانند خود وی بکار سپاه‌گیری پردازد و اسلحه بدست گیرد . ولی هوگو قلم‌سازنده را بر سلاح ناپودکننده ترجیح داد و بسال ۱۸۱۶ که هنوز شاعر خردسالی بیش نبود تصمیم‌نهایی خود را در جمله‌ای که حکایت از ارادهٔ آهنین وی مینماید چنین اعلام داشت : « من



فيلسوف فقيد كاظم زاده ايران شهر

میخواهم شاتوبریان باشم دیگر هیچ! و سپس در عرصهٔ پرحادثه زندگی و در برابر نامالایمات و سختیهای زندگی سیاسی و اجتماعی همانند کوهی استوارماند، و حتی در مقابل ۱۹ سال تبعید خود بی آنکه خم بآورد پایداری ورزید، و بالاخره بر تمام دشواریها پیروز آمد.

ارادهٔ خللناپذیر **ایران‌شهر** نه تنها از خلال کلیهٔ آثار او که تماماً از روحی استوار و اندیشه‌ای متین حکایت میکنند آشکار است بلکه خود زندگی وی نشان‌بارزی است از تصمیم و ارادهٔ پولادین او که دور از وطن بیش از نیم قرن در راه هدف خود یعنی تربیت و راهنمایی انسانها بکوشش و فعالیت ادامه داده است. در تمام جنگها و بحرانها و حوادثی که اردپای پس از جنگ بین‌المللی اول بخود دیده ایران‌شهر يك تنه در برابر تمام مشکلات استقامت ورزیده و بر تمام دشواریها پیروز گردیده، و با همین کار و فعالیت مداوم سرمشق ارجداری برای نسل جوان ایرانی گردیده است.

بیشک آنانکه «راه نو» اثر گرانقدر نویسنده را بدقت مطالعه کرده و تحت تأثیر مطالب آن واقع شده‌اند اغلب بتربیت ارادهٔ خود برای ساختن انسانی آزاده و بلند نظر، پاکدل و استوار، حق‌بین و حقیقت‌دوست توفیق یافته‌اند.



هوگو و ایران‌شهر هر دو مخالف افکار نسنجیده و قضاوتهای سطحی و گمراهیها و کهنه‌پرستیهای محیط خود بوده‌اند:

هوگو در دوره‌ای قلم‌بدست گرفت که هنوز آخرین فشار و نفوذ کلاسیسیسم بر هنر و ادب زمان سنگینی میکرد و کسی را یارای ورود در «کشمکش کهنه و نو» نبود. هوگو زنجیرهای ادبی و هنری کهنهٔ کلاسیک را درهم گسست و با اعلام آزادی‌گوینده و نویسنده، افقهای جدیدی پیش دیدگان هنرمندان و سخنپردازان

بنام نمود .

ایران شهر در دوره و محیطی بزندگانی خود ادامه داد که تمدن غرب از هر طرف بر آن احاطه داشت ، و برق این تمدن دیدگان کوتاه نظران را خیره ساخته بود ؛ ولی وی فریب « تمدن بدفرجام غرب » را نخورد و تمدن جوامعی را که بعقیده وی فضیلت و صلح و صفا از آنها رخت بر بسته بود محکوم کرد .



در آثار عمده هوسو نیکی و بدی ، روز و شب ، زیبایی و زشتی ، نور و ظلمت در مقابل هم قرار میگیرند ؛ و مخصوصاً با دقت در افسانه قرون ، اثر ارجدار این نویسنده چیره دست روشن میگردد که فکر فلسفی مهمی در تمام این اثر منظور نظر نویسنده بوده است . و آن عبارتست از این اندیشه بزرگی که جهان عرصه نبردی است که در آن دو نیروی متضاد « نیکی و بدی » در کشمکش و پیکارند ، و بشریت با تلاش و کوشش مداوم و با « ترقی دشوار ولی اجتناب ناپذیر » خود از « تاریکیها بسوی کمال مطلوب » پیش میرود .

ایران شهر در مقالات و نوشته های خود در مجله ایران شهر و سایر آثار با اندازه ای جانب نیکی و پاکی و زیبایی را در برابر بدی و پلیدی و زشتی گرفته و در تقدیر سجایای اخلاقی در برابر صفات اهریمنی داد سخن داده است که زمانی بیم آن میرفت که آتش پرستش بشمارند و از آتش حقیقت طلبی و نوع دوستی که در کانون دلش شعله می کشید غافل بمانند ؛ ناگزیر در شماره مرداد ماه ۱۳۰۵ مجله ایران شهر در توضیح هدف خود در مبارزه بر علیه درماندگیها و زبونیها چنین نوشت :

« ما ایمان کامل حاصل کرده ایم که نجات ایران فقط و فقط در نشر مکارم اخلاق ، کندن ریشه فساد و توحید علم و فضیلت و عمل است و بس ؛ و چون ما این اعلان چند را اول بنفس خودمان داده ایم و تمام مقاصد خود را ابتدا در نفس خودمان بموقع

اجرا میگذاریم! لذا حق شکستها و تحقیرها، پای عزم و اراده ما را که در راه حقیقت قدم میزنیم سست نخواهد کرد .



هوگو در آثار خویش با بیان سحر خود از گذشته و حال سخن میگوید ولی هرگز از توجه بآینده نیز غفلت ندارد . ایمان او به ترقی بشریت و آینده ایده آل از اساسیترین افکار او محسوب میگردد .

این توجه بر شد و پیشرفت انسانیت و تطور و تحول امروز و فردای جهان و جهانیان از مهمترین امتیازات اندیشه **ایرانشهر** است :

وی معتقد است که : « جهان نابود نخواهد شد بلکه تحول با حسن خواهد یافت » . « قانون حرکت دائمی و علت و معلول در جهان مادی و معنوی در کار است » و « قانون تطور در تمام مراحل جهان نمودار است که همه را از نقص بکمال میبرد . »



این بود نگاهی اجمالی بجهان بزرگ اندیشه و سخن دو چهره تابناک عالم انسانی و نظری بگوشه های حیات پرافتخار و ثمر بخش آنان .

جای تعجب است که ویکتور هوگو همچنانکه خود پیشگوئی کرده بود « بهنگام دمیدن گل سرخ » ، آنگاه که هزار داستانها از زیبایی بهار و گل و گلزار میگوید ، خاموشی گزیده دیده از زیباییهای جهان فرو بست .

گوئی این پیش بینی ، درباره ایرانشهر نیز بعمل آمده بود که پس از یک عمر تفکر و نگارش قلم از کف بنهاد و نوبهاران بدنبل هوگو و سایر بزرگمردان عالم انسانیت راه ابدیت در پیش گرفت .

آری :

سرنوشت نهائی ایندوسیمای درخشان عالم انسانیت مانند صدها رادمردان
بر دوست جهان انسانی یکی بیش نبوده است : زندگانی جاوید در قلوب
پندگان .

تبریز - دکتر علی اکبر ترابی

مرداد ماه ۱۳۴۱

مرحوم علی شربت‌زاده

شورای کتابخانه ملی تبریز در عرض شش ماه اخیر دو تن از برجسته‌ترین اعضای خود را از دست داد. این دو تن عبارتند از مرحوم حاج محمد آقاجوانی و مرحوم علی شربت‌زاده. شرح حال مختصر مرحوم نجوانی بوسیله آقای اسماعیل واعظپور عضو دائمی شورای کتابخانه ملی تبریز برشته تخریر در آمده و اینک بطور اجمال بشرح زندگی مرحوم شربت‌زاده نیز اشارتی میشود:

شادروان علی شربت‌زاده در سال ۱۲۸۱ شمسی در کوی شرشرا از محله امیرحین تبریز متولد شد. تحصیلات مقدماتی را نخست در مکاتب قدیم و سپس در دبیرستان فیوضات بعمل آورد و پیش از اتمام دوره دبیرستان بعלת در گذشت برادر ارشدش ناگزیر بتجارت پرداخت و مسافرت‌هایی بکشورهای روسیه و ترکیه و سویس و عراق نمود و در ایام اقامت استانبول با یکی از منسوبین خود که خانواده وی نیز مقیم استانبول بود ازدواج کرد، ثمره این ازدواج هشت فرزند از پسر و دختر بود که باستثنای یکی از دخترها که در گذشت وی موجب تأثر شدید مرحوم شربت‌زاده شد همه در حال حیاتند و هم اکنون سرپرستی خانواده آن مرحوم را پسر بزرگش آقای نادر شربت‌زاده که جوانی تحصیل کرده و برارنده است بعهده دارد.

مرحوم شربت‌زاده پس از یازده سال توقف در خارج بمولد خود بازگشت. مدتی نماینده رسمی کمپانی معروف اشکودا بود و سپس ریاست شرکت روشنائی تبریز را بعهده گرفت و در سال ۱۳۳۲ بعלת ناراحتی قلب مجبور باستعفا شد و بتجارت آزاد پرداخت.

در تمام این مدت اغلب اوقات خود را صرف انجام کارهای خیریه و عام المنفعه مینمود.
عضو جمعیت شیر و خورشید سرخ تبریز ، شورای کتابخانه ملی ، انجمن آثار
ملی ، شورای موزه آذربایجان و عضو هیئت مدیره پرورشگاه تبریز و رئیس انجمن
محمای و هیئت خیریه محله امیرخیز بود . در بنای چند کاخ فرهنگی از مدرسه و



مرحوم علی شربت زاده

کتابخانه بطور رایگان مباشرت کرد ، دیوار کشی گورستان امیرخیز مرهون زحمات
آن مرحوم است . بمولد خود علاقه فراوانی داشت. زندگی مردم محله و شهر را از
زندگی خود جدا نمیدانست ، آنی از فراهم آوردن رفاه دیگران غفلت نمیکرد ،
مردی عاقل و دوراندیش و متین و متدین بود ، زبان و ادبیات فرانسه و فارسی و

ترکی را خوب میدانست، آرام و شمرده و سنجیده صحبت میکرد ، تاریخ زنده قیامهای مشروطه و شیخ محمد خیابانی بود و چنان ذوقی لطیف و نفسی گرم و بیانی دل انگیز داشت که شنونده را ساعتها بدون درك خستگی و ناراحتی مسحور می ساخت . این لطف ذوق و سرعت انتقال توأم با تواضع و دست و دل باز در پیش مردم محبوبیت عجیبی برای وی ایجاد کرده بود . و در یکسال اخیر که بعلت ناراحتی قلب اغلب بستری بود تمام مردم محل بیاد و دست بدعای صحت وی بودند . در ساعت ۶ صبح روز نهم اسفند ماه ۱۳۴۱ که بسکته قلبی در گذشت تأثر و تأسف عمیق در تمام طبقات شهر پیدا شد و بهاس خدمات وی مجالس ترحیم متعددی بر گزار گردید . هنوز هم نیکمهای وی ورد زبانهاست و تاجهان باقی است این ذکر خیر باقی و وسیله مغفرت وی خواهد بود . ك

ای قلم

السلام ای مدبر عزت ای قلم
 پندار حشمت و جاه و جلال
 در میان مردم مسکین نوئی
 لایق شغل مخابرات کی شود
 ای بنام آن زبان را که هست
 سر بریز اینسان چرا افکنده ای
 دست با اهلان مگر افتاده ای
 این جهان یکسر اسیر چنگ تست
 ندارد ناتوانی در تو هیچ
 سیر کردی عالمی را تا شدی
 بر چرا اینگونه عمرت بگذرد
 بیم از چشم ترا عنا بگون
 این سخن سر بسته گویم هوشدار
 در عوض اندر پی احیاء تو
 تا که با سر پنجه علم و هنر
 دین و پیروزی و فرمانروا

حامی حق و حقیقت ای قلم
 پاسبان شأن و شوکت ای قلم
 رهنمای مال و مکنت ای قلم
 تا نگیرد از تو رخصت ای قلم
 عاری از هر گونه لکنت ای قلم
 میکشی آنقدر خجلت ای قلم
 یا ترا کردند آلت ای قلم
 تو چنین افسرده حالت ای قلم
 در وجودت نیست رخوت ای قلم
 این چنین در اوج شهرت ای قلم
 با پریشانی و عسرت ای قلم
 خون چکد از فرط غیرت ای قلم
 گرشد از تو هتک حرمت ای قلم
 سعی دارد اهل حرفت ای قلم
 بسته ای پیمان الفت ای قلم
 سربلندی تا قیامت ای قلم

انتخاب کتابخانه ملی

نایب رئیس شورای کتابخانه

در یازدهمین جلسه شورای کتابخانه ملی تبریز که در ساعت ۱۰ بعد از ظهر



۴۰۴/۲۷ بریاست جناب آقای علی دهقان استاندار آذربایجان شرقی تشکیل یافت آقای بیت‌الله حمالی رئیس اداره کل فرهنگ آذربایجان شرقی بجای آقای سید جواد کیانی رئیس سابق فرهنگ آذربایجان شرقی به نیابت ریاست شورای کتابخانه ملی تبریز انتخاب گردید.

کمک مردم

آقای بیت‌الله حمالی

همه ساله در هفته کتاب مردم

شهر تبریز با استقبال از نظرات خیرخواهانهٔ اعضاء شورای کتابخانه ملی بنحوی از انحاء در تأمین احتیاجات و توسعه کتابخانه ملی یاری میکنند. سال پیش نیز از طریق شرکت در گاردن پارتی مجللی که بمدت يك هفته از ۲۱ تا ۲۸ مرداد ماه ۰۰ در باغ گلستان برگزار گردید مبلغ قابل توجهی برای خرید کتاب بکتابخانه ملی و وسایل لازم بموزه آذربایجان جمع آوری شد. اداره فرهنگ آذربایجان در تشکی

و اداره این گاردن پارکی سهم مهمی داشت و همکاری صمیمانه چند تن از فرهنگیان
مخدوماً آقایان طهماسب دولتشاهی و عبدالعلی سیاوشی درخور تقدیر و سپاسگزاری
است.

بازدید نخست‌وزیر

ساعت ده روز هشتم مهرماه، جناب آقای دکتر امینی نخست‌وزیر سابق و جناب
آقای وزیر راه سابق از کتابخانه ملی بازدید نمودند. ابتدا آقای فرهنگ رئیس کتابخانه
ملی ضمن عرض خیر مقدم گزارش فعالیت‌های کتابخانه را بیان داشتند و سپس جناب آقای
نخست‌وزیر و وزیر راه از قسمت‌های مختلف کتابخانه بازدید بعمل آوردند. در این
بازدید آقای دکتر امینی ضمن ابراز خرسندی از پیشرفت‌های کتابخانه از بانیان و
اشخاص نیکوکاری که در تأسیس و توسعه این مؤسسه سهمیه بوده‌اند اظهار قدردانی کردند.



بازدید جناب آقای دکتر امینی نخست وزیر سابق از کتابخانه ملی تبریز

بازدید مردم

در تاریخ سیزدهم مهر ماه ۴۰ بنابعدعوت ادارهٔ رادیو آذربایجان عدهٔ زیادی از طبقات مختلف مردم برای بازدید از کتابخانهٔ ملی در محل کتابخانه حاضر شدند.



بازدید مردم از مخزن کتابخانهٔ ملی تبریز

ابتدا شرح جامعی از طرف مدیر کتابخانه دربارهٔ فعالیتهای کتابخانه ایراد و بعد راهنمایی و دادن توضیحات لازم از طرف متصدیان قسمتهای مختلف، بازدید انجام گردید.

نمایشگاه کتاب

۱۰ . ۶ . ۴۰ که از تاریخ ۲۲ تا ۳۰ مهر ۴۰ نمایشگاهی از کتب مرید

بد آداب و سنن و رسوم ملل از طرف اداره کل کتابخانه‌های وزارت فرهنگ بمباشرت آقای محمد هادی فقیهی رئیس اداره کتابخانه‌های عمومی و مدارس وزارت فرهنگ، در مجل کتابخانه تشکیل گردید و قریب ۳۰۰۰ نفر از این نمایشگاه دیدن کردند.

هدیه رؤسای دبیرستانهای رضائیه

در اسفند ماه سال ۴۰ رؤسای دبیرستانهای رضائیه از قسمتهای مختلف کتابخانه ملی بازدید بعمل آوردند این هیئت پس از مراجعت برضائیه هدیه نفیسی که عبارت از یک دست‌نویس و یک خطبه میباشد بکتابخانه ملی اتحاف نمودند. کتابخانه ملی تبریز از تحفه این عده از فرهنگیان عزیز سپاسگزار و ممنون است.

اهداء کتاب

کتابخانه ملی تبریز همیشه مورد توجه اشخاص و مؤسسات نیکوکار و دانشپور و دانش و دانما کتبی برسم هدیه از آنها دریافت میدارد، اما پاره‌ای از این هدایا مداوم و مکرر بل موجودند که از آن میان کتب اهدائی مؤسسه انتشارات فرانکلین را می‌توان نام برد. از این مؤسسه علمی عام المنفعه که مرتباً نسخی از انتشارات تمام شعب خود را جهت کتابخانه ملی و کتابخانه دولتی تربیت تبریز ارسال میکنند بارها بوسیله رئیس و دبیر رئیس شورای کتابخانه ملی سپاسگزاری شده و اکنون هم که نامی از اهداء کتب همین آمده کتابخانه ملی تبریز لازم میداند بار دیگر از تمام رؤسای شعب و مدیران و مسئولین آنجا که کتب را کثرتاً و بلیسن رئیس هیئت مدیره فرانکلین و آقای دیتوس سی. اسمیت رئیس دفتر مرکزی فرانکلین و رؤسای شعب تهران، قاهره، بیروت، بغداد و سایر شهرات که با نهایت سماحت نسخ متعددی جهت استفاده مراجعین کتابخانه‌های عمومی به تبریز میفرستند تشکر نماید. البته کمک تمام افراد و مؤسسات نیکوکار و مدیران کتابخانه ملی حائز اهمیت است و اینک بنام سپاسگزاری صورت ریز کتبی

که از مهرماه ۱۳۳۹ تا کنون بکتابخانه ملی تبریز اهداء شده آورده میشود :

۴۱۰ جلد

مؤسسه انتشارات فرانکلین*

۲۰۴

وزارت فرهنگ

۱۶۵

آقای محمدناصرزاده مراغه‌ای

۱۳۱

آقای دکتر پال ریگن (مشاور فرهنگی)

۷۰

اداره املاک پهلوی

۶۸

دانشگاه تهران

۵۲

یونسکو از پاریس

۳۵

کنسولگری آمریکا در تبریز

۳۰

آقای عبدالله هادی

۱۶

سازمان یونسکو از تهران

۱۱

اداره فرهنگ بین‌المللی از سویس

۱۱

کتابخانه مولانا امیرالمؤمنین از نجف

۱۱

آقای پرویز نو زمانی

۱۱

آقای محمد معزی

۱۱

انجمن آثار ملی از تهران

۹

آقای کاظم کشوری

۹

مؤسسه علوم اداری و بازرگانی دانشگاه تهران

۵

آقای سید هادی خسروشاهی

۵

جامعه بین‌المللی قضات از بلژیک

۵

آقای مهندس هاشمی‌پور

* تعداد کتب اهدائی مؤسسه انتشارات فرانکلین بکتابخانه دولتی تربیت و کتابخانه عمومی دیگر شهرستانهای آذربایجان نیز خود رقم قابل توجهی است .

جلد ۵	حاج میروانه رحیمی
۴	اداره فرهنگ تبریز
۳	آقای دکتر غلامحسین ساعدی
۳	« منصور تقی زاده
۳	« علی فتح اللهی
۳	« احمد حشمتی
۲	« دکتر رضا توفیق
۲	بابو فخر تاج دولت آبادی
۲	آقای علی اکبر شعاری نژاد
۲	« مستطاب مدرس
۲	کنسولگری انگلیس در تبریز
۲	آقای اکبر محمودی
۲	کتابفروشی اقبال تهران
۲	آقای حاج میرزا عبدالرسول احقاقی

تازه ترین هدیه ای که بکتابخانه ملی تبریز رسیده دیوان خطی عرفی شیرازی
 است که آقای بیت الله جمالی رئیس اداره کل فرهنگ آذربایجان شرقی اهداء نموده اند
 این کتاب نسخه ای بالنسبه قدیم و مرغوب و تمیز و قابل اعتنا است و این معانی از
 خط و ناخذ و کیفیت تنظیم و تجلید آن بخوبی مستفاد میشود .

فهرست مندرجات

صفحه	نویسنده	عنوان
۳	علی دهقان	مقدمه
۵	بیت الله جمالی	کتابخانه های عمومی
۸	علی اصغر مدرس	اخلاق و تأثیر چگونگی آن ...
۲۰	مفتون	ارک تبریز (شعر)
۲۳	اسماعیل واعظ پور	بیاد مرحوم حاج محمد آقا نججوانی
۲۹	جلال الدین اعتمادی	معشوق من (شعر)
۳۰	عبدالعلی کارنگ	آثار ثقة الاسلام شهید
۴۰		افکار جاوید
۴۱	حمید نظری و آئینه	کتاب (شعر)
۴۲	دکتر علی اکبر ترابی	دو سیمای درخشان شرق و غرب
۵۰	ترجمه عباسعلی رضائی	دنیائی که ما میخواستیم
۵۲	ک .	مرحوم علی شربت زاده
۵۵	جلال الدین اعتمادی	ای قلم (شعر)
۵۶	م. ف.	اخبار کتابخانه ملی



نشریه مخصوص

کتابخانه ملی تبریز

بیاد مرخوم

حاج محمد نخجوانی

شماره ششم

دیماه ۱۳۴۱

.

این نشریه در یک هزار نسخه روی کاغذ ۸۰ گرمی سفید در دی ماه ۱۳۴۱
در چاپخانه شفق تبریز به چاپ رسید.



مرحوم حاج محمد آقا نخجواني

بنام خداوند بزرگ

من لم يشكر المخلوق لم يشكر الخالق

بمصدق اینکه گفته اند سپاسگزار باش تا سزاوار نیکی باشی . باید اذعان نمود که حق شناسی و قدردانی نسبت به کارهای نیک مردان بزرگ و تجلیل از اعمال خیری که بعمل آورده اند گذشته از اینکه وظیفه هر فرد لایق است موجب میشود که دیگر افراد مردم نیز تشویق و ترغیب شده و بکردار پسندیده اشخاص خیر و نیکخواه تأسی و تقلید نمایند و در اجتماعی چنین روز بروز بر افراد خوب و خدمتگزار افزوده میگردد . این اصل اساسی زندگی در اجتماع مرا بر آن داشت که بحکم وظیفه شغلی در باره خدمت بزرگی که مرحوم حاج محمد نخجوانی در مورد واگذاری کتب نفیس خویش بکتابخانه ملی تبریز انجام داده قدردانی و سپاسگزاری نموده و دین فرهنگی خود را نسبت باین عمل نیک که نه فقط بفرهنگ آذربایجان بلکه بفرهنگ کشور بعمل آورده و در بالا بردن سطح معرفت و دانش فرزندان آذربایجان و ملت ایران سهیم گردانیده دارد ادا نمایم .

باید متذکر شد که سپاسگزاری از آن مرد نیکوکار که دارفانی را وداع

گفته فقط به تشکیل مجلس یاد بود و تجلیل از او نیست بلکه وقتی روح آن فقید در آن داربازی و مینوی الهی راحت و آسوده خواهد بود که میراث واقعی او در اختیار و دسترس جوانان و مردم آذربایجان و ایران قرار گیرد تا با مطالعه و استفاده از آن بفضل و دانش خویش بیفزایند . موقعی روح پاک و روان تابناک آن فقید سعید در ملکوت آسمانها آرامش و رضایت خواهد داشت که کتب این کتابخانه دائمادر دسترس استفاده و مطالعه اهل دانش و بینش و سایر افراد و آحاد ملت قرار گیرد و کتب نفیس و خطی و منحصر بفرد عکسبرداری و استنساخ و تکثیر شده در اختیار علاقمندان گذاشته شود تا علاوه از استفاده و بهره برداری از این ذخایر مردم ایران و جهان به تقاس و اهمیت و ارزش این میراث گرانبها پی برده و بامستفیض شدن از آن حقشناسی و قدردانی کامل از این کردار نیک صورت گیرد .

اگر عنوان مقاله خود را گنجینه نهاده ام گذشته از اینکه بی علت نیست بسیار بجا و حقیقی است چه گنجینه ای گرانبها تر و نفیس تر از گنجینه کتاب ؟ کدام ذخایر و نقایس در خزانه ای سراغ داریم که پر ارزش تر و ذیقیمت تر از ذخایر مرحوم نجفوانی است ؟

کدامین خزانه بهادارتر از خزانه کتاب میباشد ؟ کتاب یعنی ناصحی مشفق و صمیمی ، رفیقی بی ضرر و زیان ، یاری همیشگی و با وفا .

کتاب یعنی دوستی که ما را با خود بگردش زمین و فضا و سیر آفتاب و انقاس میبرد .

یاری که ما را در لحظات و دقایقی کوتاه گاهی در آسمانها سیر میدهد و زمین در روی کره ارض با اقوام و ملل مختلف آشنا و ده ساز میسازد . کتاب همدمی است که بیدریغ نصایح و اندرزهای خود را بصورت گوناگون

و بطور رایگان در اختیار خواننده خود میگذارد .

کتاب جلیسی است که از او جز فایده و لطف دیده نمیشود .

دوستی است که هر موقع بخواست ما در خدمت و اختیار ماست و در هر حال میتواند مصاحب و ندیمی صدیق باشد .

این رفیق شفیق در دورانهای مختلف زندگانی ما را ترك نمیگوید و در همه حال ایس و مونس ماست ؛ در سفر و حضر یار غار است .

این همدم مشفق همیشه یار شاطر است نه بار خاطر بخصوص وقتی که در انتخاب این دوست دقت بیشتری معمول و یاران با صفا و وفا برگزیده شوند .

اینک پی میبریم که نام گنجینه چقدر نامگذاری صحیح و واقعی است زیرا مرحوم حاج محمد نخجوانی در دوران زندگی خویش با کوشش و علاقه بی نظیری سعی و تلاش کرده تا قریب چهار هزار از این دوستان پاك ضمیر و برگزیده را از اطراف و اکناف گیتی جمع آوری نموده و در گنجینه خود ذخیره و رایگان در اختیار هموطنان و همشهریهای عزیز خویش بگذارد .

اگر فردی با معرفی و افزودن يك دوست بیاران خود كمك و مساعدتی نماید و این دوست از هر حیث شایسته و منتخب باشد چه خدمت مهمی انجام داده است . حال اگر مرد خیر خواه و نيك فرجامی عمری را بجمع کردن هزاران دوست سودمند و مفید صرف و برگزیدگان را از هر نقطه و شهر و کشوری گرد آورده و بعنوان ایران گرانها در اختیار افراد کشور خویش گذارد باید گفت که رحمت بر آن تربت پاك باد .

مرحوم نخجوانی حاصل یک عمر تلاش و کوشش خود را که با کمال علاقه و مستگی فراهم ساخته با کمال سخاوت و جوانمردی در دسترس يك شهرويك استان پاك کشور گذاشته است .

این فقید سعید بزرگترین خدمت را بخطه آذربایجان و میهن عزیز ما انجام
ده نام نخبجویی بر حقیقت گیتی و جریده عالم دانش به بزرگی و مردانگی ثبت
نموده است .

مرحوم نخبجویی مصداق واقعی زنده جاویدانرا یافته است .

خزانة گرانبهای نخبجویی نام این رادمرد عالیمقام را برای ابد پایدار
نگاه میدارد .

دست تپاول روز کار را بر گنجینه نخبجویی قدرت کوچکترین دست اندازی
یست هر کس از این گلستان پر از ریاحین و ازهار گوناگون مشام جان و روح
خود را معطر و مشکبار سازد بیدریغ بر روان پاکش دروهای فراوان نثار مینماید.
گلستان کتب نخبجویی را خزانی نیست و گلهای آنرا روز بروز طراوت و
تازگی جدیدی خواهد بود .

ما بر روان پاک و روح تابناک این رادمرد فرهنگ دوست درود و رحمت میفرستیم
و از ایزد یکتا و بخشنده میخواهیم که روح پرفتوح او را در خلد برین و بهشت
عنبر سرشت با رحمت واسعه خویش قرین و سرشار سازد .

ضمناً از نقطه نظر حقشناسی باید در اینجا متذکر شد که کتابخانه ملی تبریز
که از تأسیسات دوران پرافتخار سلطنت اعلیحضرت محمدرضا شاه پهلوی شاهنشاه
فرهنگپرور و دانش پژوه ایران است و امروز گنجینه نخبجویی را در سینۀ وسیع خود
جای داده است با کوشش و مجاهدت جناب آقای دهقان استادان دانشمند آذربایجان
تأسیس و دائر گردیده یعنی در سال ۱۳۳۵ در موقعیکه معظم له فرهنگ این استان
را اداره میکردند با ابتکار و حسن نیت خاص و جلب کمک و مساعدت مالی افراد
خیر آذربایجان از عدم بوجود پیوسته است و امروز با گامهای متین و محکم بسوی
تکامل پیش میرود بطوریکه هم اکنون با دارا بودن گنجینه مذکور یکی از کتابخانههای



دو تصویر از اعطاء نشان و ابراز تقدیر از طرف اعلیحضرت همایون شاهنشاهی به مرحوم نخبجویانی

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

عظم ایران میباشد و امید میرود که اهل فضل و کتاب با تأسی و پیروی از اقدام
سندیده حاکم واده نخجوانی با وقف کتابخانه شخصی خویش باین کتابخانه عام المنفعه
و رونق و جلوه و اهمیت کتابخانه ملی تبریز افزوده و اجری جزیل و نامی نیکو
ببندار برای خود ذخیره فرمایند - والسلام علی من التبع الهدی .

نصرالله شهبان

رئیس اداره کل فرهنگ آذربایجان شرقی

و نایب رئیس شورای کتابخانه ملی تبریز

از: جناب آقای سید حسن تقی زاده

آشنائی و دوستی این جانب با مرحوم حاج محمد آقا نخجوانی از اوائل سنّ نبی شروع شده و وقتیکه هر دو طفل بودیم در يك مکتب درس میخواندیم و همدرس و دوست خیلی نزدیک بودیم . این جانب پس از آغاز درس خواندن ابتدائی که در تبریز عموماً از عمّ حزو و قرآن و پس از آن کتابهای گلستان سعدی و جامع عباسی شیخ بهائی و نصاب السبّیان ابونصر فراهی و ترسل و تاریخ جهانگشای نادری میرزاهدی استرآبادی و تاریخ معجم و ابواب الجنان خوانده میشد بدوادر مکتب خانۀ ملازین العابدین نامی در نزدیکی خانۀ خودمان و بعداً بمکتب خانۀ ملا علی نامی در مدرسه طالبیه که خیلی شخص باسوادی بود رفته و سالها در آنجا به همراهی و همدرسی مرحوم نخجوانی و مرحوم بادامچی مشغول تحصیل شدم. ضمناً با مرحوم نخجوانی تا حدّی همسایه هم بودیم و والد ایشان مرحوم حاجی علی عباس را هم می شناختم. در مکتب ملا علی علاوه بر کتب فارسی عربی هم از روی کتب مقدّماتی مانند امثله و صرف میر و تشریف و عوامل جرجانی و انموذج و صمدیه شیخ بهائی و کبری فارسی در منطق و شرح سیوطی بر الفیة ابن مالک و شرح جامی بر کافیة ابن حاجب و حاشیه ملا عبدالله بر نهذیب سعدالدین تفنّازانی در منطق و معنی ابن هشام تحصیل میکردیم . بعدها من بتدریج پیش استادان مدرسه رفته و مثل سایر طّلاب در حوزۀ درس آنها بوسیله خواندن کتب معانی و بیان مانند مطّول و شرح مطالع و شرح شمسیه در منطق تا معالم الاصول و کتاب شرایع الاسلام تلمّذ میکردم ولی پس از خارج شدن از مکتبخانه اگر چه در واقع صوّرۀ از مرحوم نخجوانی از حیث همدرسی جدا شدم

ولی دوستی و مرادوات ما مداومت داشت .

راجع بکمالات و علم و فضل مرحوم نخجوانی حاجت بشرح زیاد نیست و بواسطه شوق و ولعی که آن مرحوم بمطالعه کتب عربی و فارسی قدیم و جدید داشت و سعی فوق العاده که در جمع کتب چاپی و مخصوصاً خطی بانهایت علاقه و اشتیاق داشت نه تنها همه اهل فضل و طالبان علم و ادب در تبریز با ایشان آشنائی و مرادوة علمی داشتند و وجود ایشان همیشه شمع جمع احباب و ارباب دانش و مشعل فروزان علم و ادب بود بلکه در سایر نقاط ایران هم و مخصوصاً در طهران و مشهد صیت فضل و کرامت و فضائل ایشان معروف و مشهور بود و فضایل مملکت از هر سوی برای استفاده از ایشان و کتابخانه ایشان بایشان مراجعه و یا به تبریز رومی آوردند. علاوه بر سایر اوصاف حمیده و مزایا وسعت صدر فوق العاده ایشان همه را مرهون منت و مدیون احسان ایشان کرده بود بطوریکه غالباً هر کسی در يك نقطه ایران بیک کتاب خطی نادر الوجودی حاجت پیدا کرده و با ایشان مکاتبه میکرد ایشان بی مضایقه عین نسخه خطی کتاب را بوسیله پست برای آن صاحب حاجت میفرستادند . این جانب شخصاً نه تنها از نعمت فضل و کمال ایشان برخوردار بوده ام بلکه همواره از دوستی صمیمی و صادقانه و بی پایان آن مرحوم بهره مند بودم و هر وقت سفری به تبریز میکردم (که در واقع بیشتر برای زیارت آن دوست قدیم خودم بود) مهمان ایشان بودم و بمنزل ایشان وارد می شدم و آنقدر افراط و مبالغه در اکرام و مهمان نوازی میکردند که از غایت شرمندگی تصمیم پیدا میکردم که دیگر به تبریز نروم ولی عاقبت شوق دیدار ایشان و دوستان دیگر غالب می آمد و باز هر وقت میتوانستم مسافرتی بآنجا میکردم . یکی از آثار مبالغه عظیم ایشان در صداقت و دوستی و بلکه لطف و محبت نسبت بحقیق آن بود که مکرراً بصرار تمام پیشنهاد کرد که کمک مالی نقدی بمن بطن آنکه ضرورتی دارم بکند و من چون حاجت شدیدی نبود امتناع میکردم حتی در اوایل امسال که قصد مسافرتی به اروپا جهت معالجه داشتم برای تهیه وسائل

اینکار محض ضرورت مجبور شدم کتابخانه شخصی خود را بفروشم (که معامله آن با دانشکده ادبیات طهران انجام گرفت) و قتی که مرحوم نخجوانی بوسیله خبری که بی اطلاع فروشنده و خریدار در یکی از روزنامه های طهران انتشار یافته بود از این کار مطلع شد يك مکتوب فوری باینجانب نوشت و با نهایت جد و اصرار تقاضا کرد که آن معامله را موقوف داشته و کتابهای خود را بهر قیمتی که باشد بایشان بفروشم و خود کتابها پیش خود من مادامی که حیات دارم امانت باشد و منظور ایشان از این اظهار در واقع آن بود که وجهی بمن برسانند که حاجت من مرتفع شده و کتابها از دست من نرود. این جمله را از لطف و احسان ایشان حالا در اینجا متذکر شدم که آن مرحوم دیگر در قید حیات نیست ورنه این مطلب را که شاید در نظر ایشان رازی بود فاش نمیکردم. من همیشه تا رمقی از حیات باقیست متذکر دین معنوی خود نسبت بایشان بوده و همیشه طلب آمرزش برای او میکنم که با رفتن او قدیمترین دوست من از دست رفت و دوره دوستی هفتاد و هفت ساله ما به پایان رسید.

آن مرحوم طاعرا از قرار نفریر خودشان در ۱۲۹۸ قمری متولد شده و بنا بر این سه سال در سن کوچکنتر و جوانتر از من بود و در شنیدن خبر وفات ایشان بیت فردوسی بخاطر من رسید که گفت:

مرا بود نوبت بر رفت آن جوان ز دردش منم چون تنی بی روان

شتابم همی تا مگر یا بمش

و بیان حزن و اندوه و افسوس من از آن واقعه در کلام نگنجد و از بیان آن قاصرم. مرحوم نخجوانی علم و کمالاتش منحصر باخذ از مطالعه از کتب نبود بلکه خیلی شوق بمسافرتها ی گوناگون در اصقاع عالم داشته و بسیار کسب معرفت و سیر در آفاق و انفس کرده بود. در غالب نقاط هندوستان و پاکستان و افغانستان و ترکیه و لبنان و سوریه و فلسطین و مصر و همچنین در اروپا سیاحت کرده و اطلاعات خیلی فراوان و انبوهی جمع کرده بود. در زبان ترکی آذربایجانی و ادبیات آن نیز احاطه



جناب آقای سید حسن تقی زاده و مرحوم حاج محمد نججوانی



آقای دکتر مهران وزیر فرهنگه وقت و مرحوم نججوانی و چند تن دیگر

6

6

1

کامل داشت و این عجب نیست چه بهترین شاعر ترکی زبان (از گذشتگان) در عصر اخیر میرزا علی خان شمس الحکما متخلص به لعلی که مصداق « انّه لعلی حکیم » بود خالوی مرحوم نخجوانی بود .

از عوالم معنوی و ذوق و حال که آن مرحوم داشت یکی که شاید همه باخبر نباشند آن چیری بود که حالا بمصطلح جدید « روشنفکری » میگویند . آن مرحوم اعتقادی بخرافات و موهومات بی اساس عوامانه نداشت و در این زمینه بسیار با ذوق بود . خداوند امثال ایشان را در میان دانشمندان و ارباب ذوق زیاد کند و متعین از خوان نعمت علم و ادب او را پایدار داشته و آنها را بلزوم تذکار و یاد از آن مرحوم همیشه منذر گرداند .

طهران آذرماه ۱۳۴۱ هجری شمسی

سید حسن تقی زاده

از آقای حاج اسماعیل آقا امیر خیزی*

..... مرقومه عالی که در تاریخ ۱۷/۸/۴۱ مرقوم شد، بود در روزهای زیارت شد که کسالت مزاج با ارتعاش دست همدست شده مانع از عرض جواب شدند اکنون اگر چه کسالت کمی مرتفع شده است ولی رعشه دست هنوز باقی است ناچار خواستم با دست لرزان و حواس پریشان بهر نحوی است بعرض جواب مبادرت ورزم .
نخست مرثیه‌ئی که رود کی درباره شهید گفته است معروض مبدارم و بعد آنچه باید نوشت مینویسم .

کاروان شهید رفت از پیش	آن ما رفته گиро میاندیش
از شمار دو چشم يك تن کم	وز شمار خرد هزاران بیش
و خود شهید همچنین گفته است :	
اگر غم را چو آتش دود بودی	جهان تاریک بودی جاودانه
درین گیتی سراسر گر بگردی	خردمندی نیابی شادمانه

شرح خلاصه زندگانی مرحوم نخجوانی

مرحوم حاجی محمد آقا نخجوانی از قرار مسموع در سال هزار و دوست و نود و هشت قمری قدم بعرصه وجود گذاشته است و گویا در اواخر سال ۱۳۰۶ قمری بود که وارد مکتب مرحوم سید حسین زنوزی ملقب بامین الادباء شد که نگارنده نیز در آن مکتب مشغول تحصیل بودم . نسام پدر آن مرحوم حاجی علی عباس مشهور

* این مقاله را آقای حاجی اسماعیل آقا امیر خیزی از طهران در پاسخ تقاضای شورای کتابخانه مرقوم فرموده اند .

از آغاز مقاله کلماتی که مبتنی بر اظهار لطف و عنایت و شامل تفعیلات و تعاضات است حذف شد .

به نخبجویی و شغلش تجارت بود و در علم قرائت (تجوید) استاد و یکی از شاگردان میرزا رضوان جایگاه شیخ عبدالرحیم سلطان القراء اعلی الله مقامه بشمار میرفت این مرد عالیهقدر بدون آنکه از طرف ریاست دبستان یا خود شاگردان اظهاری بشود خودشان بصرافت طبع حاضر شدند که روزی يك ساعت در دبستان حاضر شده شاگردان را از معلومات خود مستفید فرمایند تقریباً چهار یا پنج ماه هر روز مرتباً درس رزق آفتاب در دبستان حاضر شده بافاضات و افادات می پرداخت تا آنکه در عرض چهار یا پنج ماه قرآن مجید از سوره مبارکه فاتحه الكتاب تا سوره مبارکه الناس در محضر ایشان خوانده شد و خود بنده که یکی از شاگردان بودم حق استادی ایشانرا هیچوقت فراموش نکرده و نخواهم کرد.

حاجی محمد آقا در مدرسه طالبیه

مرحوم نخبجویی در سال ۱۳۰۸ دیگر از مکتب صرف نظر کرد و باتفاق جناب آقای تقی زاده و مرحوم حاجی محمدعلی بادامچی در یکی از حجرات مدرسه طالبیه بتحصیل پرداختند بنده دیگر از کیفیت تحصیلات ایشان مستحضر نشدم و گاهی در کوچه و بازار که بر حسب اتفاق همدیگر را میدیدیم بمختصر تعارفی قناعت میکردیم

مشروطیت

سالها پشت سر یکدیگر میگذشت تا آنکه هیاهوی مشروطیت بلند شد بنده از دور و نزدیک شنیده بودم که مشارالیه از طرفداران مشروطیت است وغالباً با آقای میرزا جعفر خامنه‌ئی که الحق شخص بزرگواری است معاشرت دارد مشارالیه از آزادیخواهان حقیقی بوده و هست خدایش موفق فرماید و از اشعار شیرین و از دل برآمده ایشان در روزنامه های انجمن و غیره چاپ میشد و فوق العاده مورد توجه واقع میگشت.

آقای نخبجویی هم که روحاً آزادیخواه بود و بجناب مستطاب آقای تقی زاده

م ارادت قلبی داشت مندرجاً در صف آزادخواهان جای گرفت و کار بدین منوال بود
 آنکه قضیه استیلاجویانه قزاقان تزاری روس پیش آمد که بالاخره منجر بمهاجرت
 جمعی از آزادخواهان گردید که بنده نیز با ایشان بودم و این مهاجرت تقریباً هفت
 سال امتداد یافت چون از آن سفر اجباری باز آمدم دوستی بنده با آقای نخجوانی
 روز بروز نزدیکتر گردید و آنچه بنده در این مدت طولانی که با ایشان آشنا بودم
 هیچوقت ندیدم که از ایشان حرکتی بخلاف آیین دوستی ظاهر شود خدایش رحمت
 کند و آخرین اقدام خیر ایشان این بود که تمامت کتائبهائی را که در مدت عمر جمع آوری
 کرده بود وقف کتابخانه و قرائت خانه ملی تبریز کرد .

هرگز نمیرد آنکه دلش زنده شد بعشق ثبت است بر جریده عالم دوام ما

۱۵ آذرماه ۱۳۴۱ هجری شمسی

ریان مرستق منجبرانی

انّ حزبا في ساعة الموت اضعا — ف سرور في ساعة الميلاد
صاح. هذى قبورنا نملاء الرح — ب فاين القبور من عهد عاد
خفف الوطاء ما اظنّ اديم ال — ارض الا من هذه الاجساد
« از ابوالملاء معری »

صبح روز دوشنبه ۱۵ مرداد ماه سال ۱۳۴۱ هجری شمسی مطابق ۵ ربیع الاول
سال ۱۳۸۲ هجری قمری بود که یکی از رجال لایق و دانشمند آذربایجان با اجابت
فدای حق حجاب از چهره جان برانداخت و بدون توجه بملال دوستان
محدثه بکف و چشم بره روی بدوست با پیک اجل خنده زنان بیرون شد
رحمة الله علیه رحمة واسعة. این مرد بزرگوار مرحوم مغفور حاج محمد آقا نخب جوانی بود
همچنانکه جمله (تاریخ مولود) که ماده تاریخ ولادت اوست حکایت دارد وی بسال
۱۲۹۷ هجری قمری پابعرضه وجود گذاشت و پس از قریب هشتاد و پنج سال زندگی
سعادت بسرای جاودانی شتافت و بتاریخی که مذکور افتاد در مقبره خانوادگی
بانیه نرین بجاك سپرده شد و دوستان را متأثر و متأسف و علاقمندان را ملول و
سرده دل نمود .

أسف و تأثر بیشتر از این لحاظ نیست که شمع جمعی خاموش شد زیر امر ک

یکی از مراحل کمال و مدارج حیات و بقول ابوالعلاء معری نقل مکان از دار اعمال
 بدار شقوه یا رشاد است منتهی لطف و عنایت حق گاهی بشکل قهر و عتاب تجلی میکند
 که برق آن هستی‌ها را میسوزاند ولی این سوختن و فانی شدن بقای ابدی و حیات
 واقعی جاودانی است. بدین جهت است که صاحب نظران نور را در نار می‌جویند
 و حیات را در ممات می‌دانند سر سر ندارند و سودای دگر دارند و بدر درنج خویش
 عشق میورزند و در دل آتش دل خوش دارند نه حزن و اندوه جهان را پایدار میدانند
 و نه سرور و شادمانی آنرا برقرار و چون واقف بر اسرار دلند خنده زنان سر در قدم
 رضا می‌نهند اما تأسف و تأثر بیشتر از لحاظ عمومی و کلی موضوع است که مادر
 روزگار بزادن این قبیل فرزندان شایسته و بزرگوار کمتر اقبال میکند خاصه در
 این عصر و زمان که بازار علم و دانش بی‌رونق است و پایه‌های ایمان و توجه با بقای
 آثار خیر سست و لرزان

هر خسی از رنگ گفتاری بدین‌ره کی رسد درد باید عمر سوز و مرد باید گام زن
 سالها باید که تایک سنگ اصلی ز آفتاب لعل گردد در بدخشان یا عقیق اندر یمن
 عمرها باید که تایک کودکی از روی طبع عالمی گردد نکویا شاعری شیرین سخن

مرحوم نخب جوانی فرزند مرحوم حاجی علی عباس نخب جوانی پس از فرا گرفتن
 تحصیلات ابتدائی در مکتب مرحوم سید حسن امین‌الادبیا و تکمیل ادبیات فارسی و
 عربی در محضر اساتید وقت از لحاظ علاقه‌ای که بسیر و سیاحت داشت به هندوستان
 و پاکستان و افغانستان و مصر و شامات و اغلب ممالک اروپا مسافرت کرده و دیدن
 دانشمندان و خرید کتاب خصوصاً کتابهای خطی در این مسافرتها وجهه همت وی
 بود و بالاخص از نسخ خطی منحصر بفردی که بعنوانین مختلف از کشور ایران خارج
 و بدست بیگانگان افتاده بود می‌خرید و بکشور خود باز میگردانید و بدین نحو این
 ذخایر معنوی گرانها را تا حدود امکان از دستبرد حوادث و تصرف نااهلان و ایاده

حرم ممدون و محفوظ میداشت و خیانتها و لااقل اشتباهات دیگران را جبران نمود و از این راه خدمت گرانبهائی بناموس این آب و خاک انجام میداد .

گنجی عظیم - محصول حیات و نتیجه عمر و ثمره عشق مدام و کوشش مستمر

مرحوم کتابخانه ارجدار و گرانبهائی بود که سالها مرجع صاحب نظران و ارباب

فلسفه و تتبع بود اگر این کتابخانه را بمجموعه ای از علوم و فضائل و گنجینه ای

از خفایس و نوادر تشبیه کنیم این دو بیت عربی در حق آن صادق خواهد بود :

و مجموعة فیها علوم كثيرة تقریما فیها عیون الافاضل

الذمن النعمی واحلی من المنی واحسن من وجه الحبيب الموصل

جناب آقای تفی زاده که سالها با آن مرحوم دوستی داشته و بنکم و کیف کتابهای

در کتابخانه واقف هستند در مقدمه ای که بعنوان تقریظ و انتقاد برای فهرست کتابخانه

در دولت خانه دولتی تبریز تألیف آن مرحوم نوشته اند این کتابخانه و کتابخانه جناب

میرزا حاجی حسین نخجوانی را **گنجی عظیم** نامیده اند واقعاً اگر کتاب را بطور کلی

مجموعه ای از افکار و اندیشه ها بدانیم خصوصاً بجهت وجود نسخ نفیس نایاب و کمیاب

کتابهای خطی نادر الوجود یا عذیم النظر در این کتابخانه باید اذعان کنیم آن مرحوم

شایگانی را برایگان در اختیار مردم قرار داده تا در طی قرون و اعصار مورد

آیندگان قرار گیرد و با این کار نیک و اقدام مفید نه تنها ارزش واقعی

شایگانی را بالا برده بلکه توان گفت بر حیثیت معنوی این شهر

است .

مفاد قسمتی از سندی که در این باب تنظیم شده - مرحوم نخجوانی

سند رسمی مورخه بیست و چهارم مهر ماه هزار و سیصد و پنچ هجری

مختمین مقرر داشته است که کلیه کتابهای او از علمی و ادبی و چاپی و خطی

و بهر زبان که باشد اعم از تفاسیر و دواوین و تذکره ها و تاریخ و جغرافی

و فقه و اصول و طب و ریاضی و هیئت و نجوم و لغت و غیرها کائناً ماکان مجاناً^۱ و بلا عوض پس از وفاتش بکتابخانه و قرائتخانه تبریز واصل و عاید گردد تا مطابق مقررات داخلی کتابخانه مورد مطالعه و استفاده عمومی قرار گیرد و مراقبت شود که تمامی آنها در فهرست کتابخانه وارد و یا فهرست مخصوصی برای آنها در کتابخانه تهیه و در دسترس عموم گذارده شود و تمامی کتب مزبور بلافاصله در آن کتابخانه در معرض استفاده عموم مراجعین قرار گیرد و مخصوصاً در صورت مجلس قید شود که کتابهای مزبور فقط در تبریز در کتابخانه مذکور مورد استفاده قرار خواهد گرفت . جناب آقای تقی زاده در مقدمه مزبور ترتیب و تدوین فهرست کتب خطی کتابخانه تربیت تبریز را که بوسیله آنمرحوم انجام شده ستوده و بحق علاوه فرموده اند « این عمل بذری مطلوب و گرانبها است که باید آرزو کرد بلکه دائماً تشویق و تبلیغ نمود که همه فنایا برای همه کتابخانه های عمومی و خصوصی مملکت در همه نقاط چنین فهرستی ترتیب بدهند » و دوستانه خواسته اند نظیر این اقدام نیک درباره کتابخانه شخصی خود آنمرحوم و کتابخانه اخوی محترم و فاضلش حاجی حسین آقا نیز معمول شود ولی متأسفانه این آرزو که آرزوی عموم دوستانان کتاب بود درباره کتابخانه آنمرحوم جامه عمل نپوشید و حتی خود نگارنده چندین بار بمقام جسارت برآمده و لزوم و اهمیت این موضوع یعنی تدوین فهرستی لااقل نظیر فهرستی که برای کتابخانه و قرائتخانه تربیت تبریز خود آنمرحوم ترتیب داده است بایشان متذکر شدم ولی با علاقه و ایمان و اعترافی که بلزوم این امر داشتند هر زمان بواسطه داشتن گرفتاریها و معاذیری که البته موجه بود این اقدام را غیر مقدور دانستند و با توجه باین علاقه و آرزو بود که در سندهای تنظیمی تأکید فرمودند (فهرست مخصوصی برای آنها در کتابخانه تهیه و در دسترس عموم گذارده شود) اخیراً این موضوع با موضوعات دیگر در شورای کتابخانه مطرح شد چون الامور هر هونه باوقاتها امیدواری حاصل است که اقدام عاجل در این باب بعمل آید و فهرستی شایسته حال تدوین و



دو تصویر از بازدید جناب آقای دهقان استاندار آذربایجان (رئیس شورای کتابخانه) و آقای
شهردان رئیس فرهنگ آذربایجان از جلسه تحویل و تحول کتب مرحوم نخجوانی

دورد مراجعه و استفاده عموم قرار گیرد تا هم نظر آنمرحوم تأمین شود و هم برای استفاده از این گنج شایگان مفتاحی بدست آید بهر نظری که بنگریم تدوین فهرست برای این کتابها از اهم واجبات آنها واجب فوری است زیرا کتابخانه بدوین فهرست مامد کنجی است که درش بسته بوده و کسی را از نفایس آن اطلاعی نباشد و بسان انشمند متجری است که خاموش نشیند و لب بسخن نگشاید و فضل و هنر خود را مکتوم دارد و با این تعبیر توان گفت که کتابخانه بی فهرست کتابخانه صامت و بی زبان است .

سعه صدر آنمرحوم در باره کتاب - سلیقه آنمرحوم برخلاف سلیقه معمولی غالب کتابداران جهان بود آنمرحوم در گذاشتن کتاب در اختیار دوستان و علاقمندان حتی كتب خطی و نسخ کمیاب بخل و ضنّت نداشت و اگر احساس میفرمود کسی آثاری مینویسد و با درمونی تحقیق میکند مدارک و منابع لازم را از کتابخانه اش جمع آوری میکرد و با نهایت گشاده رویی و سعه صدر در اختیارش میگذاشت و خود نگارنده بارها مشمول این نوع کرامات و عنایات بوده ام و هیچ وقت این بزرگواری ایشان را فراموش نمینمایم و هر زمان بهانه ای بدست آید لازم میدانم یادی از مواهب آنمرحوم بکنم .

آنمرحوم با والد ماجد بزرگوارم قدس سره العزیز معاصر و چون هر دو اهل مطالعه و تحقیق و تنبّع بودند یکنوع رابطه روحانی و معنوی و ادبی بین ایشان برقرار بود و با اینکه نگارنده در سنین اولیّه عمر افتخار آشنائی در محضر صاحب ترجمه را بداشتم ولی سجایای اخلاقی و فضائل روحانی وی را از پدرم شنیده بودم و بمصدق : **والاذن تعشق قبل العین احیانا** گوشم بمکارم ایشان قبل از دیده آشنائی داشت و افتخار آشنائی حضوری که بعدها برایم حاصل گردید گل بود بسبزه نیز آراسته شد یعنی حب موروئی با ارادت و اخلاص مکتسب بهم آمیخت و مرا تا

آخر عمر در ردیف مخلصین و ارادت کیشان ایشان قرار داد. **افاض الله علیه شایب الغفران.**
باقیات صالحات - حال که جهان در گذر است نه از ملک اسکندر و گنج قارون خبری مانده است و نه از حشمت و جاه و جلال سلیمان اثر « رهروان وادی عشقی که ز سرحدّ عدم تا باقلیم وجود این همه راه آمده و در این دوراه منزل بهم رسیده اند » و چند صباحی در این خاکدان نیاسوده ناچار شده اند بسیر و سفر خود ادامه دهند و پای در طریقی نهند که آن سرش ناپیداست در این میان خوشا بحال کسانی که در فکر بوجود آوردن آثاری هستند که در ملی قرون و اعصار بماند و با برهای معنوی و ثمرات روحانی کام بشریت را محفوظ گردانند . کتابخانه مرحوم نخجوانی مصداق بارز و نمونه کاملی از این قبیل حسنات جاریات است که در دست روزگار چون زر عیار خواهد ماند و از باد و باران و تابش آفتاب گزند نخواهد دید و روح آن مرحوم از آب زلال و شفا بخش این عمل نیک و از ثمرات این درخت بارور و سایه گستر پیوسته سیراب و بهره مند خواهد شد و بآیندگان خواهد گفت :

تلك آثارنا تدلّ علینا فانظروا بعدنا الی الآثار

از آثار مرحوم نخجوانی - از آثار آن مرحوم یکی فهرستی است که برای کتب خطی کتابخانه دولتی تبریز بنا به تصمیم انجمن کتابخانه مزبور تألیف کرده و بسال ۱۳۲۹ هجری شمسی در تبریز بوضع مطلوبی طی ۳۱۹ صفحه بطبع رسیده و دارای فهرست کتب مندرج در آن و فهرست اعلام نیز میباشد و دیگر تصحیح دیوان ابومنصور حکیم قطران تبریزی از شعرای قرن پنجم هجری است و برای این منظور از نسخه ای که با خط میرزا محمدعلی مصاحبی نائینی متخلص بعبرت بوده عکسبرداری کرده و آنرا متن قرار داده و پس از تطبیق با نسخ دیگر این کار را با حسن وجه ممکن پایان رسانده است جناب آقای تقی زاده ضمن مقدمه ای که بسال ۱۳۳۳ هجری شمسی برای این کتاب نوشته چنین نظر داده اند : (جمع و طبع دیوان قطران تبریزی

شاعر نامدار آذربایجان خدمت عظیمی باحیاء آداب ملی و تاریخ آن ناحیه و زبان و ادبیات فارسی است (و بعلاوه مطالعات عمیقی در تاریخ و ادبیات فارسی داشته و مقالاتی سودمند در بعضی از مجلات نوشته است .

تبریز - دیماه ۱۳۴۱ هجری شمسی

از: آقای علی اکبر صبا

نظریه، مقالات، سرسبز و نخبه‌رانی

من عقیده داشتم که مقالات ادبی مرحوم نخبوانی بشکل کتابچه‌ای درآید و در دسترس از باب ادب گذاشته شود تا فایده‌اش عام و تمام و شامل و کامل باشد اما در مجلسی که بعنوان مقدمه یادبود از روح پرفتوح آن مرحوم تشکیل شده بود همکاران انجمنم صلاح دانستند که چون میخواهند باین زودی بکار یادبود اقدام کنند و فرصت کم است و جمع آوری همه مقالات دشواری بخصوص دارد عجله بهتر است که درباره یکی دو مقاله او اظهار نظر شود تا بعد چه پیش آید.

آن مرحوم در تاریخ ادبیات و کتابشناسی و معرفت انواع خطوط کمتر نظیر داشت.

مقالات آن مرحوم شاید از لحاظ کمیت آنقدرها زیاد نباشد و درعالم ادب نیز که تپ چندان مورد توجه نیست و نباید باشد زیرا بقول نظامی گنجوی (آن خشت بود که پر توان زد) اما از لحاظ کیفیت بسیار ارجمند و مفید و قابل بررسی و استناد است.

اینک ما یکی دو مقاله را از نظر کیفیت و طرز استدلال و قوت دلیل و سبک

نگارش مورد توجه قرار میدهم :

مقاله‌ای که در مجلهٔ یغما شمارهٔ پنجم مرداد (۱۳۳۶) در بارهٔ (نصاب الصبیان) نوشته‌اند و ما با مختصر حذفی همان مقاله را از لحاظ خوانندگان میگذرانیم استدلالها با اندازه‌ای محکم و قوی و قانع‌کننده است که خواننده یا شنونده را ناچار بمول مدعای نویسنده میکند و مثل قضایای برهانی منطقی طوری صغری و کبری را مرهم آورده که خواننده یا شنونده بی‌چون و چرا و بی‌تردید نتیجه را خود بخود می‌پذیرد و سر تسلیم و قبول پیش می‌آورد.

مرحوم نخجوانی در نوشتن مطالب سبک بخصوص ندارد بلکه تابع همان شیوهٔ نکلم عمومی است منتها نوشته‌هایش بقدری ساده و روان است که برای خواننده هیچ مطالبی را پوشیده و مبهم نمیگذارد و اغلب تعبیرات و جملاتش از عیبهایکه مجمل فصاحت و بلاغت است عاری و خالی است و اگر گاهی یکی دو جمله سست و زاید در نوشته‌هایش دیده شد چندان قابل انتقاد و ایراد نیست زیرا نویسندگان بزرگ بی‌رکاهی از این نوع سهو و اشتباه خالی نمانده‌اند. گرچه مرحوم مغفور هرگز ادعای نویسندگی نکرده و داعیهٔ اینرا هم نداشته است که میتواند نامه یا مقاله‌ای بنویسد که بکلی از غلطهای دستوری پاک و سالم ماند و انسجام و روانی و یکنواخت بودن جمله‌ها نیز در آنها حفظ شود با اینهمه این مقصود طبیعتاً از روی ذوق فطری و فریضهٔ خدادادی حاصل شده است و اغلب نوشته‌های او، بی‌غلط از اندیشه و فکر درآمده است. اینک مقالهٔ مربوط به نصاب الصبیان :

دوبیتی‌هاییکه برای تعیین بحور و اوزان ابیات در کتاب نصاب الصبیان فراهی در اوائل قطعه‌ها درج و چاپ شده از ابونصر فراهی نیست و الحاقی است و همچنین الحاقی است آنچه زاید بر دویست بیت است بدلائل ذیل :

اولا - خود ابونصر صریحاً و واضحاً میگوید : « و چون مجموع آن دویست

بیت آمد آنرا نصاب الدببیان نام کردیم و پیش بنده يك نسخه خطی از نصاب هست که در سال (۸۵۶) نوشته شده تمام دویست بیت است و دو بیتی های اولی را ندارد و در پشت ورق این چند بیت نوشته شده است :

چنین گوید ابو نصر فراهی	که بروی رحمت حق باد و رضوان
لغت را چون کلید علم دیدم	نموداری بنظم آوردم از آن
دو بیت آمده چون اندکی بود	نصائبش نام کردم بهر صبیان

و مقدمه این نسخه عین مقدمه مشهور ابو نصر است با این تفاوت که در اغلب نسخه های خطی و چاپی اینطور ضبط شده (و چون این مجموع دویست و بیست بیت آمد آنرا نصاب الدببیان نام کردیم) و در این نسخه نوشته چون این مجموع دویست بیت آمد او را نصاب صبیان نام کردیم بنظر می آید که در اول و هله یکی از نسخ کلمه بیت را بیست خوانده و نوشته بعدها سایرین هم بغلط تأسی کرده اند .

ثانیاً - شرحی که ابو محمد جلال الدین محمد عبدالله الفاینی عربی بر نصاب نوشته و بنده يك نسخه خطی از آن شرح دارم که در سال (۸۵۵) در آنقره نوشته شده همان دویست بیت است و نصاب العلم نام کرده .

ثالثاً - لغتیکه منظوم و بطرز نصاب حسن بن عبدالله المؤمن الخوئی متخلص بحسام گفته و (نصیب الفتیان) نام کرده و همچنین نصابی که حمید بن عبدالرحمن آنقره ای در سال (۷۵۷) بعد از حسام گفته و سلك الجواهر نام نهاده و هر دو مؤلف نظر به نصاب ابو نصر فراهی داشته ولی هیچیک از این دو کتاب در اوائل قطعه ها دو بیتی هایی برای تعیین بحوز و اوزان ندارند و اگر در زمان تألیف این دو کتاب دو بیتی ها در اوائل قطعه های فراهی میبود قطعاً این دو مؤلف هم بجهت تبعیت و تأسی به ابو نصر فراهی می آوردند .

ابماً - ه ه متر و سمری حتر از همد اقرار و اعتراف مجرم است و آن عبارت از

نست که اخیراً يك جلد نصاب فراهی خطی بدست بنده رسید که نویسنده آن محمد جمال اصفهانی است و بعد از آنکه همه مقدمه ابو نصر را میآورد میگوید بنده ضعیف محمد جمال اصفهانی حسن چند بیتي از ابیات متفرقه بنظر آمده بود و از استادان من استماع کرده مناسب می نمود الحاق آن در خلال و حواشی این رساله پس بنا بر مناسبت ملازمت حقیقی آنها را در تحت و میان هر قطعه درج کردیم تا ممتاز شود و اشتباه هر هیچکس را در آن واقع نشود و اوران قطعات را نیز تحقیق کرده در اول هر قطعه آورده ایم تا بحر و وزنش نیز معلوم شود والله المستعان .

مثال دیگر آن مرحوم درباره (مزار ابوعلی سینا) است که ما آنرا از مجله ماهییر ماه ۱۳۳۰ شماره چهارم نقل میکنیم. آقای صدر هاشمی نوشته بودند که قبر ابوعلی در اصفهان است و مرحوم نخجوانی با دلایل قوی و موجب کننده ثابت کرده اند که مزار ابوعلی در همدان است نه در اصفهان . سند آقای صدر در نوشته خود تاریخ این بیرون کردن دولت شاه است و مرحوم نخجوانی پس ارزد هر دو سند چنین مینویسد : بنده بتاریخهاییکه در دسترس داشتم رجوع میکردم که غیر از ابن اثیر سایر مورخین هم احتمال داده اند که قبر ابن سینا غیر از همدان در جای دیگر بوده باشد نه این در هیچیک از آنها ندیدم و همگی صریحاً مینویسند که در همدان وفات کرده و در همدان مدفون است . چون ذکر عین عبارت تمام آنها اسباب زحمت ماله و مطالعه کنندگان است فقط بمحل آنها در اینجا اشاره مینمایم که طالبان اگر استند خود مراجعه فرمایند .

وفیات الاعیان ابن خلکان جلد ۱ صفحه ۱۶۹

نامه دانشوران جلد ۱ صفحه ۷۷

دستورالوزراء در ذکر وزیرای دیالمه

ترجمه عربی دائرة المعارف اسلامی س ۲۰۵-۲۰۶

لغتنا مده خدا صفحه ۶۵۲

مجموع فصیحی خطی در وقایع سال ۴۱۷

حبیب السیر جزء چهارم از جلد دوم ۱۶۲

الانعام النوع صفحه ۱۸۷

البدایة والنهایة ابن کثیر جلد ۱۲ صفحه ۴۳

مجالس المؤمنین شوشتری در مجلس هفتم

فوائد الاعلام جلد ۱ صفحه ۶۳۷

مجموعه نامه سال اول صفحه ۲۷۶

چنانکه می بینید هر حوم در این استدلال دوازده منبع معتبر ذکر کرده است
۱۵ هر کدام بتنهائی برای ائمان هر گونه ادعای تاریخی کافی است زیرا همه کتابهای
مد دور ابراهیم و فاطمی و جمیع کتب تاریخ و ادب است که تا حال کسی دست
در بر سینۀ آنها برده است گرچه مجالس المؤمنین را نمیتوان از لحاظ شیعه تراشی
در عداد کتب هر دور در آورد اما از لحاظ موضوعات دیگر تاریخی و ادبی نمیتوان
چنین تفاوت دور از انصاف را درباره آن روا داشت .

آن مر حوم تنها بدلائل فوق قناعت نکرده بلکه دلیل قاطع دیگری از رساله
حکیم ابو عبید جوزجانی که شاگرد و مرید و ملازم دائمی ابوعلی سینا بود میآورد .
کار دیگر مر حوم نخجوانی تصحیح و چاپ دیوان قطران تبریزی است که
کار بسیار پرارج و مفیدی بوده است زیرا در پاورقی مقدمه چنین میگوید :

در سال ۱۳۱۵ دیوان کوچکی بنام رودکی در تهران بچاپ رسیده که پاک از
قطران است و تعجب در اینجاست که ناشر آن در دیپاچه چنین مینویسد که (اشعار
رودکی با اشعار حکیم قطران مخلوط است زیرا که ممدوح قطران ابونصر و ملان
و ممدوح رودکی ابونصر سامانی است لهذا بعض اشعار قطران را بوی نسبت میدهند
و همچنین برعکس و رودکی مدسال بر قطران مقدم است) و عجبترا اینکه باز از قصایدی که

مخصوصاً نام ممالان در ضمن آن قصیده هست بنام رود کی آورده است، از این پاورقی ارزش خدمت و فایده زحمت آن مرحوم دانسته میشود چنانکه هر گاه دیوان قطران چاپ نشده بود بسیاری از اشعارش بی تردید بنام دیگران در دیوانها ثبت میگردید و ممکن بود که طرفداران قطران یکدفعه چشم باز کنند و به بینند که بجز چند بیت بیمزه و بیمعنی در دیوان شاعر نمانده است.

کار دیگر آن مرحوم که از روی انصاف و حق میتوان آنرا شاهکار نامید نوشتن فهرست کتب خطی کتابخانه تربیت است. در این فهرست معرفی کتابها باندازه ای کامل و مستوفی آمده است که ممکن نیست یکی از آنها را با دیگری عوض کرد. این فهرست را میتوان يك کتاب شرح حالی از رجال بزرگ ادب و تفسیر و فقه و حدیث و نجوم و هیئت و ریاضی و تاریخ و غیره دانست که تألیفات آنان با نهایت دقت و غور و بررسی و موشکافی تحقیق و معرفی شده است و احیاناً کیفیت کاغذ و سطر بندی و نوع مرکب و طول و عرض کتاب و شماره صفحات و همه علائم و رموزات مخصوص کتب بی نقص و غفلت بیان شده است و ما برای نمونه معرفی یکی از کتابها را در زیر میآوریم.

انوار التنزیل عربی

تألیف ناصرالدین ابوسعید عبدالله بن عمر بن محمد بن علی بیضاوی شیرازی مشهور بقاضی بیضاوی است که در سال (۶۸۵) وفات یافته و در چرنداب تبریز مدفون است مؤلف آنرا به انوار التنزیل و اسرار التأویل نامیده و مشهور بتفسیر بیضاویست و از معارف علمای شافعیه و قاضی بیضا بوده است و تألیفات دیگر مثل غایة القصوى در فقه و شرح مطالع در منطق و شرح کافیّه و غیره دارد و جمعی از علماء انوار التنزیل را ملخص و مختصر کشف زمحشری میدانند.

این کتاب جلد دوم و نصف اخیر از تفسیر است که از سوره کهف تا آخر قرآن

میباشد و آیات با جوهر سرخ نوشته و پشت ورق اولی تذهیب خوبی دارد و باقی صفحات با جوهر قرمز جدول کشیده شده تاریخ کتابت (۹۷۹) و نویسنده محمد بن محمد بن احمد بن اسماعیل الشہیر بابن داود مقدس میباشد و در حاشیہ آخر کتاب ختم مقابلہ و تصحیح آنرا بسال (۹۸۰) نوشته اند .

بیان شادروان حاج معیند نغجوانی طاب ثراه

ما را بفراق مبتلا کردی	تا کوچ ز ساحل فنا کردی
برگشت بجانب خدا کردی ^۱	چون قطره ببجروحدت افتادی
پرواز بخانه بقا کردی	پروانه شمع معرفت بودی
بر سینه لاله داغها کردی	از چشم سحاب اشکها ریزد
گوینده مجلس عزا کردی	من شاعر محفل طرب بودم
سودای خطیب و بوعلا کردی	همواره کتاب در بغل ، چون دل
اقبال بمکه و منا کردی	لبیک بدعوت خدا گفتی
رفتگی و بعهد خود وفا کردی	گفتی ز سفر کتابها آرم
و آنگه سفری بآسیا کردی	اقصای بلاد غرب را گشتی
در خاور و باختر سوا کردی	آثار و نوشته های خطی را
در موطن خویش پر بها کردی	در ملک غریب ، بی بها بودند
کی دامن خویشان رها کردی ؟	تا دست نیاز و دامنیت بودی
نادر نسختی بدو عطا کردی	بیمار ادب چو بر درت آمد
از دولت بوعلی ، شفعا کردی	دادی ورقی ز حکمت ، و قانون ،
با فضل و کمال آشنا کردی	بیگانه و دیسر آشنایانرا
محفوظ ز آفت فنا کردی	قطران حکیم و شعر نغزش را

از هر چمن این کلمی چیدی
 بستی زلفان دو چشم بینا را
 زینده کتابخانه خود را
 ای شاد و دلخوش شامی
 در ملاح هر کتاب مذکوری
 دروش خود در بخجوانی کرد
 ای آینه کتابخانه ملی
 الملال و دهن زلف بر چیدی
 این خطه بیه روح و حس را
 ای بکده سواد عربی هفت
 هر نامه که میبندد خال سید
 نفدیم بدست پادشا کردی
 و آنگه ز کرم دو دست واکردی
 چون حاصل عمر وقف ما کردی
 سیراب ز چشمه بقا کردی
 سر لوحه هر جریده جا کردی
 احرار به دیهقان دعا کردی
 بر حسب ارادهات بنا کردی
 مد فخر ادب در آن پیا کردی
 آباد و جوان و جانعرا کردی
 در عزم و اراده اقتدا کردی
 انجام شود چو ابتدا کردی

دیروز زسی تکمیل مسود

دی هفتاد و نهم این ندا کردی

برابر - دیماه ۱۳۴۱



مرحوم نخجوانی با فرزنداناش : آقای علی نخجوانی ، آقای دکتر عباس نخجوانی و آقای
رضا نخجوانی

« باسم من جری باسمه القلم »

تجلیل از خدمات برجسته فرهنگی شادروان دانشمند نبیل

آقای ساجد سعید آقا زینبجرائی طاب روحه

یکدھان خواهم به پهنای فلك ناسکه گوید مدح آن رشك ملك

احسان اینکه تمجید و تجلیل از خدمات پر ارزش رادمردانی که فصول و ادوار
دینی خود را در راه بسط و نعمیم اناره افکار جامعه و افزایش مظاهر تمدن و
برساختن بنیان ساندند و جدایاً ضروری است و شادروان آقای حاج محمد آقا
زینبجرائی قدس سره در سلك این قبیل عناصر نیکوکار منخرط و منسلک بشمار میرود
و هر چندیکه تجلیلی که شایسته خدمات تاریخی آن شادروان است از حین توانائی بنان
و بیان نگارنده حقیق الباع و قلیل الاطلاع بیرون است و بگفته شاعر تازی :

وان قمبصاً خیط من نسج تسعة و عشرين حرفاً عن معالیه قاصر

و معالوفت بمقتضای ما لا يدرك كله لا يترك كله و بمقاد : آب دریا را اگر نتوان
سید هم بعدر تشنگی باید چشید عمل و رفتار کرده در این زمینه به تسطیر و تحریر سطری
چند امتیاز میورزد. هشت نمونه خروار است و اندك نماینده بسیار (تو خود حدیث
متصل بخوان از این مجمال)

وفید سعید آقای حاج محمد آقا زینبجرائی شمع فروزان تبریز و آفتاب درخشان
و نای اخیر این سرزمین است مأسوف علیه با اینکه زندگانی پرافتخار خود را در
محیط تجارت امر میگرد ولی بازرگانی در نظر وی مقصود بالعرض بوده منظور

بائی و هدف نهائی از این رشته همانا تکمیل خدمات فرهنگی و انارۀ افکار نسل جوان
 و د. تأسیس کتابخانه ای که مجنویات آن در نوع خود عظیم النظیر و مفید و سودمند است و
 سخ دست نویسنش منجمد بر فرد و وقف آن برای کتابخانه نو بنیاد ملی تبریز دلیل
 و شن و گواه این موضوع میباشد و اینک کتابهای کتابخانه آن مرحوم در کتابخانه
 ملی در جایگاه مخصوص قرار و در دسترس مطالعۀ دانش پژوهان واقع گردیده و این
 اد کار بر بسته و هم آن راده ردازه صادق بارزۀ کریمۀ (المال والبنون زينة الحياة
 لدنيا والباقيات خیر عند ربك ثواباً و خیر املاً) محسوب و معدود
 ست . کر بماند نام نیاک از آدمی - به کزو ماند سرای زرنگار

و از جمله آثار قلمی ایشان یکی فهرست کتابهای خطی کتابخانه دولتی تربیت
 که چاپ شده، فهرست مر بور بقدری محققانه تنظیم گشته و اسلوب جالب و بدیع و
 پر شیوای آن علامۀ ممتاز جناب آقای سید حسن زبئی زاده مدظلله السامی را به نگارش
 فریفتی بر آن وادار کرد. به (حد همین است سخندان و زیبایی را) گر چه مأسوف علیه
 ناهرا سر به رماب سر - خاک فرو برده ولیکن طبع کلام حضرت شاه اولیاء علی ابن
 بمطالب علیه السلام حیث قال: «یا کمیل مات خزان الاموال والعلماء باقون مابقی
 لدهر اعیانهم مفقودة و امثالهم فی القلوب موجودة » و بگفته هر اردستان باغ
 لب و عرفان لسان الغیب .

مر گر نمبرد آنکه دلش زنده شد بعشق ثبت است در جریده عالم دوام ما .
 این رقم شخصیه های ارجدار حی لایموت و زنده جاوید هستند و زبان حالشان
 ر حظائر قدس و مصارع انس باین ترانه مترنم :
 مد اروفات تربت ما در زمین مجوی دلهای پاک مردم دانا مزار ما

رحمة الله علیه رحمة واسعة

ویرحم الله من قال آمینا

شرحی، سبیل از سندیات و تأثیر کتابخانه فقید سید سحاب آقای
محدث آذانبهرانی در اسبیه و تجدید آثار ادبیات کلاسیک ایران

از شمار دو چشم یکتا کم
وز شمار خرد هزاران بیش

افکار و عقاید دانشمندان و آثار خیر بزرگان و اصحاب کرم را در تنگنای
محدود تجدید حدود ننوان کرد، و اگر فکر کوتاه بین ابناء بشر در عالم بیهود
برای هر پدیده از مظاهر گوناگون طبیعت حد و حصری قائل شود، در
حقیقت لایتنه‌ای و بی‌بایان دانش و معنویات ایجاد خط و مرزی مترتب و متصور نیست.
تاریخ ابواب و مطلب احوال شاعری صادق و گواهی عادل بر این مدعی است. در مطالعه
تاریخ ملل و امم می‌بینیم که روزگاری خورشید درخشان دانش و حکمت از
افق سرف زمین سر برافته و با پرتو فروزان خویش جهانی را روشن نموده و کم‌کم
مدار زمین بسوی مغرب شتافته و در سرزمینهای تاریک و بی‌نور آن دیار افول
پیدا است و گاهی حلوه‌های شفق رنگارنگ و فریبای تمدن غرب دیدگان شرقیانرا
به نیکی خیره‌کننده‌اش مسحور و افکارشانرا مبهوت ساخته است. شعاع نافذ عمل
آن احسان خیر و دانشمند نیز چون آفتاب درخشان بهر خطه و سامانی مینابد و
ملک آنرا نشان چون نسیم روانبخش سحر گاهی بهر راغ و گلزاری میگذرد و مشام
بان جهانیانرا از عطر بهمانندش نوازش میدهد. دانشمندان و ارباب حکمت و
شواین دین و اخلاق متعلق بهمداند و تأثیر اعمال و افکارشان محدود بمنطقه و

قومی بخندوس نموده و نیست . مرحوم میرورجناب آقای حاج محمد آقا نخبجوانی
قدس الله سره ۸۱ : نباشد . گزیده اش گیتی دیگر بار چنان صاحب دلی فرخ نژادی
از آن بزرگانی بود که اثر اعمال حیر و بیمانندش در دوران عمر خویش از حدود
تمریر و آید . بایجان گذشته و نه تنها در ایران بلکه در خارج نیز نتایج بس شایان و
مطلوبی بجای گذاشته است . و خوف و مساعی جهله و مشکورش بر ذمه محققین و
دانشمندان در احیاء و تجدید آثار اسلامیات ادبیات ایران که معرف فرهنگ ریشه دار
و احاطت تمدن باستانی فریم ایرانی در طول قرون و اعصار بوده است بدلیلی که ذکر
آنهمه از حوصله این مجوز بهر دست فراموش نشدنی و ابدال دهر بر صغیر روزگار
مندرج و منبسط است .

عليك تحية الرحمان تری برحمات غواد رائجات

۱- نزل در اینکه حضرت ... این مقام بیه مقدار باختصار سخن مأمور و غرض عرض
بعضی از شواهد است . اسب لهذا حسب الامر رسم ایجاز و اختصار مرعی داشته فقط
بد ذکر مکانی چند در باب خدمات آن مرحوم مغفور و کتابخانه و گنجینه گزیده بارش
ممبر دارد :

۱- فعید سعد در دوره حیات بر افتخار خود با همه دانشمندان معاصر و ارباب
فضل و کمال مؤانست و دوستی صادقانه داشته و کتب خود را و لواینکه نسخه منحصر
بفرد هم بوده بی مضایقه برای امتحان در دسترس آنان میگذاشته و احیاناً اهداء
میکرده است رویه مرفته و خود ذبحود و ذات سایه گستر او یگانه ملال و پناهگاه اهل تنبج
و تحقیق بود و هر دانش پژوهی را از هر خطه ای که نیازی بوی میافتاد بیدریغ و
از صمیم قلب در رفع حاجت علمی او بر میآمد و از تهیه و ارسال کتب چاپی و خطی
و نسخ نادر الوجود خودداری نمیکرد . اینک برای اثبات این مدعی يك فقره از
نامه های علامه فقید محمد بن عبدالوهاب قزوینی که از پاریس بدان مرحوم نوشته

۱. مشتمل بر فوائد علمی و تاریخی نیز هست ذیلا درج میگردد :

۲۹۰۰ ویرودی ۱۳۰۵

۹ آوریل ۱۹۲۶

دوست عزیز فاضل مکرم محترم

عزیز و مؤثر شریعت محتوی بر مثنوی عارف نامه مرحوم ایرج میرزا و عکسی از نسخه از ریج و شرحی از نسخه از تفسیر بابیست کتابچه از قصص و حکایات عامیانه معدومانی بر برور اصل گردید و هیچ مبالغه و اغراف نمیکنم اگر بگویم که فی الواقع این کتاب برای من ارزشی بی لای هیچده نخودی برای من میفرستاد اینقدر مرا خوشحال کرد که این دو شتجات و کتابچه ها که از جان و دل طالب آنها بودم و قریب بیست سال پیش آنها را می داشتم و بدست نمی آوردم و حالا بیک همت مردانه سر کار عالی بوصول همه این شتم و تجدید عهدی با این یادگارهای عهد بچگی و جوانی نمودم. خداوند بخیر و برکتش این خیر دهد و وقت شما را همواره خوش و خرم کند چنانکه وقت ما را خدای بخیر و برکتش فرمودید. سائر کتب و رسائل از این قبیل را که هم حضورا با سر کار عالی می باشد و هم بطور عموم وعده فرمودید که بدست بیاورید اگر چه اسامی آنها در حین حرفیابی بنظر نبوده و حالا هم نیست مستدعیم متدرجا بدست بیاورید و برای بنده ارسال فرمائید و فیتهای آنها را هم مرقوم فرمائید که زود بندگی شود، مثلا سناول و منگول و سلیم جواهری و بهرام و گلندام و نوش آفرین و خاور نامه و سحر و سحرها و کلید هر چه از این قبیل ها باشد یعنی از قصص و حکایات عامیانه و سائر انواع چه بنظم و چه به نثر و چه خطی و چه چاپی. دیگر خود سر کار شما و شما همه جور از جانب بنده و کالت مطلقه و اختیارات تامه دارید.

بر خصوص نسخه تفسیر و نسخه زیج موسوم به زیج ناصری شرح آنها را آنطور که بدین قاصر بنده مکشوف شده است بر اوراقی علیحده نوشته لغا ارسال داشتم

و چون این اوراق فقط مسوده است و با کنویسی نشده است مستدعی است بر اختلال لفظ و معنی و زدگی بعضی کلمات و غیر ذلک بر من خرد نه نگیرید . مقصود فقط اطلاع مبارک بود نه عبارت پردازی و اظهار فضل . هر وقت فرصت فرمودید یا ک صورت مفصلی از کتب چاپی و خطی بخصوص خطی که خود سرکار دارید یا در تبریز پیش دوستان و آشنایان موجود است برای بنده مرقوم دارید که از وجود کتب مهمه و نسخ بارز در ایران اگر چه بهیچوجه خودم دسترسی بآنها ندارم باشم یا خوشحالی فوق العاده و یا که المینان قلبی از اینکه این کتب افلا در ایران موجود است برای من حاصل میشود که حدی و دایمی برای آن متصور نیست . بهترین اخبار برای بنده خبر دادن از وجود یا ک نسخه خطی که باب تقدیمی یا منجر بفرد و از این قبیلها است مخصوصاً خیلی لطالب یا سیاهة مقبل تام و تمامی از مملکت خود سرکار (یعنی نسخ خطی مالکی سرکار نه دمن و شیخ و غفار !) میباشد .

اگر جناب آقای میرزا محمد علیخان تربیت مذکوره العالی در تبریز باشند و ایشانرا ملاقات میفرمائید مستدعی است عرض سلام بسیار مفصلی از جانب بنده خدمت ایشان برسانید . زیاده توفیق سرکار عالی را در خدمت بعلم و ادب خواهانم .

مخلص حقیقی - محمد قزوینی

بعد از فید این نامه در شماره مذکور شرح مبسوطی در مورد معرفی کتاب الریح الزاخری و تفسیری موسوم به باثیریمنی در حدود پنج صفحه و نیم آمده است که چون درج آن از حیطة این مقال بیرونست با همه فایده علمی و تاریخی که دارد از درج آنهمه صرفنظر میشود (رک . بدنبال همین نامه)

۲- تأییری که نسخه معتبر و خطی کتابخانه آن مرحوم در تصحیح دیوان یگانه شاعر غرلسرای ایران خواجہ شمس الدین محمد حافظ شیرازی داشته است بس مهم و سودمند و شایان اهمیت فراوانست زیرا بعلمت وجود این نسخه و نسخی نظایر آن بوده است که دیوانی بسیار منفتح و بیمذل که در طول تاریخ ادبی ایران سابقه

نداشته است باهتمام علامه تحریر محمد بن عبدالوهاب قزوینی و دکتر قاسم غنی سال ۱۳۲۰ بر روی طبع آراسته گردید و در دسترس صاحبان و طالبان معرفت و عارفان قرار گرفت. سهم آن بزرگوار در انجام این خدمت بشرح زیر اداء میگردد:

مرحومه علامه قزوینی در صفحه «لح» مقدمه چنین مرقوم میفرماید:

«... از شخص بسیار ازهرجا وهرکس بالاخره بتوفیق خدایتعالی ومساعدت جمعی از دوستان و باب فضل خصوصاً آقای نخجوانی و آقای دکتر قاسم غنی و آقای ... اشتیاقی موقوف شدم که بتعاریف هجده نسخه از دیوان خواجه که شرح آن در کتابها عنایت مذکور خواهد شد، فراهم آورم.»

و در صفحه «ل» مرقوم میفرماید:

«... همچنین نسخه «نخ» یعنی نسخه متعلق بدوست فاضل و دانشمند آقای حاج محمد آقا نخجوانی مفیم تبریر که آن نیز یکی از نسخ اساس طبع ما و نسخه ... هدی ... است و قطعاً ثنابت آن از حدود هشتصد هجری یا اندکی ... آن مؤخر نیست و دارای چهارصد و نود و سه غزل است و ...»

توضیح اینکه من شرح این مقال در پاورقی نوشته شده است که: «این نسخه ... بعد از اتمام حواصیر آن آقای نخجوانی بآقای دکتر قاسم غنی هدیه داده اند.»

در صفحه «لح» علامه فرمود در حدود دو صفحه و نیم از تمام نسخه های دیوان حفظ شده و نسخه متعلق بمرحوم نخجوانی را در میان سی نسخه درجه سه اهمیت قرار داده است. همچنین از صفحه «سط» شروع کرده و در حدود چهار صفحه نیم معرفی خصوصیات و جزئیات نسخ متعدده پرداخته و درباره خصوصیات نسخه متعلق بمرحوم حاج محمد آقا نخجوانی و اهداء آن بآقای دکتر قاسم غنی شرحی ممتع ومنبع نگاشته و درباره اهمیت آن متذکر میگردد که: «نسخه «نخ»

از حيث محبت و سقم متوسط و از این حیث آنرا در طبقه دوم بعد از نسخه «خ» باید محسوب داشت .

۳- همچنین دیوان کمال خجندی عارف نامی قرن هشتم که چون کودکی یتیم و متروک از اوان ولادت در پردهٔ خمول مانده و از آن جز اسم و اشعاری نمونه در تذکره‌ها بمیان نیامده بود برای اولین بار بسال ۱۳۳۷ شمسی در تمبریر بدست دوست فاضل و ارجمند جناب آقای عربز دولت آبادی حجاب از چهرهٔ این عروس فکر برداشته شد و بآایشی هر چه زیباتر کسوت طبع بخود پوشید و پس از شش قرن فراموشی چون ستاره‌ای نابان از پس ابرهای زمانه خسار عیان کرد و در آسمان ادب ایران درخشیدن گرفت .

غرض اینکه در تصحیح این دیوان نفیس نیز باز بگنجینه گرانهای آن فقید بررگسوار نیازی بس مؤثر افتاده است چنانکه مسجع محترم در صفحه شانزده نمون تونیمح خدمتبات پنج نسخه ای که در دسترس وی قرار داشته و مورد استعاده قرار گرفته است چنین میفرماید :

« ۳- نسخه « م . ن » متعلق بدانشمند عالیقدر جناب آقای حاج محمد آقا نخبجوانی از بزرگانان و فضلاء تبریر و برادر محترم حاج حسین آقا نخبجوانی است . فطام آن ۱۴ × ۲۳ بسیار خوشخط و نسبتاً کم غلط و صفحهٔ اول آن مذهب است و در بالای صفحه « دیوان کمال نورالله قبره » نوشته شده است .

و نیز در صفحه هیجده نمون ذکر مأخذیکه در تدوین مقدمه دیوان و شرح حال کمال خجندی بدانها مراجعه نموده است اشاره بنسخه ای دیگر از نسخ خطی کتابخانه آن مرحوم کرده مینویسد : « ریاض الجنه ، روضه پنجم ، صفحه ۹۰۷ نسخه خطی متعلق بکتابخانه دانشمند محترم جناب آقای حاج محمد آقا نخبجوانی ،

و از باب تحقیق و تتبع دانند که در استقصاء يك مطلب علمی پیدا شدن مأخذی

۱- دستبازی اهل فضلی چه سان ارجدار و شایان اهمیت است. قدر زر زرگر بداند
درد گه هر گوهری.

۲- نسخه‌های معتبر و نادرالوجود کتابخانه آن مرحوم از لحاظ اعتبار،
محدود و مرجع برخی مشکلات تاریخی بوده و مصححین و ناشرین کتب برای اثبات
مدعای خویش یا بیان اختلاف اقوال بدان نسخ اشاراتی کرده‌اند که خالی از فایده
نیست. منجمه محقق دانشمند مرحوم دکتر قاسم غنی در تألیف بنام خود موسوم به:
«تاریخ تصوف در اسلام» آنجا که عرفای قرن هفتم را معرفی میکند درباره سال
۶۵۸ هجری قمری از اصحاب شیخ نجم الدین کبری که بقول معروف در سنه
۶۵۸ هجری قمری وفات یافتند اشاره به نسخه نفیس «مجموعه فصیحی» میکند و مینویسد:
«و حمدانی مستوفی در تاریخ گزیده تاریخ وفات او را ۶۵۸ ضبط کرده و فصیح خوافی
در «مجموعه فصیحی» سنه ۶۵۹ را سال وفات او دانسته و سپس در پاورقی در شرح مطلب
فرموده است: «نسخه متعلق بدوست دانشمند آقای حاج محمد آقا نخب جوانی».
محققین در بیان تاریخ وفات قطب الدین حیدر زای که فرقه حیدریه بدو
مربوط بود و در راه خراسان در سنه ۱۱۸ در گذشته است.

در پاورقی اشاره به نسخه مانحن فیه کرده چنین مینگارد: «تاریخ گزیده تاریخ
۶۱۸ هجری قمری ضبط کرده و فصیح خوافی در «مجموعه فصیحی» در سنه ۶۱۳ نوشته است
این تاریخ گزیده چاپ عکسی) نسخه «مجموعه فصیحی» متعلق بدوست فاضل محترم آقای
حاج محمد آقا نخب جوانی».

۳- همو در «تاریخ صدر حافظ اثر نفیس دیگرش در مورد مدفن شیخ سعدی اشاره
به این نسخه کرده مینویسد: «و فصیح خوافی مدفن شیخ سعدی را هم در «کت»
نسخه کرده و عین عبارت او در حوادث سال ۶۹۱ راجع به تاریخ وفات سعدی چنین است:...

۱- تاریخ تصوف در اسلام چاپ ۱۳۳۰ تهران صفحه ۵۰۳

۲- ، ، ، ، ، ، ، ۴۹۶

و پس از نقل قول فسیح‌خوافی چنین مینگارد : « نقل از نسخه متعلق بفاضل محترم آقای حاج محمد آقا نخجوانی صفحه ۹۱۰ » و نیز در صفحه « مو » مقدمه همان کتاب در بیتی که متضمن تاریخ وفات حافظ شیرازیست اشاره بنسخه مذکور کرده و مجدداً در پاورقی صفحه ۴۰۲ در مورد بیان حوادث سال ۷۸۲ و رفتن امیر صاحبقران بزیارت شیخ الاسلام بهمان نسخه استناد نموده است .

۵- بفرس قاطع توان گفت دانشمندی که يك چنین خزانه سرشار علمی و دلی شوریده برای تحفیق و تتبع و تدوین آثار گذشتگان داشته باشد در دوره حیات خویش قرار و آرام نمیگیرد و هدام در گلزار ادب و معرفت بسیر و سیاحت میبردازد و از هر بوته‌ای گلی و از هر خرمنی خوشه و سنبلی می‌چیند تا آنگاه که خاطر مراجعت بسرمزل ابدیت بر رأی نشستن در بوستان حیات موقت غالب آید دسته گلی از خود بگذارد هدیه امحباب را . از اینرو میتوان حدس بلکه یقین قطع حاصل نمود که هر حوم مبرور دارای آثار است که هنوز در پرده عذرت باقیمانده و رخساره بکس ننموده است . من باب نمونه میتوان استناد کرد بپاورقی صفحه « ی » مقدمه جلد اول در باب « فی سیرت امیر محمد بن سید برهان الدین خواوندشاه الشیر بمیرخواند چاپ ۱۳۳۸ . تهران .

آقای میراثه سبوحی ناشر فاضل و محترم درباره خمسة المتحیرین از تألیفات امیر علم‌شیر نوائی شرحی بقرار زیر نوشته :

« خمسة المتحیرین شامل پنج قسمت یعنی يك مقدمه و سه فصل و يك خاتمه در مدح و ثناء و شرح احوال مولانا عبدالرحمن جامی بزبان ترکی است » و سپس در پاورقی اضافه مینماید : « این رساله را دانشمند محترم آقای حاج محمد آقا نخجوانی از زبان ترکی بفارسی ترجمه کرده اند . »

همچنین در ذیل صفحه ۵۶۵ کتاب « از سعدی تاجامی » تألیف مستشرق شهر

انگلیسی پروفیسور انوارد براون و ترجمه استاد و دانشمند بزرگوار جناب آقای **میرزا علی اصغر خان حکمت** در مورد شرحی راجع بعضی جامی مترجم محترم اضافه میکند که :

و این رساله مفید را آقای حاج محمد آقا نخب جوانی از ترکی جغتائی فارسی ترجمه کرده و نزد اینجانب نسخه آن موجود است^۱ یکی دیگر از آثار مرحوم تصحیح شده دیوان قطران بهریری است که بسال ۱۳۳۳ در تبریز منتشر شد.

۶- مرحوم، محمود در دوران زندگی پر افتخارش ضمن مطالعات پر ارزش خود هر جا بمشکلی برهمنخورده بشوید، حجاب فضیلت از طرح اشکال خود با دوستان فاضلش کتباً و شفهاً خودداری نمیکرده و با شهادت اخلاقی که مخصوص اهل تحقیق است مسائل را در میان میگذاشته و استفسار میکرد است. این امر بواعث نفع در اهل فن و فضل پدید آورده و بالاخره منتج بنگاشتن مقالاتی بسازشودمند از ارف حائمین گشته که عموماً برای همه طالبان دانش مفید واقع شده و پاره‌ای از اشکالات ادبی و تاریخی مبتلی به دانشوران مرتفع گردیده است و یا خود هر جا مطلبی بدر و جالب میدیده برای استفاده عموم در یکی از نشریات ضمن مقالاتی در دسترس همگان قرار میداده است برای نمونه میتوان بسؤالات و مقالات و مکانات آن بزرگوار، در شماره‌های مختلف مجلات یادگار و بقما و شماره اول و دوم و سوم سال دهم مجله دانشکده ادبیات تبریز مراجعه کرد و بقراره‌های سماع علاقه‌آرایی سلسله مقالات و مکانات یادداشت‌هایی است که هنوز فاش نشده و بریور طبع آراسته مکرر دیده است.

۷- نظر بعشق مفرطی که آن فعیل حامیل الذر بجمیع آوری و ندوین نسخ خطی از کلاسیک ایران داشت و سافرتهای مکرر و طواری به شهرهای مختلف وطن خود

۱- یکی دیگر از آثار مرحوم اگر بتوان بآن نام تألیف داد و نه، سه، نسخ خطی ابخانه تربیت تبریز است که این فهرست را فعیل بهمدخودش تدوین فرموده و بعدها بخرج ابخانه طبع و منتشر گردیده است.

و ممالك خارجيه بنمود و گاهگاهی از دغانی از دغینه‌ها و گنجینه‌های کهن ایران زمین بدست می‌آورد و سلسله مقالاتی مانند سفرنامه‌ها از مشاهدات خود مینوشت یا برخی از نسخ خطی را معرفی میکرد.

۸- همدان بن اصفهانی که مرحوم مبرور بجهان دانش این سامان تقدیم داشته است کتابخانه بسیار نفیسی است که در نظر از کتب مهمه چاپی از نظر نسخه‌های خطی هم‌طبعی آن دارد و به نوع خود بی نظیر و از حیث اعتبار این نسخ در ردیف بهترین کتابخانه‌های جهان قرار دارد. فعلا تعدادی از نفیست‌ترین مجلدات این نسخه‌های خطی در کتابخانه علمی تبریز در گاوچندوقی مستحکم برای حفاظت بیشتر مهورید و اکثر بهر گزاری اهل تحقیق و صادقان دست بدامن آن لعنتان حرم نشین برسد و یکایک حجت از جمال زیبای آن بر گرفته شود و بطراز طبع مطبوع گردند از دغانی‌های بدیع و بوی انوار درر شاهوار اسلاف بدست احلاف میرسد و آنوقت ارزش واقعی خدمات آن بزرگوار روشن میگردد. ملت حشمت‌ای ایران در طول تاریخ خدمات اساتید را که در دوران حیاتشان بعضی بخاریات نگاشته و مایملک مادی و معنوی خود را با نفع بدر برای از نفع نام وطن دو دستی تقدیم ملت خویش نموده‌اند و عمر خود را برای ساختن یک ایران برومند و سرگرم وقف کرده‌اند هرگز از یاد نبرده و نخواهد برد. بحکم این موجبات گرچه این آفتاب فروزان برای ابد در زیر ابرهای زمان رخساره نهان کرده است ولی سایه آثار خیرش همچنان تا قیام ساعت در صحیفه دوران مؤبد و مخلص باقی خواهد ماند. از بازگاه کبریای ایزد منن و خداوند ذوالجلال والاکرام مسألت دارد که بیاس محاسن آثار بيمشاش مفر او را در درخت حیات برقرار کند و بهمانسان که آن فقید با خدمات پراچ علمی

۱- این اطلاعات بيمقدار ارکتاب و نشریاتی بود که در دسترس حقیر قرار داشت و گرنه نوع مطالب مذکور شاید در کتب و مقالاتی که فعلا این بنده را بر آن دسترسی نیست بمراتب افزونست.

و اجتماعی و مادیش ابناء زمانه را دل خوش کرد روان پاکش را مشعوف و مسرور
از این بمنه و کرمه و عمیم فضله .

بدان حیات بکن زین حیات خرسندش خویش حدایا روان او خوشدار
بقای اهل حرم باد و خویش و پیوندش بر آید به بند سایه همه چنان باقی است

از: حضرت آقای حاج میرزا عبدالله آقا مجتهدی مد ظله *

جمعی از رفقا از این جانب خواستند که در نشریه مخصوصی که بعنوان تذکاریه مرحوم حاج محمد آقا نخبجوانی منتشر میشود گفتاری بنویسم که در آن نشریه چاپ و نشر بشود بملاحظه سافقه رفقاء و معاشرت مهندی که به آن مرحوم داشتیم لازم بود که برای ادای حق، نفقات امر آقایان را اطاعت نمایم و شرحی از فضایل علمی و ادبی و مناقب اخلاقی آن مرحوم را به نام آورم و حتی آرزو میکردم که کاش طبع شعر داشتم و قطعه شعری در بابی آن مرحوم نظم میکردم و احساسات قلبی خود را در فراق ابدی آن دوست ارجمند منعکس میکردم ولی طبع شعر ندارم و آن استعداد نویسنده گوی را هم ندارم که قطعه ای به نشر بنویسم که لایق درج در ردیف مقاله های دانشمندان شرکست دانسته در نشر بد باشد با وجود این بانجذاب کلی از شرکت در یادبود را هم نمیتوانستم بر حور هموار نمایم.

این مجموعه مانند مجلس تذکری است که رفقای آن مرحوم تشکیل داده اند و همانطور که عده حضور در مجالس تذکر و فائحه آن دوست عزیز اسباب تأسف و تأثر عمیق میشد همانطور هم غیبت خود را از جمع رفقای مرحوم نخبجوانی در نشریه یادبود فوری در ادای وظایف دوستی دانستم علی الخصوص که یک عده از دوستان مشترک در این باره امر کرده بودند و البته امر ایشان موجب تأکد و جوب بود در گلستان سعدی خوانده ایم که قاره یمین سهل و آزردن دوستان چهل است لذا این چند سطر را مینویسم که شمه از فضایل و کمالات آن مرحوم است و قسمتی از تأثرانی است * این مقاله الساعه بدست ما رسید با کمال امتنان و افتخار بدون فوت وقت بچاپ آن مبادرت میشود.

که از شخصیت بارز و خصوصیات اخلاقی مرحوم **نخجوانی** در ذهنم باقی مانده و حسرت و حزن و اعجاب مرا کرده بود .

درب اینجانب با مرحوم **نخجوانی** از سی سال قبل شروع شده است و در این مدت از آن بزرگواران بین ما پیوسته محکمتر میشد و هیچوقت قطع نشد و مراوده و معاشرت و بطور منظم برقرار بود و در اثنای مسافرتها متعدد خود از تقصد و اظهار لطف و مهربانی و مکرر و فرستادن نامه‌هایی که هیچوقت خالی از نکات و اطلاعات مفید و سودمند نبود و در آن تجدید و بنمود در ضمن این دفاقت و معاشرت طولانی است که در بسیاری از فضایل اخلاقی مرحوم **نخجوانی** آشنائی پیدا کردم که حالا بعد از فقدان او آن مرحوم وقتی که در عالم ذهن آنهارا مجسم مینمایم احساس اعجاب و تعجب و شگفتی و فضیلت آن وجود را چندان با احساس تأثر و تحسین از دست رفتن چنین بزرگوارانی یکجا حس می‌دهد .

مرحوم **حاج محمد آقا** همراه با فضل و دانش و اطلاعات علمی و ادبی که در نتیجه تحریکات دوران جوانی و مطالعات تقریباً مستمر دوره‌های بعدی حاصل آورده بود با فضایل اخلاقی ذاتی و اکتسابی بسیاری هم آراسته بود که همه آن فضایل و کمالات را می‌تواند که در یک فرد یک جا جمع بشود و بملاحظه آن کمالات و فضایل آن مرحوم حمایت و مرد آراسته و مہذب بود. مرحوم **نخجوانی** امانت و اعتماد را در دامن خود خوشروئی و خوش ذوقی و لطف طبع جمع کرده بود و همچنین در حقیقت داری و کم حرفی با تواضع و ادب و حسن معاشرت در هم آمیخته بود و همچنین حرمت معاشرت و مصاحبت آن مرحوم هیچوقت ملال آور نمیشد .

از آنجمله لطایف دینی خود غفلت نمیکرد فریضه حج را در همان اوایل جوانی به جا آورده بود و بعدها به زیارت عتبات عالیات و مشهد مقدس مکرر توفیق یافت

وی علاوه بر مسافرت‌هایی که برای ادای تکلیف و وظیفه دینی انجام میداد مسافرت‌های بسیاری هم در داخله ایران و ممالک آسیا و اروپا و مصر کرده بود این سفرهای طولانی برای او اسباب کسب معرفت و تجربه در زندگی بوده است و هیچگونه آلاش که سیاحان و جهانگردان نوعاً در معرض گرفتاری آن واقع میشوند نداده و گیر آن مرحوم نشده بود .

از جمله خصال و ملکات حمیده آن مرحوم تواضع کامل و اجتناب شدید از و دستائی و فضل‌فروشی بود این دو صفت مذموم متأسفانه در میان هموطنان ما بسیار شایع است و مایه افسوس است که نوعاً به قبح این دو صفت مخصوصاً صفت دومی توجه و التفاتی نیست .

یکی از نویسندگان خارجی ایرانیان را اینطور وصف کرده است که آنها مردمان باهوش ولی منحل‌فروش و فاقد مدق لهجه هستند .

مرحوم **نخجوانی** از اظهار فضل و خود را دانشمند و انمود کردن شدیداً اجتناب مینمود و بندرت از خودش صحبت میکرد فضایل خود را برخ مردم نمیکشید بارها متوجه شده بودم که در اثنای صحبت اگر دامنۀ مطلب بجائی میکشید که جنبۀ خودستائی و با فضل‌فروشی ولو بسیار خفیف پیدا بکند صحبت را برمیگرداند و مطلب را بطوری تمام میکرد که مزیت و هنری از آن برای گوینده استنباط نشود .

دیگر از سجایای بسیار عالی آن مرحوم وطن‌پرستی و علاقه‌مند بودن بمصالح و منافع وطن بود و مخصوصاً به شهری که در آن چشم به دنیا گشوده بود و بزرگ شده و تربیت یافته بود علاقه و محبت فراوانی داشت و از هر ترقی و افتخاری که نصیب وطن عزیز میشد شادمان و مفتخر میگردید و در کارهای خیر و عام‌المنفعه شهر تبریز بدون توقع نفع مادی همکاری داشت مانند اداره و نظارت به کارهای دارالترتیب و جمعیت حمایت از زندانیان و امثال آن و همین کتابخانه ملی تبریز که چند سال



حضرت آية الله آقا میرزا عبداله مجتهدی در کتابخانه مرحوم نخبجوی

تاسیس شده و پیشرفت سریعی کرده است تا اندازه مهمی مرهون زحمات و
ویق آن مرحوم بود اول کسی که مبلغ معتنابهی برای شروع ساختمان پرداخت
کرد آن مرحوم بود و در ایل افتتاح پانصد جلد از کتابهای شخصی خود را که شاید
عزیزترین تمام اشیاء در نظرش بود به آن کتابخانه جدید التاسیس تحویل داد.

مرحوم **نخجوانی** عشق و آفری به جمع آوری کتب و نسخ خطی نادر داشت
که در ده سال آن متمادی مقدار معتدبهی جمع آوری کرده بود این کتابخانه مخصوصاً
از : خطی قابل توجه بود بسیاری از کتب خطی و نسخ نادره در کتابخانه
مرحوم **نخجوانی** جمع شده بود که بسیار کمیاب بود و یا نسخه منحصر بفرد بود.
بسیاری از نسخهای آن کتابخانه در زمان خود مؤلف نوشته شده است و بسیاری از فضلا
و دانشمندان و اهل تتبع و فضل از دور و نزدیک که در کار تألیف کتابی یا تحقیق مطلبی
علمی و ادبی بودند به کتابخانه شخصی مرحوم **نخجوانی** رجوع میکردند و آن
مرحوم هم با عاقل طبع و سعه صدر مخصوص خود کتابهای مورد نظر را در اختیارشان
میداد.

غالباً دیده میشود که يك استاد دانشگاه تهران و یا يك مستشرق اروپائی در منزل
مرحوم **نخجوانی** مشغول مطالعه کتاب و یا برداشتن یادداشت از روی يك نسخه خطی
است. مرحوم **نخجوانی** راضی نشد که بعد از مرگ خودش این رشته مساعدت و احسان
در حد فضل و ارباب فضل منقطع شود و وصیت کرد که تمام کتابخانه بدون استثناء
به نهادهای علمی تبریر منتقل بشود البته اینها غیر از پانصد جلد کتابی بود که در
زندگیت خود تحویل داده بود حالا آن کتابها که بیش از سه هزار جلد است در
محل مخصوص در کتابخانه ملی چیده شده است و در دسترس ارباب فضل و دانش و
اهل تحقیق و تتبع قرار گرفته است و باین ترتیب چشمه احسان و اکرام مرحوم **نخجوانی**

بعد از مرگ و رحلت از این عالم فانی هم برفضالا و دانشمندان جاری است .

فتی عیش فی معروفه بعد موته
کما کان بعد السیل مجراه مرتعا

بملا- نطفه این صفات و خدایل عالیله دیگه مرگ آن مرحوم برای دوستان و
آشنایان بسیار دردناک و مؤثر بود و نگارنده این سطور بعد از گذشتن ماهها از فقدان
آن دوست گرامی هنوز هم تسلی نیافتم و هر محفل علم و ادبی که منعقد میشود و مجلس
انسی که تصادف میکنند جای آن عزیز خالی مینماید و بی اختیار بیاد آن مرحوم میافتم .

یذکری طلوع الشمس صحرا
و اذکره لکل غروب شمس

آقای حاج حسین نخجوانی

سرمد رنجبرانی و شرح بسنی از کتب خطی و آثار وی

م. م. ح. ح. محمد نخجوانی مرد فاضل و ادیب و کتاب دوست بود از اخیار
و قلم دانان مریر بشمار است بسیار تمیز فهم و نکته سنج و سریع الانتقال بود حافظه
خوبی داشت خوش صحبت و خوش محضر بود در مجالس و محافل در هر موضوع که
محبوب می بود در احوال آن موضوع شواهد و روایات بسیاری نقل میکرد بطوریکه
مستمعین از بهانهات خود مسرور و خوشحال مینمود عشق و علاقه زیادی بکتاب
داشت و دائماً مشغول مطالعه بود در اثر زحمات یک عمر با مصارف هنگفتی کتابخانه
بسیار عالی جمع آوری کرده بود حریص کتاب خطی بود در محل بسیار دور و درازی
اگر کتاب خطی مهمی سراغ میگرفت بهر قیمت و بهر وسیله که ممکن بود
آن کتاب را بدست میآورد در مسافرتها از هر شهر و قصبه ای که میگذشت در جستجوی
کتاب خطی بود و هر کس کتابی خطی یا چاپی از آن مرحوم میخواست متذاتقه نمیکرد
و با کمال خوشروئی آن کتاب را در دسترس وی میگذاشت کتابخانه آن مرحوم یکی
از بهترین و پراورش ترین کتابخانه هاست کتاب خطی نادر الوجود در این کتابخانه
بسیار است از آن جمله یکی کتاب (ریاض الجنة) است در هشت رونه و (بحر العلوم) در
چند که هر دو تألیف میرزا حسن زعفرانی متخلص بفانی است ریاض الجنة در اواخر
قرن دوازده هجری تألیف شده این کتاب بسیار بزرگ و مفصل و قطور است ابعاد آن
اولاً چهل و عرضاً بیست و هفت سانتیمتر است دارای ۱۱۴۰ صفحه است هر صفحه

قریب ۳۵ سطر این کتاب هنوز چاپ نشده و اگر چاپ شود هر روضه آن در حدود پنج جلد و زبیری میشود که جملتان به چهل جلد بالغ میشود. روضه اول در ذکر حالات حضرت رسول اکرم و نامه هدی سلام الله علیهم میباشد. روضه دوم در ذکر بعضی خبیثه مانند شیطانی و اعدای آن. روضه سوم در ایجاز عالم و ذکر اقلیم و بلاد و عجایب و غرائب. روضه چهارم در ذکر علما و مؤلفان و عرفا و حکمای ایران و یونان. روضه پنجم در ذکر حالات شعری عرب و عجم این روضه بدو قسم منقسم است قسمت اول شعرای عرب و قسمت دوم شعرای عجم را حکایت میکند. روضه ششم در تاریخ سلاله ایران است این روضه در دو قسمت است قسمت اول سلاله قبل اسلام و قسمت دوم سلاله بعد از اسلام. روضه هفتم در ذکر حالات امرا و وزراء خطای است. روضه هشتم در ذکر بعضی از حکایات و اتفاقات مهم در عالم است.

کتاب بحر العلوم نیز در تواریخ و حکایات و اشعار و موضوعات متفرقه است بطرز کسکول نوشته شده که از هر موضوع در این کتاب مطلبی هست. یکی دیگر از کتابهای مهم این کتابخانه کلمات و آثار نظم و نثری صادقی افشار کتابدار شاه عباس کبیر است. صادقی افشار متخلص صادقی از اعانت ایل خدا بنده بود و از رجال نامی دوره شاه عباس کبیر است در سال ۹۴۰ هجری در تبریز در محله و بجویه متولد شد و در عهد شاه اسماعیل دانی داخل کتابخانه دولتی شده بعد از شاه اسماعیل ثانی از طرف شاه عباس کبیر نظر به مهارت و استعدادی وی در خطاطی و نقاشی به منصب کتابداری مائل شده، صادقی در نظم و نثر فارسی و ترکی شاعر توانائی بود در یکی از فتوحات شاه عباس منظومه ای گفته که دوهزار و پانصد بیت است بنام فتحنامه نامدار این کتاب در بیست قسمت است اول قصاید و مدح متعبد بنام (زبدة الکلام) دوم غزلیات سیم اشعار متفرقه چهارم تذکرة الشعراء موسوم به (مجمع الخواص) که آقای دکتر

1

2

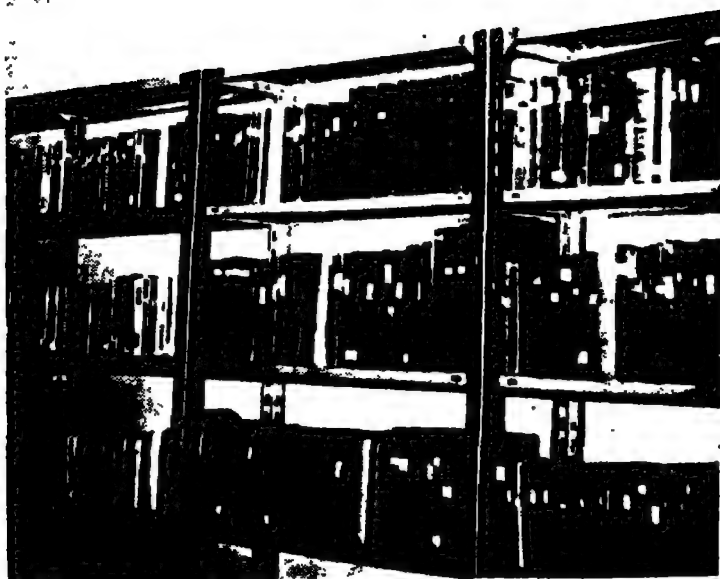
3

4

5

6





سه تصویر از کتابهای مرحوم ننجوانی

6

1

2

3

4

5

نظم و نثر را محبت داده، پنجم رباعیات، ششم مقالات و حکایات منظوم هفتم معنیات
 چهارم شعرای هفتم فتنه نامه شاه عباس نامدار که در تعریف یکی از جنگها و فتوحات
 ... در وصف این جنگ چنین گوید :

چهارای میکان به پرندگی همه آفت مزرع زندگی

فهرست تدکیر الشعراء، دهم قصاید و غزلیات ترکی، یازدهم رساله در باب اشعار فیضی،
 دوازدهم قانون شعر در نقاشی و کمفیات آن، سیزدهم رساله خطیات، چهاردهم مرثی،
 پانزدهم در کتب هند بدو ربیب حروف تهجی، شانزدهم ترجمه بند، هفدهم هجو حیدری
 و ... در باب تبریزی تعرض نموده، هیجدهم منشآت ترکی و فارسی، نوزدهم شکایت
 ... هجو محمد مدافعی بیستم هجویات متفرقه .

یکی دیگر از کتابهای نفیس و مهم این کتابخانه **مجمل فصیحی** خوانی است
 که به وسیله عالم را فهرستوار در هزار و سیصد صفحه که هر صفحه ۱۷ سطر
 است از بدو خلقت تا زمان خود به ترتیب سال نوشته است این کتاب تاریخ تحریر
 ... از حدیث خط و کاغذ معلوم میشود در قرن نهم کتابت شده مؤلف نام خود
 ... نوشته : « مقرر این تقریر و محرر این تحریر عبداللّه الوافی احمد
 بن محمد بن یحیی المملک به فصیح الخوافی » تاریخ تولد خود را در سال ۷۷۷ هجری
 نوشته ولی از تاریخ وفات وی اطلاع صحیحی در دست نیست اخیراً این کتاب را
 ... محترم آقای محمود فرخ از فضلالی مشهد پس از مقابله و تصحیح از چند
 ... که در کتابخانه های اروپا موجود بود فیلمبرداری نموده در سه جلد بچاپ
 داده دو جلد اول آن از بدو خلقت تا آخر قرن هفتم و جلد سوم آن از سال ۷۰۱ هجری
 ... میباشد کلیه این کتاب در سه مجلد به تصحیح و تحشیه و شواهد و مقدمه
 آقای محمود فرخ چاپ شده و بدینوسیله بعالم تاریخ و فرهنگ خدمت بزرگی
 انجام داده اند .

یکی دیگر از کتابهای نفیس و بسیار مهم این کتابخانه کلیات اشعار و تألیفات **امیرعلیشیرنوائی** است که ۱۸ کتاب است در یک مجلد. جلد بسیار عالی دارد و با ۱۸ سرلوح زیبا مزین است این کتاب ۱۴۹۸ صفحه است هر صفحه ۲۹ سطر تماماً بزبان ترکی جغتائی است این کتاب از حیث خط و کاغذ و جلد و سرلوح در کمال زیبایی و نفاست ساخته شده علی الظاهر به خزانه الکتب یکی از سلاطین نوشته اند، شرح اسامی آنها بدینقرار است :

- ۱- نوادرالشباب
- ۲- بدایع الوسط (کذا)
- ۳- تحفة الابرار
- ۴- فرهاد شیرین
- ۵- لیلی مجنون
- ۶- سبعة سیاره
- ۷- سد اسکندری
- ۸- لسان الطیر
- ۹- رساله عروض
- ۱۰- خمسة المتحیرین
- ۱۱- مناجات
- ۱۲- اربعین حدیث
- ۱۳- نظم الجواهر
- ۱۴- مجالس النقایس
- ۱۵- تاریخ انبیا
- ۱۶- تاریخ ملوک عجم
- ۱۷- نسائم المحبه
- ۱۸- محبوب القلوب

یکی دیگر از کتابهای بسیار مهم این کتابخانه میزان الحکمه بزبان عربی است و در آخر آن بعضی قسمتها فارسی است تألیف عبدالرحمن خازنی که بنام سلطان سنجر بن ملکشاه بن آلپ ارسلان موشح نموده و بخزانة الکتب آن پادشاه فرستاده است عبدالرحمن خازنی مؤلف کتاب از دانشمندان علوم ریاضی بوده و باحکیم عمر خیام معاصر بود در این کتاب تصاویر و اشکال ترازوهای عجیب هست موضوع کتاب عبارت از ساختن ترازوها و اسباب آلات عجیبی است که انواع اقسام هنر و صنعت در آن بکار رده شده، ترازویی درست کرده که میزان و مقدار هر فلز را تفکیک و معین میکند مثلاً چیزیکه از چندین فلز مختلف مرکب شده اگر در آن ترازو وزن کنند مقدار آن فلز را جدا جدا معین میکند. در این کتاب نوشته شده برای یکی از سلاطین تاجی از طلا ساخته بودند که در آن مقداری نقره قاطی شده بود و سلطان میخواست مقدار نقره و طلا را بفهمد بدون اینکه بشکل تاج خللی برسد به استادان این فن رجوع کردند توسط این ترازو قضیه حل شد ایضاً ترازویی درست کرده که غیر از فلزات بواهرات مختلفی را که در روی یک چیزی نصب شده باشد از حیث وزن جدا جدا معین میکند و معین میکرد ترازویی درست کرده که وزن آنها را از حیث ثقل و خفت معین میکرد تمام تصویرها و اشکال این ترازوها در این کتاب ترسیم شده است در آخر کتاب چنین مستور است :

« دعا گوی دولت عبدالرحمن خازنی دیوان ساخت و در مراکز فلزات و بواهرات ابواب آنها معین و معانی آنها بیان کرده و پرداخته بپای دولت اعظم بملک و سلطان و ضاعف دولته و قدره بخزانة معموره عمر الله مذکره (کذا) رستاد بتوفیق الله و حسن هدایته مقصود سلطان سنجر بن ملکشاه است .

یکی دیگر از کتابهای مهم این کتابخانه کتاب (گناش) است این کتاب عربی است در علم طب تألیف (ابن الختار ابو الخیر حسن بن سوار ابن بابا بن بهنام طبیب)

در نامه دانشوران صفحه ۵۱ شرح حال او را با سایر تألیفات وی مفصلاً نگاشته است و خلاصه آن از این قرار است :

ابن الخمار ابوالخیر در ربیع الاول ۳۸۱ هجری در بغداد متولد شده چون از سنین عمر مراحل چند پیموده‌های تحصیلش در سرافنده با کتساب معانی کمر بست و از کوشش نه نشست تا خود بر اصول صناعات طبیه و فروع اعمال آن دانا گردید و آن حکیم دانشمند را حکما و دانشمندان عصر ستوده اند چنانکه شیخ الرئیس ابوعلی سینا در بعضی از کتب خود در شمار اطباء زمان در حق وی چنین گفته : (فاما ابو الخیر فلیس من عداد هولاء لعل الله یرزقنا لقاءه) در ابتدا مذهب نصاری داشته و در آخر بشرف اسلام مشرف گردید تا اینکه خوارزمشاه او را از بغداد بخوارزم خواست و در عداد اطباء و ندمای خود قرار داد پس از آن سلطان محمود سبکتکین او را از خوارزمشاه طلب کرد و بدغرنین برد ابو الخیر را سنین عمر از صد گذشت و همواره مشغول تألیفات بود روزی سلطان ابراهیم غزنوی وی را خواست و مر کوب خاصه خویش را جهت احتضار وی فرستاد چون بر آن اسب بر نشست از بازار کفشگران میگذشت ناگاه ستری با مر کوب جلو آمد توسن وی را دهشتی عارض گردیده سر کشی نمود چنانکه بر زمین کوفت که یکسره راه آخرت پیش گرفت و این واقعه در سنه ۴۸۹ بود یکصد و هشت سال عمر کرده .

در نامه دانشوران ص ۵۳ ج ۱ بیست و چهار کتاب از وی نقل کرده که اغلب آنها در علم طب و طریق معالجات است این کتاب کنش هشت مقاله است در معالجات امراض در آخر مقاله هشتم چنین مسطور است (کنش المعروف بالمعالجات البقرطیه تمت المقالة الثامنة من الكنش فی غره شهر جمادی الاخر سنه ست و عشرين سبعمائیه)

یکی دیگر از کتب مهم این کتابخانه مقتل خوارزمی است تألیف ابوالموید الموفق بن احمد المکی ثم الخوارزمی . مرحوم میرزا محمدخان قزوینی در اهمیت

و شرح این کتاب مقاله مفصلی در مجله یادگار شماره هشتم سال ۱۳۲۷ نوشته است
 ز این قبیل کتابهای مهم و نادرالوجود در این کتابخانه زیاد است کلیه آنها که در
 حدود سه هزار و هفتصد جلد بود بنا به وصیت آن مرحوم تماماً بکتابخانه ملی تبریز
 تحویل داده شد .

کتابخانه ملی تبریز در اثر تشویق و زحمات خستگی ناپذیر جناب آقای
 هفان استاندار معظم و محبوب آذربایجان بوجود آمده مولود زحمات آن مرد شریف
 ست خدایش جزای خیر دهد اول کسیکه به ساختمان این کتابخانه کمک مالی کرد
 مرحوم حاج محمد نخجوانی بود .

از آثار قلمی آن مرحوم یکی فهرست کتب خطی کتابخانه تربیت است که چاپ شده
 مقالات سودمندی است که در بعضی از مجلات نوشته است آن مرحوم شعر خوب را
 دوست میداشت منتخباتی از اشعار صائب حفظ کرده بود و اغلب آنها را میخواند از
 جمله این شعر صائب را مکرر میخواند .

میخواهم که باشد ناخن من بند در جایی مگر جایی که خاری را در آرم از کف پای
 آن مرحوم در ماده تاریخ سازی نیز استاد بود به من میگفت و تشویق میکرد
 که ماده تاریخها را جمع کن و کنایی در این خصوص تألیف کن تا یادگاری از تو
 در صفحه روزگار بماند از جمله ماده تاریخهایی که آن مرحوم گفته یکی تاریخ وفات
 مرحوم حاج میرزا جواد مجتهد است که دو تاریخ میشود :

جواد زمانه که هرگز نبودی	بعلم و فضیلت نظیر و مثالش
بسوی جنان رفت ازین دار فانی	خرد گفت با من بروز وصالش
بدو شکل اگر سال تاریخ خواهی	(دوتا سیزده گو رقم زن بسالش)

۱۳۱۳

دو تا سیزده پهلوی هم هزار و سیصد و سیزده میشود و مصراع آخر هم بحساب

ابجد هزار و سیصد و سیزده است و در شهادت مرحوم مبرور ثقة الاسلام شهید که روز عاشورا در سال ۱۳۳۰ قمری از طرف اجنبی بدار آویخته شد این تاریخ را گفته :

(ثقة الاسلام مصلوب)

۱۳۳۰

همچنین در تاریخ بنای نظامیه تبریز که در زمان حکومت عبدالله خان امیر طهماسبی ساخته شد این تاریخ را گفته :

(نصر من الله و فتح قریب)

۱۳۰۲

در لغو امتیاز نعت جنوب که در امتیاز کمپانی داری بود در سال ۱۳۱۱ شمسی در زمان اعلیحضرت فقید رضا شاه کبیر لغو گردید این ماده تاریخ را گفته :

(لغو داری)

۱۳۱۱ شمسی

در تاریخ وفات مرحوم حاج میرزا علی اکبر عمادالذاکرین که از محدثین و وعّاظ بود تاریخی گفته که لفظاً و معنأ هر دو تاریخ است :

حاج عماد آنکه بود زبده ابرار	رفت بخلد برین که باد روان شاد
گشت دو تاریخ بهر سال وفاتش	(ماه رجب یک هزار و سیصد و هشتاد)

۱۳۸۰

مصراع آخر هم بحساب ابجد ۱۳۸۰ میشود. در تاریخ تولد خود این تاریخ را گفته :

(تاریخ مولود)

۱۲۹۷

مجلسی آذین

وَقَدْ عَلَّمَ الْقُرْآنَ خَيْرَ نَدْوٍ
مِنْ أَسْتَاةٍ وَأَقْبَلِ السَّلَامِ

وَمَنْ لَمْ يَلِدْ أَجَلَ كُلِّ شَيْءٍ
إِذَا كَانَ الْوُجُوهُ عَلَى الْكَفِّ

آرامگاه مرحوم خانم نجویان طاب ثراه

این قبر است میرزا یاد
که ستاد قبر آید که داد

بر کلی را که بر دوزخ بهار
بجز انشای میوه بهار

نجویان به بوستان
سوزی و سحر بهستان

رفت این بوستان تنگ
بدل ایوان طاق نهاد

رفت دست مردم بریز
ماورای این پیکر تراود

مرد صاحب دل که اندیش
ماورای فکر که ستراود

شاد و دلدار طاق پائین
دل غمناک آن نوی ساز

کرد یک عمر خدمت فرنگ
که سیرک است و سحر ساز

او بوق که بخانه قریش
که که که که که که که

فتوح که شمع که شمع
که که که که که که که

تبع
که که که که که که که

نعت
که که که که که که که

کاشانی

با اینکه فیض ملاقاتها و مصاحبه‌های متعدد با مرحوم مغفور حاج محمد نخجوانی نصیب این بنده شده بود و با وجود ارادت دیرین که بایشان و تقدیر و تحسین که نسبت بفضایل ایشان داشتم و از اخبار و گفتار دوستان و ستایشکاران در باره‌ی خصایل پسندیده‌ی ایشان آگاهی حاصل کرده بودم باینهمه متأسفانه نعمت معاشرت ممتد با آن مرد فضیلمند دست نداد تا بتوانم مقالتی مشروح در وصف حالات او بسطک تحریر آورم . یکی دو بار در منزل مهماننواز او مهمان شدم روزی هم که ظاهراً بیش از ده سال از آن تاریخ گذشته با خواهش خودم به تجارتخانه‌ی او رفتم و ناهاری که مرکب از آبگوشت خانگی و چلو کباب بازاری بود با هم صرف کردیم و روز گاری را که مرحوم پدرم در « دالان خان » تجارتخانه‌ی داشت یاد کردم. روز دیگر آن مرحوم مرا در منزل خودش بدیدن نسخه‌هایی خطی دعوت کرد و با شوق و ذوقی که خاص او بود آنها را بمن نشان داد و تشریح نمود . آخرین ملاقات من با مرحوم نخجوانی ، اگر درست بخاطرم باشد ، قریب سه سال پیش در بانگ ملی انفاق افتاد که ضمن صحبت نیم ساعتی از قلبش اظهار نگرانی مینمود و عزیمت مسافرت یاروپا کرده بود و میگفت در نظر دارد برای خرید بعضی نسخ خطی نادر فارسی

* چاپ مقالات واسله پایان رسیده بود و از وصول مقاله دیگر نومیدی حاصل ، در صدد تجلید مجله بودیم که مقاله جناب آقای دکتر رضازاده شفق بدست ما رسید بمحض وصول طبع و عنایت معظم له موجب حسن ختام این دفتر شد .

سفری نیز به هند کند .

در باب علاقه‌ی او بادیب و کتاب نه تنها تألیفات ادبی سنوات اخیر این کشور شاهد صادق است بلکه یقین دارم دوستان دانشمند او هر يك شرحی در آنخصوص مینویسند . آنچه من میخواهم در این مختصر با احترام روان پاك او بنویسم مربوط به خوی و خصال او است تا آنجا که در برخورد های معدود خود دریافتم و بآن پی بردم .

مرحوم نججوانی اهل افراط و تفریط نبود نه بذال بیحساب بود نه ممسك بیحد نه پر حرف خسته کننده بود نه همیشه صامت نه خنده روی مفرط بود نه عبوس مفرط در راه آزادیخواهی قدمها برداشته بود ولی در آنباب تظاهر و تأکید بیش از اندازه نمیکرد در ادب فارسی و تحقیق و جمع نسخ خطی زحمتهای کشیده بود ولی سر هر صحبت و بهر بهانه و قیمت سخن از شعر و نسخه و سواد و بیاض بمیان نمیکشید در عالم بازرگانی عمری صرف کرده بود ولی صادر و وارد و نقد و نسیه و ارز و نرخ و کساد و رواج را ورد زبان نمیساخت . در موقعش شوخی و بذله گویی میکرد ولی نه همیشه ، در مواردی انتقاد و خورده گیری مینمود ولی نه همواره ، نه در ردّ مبالغه میکرد و نه در قبول ، نه در قدح کسی پرده در می مینمود و نه در مدح کسی سخنوری .

صفت دیگر او مهربانی او بود که با همه ابراز شفقت میکرد و بهمه چهره‌ی ملایم و متبسم نشان میداد و هر گز در پی آزار دیگران نمیگشت و در رفتار و گفتارش خشونت روا نمیداشت گویی همیشه مواظب بود ، احدیرا بگفتار یا رفتار نرنجاند . مطالعه‌ی کتب و اوراق و ملاحظه‌ی انفس و آفاق او را باندازه‌ی کافی آرام و متین و خوش مشرب و خیر خواه قرار داده بود . این بود آنچه من در برخوردهای محدود و شمرده‌ی خود از خصال مرحوم نججوانی درك کردم امیدوارم در تشخیص اشتبا

نکرده باشم . خدا را شکر علاقه‌ی او نسبت به دانش در فرزند رشید با هنر و ذوق
او نسبت به شعروادب در برادر والا گهرش به دوام پیوسته ورشته‌ی احسان اونگسته
است روانش شاد و بازماندگان‌ش کامیاب باد .

طهران دیماه ۱۳۴۱

دکتر رضا زاده شفق

فهرست مندرجات

صفحه	عنوان	نویسنده
۱	گنجینهٔ نخبوانی	آقای نصرالله شهبان
۶	—	« سید حسن تقی زاده
۱۰	—	« حاج اسمعیل امیرخیزی
۱۳	بیاد مرحوم نخبوانی	« علی امیر مدرس
۲۰	نظری بمقالات مرحوم نخبوانی	« علی اکبر صبا
۲۷	بیاد شادروان حاج محمد نخبوانی (شعر)	« عزیز دولت آبادی
۲۹	تجلیل از خدمات برجسته	« محمد حسین برهانی
۳۱	شرحی مجمل از خدمات و	« علی لکدیزجی
۴۱	—	« حاج میرزا عبدالله مجتهدی
۴۷	محمد نخبوانی و شرح ...	« حاج حسین نخبوانی
۵۵	—	« دکتر رضا زاده شفق

نشریه کتابخانه ملی تبریز

شماره هفتم
بهار سال ۱۳۴۳ شمسی

این نشریه در پانصد نسخه روی کاغذ ۷۰ گرمی سفید در اردیبهشت ماه سال ۱۳۴۳
در چاپخانه شفق تبریز بچاپ رسید .

هفته کتاب

ابتکار ترتیب هفته کتاب در ایران با جناب آقای علی دهقان استاددار کنونی آذربایجان شرقی است. ایشان در سال ۱۳۳۸ برای اولین بار جهت معرفی و توسعه کتابخانه ملی تبریز و ترغیب و تشویق مردم بخواندن کتب سودمند و علمی و اخلاقی به مدت یک هفته مراسمی در تبریز ترتیب دادند که در ضمن آن همه جا اعم از رادیو، سالنهای سخنرانی، مدارس، باغ گلستان، کوچه، بازار و خیابان، سخن از کتاب بود. مردم شهر که علاج رهایی از چنگ عفریت فساد اخلاق را تنها در مطالعه کتب سودمند میدانستند و علاوه بر این به آقای دهقان مدیر کل فرهنگ ایده آلی خود ایمان و اطمینان داشتند، از این مراسم بطور بی سابقه‌ای استقبال کردند و بکتابخانه ملی تبریز در حدود هفتصد هزار ریال کتاب و کمک نقدی دادند. از آن پس نیز تا کنون هر سال این مراسم برگزار میشود و مردم در جریان این هفته از کتابخانه‌های عمومی شهر بازدید بعمل می‌آورند و از فعالیتهایی که در ضمن سال در زمینه طبع و نشر صورت گرفته است حضار حاصل میکنند. برگزاری مراسم هفته کتاب سال ۱۴۲ از روز پنجشنبه ۲۸ آذرماه در تالار سخنرانی کتابخانه ملی تبریز آغاز شد و نخست آقای جواد کیانی رئیس اداره کل فرهنگ آذربایجان شرقی گزارش فعالیت‌های کتابخانه ملی تبریز را بشرح زیر باستحضار حضار رسانیدند:

یکی از قدم‌های بزرگی که از طرف فرهنگ آذربایجان در زمان مدیریت کل جناب آقای علی دهقان برای پیشرفت و توسعه دانش و ادب در خطه آذربایجان برداشته شد توجه و دقت در تأسیس و اداره کتابخانه‌های عمومی و مدارس بود.

با اذعان باینکه اکثر بدبختی‌های ما ناشی از جهل و عدم رشد اجتماعی و بی فرهنگی است و با قبول اینکه تنها راه نیل به ترقی و پیشرفت واقعی کوشش در راه ترویج فرهنگ و دانش است و حصول این مقصود جز از طریق مطالعه کتب و آثار مفکران دنیا و بهره‌برگرفتن از آنها امکان ندارد ناچار از ستایش همت و جدیت اولیای وقت فرهنگ در این راه خواهیم بود. سال‌ها قبل یکی از رجال روشنفکر آذربایجان یادگار جاویدانی مهمی از خود در مرکز آذربایجان بجا گذاشت و مرجع و کانونی برای عده بی‌شماری از طالبان علم و ادب بنا کرد که هنوز بنام آن حادیم مدتی «کتابخانه دولتی تربیت» نامیده می‌شود و کتب سودمندی که بدقت تمام انتخاب و تهیه کرد و در این کتابخانه گرد آورد مورد استفاده طلاب علوم واقع می‌شود. نظر بر اینکه این قرائتخانه باعث کثرت جمعیت شهر تبریز و رشد فکری مردم آن و تعداد روز افزون مراجعه کنندگان نمی‌توانست نیازمندی معنوی سکنه شهر را مرتفع سازد لذا در نه سال قبل اداره فرهنگ تبریز در صدد برآمد که بنای مناسبی با وسایل کافی و سالن مطالعه وسیع در وسط شهر ایجاد نماید و بهمین منظور از عده‌ای از اشخاص بصیر و دانشمند دعوت بعمل آورد و یک هزار و یکصد متر مربع زمین بطور رایگان در اختیار این عده که شورای کتابخانه را تشکیل داده بودند گذاشت. شورای کتابخانه با جمع‌آوری اعانه از مردم عملیات ساختمانی قرائتخانه را آغاز کرد و در تابستان سال ۱۳۳۵ ساختمان کتابخانه را آماده جهت استفاده نمود. بدون مبالغه باید عرض کرد که ساختمان این کاخ رفیع که در کمترین مدت بناز کمترین قیمت در شهر تبریز بنا گردید تنها در سایه همت جناب آقای دهقان و مساعدت بیدریغ آذربایجانیان عزیز انجام پذیرفت.

علاوه بر جمع‌آوری اعانه جهت ساختمان کتابخانه که شرح آن بتفصیل در نشریه

شماره ۱۵ فرهنگ بنام « ساختمان کتابخانه و قرائتخانه ملی تبریز » و پنج شماره نشریه کتابخانه ملی درج شده است اقدامات اساسی برای گردآوری کتاب معمول گردید . تنها بكمك مردم محل قناعت نشد بلکه بمنظور جلب كمك مؤسسات بزرگ علمی و ادبی ، نیا اقداماتی بعمل آمد و با مراکز مهم پخش کتاب دنیا تماس گرفته شد و در نتیجه اداره فعالیت‌های فرهنگی یونسکو علاوه بر اهداء كتب متعدد کتابخانه ملی تبریز ، بعنوان کتابخانه امانتدار شناخت و حق استفاده از کلیه انتشارات یونسکورا به این کتابخانه فائل شد.

اکنون کتابخانه ملی تبریز علاوه بر یونسکو با مؤسسه آتلانتیک در آمریکا، کتابخانه بین‌المللی جوانان در مونیخ آلمان، بنگاه پخش کتاب در واشنگتن، مؤسسه جفرافیائی بین‌المللی و مراکز انتشارات دانشگاه‌های بزرگ کشورهای مرقی در تماس است و از مساعدت‌های آنان بهره‌مند میشود.

از مؤسسات داخلی نیز دانشگاه تهران، بنیاد پهلوی « بنگاه ترجمه و نشر کتاب » و مؤسسه انتشارات فرانکلین بطور مداوم نسخی از انتشارات خود را بمحض خروج از چاپ بکتابخانه ملی تبریز ارسال مینماید.

عمده مساعی کتابخانه تاکنون معروف این شده که بقدر امکان كتب و نشریاتی را که مورد استفاده اکثریت مراجعین بکتابخانه است در دسترس آنان بگذارد و در این راه موفقیت‌هایی نیز احراز کرده و در حال حاضر تعداد كتب کتابخانه به ۱۹۴۳۴ جلد رسیده است. گرچه این مقدار تناسبی با شرایط و خصوصیات يك کتابخانه عمومی در عصر حاضر ندارد و نیازمندی معنوی مردم کتابدوست تبریز را مرتفع نمیسازد ولی با در نظر گرفتن اینکه قسمت مهم این مقدار کتاب را كتب اهدائی تشکیل میدهد میتوان سعی و همت اداره کنندگان این دستگاه و علاقمندی و دلبستگی مردم شریف تبریز را بتوسعه این مؤسسات حدس زد.

فعالیتی که در مدت يك سال گذشته (از آذرماه ۱۳۴۱ تا آخر آبانماه ۱۳۴۲)

در کتابخانه ملی تبریز صورت گرفته بطور خلاصه ذکر میشود:

۱- بکتابخانه ملی تبریز قریب دویست هزار نفر بزرگسال مراجعه کرده و تعداد ۵۴۸۵۱ جلد کتاب گرفته اند.

۲- به بخش کودکان قریب ۱۲۰۰۰ کودک دبستانی با معلمین خود مراجعه نموده و با طرق مطالعه و استفاده از کتب کودکان آشنا شده اند.

۳- تعداد ۲۰۷۸ جلد کتاب بر شماره کتب سالهای پیش افزوده شده که ۶۱۳ جلد از آن ایتنای و ۱۴۶۵ جلد اهدائی بوده است.

۴- تهیه فهرست نسخ خطی و چاپی مرحوم حاج محمدنخجوانی پایان یافته و چاپ آنها آغاز گردیده است.

۵- بجای نشریه کتابخانه ملی با پیشنهاد جناب آقای دهقان راهنمای نفیسی جهت شهرتیر تألیف یافته و با همکاری کتابفروشی حقیقت بچاپ رسیده است.

۶- مبلغ ۱۳۷۷۶۵ ریال دانش آموزان دبستانها و دبیرستانهای تبریز بکتابخانه ملی کمک کرده اند و در گردآوری این کمک اداره آموزش سمعی و بصری آذربایجان پابپای اداره بازرسی فرهنگ تبریز همگامی و همراهی نموده است.

البته این فعالیتها برای خود اعضای شورای کتابخانه هم مقنع نیست بلکه امید است با کوشش اعضای شورا و با همت بلند آذربایجانیان بزودی تمام قفسه های مخازن کتابخانه که گنجایش پنجاه هزار جلد کتاب دارد از بهترین آثار مؤلفان کتب پر و وورد استفاده عموم واقع شود.

در خاتمه بطور مجمل به فعالیت های کتابخانه دولتی

تربیت و کتابخانه های دبیرستانهای تبریز اشاره نمودند و از آقای استاندار خواستند که با اجازه ایشان مراسم هفته کتاب آغاز شود.

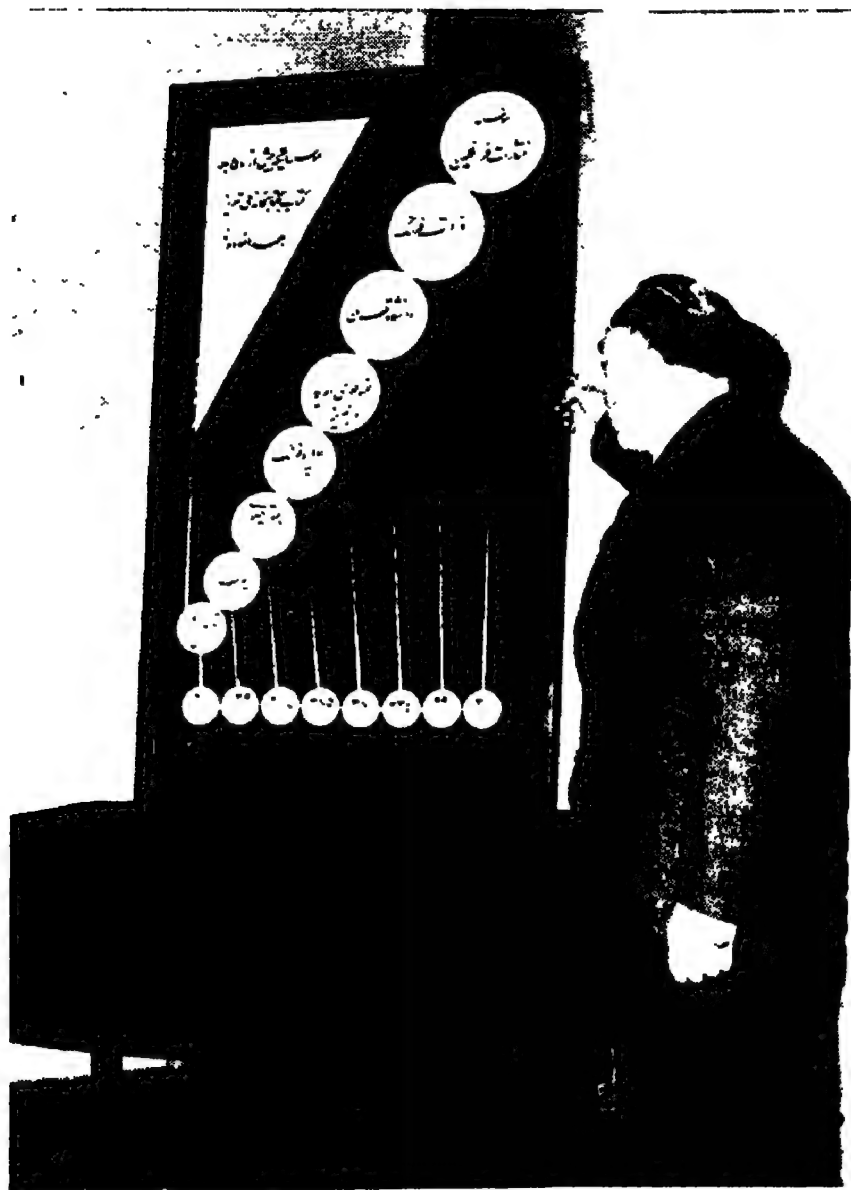
آنگاه آقای دهقان پشت تریبون قرار گرفتند و ضمن



ماب آقای علی دهقان استاندار آذربایجان شرقی با قطع نواز سه رنگ مراسم
هفته کتاب را افتتاح می کنند.



آقای علی ابوالفتحی
هنگام سخنرانی در مراسم
هفته کتاب



آقای کیانی رئیس کل فرهنگ آذربایجان شرقی نموداری ارکتاباهدائی را بحضار ارائه میدهند.

تشکر از حضار که هرگز در اقدامات عام المنفعه و خدمات
فرهنگی ایشان از یاری و همکاری صمیمانه دریغ نورزیده اند
گفتند:

« ما غرضمان از تأسیس کتابخانه این بود که در بهترین نقطه شهرجائی باشد و
جوانانیکه نمیخواهند وقت خود را بیهوده تلف کنند بیایند و بنشینند و مطالعه و استفاده
کنند. بحمدالله این نمودارها نمود توفیق با نیان این مؤسسه است که کارشان در مدت کوتاهی
مردم استعمال مردم واقع شده و کتابخانه توانسته تعداد کتاب و تعداد مراجعه کنندگان
خود را به برابر کند.

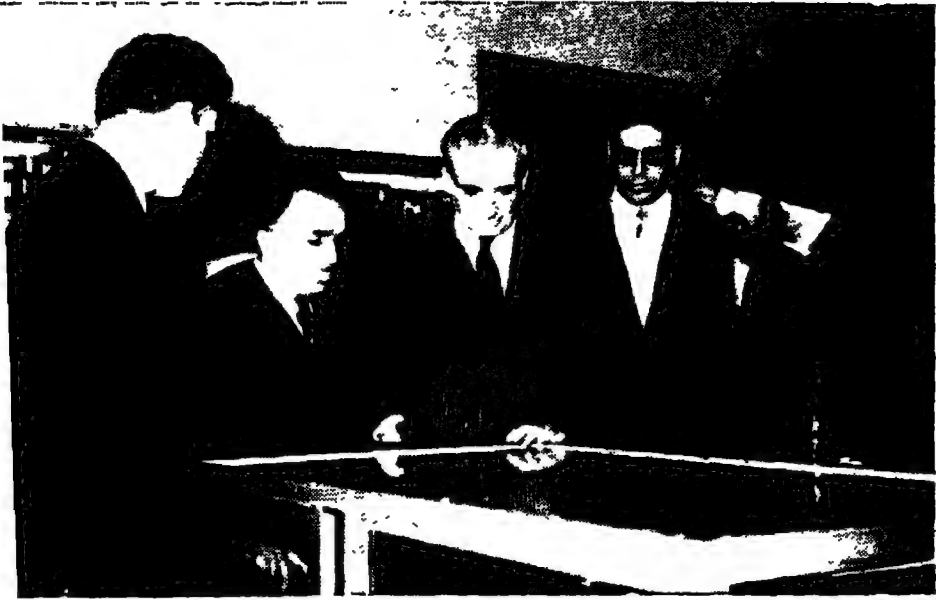
از هفته کتاب هم که چهار سال قبل شروع کردیم نظر جلب کمک مادی نداشتیم،
هدهدها را این بود که با همکاری عده ای از آقایان بکوشیم که مدت یک هفته در سالنهای
فرهنگی، در مدارس، در سینماها، در مساجد، در قهوه خانه ها، در اتوبوسها، خلاصه همه جا
کتاب محبت در میان باشد. این نیت پاک نیز مورد استقبال گرم دوستان خیر و مردم
مسکون کار شهر قرار گرفت و علاوه بر شرکت در مراسم هفته کتاب، کمک های مادی
در حدود ششکری هم نمودند.

آقای رئیس کل فرهنگ باید در مدارس برنامه هایی تنظیم نمایند که بچه ها از
تعویض کتاب عادت کنند. آقایانیکه بکشورهای خارج مسافرت کرده اند
ملاحظه نموده اند که مردم چهار پنج دقیقه وقت خود را نیز تلف نمیکنند، کتابی،
ورآمدای، مجله ای هر که دلش هر چه خواست میخوانند. نسل جدید حتماً باید عادت
کنند بکتابخانه رفتن و کتاب خواندن. من از آقایان حاضرین خواهش میکنم
دوستان و دوستان و آشنایان جوان خود را بکتابخانه ها هدایت و بخواندن کتاب
تشویق نمایند...»

پس از خاتمه بیانات آقای اشتاندار، آقای علی ابوالفتحی
سخنرانی جالبی ایراد نمودند که خلاصه آن در همین شماره

نشریه بنظر خوانندگان عزیز خواهد رسید و پس از پایان سخنرانی ایشان ، جناب آقای دهقان بنام نامی شاهنشاه نمایشگاه کتاب را افتتاح کردند. این نمایشگاه در سالن کتابخانهٔ نخجوانی ترتیب داده شده و شامل چهار غرفه بود - قسمتی از نسخ منحصر بفرد یا مادر کتابخانهٔ مرحوم نخجوانی ، غرفهٔ کتابهای کودکان ، غرفهٔ کتابهای جیبی و غرفهٔ انتشارات مؤسسه فرانکلین تبریز. در مدت هفت روز متجاوز از ده هزار نفر از نمایشگاه مزبور دیدن کردند.

نا گفته نماند که بمناسبت هفتهٔ کتاب از رادیو تبریز يك سخنرانی بوسیلهٔ آقای عبدالعلی کارنگ بعمل آمد و يك مصاحبه از طرف آقای مجید فرهنگ رئیس کتابخانهٔ ملی تبریز که خلاصهٔ آنها نیز در همین شمارهٔ نشریه مندرج است.



بازدید از نسخه‌های خطی اهدائی مرحوم حاج محمد نجوانی



استاندار و حاضران در برابر غرفه سازمان کتابهای حیوی



بازدید از غرفه کتابهای کودکان

خلاصه سخنرانی آقای علی ابوالفتحی که بمناسبت
آغاز هفته کتاب در تاریخ ۲۸/۹/۴۲ در کتابخانه ملی
ایران شد.

جلسه الانیس یا من الناس شره
و یا من بالاحسان و البر والتقوی
و يذكر انواع المکارم و النہی
و ينہی عن الطغیان و الشر و الاذی

جناب آقای استاندار، حضار گرامی

از ظرف اعضای شورای کتابخانه ملی از تحمل زحمت و حضور خانمها و آقایان
محترم در این جلسه بی دریا عرض تشکر میکنم. امروز اولین روز هفته کتاب است برگزاری
مراسم هفته کتاب سنت بسیار پسندیده و مقدسیست که اگر اشتباه نکنم در تمام ایران
منحصراً در تبریز انجام میشود بانی و مبتکر این امر جناب آقای دهقان استاندار محترم
است و خوشبختانه در زمانی که معظم له مدیریت کل فرهنگ آذربایجان شرقی را به عهده
داشته و از موقعی که کتابخانه ملی بهمت ایشان و اشخاص خیر بنا و افتتاح شده
هر سال این مراسم بعمل آمده و انشاء الله در سالهای بعد نیز بنحو بهتر و مطلوبتر تکرار
خواهد شد.

وقتی تصمیم و دستور هیئت مدیره کتابخانه مبنی بر سخنرانی در این جلسه ابلاغ
شد عرض کردم صرف نظر از اینکه فرصت کافی وجود ندارد بارها در همین سالن و در
مورد کتاب و کتابخانه صحبت کرده ام بنابر این سزاوار نیست در محفلی که فضلاء و
دانشمندان در آن جمعی از زبان سخن گشایم، جوابی که به بنده داده اند تقریباً مضمونش
این بود که:

اینک عمر میتوان سخن از زلف یار گفت در بند آن مباش که مضمون نمانده است
خواه ناخواه و نظر به سمتی که در شورای کتابخانه دارم اجابت امر کردم و امیدوارم

• مطالبیکه بعرض میرسانم زیاد مفصل نباشد و پالنتیجه کمتر ملال خاطر را فراهم سازد.
در باره کتاب و فوائد مطالعه سخنان زیادی گفته و نوشته اند که بچند قسمت
محدود اشاره میکنم:

شعریکه در اول عرایض خواندم یکی از سخنان جامعی است که در حق کتاب گفته
شده و واقعاً بطوریکه شاعر میگوید: کتاب صدیق مشفق است که انسان را از شر
بدان حفظ میکند و از خوبیهها و بدیهها آگاه میسازد، باحسان و تقوی و میدارد
و از طغیان و شرارت و پلیدی بر حذر میسازد.

کتاب در دوره جوانی وسیله سر گرمی و هدایت و در دوران پیری و شکستگی
مایه تسلی و دلدار است. با خواندن کتب در اعماق قرون و اعصار وارد میشویم و جاهائرا
که بچشم ظاهر ندیده ایم بچشم باطن می بینیم. مرحوم دکتر ولی الله خان نصر میگفت:
من از تهران بیرون رفتم و ولی قاره را گشتم زیر دریاها را سیر نموده و بقلل کوهها
صعود کرده ام.

مردان بزرگ و نامدار که بقول یکی از دانشمندان مردگان قدیم ولی شهریاران
و سلاطین مقتدری هستند که از میان قبور خویش بر ما حکومت میکنند بوسیله کتاب
زنده هستند

کتاب بهترین انیس در زمان تنهایی و صدیقترین رفیق در دیار غربت است. هر نوع
مطلبی از جدی و شوخی در آن مییابیم. بستان نیست که در يك انبان میگنجد و میتوان آنرا
با خود همه جا حمل کرد بستان بانزعتیکه خزان ندارد.

کتاب را بدرخت پرثمری تشبیه کرده اند با این تفاوت که این درخت میوه های
گوناگونی بیار میآورد و هر قدر از آن بچینند کاهشی حاصل نمیگردد و هرگز از برگ
و ثمر عاری نمیشود.

اگر با این دوست صبور و پر حوصله غضب کنند متقابلاً غضبناک نمیشود.
معلمی است که از فضائل بی شمار برخوردار است. بالسنه مختلفه سخن میگوید،

معلم که برای تعلیم عصا و تازیانه بکار نمیبرد در عین حال که فایده می رساند توقع استفاده ندارد.

از گذشتگان و متأخرین کسی را نمیتوان پیدا کرد که این همه کمالات را در خود جمع کند و با خرج کم بدست آید.

نفس همیشه در اختیار شخص است و بر خلاف یاران ظاهری و مادی اگر ما آنرا
بگیریم هرگز نرکمان نمیکند.

مرفد، بیشتر در او نظر افکنیم استفاده مان بیشتر و بر بسط لسان و خوبی بیان مان
 ۱. ده حواهد شد.

کتاب به مؤلفش را در روزگار مخلصد میسازد و بر فرد و منزلت مدرس خود
همینو داد.

بنده ۱۰ بمقام سیادت میرساند و رعایت را در مجلس شاهان مینشانند. سناگوستین
۱۰. حو. میگوید یکی از اشخاص هرزه و عیاش بود باخواندن کتابی از سیمرون
۱۰. ای در وی رخ داده تا در ردیف یکی از مشهورترین اماقفة صدر مسیحیت قرار
در بقعه است.

اسامیکه توفیق درک لذت کتاب خواندن را پیدا کرده اند و همدمی با این
و دراز صیبهشان شده معنی سعادت واقعی را درک نموده و نیک دریافته اند که مقصود
از مد کی چیست و هر وقت با کتاب در ساز بوده و وقت گرا نبهارا در کتابخانه گذرانده اند
سال گذشت این را حس کرده اند:

« بیم کوی بو نشویش سال و ماه ندارد که در بهشت نه سالی مقرر است نه ماهی اگر شخصی مانند « حن برایت » پیدا شده که از کتاب گله کرده است شکایتش آن بوده که چرا بعد از کتاب بفدوی زیاد است که عمر وی کفاف خواندن تمام آنها را نمیکند.

یکی از خلعا دنیال عالمی فرستاد و او را بر حضورش خواند، حامل پیام به محضر

عالم‌زبور شافت و او را در اطاقی نشسته دید که مشغول مطالعه است و کتابهای زیاد او را احاطه کرده‌اند. سفارش خلیفه را ابلاغ کرد؛ جوابش این بود که: بخلیفه بگوئید عده‌ای از فضلا و حکما در منزل من هستند، ملاقات را بموقع دیگر محول سازد. خلیفه با شنیدن جواب، از نماینده خود پرسید چه کسانی آنجا بودند؟ نماینده گفت جز خود او کسی را در خانه ندیدم. خلیفه متحیر شد فوراً دنبال عالم فرستاد که بهر نحو یست با خلیفه ملاقات نماید. این ملاقات دست داد، خلیفه گفت وقتی در خانه شما کسی حضور نداشت چگونه از آمدن بعذر مصاحبت با عده‌ای از حکما و فضلا امتناع کردید؟ پاسخ داد چه مهمانی ارجمندتر و چه مصاحبی دانشمندتر و فاضلتر از کتاب ممکن بود در خانه من باشد و نتوانم دل از مجالست و مصاحبت وی برکنم.

چند سال پیش در تهران از جناب آقای علی اصغر مدرس خواهش کردم بزیارت والد دانشمند ایشان حضرت آقای میرزا محمد علی مدرس، محقق و مؤلف عالیقدر، که در آن موقع در قید حیات بودند برویم. بمدرسه مروی رفتیم، فقید سعید در منزل نبودند، در حیاط مدرسه منتظر شدیم تشریف آوردند و در حجره را باز کردند، بدرون رفتیم، با شکل دوسه نفر میتوانستند در آنجا بنشینند زیرا همه جا پر از کتاب بود و مرحوم آقای میرزا محمد علی مدرس شب و روز در آنجا بمطالعه و تألیف مشغول بودند. با مشاهده این احوال پیش خود گفتم اگر بنا شود انسان بحال دیگران غبطه بخورد باید آرزو داشت چنین توفیقی نصیب شود زیرا ای اعتنائی بجاه و مال و ترك یار و دیار و دست شستن از زندگی مرفه در تبریز و تهران و قناعت کردن بگوشه‌ای در مدرسه مروی و همدمی با کتاب از عهده هر کسی بر نمی‌آید.

قدر کتاب و ارزش زحمات مؤلفین را کسانی میدانند که خود در این راه قدم زده‌اند و گفته یکی از مؤلفین را که میگوید: تو در يك شب کتابی را مطالعه میکنی که من سر خود را در نگارش آن سفید کرده‌ام، خوب تشخیص میدهند.

لازم بود پس از بحث اجمالی درباره فواید کتب خوب از مضار کتب گمراه کننده

مخصوصاً برای جوانان و نوآموزان و کم‌سوادان عریضی بکنم ولی بیشتر از این استفاده از حوصلهٔ حضار محترم جائز نیست، در عین حال ناگفته نباید گذاشت که در مقابل این همه وسایل انحراف جوانان از قبیل فیلمهای نامناسب، مجلات مخرب اخلاق، رومانهای بی‌عمق و بی‌ربط چه سلاحی بهتر از کتاب و کتابخانه میتوان پیدا کرد؟ وقتی می‌بینیم بعضی روزها متجاوز از سیصد نفر که اغلب آنان از طبقهٔ جوان هستند از مخزن کتابخانهٔ علمی کتاب میگیرند و میخوانند و عدهٔ دیگر مشغول مطالعهٔ کتب درسی خود در کتابخانه هستند با اهمیت خدمات گرانهای مؤسسین کتابخانه و اهداء کنندگان کتب و کسانی که بطرف دیگر از کمک و مساعدت خود دریغ نکرده‌اند پی میبریم.

امیدوارم با برگزاری مراسم هفتهٔ کتاب همشهریان عزیز بیشتر از پیش در ادامهٔ اعمال پسندیدهٔ اشخاص نیک‌اندیش که متضمن رونق و پیشرفت این کانون پر خیر و برکت (کتابخانهٔ ملی) است موفق باشند و فصل نوینی در کتاب خدمات علمی و اجتماعی و فرهنگی شهر ما گشوده شود زیرا بدون تردید بالاترین احسانها احسان نیست به ثمرهٔ آن عاید عموم شود، احسانیکه همیشه پایدار است و از مصادیق بارز باقیات صالحات شمرده میشود:

المال و البنون زينة الحياة الدنيا و الباقيات الصالحات خير عند ربك ثواباً وخيراً املاً.

تاریخ شاه طهماسب اول

در میان کتب کتابخانه مرحوم حاج محمد نجفوانی (ضمیمه کتابخانه ملی تبریز) نسخه خطی نفیسی وجود دارد که پشت جلد آن نوشته شده «ذیل حبیب السیر». این نسخه تاریخی است فارسی. در میان احوال وقایع شاه طهماسب اول صفوی که محمود سرخو اندمیر مؤلف تاریخ حبیب السیر، سال (۹۵۳ ه. ق) بتشویق محمدخان شرف الدین اعلی حاکم هرات بتألیف آن آغاز کرده و در (۹۵۷ ه. ق) بانجام رسانیده است. مؤلف قبل از شروع بشرح وقایع ایام شاه طهماسب اول، مانند مؤلف فتوحات شاهی^۱ و عالم آرای عباسی، مقدمه‌ای در احوال آباء و اجداد شاهان صفوی آورده و سپس بذکر حوادث روزگار شاه اسماعیل و شاه طهماسب پرداخته است. تاریخ تحریر و استنساخ این نسخه در دست نیست. یک یا دو صفحه نیز از آخر کتاب افتاده است. ولی نذیب دور صفحات و شیوه خط^۲ و نوع کاغذ نشان میدهد که کار دوره صفویه است. این کتاب مجموعاً ۳۵۹ صفحه بفتح ۱۷ و ۲۴ سائیمتر دارد و در هر صفحه ۱۲ سطر با خط نستعلیق ریبا نوشته شده است. از وسط کتاب نیز طاهره یا چهار صفحه افتاده است.^۳

- ۱- یگانه نسخه خطی این کتاب در تبریز، پیش آقای میرزا - و فرسلطان القرائی است و با توصیه پرفسور و مینورسکی در شماره ۵ مجله - همان - اطلاق اربعی نگارنده معرفی شده، حتی سال قبل هم که ضمن سفر آمریکا و اروپا مدتی در شهرهای لندن و اکسفورد و کمبریج بودم، سعادت زیارت و استفاده از محضر چند تن از اساتید انگلیسی از آن حمله درك فینس محضر پروفسور و مینورسکی دست داد، و روزی که در منزل ایشان مهمان بودم، ضمن بحث از نسخ خطی مورد علاقه خود بارتناکید تشویقم کرد که اگر متدور باشد با حذف تعارفات و القاب و سایر زوائد تاریخ فتوحات شاهی بشرح خلاصه مطالب آن بپردازیم. من انشاء اللهی گفتیم و قلباً هم حوای درست جنس کاری هستم، اما با این همه کثرت مشغله و قلت وقت باز باید حدا یاری و توفیق عنایت فرماید که این راهنمایی و تشویق منشاء خدمتی واقع شود.
- ۲- ما گفته‌ایم که در نسخه مزبور - روف: ب، ح، س، گ، صورت: ب، ح، یس، ك نوشته شده است.
- ۳- این حدس با ملاحظه مدت وقایع تاریخی و شبوه سخن و نوشته مؤلف زده میشود.

اسناد سعید نفیسی در مقدمه دستورالوزراء خواندمیر (ص ج، طهران ۱۳۱۷ ش.)
وجود چنین کتابی اشاره کرده ولی نوشته‌اند که نسخ موجود آن کجا یا پیش کیست
در پنج تالیف آنرا نیز بعوض (۹۵۳ هـ) اشتباهاً (۹۵۰) مرقوم داشته‌اند.

استاد مینوی دو نسخه در کمبریج و لندن دیده‌اند و درباره آن‌ها می‌نویسند: «... از این
نسخه‌ها یکی که تالیف امیر محمود پسر خواندمیر است، دو نسخه در کمبریج و لندن هست.
نسخه کمبریج جزء کتب قدیم او نیورسیته است و در فهرست نسخ فارسی که مرحوم براون
برده است بشماره ۷۴ توصیف شده و نسخه لندن در موزه بریتانیا نشان و شماره
Or. 621۱ء محفوظ است. نیز قسمتی از همین کتاب در نسخه دیگری در موزه بریتانیا بشماره
Or. 2939ء مندرج است. نشانی این نسخ، ا. پروفسور استوری در تاریخ ادبیات فارسی که
مؤلف آن تاکنون منتشر شده، داده است ولی بنده خود نسخ را ندیده‌ام...»

این بود مطالبی را جع به ظاهر کتاب اما درباره معنی و محتویات کتاب باید
بگویم که این اثر تاریخی از چند لحاظ اهمیت دارد :

۱- قدیمترین و مأخذی است برای حوادثی که در زمان مؤلف اتفاق افتاده و
حتی این نظر مورد استفاده مورخین بعدی واقع شده چنانکه اسکندر بیگ کرمان
محدث عالم آرای عباسی پایه‌ای از حوادث تاریخی را با تغییر عبارت و تلخیص از این
تألیف اقتباس و در کتاب خود نقل کرده ولی کوچکترین اشارتی به وجود آن ننموده است.
و این مثال یکی از آن حوادث نقل میشود:

« ذکر وقوع زلزله در بعضی از مواضع ولایت قاین باقتضای فلك مفتن »

ترجمه پور انام و ثقات کرام استماع افتاد که در شب چهارشنبه چهاردهم محرم
سنة ۱۰۵۳ و خمسين و تسعمائة در ولایت قاین که از منسوبات بلاد خراسان است در پنج
تیریدار لرزه‌ای شده تجمیعاً دوهزار و پانصد و نود و بعضی سه هزار نفر از مرد و زن در زیر دیوار
سده انحراف دنیا به معموره عقبی انتقال نمودند. از مردم صحیح الفول بوضوح پیوسته
که فتنی آن ولایت مولانا اسفاز در یکی از آن قری ساکن بود و در علم هیأت ماهر

می نمود، روزی که در شب آینده این بلیه حادث^۱ گشته بمردم دیده اعلام نمود که در این شب بحسب اوضاع افلاك و انظار کواکب زلزله ای عظیم مصوراست؛ لایق آنکه امشب مردم با عیال و اطفال از منازل خویش بیرون رفته در صحرا شب را بروز آورند. مردم آن ناحیه از غایت جهل و کسالت سخن مولانا را اعتبار ناکرده بدستور لیالی گذشته در خانهای خود بر بستر استراحت بخواب رفتند و مولانای مذکور در اول آن شب که آخر روزی (کذا) حیات وی بود بموافقت عیال و فرزندان و سایر متعلقان بجانب صحرا توجه نمود و مترصد نزول بلیه^۲ معهود می بود تا زمانی که نصفی از شب در گذشته مولانا را سردی هوا و فسادگی ارض و سماء متأثر ساخت و از غایت تأثر این بلیه را از ممکنات عديم الوجود اعتقاد کرده با متعلقان بطرف منزل خویش رایت توجه برافراخت، چون قدم در خانه نهاد در حال بلیه^۳ زلزله حادث گشته مولانا و اهل خانه در زیر دیوار هلاک شدند... نقل از صفحه ۵۳۴^۱.

۲- شرح حال مشاهیر رجال و امراء و هنرمندان و فضلاء معاصر را آورده و بدین وسیله پرده ابهام را از پایان کار بعضی از آنان کنار زده چنانکه در آخر کار امیرسلطان ابراهیم امینی مؤلف تاریخ فتوحات شاهی که شرح اوائل زندگیش در تاریخ حبیب السیر آمده می نویسد: امیرسلطان ابراهیم امینی از نزدیکان خلیفه سلطان حاکم هرات بود. بیرام اوغلان از بک باجمعی از سواران خود باطراف هرات دست اندازی کرد در نوزدهم ذی قعدة سال ۹۴۱ هـ. خلیفه سلطان با صوابدید امینی برای دفع بیرام اوغلان از هرات بیرون رفت ولی هم خلیفه سلطان در این جنگ کشته شد و هم قریب صدتن از اطرافیان^۴ او و از کسانی که با خود ستم کرده و در آن معرکه رفته کشته گردیدند امیرسلطان ابراهیم امینی است که بعلو نسب و سمو حسب آراسته بود و بشیرینی کلام و فصاحت گفتار متفرد مینمود؛ این رباعی از آثار طبع سلیم اوست:

۱- این حادثه در عالم آرای عباسی (ج ۱، صفحه ۱۱۷، تهران ۱۳۳۴) آمده.

۲- این عبارت از معروف کتاب است نه مؤلف آن، فقط عبارات بین دو گیومه و از مؤلف

دردا که تن از عشق تو فرسود مرا هجرتو برآورد زجان دود مرا
 بس زود رمیدی زمن و با تو هنوز بسیار سر همتی بود مرا^۱
 و یا در پایان کار میرزا قاسم می نویسد که در سال ۹۳۲ هـ. قمرکان شاملو بوکیل
 شهر هرات خواجده حبیب الله شوریدند و او را در خانه خود با فرزندان و اطرافیان
 کشتند و از جمله کشته شدگان یکی هم مردی بود بنام میرزا قاسم که بی شائبه تکلف
 با در زمان و متفرد آن اوان بود چه در طالب علمی بجدت فهم و سرعت انتقال و استقامت
 طبع بی مثال مینمود و در شعر و انشاء و حسن خطوط و اختلاط و خوبی صحبت نظیر و عدیل
 نداشت: این رباعی از نتایج طبع بلند اوست:

برما ستم ای شوخ ستمگر تا کی ما را لب خشک و دیده ها تر تا کی
 بر خاک ره تو داد خواهی تا چند وز دست غم تو خاک بر سر تا کی؟^۲

۳- وقایع تاریخی را مانند شاهنامه و پاره ای از تواریخ با عبارات و ابیات
 بدآء عبرت انگیز پایان داده چنانکه در آخر حادثه قتل خواجده حبیب الله حاکم هرات
 می آورد: «... ارباب اعتبار و اهل اختیار باید که زوال نعمت دنیا را بچشم عبرت از
 حال خواجده مشارالیه مشاهده نمایند که بدن پاکش را که سروقدان رعنا و نازک بدنان
 زیبا ببرگی گل در سایه سرو و سنبل باد می نمودند در وقت نقل از مقتل بجانب مدفن
 برهنه و عریان ساخته و رسی در پایش انداخته بر زیر خاک و سنگ بی مکث و درنگ
 شان کشان می بردند.

زمانه چو بادست و باد از نخست نقاب از رخ گل بعزت کشد
 پس از هفته ای در میان چمن تنش را بخاک مذلت کشد.^۳

این اشعار دلیلی که هر کدام بمناسبتی در پایان واقعه ای آورده شده:

رباعی

هر کس ز می معرفتش جامی یافت وز خوان نوال و کرشم کلامی یافت
 پیمانۀ عمر او چو شد مالا مال مانند دیگران سرانجامی یافت.^۴

۱- از صفحه ۲۴۱. ۲- از صفحه ۱۷۷. ۳- از صفحه ۱۷۸. ۴- از صفحه ۱۷۷.

بیت

که زد بفرف کسی سنک ظلم کاخر کار بدست مردم مظلوم سنگسار نشد

قطعه

در این دقیقه بماندند جمله حکما که آدمی چه کند با قضای کن فیکون

فروغ نبس چو شمع خرف ز جنبش اصل به لای عجر فرو رفت پای افلاطون

صلاح لم یجسوس فی ساء سوی نهاد بماند نیرده در دست بوعلی قانون.^۱

۴- در این کتاب مرآت الحاکمات، غایت شده و حوادثی که قبل از زمان مؤلف واقع شده از کتب دیگر نقل گردیده مأخذ آنها در شده است.

۵- علاوه بر این محاسن دقه اید تاریخ از شایسته این کتاب نیز حائز اهمیت است و اینک برای مرید فایده و اطلاع خواننده گرامی در بیان مفاد گفتاری از آن آورده می شود

«گفتار در محابه خسرو و سعادتمند با امیرزاده الوند در موضع شرور و وزیرین

نسیم فتح بر پادشاه منصور- بهاج که فرمان فرمای عرب افلاک بعزم رزم جنود انجم، بر باد پای چراغ سوار گردید و علم بود نشان بر کنار مصمار سپهر تاب کرده تیغ چنانگیر از غلاف در تیر بر زمین کشید، پادشاه لشکر شکن پی ده دهن بر نوین کوه پیکر نشسته بقرآیند صوف مشغولی گرد و میمند و میسر و سپهرت دستگیر را بر درازان عیمنت نشان سامان دایه بشاوه امانت مهابت سمات روح در قالب غلب لشکر در آورد و توکل که در جبلت بی علتش به رخ بافته بود تجدید فرموده با دل فوی و امید بسیار بسوی معرکه کار را متوجه گشت و از آن جانب میرزا الوعد میر خند و خنود را بر مردان کار دیده مضطرب و مریب گردانید، از طرفین شدت صوت طبل جنگ و شین آوازه سامعه از اشخاص افلاک مسلوب صاحب و آوارس در شجریان میدان آشوب و تنق، غلغله در مجامع سموات انداخت، غازیان لایزال اخلاص و فورچین دوی الاحتصاص بعد از سوزن جبین عبودیت بخاک مبارز و استمداد از کریم کار ساز، سمند جلالت در ساحت محاربه بجولان در آورده

مع ناله آغاز نمودند و بمفتاح سنان ایواب خروج بر روی ارواح محبوسه اعدا گشودند،
 بهر صورت شمشیری شیری بجانب پیشه عدم روان ساختند و بهر زخم پیکانی پهلوانی بر خاک
 ها انداختند، زره از دستشان با هزار دیده خون ریز و خود چون دل خونین گرفتاران
 برین بنه انگیز، سپر را از ضرب گرز ایشان پشت شکسته و کمان را از تیغشان رشته
 حین گسسته و از جانب امیرزاده الوند نیز پهلوانان معرکه کین و بهادران شجاعت
 آیین از مردی و مردانگی بظهور رسانیدند و بسیاری از حریفان برم رزم را جرعه فنا
 و شامیدند و چون مدتی هم جدال برین منوال بوده وصال شاهد طفر پادشاه فریدون و
 را به دست ندادند و بر جرات را به هم میز غیرت نیز ساخته و تیغ ذوالفقار آثار آخته بنفس
 میزدند و بر حریفان زبون تاخت و مانند باز بلند پرواز یا شاهین سرعت آیین که
 حید را در جبهه هوا گرفته بر خاک افکند چند کس را بمقتار حسام خون آشام از پشت زین
 میزدند و از میان انداخت، فارسان میدان اخلاص و شجعان معارک اختصاص که این دلاوری
 آن فارسان مضامین سروری مشاهده نمودند همه بزبان حال مضمون این مقال «ع:
 ای پهلوانان سرگرا جانی بود»، ادا نموده بهیات اجماعی بر اعدا حمله کردند
 و به دست و پا بر دشمنان ناتمام خوابانیده دمار از روزگار ایشان بر آوردند و از
 «ای الوند» لذت لطیف بیگ و سیدی غازی و موسی بیگ و قره جقایی را بقتل
 رسانده سنان جمعیتش را بشیخ آفتاب سعاع انبساط دادند و امیرزاده الوند با نفر
 و بهر جانب بسوی راهی که کارزار قرار نموده بسوی اربابان شرافت و نسایم نصرت
 نمودند و فتح و پیروزی را به دست آوردند «الا ان الله فی ایام دهر کم نفحات» بر اعلام طفر اعلام
 و شرف و عزت و زینده آنچه مطلوب بود از مدد بخت یافت، سبحان مالک الملکی که
 حین مشیت بی غایتش با عز از دولتمندی تعلقی گیرد هر آیند او را بنشریف ناز با انتهای
 بعیر من نشاء، سرافراز ساخته خلعت «تونی الملك من تشاء» بر وی پوشاند و
 بر عکس این فضیله هر گاه اراده مقرون با فداهش بذلت مانند الوندی منوط گردد
 بر سببه او را در آتش «تذل من تشاء» گذاخته بصرصر «تزع الملك ممن تشاء» دوحه

فبالشرا منقلع گردانده يفعل الله ما يشاء ويحكم بما يريد » وچون سبق ذکر یافت که
 وندعقب صفوف جنود خود را بستران استحکام داده بود از صف قتال هر کس از ابطال رجال
 که بخيال فراز تخلف نمود، راه گریز را مسدود یافت. القصه در آن روز محنت اندوز
 سیاری از مردم الوند بدست غازیان سعادتمند کشته گشته غنیمت بی نهایت از اسبان
 احوار و شتر و استر باربردار و ظروف و اوانی زرین، نعیم لشکر پادشاه نصرت قرین
 گردید و آن حضرت بعد از وقوع این ظفرهم در آن منزل نزول فرموده بادای شکر
 کریم چاره ساز و رعایت شجعان دشمن گداز مشغولی نمود و روز دیگر از آن منزل
 کوچ کرده بصوب دار السلطنة تبریز جلوریز توجه فرمود، الحمد لله الذی هدانا لهذا طریق
 لمقصود والصلوة علی نبیه صاحب مقام المحمود » (از صفحه ۱۱۳-۱۱۰).

عبدالعلی کارنگ

تبریز- ۲۶ اسفندماه ۱۳۴۲

شرح اجمالی يك قسمت از کلمات مصطلح در ادبیات قدیم فارسی

در ادبیات قدیم فارسی کلمات و عبارات و تعبیراتی هست که درك معانی و مفاهیم آنها مستلزم داشتن اطلاعاتی از رسوم و معتقدات اقوام سلف و دانستن علومى از قبیل هیئت و نجوم باستانی و صرف و نحو و منطق و حکمت و کلام و امثال اینهاست ولى بنا بر ضرورت جبر تاریخ در نتیجه رواج ساده نویسى و اجتناب نویسندهگان از بکار بردن الفاظ و عبارات مشکل و معقد از طرفى و در اثر متروك و مهجور شدن یا لا اقل کمی رواج يك قسمت از علوم قدیمه در زمان حاضر از طرف دیگر درك معانی این قبیل عبارات و اصطلاحات برای اکثر مراجعه کنندگان اگر متعذر هم نباشد مسلماً متعسر است و بدست آوردن مطلب و مفسود از عبارات پیچیده و مغلق و اصطلاحات مبهم و غیر مأنوس و جمالاتیکه در نهایت اختصار و بحال ایجاز قریب باعجاز است بغایت دشوار. و بدینجهت به نظر قاصر نگارنده تألیف کتابی بزبان فارسی که مقضمن و عهده دار شرح و تفسیر این قبیل کلمات و مصطلحات گردد یا ترجمه و تتمیم و تکمیل مؤلفات پیشینیان که وافی باین منظور باشد برای اینکه بتوان از کتابهای ادبی قدیم استفاده کرد شاید لازم و ضروری باشد. بدیهی است چنین کتابی که حاوی متفرقات و جامع شتات بوده و با عبارات هر چه ساده تر و روانتر و روی کمال احاطه و بصیرت برشته تحریر در آید برای کسانی که میخواهند از خرمین ادبیات قدیم فارسی خوشه چینی کنند کمک و یاری شایسته ای خواهد کرد و آنان را از مراجعه بکتابهای مربوطه کمیاب و پیدا کردن محل موضوع مبتلا به مستغنی خواهد نمود و برای نسل های آینده که در اثر گذشت زمان و عوامل دیگر باین قبیل مطالب و مسائل بیگانه تر میشوند مفید و سودمند خواهد بود.

نگارنده در این مقاله و در صورتیکه ممکن باشد و شرایط روحی و جسمی اجازه دهد در مقالات آینده بشرح و تفسیر اجمالی قسمتی از کلمات مصطلح در ادبیات قدیم

اسامی اقداح را بعضی از شعراء بنظم در آورده اند مثلاً ابوالحسن علی بن محمد همدانی گوید:

یلی الفذ منها توأم ثم بعده رقیب و حلس بعده ثم نافس
و مسبلها ثم المعلى و هذه - لسهام التى دارت علیها المجالس
و شیخ بن حاجب گوید:

هی فذ و توأم و رقیب ثم حلس و نافس ثم مسبل
و المعلى و الوغد ثم منیح و سفیح (فسیح) هذى الثلاثة تهمل

مخفی نماید که در بعضی از کتب مربوط اساسی اقداح را برخلاف ترتیبی که در قدیم نوشته اند که هم اقتضای بسط بیشتر از این را ندارد.

۲- غراب البین

تفؤل و تملر

فغان ازین غراب بین و وای او
که در نوا فکند مان نوای او
غراب بین بیست جز پیمبری
که مستجاب زود شد دعای او
برفت یار بیوفا و شد چنین
سرای او خراب چون وفای او
بجای او بماند جای او بمن
وفا نمود جای او بجای او

«از منوچهری دامغانی»

تفؤل و تطیر تقریباً در میان تمام ملل عالم کم و بیش و بانواع و مظاهر مختلف معمول به است و هر کس مایل است در بدو اقدام بکتابی بداند که نتیجه مطلوبه عاید وی خواهد شد یا نه. باقتضای زمان و محیط و طرز تفکر این امر در میان عرب جاهلیت نیز رایج کامل داشت با هر حادثه و پیش آمد و با هر لغت و هر اسمی تقریباً تفؤل یا تطیر

مینمودند - جرجی زیدان بنقل از جاحظ در مونیو غ تفؤل مینویسد:

عرب جاهلیت اسامی اودلاشان را کلب (سک) یا حمار (الاغ) یا حجر (سنگ) یا قرده (بوزینه) گذاشته و با آن تفؤل میکردند. اگر کسی را پسری متولد میشد برای تفؤل از خانه بیرون میآمد اگر سنگی میدید و یا از کسی کلمه حجر میشنید نام پسرش را حجر میگذاشت و ببقا و سختی و صبر و صولت و صلابت او تفؤل مینمود و با دیدن گرگ بزیر کی و مکر و حيله و دوندگی و با دیدن سگ به حراست و بیداری پسرش تفؤل میکرد و در کتاب صناعه الطرب مینویسد اگر کسی مریض میشد و از کسی میشنید که میگوید یا سالم و یا اگر کسی طالب چیزی میشد و از کسی میشنید که میگوید یا واجد، بشغای مریض و نبل بمرام و اگر چشمش اختلاج میکرد بملاقات دوستان و اگر دست راستش اختلاج میکرد به اخذ چیزی و اگر دست چپش اختلاج میکرد به تأدیة چیزی و اگر در گوشش طنینی حاصل میشد به استماع حوادث تازه تفؤل مینمود.

در موقع اقدام بکاری که از نتیجه آن نگران بودند مرغی را در هوا پرواز میدادند اگر بطرف راست متمایل میشد آنرا سافح میگفتند و بقال بیک میگرفتند و اگر بطرف چپ میپرید آنرا بارح مینامیدند و شوم میدانستند و تطیر^۱ مینمودند.

با دیدن غراب هم تشؤم میکردند و میگفتند لفظ آن حکایت از غربت و رنگ آن حکایت از روزگار سیاه دارد و چون هنگامیکه عده ای برای پیدا کردن مراتع و جاهای مناسب کوچ میکردند راغ برای پیدا کردن دانه و ریزه های طعام بجای ایشان پائین میآمد و غالباً در همچو مواقعی دیده میشد. بدینجهت « غراب البین » اش

۱- آنچه از مجموع کلمات اهلانت استنباط میشود اینست که لفظ « تطیر » - یا طیره - که از طیران اشتقاق یافته در مطلق تفؤل اعم از خیر یا شر که مستند بکیفیت طیران مرغها بوده، استعمال میشد و بعداً بقال بدیکه مستند بطیران بوده اختصاص یافته و اخیراً این معنی هم توسعه پیدا کرده و در مطلق قال بد (تشؤم) اعم از اینکه مستند بطیران باشد یا اسباب و علل دیگر استعمال گردیده است.

مینامیدند. و میگفتند الفاظ غربت و اغتراب و غریب و امثال اینها از لفظ غراب مشتق است این مرغ در بدشگونی ضرب المثل بود بنحوی که در میان مرغان بدشگون تر و منفورتر از زاغ سراغ نمیدادند و از صدای او بحوادث آینده استدلال میکردند و معتقد بودند که اگر سه مرتبه صدا زند خیر است و اگر دو مرتبه صدا زند شر محض است و بنظرشان مکروهترین زاغها زاغی بوده که منقار و پاهاى سرخ رنگ داشته است و شعرا هم در اشعارشان از این مرغ بیدی یاد کرده اند.

۳- مقولات عشره

دو عالمی و تو خود را نکو نهیداری
تو را رسد بجهان سرکشی و جباری
همت ز عالم امر است جان روحانی
همت ز عالم خلق است جسم مقداری
ز جوهر و کم و کیف و متی و وضع و جده
ز این و فعل و قبول و مضاف حظداری

مقولات عشره در اصطلاح متکلمین و حکماء عبارتست از جوهر و کم و کیف و اعراض نسبت به هفتگانه یعنی متی و وضع و جده و این و فعل و قبول و مضاف، برای توضیح مختصر مطلب می نگارد که موجود منقسم بدو قسم است: واجب الوجود و ممکن الوجود. واجب الوجود واجب با لذات است و وجودش ضروری است باعتبار ذات وی و آن ذات پروردگار است. ممکن الوجود آنست که وجود و عدمش ضروری نباشد. ممکن الوجود برده گونیه است: جوهر و عرض. زیرا اگر موجود قائم بذات خود باشد نه به تبعیت موجود دیگر آنرا جوهر گویند و اگر قائم بغیر بوده و به تبعیت دیگری موجود باشد در این صورت هم اگر آن غیر مستغنی از آن باشد که اگر آن از این غیر زایل بوده و چیری بجایش نیاید آن غیر زایل نشود چون رنگ و بو نسبت بجسم این قسم را عرض گویند و اگر آن غیر مستغنی از آن نباشد آن قسم را صورت نامند.

گویند

گویند از چه رو همه ایام عمر را
در صحبت کتاب تو بیهوده سر کنی
عهد شباب را که نیاید دگر بدست
کنج کتابخانه بدین سان هدر کنی
از رنج کار چهر تو درهم شکسته است
ضایع پی مطالع نور بصر کنی
چون کس مناع علم بچیزی نمیخرد
بی شک درین معامله آخر ضرر کنی
خواهی اگر سعادت یابی بیایدت
کز بهر زندگانی فکر دگر کنی
راهی روی که مردم عاقل همی روند
دل وقف کسب مرتبت و سیم و زر کنی
یکسو نهی تو رأی و نظر را که بیهوده است
در طرز زندگانی مردم نظر کنی
همچون گیاه در بر هر باد خم شوی
تا خویش را مصون ز هزاران خطر کنی
گویم بناصح این سخنان محض شفقت است
لیکن نصیحتی که کنی بی ثمر کنی
خوشر ز سیر گلشن شعر و کتاب چیست
کز این طریق کسب فنون و هنر کنی

هر قدر عمر خویش کنی صرف راه علم
 هر روز نیمی و همت خود بیشتر کنی
 زیرا جهان علم فراخست آنچنانک
 سیری اگر توانی بس مختصر کنی
 از جور روزگار چو گردد دلت ملول
 در صحبت کتاب غم از دل بدر کنی
 از ملالت جهان برهانی وجود خویش
 زی آسمان عشق و فضیلت سفر کنی
 چشمت بروی مردم بد دل نیوفتد
 خود را ندیم مردم نیکو سیر کنی
 حقه و جلال را نبود نرد من فروغ
 هر چند پیش چشم منش جلوه گر کنی
 من بهره مند گشته ام از این نعیم خویش
 ما را از این بهشت چرا بر حذر کنی
 دکتر غلامحسین یوسفی

عزیز دولت آبادی

نسخه‌های زیاده‌اشتهای شمار روان سعید نیشجوانی

این یادداشتها که نشانه‌ای از مطالعات و فعالیت‌های ادبی دانشمند فقید میباشد، از صفحات و حواشی بعضی از نسخ خطی کتابخانه ایشان جمع‌آوری شده و محض نمونه از نظر خوانندگان دانشمند میگذرد و امیدوار است نسبت به انتشار کلیه یادداشت‌های آن سادروان توفیق حاصل شود.

اینجانب در ثبت و رونویسی شرایط امانت را کاملاً رعایت کرده و از ذکر این نکته ناگزیر است که اگر فقید سعید شخصاً بچاپ و انتشار آنها اقدام میفرمود، بدون تردید، پاره‌ای ه‌وارد نسخ صحیح و تهذیبی بعمل می‌آورد؛ و لازم به توضیح نیست که سادگی و نابسامانی و احیاناً عدم توجه به پیراستن و آراستن عبارات از مختصات نسبی هر یادداشتی است ولی بعفیده فضلاء صاحب‌نظران روشن ضمیر، طبع و نشر آنها بعلت دارا بودن نکات ادبی و تاریخی مفیدتر و اولیتر است از آنکه در نتیجه تنوع و مبالغه در دقت، فرصت فائت و موجبات اربین رفتن آنها فراهم شود.

احتمالاً این یادداشتها مشتمل بر معرفی مختصر کتاب و مؤلف آن و تاریخ استنساخ یا تألیف آن است. بر نکات ادبی است که ذیلاً نقل میشود.

۱- پشت صفحه اول: دیوان نود علی‌شاه مرقوم فرموده: در حاشیه این دیوان و اشعاری از حمزه بی‌خونم که تقریباً دیوان حیاتی است و در حدود یک هزار بیت است سالهای ۱۲۵۵ و ۱۲۵۶ هجری نوشته شده.

۲- در صفحه اول دیوان مدعوش نوشته: «نامش ملا محمدصادق و ملا با، حیدرقلی میرزا بوده، در آخر منشآت تاریخ ۱۲۴۷ دارد و این کتاب بخط خود مؤ

۳- در صفحه اول دیوان ترکی نجاتی می‌نویسند: «در سال ۹۴۰ در حال حیات بوده است».

۴- در سر لوحه يك نسخه خطی این عبارت به چشم می‌خورد: «هذا کتاب تاج المآثر لعبد و رسی بفارسی یا ترکی مؤلف مؤید الفضلا محمد لاوی».

مرحوم بخجوابی پس از مطالعه دقیق در صفحه ۹ بدین عبارت توجه می‌فرمایند:
اما ابراهیم قوام فاروقی درین کتاب شرفنامه الخ و در صدد اصلاح عنوان
بر آمده می‌نویسد: «پس نام کتاب شرفنامه و مؤلف آن ابراهیم قوام فاروقی است».

۵- در صفحه ای از دیوان خطی مندرج‌الحاج نوشته: «نسبت این اشعار به حسین بن
-۱-۶- مجل نر دید است».

۶- در صفحه اول سغینه اشعار گرد آورده میرزا عباسخان همدانی نوشته‌اند: «برای
اشعار قطران رسیدگی شد»

۷- پشت صفحه اول دیوان نامی نوشته‌اند: «از شعرای اوایل دوره قاجاریه و
از اهالی کرمانشاه است».

۸- در صفحه اول ازهار گلشن نوشته‌اند: «در صفحه ۷۳ کشف الظنون و در صفحه
۵۹۳ پرست کتابخانه مجلس جلد سوم نام این کتاب هست ناظم ابراهیم یا ابراهیم
مسکن»

۹- در صفحه ای از قاموس المحيط والقابوس الوسیط مرقوم فرموده‌اند: «تاریخ
نام این کتاب چنانکه در آخر جزء اول و کلمه (وجد) نوشته شده سال ۷۶۸ می‌باشد،
مؤلف محمد بن یعقوب فیروز آبادی».

۱۰- در صفحه اول کتاب الخطاطین نوشته‌اند: «قریب با و آخر کتاب در آخر مکتوب
تاریخ ۹۲۲ دارد و ۹۲۵ و هم ۹۲۷ در عهد سلطنت ظهیرالدین بابر شاه نوشته شده».

۱۱- در صفحه آخر دیوان خطی زخمی می‌نگارند: «در صفحه ۵۰۱ تاریخ دارد

۱۲۵۲»

۱- ماسویون نیز بر این عقیده است (نکارنده).

۱۲- در صفحه اول دیوان خاوری نوشته: «خاوری شیرازی اسمش میرزا فضل الله
: صبیله زاده آقا محمد هاشم ذهبی و تا سال ۱۲۳۷ بر حیات بوده و تاریخی در دولت
فاجاریه نوشته که اسم آن ذوالقرنین است».

۱۳- در صفحه اول زبدة اللغات خواجه محمد بزرگ مینویسند «ماده تاریخ
تألیف: خرد گفت (شمع هدایت فروز) ۱۱۲۳هـ».

۱۴- در صفحه اول دیوان مجذوب نگاشته: «اسمش میرزا محمد دهر مری بوده
تاریخ تألیف کتاب (خوان پرور) ۱۰۶۵هـ».

۱۵- در آخر دیوان خطی امیر علی شیر فوائی نوشته: «کسی از بی خبران محض
اینکه کتاب را قدیمی تر نماید در تاریخ سال نسعمائه را سبعمائه نموده و تسعمائه صحیح
است و امیر علی شیر به ای در ۹۰۶ و فات یافته».

۱۶- در صفحه اول دیوان میرزا فضل الله حسینی شیرازی -متخلص به خاوری
مینویسد: «در سال ۱۱۹۷ قمری متولد شده و در سال ۱۲۶۳ بر حیات بوده و این مجموعه
بخط خود خاوری است».

۱۷- در ابتدای شرح مختصر تلخیص تقنازانی نوشته: «اول کتاب پس از شش
ورق است و شش ورق معلوم نشد از کیست و شرح خطبه مختصر است»

۱۸- در صفحه اول دیوان فیازی اصفهانی نگاشته: «سال ۱۱۸۳ را ماده تاریخ
دارد اسمش میرزا احمد پسر سید مرتضی اصفهانی و در سال ۱۱۸۸ وفات کرده».

۱۹- در ابتدای شرح عمایه مثنوی (بزبان کردی) و فواتح فی اسمائه تعالی
و صفاته (مثنوی بر زبان فارسی) مرقوم داشته اند: «ناظم هر دو مولانا سید عبدالرحیم
مولوی و متخلص به معدومی که از اکراد تایجوزی است و سال ۱۳۰۲ بر حیات بوده».

۲۰- در صفحه جدا گانه ای که جوف (محاضرات الادباء راغب اصفهانی است)
مرقوم فرموده اند «صفحه هایی که خط مرحوم نادر میرزا مؤلف تاریخ تبریز است

۹۲-۱۲۱-۱۲۳-۱۲۵-۱۵۶-۲۰۶-۲۰۹-۲۲۶-۲۴۳-۲۴۵-۲۵۲-۲۶۳-

۲۶۸-۲۷۲-۲۷۷-۲۹۳-۳۳۵-۳۶۰-۳۷۹-۴۰۴^۱.

۲۱- « حسب الامر به فتوح البلدان مراجعه کردم باوجود اینکه کتابی که در

پیش بنده است چاپ مصر است و رثان را باثاء مثلث مینویسد سایر عبارات عین عبارت
همان کتب است که در حضور مبارك بود و بچند کتاب دیگر هم برای همین موضوع

رجوع شد که آنچه بدست آمده معروض میدارم.

ورثان باثاء مثلث نه با ثاء مثنی شهری بوده در نزدیکی اردبیل. یعقوبی^۲ مینویسد

آذربایجان فمن اراد الی آذربيجان خرج من زنجان فسار اربع مراحل الی مدینة
اردبیل و هی اول ما بلاقاه من مدن آذربيجان ومن اردبیل الی برزند من کور آذربيجان
مسیره المئه ابام ومن برزند الی مدینة ورثان من کور آذربيجان . وبعد مینویسد:

ولآذربيجان من الکور اردبیل و برزند و ورثان و برذعه... الخ .

۲- ابن خردادبه^۳ مینویسد: المدن والرساتيق فی کوره آذربيجان المراغه

والاميانج و اردبیل و ورثان و سیر... الخ.

در درهمین کتاب درجای متعدد نام ورثان هست .

۳- حدود العالم که در سال ۳۷۲ تألیف شده و نام مؤلف آن معلوم نیست در جزء

شهرهای آذربایجان مینویسد ورثان شهری است با نعمت بسیار و از وی زیلوها و معلی
نما، حیر .

اما فطره غلط از نسخ است صحیح آن منظره است و عبارت صحیح این است

(کان ورثان منظره کم نظرتی) بمعنی زمین بلند یا چمنزار و همین موضوع را

۱- در نتیجه مراجعه معلوم گشت که مرجوم نادر میرزا در حاشیه صفحات مذکور یادداشت‌هایی

دارد

۲- کتاب البلدان تألیف احمد بن یعقوب المعروف بالیعقوبی متوفی در ۲۷۷ هجری، طبع

لیدن، - صفحه ۴۷.

۳- المالك والممالك تألیف ابن خرداد به متوفی در ۳۰۰ هجری، طبع لیدن، صفحه ۱۱۹.

ابن فقیه^۱ در کتاب البلدان چنین نقل میکند: »

فكانت وراثان مظرةً بيناهما مروان بن محمد بن مروان بن الحکیم.

و کلمهٔ و خش غلط دومی است که در جبههٔ آن خش است. ابن خردادبه مینویسد: و من اردبیل الی خش ثمانیه فراسخ ثم الی برزند سته فراسخ و کانت برزند خراباً فعمرها الافشین مدینه و نزلها.

و ابن الانیر^۲ در تاریخ خود مینویسد: ثم ان الافشین سار الی بلاد بابک فنزل برزند و عسدر بها و بنی الطوف و الحصون فیما بینهما و بین اردبیل و انزل محمد بن یوسف بموضع یقال له خش فحفر خندقاً.

ارشق هم نام دهی بوده در نزدیکی بذقلعهٔ بابک. ابن الاثیر بعد از عبارت مزبور راجع به خش مینویسد: و انزل الیهبثم الفتوی بر ستاق ارشق فاصلاح حصنه و حفر خندقه. ولی اسم این آبادی. ابن خردادبه زهر کش یا زر کش مینویسد و شاید ارشق معرب غلط است چون هر دو مینویسند که لشکر افشین خندق دومی را در آنجا ساخت دیگر ابن خردادبه نامی از ارشق نبرده.

فا تمام

۱- کتاب البلدان تألیف ابی بکر احمد بن محمد الهمدانی المعروف بابن الفقیه، چاپ لیدن، صفحه ۲۸۴.

۲- تاریخ کامل ابن اثیر، جلد ششم، صفحه ۱۶۴.

تفسیر خطی مرحوم ۲ به «البصائر» یا «بصائر یحیی»

این تفسیر در ۵۱۷ صفحه بزرگ بقطع رحلی از اوایل سوره طه، آیه و انا اخترتك فاستمع لما یوحی تا آخر قرآن بدون هیچگونه نقص و عیب بخط خوانا جزو کتب اعدایی مرحوم حاجی محمد نخجوانی بکتابخانه ملی تبریز است.

مرحوم نخجوانی صفحه آخر این کتاب را استنساخ کرده برای تحقیق بیشتر بمحضر علامه قزوینی فرستاده بودند. مرحوم قزوینی هم مطالبی در نامه مورخه ۲ شوال ۱۳۲۵. ر جواب مرقوم داشتند و این نامه در نشریه دانشکده ادبیات تبریز سال دوم شماره ۴ هر دیابان ۱۳۲۸ بچاپ رسیده است من نیز از مطالب آن مقاله در نوشتن این یادداشتها بهره مند شدم و بروان مرحومین نخجوانی و قزوینی درود میفرستم. از آنجاییکه قزوینی جز در فوشت صفحه آخر کتاب چیزی در اختیار نداشتند و کتاب را ندیده بودند من همه کتاب را خواندم و مطالبی را که احتمال میدادم مفید باشد استخراج کرده در انشای مطالعه خود متوجه شدم که سی و هفت ورق از تفسیر مزبور بوسیله قزوینی باشدی در اواخر کتاب صحافی شده و یا در اثر مرور زمان دستخوش این بی نظمی گردیده بود و پس از مراجعه و تطبیق با قرآن معلوم شد که تفسیر از آیه ۳۶ سوره النور - چنانکه مرحوم نخجوانی حدس زده بودند - نیست بلکه از آیه ۱۲ سوره المائد است و فقط چند ورقی از جزو شانزدهم قرآن ناقص است. بنابراین میبایستی این تفسیر را در دو جلد باشد و نظر مرحوم قزوینی «.... و از روی قیاس و قرینه باید دو جلد دیگر میل از آن بوده است که مفقود است» چندان مطابق با قیاس و قرینه نیست. مرحوم قزوینی «غالب فهرستهای کتب فارسی کتابخانههای اروپا از قبیل فهرس کتابخانههای پاریس و لندن و برلین و کتابخانه خدیوی در مصر و غیرها» را گشته و نام این تفسیر را پیدا نکرده و نسخه مرحوم نخجوانی را نسخه منحصر بفرد و یا اقلاً خیلی نادر و کمیاب

معرفی کرده بودند ولی با مراجعه بفهرست کتب کتابخانه رضوی معلوم شد که نسخه‌ی ناقص که « فقط يك نصف اول كتاب است آنهم ناقص یعنی از اول و اواسط آن متفرقه اوراقی افتاده و این قسمت بدون جهت در دو مجلد تجلید و گویا بعضی اوراق مقدم ومؤخر شده ... » و در کتابخانه رضوی وجود دارد که بخط محمد بن عین الدوله بن عبدالله الرومی ثم الرازی است که برای « الصدر الامام الاجل الكبير العالم العابد التقی رکن الدین شهاب الاسلام تاج الائمة فخر العلماء شرف المناظرین محمد بن عثمان بن محمد بن سعید الساوی » استنساخ کرده و تاریخ فراغ « يوم الاثنين وقت العصر الخامس من شهر الله الحرام محرم سنة عشر وستمائة فی بلد ساوه »

باز علاقه شدید مرحوم قزوینی بکتاب، گویی ضمنی در ایشان بوجود آورده بود که مرحوم نججوی را بمحافظت از این نسخه بسیار نفیس تشویق کرده چنین نوشته اند: « مجددا عرض میکنم که در حفظ و رعایت و مواظبت این تفسیر فارسی نفیس سرکار باید خیلی سعی داشته باشید و آنرا بدوستان یا بغیر دوستان عاریه ندهید و آنرا در جایی که از غریب و حرف و سرق معون باشد نگاه دارید و بگذارید که حتی هیچکس در منزل خودتان هم آنرا نگاه کند و دستمالی نماید.... زنهار زنهار که در حفظ این نسخه نفیس فارسی باقصرایه بکوشید و برای این گنج شایگان طلسمی از اخفاء و کتمان وعدم عاریه دادن ببندید. رودربایستی را در مقابل دوستان کنار بگذارید و عبوس وجه و چین ابروان را بدون مجامله و محاببات برابر حراست آن هم از چشم اغیار و هم از چشم احباب مطلقاً شعار خود سازید » ایکاش علامه مرحوم علاوه بر این دستورها مرحوم نججوی را بچاپ این کتاب نفیس ترغیب میفرمودند و یا با نفوذی که در فرهنگ و دانشگاه داشتند این کتاب را بوسیله یکی از مؤسسات مزبور چاپ و در معرض دیگران میگذاشتند. اکنون در اثر همت شورای کتابخانه ملی وسیله تکثیر نسخ خطی بکمک دستگاه فتوکپی فراهم آمده است. امید میرود علاقمندان بقرآن و زبان و ادب پارسی این قبیل نسخ منحصر بفرد موجود در این کتابخانه را منتشر سازند تا « اغیار و احباب » باهم از آن

استفاده کنند. در صفحه آخر این نسخه چنین آمده است:

« خواجه امام اجل مفسر مصنف این کتاب معین الدین ظهیر القضاة ناصر الحق صاحب الخلق ابو العلا محمد بن الشیخ الاجل المفسر بیان الحق محمود بن ابی الحسن النیسابوری اکرمهما الله بجواره گوید کی چون ماه رمضان سنه خمس و اربعین (۱۵۸۱) بایان رسید سخن ما در این تفسیر باخرا فجامد و آنچه غرض ما بود بزودتر زمان تقریر بذیرفت جنانک وسع بشری بدان وفا کند هر چه در صدر این کتاب وعده کرده بودیم بوفای بیوست آفرای آخر این مجموعه کردیم و خداوند خود را بر خود منتها بی غته می بینم که ما را این توفیق ارزانی داشت و اسباب تیسیر این سعادت مهیا و میسر گردانید و هو خیر معین و نعم الوکیل و الحمد لله رب العالمین علی اتمام کتابته یوم الخمیس الرابع من جمادی الاولی سنه ثمانین و ستمائه علی ید الغریب الکئیب ابی الخیر محمد بن ابی بکر الخراسانی الثقات زانی غفر الله له و لوالدیه و للمؤمنین و المؤمنات و صلی الله علی حمیر البریه محمد و اله الطاهرین. »

ظاهر اسال تألیف همان سنه خمس و اربعین و خمسمائه است بنا بر این نظر صاحب لشد الظنون درست نیست که گوید: « البصائر فی التفسیر بالفارسیه للشیخ ظهیر الدین ابی جعفر محمد بن محمود النیسابوری الذی فرغ منه سنه سبع و سبعین و خمسمائه و هو کتاب کبیر فی مجلدات . » چنانکه از وجه تسمیه کتاب برمیآید باید برای بهرام شاه عز بنوی تألیف شده باشد چه بهرام شاه نیز مانند جدش سلطان محمود غزنوی یمین الدوله لقب داشت و تاریخ مرگ او را از ۵۴۴ تا ۵۵۲ نوشته اند.

عوفی در لباب الالباب گوید: « امام یگانه و صاحب فضل بیکرانه پدر او امام بیان الحق محمود نیشابوری در معنی یک آیت که آفریدگار میفرماید : « و فی انفسکم افلا تبصرون » صد دفتر تألیف کرد پنجاه در خلق انسان و پنجاه در خلق انسان و این امام فخر الدین محمد محمود در عهد دولت بهرام شاه از فحول ایمة عربین بود و تفسیر « بصائر یمینی » تألیف اوست و « رأی آرای » که ترجمه (غرر

و سیر) است تصنیف او و « صحیفة الاقبال » که در معارضه تیغ و قلمست ساخته و پرداخته او و او را تصانیف بسیار است و از اشعار او بريك رباعی اختصار کنیم در آن وقت که رایت دولت سلطان سعید سنجر تغمده الله بر حمته بر صوب ممالك غزنین خافق گشت . . . و بهرام شاه را با او امکان مقاومت نبود امام فخر الدین محمد محمود نیشابوری را بر سالت فرستادند و چون بعد تگینا باد بمعسکر منصور پیوست بوسیلت پیری و تقدم جانب او مرعی مافد و او را پیش بردند بعد از رعایت جانب ادب و اقامت شرایط خدمت زبان بر گشاد و گفت، بهرام که شاهی از این در گاه یافته است مقام خدمت می بوسد و میگوید:

بیت

گر آب دهی نهال، خود کاشته‌ای و در پست کنی بنا، خود افرشته‌ای
من بنده همانم که تو پنداشته‌ای از دست می‌فکنم، چو بر داشته‌ای.^۱

با توجه باینکه اشکر کشی سنجر بغزنین در سنه ۵۲۹ و در این سال محمد نیشابوری پیر بوده است لذا بعید بنظر میرسد که تا سنه ۵۷۷ وی در حال حیات باشد. شیخ آقا بزرگ تهرانی در الذریعه مرگ بهرام شاه را بسال ۵۴۷ و انقراض غزنویان را با مرگ خسرو ملک بن خسرو شاه بن بهرام شاه میدانند و اضافه میکند « فالظاهر ان التاريخ صحيح كما ان الظاهر ان المؤلف من الاصحاح فر اجمعه » و مراد از تاریخ همان سال ۵۷۷ است و شاید بنظر ایشان تفسیر مورد بحث برای بهرام شاه نوشته نشده بلکه برای یکی دیگر از خاندان غزنوی نوشته شده است. ولی توجه بعبارت (سنه خمس و اربعین) مخالف نظر ایشان است بعلاوه مفسر ما از اصحاب نیست و مطالعة تفسیر کاملاً دال بر این است که از علمای سنت و جماعت بوده است. برای نمونه این چند سطر از تفسیر آیه شریفه وورث سلیمان داود از سورة النمل نقل میشود و که از پیغامبران مال ایشان میراث نشود و انج ایشان گذراند صدقه باشد و بیغمبر ما صلی الله علیه زمین فدک را حصتی از خیر بگذاشت

۱- لباب الالباب بکوشش سعید نفیسی چاپ ۱۳۳۵، ص ۴-۲۳۳.

فاطمه رضی الله عنها از آن نصیب طلبید ابو بکر رضی الله عنه از بیغامبر علیه (کذا) روایت کرد که او گفته است نحن معاشر الانبياء لانورث ، ما نترک صدقه و از صحابه کواهی خواست ایشان او را تصدیق کردند و کواهی دادند که از بیغامبر عليه السلام همچنین شنیدند فاطمه آنرا قبول کرد و باخشنودی بازگشت . مطالبی از این قبیل بطور وفور در این معصیر بنظر میرسد که بطور قطع مفسر ما را از زمره اصحاب (بتعبیر صاحب الذریعه) خارج میسازد.

صاحب « بتسایر یمینی » را کتابی است در غریب القرآن و در تفسیر « توبه نصوحاً » بدان اشارت کرده گوید: « و در غریب القرآن که برای عزیز تر فرزندان خود تصنیف کردیم » نسخه‌یی از این کتاب در کتابخانه شخصی صاحب روضات بود. گرچه نمیدانم آیا این کتاب هنوز در اختیار ورثه آن مرحوم هست یا نه. در صفحه ۲۲۵ روضات چنین آمده است « الشیخ معین الدین قاضی الفضاة محمد بن محمود بن ابی الحسن النیسابوری صاحب غریب القرآن المأخوذ من کتاب الشیخ ابی بکر محمد بن عزیز السجستانی المشهور وقد کتبه لاجل ولده القاضی جمال الدین محمود وکان عندنا منه نسخة مختصرة لطيفة ». چون کتاب غریب القرآن مورد بحث را ندیده‌ام لذا نمیدانم تا چه اندازه - بقول صاحب روضات - از کتاب محمد بن عزیز سجستانی استفاده کرده است . از طرف دیگر، پدر صاحب ترجمه را کتابی است در غریب القرآن؛ صاحب کشف الظنون در تحت عنوان « علم غریب القرآن والحديث » نام کسانی را که در این موضوع تألیفی داشتند یاد میکند و از جمله چنین مینویسد « و ابی القاسم محمود بن ابی الحسن النیسابوری الملقب به بیان الحق » و تا جایکه از محتویات تفسیر بر میآید صاحب ترجمه از پدر خود بیان الحق در فعل مطالب استفاده‌های فراوان برده است و در مطاوی کتاب دهها بار عباراتی از قبیل: « خواجه ما بیان الحق رحمه الله گوید، و خواجه ما بیان الحق وجهی دیگر در تفسیر این آیتها می گوید » بر میخوردیم. برای شرح حال بیان الحق به مجلد ۱۹ معجم الادبای یاقوت، صفحه ۵-۱۲۴ و بعیة الوعاة صفحه ۳۸۷ و طبقات المفسرین سیوطی صفحه ۳۱۴ رجوع شود. در دیل تفسیر سوره قدر مفسر ما دو بیت از بیان الحق نقل و ترجمه کرده است.

مؤلف عباراتی از قبیل مؤلف گوید، مفسر گوید، می گویم و از این مقوله بکار برده بوده است کاتب آنرا تغییر داده و عباراتی از این قبیل آورده است: خواجه امام اجل مصنف کتاب رحمه الله گوید. خواجه امام مصنف کتاب گوید، مصنف کتاب رحمه الله گوید، خواجه ما فقیه است رحمه الله گوید. خواجه امام مفسر محمد محمود نیشابوری رحمه الله گوید و از این قبیل: اینک بد کر یکی از آن موارد، بعلت اشتغال بر فایده، میپردازیم و خواجه امام مصنف کتاب گوید رحمه الله که روزی در مناجاتی که با خداوند خود میداشتم بر زبان من رفت که ای خداوند از آماج ما را میباید چه چیز است که تو نداری تا از جز تو خواهیم و آن چه چیز است که تو داری و بدان حاجت داری تا آن چیز را از تو نخواهیم.

در معرفی این کتاب بهمن اندازه بسنده میشود باشد که علاقمندان بحفظ آثار دینی و ادبی گذشتگان این مرز و بوم اعم از مقامات دولتی و دانشگاهی یا اشخاص علاقمند این تفسیر را از روی دو نسخه موجود در کتابخانه رهنوی و کتابخانه ملی تبریز تکمیل کرده بچاپ برسانند.

عبدالامیر سلیم

تبریز - اسفند ۱۳۲۵/۴۲

مصاحبه رادیوئی

«بمناسبت پایان هفته کتاب خبرنگار رادیو تبریز در تاریخ هفتم دیماه ۴۲ مصاحبه‌ای با آقای مجید فرهنگ رئیس کتابخانه ملی بعمل آورده بود که ساعت ۲ بعد از ظهر همان روز از رادیو تبریز پخش گردید و اینک برای اطلاع خوانندگان محترم نشریه کتابخانه متن مصاحبه مزبور ذیلآ درج میشود.»

س - کتابخانه ملی تبریز در چه تاریخ تأسیس شده است؟

ج - اینجانب قبلاً از اداره انتشارات و رادیو آذربایجان که مجال این صحبت را فراهم آورده است تشکر میکنم و باستحضار شنوندگان محترم میرسانم که کتابخانه ملی در سال ۱۳۳۵ تأسیس و افتتاح شده است.

س - بانیان کتابخانه چه کسانی بوده اند؟

ج - جناب آقای دهقان استاندار آذربایجان در زمان مدیریت کل فرهنگ اساس این ساختمان را با همفکری و مساعدت مالی عده‌ای از اشخاص خیر و نیکوکار ریختند و تمام خانواده‌های شهر تبریز در ایجاد این ساختمان شرکت کردند.

س - هزینه ساختمان کتابخانه در چه حدود بوده است؟

ج - برای ساختمان و اثاث کتابخانه ملی در حدود چهار میلیون ریال خرج شده است. باید عرض کنم که تمام این مبلغ را مردم فرهنگدوست آذربایجان و مؤسسات ملی با میل و رغبت فراوان پرداخت نموده اند و دیناری بخزانة دولت تحمیل نشده است.

س - کتابخانه از چه قسمتهائی تشکیل میشود؟

ج - این مؤسسه از سه قسمت تشکیل میشود:

قسمت اول که فعالترین بخشهاست تالار مطالعه عمومی و ترویج تحویل کتاب است. در این تالار در روز متجاوز از ۵۰۰ نفر بمطالعه می‌پردازند و طبق آمار دقیقی که

متخراج شده است در مهرماه امسال ۹۸۲۵ نفر از مخزن کتابخانه کتاب گرفته اند و در
المن بمطالعه پرداخته اند، این رقم در روز به ۳۳۰ نفر میرسد و تصدیق میفرمائید که رقم
سیار جالبی است و برابر این عده نیز کسانی هستند که بمطالعه آزاد می پردازند و در
بن آمار منظور نشده است! کثرت مراجعین بعدی است که غالباً عده ای برای خالی شدن
مندلی و امکان استفاده در کوریدور بانتظار می نشینند.

بخش دوم، بخش کودکان است.

از بدو تأسیس کتابخانه بمنظور آشنا ساختن اطفال با محیط کتاب و کتابخانه
غدار زیادی کتب داستانی مصور و مجلات مخصوص اطفال تهیه و در سالن مطالعه کودکان
که با وسایل لازم مجهز است قرار داده ایم و کودکان از سن ۶ تا ۱۲ در ساعات معین و
لبق برنامه مخصوص باین سالن مراجعه و مطالعه میکنند.

روزهای یکشنبه و سه شنبه و پنجشنبه هر هفته از ساعت ۳ تا ۵ کودکان بطور
آزاد باین تالار مراجعه و استفاده میکنند، این بخش در سال متجاوز از ده هزار نفر
مراجع دارد.

قسمت سوم، کتابخانه نخجوانی است.

مرحوم حاج محمد نخجوانی که مردی فاضل و ادیب و کتاب دوست بود کتابهای
بفیمت و نفیس خطی زیادی را از نقاط مختلف دنیا جمع آوری نموده و حاصل یک عمر
ن تلاش و کوشش خود را با کمال سخاوت و جوانمردی بکتابخانه ملی واگذار کرد و
بدینوسیله افتخار و شهرت و معروفیت خاصی بکتابخانه شهر خود بخشید. این کتابهای
گرا بها در مخزن مخصوص که بنام کتابخانه برادران نخجوانی نامیده شده قرار داده شده
است و مرجع فضلا و محققین و دانشمندان است. آقای حاج حسین نخجوانی نیز کتابخانه
شخصی خود را بکتابخانه ملی هدیه نموده اند که تدریجاً بهمین مخزن منتقل میشود.
تا کنون ۶۰۰ جلد از این کتابها را تحویل داده اند.
س - تعداد کتابهای کتابخانه چقدر است؟

ج - کتابهای کتابخانه در حال حاضر ۱۹۳۶۴ جلد میباشد که از این مقدار ۱۴۵۲ جلد خطی و بقیه چاپی است.

فقط یکدهم کتابهای کتابخانه خریداری شده است و بقیه را مردم اهدا کرده اند در اینجا لازم میدانم با سپاسگزاری از کلیه اشخاص و مؤسساتی که در توسعه و پیشرفت کتابخانه کمک کرده اند بعلت ضیق وقت نام کسانی را که بیش از یکصد جلد کتاب اهداء نموده اند ذکر کنم:

مرحوم حاج محمد نخجوانی، يك کتابخانه بسیار نفیس.

آقای ابوالحسن حکیمی ۷۴۷ جلد کتاب و ۷۰۴ جلد نشریه

« حاج حسین نخجوانی ۶۰۰ »

« دکتر اعلم الملک ۵۶۸ »

« پرفسور یان ریپکا ۲۵۹ »

« علی دهقان ۲۵۷ »

بانو گاردنیا عدل ۲۲۷ »

آقای دکتر پال ریگن ۱۹۱ »

« محمد ناصرزاده مراغه‌ای ۱۳۲ »

شادروان بانو اختر کلاتری ۱۰۳ »

بانو راضیه بهروز ۱۰۰ »

آقای یوسف نجم آبادی ۱۰۰ »

مؤسسات متعددی نیز برای پیشرفت کتابخانه ملی تبریز کمک کرده اند و اینک بنام سپاسگزاری مجدد از آنها که با کتابخانه ملی رابطه مداوم داشته و کمکهای ذیقیمت نموده اند اسم میبریم:

مؤسسه انتشارات فرانکلین ۳۰۰۰ جلد

وزارت فرهنگ ۹۱۹ »

دانشگاه تهران ۶۳۴ »

عاملین قند و شکر تبریز	۵۴۹ جلد
کنسولگری آمریکا در تبریز	۳۳۸
اداره فرهنگ آذربایجان شرقی	۳۸۵
بنیاد پهلوی (بنگاه ترجمه و نشر کتاب)	۲۷۴
یونسکو	۱۳۹
کتابخانه ملی تهران	۶۱

س - چه شرایطی برای استفاده از کتابهای کتابخانه وضع شده است؟
 ج - برای مطالعه در داخل کتابخانه هیچگونه قید و شرطی نیست، همه کس از هر طبقه و صنفی که باشد میتواند با مراجعه به مخزن کتابخانه، کتاب مورد نیاز خود را اخذ و در تالار مطالعه استفاده کند.

س - منظور از مراسمی که بنام هفته کتاب برگزار میشود چیست؟
 ج - کتابخانه ملی تبریز برای آشنا نمودن مردم با فعالیتهای کتابخانههای شهر و تشویق آنان به خواندن کتاب و نیز برای تجلیل از دوستداران کتابخانه و اهداء کنندگان کتاب از چهار سال قبل در سال یک هفته را بنام « هفته کتاب » اعلام کرده است. باید عرض کنم که ابتکار ترتیب هفته کتاب در ایران با جناب آقای علی دهقان استاندار کنونی آذربایجان است.

س - چه فعالیتهایی در عرض هفته کتاب انجام میشود؟
 ج - در ضمن هفته کتاب مجالس سخنرانی در تالار خطابه کتابخانه تشکیل میشود. از طرف دانشمندان و فضایی شهر درباره کتاب و کتابخانهها سخنرانیهای از رادیو تبریز ایراد میگردد و اگر فصل مناسب باشد گاردن پارتی نیز در باغ گلستان ترتیب داده میشود. مردم شهر تبریز از این مراسم بطور بی سابقه ای استقبال کرده اند.

س - هدف از تشکیل نمایشگاه کتاب چیست؟
 ا - مسال در هفته کتاب نمایشگاه کتابی نیز ترتیب داده شد و همچنانکه اطلاع دارید

در این نمایشگاه ذخائر و نقائس کتابخانه که عبارت از نسخ خطی نادرالوجود و احیاناً منحصر بفرد میباشد در معرض تماشای علاقمندان قرار گرفت و نیز برای تشویق از مؤلفان و مترجمان و ناشران کتاب غرفه‌ای از کتابهایی که از سال ۱۳۳۰ به بعد در تبریز بطبع رسیده است تشکیل یافت و در غرفه دیگر نمونه‌هایی از کتابهایی که برای کودکان و نوجوانان چاپ شده و بکتابخانه رسیده است قرارداد شد.

در عرض هفته کتاب که این نمایشگاه دایر بود بیش از ده هزار نفر از این غرفه‌ها بازدید کردند و نظرات تحسین آمیز خود را در دفتر مخصوص نمایشگاه قید نمودند. در پایان عرایض خود بجا میداند که باستحضار شنوندگان عزیز برساند کتابخانه ملی تبریز با پول مردم تبریز بنا شده و ۹۰ درصد کتابها از طرف مردم اهدا شده است هر قدر در توسعه و بسط این مؤسسه همت شود در تنویر افکار عمومی کوشش شده است.

امید است با راهنمایی و تشریک مساعی و مساعدتهای ذیقیمت مردم بیدار این سامان توفیق خدمت بیشتری نصیب این مؤسسه علمی گردد.

دو کتاب مفید

تربیت رهبران گروه - فعالیت‌های اجتماعی

از انتشارات

کتابفروشی امید یزدانی

مطالعه ایندو کتاب بظاهر كوچك كه هر کدام از ۸۶ صفحه تجاوز نمیکرد بعلت داشتن مطالب بسیار ارزنده و سودمند مرا بیش از حد تصور تحت تأثیر فرار داد، واقعاً حجم ایندو کتاب با مطالب و محتویاتش نسبت معکوس دارد، هر اندازه ظاهراً كوچك و حقیر است در باطن فوق العاده پر معنی و آموزنده و غنی است. بطوریکه در مورد مزایای تك تك فصولی كه در هر دو جلد عنوان شده و همچنین درباره افكار و عقاید و مطالب آموزنده ایكه برای همه گروههای اجتماعی و تمام سیستمهای طبقاتی عموماً و برای مربیان و رهبران خصوصاً مطرح شده است میتوان شرحها نوشت و مقالهها پرداخت و در واقع چنین اثری را میشود تفسیر دو جلد كتاب فوق الذکر نام گذاشت. گرچه بعلت قدرت و توفیق مؤلفین و مهارت و زبردستی مترجمین از حیث صراحت و سادگی مطالب و سلاست و انسجام عبارات احتیاج بكوچكترین تعبیر و تفسیری هم ندارد. در ایندو كتاب سه امر باعث بهت و حیرت من شد:

۱- گرچه كتب مذکور در آمریکا نوشته شده است ولی پاره‌ای از فصول و مطالبش چنان با محیط ما تطابق دارد كه گوئی يك جامعه شناس ماهر ایرانی مانند طبیبی حادق كه موجبات دردیرا تشریح میکند وضع میهن خود را تجسم و تحلیل کرده است، مخصوصاً فصل «بیعلاقگی اجتماعی» در كتاب فعالیت‌های اجتماعی، سرگذشت غلط و خجلت بار و تأثیر انگیز روزگار ما است.

۲- ما عادت کرده ایم و رسم هم بر این جاری بوده است كه آثار كلاسیك میهن

خود را از هر نوع ورقمی که باشد در طول سالیان دراز برداریم و در مطالب آثار نویسندگان سلف جرح و تعدیل و دخل و تصرفی نکنیم یا مطالب آنها را برداشته مطابق ذوق و افکار خودمان که در چهارچوبه تقلید محصور است تلفیق دهیم و اثری بنام خود و برای اطفاء شهوت نامجوئی بیازار مطبوعات عرضه داریم، در واقع مطالب کهنه را مانند غذای مانده هی نشخوار می کنیم و بیرون میریزیم و هیچکدام از آثار ادوار اخیر وطن ما تا کنون جز تکرار مکررات منتهی در صورت و لفافه های گوناگون چیز دیگری نبوده و نیست و در امر مطبوعات و فرهنگ هیچگونه تجدد و تازگی و ابتکاری که جوابده و پاسخگوی نیازمندیهای عصر باشد نداریم.

مطالعه ایندو کتاب خواننده را متوجه میکند باینکه اولاً چگونه باید حصار تقلید را شکست و ابتکار کرد و بروفق احتیاجات زمان در عالم قلم و نگارش و افکار گام برداشت، ثانیاً مفهوم واقعی تربیت، هدف، سازمان و تشکیلات، رهبری، و سایر کادرها و سازمانهای اجتماعی و بخصوص دموکراسی واقعی که متضمن بزرگترین حقوق و صفات عالیة انسانی و اجتماعی است و متأسفانه ماها تا کنون جز نامی از آن نشنیده ایم چیست و طریق تربیت چنین سازمانها و نیل به هدفهای عالی بشری کدام است.

۳- آنچه بیشتر موجب حیرت اینجانب شد این بود که دیدم کتب مزبور بوسیله اعضاء «انجمن تعلیم و تربیت بزرگسالان آمریکا» تألیف شده است. واقعاً هم برای فردی «چون من» از افراد مملکتی که مسائل ساده تعلیم و تربیت نو نهالان و خردسالانش حل نشده است و هزاران موانع و محظورات ابتدائی، در ابتدائی ترین مراحل سر راهش قرار دارد قبول چنین عنوانی بس شگفت انگیز و دردناک بود!... آنوقت دریافتم که چرا دیگران بفکر تسخیر کرات افتاده اند ولی بلندگوی جیب راهنمایی و رانندگی هر روز در چهار راه شهناز برای ما طرز پیاده راه رفتن و عبور از خیابان را تعلیم میدهد!...

آنوقت دریافتم که چرا هفت شهر عشق را عطار گشت ما هنوز اندر خم یک کوچه داریم.

و هزاران چرای خجالت بار و تأثر انگیز دیگر... باری
اندکی با تو بگفتم غم ده ترسیدم که دل آزرده شوی ورنه سخن بسیار است
اینها دردهائیست که تذکارش کوچکترین مباحثی با افتخارات گذشته و ملی ما
ندارد و ارزش اخلاقی ما را پائین نمیآورد، اینها مسأله رقت انگیز و سرگذشت نکبت بار
ماست و قولی است که جملگی بر آنند.

علی لك دیزجی

۴۲/۱۲/۲۰

کتاب

کتاب مظهر فکر بزرگ مردان است
کتاب جلوه گه نور پاک یزدان است
کتاب مخزن اندیشه های رخشان است
کتاب طوطی نغمه هزار دستان است

زهر حدیث که خواهی بتو سخن گوید
سخن بدون ریا بی فریب و فن گوید

کتاب آینه روی شاهد ازل است
کتاب چشمه فیاض لطف لم یزل است
از او درون دل دوستانش پر حلال است
«در این زمانه رفیقی که خالی از خلل است»

زمن پرسی اگر جز کتاب یاری نیست
که دوستان زمان را بس اعتباری نیست

ضمیر روشن او شمع انجمن باشد
صفای باطن او چاره محن باشد
کتاب چون گل و دارالکتب چمن باشد
هزار بلبش اندر ز مرد و زن باشد

چو هاشمیه و پروین و بوعلی سینا
نصیر طوسی و بن رشد و فخر و مولانا

هر آن دلی که به مهر کتب گروگان شد
ز یمن تربیتش جسم بود اگر جان شد
بود کتاب کز آن نور علم تابان شد
از آن بود که جهان جمله نور باران شد
بود کتاب کزو شد بلند رایت علم
برد پای کتب نیست جز که آیت علم
چه بحر ژرف و شگرفی که نیست پایانش
به ژرفناش نهان لعل و درّ و مرجانش
همین نمونه‌ای از قوّت و دولت و شانش
که عرش فکر ببیزد درر به دامانش
هر آنکه جرعه کشش گشت جاودانی شد
کشد بال و گرفت اوج و آسمانی شد.

ترجمه خمسة المتحیرین نوائی

در باب شرح حال و آثار شخصیت بزرگ قرن نهم هجری (پانزدهم میلادی)
میر نظام الدین علیشیر نوائی تحقیقات کامل و مستوفی انجام یافته است چنانکه دانشمند
محترم آقای تورخان گنجهای در دیباچه ترجمه محاکمة اللغتين نوائی مینویسد :
« تدقیقات دانشمند انگلیسی « گیب » E.J.W.Gibb در کتاب خود موسوم به
« تاریخ شعر عثمانی » و « بلن » فرانسوی M.Belin در « ژورنال آزیاتیک » ومقاله
مستشرق معروف شوروی « برتلس » Berteles تحت عنوان « نوائی وعطار » شایان
ذکر است .

در سال ۱۹۴۱ بمناسبت پانصدمین سال این متفکر بزرگ جشنهایی در کشورهای
ترکیه و اوزبکستان برپا گردید . و در اطراف احوال و آثار و اهمیت وی مقالات و
رسالات متعددی طبع و نشر شد .

در ترکیه تحقیقات دانشمند بزرگ پرفسور زکی ولیدی (دائرة المعارف
اسلام) و پروفسور محمد فؤاد کوپرولو (ضمن مقالاتیکه در باب زبان و ادبیات ترکی
نوشته اند) و همچنین پرفسور احمد جعفر اوغلو (تورك آماجی) و آقای بسیم آتالای
(بولنن زبان ترکی) دارای اهمیت زیادی میباشد .

در ایران هم استاد محترم جناب آقای علی اصغر حکمت با مراجعه بتمام مآخذ
ومنابع شرق و غرب در اطراف نوائی و جامی تحقیقات گرانبھائی کرده اند که در مقدمه
فاضلانہ تذکرہ مجالس النقایس که در سال ۱۳۲۳ هجری شمسی باهتمام معظم له طبع و
۱- چاپ تهران ۱۳۲۷ ش، ص ۵ - این کتاب تحقیقی است در مقایسه بین ترکی وفارسی .

نشر شد و همچنین رساله‌ای تحت عنوان « نوائی » از ایشان بسال ۱۳۲۶ خورشیدی از طرف « انجمن روابط فرهنگی ایران و شوروی » به چاپ رسیده است.

بنابر این در این مقاله هرچه نوشته شود تکرار مکررات خواهد بود فقط در اینجا مختصراً بشرح زندگانی و آثار وی اشارتی کرده و بعداً بموضوع مقاله یعنی « ترجمه‌خمس‌المتحیرین » که بقلم توانای دانشمند فقید حاج محمد نخبجوانی نگارش یافته است و تاحدی هم تازگی دارد، میپردازیم.

نظام‌الدین میرعلیشیرنوائی بن کیچکنه^۱ بهادر از مشاهیر دانشمندان هنرمند و دانش پرور بشمار میرفته است، مردی بود متدین و به راهنمایی مولانا عبدالرحمن جامی شاعر معروف قرن نهم به طریق درویشان نقشبندیه گروید، وی ادیبان و شاعران را تشویق میکرد و صله می‌بخشید، جامی اغلب آثار خود را به تشویق وی تألیف کرده است.

نوائی در نظم و نثر پارسی و ترکی شاعر و منشی ماهر بوده و در هر دو زبان سلیس و روان مینوشته است. بدین مناسبت ملقب به ذواللسانین گردید ولی باید دانست که شهرت شاعری وی بیشتر در اشعار ترکی اوست، در شعر ترکی نوائی و در فارسی فانی تخلص میکرد^۲. این امیر ادیب دانشمند موقعیکه سلطان حسین بایقرا از شاهزادگان گوزگانی متوفای ۹۱۱ هـ ق در هرات بنمخت سلطنت نشست مورد لطف و عنایت آن پادشاه واقع گردید و بمنصب وزارت تعیین شد و مصدر کارهای عام‌المنفعه و مفیدی واقع گشت چنانکه معروفست ۳۷۰ باب مسجد و مدرسه و اماکن خیر بنا کرد و در رشته‌های مختلف تألیفات مفیدی برشته نگارش کشیده است که قریب سی کتاب نظماً و نثراً از تألیفات ایشان دیده شده که اسامی آنها در تذکره‌ها و فهرستها ضبط است و همگی آنها

۱- محاسن النقایس - ص ۱۳۳، و در تحفه سامی - صفحه ۱۷۹، چاپ مرحوم وحید دستگردی گنجینه ذکر شده.

۲- در تحفه سامی - صفحه ۱۸۰ فنائی نوشته شده قطعاً سهو منبعی است.

بزبان ترکی جغتائی یا ترکی شرقی تحریر یافته و خود نیز بانی و پدر ادبیات ترکی بود و در آن تسلط کامل داشت از اینرو نوشته‌هایش از نقطه نظر تاریخ ادبیات ترکی مستند و اهمیت بسزائی دارد.

وی دیوان فارسی هم دارد که بقول تذکره سامی قریب به شش هزار بیت میباشد و اخیراً فاضل محترم آقای رکن الدین همایون فرخ دیوان وی را که شامل ۴۸۵ غزل و تعدادی قطعه و رباعی است در تهران بشکلی پسندیده با مقدمه استاد علی اصغر حکمت به طبع رسانیده‌اند و مقدمه‌ای در احوال و افکار و عصر وی بر دیوان الحاق کرده‌اند و نسخه خطی نفیس از دیوان و غزلیات ترکی بنامهای (غرائب الصغر ، نوادر الشباب ، بدایع الوسط ، فوائد الکبر) و مثنویات خمس بنامهای (تحية الابرار ، فرهاد و شیرین ، لیلی و مجنون ، سد سکندری ، سبعة سیاره) که به پیروی و تقلید خمسة نظامی گنجوی بزبان ترکی جغتائی سروده است در کتابخانه ملی تبریز برتیب تحت شماره ۲۶۵۲ و ۲۵۶۵ و ۲۵۳۷ از کتب و اگذاری مرحوم حاج محمدنخجوانی موجود و مضبوط میباشد که برای معرفی کامل آنها مقاله‌یی جداگانه و مفصل لازم است در اینجا فقط محض آگهی خوانندگان عزیز بدانها اشارتی رفت . این امیر بزرگ بتصحیح خواندمیر در حبیب السیر در ۱۷ رمضان سال ۸۴۴ در هرات چشم بجهان گشود و در ۱۲ جمادی الاخره سال ۹۰۶ رخت از جهان هربست و کلمه (جنت جنت) تاریخ وفات اوست.

اینك شرح حال مختصر امیرعلیشیر باتمام رسید ، اکنون بیاری آفریدگار پاك بموضوع مقاله خود میپردازم تا چه قبول افتد و چه در نظر آید.

۱- آقای دکتر احسان یارشاطر در کتاب (شعر فارسی در عهد شاهرخ - ص ۹۴ ، چاپ تهران ۱۳۳۴ ش) مینویسد : « سرودن اشعار بزبان جغتائی هر چند در ایران قبل از زمان شاهرخ شروع گردید ولی در دوره شاهرخ رونق و رواج یافت و از این جهت دوره شاهرخ در تاریخ ادبیات ترکی مقامی خاص دارد.

نکته مهم اینست که شعر ترکی در این زمان شروع شد و بكمك ميرعليشير و معاصران او نضج و قوت یافت.....».

کتابخانه وقفی مرحوم حاج محمد نخجوانی از نظر کیفیت بسیار مهم است و کتابهای خطی منحصر بفرد یا لا اقل نادر و کمیاب در این کتابخانه زیاد است و از این حیث از بهترین و ارجمندترین کتابخانه‌ها محسوب میشود، یکی از کتابهای نفیس و بسیار مهم این کتابخانه کلیات اشعار و تألیفات امیرعلیشیرنوائی است که بشماره ۳۵۸۲ در کتابخانه ملی تبریز موجود و مضبوط میباشد و شامل ۱۸ کتاب و رساله در یک مجلد ضخیم است. این کتاب دارای ۱۴۹۸ صفحه و هر صفحه ۲۹ سطر و قطع آن ۳۴ × ۲۲/۵ سانتیمتر است و جلد چرمی سوخته عالی دارد و با ۱۸ سرلوح مذهب عالی مزین شده و تمام صفحات و فاصله‌های سطور مجدول و بخط نستعلیق خوب نوشته شده است که تماماً بزبان ترکی جغتائی تحریر یافته.

این کتاب از حیث خط و کاغذ و جلد و سرلوح در کمال نفاست ساخته شده و ظاهراً کاتبی آنرا به خزانه‌الکتاب یکی از سلاطین نوشته است و شرح اسامی آنها بدینقرار است:

- ۱- نوادرالشباب. ۲- بدایع الوسط. ۳- تحفة الابرار. ۴- فرهاد و شیرین.
- ۵- لیلی و مجنون. ۶- سبعة سیاره. ۷- سد سکندری. ۸- لسان الطیر. ۹- رساله عروض.
- ۱۰- خمسة المتحیرین. ۱۱- مناجات. ۱۲- اربعین حدیث. ۱۳- نظم الجواهر.
- ۱۴- مجالس التقایس. ۱۵- تاریخ انبیاء. ۱۶- تاریخ ملوک عجم. ۱۷- نسائم المحبة.
- ۱۸- محبوب القلوب. کتاب مورد بحث یعنی «خمس المتحیرین» میان صفحات ۱۰۳۴-۱۰۶۳ کلیات امیرعلیشیرنوائی قرار دارد. خمسة المتحیرین را امیرعلیشیرنوائی در مدح و ثنا و سرگذشت مولانا عبدالرحمن جامی بزبان ترکی جغتائی نگاشته و شامل پنج بخش یعنی یک مقدمه و سه فصل و یک خاتمه است و بدین مناسبت نام کتابش را خمسة المتحیرین گذاشته است.

این رساله مفید را مرحوم حاج محمد نخجوانی که بتصریح دانشمند شهیر جناب^۱

۱- نشریه مخصوص کتابخانه ملی تبریز- ص ۱۸، شماره ششم دیماه ۱۳۴۱.

آقای تقی‌زاده، در زبان ترکی آذربایجانی و ادبیات آن احاطه کامل داشت. با اشاره و تشویق استاد دانشمند بزرگوار جناب آقای علی‌اصغر حکمت بفارسی روان و سلیس ترجمه کردند و نسخه خودشان را بیدریغ به محضر ایشان تقدیم نمودند. وی هم در تألیف کتاب نفیس «جامی» که بسال ۱۳۲۰ خورشیدی در تهران طبع و انتشار یافت آنرا بسی مورد استفاده قرار دادند و فعلاً نسخه منحصر بفرد «ترجمه خمسة المتحیرین» با جلد مقوایی و قطع ربعی شماره ۱۱۱ در کتابخانه دانشکده ادبیات تهران از کتب وقفی آقای حکمت موجود است و این نسخه بسال ۱۳۱۹ و ۱۳۲۰ هجری شمسی با ماشین تحریر فوخته شده است و معظم له راجع به ترجمه آن در مقدمه «جامی» چنین مینویسند: «.... از معاصران جامی، امیر نظام الدین علیشیر است که دست ارادت بدامان وی زده بود و بلافاصله بعد از فوت وی کتابی بنام «خمس المتحیرین» سراسر در شرح احوال و ذکر مکارم و توصیف صفات او تألیف نموده است و سپس در پاورقی آن اضافه می نمایند که خمسة المتحیرین نام کتابی است که امیر نظام الدین علیشیر نوائی در شرح احوال جامی نگاشته و چون دارای يك مقدمه و سه مقاله و يك خاتمه میباشد که مجموعاً پنج قسمت میشود و آنرا موجب تحیر خوانندگان دانسته از اینرو آنرا خمسة المتحیرین نامیده است این کتاب بترکی جغتائی تألیف شده و اخیراً فاضل دانشمند آقای حاج محمد نخجوانی بفارسی سلیس ترجمه نموده و بکرم اخلاق در دسترس نگارنده گذاشتند.

همچنین در مکتوب مورخ ۱۲ مهر ماه ۱۳۴۲ به نویسنده فاضل جناب آقای حاج حسین نخجوانی چنین مینگارند: «.... اکنون لازم میدانم با اطلاع آن جناب برسانم که مرحوم حاج محمد نخجوانی در سال ۱۳۱۹ از نسخه ترکی جغتائی «خمس المتحیرین» تألیف امیر علیشیر نوائی بفارسی ترجمه بلیغی فرموده و برای بنده فرستاده اند که اکنون در کتابخانه وقفی این بنده در دانشکده ادبیات موجود است و جا دارد که

۱- فهرست نسخه‌های خطی کتابخانه دانشکده ادبیات (مجموعه وقفی جناب آقای حکمت)

ص ۱۵ چاپ تهران ۱۳۴۱ ش. نگارش آقای محمد تقی دانش پژوه.

اولیاء کتابخانه ملی تبریز آنها طبع و نشر نمایند که مزید روح پرفتوح آن مرحوم باشد .

من هم بنوبت خود جداً خواستارم که اعضاء محترم کتابخانه هرچه زودتر وسایل چاپ و انتشارش را فراهم بیاورند و با سرعت تمام آنرا در دسترس علاقه‌مندان بگذارند.

مجلس ائمه و معتمدین تبریز

بعضی از سخنوران تبریز هستند که شرح زندگانی ایشان چنانکه شاید و باید در کتب تواریخ و تذکره‌ها بطور مشروح ذکر نشده و اگر شده فهرست وار چند کلمه بیشتر نیست. یکی از آنها مولانا شمس الدین خواجه محمد عصار تبریزی است که از مشاهیر سخنوران قرن هشتم تبریز است. تخلص وی عصار بوده و گاهی در غریبات محمد تخلص می‌کرد. اشعار عالی دارد معاصر سلطان اویس ایلکانی است. در حق وی قصاید و مدایح دارد در علوم ریاضی و نجوم و رمل و اسطرلاب نیز دست داشت از تلامذه مولانا نظام الدین عبدالصمد منجم تبریزی بود در مدح وی نیز اشعار و قصاید زیاد گفته در دانشمندان آذربایجان مسطور است مولانا عصار از مشرب تصوف بهره تمام داشت مرید شیخ اسماعیل سیسی است سید محمد نور بخش در سلسله الاولیا آورده که (خواجه محمد عصار تبریزی قدس الله سره کان عالماً بعلوم الظاهر عارفاً بالحقایق ورعاً لدا لاشعار فی التصوف توفی بالتبریز سنه ۷۹۲) و این واقعه در زمان سلطنت سلطان احمد جلایر واقع شده است. مولانا چندین کتاب در عروض و قافیه و بدیع تألیف کرده و رساله‌ای هم بطرز لغت بنام (وافی فی تعداد القوافی) نوشته که در قافیه اشعار بکار آید و قصه بدیعی در بحر خسرو شیرین بعنوان مهر مشتری در دهم شوال سنه ۷۷۸ منظم نموده بدایع و لطایف بسیار در آن مثنوی مندرج است خوشگو در صفت آن منظومه چنین گفته مهر مشتری عصار قصه ایست در نهایت ندرت اشتهار یافته و آن ۵۱۲۰ بیت است مولانا آنرا بسیار بملطافت و بلاغت گفته و تشبیهات دلنشین در آن کتاب بکار برده است. عبدالرحمن جامی و قتیبه

۱- مجدالدین شیخ اسماعیل سیسی از اکابر عرفای آذربایجان است و بسیار مشهور و معروفست مزارش در قریه سیس نزدیک شبستر است.

این مثنوی را دبد آفرای بسیارم پسندیده و تحسین کرده و عبارت ذیل را در حق آن کتاب فرموده است که این مرد روی مردم تبریر را سفید کرده مجال است که در این بحر دسی مثنوی بدین خوسی تواند گشت. در ریحانة الادب مسطور است که عصار منظومه دیگری بنام مهرماه دارد ولی این اشتباه است گویا همین منظومه مهرمشری است غیر از مهرمشری منظومه دیگری بنام مهرماه از وی نوشته اند و این اشتباه از آن ناشی شده که در ماه وین الاعلام در صفحه ۳۱۵۷ در قام عصار مهرمشری را اشتباهاً مهرماه نوشته است. سخندای از کتاب مهرمشری در تصرف بکارنده هست در روضات الجنان مسطور است که کتاب مهرمشری از مثنویات مشهور مولانا عصار است و آن کتاب لطایف ادبی بسیار است مثل بوست زلیخا، لیلی مجنون و امثال آنها حکایات عاشقانه دارد بدایع و لطایف که عصار در این کتاب گفته دو هیچیک از کتاب امثال آن دیده نشده اشعار و مضامین بکر بکار برده اول کتاب مهرمشری چنین شروع میشود:

بنام پادشاه عالم عشق	که زامش هست نقش خاتم عشق
چنانم در فراقت ای کلندام	که از من تادرم گستیک گام

این اشعار را نیز از عصار نوشته اند زمانی شیخ الاسلام وقت خلعتی بد مولانا عصار رسانده بود که از مضمون اشعار چنین مستفاد میشود که بسیار کهنه و قدیمی بوده مولانا این اشعار را گفته و از پوشیدن آن معذرت خواسته:

جامه ای بجشد شیخ اسلام اعظم بنده را

وہ مبارک جامه ای سال فراوان بافته

رشته حوا از برای آیدش در بدو حال

مریمش در کارگاه از بهر عیسی بافته

وامگه از منتول پشم نافه پیغمبرش

فاطمه گشته رفوگر هر کجا بشکافته

من چه حد دارم بیوشم جامه ای را کاندراو

آفتاب طلعت چندین پیمبر تافته

و در تعریف قلعه بلندی این اشعار را گفته :

اگر کردی فلک بر روی نگاهش بیفتادی ز سر زردین کلاهش
ز سنگ اندازوی سنگی که جستی پس از فرنی سر کیوان شکستی

در روضات الجنان تألیف درویش حسین کربلایی مسطور است که کتاب مهر مشتری
عصار از مشغویات مشهور است مضامین عالی در وی مندرج است آنجناب معاصر شیخ کمال
خجندی و مولانا محمد مغربی قدس سرهما بود و با ایشان اغلب اوقات مصاحبه بود
و از مشرب اهل تصوف بهره تمام داشت سوای کتاب مهر مشتری آنجناب را دیوانیست
مفصل مشتمل بر اشعار و فصاید غزلی و غزلیات و رباعیات و غزلیات که
اکنون ناپیداست در علم عروض و قافیه و بدایع مصنفات بسیار دارد بسیار فاضل و
دانشمند بود در علم ریاضیات و نجوم شاگرد مولانا عبدالحمید است در شأن و مدح

۱- در دانشمندان آذربایجان مسطور است مولانا عبدالصمد پسر بی در فحول علما و
هنای آذربایجان و مرجع اهل زمان خود بود در عهد سلطان اویس ایلکابی مر ۹۰۰ شده در مقدمه
زندگانه مدفون است در قرائت و تفقه و فقه و هیئت و احکام نجوم سرآمد عهد خود بود از جمله
بایقهاش مدیحه گوئی است در قرائت قرآن قصیده معروف شاطبی را که ۱۱۷۳ بیت است در
۵۲۰ بیت مختصر نموده است شمس الدین حاج محمد عصار در سلسله و مدح آن در دیوانه و
مدایح عالی دارد مولانا عبدالصمد پسر بی داشت موسسه به تاج الدین حسن آنحضرت نیز از فضلا
بود يك هفته پس از وفات پدر وفات نموده حاج محمد عصار این قطعه را در تاریخ فوت تاج الدین
حسن گفته است :

خدا یگان افاضل امام ابن امام کمال ملت و دین نور چشم مولانا
یکانه ای که با انواع علم و فضل و هنر نبود چون پدرش در دیوان یکی همنا
بسال هفتصد و شصت و شش قریب بظهر دو سینه جادی عشر از جمادی الاولی
روان ز بعد پدرش بدید يك هفته ازین سرانجامه فانی بسوی دار بقا

در روضات الجنان مسطور است که در هرات الدین المذنبی در ۹۰۰ ق مولانا عبدالصمد پسر
نویسه (نظام الدین عبدالصمد ابی البرکات بن نهشل بن النهشل الشافعی النیرانی المنشاء والمولد
الفقیه الملامه النحوی المفتی القاسی ابو محمد صدر القراء اوحدالناما و هو کامل فی المنون اند
عن الملامه فخر الدین احمد بن حسن الحاربردی والامامه الربانی الصمدانی الامام شرف الدین
ابی عبدالله الحسین محمد بن عبدالله الطیبی القبریزی والامام الاوحد شمس الدین القروینی والامامه

آبجناب قصاید بسیار دارد. قصیده غزائی در استقبال قصیده خواجه ظهیرالدین فاریابی در مدح و منقبت مولانا عبدالصمد استاد خود گفته است که چند بیت نوشته میشود:

سپیده دم که دلم در سرای ذوق حضور
ز شوق بود هاسرار معرفت مسرور
زبان حال گشادند قدسیان با او
که ای خزائن عرفان و علم را گنجور
بشهر ششدر جسم اندرون تویی شجمنه
شهنشه بلدروح را تویی دستور
بدان دست ز لذات عالم غدار
که نوش شهید بیرزد به نشتر رنجور
دیون پر آتش حرص از پی دوقریس تمام
دهن گشاده ای و گرم گشته ای چوتنور
ز بهر یاک نفس آسایش تن تو شوند
بکوه و بیشه و دریا هزار جان رنجور
اسیر پنجه نصمت مبارزان سمک
زبون رهن دامت مسافران طیور
تنی که طعمه مور است بهر پرورشش
بجمع قوت میانرا چه بسته ای چون مور

بقیه پاورقی صفحه ۵۹

الربانی شمس الدین الخفاف و غیرهم) مولانای مشارالیه در تبریز در مسجدی که سر بازار استوانه (کذا) مشهور به محتسب خانه کهنه بسر می برد و مردم فرد وی تردد میکردند و از صبح آن بررگوار مستفیض میشدند در آنجا بود تا اینکه بجوار رحمت ایزدی پیوست و این واقعه در سه شنبه پنجم حمادی الاول ست و سبعین و سبعمائه در ایام سلطنت سلطان ادیس ایلکانی بود.

چنان مکن که خجالت بری چو بار ترا
 کنند باز یکایک بعرصه گاه نشور
 بدار شرم و مزین دم ز شیر مردی خویش
 چو میشوی بزبونی اسیر در دم گور
 دعا و مدح امام زمانه بدرقه ساز
 مگر که یابی ازین راه پر ز بیم عبور
 خدیو تخت شریعت نظام دولت و دین
 که آسمانش مطیعت و اختران مأمور
 سپهر مرتبه عبدالصمد که در گه او
 شده است قبله ارباب و سجده گاه صدور
 فلك باسم تبرک برد ز گـرد رهش
 برای دیده اجرام توتیا چون نور
 بگاه وعـظ اصول کلام شیرینش
 بقول راست برانگیخته ز دلها شود
 چو صبح را رخ مهرش براستانه اوست
 همیشه بر سپه اخقران بود منصور
 از آن روانه بود بر سـپهر امر قضا
 که برده است ز دیوان حکم او منشور
 مبارزان جـهـانگیر لشکر حکمت
 شکسته اند بیک حمله قلب فسق و فجور
 فکنده سائس عدالت معر بدمی را
 بطعن و زخم لگد دور از رز و انگور
 مرا بگنج مدیح تو ره نمود خرد
 سپیده دم که شدم محرم سرای سرور

ت.
ت.
در

اینقطعه نیز از عصاره مسطور است

مبجو عصاره مهر از طبع مردم
وفا از صورت بی معنی خلق
بفرمان فلک برفرق اینها
به مهر آنرا که نیکی بیش خواهی
که گل هرگز ز شورستان نخیزد
چو از صورت ملایک میگریزد
قضا جز مکر و غداری نه بیزد
بکینت هر زمان بدتر ستیزد

چو اشك آنرا که سازی جای در چشم

اگر دستش دهد خونت بریزد

تاریخ اتمام مهر و مشتری را چنین گفته است:

بروز واو و دال از ماه شوال
زهجرت رفته حا و عین با دال

۷۷۸

قریب پنج ساعت رفته از روز
بوقت اختیار فال فیروز
رسید این نامه نامی با تمام
کشید آغاز این دفتر سرانجام

« کتاب و مطالعه »

همه نویسندگان در خصوص کتاب شرح مبسوطی نگاشته و کتاب را ستایش کرده‌اند ولی باید انصاف داد هر قدر راجع بکتاب، کتابها نوشته شود باز حق آنرا انکار دیده‌است. عموماً کسانی که با کتاب سر و کار دارند و عشق خواندن در آنها موجود است میدانند که در دنیا لذتی نیست که بالذات کتاب خواندن برابری کند کتاب علاوه بر معلومات و اطلاعاتیکه برایگان بشخص میدهد در تهذیب نفس و اصلاح اخلاق و رفع معایب و واقف شدن معنوی اولین عامل بشمار میرود.

در حق رنج و تعب راحت و آسایش بانسان میبخشد، در مصائب و بدبختی‌ها نسای بخش روح است. گاه اضطراب و تشویش سکون و آرامش بشخص عظمی کند و هنگام ضعف و ناتوانی شخص را نیرومند و قوی می‌سازد و در مواقع سرگردانی و حیرانی مهمترین راهنما و هادی بشمار میرود.

دوستی است که هیچ چیز خود را از کسی دریغ نداشته و هر چه دارد برای جلب سعادت و آسایش شما بر طبق اخلاص نهاده و تسلیم شما مینماید. معلمی است که بی‌مناقبه آنچه میدانند همه را بشما تعلیم میدهد و مربی‌ای است که در راه تربیت شما بدون توقع و چشم داشت آنچه در چنته دارد همه را بیرون ریخته و بشما فشار می‌کند.

در کتاب زمان و مکان حقیقت خود را از دست میدهد در هر دوره و عصری آنچه بافع شده برای شما حکایت نموده و جلو دیده‌های خیال شما مجسم مینماید. گاهی میدانهای جنگ ایران و توران را تصویر کرده و پهلوانی‌های رستم را بشما نشان داده و روح شجاعت و شهامت و شاه دوستی و میهن پرستی را در شما تحریک میکند. گاهی با مولوی دمساز و حدیث جدائی را از زبان فی شنیده و از تنفر آن مینالید و زمانی نیز

که هموم دنیا روح شمارا تسخیر کرده و ظلمت یأس و ناکامی از همه طرف شمارا احاطه
نموده و جز تیرگی و اندوه در پیرامون خود چیز دیگری حس نمیکنید خیام زبان
گشوده و میگوید:

تا بتوانی غم — جهان هیچ مسنج بر دل منه از آمده و نامده رنج
خوش میخور و میباش درین دیرسپنج باخود نبری جوی اگر داری گنج



ساقی قدحی که کار عالم نفس است
گر شادی از او یکنفس آن نیز بس است
خوش باش بهر چه پیشت آید که جهان
هر گز نشود چنانکه دلخواه کس است

در دل نتوان درخت اندوه بشاند
همواره کتاب خ — رمی باید خواند
می باید خ — ورد و کام دل باید راند
پیدا است که چند در جهان خواهی ماند

هنگامیکه بر اثر اشتغال با مومرادی و آلائش بشهوات نفسانی از فضایل انسانی
دور مانده بکلی پای بند صورت شده و از عالم معنی یکباره غافل مانده اید حافظ بغریاد
سُما رسیده روح شما را از ضلالت و گمراهی نجات داده و گوش هوش شما را متوجه
سروش آسمانی نموده میفرماید:

چه گویمت که بمیخانه دوش مست و خراب
سروش عالم غییم چه مژده ها دادست
که ای بلند نظر شاهباز سدره نشین
نشیمن تو نه این کنج محنت آباد است

تو را ز کنگره عرش میزنند صغیر

ندانمت که در این دامگه چه افتاد است

وقتی تنبلی و تن پروری در وجود شما رخنه کرد و روح شما از فروغ علم و معرفت بی بهره ماند و بواسطه سستی و کسالت و آلودگی به رذائل اخلاقی به پرتگاه فلاکت و بیچارگی نزدیک شدید سعدی بانگ بر آورده و زبان به نصیحت و اندرز گشوده و فریاد میکند:

ایها الناس جهان جای تن آسانی نیست

مرد دانا بجهان داشتن ارزانی نیست

داروی تربیت از پیر طریقت بستان

کادمی را بتر از علت نادانی نیست

پنج‌دیــــــــــــــــو و بیازوی ریاضت بشکن

کاین بسر پنجگی ظاهر جسمانی نیست

حذر از پیروی نفس که در راه خدا

مردم افکن تر از این غول بیابانی نیست

کتاب دزیچه‌های آسمان را بروی شما گشوده و مقامی برتر از مقام ملائک و فرشته‌ها بشما عطا مینماید. کتاب شمارا از وساوس شیطانی دور و بعرض عظمت خداوندی نزدیک مینماید. کتاب روح را صیقلی نموده و غبار ملالت و تیرگی را از آئینه دل پاک مینماید.

هروقت صفای آسمان حیات شما را ابرهای کدورت و یأس تیره و تار نمود کتاب مانند خورشید درخشان با اشعه نافذ خود آن ظلمت و تاریکی را زدوده و با نور امید اعماق روح شمارا روشن میکند. کتاب یگانه ملجأ و پناهگاه بشر در گاه بیچارگی و درماندگی است. در هر خانه کتاب یافت نشود چهل و نادانی در آن خانه حکومت خواهد

کرد. هر ملتی زیاده‌تر کتاب داند ترقی و عظمت معنوی آن ملت زیاده‌تر است.
 اگر همت به پیشرفت و تکامل خانواده گماشتید بدست افراد آن کتاب بسپارید؛
 از هر دری کتاب وارد شود، مادی و تیره روزی از در دیگر فرار خواهد کرد.
 بشر در سایه کتاب باین پایه از علوم و معارف رسیده توانائی و قدرت امروز
 او فقط مرهون کتاب است. ملتی که میخواهد زنده بماند باید کتاب داشته باشد
 روی این اصل است که ابن سیرین پرمغز و حکمت آمیز بعنوان شعار فرهنگ ما انتخاب
 شده :

نوانا بوی هر ده دانا بود بدانش دل پیر برنا بود



خاموش سخنگو

آن یار که خاموس سخنگوست کتاب است
 آن کس که نکوخواه و نکوخواست کتاب است
 آندوست که بیرسج و تمنی و توقع
 باشد بجهان از دل و جان دوست کتاب است
 (حسین پژمان)

گرد کتاب

آما که براه فکر سرگردانند قدر من و عزت سخن کی دانند
 خاکبست که بر سر سخن کرده فلک این گرد که از کتاب می افشانند
 (نظام دست غیب)
 کتاب عالمی جاودانی و پاکیزه و روحانی است که اوقات فراغت ما در آنجا
 بسعادت حقیقی نایل میگردد.
 (ورد زورث)

چه کنی با حریف بیمعنی بس ندیم تو شعر چون شعری
 بس کتابی خلیل با خردت تا نگوید بخلق بیک و بدت
 (سنائی)

کتاب بهترین همدم است اگر از یارانت افسرده شده‌ای با او خلوت گزین
 اسرارش را نگه میدارد و بجاده صواب و حکمت راهنمائیت میکند.

(متنبی شاعر عرب)
 ای کتاب مبارک میمون ای دل افروز و دلکس دلخواه
 بر کمال تو وقف کردم عقل تا شدی بر کمال عقل گواه
 در تو جمع است نظم‌ها که بلفظ سوی هر خره‌ی نماید راه
 از خردها نتیجه‌هاست در آن که هنرها همی کنند آگاه
 (مسعود سعد)

افکار من متوجه مردگان است و با آنها در قرون و ارمه گذشته زندگانی میکنم
 تفوی و فضایل ایشانرا دوست دارم و از خطایا و معاصی آنها عبرت میگیرم در امیدها
 و بیم‌های ایشان شرکت میجویم و با عقل ضعیف از تعالیم آنها پند و اندرز حاصل
 میکنم .

(سوری)

کنجی و کتابی و حریفی دو سه باهم
 باید که عدد بیشتر از چـا—ا—ر نباشد
 این دولت اگر دست دهد ابن یمن را
 با هیچکسی در دو جهان کار نباشد
 (ابن یمن)

کسانیکه با افکار عالی و خوب دمسازند هرگز تنها و بیمونس نیستند.
 (فیلیپ سیدنی)

کتاب ارهست کمتر خور غم دوست که از هر دوستی غم خوارتر اوست

نه غمـازی نه نـمامی شناسد	نه او از کس نه کس از او هراسد
بگوید از برایت داسـتانها	حکایت ها کند از باستانها
چویاران زود رنج وزود رونـیست	رفیق پول و دربند پـلو نیست
	(ایرج میرزا)

کتاب رکن اعظم سعادت و نیکبختی انسانی است

(فردریک)

دیو نهام مانند تن ها افسرده و خسته میشوند برای رفع خستگی آنها طرائف

حکمت بجوئید

(ابن مسعود)

نزد خردمند مهین جنت است

(ماسرحسرو)

پرویش جان بسخنه های خوب

اخبار کتابخانه ملی

انتصاب

آقای محمد صادقپور بنابصوب شورای کتابخانه و از طرف اداره فرهنگ آذربایجان شرقی از هفتم آذرماه ۱۳۴۲ بسمت کتابداری کتابخانه مرحوم حاج محمد نخجوانی (ضمیمه کتابخانه ملی تبریز) منصوب شدند.

خانم مقبوله سید پیران از طرف اداره فرهنگ آذربایجان شرقی بتصدی بخش کودکان کتابخانه ملی تعیین ومشغول خدمت شدند.

آقای مهدی اصغریه دبیر دبیرستانهای تبریز بنابه پیشنهاد هیأت مدیره کتابخانه ملی و از طرف اداره آذربایجان شرقی از دی ماه ۱۳۴۲ بسمت کتابداری و صاحب جمع اموال کتابخانه ملی منصوب ومشغول کار شدند.

بازدید پرفسور ریپکا از کتابخانه

آقای پروفیسوریان ریپکا ایرانشناس چک روز پنجشنبه دوازدهم اردیبهشت ماه ۱۳۴۲ بنابعدعوت دانشگاه تبریز باتفاق خانم خود به تبریز وارد شدند.

روز جمعه سیزدهم اردیبهشت ماه ساعت پنج بعدازظهر استاد ریپکا و بانو از کتابخانه ملی دیدن کردند. در کتابخانه آقای شهبان رئیس کل فرهنگ وقت و آقای مجید فرهنگ رئیس کتابخانه، پروفیسور ریپکارا به قسمتهای مختلف راهنمایی کردند و در هر قسمت توضیحات لازم باطلاع ایشان رسید ونسخ خطی اهدایی از طرف شادروان حاج محمد نخجوانی مورد توجه استاد قرار گرفت ومدتی مشغول بررسی بعضی از نسخ نفیس این گنجینه گرانها بودند و پس از پایان بازدید ایشان وعده دادند که بعداز برگشت کتبی برسم هدیه جهت کتابخانه ملی ارسال بدارند تا اینکه چند ماه قبل با نهایت سماحت نسخ متعددی جهت استفاده مراجعین کتابخانه ملی به تبریز فرستادند.

کتابخانه ملی تبریز بدینوسیله از بذل توجه و دانش پروری اسفاد ریپکا بی نهایت اظهار امتنان و تشکر مینماید.

اهداء کنندگان کتاب

کتابخانه ملی تبریز همیشه مورد توجه اشخاص و مؤسسات نیکوکار و دانش پرور است و دائماً کتبی برسم هدیه از آنها دریافت میدارد.

تازه ترین و غنی ترین هدیه ای که بکتابخانه ملی تبریز رسیده تعداد ۷۴۷ جلد کتاب نفیس علمی و تاریخی و ادبی است که جناب آقای ابوالحسن حکیمی اهداء نموده اند این هدیه ارجمند دلیل بارز علاقه مفرط وی بدانش و فرهنگ و بالا رفتن سطح معلومات نسل جوان و پیشرفت ملتش می باشد برده اولیاء کتابخانه ملی تبریز فرض است که بدینوسیله از این اقدام و خدمت بزرگ فرهنگی جناب آقای حکیمی تشکر نماید و ضمناً جهت تبجیل و تقدیر از خدمات ایشان عکس معظم له را زیب نشریه خود قرار دهد. البته کمک تمام افراد و مؤسسات نیکوکار از نظر کتابخانه ملی حائز اهمیت است. اینک بنام سپاسگزاری صورت ریز کتبی که از فروردین ماه ۱۳۴۱ تا کنون بکتابخانه ملی تبریز اهداء شده و ضمناً اشخاصیکه بیش از پنجاه جلد کتاب باین مؤسسه اهداء نموده اند تا حد امکان عکسی از آنها آورده میشود.

صورت اسامی اهداء کنندگان کتاب (بترتیب تعداد کتاب) :

آقای ابوالحسن حکیمی	۷۴۷ جلد
مؤسسه انتشارات فرانکلین تبریز	« ۴۲۷
پروفسور یان ریپکا	« ۲۶۸
آقای دکتر محمود نجم آبادی	« ۵۷ کتاب و ۱۱۷ شماره نشریه
« « ریگن مشاور فرهنگی	« ۱۶۴
وزارت فرهنگ	« ۱۰۱ کتاب و ۴۹ شماره نشریه
دانشگاه تهران	« ۱۳۷



آقای ابوالحسن حکیمی



پروفیسور یان ریپکا



آقای مہدی اصغریہ



آقای مہدی اصغریہ

بنگاه ترجمه و نشر کتاب	۱۱۷ جلد
آقای یوسف نجم آبادی	« ۱۰۰
اداره کل نگارش وزارت فرهنگ	« ۵۶
آقای مهدی اصغریه	« ۵۱
مرحوم محمدعلی اخباری	« ۲۵
کنسولگری فرانسه در تبریز	« ۲۵
آقای احمد کیوان تبار	« ۲۴
مکتبه الامام امیر المؤمنین العامة النجف الاشرف	« ۲۳
آقای سید هادی خسرو شاهی	« ۱۱
دانشگاه اسفانبول	« ۱۱
اداره فرهنگ بین المللی از سوئیس	« ۱۰
دانشکده ادبیات تهران	« ۹
مؤسسه علوم اداری و بازرگانی دانشگاه تهران	« ۹
دانشکده حقوق تهران	« ۸
آقای حسین مغانی	« ۷
جامعه بین المللی قضات از بروکسل	« ۸
آقای اسدالله خلعتبری تنکابنی	« ۷
اداره فرهنگ تبریز	« ۷
کنسولگری آمریکا در تبریز	« ۷
آقای عزیز رشیدی	« ۶
انجمن آثار ملی تهران	« ۵
کمیسیون ملی یونسکو از ترکیه	« ۵
آقای حسین زمانی	« ۴

جلد ۴	آقای شمس الدین پرویزی
« ۴	بانود کترمریم میرهادی
« ۳	اداره انتشارات رادیو تبریز
« ۳	مؤسسه یونسکو
« ۳	آقای محمدحسین گوهرزای
« ۲	کتابفروشی فردوسی تبریز
« ۲	آقای رحیم هژبرنوبری
« ۲	« حبیب صمدی
« ۲	« اکبر محمودی
« ۲	« بهروز دارا
« ۲	« دکتر گاسپاریان
« ۲	« « غلامحسین ساعدی
« ۲	کتابفروشی اقبال تهران
« ۲	دانشگاه تبریز
« ۲	آقای مهریار طاووسی
« ۲	« حبیب زاهدی
« ۲	دانشگاه مشهد
« ۲	کنسولگری ترکیه در تبریز
« ۲	اداره بهداشت آذربایجان شرقی

فهرست

صفحه	نویسنده	عنوان
۱	-	هفته کتاب
۷		خلاصه سخنرانی آقای علی ابوالفتحی
۱۲	آقای عبدالعلی کارنگ	تاریخ شاه طهماسب اول
		شرح اجمالیه یک قسمت از کلمات
۱۹	« علی اصغر مدرس	مصطلح در ادبیات فارسی
۲۶	« دکتر غلامحسین یوسفی	گویند (شعر)
		نمونه ای از یادداشت های
۲۸	« عزیز دولت آبادی	شادروان محمد نخجوانی
		تفسیر خطی موسوم به
۳۳	« عبدالامیر سلیم	«البصائر» یا «بصایر یمینی»
۴۱	-	مصاحبه رادیویی
۴۶	« علی لکدیزجی	دو کتاب مفید
۴۹	« محمد مدرس	کتاب (شعر)
۵۱	« محمد صادق پور	ترجمه خمسة المتحیرین نوائی
۵۷	« حاج حسین نخجوانی	خواجه محمد عصار تبریزی
۶۳	« سید مهدی امیرفریدی	کتاب و مطالعه
۶۹	-	اخبار کتابخانه ملی

نشریه
کتابخانه ملی تبریز

شماره هفتم - اسفندماه ۱۳۴۳

فهرست مندرجات

صفحه	نویسنده	عنوان
ج	مرتضوی برازجانی	مونس جان (شعر)
د	صائب تبریزی	دل زنده (شعر)
۱	ابوالفضل حاذقی	یک درس اخلاق
۵	حسن قاضی طباطبائی	محامع ادبی آذربایجان
۱۹	حاج حسین نخجوانی	حقیقی نخجوانی
۲۳	علی لک دیزجی	نگاتی درباره مملعه اه. والقیس
۲۷	عبدالعلی کارنگ	کتاب کودک
۳۱	عزیر دولابادی	ساعیر (شعر)
۳۳	محمد س. وجدی	فهرست نسخه های دبلی کتابخانه نخجوانی
۵۹	عبدالعلی کارنگ	میرزا علی والا
۶۷	ک.	چند کتاب تازه
۷۴	م. ف.	احبار کتابخانه

مونس جان

با قدم نو بهار رفت زمستان
بلبل شوریده در برابر گلبــن
یا که بخواند ز درس عشق و محبت
خوشر از آن آنکه یار همـره یاری
بهر از آن خلوت دو عاشق و معشوق
همچو نگارین من به عین خموشی
یار دلارای بیدریغ کــتاب است
مونس جـانی به از کتاب نباشد
هیچ کسی را به ناز و غمزه نکشته است
من یکی از عاشقــان روی کتابم
موسم عیش است و جلوه گاه گلستان
قصه خود سر کند ز رنج زمستان
آنچه بداند ز بر چو طفل دبستان
راز محبت عیــان کنند به بُستان
دور ز اغیار و دیدگان، به شبستان
باز فراز آورند قند و دســنان
خواه بدریا سَوی و خواه کِهستان
شهر نشینی و گر مُفیم دهستان
بلکه هُشیوار کرده جمله مُستان
شیره جانم ازو چو طفل ز پستان
مرتضوی بر از جانی

دل زنده

در سیه خانه افلاك دل روشن نیست
اخگری در ته خا کستراین گلخن نیست
دل چو بیناست چه غم دیده اگر نابیناست
خانه آینه را روشنی از روزن نیست
گوهر از گرد یتیمی نشود خانه نشین
دل اگر زنده بود هیچ غم از مردن نیست
دیده شوخ ترا آب سینه در زنگار است
ورنه يك سبز بیکانه در این گلشن نیست
راستی عقده کشایندۀ اسرار دل است
شمع را حوصله گریه فرو خوردن نیست
نیست در فافله ریگ روان یش و پسی
مرده بیچاره تر از زنده درین مسکن نیست
حرس هر درۀ ما را بجـهانی انداخت
مور خود را چو کند جمع کم از خرمن نیست
نه همین موج ز آمد شد خود بی خبر است
هیچکس را خبر از آمدن و رفتن نیست
سفلگان را نرنند چرخ چو نیکان بر سنگ
مچك سیم و زر از بهر مس و آهن نیست
دل نارك به نـگاه کجی آزرده شود
خار در دیده چو افتاد کم از سوزن نیست
ماء باطللس گردون گله بی انصافی است
سرو این باغچه را برگ دو پیراهن نیست
صائب تبریزی

آقای ابوالفضل حاذقی نماینده محترم مجلس شورای ملی در تابستان سال ۱۳۴۳ ضمن مسافرت به کپنهاگه برای شرکت در پنجاه و سومین کنفرانس بین‌المجالس، چند روزی در تبریز توقف و از نقاط مختلف شهرداری کرد و با جمعی از دوستان و دوستانداران اخلاقی ملاقات و بخواهش آنان در تالار سخنرانی کتابخانه ملی تبریز سخنرانی جالبی در موضوع «الارتقاء بالخلق انسان بوسیلة عمل با اصول اخلاقی» ایراد نمود که اینک خلاصه‌ای از آن سخنرانی سودمند جامع بنام «يك درس اخلاق» در ذیل آورده میشود.

يك درس اخلاق

انسان خود را بهترین آفریدگان می‌شمارد. راست هم هست. خداوند پس از ن مراتب خلقت آدمی خود را بهترین آفرینندگان یاد می‌کند: «ثم انشأناه خلقاً آخر. بارک الله احسن الخالقين» دلیل برتری انسان بر دیگر آفریدگان آنست که او میتواند بدی کند و هم خوبی، آنگاه با تصمیم خود بدی را رها میکند و خوبی را بکار می‌بندد. براین هر انسانی مشمول اینوصف بهترین آفریدگان نیست و تنها هدایت یافتگان ستند که برتر و اشرف مخلوقات بشمار می‌روند و از همه جانوران و حتی فرشتگان برترند. اینکه از فرشتگان نیز برترند دلیل دارد. فرشته جز راه خدا نمیتواند برود خلقت وی چنین است ولی آدمی میان خوبی و بدی مختار است. چنانکه در حدیث آمده است که: ان الله تعالى خلق الملائكة و ركب فيها العقل و خلق البهائم و ركب فيها الشهوة و خلق الانسان و ركب فيها العقل و الشهوة، فمن غلب عقله على شهوته فهو اعلى من الملائكة و

من غلبت شهوته علی عقله فهو ادنی من البهائم : خدای بزرگ فرشتگان را آفرید و در آنها تنها عقل آمیخت و جانوران را آفرید و در آنان تنها خواهش های حیوانی گذاشت و آدمی را آفرید و در آنان هم عقل گذاشت و هم شهوت. آدمی که عقل وی بر شهوتش برتری یابد از فرشتگان بالاتر است و او که هوا و خواهشهای نفسانی وی بر عقلش غالب شود از جانوران پست تر خواهد بود. حقیقت امر همین است که چون آدمی چراغ عقل خود را بدست نرود باد هوا و هوس و شهوت و غضب خویش خاموش سازد از همه جانوران پست تر میگردد و کارهایی میکند که هیچ جانوری مانند آنرا نمیکند و همین اشخاص هستند که پروردگار در وصف آنان میگوید:

لهم اعین لا یبصرون بها ولهم آذان لا یسمعون بها ولهم قلوب لا یفقهون بها ، اولئك كالانعام بل هم اضل : چشم دارند ولی نمی بینند، گوش دارند ولی نمی شنوند و دل دارند ولی نمی فهمند: اینان چون چهارپایانند بلکه گمراه تر. یکی از ظرفا : میگوید اگر بل هم اضل دنبال اولئك كالانعام نبود دق میکردم زیرا کسانی را از آدمیان میبینم که بمراتب از جانوران گمراه ترند و بکارهایی دست میزنند که هیچ حیوانی بآن دست نمیزند.

موضوع مهم آنست که چگونه آدمی بتواند بر غرایز حیوانی خویش تسلط یابد:
مولوی میفرماید:

ای دریده پوستین یوسفن	گرگ بر خیزی از این خواب گران
گشته گرگان يك يك خوهای تو	میدرانند از غضب اعضای تو
خون نخسبد بعد مرگت در قصاص	تو مگو من میرم و یابم خلاص
کاین قصاص نفس حیلست سازی است	پیش زخم آن قصاص این بازی است
زان لعب خوانده است دنیا را خدا	کاین جزا لعبی است پیش آن جز
این جزا از بهر دفع فتنه است	وان چواخصا است وین چون خنده است
اگر بگوئیم مشکلترین کارها پیروزی یافتن بر هوا و هوس است سخنی بگرا	

نگفته‌ایم.

بزرگترین عامل گمراهی ما افراد انسان، دوستی مال، جاه‌طلبی، انتقام‌جوئی و شهوترانی است که وظیفه اصلی ما تلاش و مجاهده برای از میان بردن این عوامل از راه‌های صحیح می‌باشد.

اگر ما با صلاح شخص خود مصمم شویم لازمه‌اش آنست که اصول اخلاقی را مناسبت زندگی و رفتار و گفتار خود قرار دهیم. با تعهد امانت در گفتار و رفتار می‌توانیم از هر گونه بی‌امانتی در مال دیگران خودداری نمائیم و با قبول اصل پاک‌دلی موفق می‌شویم به تپا و تمایلات غریزی و حیوانی خویش رام‌ها رکنیم و چشم و دل را پاک داریم و با عمل باصل از خود گذشتگی و فداکاری می‌توانیم همواره در مقام خدمت و خیر رسانیدن بدیگران و راهنمایی آنان بر آئیم و با پذیرفتن اصل محبت قادر خواهیم شد هر گونه دشمنی و انتقام‌جوئی و کینه‌توزی نسبت بدیگران را از دل بیرون کنیم و بهمه آفریدگان و افراد دیگر با نظر مهر و دوستی نگاه کنیم و این خلاصه اصول تسلیح اخلاقی است که دین مقدس اسلام ما را بر عایت آن مأمور ساخته است. پیامبر بزرگ اسلام فرمودند بعثت لائهم مکارم الاخلاق: بدپیامبری انگیزخته شدم تا اصول اخلاق نیک را بتمام و کمال رسانم.

مشکلترین مبارزه ما در زندگی بانفس خودمان است بطوریکه اگر بر آن دست یابیم در زندگی فاتح و پیروز شده‌ایم و هیچکس بر ما دست نخواهد یافت:

هیچکس با تو بر نمی‌آید گر تو با خویشتن بر آمده‌ای

در بازگشت مسلمانان مجاهد از جنگ موته به مدینه، پیامبر بزرگ اسلام (س) فرمودند: قدر جعتم من جهاد الا صغر فعلینا بالجهاد الا کبر: از جنگ کوچک بازگشتید و اینک بر ما است که بجنگ بزرگ پردازیم.

مجاهدان پرسیدند این جنگ بزرگ کدام است. فرمودند جنگ بانفس خویش است و مولوی شاعر بزرگ عارف ما باین حدیث اشاره می‌فرماید که:

ای‌شهان کشتیم ما خصم مجرون
کشتن این کار عقل و هوش نیست
چونکه جزو دوزخ است این نفس‌ما
هفت دریا را در آشامد هنوز
قد رجعتنا من جهاد الاصریم
قوتی خواهیم زحق دریاشکاف
سیر آن نبود ده صنف‌ها بشکند
تا شود شیر خدا از عون او

ماند خصمی زو بتر در اندرون
شیر باطن سخره خرگوش نیست
طبع کل دارد همیشه جزوها
کم نگردد سوزش آن خلق‌سوز
بنایی اندر جهاد اکبریم
تا بناخن برکنم این کوه قاف
شیر آن باشد که خود را بشکند
وارهد از نفس‌واز فرعون او

آری اگر ما در این جنگ بزرگ بر ضد هواها و هوس‌ها و نفس‌امارة بالسوء
خود پیروز شویم ارزش انسانی ما آشکار میشود.

ابوالفضل حاذقی

مجامع ادبی آذربایجانها

دوره قاجاریه را بعضی از معاصرین از روی بی اطلاعی عصر تنزل و انحطاط علم و صنعت و ادب و هنر میدانند در صورتیکه برخلاف تصور آنان، مطابق مدارك و مآخذ معتبری که موجود است عصر ترقی و رواج شعر و ادب و خط و نقاشی و تالیف و ترجمه بوده و مؤلفات نفیسه و ترجمه های صحیحی که از آن دوره بصورت چاپی و یا خطی در دست مردم و یا تصرف و تحت اختیار ارباب فضل و ادب است صحت این ادعا را کاملاً تأیید میکند. قریحه شاعری سلاطین و شاهزادگان قاجار، این نهضت علمی و ادبی و هنری را تقویتی تمام میکرد و فتح علی شاه و ناصرالدین شاه که هر دو طبع شعر داشتند بالطبع دربار آنان نیز مجمع شعرا و فضلا و ارباب ذوق و هنر بود و تشویقی که علما و ادبا و شعرا و ارباب تتبع و تحقیق از ناحیه آنان میدیدند بارغبنی وافر دست بکارهای مهم علمی و ادبی میزدند و نتیجه مطالعات و تحقیقات خود را در اختیار و دسترس طالبان علم و ادب میگذاشتند. این مبحث بطور اکمل در کتبی که از روی بی غرضی درباره احوال ادبیات ایران در زمان قاجاریه نوشته شده مطرح گردیده است و حاجتی باستدلال دیگر نیست. مسلم است در عصری که خود سلاطین شعر پرور و شاعر دوست و مشوق و حامی ارباب فضل و ادب باشند بدون تردید اصحاب ذوق و معرفت دور هم گرد می آیند و در مسائل علمی و مطالب ادبی بحث مینمایند و بالمآل يك مجلس انس و ادب هم تشکیل میدهند و نتایج ذوق و قریحه خود را بیکدیگر عرضه میدارند و از مؤانست و مصاحبت همدیگر فایده ها برداشته و بهره ها میگیرند. اینجانب از وجود این قبیل مجالس در مرکز مملکت و یاد در سایر نقاط کشور نظربه نبودن مدارك و منابع مهم اطلاعی ندارد اما در

تبریز که مسقط الرأس نویسنده این سطور است و در عصر قاجار بسیار معتبر و طرف توجه و تقریباً پایتخت ثانی کشور بود. محافل شعر و ادب و یا باصطلاح کنونی انجمنهای ادبی دایر بود و در کتابهایی که در باب تاریخ تبریز و تراجم احوال دانشمندان این منطقه قدیماً و حدیثاً برشته تحریر کشیده شده است بوجود این گونه اجتماعات و جلسات اشارتی رفته و حتی در بعضی از آن کتابها با سامی اعضاء و شرکت کنندگان نیز تصریحی کامل گردیده است.

غرض نگارنده از تنظیم این مقاله و تقدیم آن بمحضر دوستان فضل دوست و ادب پرور ذکر تاریخ آن محافل علمی و ادبی از اواسط دوره قاجاریه تا زمان فعلی و بیان فوایدی است که از آن اجتماعات بیادگار مانده است و شاید مطالعه این مقاله اگرچه ادعای استفراء و استقصاء در آن نیست برای کسانی که بخواهند در آتیه تاریخی مبسوط و جامع درباره آذربایجان عموماً و تبریز خصوصاً تدوین نمایند خالی از فایده نباشد و نیز ممکن است در ضمن قرائت این سطور باخبار و شخصیت لسانی هم واقف گردند که در کتب تراجم و رجال نام آنان ذکر نشده و بغیر از عده ای معدود از ادبای تحقیق سایرین از تاریخ زندگانی و آثار علمی و ادبی آنان خبری و نشانی در دست ندارند. تاجائی که نگارنده میداند قدیمترین محفل ادبی که در تبریز منعقد گردیده محفلی است که در خانه مرحوم حاجی میرزا محسن^۱ قاضی از اجله سادات و محترمین شهر انعقاد یافته و در این مجمع علما و فضلا و حتی فقهای طراز اول تبریز مانند مرحوم حاجی میرزا محمود شیخ الاسلام^۲ صاحب کتاب غایة الاملین و فقیه رجالی مرحوم آقای میرزا محمد حسین طباطبائی شیخ الاسلام^۳ مؤلف منهج الرشاد و مرحوم حاجی اعتضاد الممالک^۴ و کیلی طباطبائی و آقای میر عبدالکریم سرابی^۵ محرر مرحوم حاجی میرزا محمود

۱- متوفی در ۱۳۰۶ - ۲- متوفی بسال ۱۳۱۰ در مکه و اخبارش در ریحانة الادب

دیل ماده شیخ الاسلام و مصنفی المقال شیخ آقا مرگک طهرانی صفحه ۵۲ مسطور است. ۳- از شاگردان صاحب حواهر و در ۱۲۹۳ فوت کرده، اخبار وی در مصنفی المقال صفحه ۱۵۶ مندرج

است. ۴- نرحمة حال وی در دانشمندان آذربایجان مذکور و در سال ۱۳۴۶ فوت کرده است.

شیخ الاسلام سابق الذکر و مرحوم حاجی میرزا عبدالکریم قاضی برادر مرحوم قاضی که از شاگردان شیخ انصاری^۱ بود شرکت می‌جستند. والای^۲ شاعر هم در این مجلس حضور مییافت و گاه گاه اشعاری که در مدح حاجی میرزا و حسن قاضی می‌سروده قرائت میکرده است^۳. نادر میرزا صاحب تاریخ داز السلطنة تبریز که از اعضای این مجلس بوده است در تاریخ خود بوجود آن محفل و اجتماع اشاره کرده و مینویسد که «سرای او مأدبه فضا و شعراست»^۴ شخص بسیار مهم و معتبر دیگری که در منزل قاضی حاضر میشد و حصار مجلس از افادات ادبی وی بحد ا کمال مستفید، تعداد مرحوم میرزا محمدتقی حجة الاسلام متخلص به «نیر» ادیب و شاعر فحل دور و نامری است که عن قریب بذکر مجمع ادبی وی و اعضای آنجا خواهیم پرداخت.

متأسفانه از نتیجه اجتماعات و مجالس مرحوم قاضی اطلاعی در دست نداریم که آیا آن مجمع صرفاً جهت استیناس و قرائت اشعار و ذکر نواذر ادبی و لمعی تشکیل می‌یافت و یا اینکه کتابی خوانده میشد و یا در باره متون اعم از فارسی و عربی تصحیحاتی بعمل می‌آمد. نادر میرزا از ذکر این مطلب ساکت است و بدون شك اگر آن مجلس يك کار علمی و ادبی انجام داده بود اسمی از آن در تاریخ تبریز به میان می‌آمد و عنان قلم نادر میرزا بسوی آن معطوف میشد.

يك مجلس ادبی فعال نیز که باز بهمت و عنایت یکی از افراد برجسته خاندان قاضی در تبریز دایر گشته مجلسی است که بتوسط عالم جلیل القدر مرحوم حاجی میرزا علی آقا قاضی ساکن نجف، متوفی بسال ۱۳۲۵ شمسی، انعقاد یافته و از علاقمندان

حاشیه صفحه قبل ۵- ملقب به « مؤتمن الشریعه » و والد مرحوم حاجی سیده حمده ولانا است و مولانا که از علمای تبریز بود در ۱۳۶۳ هجری بر حمت ایزدی پیوسته است و اینکه شیخ آقا بررگ وفات او را در ۱۳۶۰ ضبط کرده مسلماً اشتباه است.

۱- صاحب دو کتاب مشهور رسائل و مکاسب و در ۱۲۸۱ هجری وفات کرده است.

۲- شرح حال مختصری از والا در همین شماره نشریه خواهد آمد.

صمیمی و فعال آن مرحوم یکی مرحوم حاجی میرزا باقر آقا قاضی^۱ بوده و دیگری مرحوم حاجی میرزا محمدحسین شریعتمدار تبریزی^۲ و اگر اشخاص دیگری هم در آن مجلس حضور می یافتند اینجانب از نام آنان اطلاعی ندارد. نتیجه و فایده مهمی که از این مجلس بیادگار مانده و حقاً یادگار بسیار نفیس و پرارزش است همانا تصحیح^۳ و طبع و انتشار ارشاد مفید فقیه و عالم معروف شیعه است که در ۴۱۳ وفات یافته و از بهترین مصنفات عالم تشیع بشمار میرود و هیچ فقیه و واعظ و محدث و منبری را سراغ نداریم که از قرائت و مطالعه این کتاب بی نیاز باشد و گذشته از صحت مندرجاتش آن کتاب تراوش قلم کسی است که در قرن چهارم و اوایل قرن پنجم حافظ اعتبار و اهمیت شیعه و مدافع آراء و عقاید آن فرقه بوده و علمای طراز اول بغداد قدرت مباحثه و مناظره با آن شخص را نداشتند.

مرحوم حاجی میرزا علی آقا و همکاران وی در تصحیح ارشاد و رفع ابهام از مواضع مشکله آن و معنی کردن لغات دشوار و ارائه مأخذ و منابع زحمات زیادی را تحمل کرده اند و آن چاپ امروزه نایاب و از بهترین چاپهای آن کتاب محسوب میشود. حاجی میرزا علی آقا که بناریخ فوت وی اشارت رفت در آخر ارشاد کیفیت تصحیح کتاب را ذکر نموده و علاوه بر آن تاریخ تولد و شجره نسب خود را نیز نوشته است. آن مرحوم در تاریخ اسلام و ادبیات عرب مهارت و احاطه کاملی داشته و بقول عالم و مفسر معاصر آقای حاجی میرزا محمدحسین آقا الهی طباطبائی صاحب تفسیر المیزان، در فن لغت عظیم النظیر و تالی فیروز آبادی صاحب قاموس بوده است، و این معنی از حواشی کنار ارشاد در نهایت و نوح استفاده میشود، رحمة الله علیه.

۱- متوفی بسال ۱۳۲۶ شمسی هجری و اخبارش را در ریحانة الادب بخوانید. ۲- منہ بسال ۱۳۳۱ هجری قمری نقل از فهرست مؤلفین کتب چاپی تألیف مشار، گویند این شخص کتاب مهم در نجف تأسیس کرده بود اما شیخ آقا بزرگ طهرانی در طبقات اعلام الشیعه مینویسد: من تا امروز خبری و اثری از آن کتابخانه بدست نیاورده ام. ۳- در سال ۱۳۰۸ هجری از تصحیح آن فراغ یافته اند.

در اواخر دوره ناصری، در زمان حکومت اول حسنعلی خان امیر نظام گروسی، يك انجمن ادبی جدی و پرفایده تحت ریاست حجة الاسلام نیر صاحب آتشکده و باشتراك عده‌ای از فضلاء تبریز تشکیل یافته بود که حقیقهً باید آنرا بزرگترین مجمع ادبی عهد ناصری بشمار آورد. خوشبختانه اسامی اعضای آن انجمن در کتاب نفیس «داستان دوستان» تألیف مرحوم محمدعلی صفوت، متوفی بسال ۱۳۳۵ شمسی، محفوظ و اینک بااستغفار و واسترحام در حق آن مرحوم بنقل نامهای آنان مبادرت میشود:

۱- میرزا محمد طسوجی معروف بمالاباشی، ۲- حاجی میرزا کاظم طباطبائی معروف بحاجی وکیل، ۳- میرزا فضلعلی مولوی متخلص به «صفا»، ۴- میرزا علی منجم باشی فرزند میرزا جعفر منجم باشی، ۵- شریف العلمای اصفهانی^۱.

اگرچه نتیجه ادبی این انجمن را بطور تحقیق نمی‌توان معرفی کرد اما ظن فریب‌بیقین این است که طبع مرحوم نیر در ساختن الفیه معروف خود از افکار رفقا و مصاحبان خود الهام گرفته و چنین اثر ذیقیمت و بدیع را بیادگار گذاشته است.

الفیه که کشف از نهایت قوه انتقاد گوینده آن است گذشته از فواید رجالی و تاریخی متضمن بسیاری از قصه‌های تاریخی و نکات ادبی و اشارات نغز و تضمینات زیبا و شرح رسوم و عادات بزرگان و اعیان تبریز است که اگر روزی آن کتاب با شرح و بسط کامل به بازار علم و ادب عرضه شود مسلماً دست بدست خواهد گشت و هیچ صاحب ذوقی از خرید و بررسی آن فارغ و غافل نخواهد نشست و بدون تردید آنرا مثل دیوان لسان الغیب یا رغار و رفیق سفر و حضر خود قرار خواهد داد.

بعد از وفات حجة الاسلام نیر که بتقریب صاحبان تذکره در رمضان سال ۱۳۱۲ هجری اتفاق افتاده، مجلس ادبی مهمی در تبریز تشکیل نبافت و اوضاع روزگار هم بر اثر قتل ناصرالدین شاه و دلسرد شدن رجال دولتی و نبودن شخصی لایق و مدبر

۱- داستان دوستان، ص ۲۵. ۲- داستان دوستان، ص ۲۶.

در رأس امور، مناسب با انعقاد محافل ادب نبود. یادداشت‌های سیاسی امین‌الدوله که اخیر باهتمام حافظ فرمانفرمائیان انتشار یافته بهترین معرف وضع آن دوران است و همی اختلال امور و مخصوصاً مسئله فقدان عدالت اجتماعی بود که مردم طالب حکومت مشروطه شدند و بالنتیجه انقلاب در تمام نقاط مملکت شروع گردید که شرح آن در کتب مربوطه بطوره بسوط مندرج است. در انقلاب مشروطه نیز بمناسبت اینکه مرکزیت در کارها نبود و اوضاع مملکت ابداء ثبات و دوامی نداشت و بر اثر تسلط اشرار نا امنی راهها و بروز ناخوشی و ظهور فحطی و مجاعه و ظهور جنگ بین‌المللی اول نصب چوبه دار و اعدام رجال فداکار و مجاهد، ذوق و نشاط ادبی از سکنه این منطقه بکلی سلب و حالتی در این ناحیه وسیع و عظیم پیش آمده بود که محققاً نظیر آن در قرون گذشته دیده نشده بود. وضع روزگار بهمین منوال بود تا اینکه در اواخر سال ۱۳۳۷ قمری بنابتشویق و ارشاد و هدایت اولیای مدرسه متوسطه محمدیه يك انجمن ادب مرکباً یکعهده محصلین ارشد و با ذوق تشکیل و بر اثر فعالیت آن انجمن مجله‌ای هم انتشار یافت که نام آنرا مجله ادب گذاشته بودند. اسامی هیئت تحریریه مجله ادب در کنار داستان دوستان آمده و مندرجاتش منحصر آزار منظوم و منثور اعضای انجمن بود بندرت آثار نویسندگان خارجی را در آن درج میکردند و مدیر مجله هم ابتدا مرحوم عبدالله زاده فریور بود اما از شماره هفتم بیعت مدیریت آن در اختیار فاضل بزرگوار و شاعر استاد جناب آقای امیرخیزی دامت افاضاته گذاشته شد و بهر حوم عبدالله زاده کا مهم دیگری در خارج محول گردید.

در این موقع که ایران و دنیا بر اثر ظهور جنگ عالمگیر اول در آتش فقر فاقه میسوخت و اثر بهبود در اوضاع جهان دیده نمیشد و یا بقول شیخ اجل در گلستان روی زمین مانند موی زنگی مشوش و درهم و پیچیده بود يك مجمع ادبی فوق‌العاده مهم در خارج از خاک ایران یعنی در برلین پایتخت مملکت آلمان بر اثر تشویق و سعی و اهتما

دانشمند شهر سید حسن تقی زاده تشکیل یافت که منشاء آثار علمی و مصدر خدمات نافعه متعدد گردید که شرح آنرا بطور کامل مرحوم محمد قزوینی در مقدمه جلد اول بیست مقاله آورده و اسامی اعضای آن مجمع را هم که اغلب آذربایجانی بوده اند بدست داده است. تقی زاده اجتماع آن فضلا را در کشوری بیگانه که اتفاقاً همه آنان از فحول ادبا و دانشمندان بودند فوزی عظیم و نعمتی غیر مترقبه تشخیص داد و تصمیم گرفت که یک اجتماع علم و ادب در اداره کاوه تشکیل دهد و هر شب چهارشنبه آنان دور هم جمع شده در موضوعات ادبی و علمی بحث نمایند.

مرحوم قزوینی پس از ذکر نامهای اعضای انجمن از یزاد فضل و معلومات فضایی تبریزی که الحال بجز از تقی زاده همه دست از جهان شسته اند بی نهایت اظهار تعجب نموده و علاقه مفرط و مهارت آنرا در فنون ادبی و نویسندگی و انشاء و ساختن اشعار نغز و ملیح بدون اینکه مرتکب اغراق و مبالغه ای گردد در کمال انصاف و بیطرفی ستوده است. حصول مهم این اجتماع که در دیار غربت بر اثر مساعی مشکور تقی زاده صورت گرفته و آنرا مانند ستاره ثریا در آن مملکت پر وحشت در یک نقطه جمع کرده است بدون شبهه مجله نفیس کاوه است که در حال حاضر محل مراجعه هر ادیب و نویسنده فاضل میباشد و مقالاتی که در آن نامه گرامی درج و چاپ گردیده بدون تردید آخرین درجه تحقیق و تتبع و انتقاد اقوال و آراء و عقاید و متضمن بسی فواید و مسائل اجتماعی است که شرح همه آنها از حوصله این مختصر بیرون است و شاید طبع و انتشار سفر نامه ناصر خسرو و وجه دین وی که اول بار بهمت مرحوم غنی زاده صورت گرفته است نتیجه تشویقات انجمن مذکور و توحید مساعی آن فضلا باشد. در خاتمه این مقال نکته ای که اشاره بدان لازم است اینست که غنی زاده مذکور قصیده معروف هدیایه خود را در حضور اعضای آن انجمن خوانده و مرحوم قزوینی سر دو کلمه یکی سر رسم بجای سرسام^۱

۱- اشاره است بایات زیر:

بسر سرسم او در شکم
با بقعر درك اسفل نو

بستانم ز کفش لوح و قلم
ای هیولای منسلیم خفه شو

(آثار منظوم غنی زاده با اهتمام مهندس فضل الله غنی زاده، ص ۴۷۳-۴۷۴).

و دیگری هیولای مطلق توقف و اعتراض نموده و حق هم بجانب آن مرحوم بوده است. پس از آنکه قیام میرزا اسمعیل نوبری و شیخ محمد خیابانی مواجه با شکست و اوضاع آذر بایجان نیز در نتیجه ختم جنگ بین المللی و برطرف شدن آثار و عوارض آن بالنسبه منظم گردید و اعتماد و اطمینانی در احوال مردم این سرزمین پدید آمد باز ذوق و نشاط ادبی پیدا شد و در تاریخ ۱۳۴۱ هجری قمری يك مجمع ادب تحت ریاست و رهبری مرحوم محمد علی تربیت صاحب کتاب مشهور «دانشمندان آذر بایجان» و متوفی در ۱۳۱۸ هجری شمسی، در تبریز تشکیل یافت که جلسات آن مرتباً در اداره فرهنگ منعقد میگردد. اثری که از این انجمن بیادگار مانده همان مجله «گنجینه معارف» است که با مدیریت خود تربیت انتشار مییافت و در نوشتن مقالات و مطالب سودمند آن جمعی از فضلا مانند: علی اصغر طالقانی پیشکار وقت مالیه و عبدالرحیم حکیم الهی مدعی العموم استیناف و محمد علی صفوت و اعتمادالوزاره با مدیر مجله همکاری میکردند.^۱ از نویسندگان مهم و قابل توجه گنجینه معارف یکی هم مرحوم میرزا رضا عدل اهینی^۲ بود که در آن مجله مقالات سودمندی تحت عناوین «جریده» مجله، علامت خضرا یا شعار بنی هاشم، حارث بن کلدۀ ثقفی طبیب عرب، نوشته است نیز از آثار گرانبهای مرحوم عدل شرحی است که بر الفیه نثر حجة الاسلام نوشته اگر روزی آن شرح بحلیه طبع آراسته گردد بسیاری از مشکلات الفیه و دقایق ادبی و نگار تاریخی و اجتماعی آن حل خواهد شد.

در باب تأسیس مجمع ادب و انتشار گنجینه معارف بسیاری از فضلا ماده تاری ساخته بودند و در این محفل نمونه های مرحوم محمد نخجوانی را ذیلاً درج و در حق آن مرحوم استغفار مینمائیم:

شد این نامه گنجینه ای از معارف بود مستفید از وی عامی و عارف

۱- داستان دوستان، ۹۷-۹۹.

۲- احبارش را در داستان دوستان ملاحظه کنید.

چوتاریخ سالش بجستم یکی گفت که بگشوده شد در ز گنج معارف^۱

اینجانب از تاریخ تعطیل گنجینه معارف اطلاع صحیحی ندارد و در کتابهای هم که راجع باخبار ادبی این دوره نوشته اند خبری بدست نداده اند. تصور میرود گرفتاری مرحوم تربیت در مشاغل دولتی و ریاست بلدی و وکالت در مجلس و نداشتن وقت کافی باعث تعطیل آن گردیده است. اما بعد از انقراض سلسله قاجاریه و روی کار آمدن دولت پهلوی يك انجمن مهم ادبی که در واقع باید آنرا خلف صالح مجمع ادب مرحوم تربیت بحساب آورد در تبریز تشکیل یافت و مصدر آثار بزرگی هم شد که اینک در سطود زیر بشرح آن مبادرت مینمائیم:

در سال ۱۳۱۰ شمسی مرحوم حسین سمیعی بسمت استاندار آذربایجان وارد تبریز شد، پس از استقرار در حوزه حکومت خود با همراهی جمعی از فضلا انجمنی در تبریز تشکیل داد و در هر ماه سه چهار بار فضلاء شهر در منزل وی که در عمارت استانداری بود جمع میشدند و در مباحث علمی و ادبی و انتقاد مقالات و اشعار متقدمین و متأخرین مذاکره بعمل میآوردند. جای بسیار تأسف است که صورت جلسات مرتبی در این باب تنظیم نگردیده و از مطالبی که مورد بحث قرار گرفته است اطلاع کافی و وافی در دست نداریم، تنها از یکی دو قصیده بسیار غرا و فصیح که اتفاقاً هر دو اثر طبع دکن رعدی سناتور فعلی است سراغ داریم که در آن انجمن ادب قرائت گردیده و موجبات اعجاب و تحسین شنوندگان فراهم آمده است. یکی از آن قصاید در وصف کارگاه فرش است که بدین مطلع آغاز میشود:

زی کارگاه فرش کن گذر در کارگاه فرش کن نظر

دومی هم قصیده ایست که مطلع آن اینست:

می نبدانم چگونه بودن باید عقده حسرت چسان گشودن باید

۱- داستان دوستان، ص ۹۷ و گویا مصراع اخیر مطابق است با ۱۳۴۱ هجری که همان سال انتشار گنجینه معارف و افتتاح مجمع ادب است.

این دوچکامه که اثر طبع وقاد يك شاعر آذربایجانی است از شاهکارهای ادبیات فارسی در قرن فعلی بوده و توان گفت تا روزی که زبان فارسی در عرصه گیتی وجود خواهد داشت آن ابیات دلکش و آبدار مانند گهرهای درخشان بر تارک ادبیات عظیم الشان آن زبان جلوه گر بوده و هر ادیبی با حفظ و نقل آن اشعار افتخار و مباحات خواهد کرد. کار انجمن ادبی آذربایجان تنها مذاکره اشعار و بحث درباره معنی آنها نبود بلکه کار بسیار مهمی هم انجام داده است که باید آنرا در جزو فعالیت‌های بزرگ ادبی بشمار آورد و آن در عبارت از تصحیح و مقابله تاریخ دارالسلطنه تبریز تألیف مرحوم نادر میرزا است که حقیقه در باب تاریخ و جغرافیای تبریز و ذکر خاندانهای علما و سادات و مشاهیر و اعیان این خطه و وصف عمارت‌های تاریخی و ابنیه قدیمی و مساجد و مقابر مشهور و همچنین در بیان آداب و عادات و رسوم سکنه این ایالت پنهان اطلاعات بسیار دقیق و سودمندی دارد که نظیر آنها را درمآخذ دیگری نمی‌توان بدست آورد. چایی که از تاریخ نادر میرزا فعلاً موجود است بسیار مغلوط و ناخوانا بوده و نسخه‌ای که در آن انجمن تصحیح گردیده گویا در نزد وراثت مرحوم سمیعی باقی مانده و بر عهده فرهنگ تبریز است که نسبت بطبع و انتشار آن همت گمارد و از این راه خدمتی بسیار عظیم هم در حق تبریز و هم در راه احیای يك تاریخ محلی که مندرجات آن در غایت صحت و اتقان است انجام دهد. مرحوم حسین سمیعی ملقب با دیب السلطنه و متخلص به «عطا» که ترجمه حال او را مرحوم رشید یاسمی در تاریخ ادبیات معاصر و مرحوم محمد علی صفوت در داستان دستان آورده‌اند از رجال فهمیده و سنجیده مملکت ما بوده و علاوه بر داشتن اطلاعات کافی در دو زبان فارسی و عربی، بسیار خوش خط و خوش قلم هم بوده که گراور یکی دو تا از نامه‌های او را مرحوم محمد ثقه الاسلام در کتاب «سوانح عمری» نقل کرده و از آنجا بمیزان ادب و معلومات وی میتوان پی برد. این مرد که شمه‌ای از اوصاف و محاسن او را در سطور بالا ذکر کردیم نسبت ببغا و دوام انجمن ادبی آذربایجان علاقه زیادی داشته و نامه‌هایی که در این خصوص خطاب

بدوستان و همفکران خود نوشته مؤید صحت این ادعا است.^۱ در ضمن مکتوبی که به مرحوم محمد علی صفوت نوشته است چنین مینگارد:

« خواهش و انتظارم اینست که در ادامه و نگهداری اساس انجمن ادبی توجه مخصوص داشته باشید و نگذارید این مؤسسه که برای پیشرفت ادبیات آذربایجان خیلی مؤثر خواهد بود از میان برود ».

کار انجمن ادبی قوت تمام گرفته بود که دوره مأموریت حسین سمیعی در آذربایجان حاتمیه یافت و آقای خلیل فهمی با سمت استانداری وارد تبریز شد. در دوره استانداری «شازالیه» که رئیس انجمن هم بود کار مهمی صورت نگرفت علی الخصوص که مرحوم فهمی پس از مدتی اندک آذربایجان را ترك نموده و بسمت سفیر کبیر بکشور ترکیه رفت. در خلال این مدت ریاست انجمن با مرحوم رضای فهمی رئیس فرهنگ وقت بود تا اینکه در سال ۱۳۱۶ شمسی آقای کاظمی با استانداری آذربایجان منصوب و وارد تبریز گردید. در نتیجه تشویقات کاظمی کار انجمن ادبی رونقی بخود گرفت و عده کثیری حاضر شدند که در آن انجمن عضویت یابند و در مذاکرات شرکت کنند و استفاده ببرند و بر اثر اقدامات استاندار جدید مجله ای هم بنام مهتاب انتشار یافت که مدیریت آن با مرحوم جواد ناطق بود و دبیری آن بعهده آقای ادیب طوسی دانشیار فعلی دانشکده ادبیات گذاشته شده بود. بعد از آنکه استانداری کاظمی در آذربایجان سپری شد و بطهران رفت انجمن ادبی آذربایجان نیز فعالیت خود را از دست داد و دوره تعطیل و انحلال آن فرا رسید. علی الخصوص که اوضاع دنیا بر اثر شروع جنگ بین المللی دوم و تیره شدن افق سیاست و ترقی روز افزون اسعار و مواد حیاتی و یک رشته عوامل روحی و مادی دیگر با ایجاد آن گونه محافل مساعد نبود و عاقبت بطوریکه دیدیم فوای دول اجنبی خاك ایران و آذربایجان را اشغال نمودند و وقایع و قضایائی پیش آمد که شرح آنرا در کتب مربوطه و در مقالات فضلا خوانده ایم و اینجا مجال بحث در باره آنها

۱- داستان دوستان، ص ۱۲۶.

نیست. در ایامی که تبریز در تحت فشار قوای بیگانه روزگار میگذرانید و احدی بآئیه خود امیدی نداشت و یأس و حیرت و دهشت کاملاً بر روحیه مردم این ناحیه مستولی بود با اصرار و تقاضای جمعی از دوستداران ادب يك مجمع ادبی در دولت‌منزل حضرت آیه‌الله آقای حاجی میرزا عبدالله آقای مجتهدی ادام‌الله ظله منعقد گردید و علاقمندان معظم‌له هر هفته روزهای سه‌شنبه طرف عصر جمع میشدند و در حضور ایشان مطالب ادبی و لغوی را مطرح میکردند و با دامن‌ها فوائد از آن محضر پر خیر و برکت مرخص میشدند و اینجانب نیز که یکی از طرفداران جدی آن مجمع ادبی و روحانی بود مأموریت داشت که در آخر وقت قصیده‌ای از دواوین استادان سلف انتخاب کند و آنرا بعنوان طرفه و یا خاتمة المجلس قرائت نماید و هنوز آن دفتر منتخباب در جزء کتابهای نگارنده موجود است و هر موقع که از مطالعه کسب میشوم آنرا باز و با تکرار آن قصائد کام خود را شیرین و وقت خود را خوش میگردانم.

این انجمن فعال ادبی که اسامی اعضای دوره اول آن در کتاب «رجال آذربایجان در عصر مشروطیت»^۱ و اسامی دوره دوم آن در مقدمه کتاب «راز»^۲ ذکر گردیده کمی بعد از غائله شهر بور تا اوایل سال ۱۳۴۱ شمسی شروع بکار کرده است. این مجمع در دوره دوم هفته‌ای یکبار در روزهای سه‌شنبه مجالس خود را بطور سیمار منعقد می‌ساخت. انجمن علاوه بر طرح مباحث ادبی و صرفی و نحوی و مطالب تاریخی مصدر انتشار يك سلسله کتب تاریخی و ادبی گردیده است که اینک ذیلاً بشرح آنها میپردازیم:

۱- اصلاح طرفه و خاتمة المجلس و یا ملحة الوداع مأخوذ است از الامتاع والمؤانسة ابو حیان توحیدی. این شخص که ۳۷ شب با ابو عبدالله عارض بقول خودش محاضره و مسامره داشته در آحر وقت بنا بدستور ابو عبدالله شعری میخواند و مجلس تمام میشد، ابو عبدالله میگفت: قد اکتهل اللیل و هذا یحتاج الی بد، زمان و تقریغ قلب و اصفاء جدید، هات خاتمة المجلس، یا میگفت: ان اللیل قد دنا من فحره، هات ملحة الوداع و یا مطلقاً میگفت: هات طرفتك.

۲- تألیف دکتر مهدی مجتهدی، ص ۱۴۷.

۳- با همام عبدالملی کارنک، صفحه هشت.

۱- تصحیح و انتشار دیوان فطران شاعر مشهور تبریزی بسعی و اهتمام مرحوم حمد نخجوانی. آقای تقی زاده در باب فواید تاریخی و لغوی و اهمیت تدیوان حاضر مقدمه‌ای نوشته است که در اول آن مندرج است.

۲- تصحیح و طبع عبرت نامه ترجمه مرحوم عبدالرزاق بیگ دنبلی با نظارت مباشرت نگارنده این مقاله. این کتاب که راجع است به کیفیت ورود افغانه باصفهان حبس و گرفتاری شاه سلطان حسین و شرح فجایعی که آن قوم مرتکب گردیدند، ل بار بتوسط یکتقر کشیش لهستانی که خود وی در آن حادثه حاضر و شاهد عینی بوده است نوشته شده بعداً بزبان ترکی عثمانی ترجمه گردیده و عبدالرزاق بیگ آنرا از بان اخیر بفارسی ترجمه کرده است. عبرت نامه که از چاپ خارج و شرف توزیع بود ابمهملحت دید یکی از اولیای امر آنروز از انتشار آن خودداری گردید. اما من باب زید اطلاع خوانندگان اضافه میشود که همین کتاب را مرحوم اعتماد السلطنه وزیر طباعات دوره ناصرالدین شاه ظاهراً در منتظم ناصری ذیل حوادث سنه ۱۱۳۵ هجری که مان سال حمله افغانه است بدون کم و کاست نقل کرده است.

۳- توقیعات کسری، بسعی و اهتمام آقای حاج حسین نخجوانی. فائده معاصر فای مجتبی مینوی مقدمه‌ای بسیار عالمانه و قابل استفاده بر این کتاب نوشته است.

۴- فهرست کتب خطی کتابخانه تربیت بقلم مرحوم محمد نخجوانی. آقای سید حسن ی زاده نیر مقدمه‌ای بر این کتاب نوشته و از زحمات مؤلف اظهار تقدیر و تمجید کرده است. علاوه بر انتشار کتب سابق الذکر اعضای این انجمن در تهیه مقالات نشریه شکده ادبیات تبریز نیز سهم بسزائی دارند که شرح آن در خوا مقاله است. جدا گانه، ن شاء الله در باب آن هم بحثی بمیان خواهد آمد.

این مجمع ادبی نظر بعلاقه مفروطی که در باب ادامه کار و بر ناء خود داشت لمر و توجه فضایی داخلی و خارجی را در اندک زمانی بسوی خود جلب آورد و هر عالم علاقمند بادبیات و تاریخ که وارد تبریز میشد بهر وسیله که میبود مایل میشد که در

جلسات انجمن شرکت نماید و با اعضای آن روابط دوستانه برقرار سازد و باب مکاتبه و مراسله را مفتوح دارد. ما محض اجتناب از اطاله سخن از ذکر فضائلی که به تبریز آمده و در جلسات مجمع مشارکت نموده اند صرف نظر مینماییم و شرح آنرا بموقع دیگر مگذاریم. خلاصه این انجمن که باید آنرا از حیث عمر و ادامه کار طولانی ترین مجامع ادبی در تبریز محسوب بداریم تا اوایل سال ۱۳۴۱ شمسی دایر و اعضای آن بدون اینکه فتوری از خود نشان دهند جلسات را مرتب نگاه داشته بودند تا اینکه بر اثر فوت مرحوم غفور حاج محمد نخب جوانی و انتقال بعضی از اعضا بطهران و ظهور يك رشته عوامل دیگر یکی دو سال است که تعطیل گردیده و از فعالیت ادبی باز ایستاد، است. امید میرود که در صورت حصول فراغ خاطر دوباره آن انجمن دایر و بکار و روش سابق خود ادامه دهد و با انتشار و تصحیح يك سلسله تفایس خطی مجدداً کام دوستداران ادب و تاریخ را شیرین سازد، ان شاء الله تعالی.

در حاتمه چهن مرحوم حاج محمد نخب جوانی حق و ممت عظیمی در گردن این انجمن داشت و آنی انی نمیشد که در جلسات آن تعطیل و در کار آن وقفه ای رخ دهد لذا با ذکر این بیت قرخی بستانای که متضمن طلب رحمت و مغفرت در حق آن مرحوم است بسخر خود خاتمه میدهم.

اندر آن گسپی ابرزد دل تو شاد کناد بهشت و ثواب و بفر او ان کرداد

تبریز - دیماه ۱۳۴۳
حسن قاضی طباطبائی

حقیقی، نججوانی

آقای حمید نججوانی متخلص به حقیقی، فرزند مرحوم مبرور حاج علی آقا نججوانی، مشهور به مؤمن در سال ۱۳۱۰ قمری در تبریز پا بعرضه وجود نهاده تحصیلات ابتدائی خود را از پدرش فرا گرفته بعداً از استادان دیگر علوم منفیره تحصیل نموده پس از تکمیل تحصیلات فارسی و عربی بکسب تجارت مشغول بود و در راهی میرزا شفیع تبریز تجارتخانه داشت. در این اواخر چون پسرش سعید نججوانی و دخترهایش در تهران ساکن بودند او نیز بطهران منتقل شده و فعلاً در تهران ساکن است. حقیقی از شعرای شیرین زبان معاصر تبریز است. اشعار آبدار بسیار لطیف بمنظم آورده قرینه خوب دارد و در هر موضوع شعر گفته است. در کتاب مواد النوار یخ تألیف نگا، نده که عنقریب از طبع خارج و منتشر خواهد شد ماده تاریخی از وی به ثبت رسیده است. متأسفانه این اواخر مبتلا به روماتیسم شده و از درد پا بسیار ناراحت و در زحمت است، پاهایش در اثر روماتیسم سخت دردناک است بحدی که قادر بر حرکت نیست و خانه نشین شده. امیدوارم قادر بر متعال شفای عاجلی کرامت فرموده و صحت کامل بایشان ببخشد. قصیده شکوائیه ای از درد پا در بیمارستان سروده که خالی از لطف نیست با یک قصیده دیگر موسوم به «کارنامه» از آثار ایشان در این شماره بنظر قارئین محترم میرسد، بعداً نیز در صورت امکان در هر شماره از نشریه های کتابخانه ملی از آثار وی درج و منتشر خواهد شد.

قصیده شکوائیه

جانم بلب رسید خدایا ز درد پای کی میشوم خلاص ازین درد جانگزای

یارب مگر فتاده دواها ز خامیت
 باریکتر ز رشته شده باز هم طبیب
 از سوز درد سانه دلم نغمه‌ها زبند
 خندد چو جام باده لبم پیش دوستان
 دی میدمد سحر که دعا سازدم چو شمع
 آرام هم چو گوهم واندر دلم ز درد
 جادادان از بدنم ره کنم گوش خلق کر
 اشعار عیسرایم از حال زار خویش
 یا رب مگر چه حرم نه بخشودنی زمین
 کو بند عالمی تو دست است این ولی
 آخر نه بنده تو ام آیا روا بود
 بر من همان دوپای مرا رد کن از کرم
 ادعوی استجب تو نفرموده‌ای مگر
 ای آنکه بسته گوهر داشی بگوش هوش
 ای نعمان بسفره جود تو ریزه خوار
 گردد گشتان بھاك درت کرده سر فرود
 هستی تو آن ازل که ورا نیست ابتدا
 جو گان قدرت تو بر انگخته چو مهر
 کلاک تو بر نگاشته این مختلف صور
 تکبیر گوی ذات تو هستند کاینات
 واعظ بروی منبر و فمری بشاخ سرو
 خوانند هر دو آیت تو حید حق بشوق
 کوتاه ز درك ذات تو اندیشه بلند

یا خود نیافریده‌ای این درد را دوا
 سوزن همی زند به تنم از هزار جای
 اما کسی نمی‌شود این نوای وای
 گرید ولی حوشی شده دل من به‌های
 زین خنده بظاهر وزین گریه در خفای
 آشوبها بیاست چو دریای موج‌زای
 کرم من عمن زبان و دهان مانده چون درای
 تا عمر من سر آید در کنج این سرای
 سر زد که داد عدل تو اینگونه نام‌سزای
 آیا عدالت تو چنین کرده اقتضای
 این زجر و این شکنجه بیک بنده خدای
 ای آنکه داده‌ای تو بکر می هزار پای
 اینك دعا همی کنم و خوانمت ثنای
 وی آنکه داده بر تو دانش بعقل و رای
 وی سرکشان بدر گه عزت و جبهه‌سای
 شاهنشهان بیمار گهت کمترین گدای
 هستی تو آن ابد که ورا نیست انتهای
 صدعا هزار گوی بمیدان این فضای
 دست تو بر فراشته این مرتفع بنای
 تسبیح خوان نام تو هستند ما سوای
 گویند هر دو حمد و ثنای تو بر ملای
 بلبل به نغمه خوانی و صوفی بچنگه نای
 عاجز ز حل راز تو عقل گره گشای

من وصف ذات باری تو چون کنم از آن
 این عرصه ای حقیقی جولانگه تو نیست
 تو عاجزی ز وصف طبیعت چنانکه هست
 ای دستگیر جمله از پافتادگان
 ز آنسان که مه ز مهر کند اقتباس نور
 یاد تو میکنم به شب و روز زانکه هست
 نومید شد اگر چه طیب از علاج من

الفاظ قاصرند و عبارات نارسای
 وین قصه بس دراز بود کوتاهش نمای
 آبی چسان ز عهده تو صیف ماورای
 دست مرا بگیر که افتاده ام : پای
 روشن ز مهر تو دل مردان پارسای
 یاد تو روح پرور و ذک تو جانفزای
 من نا امید نیستم از رحمت خدای

کارنامه

دردا که پیرگشته و افتاده ام ز کار
 نزدیک گشته رحلت و چیزی نمانده است
 چون صخره جدا شده از قلّه جبال
 نه دیگر انزجاری دارم ز انزوا
 نبود مرا شکایتی از زندگی جز این
 هر زنده کار میکند آنرا که کار نیست
 با اینهمه معطل و بیکار نیستم
 دارم هنوز هم هوس صید نکته ها
 از پیر پند خوش بود و از جوان قبول
 ز نهار تن به سستی و تن پروری مده
 عادت دهی اگر تن خود را به تنبلی
 بیکاری از برای جوان ستم مهلکی است
 بیکاریت برد سوی هرفتنه و فساد
 بهر معاش هم اگر ت احتیاج نیست

وز پا فکنده است مرا دست روزگار
 از مدت جـواز اقامت در این دیار
 پرتاب گشته عمر سوی درّه مزار
 نه دیگر اشنهائی دارم باشـنهار
 کز کار باز مانده ام اینم کند فکار
 عنوان زنده بر وی نامیست مستعار
 دارم شعار شاعری و کار ابـتـکار
 صیاد طبع من چو رود از پی شکار
 هان ای جوان که پیرشوی پند گوشدار
 ورنه ز روزگار تو برمیکشد دمار
 دیگر حـمار تن نرود هیچ زیر بار
 ز نهار ازین شرنـگ خطرناک زینهار
 بیکاریت کشد سوی میخانه و قمار
 بیکار تا نباشی بازی کن اختیار

کاری گزین که در خوردنی و ذوق تست
 گر شوق دانش است ترا دل در او ببند
 با جد و جهد اگر سوی مقصد روی یقین
 امروز کار کن ده جوانی و گرنه زود
 عهد شباب فصل بهار است و صبح عمر
 فصل بهار تخم فشانند بر زمین
 خارش بچشم نرگس اگر نشکند سحر
 ای آنکه عبر آید از کار و صنعتی
 آن کار که ده مان ورد از دستری خویش
 و آن بار بر ده کسی بمکشد بدوش
 تن بروی کار پی کاری نمیرود
 کوسر مدعبت گله از چرخ و سر نوشت
 از باره ان خویش بخواه آنچه بابت
 مانند گاه تکیه بدیوار کس مکن
 انظار احتیاج بعیر از خدا مکن
 بدم بچشم خود شده محتاج یک پیشیز
 درویش راده بیر بسی دیده ام که شد
 او کار کرد و داشت کنون میکند درو
 او در قبال کار غنی گشت و سر بلند
 شب آه سرد از دل پردرد میکشد
 گر لذتی بود بجهان بعد ز حتمی است
 آنکس که هیچ کاری از او نیست ساخته
 وین چند باب هم ز حقیقی بیاد دار

وانگه نگاهدار در کار پشتکار
 و ذوق صنعت است ترا تن بدو گمار
 خواهی کشید شاهد مقصود در کنار
 روزی رسد که نایدت از دست هیچ کار
 غفلت نکن که میگذرد وقت هوشدار
 گل صبحدم شکفته شود چون رخ نگار
 خاکش بسر نروید اگر سبزه در بهار
 بیکاری است و مفت خوری اصل ننگ و عار
 صد بار بهتر است ز ارباب مفت خوار
 دارد شرف بدانکه بدوش کسی است بار
 و انگاه شکوه میکند از چرخ کجمدار
 کن همتی و دست عمل زاستین بر آر
 بر دیگران چه دوخته ای چشم انتظار
 چون کوه باش بر سر پای خود استوار
 بر هیچ کس مباح بجز خود امیدوار
 آن نوجوان که ارث پدر برد بشمار
 از سعی خود توانگر و دارای اعتبار
 وین عیش کرد و نوش کنون میکشد خمار
 وین از وبال عیش تهیدست و خوار و زار
 آن بی هنر که روز نبوده است گرم کار
 کاندز مذاق تشنه بود آب خوشگوار
 جاتنگ کرده است و تلف کرده خوار بار
 من میروم بمان تو به پیروزی و نشاط

زکاتی در بارهٔ امرؤ القیس

معلقهٔ امرؤ القیس که مشهورترین معلقات و از اجتناب‌ناپذیرترین و اولین و برترین آنهاست، دربارهٔ تعداد ابیاتش اختلاف نظرهایی وجود دارد. منجمه بنا به روایت صاحب جمهره گویا ۸۹ و بنا به نوشتهٔ تبریزی ۸۲ بیت بوده است. ولی از تحقیقاتی که دربارهٔ سبک ادبی و صبغهٔ اشعار او بعمل آمده است این نتیجه حاصل شده که صحیح‌ترین اقوال دربارهٔ تعداد ابیات آن ۷۷ میباشد.

نا کثون تر چه‌ای زیادی بر معلقهٔ امرؤ القیس نوشته شده و از آن جمله است شرح: ابوبکر البطلمی متوفی بسال ۱۹۴هـ. ابو جعفر النجاشی متوفی بسال ۳۳۸هـ. ابوعلی القالی متوفی بسال ۳۵۶هـ. ابو زکریا بن الخطیب متوفی ۵۰۲هـ و ابن الانباری، دمیری، زوزنی و ابوالعلاء المعری و دیگران... امرؤ القیس معلقهٔ خود را در روزگار جوانی زمانی که از توجه پدرش محروم گشته بود و بعیش و نوش و پیرداخت سروده است. بنابراین اثر مزبور از تمام تأثرات و تألماتی که در موقع قتل پدرش برای امعارض گشته بود بری است و زمینهٔ شاهکار جاویدان او را احساسات جوانان شاد از قبیل: فراق، وصال، غزل، نسب، عتاب، وصف اسب و مناظر شبها تشکیل میدهد و همه ناشی از الهامانی است که از محاجبت ندما خود که از اتباع قنائل و کلاب و بکرین وائل بودند و همچنین از محالست زنان و مهربانان و لذت‌ان و نواز و سرسراحت عاشقانه‌اش از کوهی بکوهی و از دره‌ای بدروای و چمن‌رازی بچمن‌رای دیگر و حرکات نشاط‌انگیز اشتراش برای او دست داده است.

با در نظر گرفتن اسلوب آهنگ و سیاق عبارات و سلسلهٔ کلام باین نتیجه رسیده‌اند که تعداد زیادی از ابیات معلقه در دیده و منابع شده و در عوض برخی ابیات غیر متجانس

داخل معلقه گشته و از شأن و اعتبار آن کاسته است.

فاضل شهرالشیخ محمد مهدی مدرس دانشمند و استاد ادبیات عربی در جامع مصر، طی سلسله مقالاتی که در اینمورد در روزنامه خود نوشته است بطور مشروح بحثی بمیان آورده و در شماره ۶۵۶۷ مینویسد: بنا بر روایت محمد بن ابی الخطاب الفرشی و سکری در میان اشعار معلقه به ابیاتی بر میخوریم که در مقابل ابیات شاهانه بلند امرؤ الفیس بی نهایت پست و ذلت آمیز است و با فصاحت و بلاغت و شخصیت او مغایرت کامل دارد مثلاً:

و قر به افوام جعلت عصامها	علی کاهل منی ذلول مرchl
و واد کجوف العیر ففر قطعته	به الذئب یعی کالخلیع المعیل
فقلت له لما عوی : ان شأننا	قلیل الفنی ان کنت لما تمول
کلانا اذا ما مال شیناً افاته	ومن یحترث حرثی وحرثک یهزل

« منقول این است که : مشک اشخاص زیادی را با بُردباری در پشت و میان دو کتف خود حمل کردم و وادی خشک و بی حاصلی را قطع نمودم و در آن وادی گرگی از فرط گرسنگی مانند یک فمار باز بد طالع و با فردی فقیر کثیر العیال عوعو و فریاد : فغان می کرد باو گفتم اگر تو نیز روی ثروت ندیده ای از لحاظ پارگی و ژندگی هر دو همکار و همساییم، هر دو در امحاء ثروت هم مسلیم و کسانی که در اعمال و مساعی خود بما اقتفا و تبعیت میکنند بدون شك اعلان افلاس میکنند . ولو اینکه حمل مشک بتواند کنا به ای برای شنب بکمک و معاونت قوم و قبیله باشد باز هم این عمل با بیان یکنفر شاهزاده و حکمران متناسب نیست و برای بیان این مضمون میتوان تعبیرات شاهانه زیادی وجود داشته باشد علی الخصوص که برای سخن سرائی مانند امرؤ الفیس ایجاد مضامین و تعبیرات عالیه تر از این، کار مهم و مشکلی نبود . این تعبیر فقط شایسته زبان یکنفر ستمانی است که تمام عمر خود را در حمل آب بسر برده است .

عمل خود را بد عوعو یک گرگ گرسنه یا حضور در مجالس قمار و گرو دادن و

یا بفریاد و فغان يك عائله بدبخت و فقیر و گرسنه تشبیه کردن فقط از يك قمارباز یا کمازیکه در میان خانواده و قبیله قمارباز بزرگ شده شایسته میباشد و در خورشان امرؤ القیس که در میان دودمانی بزرگ و حکمران تربیت یافته است نمیشود.

از دست دادن و یا بذل ثروت از خصوصیات و ممیزات بشری است و هرگز یان شاهزاده و حکمران از کم شدن ثروت و بیم از آن بحثی بمیان نمیآورد و هرگز فقر معنوی و مادی و فرمانروائی یکجا جمع نمیشود.

شخصیت و فطرت و سرشت يك شهزاده ایجاب نمیکند که خود را با کرک گرسنه و تشنه ای در وادی فقر لایتنمی چون شکم حمار هم حال به بند و مناعت طبع و بزرگ منشی اوهرگز اجازه چنین تشبیهی را نمیدهد و بسیار بعید بنظر میرسد که همای بلند پرواز آمال و آرزوهای او چنین سقوطی کند و با تخیلات پست حقارت آمیز مانوس گردد. حتی از شارحین معلقات علی بن عبدالله الوهرانی نیز در شرح خود این چهار بیت را ذکر نکرده است.

در میان اشعار امرؤ القیس که همه حاکی از احساسات رقیق و تصورات و تخیلات شاعرانه میباشد ابیاتی نیز داخل شده که عدم توافق وزن و قافیه بر ناجوری و نامتناسبی آنها دلالت میکند، بیت زیر:

تری بعرا لرام فی عرصاتها و قیعانها کانه حب فلفل

که متضمن هیچگونه لطف و خیال شاعرانه نیست و هرگز نمیتواند ملاحضات این را داشته باشد که ضمن ابیات معلقه امرؤ القیس ذکر گردد.

با در نظر گرفتن مراتب فوق و عدم ارتباط و تجانس ابیات مذکور و نظائر آنها بجرأت میتوان گفت که بعدها ابیاتی که باموقع و مقام و تربیت اجتماعی امرؤ القیس تناقض کلی دارد به اشعار وی اضافه شده است. ابیاتی که زیاده از حد رندانه و پرده درانه سروده شده شایسته شاعر هتاك و بی بند و باری است که روزگار خود را به در بدری و ذلت و پستی بسر برده است نه شاهزاده ای چون امرؤ القیس که حالات روحی وی در عده

زیادی از ابیات او آمده است.

همچنین تعداد ابیاتیکه از معلقه او ضایع شده است زیاد است، مثلاً :

حالا نرجس الريحان فيها كأنما كستها الصبا نرجس الملاء المذيل

یعنی «جامه های گل در آنجا بدان ماند که صبا کسوتهای دراز دامن بر آن افکنده باشد.»

با در نظر گرفتن ردیف و مراتب ابیات بنظر میرسد که بیت مزبور بیت سوم

قصیده باشد. یا ابیاتی نظیر این بیت :

ودع عنك شيئا قد مضى لسبيله ولكن على ماعالك اليوم اقبل

« یعنی : وقایع گذشته را فراموش کن و به حل مسایلی که امروز ترا مضطرب

میکند پرداز » . اصمعی انتساب این دو بیت را بمعلقه امرؤ القیس از اعراب روایت

کرده است .

نگارنده در ۲۲ آذرماه ۱۳۴۱ باتفاق چندتن از مؤلفان و ناشران ایرانی، در شهر نیویورک از مؤسسه بزرگ انتشاراتی «هنری وک» که مخصوص نشر کتاب کودک است، دیدن کرد. این مؤسسه در خیابان پنجم بین کوچه ۱۶ و ۱۵ قرار دارد و زیر نظر آقای هنری ز. وک اداره میشود. مدیر مؤسسه قبل از آغاز بازدید، اطلاعات حالی در باره «نشر کتاب کودک در امریکا» در اختیار بازدیدکنندگان گذاشت که خلاصه‌ای از آن در ذیل نقل و تصور می‌شود برای ناشران کتب اطفال و همچنین برای علاقه‌مندان به تربیت صحیح کودک خالی از فایده نباشد.

عبدالعلی کارنگ

کتاب کودک

یکی از شعرای بزرگ امریکا می‌گوید: «بهترین و برجسته‌ترین آثار هر رشته باید مورد مطالعه کودکان قرار گیرد.» حق هم همین است. کودکان امروز مردان فردای کشورند، باید به تعلیم و تربیت آنان توجه بیشتری مبذول گردد، کتابهایی برای آنان تألیف شود که متناسب با سن و سال آنها باشد و بتواند مطالب علمی و اخلاقی و اجتماعی را بآنان تعلیم دهد. در تمام کشورهای پیشرفته از آن جمله در ایالات متحده امریکا باین موضوع اهمیت بیشتری داده میشود. تنها در شهر نیویورک یکصد و سی و سه مؤسسه نشر بزرگ و کوچک، مختص نشر کتاب برای کودکان است.

من در اینجا از اهمیت تعلیم و تربیت، مطالعه کتاب، تأسیس کتابخانه، دایر ساختن قرائتخانه که همیشه از طرف دانشمندان و اشخاص خیراندیش صلاحیتدار مورد بحث و توصیه قرار می‌گیرد صحبت نمی‌کنم. فقط می‌خواهم نکاتی را که در امریکا در کار نشر

و توزیع کتاب کودک رعایت و عملی می شود بعرضتان برسانم.

من شخصاً بنشر کتاب های کودکان علاقه دارم. تربیت کودک مهمترین مسئله حیاتی است و مهمترین وسیله تعلیم و تربیت نیز خواندن و نوشتن است. اگر کودک به خواندن کتاب عادت کند و پدر و مادر و مدرسه کتابهای سودمندی در اختیار وی بگذارد نتیجه خه بی عاید ملت و مملکت می گردد.

در امر یکا معمولاً کتابهای مطالعه کودکان به کتابهای کلاسی نزدیکند، با این فرق که کتابهای کلاسی محدود و مقیدند به برنامه مخصوص مدارس، اما کتابهای غیر کلاسی این حدود و قیود را ندارند. مؤلف یا منفع کتاب تنها باین مقید است که اماتهای را که در دکان در سن و سالهای بخصوصی بدرک مفاهیم آنها قادرند در کتب کودکان بکار ببرد.

کتابهای غیر درسی کودک دانه سه طبقه خریدار مهم دارند: نخست بزرگسالانی که به عنوان هدیه سال نو و یا جایزه برای خردسالان ایتیا می کنند؛ دوم کمیته ایالتی انتحاب و خرید کتاب برای کتابخانه ها و قرائتخانه های مدارس ایالت؛ سوم خود کودک دانه. بس بالطبع این مسئله ناشران را بر آن میدارد که ذوق و سلیقه این سه طبقه خرد بداره هم را در تألیف و چاپ کتاب رعایت کنند.

کتاب کودک دانه از احاظ موضوع و همچنین از نظر سن و سال کودک دانه طبقه بندی می شود و در روی جلد هر کتابی مشخص می گردد که این کتاب به کدام سن اختصاص دارد. البته این کار اشکال دیگری برای ناشران کتاب کودک ایجاد می کند. بدین معنی که کودک هر گر نمی خواهد خود را کوچک و کتاب خود را ناچیز ببیند، حاضر نیست مردم کتابی را در دست وی ببینند که مخصوص سن و سالهای پائین است. برای رفع این اشکال و حفظ شخصیت خیالی کودک دانه به جای اینکه بنویسند این کتاب مخصوص سالهای ۲ تا ۶ است، جلو هر رقم صفری می گذارند و می نویسند این کتاب مخصوص اشخاص ۲۰ تا ۶۰ ساله است. اما کودک دانه این نیرنگ ناشرین و مؤلفین را به خوبی درک می کند و منتهی

به روی خود نمی آورند و فقط در این میان کلاه به سر پدران و مادران مهربان می رود که تصویری کنند شخصیت فرزندان دلبند آنان بدین طریق حفظ شده است.

در آمریکا اغلب کتابهای کودکان همراه با اسباب بازی با صفحه مخصوص بفروش می رسد. مثلاً افسانه هایی که مربوط به مسافرت به کره مریخ است، یا داستانی که از مسافرت قهرمانی بقضا حکایت می کند همیشه موشک و سفینه فضایی کودکانه ای همراه دارد. یا کتابهای داستانی که سرودهای کودکانه ای در ضمن آنها آمده معمولاً همراه صفحه ای هستند که آهنگ آن سرودها در صفحه مزبور ضبط شده است و کودک می تواند با گوش دادن بدان، آهنگهای همه سرودهای کتاب را به خوبی فرا گیرد.

رعایت نکات اخلاقی نیز در کتابهای کودکان از شرایط لازم و واجب است تا کودک که رفته رفته بزرگتر می شود و زور و نیروی آن فزونی می گیرد و می خواهد از قهرمانان داستانهای که مطالعه کرده تقلیدی بکند متخلق با خلاق و صفات پسندیده باشد، عبارت دیگر تقلید او نیز خود انجام عمل نیکی باشد.

اشخاص بزرگسال معمولاً طالب کتابهای تازه و آخرین چاپ اند، اما کودکان هرگز به این نکته توجه ندارند بلکه فقط کتابی را دوست دارند که ظاهر آن یعنی حرف و تصویر و قطع و کاغذ و موضوع کتاب برایشان جالب باشد. بدین جهت ناشران می کوشند که در تهیه کتاب کودکان مواد لازم خوب بکار ببرند، و نقاش و نویسنده کتاب همکاری نزدیکی داشته باشند. کتابها ساده نوشته شوند، کتابهای مخصوص سالهای پایین تصاویر بیشتری داشته باشند و قطع آنها متنوع و برای بچه ها خوش آیند باشد. برای موفق شدن در این کار هم معمولاً هر سال بمؤلف و نقاش بهترین کتاب کودک سال، جایزه مهمی از طرف انجمن ناشران داده می شود.

جالب بودن کتاب کودک تنها وسیله فروش خوب نیست، در آمریکا از وسایل متنوعی برای تأمین این منظور استفاده می کنند. مثلاً بعضی وقت به تشویق و بزرگداشت کودک متوسل می شوند و روی آگهی کتابهای کودکان می نویسند: «کتاب کوچک

برای آقای كوچك ، یاد كتاب خوب برای آقا كوچولوی خوب ، ، بعضی وقتها هم كتابهای مجانی به قرائتخانه‌های عمومی کودکان و قرائتخانه‌های مدارس می‌فرستند و بدین وسیله كتابهای تازه را به کودکان مدارس عرضه می‌کنند.

ترتیب نمایشگاه كتاب هم وسیله معرفی و تبلیغ خوبی برای كتاب است . مؤسسه ما در عرض پنج سال اخیر سیصد و پنجاه جلد كتاب كوچك منتشر کرده است. راهنماهای متعددی برای كتابهای مزبور تهیه شده. آگهی‌های تبلیغاتی گوناگونی بچاپ رسیده، و فقط در عرض دو ماه اخیر از طرف مؤسسه شش بار نمایشگاه كتاب ترتیب داده شده و هفت هزار و پانصد جلد كتاب باشخاص و مؤسسات مؤثر اهداء گردیده است. ولی فعالیت مهم ما برای تبلیغ و عرضه كتاب کودکان در هفته كتاب - كه معمولاً هر سال در هفته اول نوامبر (آبان ماه) در امریکا برگزار می‌شود - صورت می‌گیرد. انجمن ناشران در این هفته كار ناوال جالبی به راه می‌اندازد، اوراق تبلیغاتی رنگارنگی پخش می‌کند، از رادیو و تلویزیون جهت تشویق و ترغیب مردم به خرید و مطالعه كتاب استفاده می‌کند و به پدران و مادران یادآور می‌شود كه سعادت آینده اطفال آنان به میزان و نوع كتابهای بستگی دارد كه از اول كوچكی آنها را می‌خوانند. برای موفق شدن در تربیت درست فرزندان خود ، همتی كنند و كتابهای خوبی جهت كتابخانه‌های خصوصی آنان و قرائتخانه مدرسه‌هایشان اشیاع نمایند. پدران و مادران هم معمولاً در این هفته بانجمن همكاری خانه با مدرسه دبستان یا دبیرستانی كه اولادشان در آن تحصیل می‌كنند مراجعه می‌نمایند و هر يك قسمتی از كتب مورد نیاز مدرسه را تهیه می‌كنند و بدین طرز تعداد معتناهی كتاب در این هفته بفروش می‌رسد و در دسترس کودکان قرار می‌گیرد.

شاعر پیر

چون سپندی به جمر دنیاست	آفتابش رسیده بر لب بام
دم فرو بسته در دلش غوغاست	یا حبابی بسینه دریا
*	
که بدریای غم چو بوتیمار	مرغ اندیشه اش گهی در قاف
در مدار خیال چون پرگار	هر دمی در سراغ گم شده ای
*	
شادیش پر توی زمینبع غم	نوش او نیشهای کژدم دهر
پیش غمزاده لذت است الم	مادر شاعران غم و رنج است
*	
داده در سرزمین عشق بباد	بر گهای گل جوانی خویش
سوزد اما نمیکشد فریاد	لب آتش نشسته خاکستر
*	
پیش صیاد عشق در هیجان	دل او تیر خورده نخجیری
رشته زندگانش حرمان	غرق دریای فکرهای غریب
*	
چون یتیمی پناه میجوید	در حوادث بدامن ذوقش
سجنش را به آه میگوید	با زبان نگاه پر معنی
*	
معنی و جلوه دگر دارد	شعرهایش چو برگ پاییزی
با تأثر بیاد می آرد	خاطرات بهار طی شده را
*	
عشق بر سیرت نکو بازد	سیر گشته ز صورت زیبا

دور افتاده از دیار غزل

شاعر ما قصیده میسازد



چشم و ابرو و زلف و رویان

ای درینا دگر فریبا نیست

دو شکار غزال باغزلی

گویى اندر زمانه زیبا نیست



وادی نقش‌های سحر انگیز

در نور دیده با سمند شباب

نگاه یده پشت پرده رنگ

دگر او کی خورد فریب سراب



درد گانش فن‌ای ابر آلود

حفل طبعش بهانه میجوید

شاعر میر عاشق است هنوز

اشک غماز فاش میگوید

عزیز دولت آبادی

فهرست نسخه‌های خطی کتابخانه نجف‌آبادی

بیش از دو سال است که بنا به تصویب شورای کتابخانه ملی تبریز به ترتیب و تنظیم کتب و اگذاری مرحوم حاج محمد نجف‌آبادی مشغولم، سال گذشته موضوع بندی و تهیه فیشهای کتب چاپی و خطی و فهرست پایان یافت و در معرض استفاده مراجعین محترم قرار گرفت.

سپس بچاپ فهرست کتب چاپی آن مرحوم مبادرت گردید و اینک بیش از نصف آن چاپ شده و بقیه نیز در دست طبع و نشر است.

در تابستان امسال دانشمند محترم آقای محمد تقی دانش‌پژوه به تبریز عزیز تشریف آورده بودند، سعادت زیارتشان روزها دست داد و از راهنماییهای ذیقیمتشان در باره معرفی نسخ خطی استفاده زیاد بعمل آمد. تشویقم فرمودند که در معرفی نسخ تسریع بیشتری بعمل آید، اینک با استفاده از فرصت قسمتی از آن را در این شماره بعرض خوانندگان گرامی میرسانم و بخواست خدای بزرگ همین بخش مرتب در شماره‌های آینده دنبال خواهد شد. در اینجا وظیفه خود میدانم از راهنماییهای گرانمای استاد بزرگوار جناب آقای سید حسن قاضی طباطبائی نیز سپاسگزاری نمایم.

محمد ص. وجدی

(چرندابی)

تبریز - دی‌ماه ۱۳۴۳

فهرست کتابهای فارسی و عربی و ترکی

اخلاق محسنی: ملاحسین بن علی واعظ بیهقی سبزوارى کاشفی متوفى در سال

۹۱۰ هـ. ق. ش ۳۶۵، این کتاب را بسال ۹۰۰ هـ. ق با تمام رسانده و مآذۀ تاریخش «اخلاق محسنی» است چنانکه گوید:

اخلاق محسنی بمقامی نوشته شد تاریخهم نویسن در اخلاق محسنی»

بنام سلطان حسین میرزا بایقرا (۸۷۳-۹۱۱) و فرزندش آید اله محسن میرزا ساخته است. شامل یک مقدمه و چهار باب است. نستعلیق خوش. تاریخ کتاب در شوال ۹۳۶، به سر لوح زرین زیبا، عنوان و نشان شنگرف، جدول زر و آبیور. ۱۷۰ گ، ۱۵ س ۸×۱۵، ۲۰×۱۳، کاغذ سپاهانی. جلد تمایح فیهوای نیره با تریج و کتاره طلائی. (ذریعه، ص ۳۷۷، ج ۱: فهرست مشار، ص ۶۰).

اربعمین یا چهل حدیث منظوم: امیر عایشیر نوانی، ش ۱۳ ۳۵۸۲.

کتاب بحر العلوم: میرزا محمدحسین بن عبدالرسول حسینی زنوزی خوئی

متخلص به «فانی» (۱۱۷۲-۱۲۱۸ هـ. ق) ش ۳۵۵۶، بطرز عینه و آشکول نوشته شده و آنرا دریائ سینه و هفت شعبه و یک ساحل مدین ساختند است، با یادداشت مورخ ششم شعبان ۱۲۶۸ آیت الله آقای شهاب الدین - سیبى نجفی مرعشی، با مر و اشاره حسینقلی خان بن احمد خان بن مرتضی قلی خان دنبلی^۱ بتألیف آن پرداخته و در سال هزار و دویست و هشت هجری قمری با تمام رسانیده است، نستعلیق شکسته زیر بخط خود مؤلف کتاب، از اول کتاب تا آخر شعبه نالته از شعبات همتگانه کتاب است، عنوان و نشان شنگرف، ۸۱۰ ص، ۳۰ س ۲۰×۱۱، ۳۰×۲۰، کاغذ فرنگی آهار مهره. با جلد تیماج تریاکی با عطف مشکى.

برای اطلاعات بیشتر بنگرید به مقاله دانشمند متبع آقای میرزا جعفر سلطان

القرائی در مجله پیام نو، ص ۱۶-۲۴ شماره ششم دوره هفتم، اسفندماه ۱۳۳۳، تحت

۱- بطوریکه آقای سلطان القرائی مینویسد: حسینقلی خان دنبلی در دهم رمضان هزار و

دویست و سیرده هجری قمری وفات یافته است.

عنوان « میرزا محمد حسن زنوزی خویی »؛ ذریعه، ص ۴۲، ج ۳، ط نجف، ۱۳۵۷ ه. ق.

بدايع الوسط : امير عليشير نوائي، ش ۳۵۸۲.۳.

تاريخ انبياء: امير عليشير نوائي، ش ۳۵۸۲.۱۶.

تاريخ شاه طهماسب اول: محمود پسر خواندمير مؤلف حبيب السير، ش ۳۶۱۴.

این نسخه تاریخی است فارسی در بیان احوال وقایع شاه طهماسب اول صفوی، بامر وتشویق محمد خان شرف الدین اوغلی حاکم هرات در سال ۹۵۳ هجری قمری بتألیف آن آغاز کرده و در سال ۹۵۷ هجری بانجام رسانیده است، چند ورق را در آخر افتاده است، نستعلیق خوش، تاریخ تحریر ندارد، ظاهراً در دوره صفویه نوشته شده است، سر لوح مذهب، جدول زر و لاجورد، ۱۸۰ گ، ۱۴ س ۱۷×۱۲، ۲۴×۱۷، باغذ اسپاهانی، جلد تیماج قهوه‌ای ضربی با ترنج و سرترنج.



چنانکه آقای کارنگ مینویسد استاد مینوی دو نسخه از این کتاب در کمبریج ولندن دیده‌اند و درباره آنها می‌نویسند: « از این کتاب تاریخی که تألیف امیر محمود پسر خواندمیر است، دو نسخه در کمبریج ولندن هست. نسخه کمبریج جزء کتب قدیم او نیورسیت است و در فهرست نسخ فارسی که مرحوم براون نوشته بشماره ۷۴ توصیف شده، و نسخه لندن درموزه بریتانیا بنشان و شماره Or.3248 محفوظ است. نیز قسمتی از همین کتاب در نسخه دیگری درموزه بریتانیا بشماره Or.2939 مندرج است، نشانی این نسخ را پروفیسور استوری در تاریخ ادبیات فارسی ده دوه جلد آن تا کنون منتشر شده، داده است ولی بنده خود نسخ را ندیده‌ام. »

نسخه ما مفضلاً بوسیله دانشمند ارجمند آقای عبدالعلی کارنگ در « نشریه

کتابخانه ملی تبریز، ص ۱۲-۱۸ شماره هفتم بهار سال ۱۳۴۳ » معرفی شده است.

تاريخ ملوك عجم : امير عليشير نوائي، ش ۳۵۸۲.۱۷.

تحفة اللئالی در شرح شواهد قطر الندی : محمد جعفر قائمی، ش ۳۰۰۲.

نسخه‌ای نسبتاً مغلوط است و مؤلف در تضعیف کتاب گاه‌بگاه شواهدی بعبری و پارسی غالباً از متأخران و از خود آورده و بدان تمثیل جسته‌است، نستعلیق علی‌اکبر بن محمد رضای نواب در روز جمعه رجب سال ۱۲۴۲ در شیراز، عنوان و نشان شنگرف، ۸۱ گ، ۱۸ س ۱۵ × ۲۱، ۶ × ۱۰/۵، کاغذ فرنگی آهارمهره، جلد تیماج‌تربیاکی.

آغاز: الحمد لله الذی لایصفه وصف والصلوة علی من لایحتمل فی نبوته معرف و آله الذین لاینبغی بامامتهم وقف.

انجام : ... پس نوشتن بیاء است و الا بالف است.

ترجمه تاریخ طبری : ابوعلی محمد بن محمد بن عبیدالله تمیمی بلعمی متوفی در سال ۲۸۳ هجری قمری که وزیر ابو صالح منصور بن نوح سامانی (۳۵۰-۳۶۶) بوده و آنرا در حدود ۳۵۲ بفرمان امیر منصور از تازی بیارسی نقل کرده و در ۳۵۵ با تمام رسانیده‌است، ش ۳۳۱۸. این نسخه علاوه بر متن بلعمی مشتمل بر زوائدی در تاریخ ایران تا زمان سلجوقیان نیز میباشد، نستعلیق، تاریخ کتابت پنجم محرم سال ۸۵۲، عنوان و نشان شنگرف، جدول زر و شنگرف، ۳۰۹ گ، ۲۵ س ۲۳ × ۱۸، ۳۰ × ۲۴، کاغذ سپاهانی، جلد تیماج قهوه‌ای با ترنج و عطف مشکی.

درباره ترجمه تاریخ طبری و شرح حال ابوعلی بلعمی و ابن جریر طبری رجوع شود به : مقدمه جامع و ممتع « ترجمه تاریخ طبری » قسمت مربوط بایران طهرانی ۱۳۳۷ ش، باهتمام و حواشی دکتر محمد جواد مشکور؛ تعلیقات چهارمقاله، ص ۲۳ و ۴۶۹، بکوشش دکتر محمد معین؛ مقدمه مفصل تاریخ بلعمی بتصحیح مرحوم ملک الشعراء بهار، بکوشش محمد پروین گنابادی از انتشارات اداره کل نگارش وزارت فرهنگ ۱۳۴۱ ش.

ترجمه فتوح ابن اعثم: مؤلف اصلی کتاب ابو محمد احمد بن اعثم اخباری از فضلالی نیمه دوم سده سوم، مترجم محمد بن احمد مستوفی هروی، ش ۳۲۷۹، بتشویق و سفارش یکی از وزرای خراسان که اورا با القاب مؤید الملك قوام الدولة والدین تاج الاسلام

والمسلمین افتخار اکابر خوارزم و خراسان یاد می‌کند ترجمه آن را در میان سال ۵۹۶ هجری قمری شروع نموده است، چند ورق از اول و آخر و صالی شده، نستعلیق لطف الله در بلدة شیراز در سال ۸۹۸۱ ق، با سر لوح مذهب، عنوان و نشان شنگرف، جدول زر و لاجورد، ۳۳۴ گ، ۲۱ س ۱۸ × ۲۸، ۱۶ × ۱، کاغذ اسپاهانی، جلد تیماج قهوه ای با عطف مشکی. برای اطلاع بیشتر بنگرید به: نشریه کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران ص ۱۶۸ دفتر نخستین سال ۱۳۳۹ ش؛ فهرست مشار، ص ۴۰۹، ج ۱.

تفسیر بصائر یمینی: معین الدین ظهیر القضاة ناصر الحق ناسخ الخلق ابو العلاء محمد بن الشیخ الاجل المفسر بیان الحق محمود بن ابی الحسن النیسابوری^۱، ش ۳۵۸۴، از آیه ۱۲ سوره طه تا آخر قرآن مجید، تاریخ اتمام آن را حاجی خلیفه در سال ۵۷۷ ه. ق، نوشته ولیکن در ورق آخر نسخه ما چنین آمده است: «خواجه امام اجل مفسر مصنف این کتاب گوید کی جون ماه رمضان سنه خمس و اربعین (کذا) پایان رسید سخن ما در این تفسیر بآخر انجامید ...». و از این نکته مسلم میشود که سال اتمام بصائر یمینی ظاهرأ همان سنه خمس و اربعین و خمسمائه (۵۴۵) بوده است، بنام یمین الدوله بهرامشاه پادشاه غزنه (۵۱۱-۵۵۲) ساخته است، نستعلیق خوش ولی آیات بخط نسخ درشت تری از اصل تفسیر نگاشته شده، بخط ابو الخیر محمد بن ابی بکر خراسانی تفتازانی در روز پنجشنبه چهارم جمادی الاولی سال ۶۸۰، عنوان و آیات و احادیث شنگرف، ۲۵۹ گ، ۲۵ س ۲۷ × ۳۵، ۲۶ × ۱، کاغذ سمرقندی، جلد تیماج مشکی ضربی ناقص. اینکه آقای دکتر عبدالامیر سلیم در معرفی^۲ تفسیر مورد گفتگو مینویسد که «مرحوم قزوینی غالب فهرستهای کتب فارسی کتابخانه های اروپا از قبیل فهارس کتابخانه های پاریس و لندن و کتابخانه خدیوی در مصر و غیرها را گشته و نام این

۱- نسب و لقب و نام مؤلف در ورق آخر نسخه ما چنانست که نقل افتاد و اما لقب ابو قول عوفی در لباب الالباب فخر الدین است، حاجی خلیفه او را ظهیر الدین ابو جعفر می خواند، صاحب هفت اقلیم و حاجی خلیفه او را محمود بن احمد بن محمود نامیده اند.

۲- نشریه کتابخانه ملی تبریز- ص ۳۳-۴۰ شماره هفتم بهار ۱۳۴۳ ش.

سیر را پیدا نکرده و نسخهٔ مرحوم پنجوانی را نسخهٔ منحصر بفرد و یا اقلای خیلی نادر که میاب معرفی کرده بودند ولی با مراجعه به فهرست کتب کتابخانه رضوی معلوم شد که نسخهٔ ناقص (دورخ پنجم مجرم ۶۱۰) که فقط یک نصف اول کتاب است آنهم ناقص یعنی از اول و اواسط آن اورا قی افتاده. در کتابخانهٔ آستان قدس رضوی وجود دارد. بجز از نسخهٔ سابق الذکر بنویشته استوری خاورشناس معروف انگلیسی. نسخی از این تفسیر پس در کتابخانه‌های اروپا موجود و مضبوط است رجوع شود به: ترجمهٔ علوم قرآنی کتابخانهٔ فارسی اسنادی در «نشریهٔ کتابخانهٔ مرکزی دانشگاه تهران» - ص ۷۸-۷۹ دفتر نخستین سال ۱۳۳۹ ش «بقلم توانای دانشمند ففید عباس اقبال آشتیانی.

حسن و دل و روح و عشق: میرزا محمد رضی فرزند میرزا محمد شقیع سرخابی ریزی «مجلس» به «بند» متوفی ۱۲۲۲ ه. ق. ش ۲۷۷۳. بنام فتحعلی شاه قاجار ختصاصه «مجلس» شصت و میرزا اسماعیل عماد الشکر آشتیانی در روز دوشنبه سیزدهم معده سال ۱۲۸۱ در تهران، با پدر داشت. مادرش علیخان ادیب خلوت متخلص به «شوب» فرزند میرزا اسماعیل عماد الشکر آشتیانی در روز سه‌شنبه ۲۱ صفر ۱۳۱۸، وان و نشان شنکرف. ۱۳۰ (۱۳۰۰)، ۱۳ × ۶، ۲۲ × ۱۴، کاغذ فرنگی، جلد تیماج برنجری.

برای اطلاع بیشتر از شرح حال و آثار میرزا محمد رضی رجوع شود به: فرهنگ خنوران، ص ۸۹ تألیف آقای دکتر خیامپور؛ تذکرهٔ اختر، ص ۳۲-۳۷ ط تبریز. پریور ماه ۱۳۴۳ بکوشش آقای دکتر خیامپور.

حیرهٔ الابرار: امیرعلیشیرنوائی، ش ۳۵۸۲/۴.

۱- سادروان میرزا علیخان ادیب خلوت متخلص به آشوب که از فضلاء و شعراء و شمرا بنام زریابجان بود و در علوم ادبیات و تاریخ یدبضا داشت، در سال ۱۲۸۵ هجری قمری تولد یافته در سال ۱۳۳۷ هجری قمری درگذشته است. برای اطلاع از شرح حال و آثارش بنگرید بکتاب آستان دوستان ص ۷۴-۷۸، چاپ قم، اسفند ۱۳۱۸) تألیف مرحوم محمدعلی صفوت متوفی دوم حمادی الاولی سال ۱۳۷۶ مطابق چهاردهم آذرماه ۱۳۳۵.

خمسۀ المتحیرین : امیرعلیشیر نوائی، ش ۱۱/۳۵۸۲.

دستورنامه^۱: حکیم سعدالدین نزاری قهستانی متوفی در ۱۲۸۰.

ش ۱/۳۶۴۲، دستورنامه منظومه‌ای است لطیف و جاذب‌بند و مؤید.

متمن مقصور یا محدوف در حکمت و اخلاق و آداب و آغاز آن بدین‌گونه:

قل الحمد لله نزاری فعل خداوند جبرء و خداه

نزاری دستورنامه را در سال ۷۱۰ بانجام رسانیده است چنانکه در زیر یاد.

بچشم جهان دیده دوربین

پس مختصر را در دستوربین

چنین نامه‌ای کردم آراسته

ز هر جوانان به خسته

حکیمانه‌شان دفتری ساختم

چنین طریفه‌ای به داختم

زهجرت گذشته ده وهفتمصد

سر سال نو بسته‌ام این عهد

خط نستعلیق، درین نسخه نام کاتب و تاریخ تحریر نیامده، به‌میزان تاریخ

نوشته‌شدن آن معلوم نیست ولی بسم‌الخط و کاغذ کاملاً می‌رساند که در سدهٔ نهم نوشته

شده است، ۲۰ گ، ۱۴ س ۱۵×۷، ۲۴×۱۲، کاغذ سپاهانی، جلد نیم‌باح، عسکی با قندنج

و سرترنج.

ناگفته نماند که مستشرق مأسوف علیه شوروی برتلس Hertels

اسبق دارالفنون‌لنین‌گرا داد، این منظومه را تصحیح و ترجمه و چاپ کرده است. (نک به یاد)

(آتشکدهٔ آذر، ص ۵۲۹ - ۵۳۴، ج ۲ تهران ۱۳۳۸ ش با تصحیح و تحشید و تعالی)

دکتر حسن سادات ناصری، تاریخ ادبیات فارسی، ص ۱۷۴، تهران ۱۳۳۷ س، (نک به یاد)

هرمان اته آلمانی ترجمهٔ دکتر رضا زادهٔ شفق؛ فرهنگ سخنوران، ص ۵۹۹).

دیوان جامی: رجوع شود به: کلیات جامی.

دیوان معاذی تبریزی: اردشیر بن حسن تبریزی، تخلص به معاذی، از سخنوران

۱- نسخه‌ای دیگر از «دستورنامه» (مورخ ۸۲۴ هـ) در دسترس است رجوع به

«دیوان نزاری» در همین فهرست شود. ۲- دستورنامه، برگ ۲۰ الف.

گمنام سده هشتم، ش ۲۸۸۰، وی مداح چند نفر از شروانشاهان و سلاطین لاهیجان و گیلان بوده است، نستعلیق ریز سده هشتم یا نهم هجری قمری، این نسخه منحصر بفرد محتمل است که در زمان حیات شاعر و یا کمی بعد از وفات او نوشته شده باشد زیرا در عنوان قصاید، اسامی ممدوحین با دام دولته و دامت اقباله و خلد الله ملکه نوشته شده است فقط در مدح امیر هوشنگ شاه که در سال ۷۸۴ ق وفات یافته طباطبائی مینویسد، در حدود پنجاهار بیت است، از اول و آخر افتادگی دارد، شایده در صحیف (۲۹، ۵۵، ۱۰۸، ۱۰۹ و ۱۷۷) آن از روی خطوط مجالس روغنی نامناسبی کشیده و مقداری از اشعار در زیر تصاویر از بین رفته است، ۲۹۰ ص، ۲۰، ۱۵ × ۱۰، ۱۹ × ۱۲، کاغذ سمرقندی، جلد تیماج قهوه‌ای.

شادروان میرزا محمدعلیخان تربیت همین نسخه را دیده و برای نخستین بار در دانشمندان آذربایجان شرحی مختصر در پیرامون آن آورده است و سپس برادران دانشمند نخجوانی مفصلاً خصوصیات نسخه و شرح حال معاذی را که از خود دیوان استخراج کرده بودند در مهنامه (ارمغان، ص ۸۹ - ۹۷، ۲۱۱-۲۱۵ سال چهاردهم) و نشریه دانشکده ادبیات تبریز، ص ۹۴ - ۱۰۲ سال دهم بهار ۱۳۳۷) برشته نگارش کشیده اند.

دیوان مغربی: محمد شیرین تهریزی متخلص به «مغربی» متوفی در سال ۸۰۹ هجری قمری که با کمال خجندی معاصر و معاشر بوده است، ش ۳۰۳۴، متضمن اشعار عربی و غزلیات و ترجیعات، نستعلیق، تاریخ کتابت روز جمعه پانزدهم صفر سال ۹۲۴، عنوان و نشان شنکرف، ۸۶ گ، ۱۱ س ۱۱، ۷ × ۱۴، ۵، ۱۰ × ۱۴، کاغذ سپاهانی، جلد مقوا با عطف تیماج مشکی. برای تفصیل رجوع شود به: فرهنگ سخنوران، ص ۵۵۶، ط تبریز، آبانماه ۱۳۴۰.

دیوان نزاری قهستانی: حکیم سعدالدین نزاری قهستانی متوفی در سال ۷۲۰ یا ۷۲۱، ش ۳۶۵۲، مشتمل است بر قصائد و غزلیات و منظومه دستورنامه و قطعات و

رباعیات و چند ترکیب‌بند، نسخه‌ای خطی از آن در کتابخانه ملک موجود است که به هشتاد هزار بیت برمی‌آید، ولی چنانکه در آتشکده^۱ ملاحظه می‌شود به بیست هزار بیت بالغ می‌شده است، صاحب عرفات گوید: «کلیات وی قریب به سی هزار بیت از مثنوی و قصیده و غیره بنظر مؤلف رسیده»، نستعلیق ریز خوش، تاریخ کتابت سال ۸۲۴ هجری قمری، سرلوح زرین زیبا، عنوان و نشان شنگرف، جدول زر و لاجورد، ۱۶۸ گ، ۱۹ س ۱۵ × ۲۲ × ۱۳، کاغذ سمرقندی، جلد تیماج مشکی با ترنج و سرترنج.

نسخه‌ای از کلیات حکیم نزاری قهستانی در کتابخانه ملی لنین گرا دم محفوظ است که عبدالرشید بن الشیخ عبدالله الخلوی آنرا در سال ۸۳۷ هجری قمری استنساخ کرده است. بنگرید به مقاله چ. گ. بارادین زیر عنوان «حکیم نزاری قهستانی» در (فرهنگ ایران زمین، دفتر ۲ و ۳، ص ۱۷۸-۲۰۳، ج ۶، سال ۱۳۳۷ خورشیدی).

روضة الكتاب وحديقة الالباب: ابوبکر بن الزکی المتطبیب القونیوی الملقب بالصدر متوفی در سال ۵۷۹۴. ق^۱، ش ۳۶۸۷، با یادداشت تملک مورخ شعبان ۱۳۱۵ مرحوم ادیب خلوت علی بن اسماعیل عماد لشکر آشتیانی، بر حسب خواهش جماعتی از دوستان و عزیزان تألیف کرده است، با قصیده‌ای که به مقصوده این درید معروفست در یک جلد، نستعلیق، تاریخ کتابت در روز شنبه جمادی الاخره سال ۷۳۷. عنوان و نشان شنگرف، ۱۱۲+۸ گ، با قطع بیاضی، ۱۶ س ۱۴ × ۷، ۱۷ × ۱۱، کاغذ سمرقندی، با جلد تیماج مشکی.

اینک برای مزید فایده و نمودن سبک و شیوه نشر کتاب مورد بحث به نقل قسمتی از مقدمه آن می‌پردازیم:

۱- آتشکده آذر، ص ۵۳۰، ج ۲، تهران ۱۳۳۸ ش باهتمام و حواشی دکتر حسن سادات

ناصری.

۲- کاتب چلبی در «کشف الفنون» مینویسد: «روضة الكتاب وحديقة الالباب» فارسی فی الانشاء لابی بکر المتطبیب القونی الملقب بالصدر المتوفی سنة اربع وتسعين وسبعائه».

بسم الله الرحمن الرحيم و به تفتی

حمد و سپاس و شکر بی قیاس خداوندی را که اعداد فیض فضل او در باره عالمیان از تنگنای احصا و مضیق شمار بیرون است چنین گوید مقرر این کلمات و محرر این رسالات الراجی الی عفورته القدير ابو بکر بن الزکی المتطیب القونیوی العلقب بالصدر بلّغه الله تعالی الی مناه و اعطاء مصلحته فی دینه و دیناه که بحکم آنک در زمان صبا و عنقوان شباب و ریعان عمر بر خی از ایام زندگانی خویش بتحصیل کتب عربیت صرف کرده بودم و گرد ترسالات تازی و پارسی و اشعار و لطایف و نکات و نوادر و ملح فضایل مانعی اطاب الله ثراهم بر آمده بودم و بخدات استاذان آن فن زانو زده و بحسن ارشاد و لطف هدایت ایشان بر عجز و بجز آن صفت واقف گشته و در آن باب استعداد هر چه تمامتر حاصل کرده و گردن و گوش عروس عاطل ضمیر خویش بفراید و فواید ایشان مزین گردانیده خصوصاً بحضرت خداوند و پذیرم و استاذم امیر عالم عادل فاضل علامه عالم استاذ فضلاء الشرق والغرب ذوالبیانین صاحب اللسانین که در باب کتابت بی نظیر و در شیوه بلاغت مشارالیه هر مشیر بود اعنی بدرالدین یحیی افاض الله علیه سجال رحمته و کساه لباس مغفرته در بعض اوقات بحسب سوانح امور بحضرت مخدومان و دوستان بر شیوه کتاب مراسلات که بیشتر آن موقوفست بر اخوانیات^۱ ارسال می کردم و مسودات آن بعضی بحکم اتفاق می ماند و بعضی را دست روزگار به ضیاع مقرون می گردانید و سهم الرزایا بالنفایس مولع^۲ و جماعت دوستان و عزیزان ازین ضعیف التماس می کردند که آن

۱- حجر و بحر کمره، جمع حجره و بحر به معنی عیوب و نقائص است و درالمنجد می نویسد: «ذکر حجره و بحرهای عیوب به ظاهرها و باطنها». و حریری در مقامه و بریه چنین گوید: «ثم استوضحته من این اثره و کیف حجره و بحر». (مقامات الحریری، ص ۲۷۴، ط مصر ۱۳۴۳ ه. ق)
۲- نامه های دوستانه.

۳- مصراع مذکور در متن از قصیده ایست که اسحاق بن حسان ابویعقوب حریمی از شعرای دوره برامکه در رثاء ابوالهذام ساخته و آن بدین مطلع است:

قضى وطراً منك الحبيب المودع وحل الذى لا استطاع فيدفع
تا اینکه گوید:

و أعدده ذخراً لكل ملمة وسهم الرزایا بالذخائر مولع *

مسودات را در سلك بياض كشم و از آن سخنان مجموعی پردازم و من چون نكته من صدق
فقد استهدف می دانستم از بیم طاعنان بی انصاف و قادحان بی مروت از آن موقف احجاء
می نمودم و چون سؤال ایشان در آن باب مكرر گشت و التماس بحد الحاح رسید
اسعاف ایشان واجب گشت بحکم المأمور معذور در لباس حیرت و قفاء^۱ خجالت از
مسوداتی که دست داد تألیفی کردم و آن را روضة الکتاب و حدیقه الالباب نام نهادم و
بیشتر اشعاری که در طی این مکاتبات مندرج است از قریحه^۲ خویش در سلك عبارت کشیدم.
بلک جایهای نادر، اشعار بیگانه در مواضع استشهاد این مراسلات آوردم و در من یزید^۳
نقادان سخن و صرافان معنی بضاعت مزجاة و سیم ناسره خود را عرضه داشتم:

همی ترسم از ریشخند ریاحین که خار مغیلاں به بیستان فرستم^۴

* و از همی قصیده است بیت معروف که در مطول در باب ذکر مفعول فعل مشیئة بدان استشهاد شده است

ولو شئت ان ابکی دما لبکیته علیه ولكن ساحة الصبر اوسع

برای اطلاع از اخبار خرمی رجوع شود به: معاهد التخصیص علی شواهد التلخیص، ص ۲۴۶

ج ۱، ط مصر ۱۳۶۷ ق بتحقیق استاد محمد محیی الدین عبدالحمید.

۱- طاهرا قناع بوده، بمعنی: سرپوش، باشامه، سرانداز (مقدمه الادب)، بکوشش سید محمد کاظم امام).

۲- من یزید مخفف هل من یزید یعنی آیا کسی هست زیاده کند، بمعنی بازار مزایده و محاز
در معنی بازار نیز استعمال میشود حافظ گوید (دیوان- ص ۲۳۶ باهتمام مرحوم قزوینی و غنی):
تورانشه حجسته که درمن یزید فضل شد منت مواهب او طوق گردنم
باز همو گوید (دیوان- ۱۳۳):

بی معرفت مباش که درمن یزید عشق اهل نظر معامله با آشنا کنند

و در کلیله و دمنه نصر الله منشی (چاپ منیوی - ص ۱۹۴) این عبارت دیده میشود «ملك وزیر چهارم را گفت.
تو هم اشارتی بکن و آنچه فراز می آید باز نمای. گفت: وداع وطن و رنج غربت بنزدیک من ستوده تر
از آنکه حسب و نسب درمن یزید کردن، و دشمنی را که همیشه از ما کم بوده است تو اسعاف نمودن».

۳- بیت مذکور در متن از قطعه ایست که حکیم اوحد الدین انوری ابیوردی در حق قاضی
حمید الدین بلخی صاحب مقامات مشهور گفته و او را بسیار ستوده و آن قبله بدین مطلع است:

بحمد و ثنا چون کنم رأی نعلمی نه دشوار گویم، نه آسان فرستم
تا اینکه گوید:

همی شرم دارم که پای ملخ را سوی بارگاه سلیمان فرستم

همی ترسم از ریشخند ریاحین که خار مغیلاں بیستان فرستم

(دیوان انوری - ص ۶۷۸، ج ۲، باهتمام محمد تقی مدرس رضوی).

امید که چون به مطالعه بزرگان رسد بخاصیت نظر ایشان که بحقیقت گوگرد احمر و اکسیرا کبراست در چشم بینندگان سنگش گوهرو در مذاق خوانندگان زهرش شکر نماید و دانم که چون فضلاء منصف در مبادی و مقاطع این کتاب نظر کنند و این تألیف را بشرف قبول مخصوص گردانند از طعن جهال حقوقدو^۱ و از حساد کنود^۲ رواج بازار آنرا کسادی دست ندهد.

إذا رضیت عنی کرام عشیرتی فلا زال غضبنا علی لثامها^۳.

روضة المؤمنین : حاج زین العابدین بن محمد جعفر اصفهانی متخلص به «عابد» متوفی^۴ در سال ۱۲۲۹ هجری قمری، ش ۳۳۰۵، مشتمل بر چهارده گنج در ذکرتاریخ چهارده معدوم ع بنظم، پیش از اختتام، علّت و وجه تسمیه کتاب را بیان کرده سپس «در نصیحت فرزند دلبنده ارجمند سعادت مند محمد کاظم طول الله عمره» اشعاری سروده است آنگاه چنین گوید: «شریطه نظم کتاب و اتمام آن در ارض اقدس رضوی علی ساکنها آلاف التحية والثناء.

بدر بارشاه فلك احتشام علی بن موسی امام انا

۱- حقود کعبور، صفت مشبهه از ماده حقد بمعنی کینه ور، مذکر و مؤنث در وی یکسان است.
۲- کنود کعبور، صفت مشبهه، از ماده کنود (بضمّین) بمعنی ناسپاس و کافر نعمت، مذکر و مؤنث در وی یکسان است، قوله تعالی: ان الانسان لربه لکنود (سوره عادیات آیه ۶).
۳- شادروان حاج میرزا کاظم اعتضاد الممالک متوفی در سال ۱۳۴۱ هجری قمری در حاشیه کلبه و دمنه، ص ۱۳۸ چاپ امر نظام مینویسد: فی روض الاخبار (ط روض الاخبار) - قال المتوکل لابی العیناء الادیب الشاعر: ما بقی فی المجلس احد الا ذمک غیزی فقال: اذا رضیت نا آخر.

ابوالعیناء ابو عبدالله محمد بن قاسم اهوازی در سال ۲۸۳ هجری قمری در گذشته است، وی از مشاعر شمره و ادب است و باخبار و نواد عرب و قوف کامل داشته است و خودش هم خوش محضر و حاضر الجواب بوده و در چهل سالگی نابینا شده است برای اطلاع بیشتر از احبار وی رجوع شود به: معجم الادباء، ص ۲۸۶-۳۰۶، ج ۱۸، چاپ دکتر فرید رفاعی.

۴- مرحوم احمد گرجی نژاد تبریزی مولد متخلص به «اختر» متوفی در سال ۱۲۳۲ هجری قمری در (تذکره اختر، ص ۱۴۱، چاپ تبریز شهریورماه ۱۳۴۳) بکوشش آقای دکتر حیا مپور، پس از شرح حال مختصری از عابد اصفهانی، مینویسد: خلاصه در سنه ۱۲۲۹ مرحوم، در تاریخش خلف اوراست: «ز ملک جهان شد جهان سخن».

پذیرفت این نامه اتمام چون
سه‌هشت از هزار و دوصد بدفزون
سپس ماده تاریخ اتمام نظم کتاب را در چهارده مصرع ضبط کرده است که بیت
آخر آنها چنین است:

سال از اتمام ور جوئی تو
قطعه هر مصرعیش باز بسنج
(۱۲۲۴)

نستعلیق ریز فرزندان نظم، تاریخ کتابت نیمه شهر رمضان المبارک ۱۲۲۶، نسخه با خود
ناظم مقابله شده است و ظاهراً این مقابله و تحریر نیز در مشهد مقدس انجام یافته است، عنوان
و نشان شنگرف، ۱۹۷، ص ۲۹، ۲۸ × ۱۵، ۳۶ × ۲۱، کاغذ فرنگی آهار مهره، جلد
تیماج تریاکی با عطف قرمز.

راجع باحوال و آثار ناظم رجوع شود به: فرهنگ سخنوران، ص ۳۶۴،
تألیف آقای دکتر خیامپور. ناگفته نماند که مرحوم میرزا محمدحسن زنوزی با
ناظم کتاب معاشر و معاصر بوده و شرح حال و آثار وی را در «ریاض الجنه» روضه
پنجم، قسم دوم، ص ۸۷۰-۸۷۱ نگارش داده است.

روض الجنان و روح الجنان فی تفسیر القرآن: ابوالفتوح رازی، حسین بن
علی بن محمد بن احمد بن حسین بن احمد خزاعی وفات در حدود ۵۵۲ ه. ق، ش ۳۵۸۵،
بر حسب خواهش جماعتی از دوستان و بزرگان علم و تدبیر تألیف کرده است، تاریخ تألیف
بحساب علامه قزوینی مابین حدود ۵۱۰ - ۵۵۶ ق، صورت گرفته است، از آیه ۳۹
سورة البقرة است الی آیه ۳۷ سورة المائدة یعنی محتویست بر مجلدات اول الی پنجم و قسمتی از
مجلد ششم از مجموع مجلدات بیستگانه. مرحوم نخجوانی در درون جلد یادداشت کرده اند
که تفسیر از سورة بقره است الی سورة کف، ولی در اثنای مطالعه خود متوجه شدم که
دوازده ورق از تفسیر دیگر سورة کف در اواخر کتاب الحاقی بوده و بخط و شیوه جز
این تفسیر نوشته شده است و پس از تطبیق و مقابله مسلم شد که این ملحقات قطعاً و یقیناً
از ابوالفتوح رازی نیست، نستعلیق خوش ولی آیات بخط نسخ درشت تری از اصل تفسیر
نگاشته شده است، خط محمد بن رضی بن محمد الحافظ الرضوی در شب جمعه ۸۹۰ و ۸۸۸

ه.ق، عنوان و نشان و معنی آیات بین السطور شنگرف ، ۵۰۳ گ، ۲۱ س ۱۷×۲۵ ،
۲۳×۳۴، غذ سمرقندی، جلد تیماج مشکى با ترنج و سرترنج.

دو نسخه از این تفسیر در کتابخانه آستان قدس رضوی در مشهد مقدس تحت
شماره (۱۲۹ و ۱۳۰) موجود است و دو مجلد مزبور بخط دو کاتب مختلف و هر دو به خط
نستعلیق خوب در سنوات ۹۴۷ و ۹۴۹ تحریر شده است و يك نسخه بقول استوری خاورشناس
انگلیسی در کتابخانه بانکپور (مورخ ۷۳۴ ه ق) مضبوط است رجوع شود به: خاتمة الطبع
تفسیر ابوالفتوح رازی ، ص ۶۵۴، ج ۵ ؛ نشریه کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران ،
ص ۷۷ دفتر نخستین ۱۳۳۹ ش.

و اما راجع بشرح احوال و آثار، ابوالفتوح رازی و خاندان و تعیین عصر او
و تاریخ تدریسی تفسیر ابن نجید و سایر الاملاءات سودمند بنگرید بتحقیق عمیق مرحوم
علامه میرزا محمدحان فزونی در آخر مجلد پنجم تفسیر ابوالفتوح رازی زیر عنوان
"خاتمة الطبع" ، ص ۶۱۵-۶۵۶. چاپ تهران تیرماه ۱۳۱۵).

ریاض الجنه . میرزا محمد حسن بن عبدالرسول حسینی زنوزی خوئی متخلص
به «فانی» (۱۱۷۲-۱۲۱۸ ه. ق) ۱ ش ۳۵۷۸. این کتاب در يك مقدمه و هشت روضه و
خاتمه بقرار زیر مدون شده است:
مقدمه در تعریف و توصیف کتاب .

روضه اولی - در بیان احوال جمعی از ذوات شریفه مقدسه (در بیست و هشت قسمت).
روضه دوم - در ذکر احوال جمعی از ذوات خبیثه و شریره که هر يك مقابل
یکی از ذوات مقدسه است که در روضه اولی بر سبیل تفصیل مذکور شد (در هفت قسمت).
روضه سوم - در ذکر آنچه در عالم موجودات است من البدایة الى النهایة (در
بیست و پنج قسمت).

روضه چهارم - در ذکر احوال علمای عامه، خاصه، عرفا، ادبا و حکما بترتیب
حروف تهجی با بیان احوال حکمای قبل از اسلام و ذکر مؤلفات و اشعار و سایر افادات

هر يك از آنها.

روضه پنجم - در ذكر احوال شعرای عرب و عجم بشريت و وفات و تمجید.

روضه ششم - در ذكر احوال ملوك و طبقات سلاطین.

روضه هفتم - در ذكر احوال مشاهیر وزراء و امراء و بعضی از خوشنویسان.

روضه هشتم - در ذكر نوادر حکایات و روایات

خاتمه - در ذكر تاریخ اتمام كتاب و آنچه مناسب این بابست

بامر و اشاره حسینقلی خان دنبلی تألیف کرده است ، و تجدید شد ، قاچار ساخته است ، کاتب تاریخ اتمام كتاب را بسال هزار و دویست^۱ هجری قمری در شهر خوی نوشته ، نستعلیق شکسته ریز سده سیزدهم ، تاریخ تحریر ندارد ، در آخر كتاب کاتبی نوشته است که از روی خط مصنف استنساخ گردید ، عنوان و نشان شن گرفت . ۱۱۴۰ س ، ۴۹ س ۳۰ × ۱۶ ، ۴۰ × ۲۷ ، کاغذ فرنگی آهارمهره ، جلد تیماح مشکی .

برای اطلاع بیشتری بنگرید به مقاله دانشمند متبع آقای میرزا جعفر سلطان الفرائی در مجله پیام نو ، ص ۱۶-۲۴ شماره ششم ، دوره هفتم اسفند ۱۳۳۳ ؛ نشریه کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران ، ص ۳ ، دفتر نخستین ؛ فرهنگ سخنوران ؛ ص ۴۹ ، تألیف آقای دکتر خیامپور ؛ ذریعه ، ص ۳۲۲ ، ج ۱۱ ، ط تهران ۱۳۷۸ ق .

سبعة سیاره : امیرعلیشیرنوائی ، ش ۳۵۸۲ . ۷

سد سکندری : امیرعلیشیرنوائی ، ش ۳۵۸۲ . ۸

سیر الملوك یا سیاستنامه : خواجه نظام الملک ابوعلی حسن بن علی بن اسحاق

طوسی (۴۰۸-۴۸۵ ه . ق) ، ش ۳۶۲۷ ، بامر و اشاره ابو الفتح جلال الدین ملک شاه سلجوقی

پسر البارسلان (۴۶۵-۴۸۵ ه . ق)^۲ ساخته و پرداخته است ، این نسخه نفیس از نظر قدمت

۱- چنانکه آقای سلطان الفرائی مینویسد کاتب نسخه ، تاریخ را بنظر سال هزار و دویست هجری قمری ثبت کرده است علی الظاهر تاریخ اتمام كتاب حتماً حدود سال هزار و دویست و شامده هجری قمری و یا اندکی بعد ازین تاریخست .

۲- قاموس الاعلام ، ص ۴۴۰۳ ، ج ۶ ، ط استانبول

وصحت و پاکیزگی بسیار ارجدار و مهم است، بین ورق ۲۸ و ۴۰ یازده برگ افتاده و ورق ۱۳۱ از محل خود خارج شده، از حیث خط و کاغذ در کمال زیبایی و نفاست ساخته شده، ثلث حسین بن زکریا بن الحاج حسین الدهستانی در پانزدهم شوال سال ۶۷۳، فصول و عنوان و نشان شنگرف، ۱۴۷ گ، ۲۱ س ۱۷ × ۱۲، ۲۴ × ۱۸، کاغذ سمرقندی آهار مره، با جلد تیماج قهوه‌ای.

شاهنشاهنامه صبا : فتحعلی خان ملک الشعرای کاشانی متخلص به «صبا» متوفی در سال ۱۲۳۸ هـ ق، ش ۳۵۷۹، مرحوم صبا این کتاب را که در حدود چهل هزار بیت است در عرض سه چهار سال بنظم کشیده است چنانکه در خاتمه کتاب گوید:

من این داستانها بسالی سه چار	سرودم بنام جبهان شهریار
بدین نامور نامه دل پسند	چو شیرازه گر گشت شیرازه بند
در آن چل هزار از گهرهای ناب	ز تابش کواژه زن آفتاب
بنام شهنشه چو انجام یافت	شهنشاهنامه ز شه نام یافت

نسخه ما در حدود سی و پنج هزار بیت است، در پشت صفحه اول رضی کتابدار

چنین نوشته: «تاریخ شهنشاه نامه در سال هزار و دویست و پنجاه و سه هجری بعرض کتابخانه نواب مستطاب مالک رقاب شاهزاده آزاده بیهمال بهمن میرزا اداست شو کته رسید»، مرحوم میرزا عبدالوهاب نشاط^۲ سه خطبه پارسی و عربی و ترکی بر آن نوشته ۱- کواژه یا گوازه جو کناره بمعنی سرزنش و طعنه و طعام نیم پخته خصوصاً تخم مرغ نیم برشته است. ۲- بهمن مرزا پسر عباس مرزا پسر فتحعلی شاه قاجار مؤلف تذکره محمدشاهی است که آنرا در سال ۱۲۴۷ هجری قمری بنام محمدشاه قاجار ساخته است رجوع شود به: (فهرست کتابخانه مجلس، ص ۱۶۱-۱۶۳، ج ۳؛ فهرست دانشکده ادبیات تهران، ص ۹۸-۱۰۰).

۳- معتمدالدوله میرزا عبدالوهاب خان نشاط اصفهانی متوفی در سال ۱۲۴۴ هجری قمری، از فضلا و ادبای دوره فتحعلی شاه قاجار بوده و در هر دو خط نستعلیق و شکسته استاد، و در فنون ادبیه و عربیه و حکمت عقلی و ریاضی و طبیعی تبحر بسزائی داشته و در نظم و شعر عربی و پارسی و ترکی قادر و ماهر بوده است. اشعار و مکاتیب و منشآت وی بنام «گنجینه نشاط» با مقدمه و حواشی مرحوم اعتضادالاطباء میرزا عبدالباقی بسال ۱۲۸۱ هجری قمری در تهران بچاپ سنگی رسیده است. برای اطلاع بیشتر از احوال و آثار وی رجوع شود به: (فرهنگ سخنوران، ص ۶۰۱؛ نشریه کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران، ص ۱۴ دفتر نخستین و ص ۹۹ دفتر دوم).

۳- همان سه خطبه و شرح حال صبا عیناً در «گنجینه نشاط» ص ۴۱-۶۵، ط تهران ۱۲۸۱ ق) درج شده است.

بر آن نوشته و پس از آن شرح حال صبا را نگاشته (گک ۱-۸) ، بنام فتحعلی شاه قاجار ساخته است، نستعلیق نیمه اول سده سیزدهم، تاریخ تحریر ندارد، با سر لوح زرین زیبا، عنوان و نشان شنگرف ، جدول زر و لاجورد ، بك مجلس نقاشی نمر بف روغنی دارد، ۴۲۷ گک، ۲۱ س ۲۹ × ۱۸ ، ۳۵ × ۳۸ ، کاغذ فرنگی آهار مهره، حلد روغنی با گل و بوته و ترنج و سر ترنج با عطف تیماج قهوه ای.

(فهرست مجلس ، ص ۴۸۲-۴۸۳ ، ج ۳ ، تألیف ابن یوسف شرازی؛ فرهنگ سخنوران ص ۳۲۹، تألیف دکتر خیامپور؛ تذکره اختر، ص ۱۱۶-۱۱۸، تألیف احمد گرجی نژاد تبریزی مولده متخلص به اختر متوفی در سال ۱۲۳۳ ق ، ط تبریز شهر یورماه ۱۳۴۳، بکوشش دکتر خیامپور؛ فهرست مشار، ص ۱۰۰۴).

شرح قصائد انوری : بهاء الدین محمد دنبلی 'فرزند عبدالرزاق بیگ دنبلی منخلص به مفتون که از فضایل قرن سیزدهم هجری قمری است و گفتار پدرش مفتون را در توضیح مشکلات اشعار انوری جمع کرده است چنانکه خود در دیباچه همین شرح مینویسد : و نظیر اینکه همه قصاید دیوان او (انوری) مشحون بقرصه و مهارت نرد و شطرنج و حکمت و ریاضی و نجوم و معانی و بیان از اطناب و ایجاز و از ترصیع و استعاره و کنایه و حقیقت و مجاز است] او در حضرت بارفعت و الدمکرم رسید اجل افخم همان (کذا) الله تعالی من الافات و حفظه الله تعالی من البلیات که از راه رفعت و مرحمت و شفقت حل مشکلات و کشف غامضات و رموزات و تعقیدات و معنیات میفرمودند این دره بیهودار بر خود لازم انگاشته که مطلب و مراد ناظم را در تحت منظوم بطریق ایجاز نگاشته...». ش ۲۵۹۲، برگی از آخر افتاده است، نام کاتب و تاریخ تحریر ندارد، ستعلیق سده سیزدهم، اشعار و نشان شنگرف، ۷۸۳ ص، ۱۹ س ۱۷ × ۸ ، ۱۶ × ۲۶ ، کاغذ فرنگی آهار مهره، جلد تیماج سبز با ترنج و سر ترنج.

۱- نام شارح در نسخه ما نیامده است.

آغاز: براعت استهلال حمد و ستایش و بیت القصیده ثنا و ستایش، تسبیح و تقدیس خالقیت

شرح قصائد بدین مطلع شروع میشود :

ای قاعده تازه ز دست تو کرم را وی مرتبه نو ز بنان تو قلم را

انجام : تمام شد احیاء نسخه، اگر قصوری دیده شود حمل بر تقصیر و قصور کاتب نکند چرا که در نسخه قصوری بود و بقدر امکان تصحیحش نموده ام و زیاده از این در شرح قطعات. (یک ورق افتاده و ناقص است)

غرائب الصغر : امیر علیشیر نوائی، ش ۳۵۸۲/۱.

فرهاد و شیرین: امیر علیشیر نوائی، ش ۳۵۸۲/۵.

کتاب قوافی : حکیم شرف الدین یا کمال الدین ابوالفضل حبیب بن ابراهیم بن محمد کمالی نفلیسی المنطیب از دانشمندان نیمه دوم سده ششم، ش ۳۶۳۹/۱، بامر و اشاره ابوشجاع قلج ارسلان بن مسعود از سلاجقه روم که در سال ۵۵۱^۱ بسطنت رسید و در ۵۸۸ وفات کرد، تصنیف کرده است، با یادداشت مورخ ۱۳۱۶ هجری شمسی مرحوم علامه علی اکبر دهخدا که کتاب ما نحن فیه را با تردید قانون الادب^۲ شناخته اند، این نسخه بدون هیچگونه عیب و نقص با خط ثلث خوش و خوانا نوشته شده، تاریخ تحریر ندارد ولی از شیوه خط میتوان زمان تحریرش را در حدود قرن ششم یا هفتم هجری قمری دانست و شاید از نسخی باشد که در زمان مؤلف نوشته شده است، عنوان

۱- معجم الانساب والاسرات الحاکمة فی التاریخ الاسلامی، ص ۲۱۵، ج ۲، ط مصر ۱۹۵۲ م للمستشرق زامباور.

۲- همین نسخه بوسیله دانشمند متببع آقای دکتر محمد جواد مشکور در مجله (مهر، ص ۶۶۸-۶۷۰ سال هشتم بهمن ۱۳۳۱) زیر عنوان «کتاب قانون ادب»، معرفی گردیده است، اما نگارنده سطور پس از مطالعه مقاله مضطرب، دیباچه کتاب را با قطعه منقول از نسخه قوافی مطابقت کردم و مسلم شد که نسخه مرحوم نخجوانی کتاب قوافی است نه قانون الادب.

و نشان شنگرف ، معانی فارسی الفاظ عربی بخط ریز سرخ در زیر آن کلمات نوشته شده است، ۲۰۵ ص، ۹ س ۱۶ × ۲۱، ۱۸/۵ × ۲۶/۵، کاغذ سمرقندی، جلد مقوایی با عطف تیماج مشکی.

برای اطلاع از وجود نسخه های خطی کتاب قوافی و احوالات و تألیفات حبیبش تفلیسی رجوع شود به: فرهنگنامه های عربی بفارسی، ص ۷۹-۸۱ تهران، ۱۳۳۷ ش ۱۹۵۹ م، نگارش آقای علینقی منزوی؛ مقدمه رساله « بیان الصناعات » به تصحیح و مقدمه آقای ایرج افشار (فرهنگ ایران زمین، ص ۲۷۹-۴۵۷، ج ۵، تهران ۱۳۳۶ ش). ناگفته نماند که آقای دکتر مهدی محقق خلاصه آن مقاله را در مقدمه کتاب « وجوه القرآن » که بطرز نغز و با اسلوب مطلوب بطبع رسانیده اند، نقل کرده اند.

لسان الطیر: امیرعلیشیرنوائی، ش ۳۵۸۲/۹.

کلیات جامی: نورالدین عبدالرحمن جامی (۸۱۷-۸۹۸ ه.ق)، ش ۳۷۳۸، این نسخه نفیس مشتمل است:

اولاً بر مثنویات هفت اورنگ که بترتیب عبارتند از: مقدمه، این مقدمه ظاهراً بقلم مولانا است، و در آنجا وجه تسمیه مثنویات را به « هفت اورنگ » بیان کرده است.

اول - سلسله الذهب (در سه دفتر)، وزن آن از مزاحفات بحر خفیف است (فاعلاتن مفاعلن فعلن) و بر این وزنست حدیقه حکیم سنائی و هفت پیکر نظامی و جام جم اوحدی.

دوم - سلامان و ابسال، این مثنوی است تمثیلی و وزن آن از مزاحفات رمل سدس است (فاعلاتن فاعلاتن فاعلن) و بر این وزن است منطق الطیر عطار و مثنوی مولانا جلال الدین بلخی رومی.

سوم - مثنوی تحفة الاحرار، و آن مثنوی است تعلیمی ببحر سریع (مفتلن

مفتحان فاعلن) و بر این وزن است مخزن الاسرار نظامی و مطلع الانوار امیر خسرو دهلوی
: روضة الازهار خوارزمی کرمانی.^۴

چهارم - مثنوی سبحة الابرار، آن نیز مثنوی است تعلیمی ببحری از مزاحفات
درمل مسدس (فاعلاتن فعلاتن فعلن) و استادان پیش از جامی بر این وزن مثنوی نگفته اند
مگر خسرو دهلوی در مثنوی نه سپهر بر این وزن چند بیتی گفته است و این وزنی بغایت
لطیف و مطبوع است.

پنجم -- یوسف و زلیخا، مثنوی است عشقی ببحر هزج مسدس (مفاعیلن مفاعیلن
فعولن) با سلب خسرو و شیرین نظامی و ویس و رامین فخر گرگانی.

ششم -- لیلی و مجنون، این مثنوی است غرامی ببحر هزج مسدس (مفعول
مفاعیلن فعولن) و بر این وزن است لیلی و مجنون نظامی و تحفة العراقین خاقانی.

هفتم -- خردنامه اسکندری، مثنوی است تعلیمی ببحر متقارب مثن (فعولن
فعولن فعولن فعول) و بر این وزن است شاهنامه فردوسی و اسکندرنامه نظامی و بوستان
شیخ اجل شیرازی.

و ثانیاً بر «دیوان جامی» ده آنرا به سه قسمت تقسیم نموده، قسمت اول
را «فاتحة الشباب» و قسمت دوم را «واسطة العقد» و قسمت سوم را «خاتمة الحیوة»
نامیده است. و این دواوین سه گانه از حیث مطالب مشتمل است بر اشعار ذیل:

۱- قصاید . ۲- مثنویات و ترجیعات . ۳- غزلیات . ۴- مقطعات .

۵- ردایات .

در نسخه ما مثنویات «هفت اورنگ» در حاشیه و «دیوان جامی» در متن
نوشته شده است، از آخر افتادگی دارد، تاریخ تحریر ندارد ولی ظاهراً در قرن دهم یا
یازدهم استنساخ شده است، نستعلیق ریز خوش، سرلوحهای زرین زیبا، عنوان و نشان
شنگرف. حدود زر و لاجورد، ۱۱۸۳ ص ۱۵۰ (بغیر از حاشیه) ۱۷×۲۲، ۱۴×۱۴.
کاغذ سپهانی، جلد روغنی با ترنج و گل و بوته با عطف تیماج قرمز.

برای اطلاعات بیشتر درباره «مثنویات هفت اورنگ» و «دیوان جامی» رجوع شود به: جامی، ص ۱۸۳-۲۰۳، ۲۰۷-۲۱۲، تهران، ۱۳۲۰ش، تألیف علی اصغر حکمت؛ مقدمه «مثنوی هفت اورنگ»، چاپ تهران، ۱۳۳۷ش، باهتمام مرتضی مدرس گیلانی؛ دیوان کامل جامی، تهران، ۱۳۴۱ش، بکوشش هاشم رضی.

کنز الرموز : امیر فخر السادات حسین بن عالم هر وی متخلص به «حسینی»، متوفی در سال ۷۱۸ هجری قمری که از عرفای نامدار بوده و همانست که در سال ۷۱۷ پانزده سؤال منظومی از شیخ محمود شبستری متوفی در ۷۲۰ کرده و او به ظهور عرفانی مشهور «گلشن راز» را در جواب آنها انشاد کرده است، ش ۲، ۳۰۳، ۳۰۴. **کنز الرموز** مثنوی مختصری است در تصوف و عرفان و اخلاق و در آن از سیر و سلوک، نماز، زکوة، خوف، رجا، توکل و رضا، محبت، شوق، انس، قرب، قبض و بسط، بقا و فنا، جمع و تفرقه، تجلی، تجرید و تعرید، وجد، وجود، محو و سکر، محو و اثبات، علم الیقین، تکوین و تلوین، غیب و حضور و سماع بحث کرده است و در حدود هفتصد و پنجاه بیت میباشد.

آغاز: باز طبعم را هوای دیگر است

بلبل جانرا نـوای دیگر است

نستعلیق اوائل سده دهم، نام کاتب و تاریخ تحریر ندارد، با دیوان مغربی در یک جلد است و هر دو بیک خط نوشته شده و تاریخ کتابت دیوان مغربی ۹۲۴ هـ. ق است، عنوان و نشان شنگرف، ۳۶ گ، ۱۳ س ۱۱ × ۵، ۷ × ۱۴، کاغذ سپاهانی، جلد مقوای با عطف تیماج مشکی.

(فرهنگ سخنوران، ص ۱۶۶، فهرست مجلس، ص ۶۲۰-۶۲۶، ج ۳).

لغت فرس اسدی : ابو منصور علی بن احمد بن اسدی طوسی، ش ۳۶۳۹، ۲.

بخواهش یکی از شعرای اران و آذربایجان «حکیم جایل اوحد اردشیر بن دیلمسپار النجمی الشاعر» تألیف کرده است (این مقدمه را نسخه ما ندارد)، در پشت این نسخه

نام آن چنین نوشته شده: «مشکلات پادسی دری، و در وسط همین صفحه ترنجی است مشتمل بر این عبارات: « برسم مطالعة الامیر الکبیر الملك العادل البازل سمح الیدین باسط الکفین مر بی العلماء و الفقراء فخر الدنیا والدین چلبی عیسی بک بن محمد بن ایدین ایدہ الله دولته و خلد ملکہ و در دوران دور این ترنج قطعہ ذیل آمده:

ای چراغ آفتاب از شمع رویت منزوی

در نسیم لطف تو پیدا خواص عیسوی

تا ببوسد آستان منحنی شد آسمان

ورنه روز آفرینش داشت قدی مستوی

که در آن شاعر بنام ممدوح و مخدوم خود که عیسی است اشاره میکند و در پایان همین صفحه نیز بیت ذیل مذکور است:

نام تست آنک بقا یابد بی آب حیات

صیت تست آنک جهان گیرد بی خیل وحشم

و جمیع اماران حاکیست که این نسخه عین همان نسخه‌ای بوده است که کاتب یا جامع در سال ۷۶۶ برسم مطالعة تقدیم امیر فخر الدین چلبی عیسی بن محمد بن ایدین کرده است و این امیر از امرای جزء آناتولی بوده و مابین ۷۴۸ و ۷۹۲ در قسمت لیدیا از آن ولایت امارت میکرده است^۱، حاشیه دارد، ثلث خوش سبط حسام الدین حافظ الملقب به نظام در روز سه شنبه دهم جمادی الاخره ۷۶۶، عنوان و لغات و نشان شگرف، ۸۷ گ، ۱۱ س ۱۸ × ۱۲، ۵/۲۶ × ۵/۱۸، کاغذ سمرقندی، جلد مقوایی با عطف تیماج مشکی. این نسخه نفیس در تصحیح و تمیّه طبع لغت فرس اسدی مورد استفادۀ مرحوم عباس اقبال آشتیانی واقع گردیده است، برای اطلاع بیشتر در این باره رجوع شود بمقدمۀ چاپ اقبال، تهران، ۱۳۱۹ ش.

لیلی و مجنون: امیرعلیشیرنوائی، ش ۳۵۸۲/۶.

۱- رجوع کنید بمقدمۀ لغت فرس اسدی با اهتمام مرحوم عباس اقبال آشتیانی.

مجالس النفايس: امير عليشير نوائي، ش ۳۵۸۲/۱۵.

مجموعه: ش ۳۵۸۲، اين نسخه نفيس بنام «کليات نظام الدين مير عليشير نوائي»

متوفى در ۱۲ جمادى الاخره سال ۹۰۶ در كنانخانه مضبوط است، مقدمه ۱۰۱ بربان
تركى جغتائى در اين نسخه از خود امير آمده و در آن كتاب را بنام سلطان حسين ميرزا
بايقرا (۸۷۳-۹۱۱ هـ.ق) موشح کرده است، نستعليق ريز خوش سده دهم، تاريخ تحرير
ندارد ولى ظاهرأ كآب آنرا بخزانة الكتب يکى از سلاطين نوشته است، با نوزده سر لوح
زرين زيبا، عنوان و نشان شنگرف، جدول زر و لاجورد، ۱۴۹۸ س، ۲۵ س ۱۹×۲۵،
۲۴×۳۴، كاغذ سپاهانى، جلد تىماج با ترنج و سر ترنج و با عطف مشكى.

اين مجموعه مشتمل است بر كتابهاى ذيل:

۱- تاريخ ملوك عجم: تاريخ ايران را مختصراً در چهار طبقه:

الف - پيشداديان. ب - كيانيان. ج - اشكانيان. د - ساسانيان
به نشر نگاشته است.

۲- ۶ مثنويات خمسه بشرح زير:

الف - حيرة الابرار، تاريخ تأليف در سال ۸۸۹ هجرى قمرى (بسبك و وزن
مخزن الاسرار نظامى گنجوى).

ب - ليلى و مجنون (بسبك و وزن ليلى و مجنون نظامى).

ج - فرهاد و شيرين، تاريخ اتمام سال ۸۸۹ هجرى قمرى (بسبك و وزن خسرو
و شيرين).

د - سد سكندرى (بسبك و وزن اسكندرنامه).

ه - سبعة ستاره، تاريخ فراغت از تأليف در روز پنجشنبه جمادى الاخره ۸۸۹
(بسبك و وزن بهرامنامه).

۷- مثنوى لسان الطير، تاريخ تأليف در سال ۹۰۴ هجرى قمرى (بسبك و وزن

۸-۱۰- چهار دیوان غزل وقصائد ومقطعات و رباعیات : غرایب الصغر ، نوادر الشباب ، بدایع الوسط ، فوائد الکبر (کتاب اخیر الذکر در نسخه ما نیست).

۱۱- میزان الاوزان (دعروض).

۱۲- خمسة المتحیرین^۱ (در مدح و ثنا و سرگذشت مولانا عبدالرحمن جامی).

۱۳- محبوب القلوب (بسبک گلستان شیخ مشتمل بر ذکر نوادر حکایات و مشاهدات میر) ده سر اوار است بفارسی ترجمه شود^۲.

۱۴- مناجات نامه.

۱۵- اربعین یا چهل حدیث منظوم .

۱۶- نظم الجواهر (در ترجمه شری المثنائی شیخ طبرسی صاحب تفسیر مجمع البیان

لعلوم القرآن که هریک از کلمات قصار امیر المؤمنین را به یک رباعی ترکی ترجمه کرده است).

۱۷- تاریخ انبیاء

۱۸- نسائم المحبة (در ترجمه نفحات الانس مولانا جامی بزبان ترکی جغتائی،

و خود امیر دهم فنده کتاب^۳، بدان تصریح کرده و در سال ۹۰۱ هجری قمری بترجمه آن پرداخته است).

۱۹- مجالس النفائس (در تذکره شعرای معاصر میر ، که بفارسی دو ترجمه

شده و آن دو را دانشمند محقق آقای علی اصغر حکمت بامقدمه فاضلانه در سال ۱۳۲۳ هجری شمسی بطبع رسانیده اند).

برای اطلاع بیشتر از منابع و مآخذ احوالات و تألیفات میرعلیشیر نوائی

۱- این رساله مفید را مرحوم حاج محمد آقا نخجوانی بفارسی روان و سلیس ترجمه کرده اند رجوع شود بمقاله نگارنده سلور در (نشریه کتابخانه ملی تبریز ، ص ۵۱-۵۶ شماره هفتم بهار سال ۱۳۴۳ ش).

۲- نوائی، ص ۲۷، ط تهران ۱۳۲۶ ش ، از اشارات انجمن روابط فرهنگی ایران و

شوروی، متن خطابه آقای علی اصغر حکمت.

۳- ص ۱۲۳۰.

رجوع شود بمقاله نگارنده سطور در (نشریه کتابخانه ملی تبریز، ص ۵۱-۵۶ شماره هفتم بهار سال ۱۳۴۳ ش).

محبوب القلوب : امیر علی شیر نوائی، ش ۱۹، ۳۵۸۲.

مقدمه الادب : زمخشری ملقب به جاز الله و فخر خوارزمی، ص ۴۴۴، دین عمر بن محمد بن عمر مکنی بابو القاسم خوارزمی (۶۶۷-۵۳۸ ق)، ش ۲۵۴۳. مقدمه الادب همچنانکه در دیباچه آن یاد آوری شده در پنج بخش است.

۱- نامها (الاسماء).

۲- فعلها (الافعال).

۳- حرفها (الحروف).

۴- گردانیدن نامها (صرف الاسماء).

۵- گردانیدن فعلها (صرف الافعال).

سه بخش اول کتاب، لغت شناسی است و دو بخش آخر، دستور زبان میباشد، و بیشتر کتاب را همان دو بخش اول گرفته است، نسخه ما فقط شامل دو بخش اول است یعنی بخش نامها و فعلها را در بردارد، زمخشری کتاب را در دیباچه بنام الامیر الاجل الاسف الاربهاء الدین علاء الدوله ابوالظفر آتسز بن خوارزم شاه ادام الله. آراستد است، آتسز در سالهای (۵۲۲-۵۵۱ ق) پادشاهی کرده و بمدوح رشید و ملوالت است. و این مرد حدایق السحر، خویش بنام او ساخت و نیز بمدوح ادیب صابر و امیر معزی و خاقانی است، عربی را با ثلث و فارسی و ترکی را با نستعلیق در زیر آن نوشته است و فقط بخش یکم نسخه ما هم فارسی و هم ترکی را در بردارد، بخط محمد بن جمال الدین الهیمی در روز شنبه غره شهر ذیقعد سال ۷۴۱ در بلده سرای جدید، دیباچه بو نویس است، عنوان و نشان شنگرف، ۲۳۹ گ، ۱۸ ص ۱۲ × ۲۱، ۱۶ × ۲۸، ۴۴۴ سم. قندی. حاد تیماج ضریبی با ترنج و عطف مشکی.

۱- فرهنگنامه های عربی و فارسی، ص ۴۲ و ۴۳.

برای اطلاع بیشتر دربارهٔ مقدمهٔ الادب و نسخه‌های خطی و سایر خصوصیات آن رجوع شود به: فرهنگ‌نامه‌های عربی و فارسی، ص ۴۰-۴۷، ط تهران ۱۳۳۷ ش نگارش آقای علی‌نقی منزوی: پیشگفتار «مقدمهٔ الادب» از انتشارات دانشگاه تهران بکوشش سید محمد کاظم امام.

مناجات‌نامه: امیرعلیشیر نوانی، ش ۱۲ ۳۵۸۲.

میزان‌الاوزان (درعریه): امیرعلیشیر نوانی، ش ۱۰ ۳۵۸۲.

نسائم‌المحبة: امیرعلیشیر نوانی، ش ۱۸ ۳۵۸۲.

نظم‌الجواهر: امیرعلیشیر نوانی، ش ۱۴ ۳۵۸۲.

نوادرالشباب: امیرعلیشیر نوانی، ش ۲ ۳۵۸۲.

هفت‌اورنگ: رجوع شود به: ۹۰، کتب چاپی.

میرزا علی والا



میرزا علی والا

میرزا علی والا از سلسله بزرگان بدیهه گویان است که با وجود گذشتن قریب شصت سال از بزرگسالی وی هنوز اطایف اقوال و بدایع ادول و بی نهایت است.

والا سحر گاه روز بیست و هفتم در ماه رجب سال ۱۲۳۷ در محله و بجه بدیهه در میان حیدرآباد متوسطه فقه الحالی در بعضی حدیث دربار در دوزان مشغولیت از عجز و فقر اقیانوس در بر جوده شده. سال در پیش میرزا احمد سین و معروفه قلمه ملا مکتبداره محله و قریب ده سال پیش یکی از مکتبداران بازار بتعمیل و خدمان ادب فاسی و عربی مشغول شد. سیزده سال بدینسان بسر آورد. علاقه فراوانی بشعر و ادب یافت، همدستی پیش ملا صالح رفت بغیرا گرفتن معانی و بیان و عروض و قافیه مشغول شد. در این میان به طبع آزمایی نیز می پرداخت و اشعاری نغز و دلکش می ساخت.

کم کم آوازه حدت ذهن و قدرت طبع وی بلند شد تا دهه ۱۲۵۰ توجه غرضاسان و ادب پرورانی چون حجة الاسلام نیر محمد حسن علی خان امیر نظام واسع شد. مورد تشویق و عنایت قرار گرفت. به محافل ادبی و مجامع شعرا و سخن پردازان بزرگ آن روزگاه راه یافت. بسائقه استعداد فطری و شاید بر راهنمایی همبرهان نکته سنج دل آگاهی

چون هر حوم نثر، مانند ديگر شعرای بزرگ دوره فاجاريه شيوه خراساني و عراقی را درهم آميخت و از شعرای بزرگ عهد غزنوی و سلجوقي تبع کرد، پاره ای از قصائد معروف و مسمطات مشهور نظيره و تضمين ساخت و الحق در اغلب موارد بخوبي از عهده آنها بر آمد. برای نمونه تضمینی را که از غزل خواجه شمس الدین محمد حافظ نموده ذیلاً می آوریم:

پد زفته باد طاعت ماه پیام ما مغبول باد جمله قعود و قیام ما
از رنج روزه بود اگر تلخ کام ما عید آمده که زو بکشد انتقام ما

«ساقی بنور باده بر افروز جام ما

مطرب بگو که کار جهان شد بکام ما»

یاک ماه با طاعت و تقوی کشیده ایم سی روز زهر جو و وعطش را چشیده ایم
از واعظان ملامت و شنعت شنیده ایم در زینهار عید کنون آرمیده ایم

«ما در بیاله عکس رخ یار دیده ایم

ای بیخبر ز لذت شرب مدام ما»

باز این دل رمیده گراینده شد به عشق حسن بیان دوباره گر آینده شد به عشق

چشمان دوست راه نماینده شد به عشق مملوب گشت عقل و زجان بنده شد به عشق

«هر گز نمیرد آنکه دلش زنده شد به عشق

بُت است بر جریده عالم دوام ما»

در رفع رنج روزه می غمزداد خوش است مخمور و مست بودن صبح و مسا خوش است

از ما گناه و عفو و کرم از خدا خوش است اکنون بط شراب و بت دلر با خوش است

«مستی به چشم شاهد دل بند ما خوش است

ز انر و سپرده اند بمستی زمام ما»

ای زهره رو نگار من ای بچه پری ای چهره ات چو ماه و حبیبت چو مشتری

بگشاه لال خمسه چو خورشید خاوری در جام ریز جوهر یاقوت احمری

۱- کذا.

کایـد بگوش غرش کوس مظفری

بهر ورود مو کب عید صـیام ما

باید زنم به تهنیت عید زیر و بم کالطیر فی الحدیفة واللیث فی الاجم

خوانم زیر ثنای ولیعهد محتشم سلطان مظفر آنکه بود جانشین جم

حامی ملت عرب و دولت عجم

شاه فلك سراق و کیوان غلام ما

در پایان این تضمین بلند از کسادی بازار فضل و هنر و تنزل شگرف مقام شعر و ادب

می نالد :

امروز اگر چه شعر کم از ترب و شلغم است بیچاره شاعر اردل اولاد آدم است

لیکن رهی ز جود تو شادان و خرم است سودای خام بسکه درین چمنک بلغم است

هل من مزید گوی بسان جـنم است

باید توجهی به ازین در مـمـام ما

چون ماه روی حضرت والا منیر باد محفوظ و بهره مند ز تاج و سریر باد

مسرور و تندرست امیر کبیر باد ناشی ز ذات پاکش خیر کثیر باد

آفاق پر ز نغمه نعم الامیر باد

سر مشق باد بر وزرای عظمـام ما

منوچهر دامغانی هم از شعرائی است که مورد توجه فوق العاده والا بوده و تبعی

از قصاید و مسمطات وی من جمله صبح حیات معروف او کرده است. این مسمط بمناسبت

عید ولادت با سعادت حضرت نبی اکرم ﷺ سروده شده و در پایان آن گریزی به مدح

مشیر نظام صورت گرفته است. اینک بندی چند از آن :

بازیرخ دلبرم زلف معنبر شکست نکبت گیسوی او رونق عنبر شکست

نر گس مخمور او ساغر عنبر شکست لاله رخساره اش نر خ گل تر شکست

وز شکرین لعل لب قیمت شکر شکست

عارضش از روشنی جلوه بیضا گرفت نور بنا گوش او تابش شعرا گرفت
 رشته دندان او نظم شریا گرفت موی میانش ز ناز هیئت حورا گرفت
 جبهه نورانش رونق اخگر شکست

نرگس مستش ربود هوش ز نظار گان و در آب میگون بداد داده به میجو از گان
 خوی برخ چون مهش ریخته سیاه گان درده سپاه خطش غارب میچار گان
 سرو قدش از صفا بشت صنوبر شکست

آهوی چشمش شکیب از جگر شیر بُرد زلف حم اندر خمش رونق زنجیر بُرد
 هم دل بُرنا ربود هم خرد پیر بُرد ابروی پیوسته اش حدت شمیر بُرد
 ناولک مژگان او حواله خنجر شکست

مشعل نور آشکار زان رخ خنده کرد هوش من از سر بود مثل مرا بنده کرد
 آن لب نوشین بناز نار پراز خنده کرد خنده لبهای او طبع مرا زنده کرد
 شهد مصفا فشانند قند مکرر شکست

وقت طرب کردن است سرو چمانی بچم ریز جام آب خضر گیر بکف جام حم
 پشت من و زلف یار هر دو گرفتند خم زلف وی از بار بار پشت من از بارغم
 بار غم دلبران پشت مرا بر شکست

نیست بگیتی درنگ ساقی بنما شتاب ده می چون آفتاب پیشت از آفتاب
 روی نشسته حوش است یکدوسه جام شراب رجم شیا ملین غم کن ز می چون نهاب
 باید دندان غم از لب سـاغر شکست

ساقی قدسی بیا بر سرم انداز شور یکدوسه بمانه نام بخش ز خمر طهور
 از می ایمان نما قلب مرا پر ز نور تا می کوثر خورم از قدح چشم حور
 زانکه هر لطف طبع رونق کوثر شکست

ختم رسل را کنون عید ولادت بود دهر از آن نور پاک پر ز سعادت بود
 مدحت او در جهان به زعبادت بود روز تو لا بود وقت ارادت بود
 بر دل بدخـواه دین

۱- نیمی از این مصرع در نسخه خطی ناقص و سفید است.

حضرت ختمی مآب مامدق یاوسین علت کون و مکان ما حاصل ماء و طین
زیور لوح و قلم زینت عرش برین خواجه جن و ملک شاه زمان و زمین
سطوت کسری ببرد صولت قیصر شکست

آدم ادریس خو، نوح سلیمان جلال خضر مسیح نفس، موسی بوسه جمال
داود ایوب صبر، صالح یعقوب حال مدچود بیخ از شرف، مدچو حلبیل از کمال
هستمایان گرفت، قنبر سکندر شکست

خسرو درخرف سوار حواجه الشمس رو مهتر و النجم چو سرور و البلمو
فارس میدان قدس، حارس افلیح هو نایب لولاک قدر، عارف افلاک بو
آنکه شد سرور او خبریل شهید شکست

آنکه انگشت کرد فرس قمر را دریم و آنکه بر آنگینش، حق بی امیدویم
آن اما افصح مدال صاحب خلق عظیم آن انا املح جمال نور حدای کریم
در رخسارین ماه او مهر هفت شکست

قصیده‌ای میر یوزن فنیده، معروف جمال الدین الصفهانی به مطلع:

کیست که بیعام عن بدشهر شده ان برد بان سخن از من بدان مرد سخندان برد
و غزل مشهور خواحد به مطلع:

دلبر جانان من بُرد دل و جان من بُرد دل و جان من دلبر جانان من

دارد که بمناسبت عید انجمن سروده و از همداد آن بر می آید که در دستگاه مشیر نظام و غده
احاطه خدمتی یافتند ولی محلی برای تأمین مواجب آن پیدا نشده و شاعر سرشته‌دار
مشیر نظام را که او نیز گوینده و اهل شعر و ادب بوده و همدانجمن در حق مشیر نظام دارد
در این قصیده مخاطب قرار می‌دهد و می‌خواهد که محلی برای وظیفه و مواجب وی
پیدا کند. اینک آن قصیده که الحق پخته و در بین و متانی از سخن بلند و وزین هر دو شاعر
مزبور یعنی خواجه و جمال الدین است:

عید شد و عزم بزم دلبر جانان کند
 محشر عظمی شده ساحت قربانگش
 از پی قربانیش جان بکف دستپاست
 می کشدم زان کمند بر صفت گوسفند
 ماء مسیحا دم گر بکشد گوبکش
 حال بر حساره اش خون حیر الاسود است
 محرم کویش شدم محرم رویم نکرد
 لرزم از ناد غم بید صفت دم به دم
 ساز سخن چون کند از لب هم چون عقیق
 میکند از قامتش شور قیامت قیام
 اسم تو سر رشته دار، رسم تو سر گشته وار
 بهره واجب کنون فکر محل کن بجهد
 گرسوی گلشن روم گلشن دلخن شود
 شعر بریشان مگو لعل ده و کار جو
 پول کند بنده را خواجه با احتشام
 قاری دریاد پول حافظ فر آن شود
 خط و سوادت بیجا، حانی دانم ترا
 خامه که دارد بتو لطف مشیر نظام
 راد مشیر نظام، مدد سپهر احتشام
 آنکه زرای زرین گر بشود چاره ساز
 دست و دل راد او وقت سخا و کرم
 مسئله آموز او هوش ارسطو بود
 کلك كهر سلك او خضر مبارك پی است

صید دل و دین نمود قصد تن و جان کند
 طالب دیدار را قالب بی جان کند
 کاش مرا زان میان بر همه قربان کند
 وز پی قلم بلند خنجره شرگان کند
 زانکه مرا زنده باز از لب خندان کند
 چون چه زمزم همی چادر ز خندان کند
 بستر و بالین من خار مغیلان کند
 زلف نگار مرا باد چو لرزان کند
 طعنه به شکر زند خنده مهر جان کند
 حلوه بر خساره اش روضه رضوان کند
 آدم بی شغل و کار صحبت هذیان کند
 بادم دیوانه ترك خدمت دیوان کند
 و بر بکنم رو به خلد، خلد چونیران کند
 لعل فرو در سبوح لجة عمان کند
 پول گدا را امیر در بر سلطان کند
 مرثیه خوان بهر پول ناله و افغان کند
 کز تن و توست فجا رستم دستان کند
 چاره درد تو آن مهتر دوران کند
 بر همه خاص و عام شفقت و احسان کند
 ذره گمنام را مهر درخشان کند
 فیض مه و خور دهد کاریم و کان کند
 لقمه حور حوان فضل حکمت لقمان کند
 از ظلمات آشکار چشمه حیوان کند

نیست زکاری زبون، نیست به بدرهنمون	حشمت او را فزون ایزد مٔان کند
داد گرا سرورا، صدر همایون فرا	دولت تو بره زید خالق سبحان کند
چا کر بر گشته بخت از پی مداحیت	پر گهر آبدار دفتر دیوان کند
حکم نظامیش را تا نرسانی محل	بر صفت عندلیب نغمه والجان کند
مجلس تو بعد ازین گر همه بستان بود	او چو سر خر شود جای به بدن کند
گه کندت چاکری گه کندت شاطری	گی ز پی شاعری قصه عرفان کند
گه دودت از جلو بر صفت آردال	گه ز قفایت نگاه همچو گدایان کند
حال تو تکلیف او ساز معین ز لطف	دل بکند مطمئن یا که هر اسان کند
باید امروز خورد غصه فردا به دهر	مورچه اندر تموز فکر زمستان کند

تا ز نظام است نام باد جهان ت بکام

دولت تو مستدام حضرت یزدان کند

همچنانکه از قصائد و مدایح ذکر شده والا بر می آید شاعر ما تا آخر عمر برای تأمین معاش خود و خانواده اش در پی مدح این و آن بوده و غالباً نیز دو تا باریک الله و یک آفرین و یا چیزی بالاتر از آن دریافت میداشته است و بدینجهت هجوباتش معمولاً بیش از مدایحش می بود و اکنون قسمتی از آنها بطور متفرق در پیش عده ای از دوستان شعر و ادب در تبریز و تهران موجود است مرحوم حاج محمد نخجوانی خاطرات جالب و دل انگیزی از والا داشت و از هجویات او نیز عده ای را با شأن نزول آنها می دانست. آقای میرزا حسن سلطان القرائی نیز بنا باظهار آقای محمد والا ئی فرزند والا، یادداشت های مهمی درباره شاعر مزبور دارد. شنیدم پیش آقای سیف الدینی نیز از مدایح و هجوبات والا مفیدار معتنا بی موجود است. اما مطالبی که در این مقاله بنظر مبارک خواهند گشت عزیز پرسیده از سه منبع بوده است: نخست از مطالبی که در مجل ادبی هفتگی دوستان که ۱- اعضای این جلسه عبارت بودند از: مرحوم- حاج محمد نخجوانی و آقایان حاج میرزا عبدالله مجتهدی، حاج میرزا علی اکبر اهری، میرزا حسن سلطان القرائی، احمد تیرا، میرزا زاده، حاج حسین نخجوانی، حمید حقیقی نخجوانی، دکتر ماهیار نوایی، سید حسن قاسمی طباطبائی، دکتر محمد حواد مشکور، سید محمد حسن یوسفی طباطبائی و عبدالعلی کارنگ

از سال ۱۳۲۹ تا ۱۳۴۱ در تبریز دایر بوده مطرح میشده؛ دیگر از اظهارات آقای محمد والائی فرزند مرحوم والا و آقای حسین والائی^۱ نوّه شاعر و آقای سید صادق هاشمی نژاد مدیر داروخانه همایون تبریز که با سماحت و لطف تمام آنچه درباره والا می دانستند در اختیار بنده گذاشتند، حتی قطعاتی از هجویات وی را نیز بمن مرحمت کردند که چون موضوع بحث ما شعر و ادب است نه توهین و افشاء معایب و اسرار خانواده های قدیم تبریزی لذا از درج آنها خودداری می کنیم؛ سوم از مندرجات مجموعه خطی زیبائی حاوی قصائد و مستطعات والا و هفت تن شاعر دیگر متعلق بکتابخانه و اگذاری مرحوم حاج محمد نخجوانی که به شماره ۳۶۸۰ در دفتر کتابخانه ملی تبریز ثبت شده و آقای محمد صادق پور وجدی کتابدار محترم کتابخانه نخجوانی مرا بدان هدایت کردند. این مجموعه ۸۶ صفحه به قطع ۱۲×۱۷/۵ سانتیمتر و رویهم ۲۳ قصیده و ۶۰ ستمط دارد. در هر صفحه ای بطور متوسط ۱۲ بیت نوشته شده و تحریر نسخه در بیستم صفر ۱۳۰۷ هجری قمری پایان پذیرفته است. نویسنده نسخه معلوم نیست، اما از قرائن و امارات برمی آید که این دفتر بامر میرزا محمودخان مشیر نظام فرمانده قشون آذربایجان تدوین و تحریر یافته و مجموعه مدایحی است که هشت تن شاعر بتخلص های والا، ضیاء، مجد، مندر، خرم، ربیع، سررشته دار و حبیب در حق مشیر نظام سروده اند.

در میان مندرجات این مجموعه اشعار صدر و مجد و سررشته دار و والا نضج و انسجام بسزائی دارد. والا زندگانی دراز کرده و مسافرتهای متعددی به مشاهد متبر که و غنای عالیات نموده. سفری نیز به حجاز کرده و زیارت خانه خدا و قبر نبی اکرم موفق شده است. وفات والا در شب جمعه دوم محرم ۱۳۲۶ هجری قمری در تبریز اتفاق افتاده و هم در این شهر مدفون گردیده است، رحمه الله علیه.

عبدالعلی کارنگ

تبریز - اول اسفندماه ۱۳۴۳

۱- محمد والائی بین ارفهتاد و حسین والائی قریب پنجاه سال دارد. هر دو در محله شتریان سکونت و از راه واسطت کالاهای متفرقه نجاری و معاملات ملکی امرارده ماش می کنند.

چند کتاب تازه

ترجمه کلیله و دمنه، انشای ابوالعالی نصرالله
منشی، تصحیح و توضیح مجتبی مینوی طهرانی،
شرکت سهامی افست طهران ۱۳۴۳.

این کتاب به هزینه آقای دکتر یحیی مهدوی استاد خیروند و کار دانشگاه طهران
از طرف دانشگاه مزبور انتشار یافته است. چاپ کتاب نخست به قطع بزرگ با حروف
سربی بعمل آمده و سپس از روی همان نسخه به قطع وزیری به طور افست، روی کاغذ
۷۰ گرمی اعلی، در شرکت سهامی افست به طبع رسیده است.

کتاب ۵ صفحه فهرست، ۱۴ صفحه مقدمه مصحح، ۴۲۲ صفحه متن و ۲۹ صفحه
فهرست لغت دارد. مصحح مفضل کدیکی از اساتید مسلم و بزرگ ادب و تاریخ ایران است
در تصحیح و توضیح مطالب و تعیین شکل و قطع کتاب و نوع و شیوه حروف، همت و قدرت
وسلیقه و دقت شگرفی بکار برده و شاهکاری بدیع پدید آورده که می تواند بهترین
سرمشق برای محققان آینده بشمار رود.

در تصحیح متن کتاب بیست و شش نسخه مهم قدیمی متعلق به قرنهای ششم و هفتم
و هشتم، مورد استفاده قرار گرفته و در روشن ساختن تمام نکات مبهم و لغات مشکل
موشکافی محققانه و عالمانه ای بکار رفته و در معرفی اجمالی و شایسته کتاب باید بدین شرح
قناعت کرد که: «چنین کنند بزرگان چو کرد باید کار».



افلیم پارس، تالیف سند محمد تقی متعلوی،
از انتشارات انجمن آثار ملی، چاپ نابان،
طهران ۱۳۴۳.

این کتاب متضمن تاریخ بنا و شرح چگونگی ابنیه و آثار باستانی استان فارس

و نقشه موزن و محل و عکس موزن کنونی آن‌هاست. بیانی یکدست و بی تکلف و شیوا دارد. بقطع و زیری روی کاغذ ۸۰ گرمی اعلی چاپ شده؛ مقدمه‌ای در ۳۶ صفحه از استاد علی‌اصغر حکمت و ماده تاریخ منظومی در ۲ صفحه از استاد همایی منخلص به «سنا» و تذکاری در ۲ صفحه از مؤلف و متن و عکسهای جالب متعددی در ۵۴۵ صفحه محتویات کتاب را تشکیل میدهد. باید ۶ صفحه فهرست مآخذ کتاب، ۲۰ صفحه فهرست اعلام و اماکن، ۳ صفحه فهرست انتشارات انجمن آثار ملی، ۸ صفحه مقدمه به زبان فرانسه و انگلیسی، دو نقشه به خط فارسی -- یکی نمودار آثار و ابنیه تاریخی فارس و یکی نقشه ایران با نمودار آثار تاریخی همه نقاط ایران -- و یک نقشه اسنان فارس با نمودار آثار تاریخی به خط لاتین، بر آنها افزوده شود.

برای معرفی اجمالی این اثر نفیس محققانه ملخصی از مقدمه ممتع دانشمند برادر کوثر آقای علی‌اصغر حکمت رئیس هیئت مؤسسان انجمن آثار ملی زیلاً آورده میشود:

«در باره تاریخ و فرهنگ پارس سخنهای بسیار گفته و کتابهای زیادی نوشته‌اند، اما ابن چشم بازیکنین و هنرشناس باستان‌شناسان توانائی چون استاد گرانمایه سید محمدتقی محمدزوی است که حاصل مطالعات و تحقیقات ممتد سالیان دراز خود را با مشاهدات و معاینات دقیق آثار باستانی پارس بهم در آمیخته و اثری مجلد و قابل اعتماد و افتخار آیز در باره تاریخ و هنر سرزمین فارس بجا گذاشته‌اند. مؤلف محترم کتاب به تحقیقات پیشین مستشرقان و متخصصان سلفا کتفا نکرده بلکه بایانی ساده و روشن آخرین و تازه‌ترین اکتشافات را نیز بدانها افزوده و در دسترس خوانندگان و علاقمندان قرار داده است و اثری بوجود آورده که مانند دیگر تألیفات وی مقام رفیع و شایسته‌ای در عالم باستان‌شناسی دارد و در باره آن بحق می‌توان گفت: «حد همین است سخن گفتن و زیبایی را».



راهنمای آثار تاریخی آذربایجان شرقی و غربی،
گردآورنده اسماعیل دیماج، از انتشارات
دانشگاه تبریز، چاپ شفق ۱۳۴۳.

در این کتاب تاریخچه مختصری از بناهای تاریخی آذربایجان، با اجمالی از
موقع جغرافیائی و اوضاع طبیعی شهرهایی که این ابنیه و آثار در آن واقع شده‌اند
و همچنین حفاریهایی که در آذربایجان صورت گرفته، آمده است. مؤلف دانشمند کتاب
چند سال پیش دو کتاب بنامهای «راهنمای آثار تاریخی آذربایجان شرقی» و «کاوشهای
علمی در تپه حسنلو و تخت سلیمان و قره تپه» منتشر ساخته بود که مورد استقبال واقع شد
و در اندک مدتی نسخ آنها نایاب گردید و چون این دو اثر نفیس موجب مورد مراجعه
و خواست عده کثیری از علاقمندان بآثار باستانی بود لذا با پیشنهاد جناب آقای علی
دهقان‌استادار سابق آذربایجان شرقی و تصویب انجمن آثار ملی آذربایجان شرقی از
طرف مؤلف محترم تجدید نظری در مندرجات آنها بعمل آمد. مطالبی را که بآثار تاریخی
رضائیدبان افزوده شد و هر دو در یک مجلد بطور نفیسی از طرف دانشگاه تبریز تجدید
طبع گردید. ناگفته نماند که همت دانشمند بزرگوار آقای دکتر احمد تاجبخش
در فراهم آوردن وسایل چاپ آبرومند مجدد این اثر نفیس دخالت کلی داشته است.

این کتاب بقطع وزیری و رویم ۱۴۴ صفحه مرکب از مقدمه و متن و فهرست
مندرجات و فهرست تصاویر بر روی کاغذ ۸۰ گرمی اعلی، و ۱۳ قلمه نقشه و ۵۲ قلمه
گراور از آثار باستانی آذربایجان، روی کاغذ گلاسه دارد بسیار تمیزه و با ۱۰ زره چاپ شده و
الحق گردآورنده کتاب رنج فراوان برده و اثر سالیانی بوجود آورده‌اند.

❧❧❧

چهل مقاله، تألف حاج حسین نخجوانی، بکوش
یوسف خادم هاشمی سب، چاپخانه خورشید،
تبریز ۱۳۴۳.

این کتاب قطع وزیری و مجموعه ۳۷۲ صفحه ۳۶ کلمه گراور دارد. مندرجاتش
عبارتند از یک مقدمه فاضلانه بقلم دانشمند محترم آقای دکتر منوچهر مرتضوی معاون

دانشکده ادبیات تبریز، و چهل مقاله از آثار قلمی دانشمند و کاتبشاس معروف آقای حاج حسین نخجوانی که در ظرف چند سال به تدریج در نشریه دانشکده ادبیات تبریز به طبع رسیده و اخیراً بسمایه و کوشش آقای یوسف خادم هاشمی نسب بطور آبرومندی در چهار قسمت زیر عناوین: «آثار تاریخی آذربایجان، کتب خطی، معرفی شعرا و مطالب متفرقه» مستقلاً بچاپ رسیده است.

این اثر پر ارزش نیز مانند سایر آثار چاپ شده مؤلف محترم یعنی توقیعات کسری، مواد التواریخ، و کلیات حکیم لعلی در خور تمجید و استفاده فراوان است. ما برای معرفی بهتر این کتاب و حسن خاتمه سخن قسمتی از مقدمه آقای دکتر مرتضوی را ذیلاً نقل می کنیم:

«اگرچه هر يك از این سه بخش و سه موضوع مشتمل بر مقالات و تحقیقات مفید و ممتعی درباره آن موضوع است ولی بخش آثار تاریخی آذربایجان و بخش دیگر در معرفی نسخ خطی دارای اهمیت خاص می باشد و بخصوص مقالات راجع به آثار تاریخی آذربایجان من حیث المجموع و بصورتی که در این کتاب جمع آوری شده از لحاظ فوایدی که دارد منحصر بفرده است.»



انتشارات ایران در سال ۱۳۴۲، ۱۹۸ صفحه،
رقعی، ناشر کتابخانه ملی، چاپخانه فردوسی،
تهران ۱۳۴۳.

این مجموعه همچنانکه از نام آن بر می آید فهرست اجمالی و درعین حال روشن و علمی کتب و رسالات و نشریه ها و مجلاتی است که در سال ۱۳۴۲ در سرتاسر کشور ایران طبع و نشر شده است.

واقعاً آدم خوشوقت می شود که جمعی از خادمین جامعه علم و ادب بفکر تدوین چنین مجموعه لازم و ضروری می افتد و این امکان را بدوستان فرهنگ و ادب ایران در داخل و خارج می دهد که از انتشارات تازه استحضار حاصل نمایند و با ابداع آنها

هم خود استفاده بکنند و هم کار تحقیق و تالیف و طبع و نشر در کشور رونق بگیرد.

نگارنده در کشورهای امریکا و انگلستان در هر کتابخانه عمومی پرسیدم شما بچه وسیله از انتشارات جدید ایران اطلاع حاصل می کنید گفتند یگانه وسیله اطلاع ما مجلات راهنمای کتاب، سخن و یغماست. من فکر میکنم تدوین و انتشار این مجموعه مانند تألیفات متعدد آقای ایرج افشار درباره کتابشناسی و فهرست کتاب چاپی آقای مشار و مجلاتی که بدانها اشارت رفت هم خدمت بزرگی برای معرفی کتب تازه خواهد بود و هم میزان فعالیت سالانده دستگاههای طبع و نشر کشور را روشن خواهد کرد.

در اروپا و امریکا معمولاً در آخر سال فهرست مفصل و چند هزار برگی انتشارات همان سال منتشر میشود و در دسترس ناشرین و فروشندگان و خریداران کتاب قرار می گیرد. لابد خواننده عزیز تعجب خواهد کرد که چگونه کتاب بزرگ چند هزار برگی را میشود در ظرف چند روز آخر سال تدوین و طبع و منتشر کرد، باید گفت مثلاً در ایالات متحده امریکا اتحادیه ناشرین قطع و نوع کاغذ و شیوه حروف و مدل تهبه و تنظیم فهرست انتشارات را معین و هر مؤسسه انتشاراتی را ملزم ساخته است که چند هفته به آخر سال مانده باید فهرست و مشخصات انتشارات مؤسسه خود را در تعداد معینی تنظیم و چاپ کند و در اختیار اتحادیه ناشرین بگذارد. بدین ترتیب در هفته های آخر سال فهرست طبع شده تمام انتشارات و کتب در زیر چاپ همه مؤسسات در دسترس کارمندان مخصوص اتحادیه قرار می گیرد و در ظرف دو هفته بوسیله ماشینهای خودکار در مجموعه های بزرگی پهلوی هم تجلید و به مؤسسات و خریداران عمده فرستاده میشود. بهر حال کار تنظیم و طبع فهرست انتشارات سال برای کشوری که در راه ترقی و پیشرفت است از ضروریات بشمار میرود و وظیفه هر شخص علاقمند به علم و ادب است که از این اقدام - و دمند کتابخانه ملی تهران بخدمت از شخص رئیس محترم آن تقدیر و سپاسگزاری نماید.



موادالتواریخ، تألیف حاج حسین نخجوانی،
ناشر کتابفروشی ادبیه، چاپ شفق، تبریز
۱۳۴۳، وزیری، ۲۰+۸۳۶ صفحه.

این کتاب همچنانکه از نامش مستفاد میشود مجموعهٔ مآزّه تاریخهای بدیع و دل‌انگیز و شگفت‌آوری است که بصورت نظم و نثر دربارهٔ حوادث و وقایع مهم از قبیل تاریخ تأسیس سلطنت‌ها؛ تاریخ تولد و جلوس و فوت شاهان و علما و دانشمندان و شعرا و مورخین؛ تاریخ بنای عمارات عالیّه و مساجد و مقامات متبرکه؛ تاریخ لشکر کشیها و جنگها و کشور گشائیها و تاریخ تألیف کتب و رسائل و نظائر آنها که در ادوار مختلف بوسیلهٔ ادبا و شعرا و ظرفاً ساخته شده است. مؤلف دانشمند کتاب آقای حاج حسین نخجوانی که مانند برادر مرحومش حاج محمد نخجوانی از فضایل گرانمایهٔ آذربایجان و از نیکان روزگار است در گردآوری این مجموعه مدت سی سال زحمت کشیده‌اند و در نتیجه اثری پدید آورده‌اند که مانند کتاب «طبقات سلاطین اسلام» تألیف استانلی لین پول، محل رجوع دانشمندان و محققان و مورخان خواهد بود. کتاب موادالتواریخ علاوه بر متن دارای دو مقدمه - یکی از خود مؤلف و یکی از استاد مجتبی مینوی -، یک ماده تاریخ منظوم بر ای تألیف کتاب از استاد جلال الدین همائی متخلص به «سنا»، یک جدول تصحیح اشتباهات چاپی، یک فهرست اسماء رجال و قبائل، یک فهرست شهرها و اماکن و یک فهرست اسامی کتب و مقالات می‌باشد. متن کتاب هم به چهارده سفینه منقسم و در هر سفینه‌ای ماده تاریخهایی که مربوط بیک موضوع بخصوص بوده آورده شده است، خلاصه هر قدر ممدوره مؤلف بوده در صحت چاپ و نفاست تألیف کوشیده و بحکم اینکه هر انسانی محل نسیان است با نهایت ادب و تواضع که خصیصهٔ همهٔ مردان وارسته و اهل معنی بشمار می‌رود از مطالعه کنندگان تمنا نموده که در مندرجات کتاب بچشم عنایت و قبول درنگرند و اگر به خطا و اشتباهی برخوردند از سر لطف و مرحمت در اصلاح آن بکوشند و بدانند «که هیچ نفس بشر خالی از خطا نبود».

نشریه شماره ۱ شورای مرکزی جشن‌های شاهنشاهی
آذربایجان شرقی، به‌کوشش حسین احمدی‌پور،
وزیری، ۸، ۴۰-۴۱ صفحه، چاپ فرهنگ، تبریز ۱۳۴۳

این مجموعه مشتمل است بر یک مقدمه بقلم تیمسار محمدعلی صفاری استاندار
آذربایجان شرقی و دو سخنرانی ممتع و تحقیقی زیر عناوین «اهمیت و مفهوم جشن شاهنشاهی»
از آقای دکتر منوچهر مرتضوی و «کوروش و فرمان آزادی و حقوق بشر» از آقای
محمدعلی دانشور و یک منظومه بلند و شیوا بنام «کوروش کبیر» از آقای احمد ترجانی زاده.
این هر سه تن از استادان برجسته دانشکده ادبیات تبریزند و این اثرشان نیز
مانند سایر آثار قلمی‌شان محققانه و جالب است. نشریه پاکیزه و مرتب درآمده و
یقیناً مراقبت و دقت فاضل محترم آقای حسین احمدی‌پور در این امر دخالت کلی
داشت است. ما توفیق خدمت و افادت بیشتری برای تمام آقایان آرزو می‌کنیم. ک

اخبار کتابخانه

رئیس جدید شورای کتابخانه

ریاست عالیۀ شورای کتابخانۀ ملی تبریز طبق اساسنامه با استاندار وقت است. جناب آقای علی دهقان استاندار سابق آذربایجان شرقی که بانی کتابخانۀ ملی تبریز و رئیس شورای کتابخانۀ ملی بودند در تیرماه ۱۳۴۳ مأموریتشان در تبریز پایان یافت و به تهران عزیمت نمودند و تیمسار صفاری در همان تاریخ به استانداری آذربایجان شرقی



تیمسار صفاری

منسوب و بفاصله چند روز به تبریز وارد شدند و ضمن نظارت عالیہ به تمام تشکیلات دولتی آذربایجان شرقی طبق اساسنامۀ کتابخانۀ ملی تبریز ریاست عالیۀ شورای مؤسسۀ فرهنگی مزبور را نیز عہدہ دار گردیدند.

تیمسار صفاری علاوه بر تجربہ و حسن شهرت در امور سیاسی و اجتماعی مانند سلف خود اہل علم و ادب و دوستدار فضل و دانشند و برای اینکہ خوانندگان عزیز نشریۀ کتابخانۀ ملی با رئیس

جدید شورای این مؤسسہ بیشتر آشنا شوند ما شرح حال مجمل و مختصری از ایشان ذیلآ می آوریم:

تیمسار سر تیپ محمد علی صفاری فرزند مرحوم محمد حسین منظم السلطنہ در سال ۱۲۸۰ شمسی در شہر لاهیجان متولد شدند. دوران تحصیلات ابتدائی و متوسطہ و تحصیلات قدیمہ را در مدارس محلی و سپس مدارس ایران آلمان و تربیت تہران طی کردند و

برای ادامه تحصیلات عازم روسیه شدند و پس از اتمام دانشکده نظامی مسکو، در ۱۳۰۰ شمسی وارد خدمت ارتش شاهنشاهی گردیدند و از آن تاریخ تا کنون در عین عهده داری پست های مختلف نظامی، خدمات متنوع زیر را نیز به ترتیب عهده دار بوده اند:

ریاست شعبه دوم رکن یکم ستاد ارتش سابق، ریاست امور بحربه شاهنشاهی، معاونت شهرداری طهران (از ۱۳۰۳ شمسی تا ۱۳۱۱) ریاست محاسبات مخصوص شاهنشاهی، فرمانداری نظامی گرگان، فرمانداری شهسوار، مدیر کل کارگزینی و انتظامات وزارت کشور، مدیریت کل غله و نان در وزارت دارائی، رئیس قسمت انحصارهای کشاورزی در موقع جنگ، رئیس هیئت مدیره شیلات ایران، مدیر کل منع احتکار در زمان جنگ بین المللی اخیر، ریاست شهر بانی کل کشور، شهردار تهران، استاندار مازندران. سه دوره نمایندگی مجلس شورای ملی، استاندار خوزستان؛ فعلاً استانداری آذربایجان شرقی را دارند.

امتیازات: تیمسار صفاری دارای نشان درجه ۲ همایون، مدال تاجگذاری، نشان لیاقت، نشان درجه ۱ پاس، نشان آذرآبادگان، نشان کوبالدردی از اردن و نشان رافدین از عراق هستند.

تالیفات: همچنانکه اشارت رفت تیمسار صفاری علاوه بر اینکه يك شخصیت اداری و نظامی بصیر هستند، اهل علم و ادب و تحقیق و تألیف نیز می باشند و از آثار قلمی ایشان علاوه بر مقالات متعدد ادبی و تاریخی مندرج در روزنامه ها و مجلات کشور، کتابهای: تاریخ خان گیلان چاپ تهران در علل سقوط خان احمد آخرین سلطان محلی سلسله دیائیه؛ لکه های سیاه یا قربانیهای محیط (رمان ادبی) در چنگال اهریمن؛ عشق خونین؛ مستحفظ راه؛ یادداشت های مسافرت های روسیه، ایتالیا، یوگوسلاوی و خاور دور را که همه طبع و منتشر شده اند می توان نام برد.

بازدید

جناب آقای د. دکتر عبدالعلی جهانشاهی وزیر فرهنگ سابق باتفاق تیمسار صفاری و آقای د. کتر شفیع امین و آقای د. کتر بیرجندی معاون وزارت فرهنگ و چند تن دیگر روز ۲۵ مرداد ماه ۴۳ از قسمتهای مختلف کتابخانه ملی تبریز دیدن کردند.



آقای وزیر فرهنگ در تالار سخنرانی کتابخانه ملی تبریز باتفاق تیمسار صفاری و آقایان مرتضوی و دکتر شفیع امین.

بازدید

ساعت ده صبح روز سه شنبه پنجم آبان ماه ۴۳ آقای دینوس اسمیت رئیس کل مؤسسه انتشارات فرانکلین و آقای علی اصغر مهاجر از کتابخانه ملی تبریز بازدید نمودند. از آقای اسمیت درخواست شد که یک دوره دائرة المعارف بریتانیکا و یک نسخه از

کتاب نفیس تخت جمشید به کتابخانه ملی تبریز اهداء کنند. ایشان قول دادند که به محضر بازگشت به تهران، در این باره اقدام لازم بعمل بیاورند. این نخستین بازدید آقای اسمیت از کتابخانه ملی تبریز نبود، تا کنون بارها از این مؤسسه که به عقیده ایشان از مهمترین مؤسسات فرهنگی خاورمیانه است دیدن کرده و بیش از سه هزار و پانصد جلد کتاب بزبانهای مختلف شرقی و غربی بدینجا اهداء نموده اند و به همین مناسبت نیز بود که در ضیافت ناهاری که روز پنجم آبان ماه ۴۳ بافتخار ایشان در باشگاه فرهنگیان تبریز داده شد، آقای مرتضوی برازجانی مدیر کل آموزش و پرورش آذربایجان شرقی و نائب رئیس هیئت مدیره کتابخانه ملی تبریز ضمن نطق نغز و پر مغر خود خدمات فرهنگی ایشان را ستودند و تیمسار صفاری استاندار آذربایجان شرقی نیز بعنوان تشکر و تقدیر از خدمات فرهنگی آقای اسمیت، از طرف شورای کتابخانه ملی تبریز کادمان نقره ای به مشارالیه اهداء نمودند.

کتابخانه سیار

ساعت ده صبح روز پنجشنبه ۲۷/۸/۴۳ طبق تصمیم قبلی هیئت مدیره کتابخانه ملی تبریز تعداد ۲۰۰ جلد از کتابهای اهدائی مکرر مؤسسه انتشارات فرانکلین به سرکار سروان بهرام بحری افسر ستاد لشکر ۲ تبریز تحویل گردید تا بوسیله حبیبی که بنا بدستور تیمسار سرلشکر آزموده فرمانده فضیلت دوست لشکر ۲ آذربایجان در اختیار سروان هوربد گذاشته شده بود برای استفاده معلمین و سپاهیان دانش و دانش آموزان و اهالی باسواد روستاها، آنها را به قراء حومه و دهات دور دست حمل و به تنایب امانت داده شود.

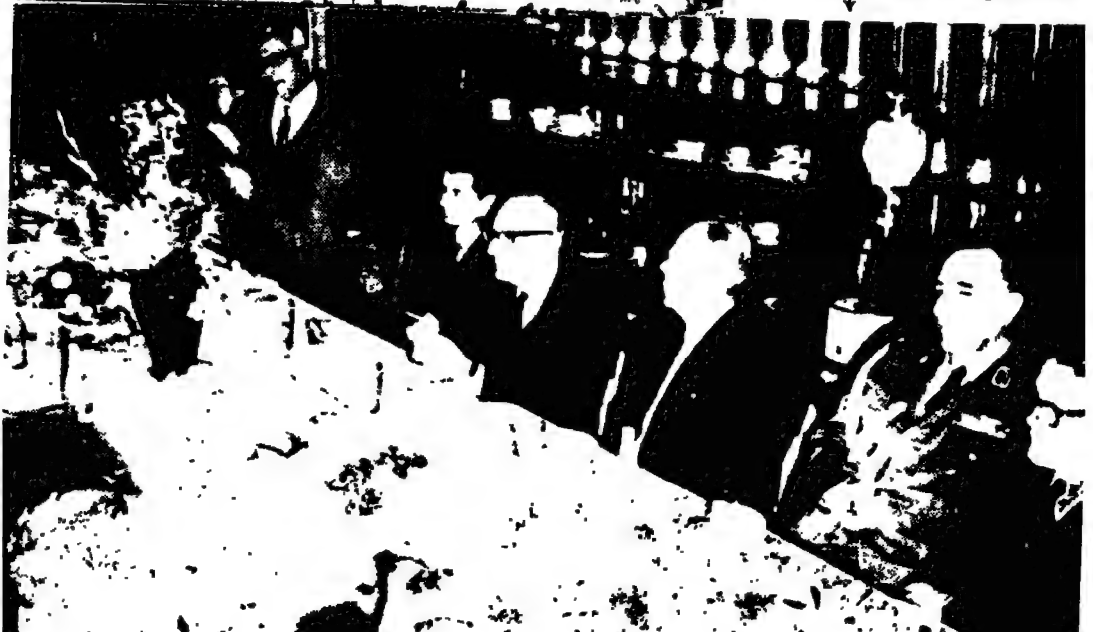
تجدید انتخاب هیئت مدیره

ساعت ۵ بعد از ظهر روز سه شنبه ۱۲ آبان ماه ۴۳ طبق اساسنامه کتابخانه ملی با حضور تیمسار صفاری استاندار آذربایجان شرقی شورای کتابخانه تشکیل یافت. نخست جناب آقای استاندار از خدمات فرهنگی و عمرانی پر ارزش جناب آقای



اهداء گلدان نقره به وسیله
یمسار سفاری به آقای دیتوس
سمیت رئیس فرا انکلن. —

از چپ بر راست : آقایان
مرتضوی بر ازجانی (در حال
سخنرانی)، علی اصغر هاجر،
تیمسار سفاری، آقای دیتوس
اسمیت، تیمسار آزموده و آقای
کان کنسول امریکا ↓



علی دهقان بانی کتابخانه ملی تبریز و اسنادار پیشین آذربایجان شرقی تعریف و تقدیر نمودند و زحمات و خدمات اعضای شوری را ستودند، آنگاه با اخذ رأی مخفی با انتخاب هیئت مدیره جدید کتابخانه اقدام بعمل آمد و در نتیجه آقایان: اسمعیل مرتضوی بر ازجانی مدیر کل آموزش و پرورش، وحاج حسین نخجوانی به عنوان نایب رئیس و آقایان علی اصغر مدرس و عبدالعلی کارنگ به عنوان منشی و آقای علینقی مولوی به عنوان خزاندار انتخاب شدند.

در اینجا بی مناسبت نیست یادآوری شود که سهم آقای مولوی در اداره به پیشرفت و قوام و دوام این مؤسسه بسیار مهم است، یاری و مددکاری بی شائبه و نفع از متخصصین امور مالی تبریز در ساختمان ابنیه فرهنگی جدید این شهر بسیار مؤثر و محسوس بوده و بدین جهت هر دو از طرف مدیر کل اسبق و اسنادار سابق آذربایجان شرقی به حلال مشکلات معروف شده بودند، یکی از آنان آقای حاج معصوم شیخ الاسلامی و دیگری آقای علینقی مولوی بود. اکنون هم توجه کامل این دو مرد خیر و نیکوکار شامل حال کتابخانه ملی و دیگر مؤسسات عام المنفعه تبریز است و نشریه کتابخانه ملی بنا بر وظیفه اخلاقی خود بار دیگر از مراتب توجه ایشان سپاسگزاری و توفیق خدمت بیشتری برای آنان و دیگر مردان نیکوکار مسألت می کند.

بازدید

آقای پروفیسور دکتر کریستیان رپلیس استاد ایرانشناسی دانشگاه توینگن آلمان ساعت ۱۰ صبح روز پنجشنبه ۱۲ آبان ماه از کتابخانه ملی تبریز و نسخ خطی نفیس کتابخانه نخجوانی بازدید نمود.

بازدید

ساعت ۱۰ صبح روز پنجشنبه ۲۱ آبان ماه هیئت نمایندگان روزی دشواری به همراه تیمسار صفاری و آقای معاون اسنادار و تیمسار ویرداد و آقای مدیر کل

آموزش و پرورش و چند تن از اعضای شورای کتابخانه؛ بقصد بازدید از این مؤسسه، در کتابخانه ملی تبریز حضور یافتند. نخست از طرف آقای فرهنگ رئیس کتابخانه ملی تبریز خیر مقدم عرض شد. آنگاه از قسمت‌های مختلف کتابخانه بازدید شد. و بسیار مورد توجه قرار گرفت. در پایان پذیرائی بعمل آمد.



رئیس هیئت مدیری ترکیه در حال تماشا به نسخ خطی نفیس

بازدید

ساعت نه صبح روز پنجشنبه ۱۹ آذرماه ۴۳ دانش آموزان کلاس تربیت معلم دختران تبریز باتفاق یکی از آقایان دبیران از قسمت‌های مختلف کتابخانه ملی تبریز دیدن کردند.

بازدید

ساعت ده صبح روز جمعه بیستم آذرماه ۴۳ استاد بدیع الزمان فروزانفر رئیس دانشکده معقول و منقول تهران و آقای دکتر فاروقی رئیس دانشکده ادبیات اصفهان

از کتابخانه ملی تبریز بازدید کردند. در این بازدید چند تن از اعضای شورای کتابخانه و دانشمندان تبریز نیز برای آشنائی با ایشان حضور داشتند. عده‌ای از نسخ نفیس خطی مرحوم نخجوانی مورد توجه فوق‌العاده قرار گرفت.



از راست به چپ: آقایان مجید فرهنگه، دکتر رحیم هویدا، دکتر فاروقی، محمد سادق پور وحیدی، استاد بدیع الزمان فروزانفر، عبدالملی کارنگه، حاج حسین نخجوانی، مرتضوی بر ازجانی، علی ابوالفتحی، عبدالغفار نیشابوری، علینقی مولوی

اهداء کتاب

ساعت ۵ بعد از ظهر روز دوشنبه سی‌ام آذرماه ۴۳ بنا بدعوت مؤسسه انتشارات فرانکلین تبریز و کتابخانه دجان اف. کندی، مراسمی با حضور تیمسار سعادی استاندار آذربایجان شرقی، تیمسار سر لشکر آزموده فرمانده لشکر ۲ آذربایجان، فرماندار تبریز و رؤسای ادارات و استادان دانشگاه و قنات و فرهنگیان و محترمین شهر در تالار سخنرانی کتابخانه ملی برگزار گردید. در این مراسم که بمناسبت اهداء یک دوره دائرة المعارف بریتانیکا و یک جلد تخت جمشید از طرف مؤسسه فرانکلین و ۲۶۱ جلد کتب سودمند

مختلف از طرف کتابخانه « جان اف . کندی » برپا شده بود، نخست تیمسار صفاری از اهداء کنندگان کتاب بخصوص آقای دیتوس اسمیت تشکر کردند، آنگاه آقای مرتضوی برازجانی مدیر کل آموزش و پرورش بیانات ممتعی درباره اهمیت کتاب و کتابخانه ایراد نمودند و سپس آقای داو لینگ رئیس کتابخانه «جان اف. کندی» ضمن سخنرانی کوتاهی مراتب خوشوقتی خود را از حصول توفیق اهداء کتاب به کتابخانه ملی تبریز بیان داشتند و بسط و توسعه بیشتر کتابخانه ملی را آرزو کردند . در پایان جلسه يك حلقه فیلم بنام « کتابخانه کنگره امریکا » نمایش داده شد و پس از پذیرائی گرمی از مدعوین، ساعت ۷ بعد از ظهر این مراسم پایان یافت.

اهداء کتاب

عاملین قند و شکر تبریز با همت آقایان حاج معصوم شیخ الاسلامی و حاج عبدالله اللهیاری و حاجی علی اکبر قانع و انتخاب آقای سید حسن قاضی استاد دانشکده ادبیات تبریز تعداد ۱۲۳ جلد کتاب ادبی و تاریخی به بهای سی هزار ریال در دیماه ۴۳ به کتابخانه ملی تبریز اهداء نمودند. این اولین کمک آقایان عاملین قند و شکر نیست بلکه خدمات پر ارزش فرهنگی و خدا پسندانه متعددی دارند که هر يك بموقع خود باستحضار علاقمندان امور خیریه و عام المتفعه رسیده است. علاوه بر کتب اهدائی مزبور کتابهای نیز در ظرف سال ۴۳ بکتابخانه هدیه گردیده که به ترتیب تعداد از آنها ذیلاً نام می بریم و از همه این آقایان و مؤسسات نیکو کار سپاسگزاری می کنیم:

کتابخانه جان اف کندی	۲۶۷ جلد	مؤسسه انتشارات فرانکلین	۲۲۱ جلد
عاملین قند و شکر تبریز	۱۲۳	اداره کل نگارش وزارت فرهنگ	۶۸
آقای دکتر جمشید حادق	۴۴	سفارت فرانسه از تهران	۴۰
آقای حیدر شا کر	۳۱	کنسولگری امریکا در تبریز	۲۰
آقای محمد خطیبی	۱۸	کمیسیون ملی یونسکو از تهران	۱۷
اداره کل اوقاف از تهران	۱۰	دانشکده ادبیات تهران	۸

دانشگاه نوشتاتل از سویس	جلد ۷	آقای مجید آراد	جلد ۴
آقای سید هادی خسرو شاهی	« ۴	« عطا ترزی باشی	« ۴
آژانس شرق از تهران	« ۳	سفارت هند از تهران	« ۳
اداره فرهنگ بین المللی از سویس	« ۳	آقای کیهان آراد	« ۳
آقای علی آستانه اصل	« ۳	« محمد توفی دانش پروه	« ۲
« عبدالعلی کارنگ	« ۲	« شرکت ملی راه ایران	« ۲
« اسمعیل پور دیلمقانی	« ۲	« آقای ابوالحسن آستانه اصل	« ۲
یونسکو از پاریس	« ۲	انجمن آناژملی	« ۲
آقای فریدون خان نخجوانی	« ۱	آقای ناصر آزهون	« ۱
آقای سید محمد اسماعیلی حسینی	« ۱		

م. ف.

مجلات و روزنامه‌ها

در عرض سال ۱۳۴۳ مجلات و روزنامه‌هایی که به‌طور مرتب به کتابخانه ملی تبریز رسیده و مورد استفاده مراجعین قرار گرفته عبارتند از:

مجلات داخلی:	نام نشریه	محل نشر
	مجله بانك مرکزی ایران	تهران
	« تندرست	«
	« دانشکده ادبیات تهران	«
	« راهنمای کتاب	«
	« روشنفکر	«
	« معلم امروز	تهران
	« مکتب عدل	تهران

مجله داخلی:	نام نشریه	محل نشر
	نامه آستان قدس	مشهد
	مجله ندای زن	تهران
	« هنر و مردم »	«
	« یغما »	«
	نشریه اخبار دانشگاه تبریز	تبریز
	« اداره آموزش و پرورش آذربایجان شرقی »	«
	« دانشکده ادبیات تبریز »	«
	« دانشکده پزشکی و داروسازی تبریز »	«
	« کانون و کلاء آذربایجان »	«

مجله فارسی و عربی خارجی:	نام نشریه	محل نشر
	مجله مجمع علمی عربی	دمشق
	« بزم شوق »	کراچی
	« هلال »	«
	نشریه کتابخانه امام امیرالمؤمنین	نجف

روزنامه‌ها:	نام روزنامه	محل نشر
	آذرآبادگان	تبریز
	اراده آذربایجان	تهران
	پارس	شیراز
	پیام آذر بایجان	تبریز
	تبریز	تبریز

روزنامه‌ها:	نام روزنامه	محل نشر
	توحید افکار	قم‌رین
	رستاخیز عدل	مشهد
	سایبان	رشت
	سحر	تهران
	عصر تبریز	تبریز
	کیهان	تهران
	مهد آزادی	تبریز
	ناطق	مشهد

۱- نشریات غربی:

The Christian Science Monitor

New Scientists

Agricultural Machinery Journal

Agriculture

Bulletin de l'unesco à l'intention des bibliotheque

Bulletin du Bureau international d'Education

British Book News

انتشارات تازه فرانکلین تبریز که به کتابخانه ملی رسیده

نام کتاب	مؤلف	مترجم	بها
احساس مسئولیت در اطفال	نیرس. راس	حمشید شجاعنگ	۴۰ ریال
بهداشت روانی خانواده	آپله بوم. پرت. نیه	دانش دوست و شعاری نژاد	۴۰
تربیت کودکان تیزهوش و کودکان	کارسون. هارت	محمد نقی براهنی	۴۰
داستان قهرمانان	آلیس هیرلتس	مصائی، برزوئی، خانم صفی زاده، و سلیم	۴۰
دیوان عالی کشور آمریکا	جرالد و. جانسن	احمد شریعت	۵۰
سرطان	دالاس جانسون	دکتر علی مقدم	۵۰
سیگار و تندرستی	پت مک گردی	عبد الامیر سلیم	۴۰
سلامت کودک	دیتریچ. گرونبرگ	شهبازی و تأملی	۴۰
شناخت حیوانات	آرتور ت. خرسیلد	براهنی و ساعدی	۷۰
فرقه اسماعیلیه	مارشال گ. س. هاجسن	فریدون بدره ای	۲۸۰
معالجه کودکان علیل و مصروع	هربرت بهراس	دکتر سلیمی حلیق	۴۰
همسایه	میسل و آگ	دکتر علی اکبر مجتهدی و مصطفی مجتهدی	۴۰

پایان

بمناسبت هفتاد و پنج سال
سال ۱۳۴۴

نشریه
کتابخانه ملی تبریز

شماره ۹

تهیه و تنظیم

از

کمیته توسعه و ایجاد کتابخانه‌ها



شاهنشاه آریا مهر فرهنگ پرور

پیام شاهنشاهی آریامهر بنیادست آغاز مراسم هجده کتاب

کشور باستانی ماد طول تاریخ ۲۵۰۰ ساله شاهنشاهی هخامنشی در پیرامون دانش بوده است .
در گوشه و کنار جهان آثار دزدیده‌ای از مفاخر علمی و ادبی مایه کارمانند که کمی مظاهر گویای فرهنگ و تمدن درختانی
هستند و امر دزدیده و نیاز بر آستان سر تسلیم فرود میآورد .

از روزگار انجاشی و اشکانی و ساسانی تا دوره ای بعد از اسلام هخامنشیان و کتابخانه‌ای عظیم و انور برقرار بود و کاتبان
متوفیان برای حج آوردن و تدوین و استنساخ تألیفات نفیس انجمنان سعی می‌نمودند
احترام و علاقه قلبی ایرانیان علم و ادب در ادوار مختلف تاریخی موجب پیدایش کتابخانه‌ای شد که هنوز خاطر آن‌ها باقی
میراث گرانبهای معنوی ایران در صفحات تاریخ ثبت است .

قرآن کتب و اسناد گنج شایگان و در پشت در صحر جاشی و همچنین کتابخانه عظیم و اشکان و چندین پور در عصر ساسانی
و نیز کتابخانه بزرگ سامانیان که امثال طبعی و ابن سینا از آن متعنه شده و کتابخانه‌ای مشهور آل بویه در ری و جده و اصفهان
و فارس و کتابخانه‌ای در نطنز و فیروزآباد و اصفهان و کتابخانه در بارغ و ری و در غرین که امثال سعد و سلطان کتبخاری
آن مشغول بودند و سایر کتابخانه‌ای هم رجال و بزرگان علم و ادب چون کتابخانه‌های ابن عمید و صاحب بن عباد و زاری
آل بویه و کتابخانه‌های بسیار بزرگ مرو و بخارا و ری در عصر خوارزمشاهیان و کتابخانه‌های اسماعیلیان در الموت که چهار صد هزار جلد کتاب
داشت و مورد استفاده و خواجه نصیر الدین طوسی بود و است و کتابخانه رجب رشیدی و تبریز که بهجت خواجه رشید الدین فضل الله
بهانی بوجه آورده بود و نیز کتابخانه بزرگ تبریز شیخ صفی الدین در اردبیل یکی نیتین توجه و علاقه خاص ملت ایران با کتاب
کتابخانه بوده است .

بر اثر حوادث مختلف قیمت عظیم آثار علمی و ادبی و اسناد و مدارک تاریخی ما از کشور خارج شده و مورد استفاده دشمنان
جهان قرار گرفت .

کتابخانه پهلوی که تائیس آن را چندی پیش فرمان دادیم بدین منظور بود است که ذخیره عظیم آثار گرانبهای علم و ادب ایران که بصورت مجموعه کتب و اسناد و مدارک خطی و چاپی در اقطار گیتی پراکنده است در این کانون گرد آید تا اهل تحقیق و مطالعه و مراکز علمی و فرهنگی جهان امکان یابند از این گنجینه پراقتدار بهره مند گردند.

در عصر دور و ایدمالک پیشرفته جهان دوشادوش ترقیات صنعتی و مادی در ایجاد و توسعه مراکز علمی و تحقیقی و مخصوصاً کتابخانه های بزرگ و منبر بزرگ بر سبقت میجویند و بوده و اعتبار قابل ملاحظه ای را صرف تائیس و تقویت این مراکز می کنند لازم است مسئولان کلمتی بفرمان با تحولات اجتماعی سالهای اخیر برای بالا بردن سطح معلومات و اطلاعات عمومی از طریق تشویق و ترغیب عامه مردم خاصه جوانان و دانش آموزان با مطالعه و کتاب و خود آموزی اقدامات اساسی ببل آورند و این نکته را بنابر سابقه که کتاب خوب علاوه بر آنکه اثرات فتم آموزشی و اجتماعی در بر دارد و خواه ناخواه خواننده را بسوی کمال میکشاند غیر مستقیم بفرمان و از بسیاری بدآموزیها و اثرات مخربانات باز میدارد.

برای تائیم این نظر مقرر داشتیم که وزارت فرهنگ و هنر و وزارت آموزش و پرورش بنده ای از سال تحصیلی را بنام هفته کتاب جز اصول کار خود قرار دهند تا فعالیتهایی که در طول هر سال در باره کتاب و کتابخانه انجام میگردد بتواند بخو شایانی شخص باشد و بطرز نایابی انعکاس یابد.

خوشبختانه اینکه که برگزاری مراسم هفته کتاب در سال جاری بابت حضرت ختمی مرتبت مصداق است با استعانت از پروردگار توانا و تعالیم عالیه آن پیا سر بزرگ مراسم هفته کتاب را افتتاح می کنیم و انتظار داریم کلیه سازمانهای دولتی و ملی و ارباب مطبوعات و رجال علم و ادب بمطوره تعیم امر مطالعه و شناساندن نقش کتاب و اهمیت آن در تائیم سعادت و کجختی و تکمیل معلومات و اطلاعات اشتراک مساعی کنند و برای توسعه و ایجاد کتابخانه ها در سراسر کشور از کلیه امکانات موجود استفاده نمایند و عموم طبقات مردم از روستائی و شهری ساعی از اوقات فراغت شان بوزی خود را بمطالعه بپردازند و کتاب را بهترین هبدم و منن خود بدانند باشد که کشور ما نقش تاریخی خود را در اشتهاد و تقویت موازین فرهنگی بصورتی دیگر در سطحی بالاتر ایفا کند



اداره کل نگارش

شماره ۶۳۲۰/ن

تاریخ ۴۴/۹/۱۱

وزارت آموزش و پرورش

اداره کل آموزش و پرورش آذربایجان شرقی

فعالیت‌هایی که در برگزاری مراسم هفته کتاب انجام داده‌اید و شخصاً از آن
مشاهده نمودم موجب کمال خوشوقتی است. فعالیت کلیه کسانی که در برگزاری
مراسم مزبور شرکت داشته‌اند نیز موجب قدردانی است.

وزیر آموزش و پرورش - دکتر هادی هدایتی



اداره کل نگارش

شماره ۶۴۷۸/ن

تاریخ ۴۴/۹/۱۴

وزارت آموزش و پرورش

اداره کل آموزش و پرورش آذربایجان شرقی

گزارش شماره ۵۵۶۶۲/۹ مورخ ۴۴/۹/۱۴ آن اداره کل که مشعر بر یک سلسله اقدامات سودمند در هفته کتاب و ایراد سخنرانیهای مهمی از طرف جناب آقای مهندس ریاضی رئیس محترم مجلس شورای ملی و جناب آقای دکتر هدایتی وزیر معظم آموزش و پرورش و آقای مرتضوی مدیریت کل آن استان و دیگر دانشمندان بضمیمه پیام تیمسار صفاری استاندار محترم و متن سخنرانی فاضلانۀ آقای علی اصغر مدرس و ۲۳ قطعه عکس جالب مربوط بمراسم هفته کتاب ارسال شده بود زیارت گردید . انصاف را که کوشش آن سازمان در بفرستادن هدفهای وزارت آموزش و پرورش از این رهگذر در خود تحسین و تقدیر شایان میباشد .

خواهشمند است دستور فرمائید مراتب امتنان و تشکر این اداره کل را بکسانیکه در این امر خطیر کوشا و منشاء اثر بوده اند اعلام دارند .

رئیس اداره کل نگارش - دکتر فضل الله صفا

پیام

تیمسار صفاری استاندار آذربایجان شرفی

بمناسبت هفته کتاب

برگزاری مراسم هفته کتاب که با پیروی از منویات مقدس شاهنشاه فرهنگدوست و دانش پرور همگام با سایر تحولات بزرگ فرهنگی نظیر ایجاد سپاه دانش، اعطای جوایز سلطنتی برای بهترین کتابهای سال و تأسیس کتابخانه معظم پهلوی از امسال در سراسر کشور معمول میگردد یکی از قدمهای بسیار سودمندی است که در راه تنویر افکار و ارشاد و هدایت مردم بخصوص طبقه جوان کشور برداشته میشود.

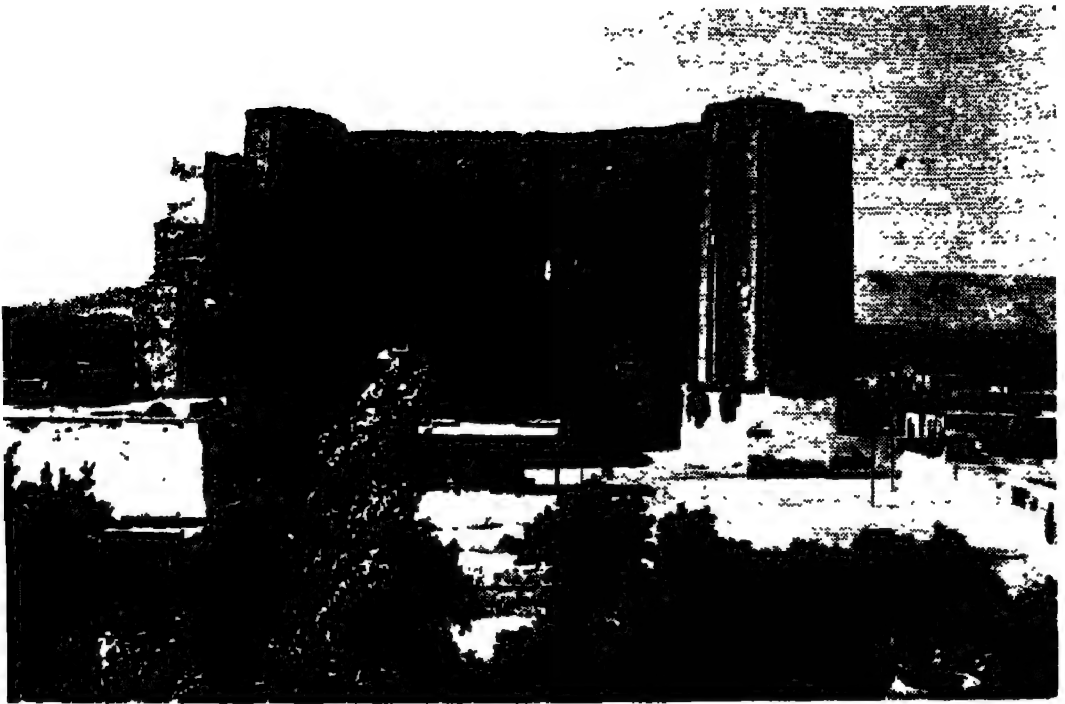
بحث در فواید کتاب و مطالعه آن مستلزم فرصت زیاد و خوشبختانه موضوعی است که همگان کم و بیش از آن اطلاع دارند. تشویق و ترغیب جوانان بخواندن کتابهای سودمند و تأسیس کتابخانهها یکی از وظایف مهم اولیای جوانان و مربیان است که تعلیم و تربیت آنان را بعهده دارند. بدون شک جوانان عزیز با خواندن کتابهای مفید هم بر میزان معلومات خود خواهند افزود و هم از لحاظ اخلاق به زیور ملکات فاضله آراسته خواهند شد. من بانهایت خوشوقتی بنام نامی شاهنشاه آریامهر مراسم هفته کتاب را در آذربایجان افتتاح میکنم و بسیار خرسندم که در شهری توفیق ارسال این پیام را یافته‌ام که مانند سایر شؤون فرهنگی از لحاظ دارا بودن کتابخانههای قابل توجه و مردم کتابدوست در برگزاری مراسم هفته کتاب نیز بر دیگر شهرهای کشور سبقت دارد. و سالها است این مراسم را برپا میدارد.

فضیلت دیگری که متوجه هفته کتاب امسال میشود صدور فرمان شاهنشاه آریامهر فرهنگ پرور در باره افتتاح کتابخانه بزرگ و عظیم پهلوی است که باردیگر بدینوسیله افتخاراتی برای همه مردم ایران تحصیل شده است. امیدوارم عموم فرهنگیان و دانشگاہیان و دوستان علم و ادب در این هفته نیز در اجرای منویات مقدس شاهنشاه که اشاعه علم و ترویج فضایل اخلاقی در بین افراد کشور است هر چه بیشتر موفق گردند.

هفته کتاب

ابتکار ترتیب هفته کتاب در تبریز با جناب آقای علی دهقان است. ایشان در سال ۱۳۳۸ برای اولین بار جهت معرفی و توسعه کتابخانه ملی تبریز و ترغیب و تشویق مردم بخواندن کتب سودمند علمی و اخلاقی بمدت یک هفته مراسمی در تبریز ترتیب دادند که در ضمن آن همه جا اعم از رادیو، سالنهای سخنرانی، مدارس، باغ گلستان، کوچه، بازار و خیابان، سخن از کتاب بود. مردم شهر که علاج رهایی از چنگ عفریت فساد اخلاق را در مطالعه کتب سودمند میدانستند و علاوه بر این به آقای دهقان مدیر کل فرهنگ ایده آلی خود ایمان و اطمینان داشتند از این مراسم بطوری سابقه‌ای استقبال کردند و بکتابخانه ملی تبریز در حدود هفتصد هزار ریال کتاب و کمک نقدی دادند. از آن پس نیز تا کنون هر سال این مراسم برگزار میشود و مردم در جریان این هفته از کتابخانه‌های عمومی شهر بازدید بعمل می‌آورند و از فعالیتهائی که در ضمن سال در زمینه ابیع و نشر صورت گرفته است استحضار حاصل میکنند.

در تابستان امسال نیز کمیسیون هفته کتاب که معمولاً مقدمات کار هفته را فراهم می‌آورد چهار جلسه در دفتر کتابخانه ملی تبریز ترتیب داد و تصمیماتی اتخاذ نمود تا بخشنامه شماره ۳۵۵۹ ن ۶/۲۷ و وزارت آموزش و پرورش را راجع به برگزاری مراسم هفته کتاب در سراسر کشور که مؤثده بزرگی برای دوستداران کتاب در آذربایجان بود دریافت داشت و با توجه بمفاد آن نخستین جلسه کمیته اصلی اجرائی هفته کتاب (پنجمین جلسه کمیسیون هفته کتاب) را ساعت ۱۱ صبح روز یکشنبه ۲۵ مهرماه ۴۴ بریاست آقای خسرو فروزی معاون استانداری آذربایجان شرقی و شرکت آقایان :



آبنیه تاریخی تبریز نمودار فرهنگ و هنر باستانی این سرزمین است .
تبریز امروز نیز یکی از مراکز علم و هنر کشور بشمار میرود .





«هفته کتاب» در تبریز تاریخچه
هفت ساله دارد و مبتکر آن جناب
آقای علی دهقان است .



آقای علی ابوالفتحی در روز آغاز
مراسم هفته کتاب سال ۱۳۳۸
سخنرانی جالبی ایراد کردند .

اسماعیل مرتضوی برازجانی نایب رئیس شورای کتابخانه ملی تبریز و مدیر کل آموزش و پرورش آذربایجان شرقی

علی ابوالفتحی عضو شورای کتابخانه و رئیس کانون و کلاهی آذربایجان

علینقی مولوی « « «

علی اصغر مدرس « « «

حاج معصوم خان شیخ الاسلامی « « «

عبدالعلی کارنگ « « « رئیس مؤسسه انتشارات فرانکلین

نادر شربت زاده « « « دبیر

طهماسب دولتشاهی « « « رئیس اداره آموزش سمعی و بصری

محمود اصفهانی زاده معاون اداره آموزش و پرورش

دکتر علی اکبر مجتهدی رئیس کتابخانه دانشکده پزشکی

زین العابدین زاخری وکیل دادگستری

صمد امامی دبیر کل حزب ایران نوین - تبریز

علی اکبر محقق اسناد دانشکده ادبیات تبریز

ابوطالب کیوان پیشکار دارائی آذربایجان شرقی

حاج جعفر جوادی بازرگان و مدیر عامل جمعیت شیروخورشید سرخ

آذربایجان شرقی

اسماعیل شایا رئیس دبیرستان فردوسی

رضا امین سبحانی رئیس تعلیمات ابتدائی

عبدالحسین پاکروح رئیس اداره تربیت معلم

عزیز دولت آبادی رئیس دبیرستان رضا شاه کبیر (شاعر و نویسنده)

خسرو معرفت ناشر (مدیر کتابفروشی معرفت)

ابوالفضل سعیدپور رئیس حسابداری آموزش و پرورش

اسدالله میرزا آقاسی رئیس بازرسی آموزش و پرورش

علی اشرف حیات روحی	رئیس اداره سپاه دانش
میرودود سیدیونسی	رئیس کتابخانه ملی تبریز
عبدالامیر سلیم	معلم دانشکده ادبیات تبریز
ابوالحسن سعیدی	رئیس کتابخانه دولتی تربیت
دکتر جمشید ایرجی	رئیس بهداری آموزشگاهها
دکتر علی محسنی	بازرگان
دکتر عباس نخجوانی	استاد دانشگاه تبریز
محمد مجتهدی	معاون پیشکاری دارائی
محسن بمدی	مدیر باشگاه فرهنگیان
خانم کامله برادران	رئیس دانشسرا و تربیت معلم دختران
خانم یحیی لو	مدیره دبستان اردیبهشت

در باشگاه فرهنگیان تبریز تشکیل داد که نخست آقای طهماسب دولتشاهی نماینده وزارت فرهنگ و هنر گزارش جلسات قبلی کمیسیون هفته کتاب و مفاد بخشنامه وزارت آموزش و پرورش را در این زمینه باستحضار حضار رسانیدند .

آنگاه آقای علی ابوالفتحی عضو شورای کتابخانه ملی و رئیس کانون و کلای آذربایجان ضمن بحث در باره اهمیت کتاب و کتابخانه ها اظهار داشتند ما بابتکار جناب آقای علی دهقان مدیر کل اسبق آموزش و پرورش و استاندار سابق آذربایجان شرقی از هفت سال پیش مرتباً همه ساله مراسم هفته کتاب را برگزار میکنیم و بسیار خوشوقتیم که این عمل و اقدام خیر ما مورد تأیید و استقبال وزارت آموزش و پرورش و وزارت فرهنگ و هنر واقع شده و امسال هفته کتاب را با شرکت همه هممیهنان عزیز برگزار خواهیم کرد و در پایان سخنان خود مژده دادند که دانشمند عالیقدر جناب آقای حاج سیدحسین صدرالاشرفی کفیل سابق دادگستری آذربایجان که چند سالی است بافتخار بازنشستگی نائل شده اند قریب یک هزار جلد از کتب کتابخانه خصوصی



آقای طهماسب دولتشاهی در کمیته اجرایی هفته کتاب درباره کار صحبت کردند .



گوشه‌ای از جلسه کمیته اصلی اجرایی هفته کتاب در تبریز



آقای مرتضوی پرازجانی مدیر کل آموزش و پرورش در نخستین جلسه کمیته اجرائی ضمن بیاناتی از همت والای جناب آقای حاج سیدحسین صدرالاشراقی تجلیل و سپاسگزاری نمودند .



آقای علامه الفتاح در نخستین جلسه با مدیر کل آموزش و پرورش

خود را به کتابخانه ملی تبریز وقف و مرحمت فرموده اند و آقای دکتر عباس نخجوانی استاد دانشگاه تبریز همه کتب کتابخانه نفیس خود را در هفت کتاب به کتابخانه ملی تبریز اهداء خواهند نمود و بعنوان فتح باب يك جلد كتاب مربوط به جراحی عمومی را با خود بجلسه آورده اند .

سپس اعضاء و مسؤولين كميته‌های ششگانه بشرح ذیل :

مسؤول كميته مالی آقای علینقی مولوی .

اعضاء : آقایان ابوطالب کیوان ، محمد مجتهدی ، حاج معصوم شیخ الاسلامی ، ابوالفضل سعیدی ، حاج جعفر جوادی .

مسؤول كميته تبلیغات و انتشارات آقای عزیز عرب .

اعضاء : آقایان دکتر محمدعلی دانشور ، زین العابدین زاخری ، عزیز دولت آبادی ، عبدالعلی صدرالاشراقی ، جواد ذوالفقاری ، میرودود سیدیونسی ، حسین امید ، عبدالعلی کارنگ ، خانم کامله برادران ، خانم پروین شکیبا .

مسؤول كميته نمایشگاهها آقای طهماسب دولتشاهی .

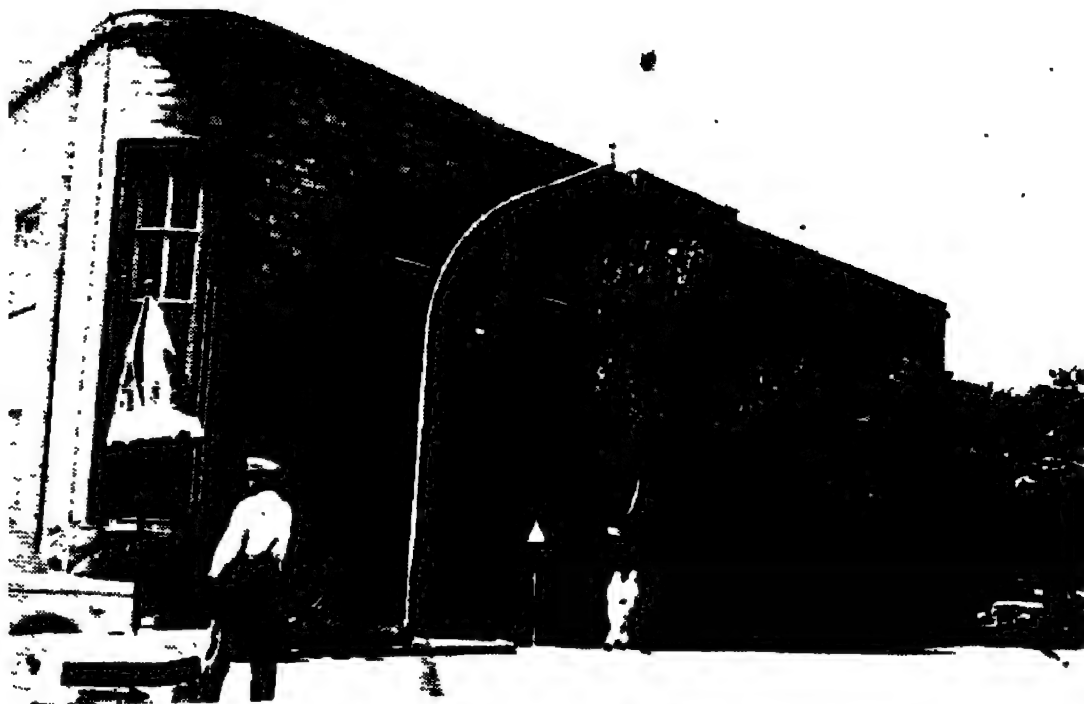
اعضاء : آقایان عبدالعلی کارنگ ، خسرو معرفت ، میرودود سیدیونسی ، محمدعلی چهره نما . خانم کامله برادران ، خانم نهایت یحیی لو .

مسؤول كميته فعالیت‌های عمومی آقای علی ابوالفتحی .

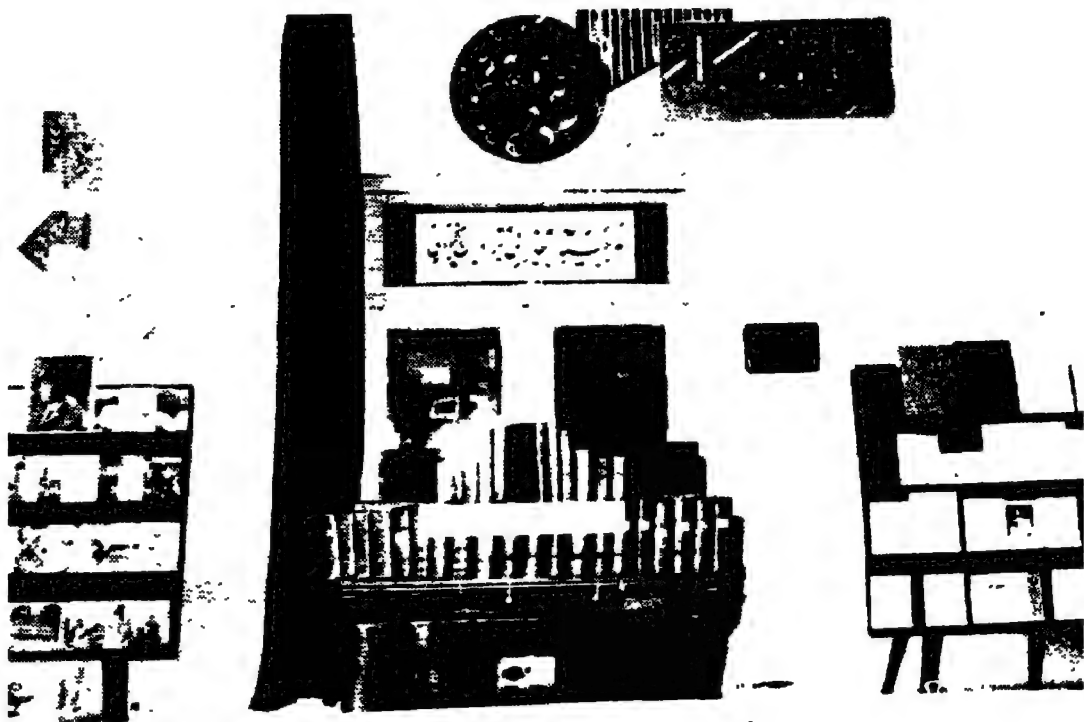
اعضاء : آقایان محمود اصفهانی زاده ، اسدالله میرزا آقاسی ، جواد ذوالفقاری ، عزیز دولت آبادی ، محمدعلی چهره نما ، خسرو معرفت .

مسؤول كميته توسعه و ایجاد کتابخانه‌ها آقای عبدالعلی کارنگ .

اعضاء : آقایان علی اکبر محقق ، دکتر عباس نخجوانی ، دکتر علی اکبر مجتهدی ، زین العابدین زاخری ، عبدالحسین پاکروچ . رضا امین سبحانی ، علی اصغر مدرس ، اسماعیل شایا ، دکتر علی محسنی ، عبدالامیر سلیم ، محمود اصفهانی زاده ، کاظم صمدی راد ، فرامرز برزویی .



نمای کتابخانه ملی تبریز از خیابان پهلوی .



عکسی از نمایشگاه مرکزی هفته کتاب .

مسئول کمیته تهیه فهرست و کتاب آقای میرودود سیدیونسی .

اعضاء : عبدالامیر سلیم ، عبدالعلی کارنگ ، علی اکبر محقق ، سیدمهدی امیرفریدی ، عبدالعلی صدراشرافی ، ابوالحسن سعیدی ، نادر شربت زاده .

انتخاب شدند و دفتر کتابخانه ملی تبریز بعنوان دبیرخانه کمیته اصلی اجرائی تعیین گردید. در پایان جلسه بعنوان حسن ختام آقای سیداسماعیل مرتضوی برازجانی مدیر کل آموزش و پرورش و نایب رئیس شورای کتابخانه ملی تبریز با بیانی بسیار شیوا از همه حضار بخصوص آقای حاج سیدحسین صدراشرافی سپاسگزاری کردند. جلسه در ساعت ۱۲^۱/_۴ پایان یافت .

از آن روز بعد جلسات متعدد کمیته های ششگانه هفته کتاب مرتباً تشکیل یافت و تصمیمات ذیل اتخاذ گردید :

۱- بتمام دبستانها و دبیرستانها مفاد بخشنامه های وزارتی ابلاغ و اشعار شود که در طول هفته کتاب در تأسیس نمایشگاه کتاب و ترتیب و تنظیم و توسعه کتابخانه مدرسه و تشویق و ترغیب دانش آموزان ، مطالعه کتاب کوشا باشند . هیئتی از رؤسای دبیرستانها نیز انتخاب و مأمور گردید که در این هفته از فعالیتهای مدارس دیدن کند و به دبستان و دبیرستانی که ممتاز شناخته شود جائزه مخصوص هفته کتاب ، علق گیرد.

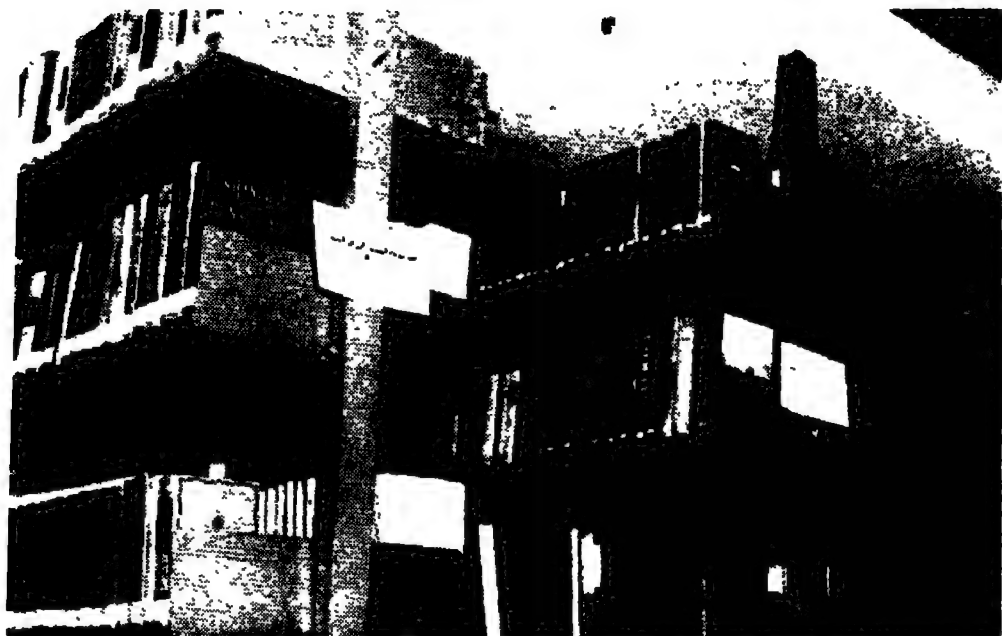
۲- دو جلسه با شرکت عموم رؤسای دبستانها و دبیرستانها در تالار کتابخانه ملی ترتیب داده شد و غرض از برگزاری مراسم هفته کتاب و مفاد بخشنامه ها برای آنان تشریح گردید .

۳- پنج فقره بروشور مربوط بکتاب در ده هزار نسخه چاپ و بین مردم و مؤسسات توزیع شد که اینک قسمتی از مندرجات آنها ذیلاً آورده می شود :

« هر قدر در پیشرفت و توسعه کتابخانه ها بکوشیم ، در تنویر افکار اجتماع کوشیده ایم و این خود بزرگترین خدمات است .

*

کسانیکه کتابهای خوب میخوانند به بزرگترین دانشگاههای جهان راه دارند. زیرا



قسمتی از مخزن کتابخانه ملی تبریز .



تالار مطالعه کتابخانه ملی تبریز همه روزه مملو از مراجعین است .

هر کجا کتاب خوب وجود دارد آنجا دانشگاه است .

در يك کتابخانه که پر از شاهکارهای نوابخ است بزرگترین اساتید حاضر و آماده‌اند که بشما مجاناً گرانبها ترین درسها را تعلیم کنند. در این دانشگاه حافظ در بیان اسرار دل ، هرودت در تشریح تاریخ باستان ، شوپنهاور در حل معمای وجود داد سخن میدهند . گالیله ، نیوتن ، فاراده ، انیشتن و صدها دانشمند دیگر رازهای شکفت‌آور برای شما مکتشف می‌سازند. برای استفاده از سخنان اینهمه دانشمند شهر بسالن مطالعه کتابخانه ملی تبریز . اجمه کنید .

در این دانشگاه بروی همه باز است .

✱

آیا تاکنون بسالن مطالعه کتابخانه ملی مراجعه فرموده‌اید ؟

اگر روزی گذر تان به حوطه زیبای کتابخانه و قرائتخانه ملی تبریز بیفتد می‌بینید که متجاوز از دویست جوان با نظم و ترتیب کامل در سالن مطالعه آن گرد آمده‌اند . با علاقه فراوان مشغول مطالعه کتاب هستند ، مشاهده این منظره وجد و حالی در شما ایجاد میکند که نمیتوان توصیف کرد .

اینها از تفریحات مضر و از سرگرمیهای زیان‌آور دست کشیده‌اند و با کتاب مأنوس شده‌اند . گرد آمدن دویست جوان در يك کتابخانه نمودار رشد فکری و میل به ترقی و پیشرفت يك اجتماع است .

کتابخانه ملی شهر شما احتیاج به کمک مادی و معنوی شما دارد که بتواند کتب مورد نیاز مراجعه‌کنندگان را فراهم آورد .

✱

هم‌میهن‌ان گرامی ، مردم علاقمند شهر تاریخی تبریز !

از ۲۴ تا ۳۰ آبانماه ۱۳۴۴ از طرف وزارت آموزش و پرورش و وزارت فرهنگ و هنر بنام هفته کتاب اعلام شده است. در این يك هفته مردان خیر و نیکوکاری که بهمت‌والای خود ساختمان مظم و باشکوه کتابخانه ملی شهر را بوجود آورده و هزاران جلد کتاب در مخزن آن فراهم ساخته‌اند نسبت به جمع‌آوری اعانه برای خرید کتاب اقدام خواهند نمود.

با اطمینان بمرا تبه علاقمندی و توجه مخصوص مردم فرهنگدوست تبریز ، انتظار میرود که هم‌میهن‌ان نیکوکار ما ، در اهداء کتاب و جمع‌آوری اعانات بر همه دیگر سبقت بجوبند .

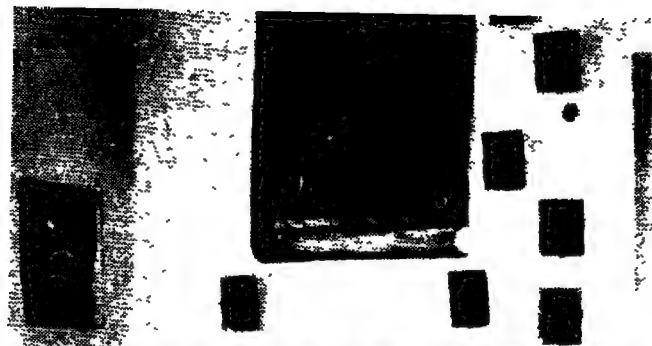
✱

کتابخانه

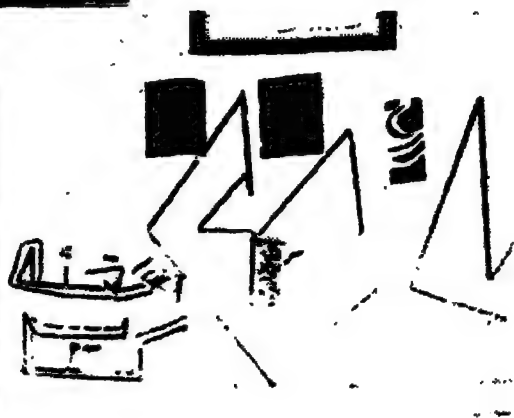
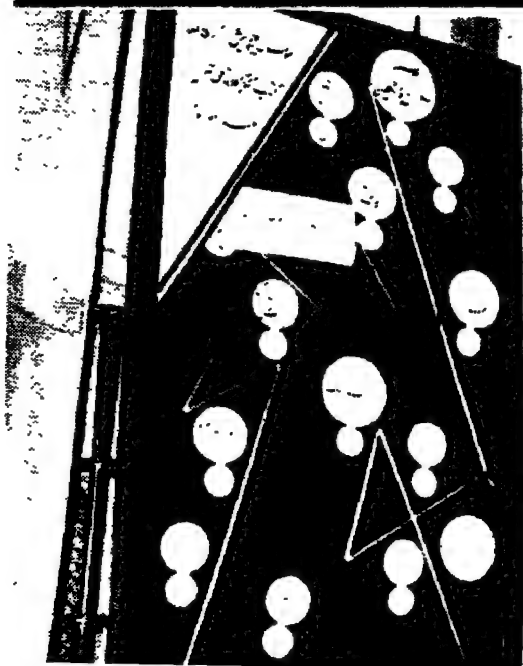
جز در تو نیم هیچ شادمانه
افکار بر سرگان آشیانه
اندیشه صد سر بهر کرانه

ای کان خرد ای کتابخانه
در گلشن تو برگزیده پیوست
احساس دو صد دل بگنج تو در

گوشه‌ای از نمایشگاه هفته کتاب.



نموداری از کتابهای اهداء شده
به کتابخانه ملی تبریز



مردم که بیایم مر خویشتن را
 نزدیک توام خوش پناهگاهی است
 خوشبخت کسی کو حیات خود را
 بر تیر مصائب شده نشانه
 از کین و حفا و غم زمانه
 در تو بگذارد بجاودانه
 رشید یاسمی

*

عصر کنونی ، عصر اختراع و اکتشاف ، عصر تحقیق و تتبع ، نام و پیشرفت صنایع و فنون و عصر عمل و تجربه است . بنابراین احتیاج جوانان ما و کلیه طبقات در این عصر بمطالعه از تمام قرون بیشتر است .

در توسعه و بسط مراکز مطالعه و تحقیق سهیم باشید .

*

در عصر حاضر که متأسفانه مراکز فساد زیاد و وسایل انحراف اخلاق جوانان فراوان است و ضرورت وجود کتابخانه ها و لزوم اطلاعات اجتماعی و اخلاقی بیشتر احساس میشود ، باید که در توسعه کتابخانه ها و قرار دادن کتابهای سودمند در معرض استفاده جوانان ، همت و کوشش بخرج داد و از هیچگونه کمک مادی و معنوی مضایقه نکرد .

کتابخانه ملی شهر بهترین مرجع و مرکز استفاده از کتب اخلاقی و مذهبی است .

کتابهای آموزنده دینی و اخلاقی را تهیه و جهت استفاده عموم بکتابخانه ملی اهدا فرمائید.

*

از اول آبان ماه ۴۳ تا آخر مهر ماه ۱۳۴۴ تعداد ۱۸۵۹۲ نفر از دانش آموزان و دانشجویان شهر تبریز از مخزن طبقه پائین کتابخانه ، کتاب دریافت داشته و در تالار مطالعه از آنها استفاده کرده اند . در مدت مزبور ۵۴۱ جلد کتاب نیز بامانت گرفته شده و در خارج از کتابخانه مورد استفاده قرار گرفته است .

آمار فوق میزان عشق و علاقه بمطالعه و رشد فکری جوانان شهر ما را نشان میدهد . جهت خرید کتب مورد نیاز جوانان شهر با کتابخانه ملی تشریک مساعی فرمائید.

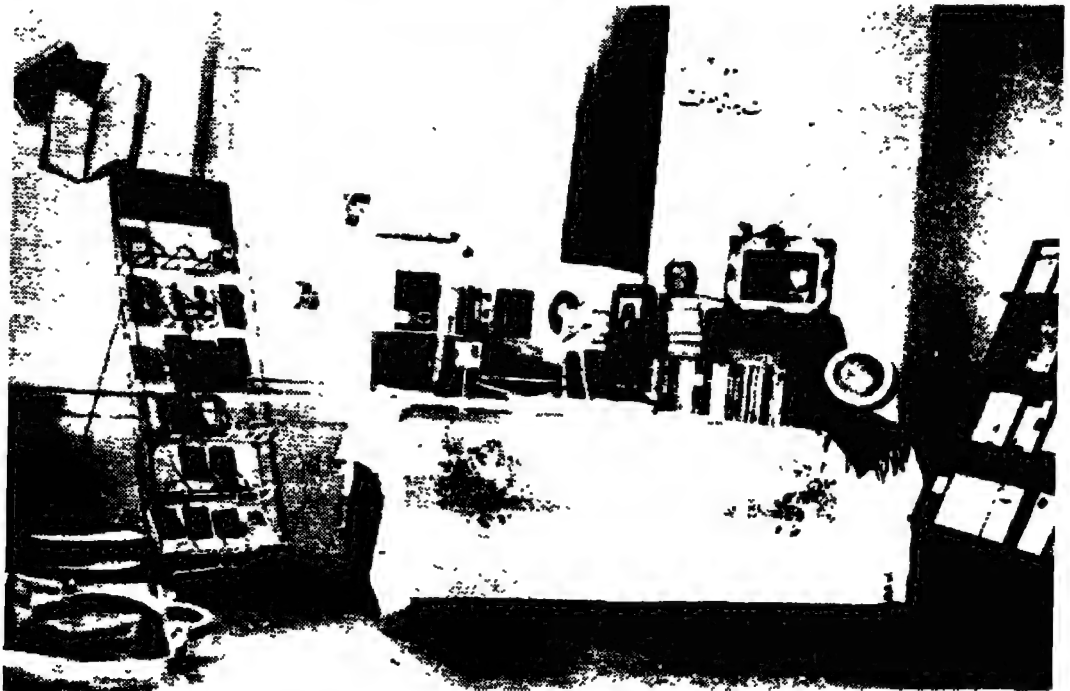
*

کتاب

مرا ز جمله جهان یاری اختیار آمد
 هر آنچه خواهم از وی ، هماره پرسم ، لیک
 هزار مسئله آموزدم ز نیک و ز بد
 بقا نباشد عهد و وفای یاران را
 که هر گزم بدل از صحبتش ملالی نیست
 بهیچگاه مرا او را ز من سؤالی نیست
 و لیک هیچ زمان با منش جدالی نیست
 وفا و عهد و را هیچگاه زوالی نیست



غرفه‌ای از کتابهای اهدائی در مراسم هفته کتاب .



ناشرین و کتابفروشیهای تبریز نیز در نمایشگاه مرکزی غرفه‌ای داشتند .

چنین رفیق کجا در جهان بدست آید
 بهروز و شب نظر از روی وی نگیرم باز
 سواد دیده من شد مگر سیاهی او
 که هرگزیش طمع منصبی و مالی نیست
 که خوشتر از وی، در دیده ام حمالی نیست
 که هرگز ز دو چشم من انفصالی نیست
 نوید حبیب الهی

✱

با اهداء کتاب و پرداخت اعانه جهت حريد کتاب برای کتابخانه وقف، کتابخانه های عمومی شهر، در مراسم «هفته کتاب» که از ۲۴ تا ۳۰ آبان ماه ۴۴ برگزار خواهد شد شرکت فرمائيد. دانشگاه حقیقی جایست که مجموعه ای از کتاب در آن فراهم آورده شود.

✱

کتاب دری از بهشت معانی و گاشن لطائف بقلب آدمی باز میکند و بر طلمت افقهای مجهول روشنائی می افکند.

✱

چه لذتی بالاتر از این تواند بود که فکر شهر خود را بگسترده و از کتابی بکتابی و از صفحه ای بصفحه دیگر پرواز نماید.

✱

در این سنگلاخ پر آشوب زندگی، آدمی را رهبری لازم است. هیچ رهبری بهتر از يك کتاب خوب نیست.

✱

کتاب جام جهان نماست.

✱

کنجینه دانش را بهر قیمتی بخريد ارزانست.

✱

چاره گرفتاریها را در کتاب بجوئيد.

✱

هرچه بیشتر بخوانيد، بیشتر و بهتر زندگی میکنيد.

✱

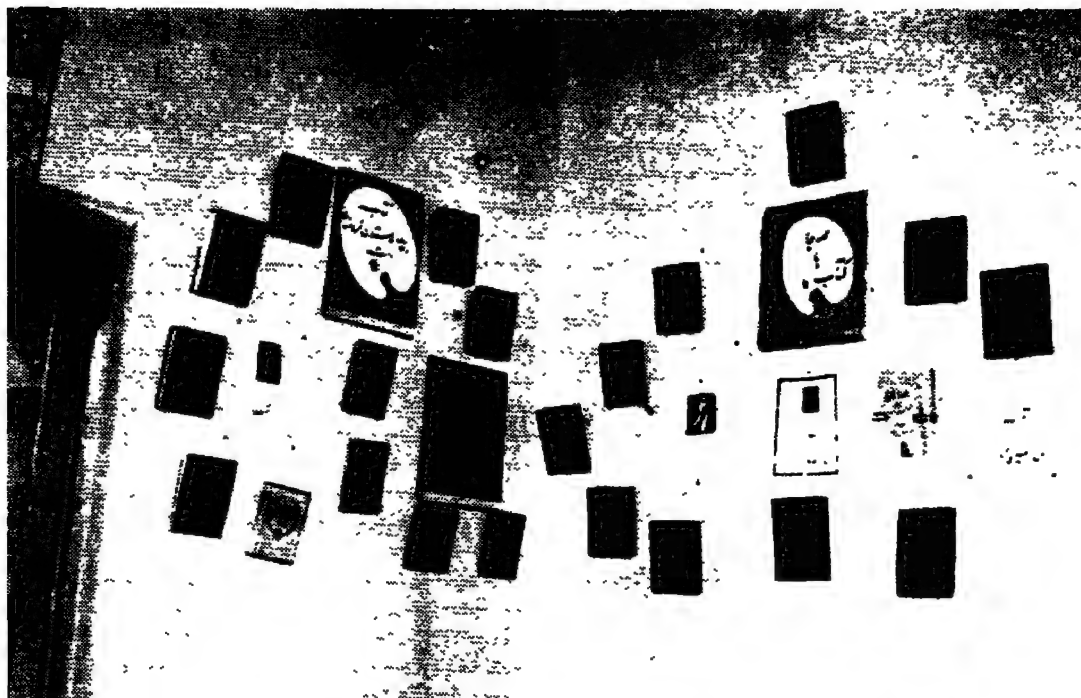
بزرگترین سخن برگانرا از کتاب بشنوید.

✱

مفيدترین اختراع بشر کتاب است.

✱

کتاب ظرفی پر از علوم و طرائف است. گاهی از نوادرش میخندی و هنگامی از غرائبش در شگفت میمانی، کتاب در ساعت تنهایی همدم خوب و در شهر بیگانه آشنای - و بستان کتاب



گوشه دیگری از نمایشگاه هفته کتاب در سرسرای کتابخانه ملی .



غرفه کتابهای کودکان در مراسم هفته کتاب .

بوستان مزینی است که گلهای آن از سینه‌های بزرگان میروید .

*

آیا خبر دارید که کتاب در ردیف ضروری‌ترین لوازم حیاتی شماست ؟ آیا با اهمیت کتابخانه‌ها آشنا هستید ؟ آیا کتابخانه ملی و سالن مطالعه عمومی ، سالن مطالعه کودکان ، مخزن کتاب ، تالار سخنرانی آنرا می‌شناسید ؟

*

بلی...

شما کتابخانه ملی را از ساختمان سنگی و بزرگه آن می‌شناسید که در وسط شهر ، جنب خیابان شاه واقع شده است .

ولی شاید ندانسته باشید که تمام هزینه ساختمان این مؤسسه بزرگ بوسیله خود مردم فرهنگدوست تبریز تأمین گردیده است (صرف مبلغ ۳۲۸۰۰۰۰ ریال از طرف مردم برای خود مردم) .

و شاید ندانسته باشید که هر روز قریب ۵۰۰ نفر در تالار وسیع و روشن و مدرن آن بمطالعه می‌پردازند .

و نیز شاید ندانسته باشید که مخزن کتابخانه باطبقات آهنی بسیار محکم و زیبا قفسه‌بندی شده و برای ۵۰۰۰۰ جلد کتاب جای تهیه شده است .

خاموش سخنگو

آن یار که خاموش و سخنگوست کتاب است آن کسی که نکو حواء و نکو خوست کتاب است
آن دوست که بی‌رنج و تمنی و توقع باشد بجهان از دل و جان دوست کتاب است
پژمان بختیاری

*

کتاب باغ و بوستان دانشمندان است . (علی ع)

*

مردمی که با کتاب سر و کار ندارند رشد فکر و فرهنگ ندارند .

*

در دنیا لذتی نیست که با لذت مطالعه برابری کند .

*

خوشبخت کسی است که بیکی از دو چیز دسترسی دارد : یا کتابهای خرب یا دوستانی که اهل کتاب باشند . ،

*

۴- با شهرداری تبریز مذاکره و قرار شد ده فقره شعار پارچه‌ای مربوط به

تیمسار صفاری استاندار آذربایجان
شرقی در مراسم افتتاح هفته کتاب
بیاناتی درباره اهمیت کتاب و مطالعه
آن ایراد نمودند .



طبقات مختلف مردم از سخنرانهای
هفته کتاب استقبال کردند .



اهمیت کتاب و مطالعه تهیه نموده در اختیار کمیته انتشارات و تبلیغات هفته کتاب بگذارد.

۵- قرار شد اخبار و شعارها و مطالبی در اختیار روزنامه‌های محلی و نمایندگان جرائد مرکز گذاشته شود تا تبلیغی وسیع درباره کتاب بعمل آید.

۶- پنج قطعه مهر متضمن اعلام هفته کتاب و شعارهایی در اهمیت کتاب و مطالعه آن تهیه و در اختیار اداره پست و تلگراف تبریز و همچنین دفتر اداره کل آموزش و پرورش قرار داده شد تا همه نامه‌هایی که در این هفته صادر و وارد میشوند بدان مهرها ممهور گردند.

۷- فهرستی از کتب برگزیده و سودمند برای معلمین و دانش آموزان دبستانها و دبیرستانها چاپ و به همه مدارس فرستاده شد.

۸- با کمک مؤسسه انتشارات فرانکلین و اداره امور عام‌المنفعه لشکر ۲ کتابخانه سیاری جهت سپاهیان دانش و قرار دادن کتاب در دسترس معلمین روستاها ترتیب داده شد.

۹- علاوه بر ایجاد و توسعه کتابخانه‌هایی در مدارس قرار شد به تکمیل ساختمان يك باب کتابخانه عمومی که در خیابان شمس تبریزی پی‌ریزی آن بعمل آمده اقدام شود و هیئتی از مردان خیر و نیکوکار نیز مأمور جمع‌آوری اعانه شدند.

۱۰- در نتیجه تشویق مردم بکمک بکتابخانه‌های عمومی شهر جاب آقای حاج سیدحسین صدرالاشرفی کفیل سابق دادگستری آذربایجان شرقی تعداد ۹۳۶ (نهصد و سی و شش) جلد کتاب نفیس چاپی مشتمل بر اہیات کتب تاریخ و ادب فارسی و عربی و فقه اسلامی و همچنین آقای سیدضیاءالدین صدرالاشرفی نوۀ ایشان تعداد ۱۱۵ (یکصد و پانزده) جلد کتاب چاپی فارسی و شرکتهای عامل نفت قریب یکصد جلد کتاب بکتابخانه ملی تبریز اهداء نمودند و آقای دکتر عباس نخجوانی استاد دانشگاه تبریز نیز قول دادند که در عرض هفته کتاب کتب کتابخانه خصوصی خود را به کتابخانه ملی تبریز اهداء کنند.

۱۱- نمایشگاه مرکزی شهر بطور بسیار جالبی در تالار فوقانی کتابخانه ملی



آقای مرتضوی مدیر کل آموزش و پرورش هنگام ایراد سخنرانی در جلسه افتتاحیه هفته کتاب .



ی علی اصغر مدرس سخنرانی ممتعی در نخستین روز هفته کتاب در تالار کتابخانه ملی ایراد نمودند.

تبریز ترتیب داده شد که روز ۲۴ آبانماه بوسیله تیمسار صفاری استاندار آذربایجان شرقی افتتاح گردد .

- ۱۲- قرار شد بمناسبت آغاز هفته کتاب مجلسی در کتابخانه ملی تبریز ترتیب یابد و از طبقات مختلف مردم تبریز بخصوص از فضلا و دوستان کتاب دعوت بعمل آید.
- ۱۳- برای مدارس برنامه‌ای تنظیم شد که در ضمن هفته کتاب از کتابخانه‌های عمومی شهر و کتابخانه‌های دانشکده‌ها و همچنین مؤسسات تابع و نشر دیدن کنند .
- ۱۴- با اداره اطلاعات و رادیو تبریز مذاکره بعمل آمد و مقرر شد که در طول هفته کتاب همه روزه برنامه‌هایی درباره کتاب و کتابخانه‌ها اجرا کند .

بدینسان آمادگی‌هایی میرفت تا روز موعود فرا رسید و مراسم هفته کتاب در آذربایجان شرقی با پیام رادیویی تیمسار محمدعلی صفاری استاندار آذربایجان شرقی آغاز شد. روز بیست و چهار آبانماه بمناسبت نخستین روز هفته کتاب مجلسی در کتابخانه ملی تبریز برپا گردید، جمع کثیری از طبقات مختلف شهر بخصوص دانشگاہیان و فرهنگیان و دانشمندان و فضایی تبریز در این مجلس شرکت نمودند. نخست آقای مرتضوی برازجانی مدیر کل آموزش و پرورش ضمن بیان تاریخچه هفته کتاب و غرض از برگزاری این مراسم ، نیکمردانی را که با همتی بلند بتأسیس مؤسسات علمی و فرهنگی بزرگی چون کتابخانه‌ها و مدارس اقدام و برای تجهیز و تکمیل آنها یاری کرده‌اند ستودند که ما برای مزید استفاده خواننده عزیز خلاصه‌ای از سخنرانی مبسوط و جامع ایشانرا ذیلاً می‌آوریم :

« بحق باید گفت که یکی از مظاهر تجلی انقلاب شاه و ملت آناری است که یکی بعد از دیگری در شؤون فرهنگی ما پدیدار میشود . از نظر کمی مانند گسترش امر تعلیم و تربیت در اقصی نقاط کشور حتی در قرائی که قبل از اعزام سپاهی دانش شاید غیر ار خود مردم بومی کمتر کسی آنها را میشناخت و فراوانی مدارس متوسطه در شهرها و ایاحاد دانشگاه‌ها و دانشکده‌های مختلف و متعدد دولتی و ملی، از نظر کیفی مجال فراحتری لارم است تا بتوان حق مطاب را درباره آن ادا کرد ولی آنچه بمقتضای مقام مجلسی که بمناسبت آغاز هفته کتاب انعقاد یافته‌است



در هفته کتاب ، کتابهای جدید چاپ تبریز مورد توجه جناب آقای استاندار قرار گرفت .



بازدید غرفه نسخه‌های خطی در روز افتتاح نمایشگاه مرکزی کتاب در کتابخانه ملی .

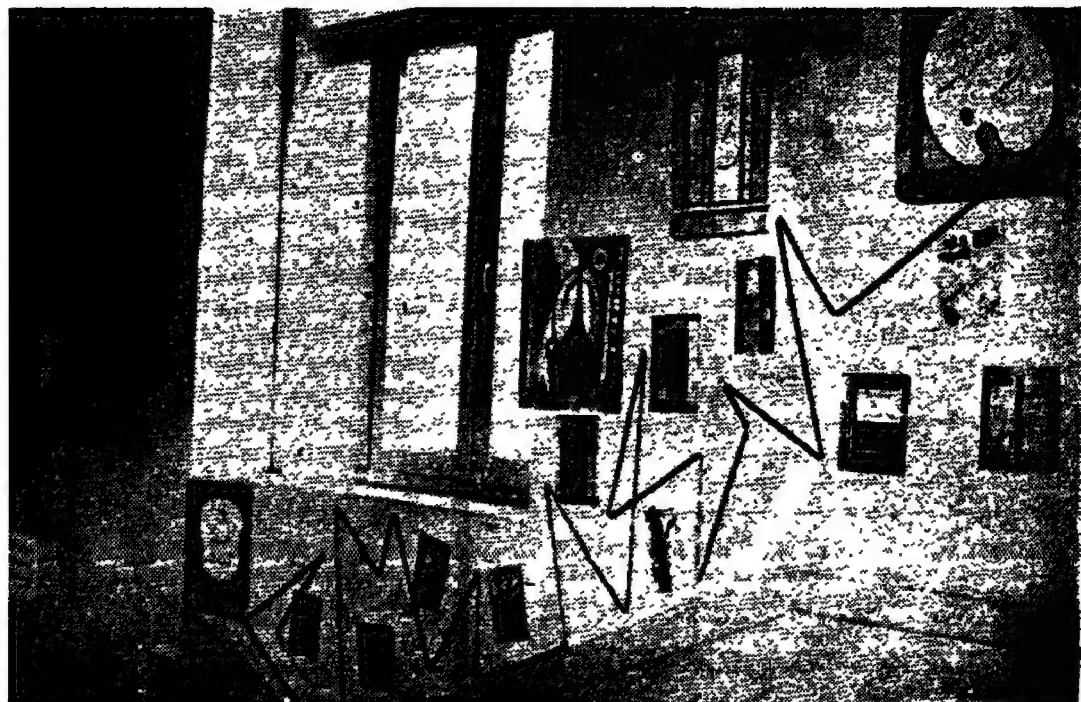
میتوان گفت حبر مسرت بخش تأسیس کتابخانه بزرگ پهلوی است که یکی از اقدامات بی نظیر تاریخی شاهنشاه آریامهر و دانش دوست ماست که از نظر پیشرفت فرهنگ عمومی مردم کشور اثر بسزائی خواهد داشت و تاریخ این اقدام علمی را در صفحات خود ثبت خواهد کرد. جای خوشوقتی است که در راه نیل به هدف ملی و تعلیمی و تربیتی وزارتخانه های و آموزش و پرورش، و فرهنگ و هنر، بر آن شده اند که با همکاری هم هفته کتاب را در سراسر کشور آغاز کنند و درسالهای آینده دامنه این اقدام اساسی و فرهنگی و ملی را هر چه بیشتر گسترش دهند و از عنایات بی دریغ رهبر عالیقدر و فرهنگ دوست مددگیرند.

مسئله هفته کتاب در سال، برای مردم غیور و دانش دوست شهر تبریز بلکه آذربایجان امر تازه ای نیست. سالهاست که هفته کتاب در تبریز با علاقه وافر و شوق فراوان انجام می پذیرد و فوائد بی شماری عاید میشود بخصوص از زمانیکه با عمت یکی از خدمتگزاران واقعی فرهنگ جناب آقای علی دهقان کتابخانه ملی تبریز بوجود آمده است دانش دوستان همچون مرحوم حاج محمدنخجوانی هزاران مجلد کتب چاپی و خطی نفیس خود را که بعضی از نسخ آن منحصر بفرد است باین کتابخانه اهداء کرده اند همچنین دیگر رجال علم و ادب که حافظه من یارای ذکر نام نیک همه آنان را ندارد و حضار محترم میتوانند از تابلوی راهنما استفاده نمایند. و از اینکه استاندار مدبر و دانش دوست ما قدم بقدم در راه پیشرفت فرهنگ با ما همکاری دارند جای تشکر است و حضار محترم از بیانات فاضلانه ایشان استفاده خواهند فرمود.

مسئله اهمیت ایجاد کتابخانه و ازدیاد کتب متنوع در قفسه های آن و تشویق مردم به کتابخوانی یا ایجاد عادت کتابخوانی که خود یکی از اصول اساسی تعلیم و تربیت است بحث مبسوطی لازم دارد، حتی جا دارد که در این باره کتابی قتلور برشته تحریر درآید ولی آنچه بمناسبت مقام باید ذکر شود اینست که چاپ کتاب و ایجاد کتابخانه و زیادی عد کتابخوان و کتابدان و کتابشناس بهترین شاهد عینی و اقدام اساسی برای پیشرفت سطح فرهنگ يك ملت است. که اگر بخواهیم ممالك را از حیث سطح تمدن با هم مقایسه کنیم شاید مودوع کتاب و کتابخوانی بتواند یکی از ملاکهای قضاوت ما در این امر حساس بشمار آید.

مورخان هم هر وقت میخواهند کتاب سرنوشت ملل را ورق بزنند از مفاخر آن ملل کتابخانه های پراز کتاب را نام میبرند و از عظمت فرهنگ آن ملت یاد میکنند.

گذشته از اهمیتی که کتابخانه از لحاظ بالا بردن سطح فرهنگ عمومی دارد از نظر شخصی هم واجد اهمیت فراوان است. بدینسان که هر چیزی بر حسب حال خود نو و کهنه دارد انسان هم نو و کهنه دارد. مقصود من در اینجا از نو و کهنگی انسان پیری و جوانی او نیست بلکه مراد من نو و کهنگی مغز اوست، فکر اوست، اندیشه اوست، -ان و روان اوست؛ انسان اگر بخواهد از نظر فکری جمود پیدا نکند یا کهنه نشود حاره ای ندارد -ز اینکه کتاب بخواند و با افکار و اندیشه های نو و با ارزش آشنا شود و حال آب را کد را پیدا نکند و پیوسته اندیشه



سرسرای کتابخانه ملی با شمارها و نمودارها تزئین یافته بود .



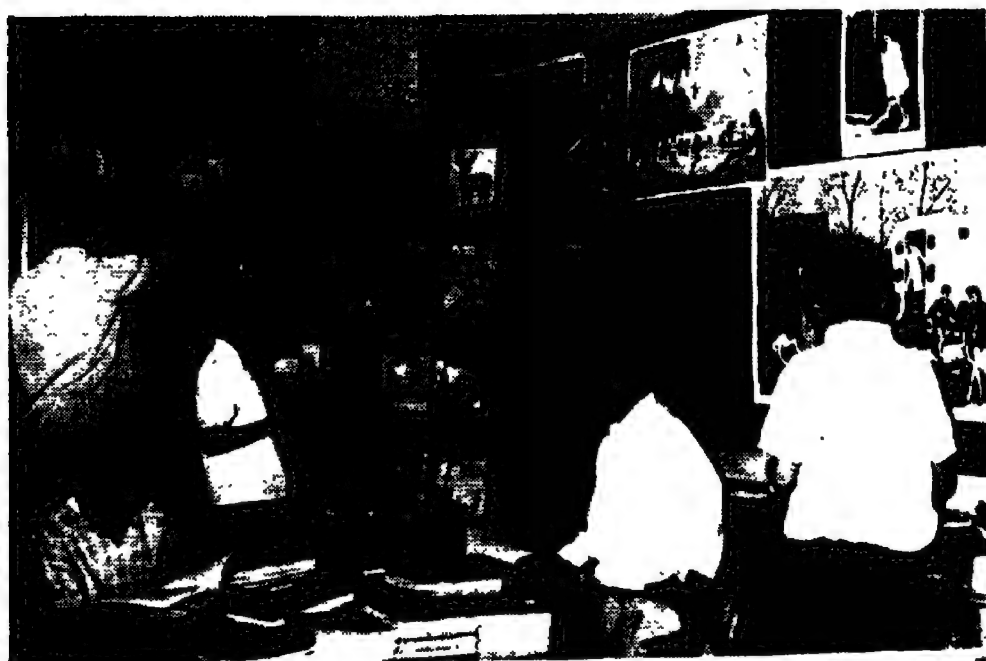
او درجهان علم و درآبخشور دانش در جریان باشد .
 علماء آموزش و پرورش بما توصیه میکنند که معلمان باید دانش آموزان را بخواندن کتاب علاقمند سازند تا بدانجا که در روز یکی دوساعت کتاب خواندن عادت آنان شود چون هر حالت روانی که اثر تربیتی دارد تا بسر عادت نرسد ارزش واقعی ندارد .
 با توجه باین نکات که بطور اشارت بمرض رسید جا دارد که واقعاً در کشور ما هفته‌ای هم بنام هفته کتاب داشته باشیم و فکر مردم را برای یک هفته مصروف و معطوف جمع‌آوری و ترویج کتاب و خواندن کتاب بکنیم . مجال سخن را بر دیگران بیش از این تنگ نمیکنم و بشما مردم دانش دوست تبریک عرض میکنم که در این مسئله مهم حیاتی و تربیتی نسبت ب دیگران پیش قدم بوده و حتی میتوان ادعا کرد که سرمشق بوده‌اید .
 از خداوند بزرگ توفیق همگان را در طریق خدمت مسئلت دارم . و حضار محترم را باستماع سخنرانی دانشمند محترم جناب آقای علی اصغر مدرس دعوت میکنم .
 آنگاه دانشمند محترم آقای علی اصغر مدرس عضو شورای کتابخانه ملی سخنرانی جالبی درباره کتاب و مطبوعات و تأثیر آنها در اخلاق عمومی ایراد کردند که عیناً آورده می‌شود :

«قبل از ورود به مطلب میخواهم درباره ماهیت کتاب و مطبوعات مقدمه‌ای بمرض برسانم که اگر زیاد موجز نباشد با توجه با اهمیت موضوع ابدوارم معذور باشم .
 حقیقت انسان تفکر و تعقل و اندیشه او است و بدین جهت است که از دیگر موجودات ممتاز شده و رجحان افراد انسانی بین خودشان هم با قوت و ضعف تعقل و تفکر و نحوه آن نسبت مستقیم دارد .

پاسکال (۱۶۲۳-۱۶۶۲) Blaise Pascal فیلسوف فرانسوی در قرن ۱۷ میلادی مینویسد انسان در ضعف و ناتوانی بمثابه گیاهی است منتهی گیاهی که فکر میکند . برای از بین رفتن انسان لازم نیست که تمامی عوالم امکان متحد شوند و دست بدست هم دهند بلکه يك قطره آب و يك بخار برای از بین بردن انسان کافی است منتهی انسان که از بین میرود بر عواملی که او را از بین می‌برند فضیلت و مزیت و رجحان دارد برای اینکه انسان میداند که از بین میرود ولی این عوامل نمیدانند که او را از بین می‌برند پس اساس فضیلت انسان تفکر و اندیشه است بدینجهت است که این فیلسوف بزرگوار مبنای اخلاق را بر تفکر میداند .

کانت (۱۷۲۴ تا ۱۸۰۴) Immanuel Kant فیلسوف آلمانی در قرن ۱۸ میلادی معتقد است جهانی که ما درك میکنیم مصنوع عقل ما است و بمبارت دیگر ما در جهان نیستیم جهان درماست .

بودا میفرماید: همه چیز بر اساس افکار ما بنا شده و از افکار ما بوجود آمده است .
مولانا قدس سره العزیز می‌فرماید :



بخش کودکان کتابخانه ملی تبریز در هفته کتاب رونق بیشتری داشت .



ای برادر تو همان اندیشه‌ای
گر بود اندیشه‌ات گن گلشی
پس چو می‌بینی که از اندیشه‌ای
خانه‌ها و قصرها و شهرها
هم زمین و بحر و هم مهر و فلک
پس چرا از ابلهی پیش تو کور
و نیز معتقد است که هر کس عالم را با فکر و اندیشه خود می‌سجد و همان را از دریچه چشم خویش می‌بیند .

عالمش چندان بود کس بینش است
چشم چندین بحر هم چندش است
مالبرانش - Nicolas Malebranche (۱۶۳۸-۱۷۱۵) فیلسوف فرانسوی در قرن ۱۷ میلادی عقیده دارد که انسان اشتباه میکند که نمایش‌های حواس را حقیقت اشیاء می‌پندارد، لذت و المی که ما از اشیاء درک می‌کنیم از آنها نیست بلکه احوال نفس ماست، فضیلت آنست که انسان در مراتب کمال فکر کند و تفکر دانشمند بمثابة دعا و نماز و عبادت او است.^۱
در حدیث وارد است: **تفکر ساعة خیر من عبادة سبعین سنة**. حضرت مولی‌الموالی می‌فرماید:

اولاد آدم از لحاظ قوای جسمانی ضعیف و ناتوان است، احشای مکتوم و امراض مستور و عملش محفوظ است. پشه‌ای او را آزار می‌دهد، عرقی وی را بدبو می‌سازد و یک کلوگری برای از بین رفتن وی کافی است منتهی اگر با وجود این همه فقر و مسکنت طاهری مستحق حلمت کرامت شده و خداوند در آیه ۷۰ سوره بنی‌اسرائیل می‌فرماید:

و لقد کرّمنا بنی آدم و حملناهم فی البر و البحر و رزقناهم من الطیبات و فضلناهم علی کثیر ممن خلقنا تفضیلاً بواسطه قوه تعقل و تفکر او است. بالاخره مولانا عالم ماده را موجی از عالم معنی میدانند و می‌فرماید:

تا چه عالم‌هاست در سودای عقل
تا چه باطن‌هاست این دریای عقل
عقل پنهان است و طاهر عالمی
صورت ما موج یا از وی نمی

چنانکه مذکور شد حقیقت انسان فکر و اندیشه است و سخن موجی است که از دریای اندیشه برمی‌خیزد و در قالب الفاظ حای می‌گردد و زمانی بشکل کتاب و مطبوعات درمی‌آید و دست بدست می‌گردد و از اسلاف با خلاف میرسد. پس کتاب گنجینه فکر و نماینده شخصیت، تراوش قریحه انسانیت و موجی از بحر اندیشه و تفکر صاحب آن است که بقا و دوام و ثبات و نحوه تأثیر آن در نفوس بشری بستگی بارزش واقعی آن دارد.

۱- در موضوع عقاید و نظرات ملائکه، نور از کتاب - رجوع - در اروپا مائساً نقل و استفاده شده است.



ب‌آقای دکتر هادی هدایتی وزیر آموزش و پرورش هنگام ایراد سخنرانی در کتابخانه ملی تبریز



اجتماع فرهنگیان جهت استماع بیانات جناب آقای وزیر آموزش و پرورش

کتاب نماینده تمدن بشریت، نشان‌دهنده ذوق و فکر و درک و فهم و قلب و مغز و شعور انسانیت، بالاخره آئینه هستی نمای اولاد آدم است. عادل‌ترین قاضی برای تشخیص ارزش واقعی کتاب جریان روزگار است و بزرگترین حافظ آن در کشاکش دهر حقیقت آن . شاعره شیرین سخن پروین اعتصامی درباره دیوان خود فرماید :

بیاغ نظم بهر سو گل و بهاری بود	بهار طبع مرا نیز برگ و بهاری بود
چکامه و سخن من به صفر می‌مانست	که در برابر اعداد در شماری بود
من این ودیعه بدست زمانه می‌سپرم	زمانه زرگر و نقاد هوشیاری بود
سیاه کرد مس و روی را بکوره وقت	نگاه داشت بهرحا زر عیاری بود

هر کسی که در این جهان بوده راه فنا پیموده ، نه از ملك اسکندر و گنج قارون خبری مانده است و نه از حشمت و جاه و جلال سلیمان اثری . در روان وادی عشقی که ز سرحد عدم تا باقلیم وجود اینهمه راه آمده و در این دو راهی منزل بهم رسیده‌اند ، چند صباحی در این خاکدان نیاسوده ناچار شده‌اند به سیر و سفر خود ادامه دهند و پای در طریقی نهند که آن سرش ناپیدا است . در این میان خوشا بحال کسانی که اگر خودشان رفته‌اند و خاک و -ودشان بر باد شده فکرشان بشکل کتابی سودمند تجلی می‌کند و مانند گوهر درخشانی در هر زمان و مکانی می‌درخشد و چون حقیقت انسان فکر او است پس مادام که مشعل فروزان افکار کسی نورافشانی میکند مثل این است که نمرده و مصداق این کلام گوهر بار حضرت مولای متبیان است که میفرماید **العلماء باقون ما بقى الدهر، اعیانهم مفقوده و امثالهم فى القلوب موجوده** و بقول خواجه شیرازی:

هر گز نمیرد آنکه دلش زنده شد بعشق ثبت است در جریده عالم دوام ما
خواندن آثار این بزرگان است که گرد خستگی و ملال را از روح انسان متفکر می‌زداید و دلها را از تشویش و قلق و اضطراب میرهاند و « دنیا و شر و شورش دمی راحت و آسایش می‌بخشد » ، روح را قوت و دل را نور می‌دهد. واقعاً اگر کتاب نبود دنیا چه حالی داشت و ابناء بشر در چه ظلمتی از نادانی و جهل و بی‌خبری زندگی می‌کردند خدایمیداند. اگر **اهرسون** فیلسوف آمریکائی میگوید در تمدن‌های عالی بزرگترین مایه حظ روحانی کتاب است - « دارد زیرا روح تعلق به عالم نامحدود و لایتناهی دارد، لذا ذات مربوط بروح نیز مقید بقیدی و مشروط بشرطی و محدود بحدی نیست .

و اگر کسانی باشند که این لذات را درک نکنند و بالاتر از لذات ناپایدار دنیوی و برتر از حظوظ بی‌مقدار جسمانی حظ و لذتی نشناسند رونق بازار آفتاب نمی‌دهد و از اهل دل این ندا را می‌شنوند :

ما در پیاله عکس رخ یار دیده‌ایم ای بی‌خبر ز لذت شرب مدام ما
بالاخره کتاب دواى روحی و تسکین‌دهنده آلام درونی و ملجاء و مأوای آزاد مردانی است که در برابر فاملایمات و شدائد زندگی مفر و پناهی ندارند. **هو نتسکیو** میگوید غم‌های



آقای مهندس ریاضی رئیس مجلس شورای ملی در اجتماع فرهنگیان بیانات ممتعی ایراد نمودند .



غرفه خطی کتابخانه ملی تبریز مورد بازدید مهمانان ارجمند قرار گرفت .

نداشته‌ام که بایک ساعت مطالعه برطرف نشود و حضرت علی علیه السلام میفرماید **ان هذه القلوب**
تمل كما تمل الابدان فابتغوا لها طرائف الحكم یعنی دلها نیز مانند جسم‌ها ملول و
 افسرده و بیمار میشوند و دوی آن بدست آوردن غرائب حکمت است. افضل المتكلمين استاد البشر
 خواجه نصیرالدین طوسی می‌فرماید .

لذات دنیوی همه هیچ است نزد من در خاطر از بغیر آن هیچ ترس نیست
 زور تنعم و شب عیش و طرب مرا غیر از شب مطالعه و روز درس نیست

همچنانکه بعرض رسید بعضی از کتابها هستند که در طی قرون و اعصار می‌مانند و آثار
 خود را ظاهر می‌سازند این نوع کتابها را **کتاب دهر** توان گفت. اولی باری که بنده تمیز کتاب
 عصر و کتاب دهر را دیدم گویا در یکی از نوشته‌های حبر حلیل علامه شهیر - جامع المعقول
 والمنقول آقا شیخ محمد حسن کاشف الغطاء بود. ایشان در مقام تقریظ نسبت به یکی از مؤلفات فیلسوف
 شهیر معاصر سید هبه‌الدین شهرستانی چنین مینویسند که این کتاب را کتاب دهر باید گفت نه کتاب
 عصر، منظور از کتاب دهر کتابی است که مبتنی بر واقعیات و -تایق ثابته باشد و چون حقیقت و
 واقعیت از بین نمی‌رود کتابی هم که مبتنی بر حقیقت باشد از بین نمی‌رود و مانند زر عیار در دست
 روزگار می‌ماند و از اسلاف باخلاف میرسد . اگر در این باب از کتاب آسمانی قرآن مجید
 بگذریم که بقول گوستاو لوبون در طی چهارده قرن ارتاریخ بشریت ذره‌ای از نفوذ آن در نفوس
 بشری کاسته نشده و اگر کتاب سرتاپا حکمت و اندرز نهج البلاغه را کنار بگذاریم که سرمشق
 زندگی فردی و اجتماعی میباشد باید اذعان کنیم که واقعا کتابهایی هستند که مانند کانون فیض
 لایزال آثار درخشان خود را طاهره می‌سازند. خداوند در قرآن مجید کلام خوب را که کتاب خوب
 از مظاهر آن است تشبیه می‌فرماید بدرخت بارور و سایه گستره‌ای که ریشه‌های آن با عمق زمین فرو رود
 و شاخه‌های آن سر با سمانها بکشد و با اذن پروردگار بابرها و میوه‌های خود کام بشریت را
 محفوظ گرداند همچنانکه اگر چنین درختی پیدا شود از مصادیق بارزه باقیات صالحات و
 حسنات جاریات است کلام خوب و کتاب مفید نیز همین حال را دارد که در جریان روزگار با
 میوه‌های گوارای روحانی و معنوی خود بشریت را بهره‌مند می‌سازد. **الم تر کیف ضرب الله**
مثلا کاهة طیبة کشجرة طیبة اصلها ثابت و فرعها فی السماء ، نؤتی اکلها کل
حین باذن ربها و شاعر عالی‌قدر ایران فردوسی طوسی درباره شاهنامه خود فرماید:

بسی رنج بردم درین سال سی عجم زنده کردم بدین پارسی
 ز ایات غرا دوره سی هزار بگفتم سر آمد مرا روزگار
 ازین پس نمیرم که من زنده‌ام که نخم سخن را پراکنده‌ام
 پناه‌های آباد گردد خراب ز یاران و از تنابش آفتاب
 پی افکنم از قلم کاجی بلند که از باد و باران نیابد گزند

همچنین خداوند در قرآن مجید می‌فرماید: **الیه تصعد الکلم الطیب** یعنی کلام‌های



مخ حطلى نفيس كئابخانه مى تبريز مورد توجه جنار آقاى مهندس رياضى و حناب آقاى
نتر هدايتى قرار گرفت .



خوب بطرف خدا صعود می کنند و با ابدیت سنخیت پیدا کرده و همواره آثار خود را ظاهر می سازند.
مولانا در تفسیر این آیه فرماید :

فالیه تصعد اطياب الکلم	صاعداً منا الى حيث علم
ترتقی انفسنا بالمنقذی	متحفظاً منّا الى دارالبقا
ثم تأتينا مكافات المقال	ضعف ذاك رحمة من ذی الحال
ثم يلجینا الى امثالها	کی ینال البید . ما نالها
هكذا تخرج و تنزل دائماً	دا فلا زالت علیه قائماً
پارسی گوئیم یعنی این کشش	زان طرف آید که آمد آن چشش

و نیز خداوند کتاب را ارث بندگان صالح معرفی می فرماید ثم اورثنا الكتاب
الذين اصطفينا من عبادنا فمنهم ظالم لنفسه ومنهم مقتصد ومنهم سابق بالخيرات
مولانا در این باب فرماید :

نیکوان رفتند و سنت ها بماند	وز انیمن طلم ولعنتها بماند
رگه رگست این آب شیرین و آب شور	در خلایق می رود تا بفتح سور
نیکوانرا هست میراث از حوشاب	آن چه میراث است اورثنا الكتاب

باید دانست که کتاب خوب و مفید غیر از کتاب مؤثر است. روبرت ب. دونز کتابی
تألیف کرده بنام «کتابهایی که دنیا را تغییر داده اند» و در این کتاب - و در ۱۶ فقره کتاب اسم
برده که از آن جمله است: کتاب پرنس ارماکیاولی، ثروت مال از آدام اسمیت، رساله ای درباره
اصل جمعیت از توماس مالتوس و کتابهای دیگر ولی باید گفته شود که منظور وی معرفی کتابهای
خوب نبوده بلکه کتابهایی بوده است که در نفوس بشری مؤثر بوده اند، می خواهد نشان دهد که کتاب
ممکن است هم باعث عمران و آبادی و رهبری مردم بطرف صلاح و فلاح باشد و هم موجب خرابی
و فساد و تباهی و گمراهی یعنی کتاب در دو جهت مثبت و منفی دو تأثیر عمیق و متضاد دارد اگر
کتاب خوب در اصلاح اخلاق و رهبری خوانندگان برآه راست مؤثر است، تأثیر کتاب بد در
تخریب مبانی اخلاقی و سوق مردم برآه فساد و گمراهی به مراتب بیشتر و نقش آن خطرناکتر
است خصوصاً در طبقه جوانان که اسکلنت و استخوان بندی اخلاق و روحیات و افکارشان نضج و
وقوام و استحکام پیدا نکرده است، افراد جوان در هر قوم و ملتی بمثابة نهالهایی هستند که
با هر بادی متأثر میشوند و این معنی در حق ایشان بیشتر صادق است :

خو پذیر است نفس انسانی آنچنان گردد او که گدانی

مثلی است ایتمالیائی که میگویند «بدتر من دزدها کتاب بد است» و اقماً مثل پر معنائی
است زیرا برای دزدیدن ایمان و تقوی و فضیلت و سجایای اخلاقی و قوه ادراک و عقل و تمیز
کتاب بد از هر دزدی بیرحم تر و خطرناکتر است خصوصاً کتابهایی که با جلدهای زبرکوب و طلائی،
ظواهر جذاب و درخشان و اسامی فریبنده و عناوین حالب آتش در حرمن ملکات فاضله میرنند.



«یر کتابخانه ملی درباره یکی از نسخه‌های ملی کتابخانه به جناب آقای دکتر هدایتی وزیر
آموزش و پرورش توضیحاتی می‌دهند .



وزیر آموزش و پرورش هنگام امضای دفتر یادبود کتابخانه ملی

بعضی از این کتابها تحت عناوین بحث در امور جنسی و یاد دادن راه و رسم زناشویی یا رهبری بطرف عشق و نظائر آنها با مطالب گمراه کننده و عکسهای حالب نامناسب تمام طرق فساد را بدختران و پسران جوان میآموزند و برخی دیگر در مقام بیان داستانهای عشقی و حنائی و شرح سرگذشت روسپیان و دلقکها و رقاصهها و زنان هرجائی و مردان هوسران بی بند و بار و مستخره کردن مبانی دینی و اخلاقی و مذهبی، جوانان را فوج فوج بطرف انحرافات و فحشانیات سوق میدهند، چه مفاسد و جنایاتی که در اثر این قبیل مطبوعات ظاهر شده، جوانها که بی ایمان بیارآمده و چه ایمانها که بر باد رفته است. اگر عالم انسانیت از مطبوعات سودمند سودها دیده در مقابل چه ضررهای خانمان برانداز که ندیده است اگر شفای قلب عا آرامش دلها دوا دردها و وسیله نجات از آلام و مصائب روزگار کتاب است و اگر جهان تمدن و عالم بشریت از مشعلهای فروزان مطبوعات مفید روشن و منور است با کمال تأسف باید تسدیق کنیم که غالب تیرگیها و گمراهیها و بدبختیها و مفاسد و جنایات هم مولود کتاب و مطبوعات است بمنی مطبوعات در دو طرف مثبت و منفی دو تأثیر متضاد و عمیق دارند، این چند بیت که مولانا درباره زبان فرموده درباره کتاب نیز صادق است :

ای زبان هم گنج بی پایان توئی	ای زبان هم رنج بی درمان توئی
هم صغیر و خدعه مرغان توئی	هم انیس و وحشت و هجران توئی
ای زبان هم آتش و هم خرمنی	چند این آتش درین خرمن زنی
ظالم آن قومی که چشمان دوختند	زان سخن را عالمی را سوختند
عالمی را يك سخن ویران کند	روبهان حفته را شیران کند

آری اگر کتاب و مطبوعات و علم و دانش بر پایه اخلاق است نه نباشد کار بجائی نمی رسد، در این صورت بقول شیخ بهائی علیه الرحمه از مفتاحش دری باز نمیشود و از ایضاحش اشکالی رفع نمی گردد، از مقاصد او مقصد نایاب میشود، از مطالع وی طالع بخواب میرود، محصول او محصولی نمی دهد، مفصل او جز اجمال نمی فزاید، اشاراتش راهی نشان نمی دهد و از بشارتش دلی شاد نمی گردد و از شفای بوعلی شفائی حاصل نمیشود.

اگر کتاب و مطبوعات و علم و دانش بر پایه اخلاق و حقیقت بینی نباشد بقول مولانا قدس سره «هر روان را چو غول راهرن و برگردن معاندان چل و مسد میشود، سامریها را از درگاه الهی مردود میکند و قارونها را بقعر زمین فرو میبرد و بوالحکم را در میان پسران و گمراهی سرنگون میسازد و در دل فرعونها زنگهائی پدید می آورد که سفیدی پدینا سیاهیش را نمی زداید.» علم و دانش زمانی فروغ و درخشندگی دارد که بر پایه ملکات فاسله باشد، عالم غیر عامل و فاسد الاخلاق آتشی است که خرمن تقوی و فضیلت را می سوزاند و دزد با چراغ آمده ای است که کالا را گزیده تر می برد، و با سنان قلم دزدی بی تیر و کمان می کند.

دزد عارف دفتر تحقیق برد

دزد جاهل گر یکی ابریق برد



باشگاه فرهنگیان تبریز برای پذیرائی از مهمانان عزیز آماده شده بود .



جناب آقای دکتر هدایتی وریر آموزش و پرورش درمیان فرهنگیان تبریز

جای هزاران خوشوقتی است که در کشور ایران خصوصاً در این اواخر نهضتی بطرف کتاب خواندن و کتاب نوشتن و تأسیس کتابخانه‌ها و توسعه و تکمیل کتابخانه‌های موجود پیدا شده. در این قسمت از کتابخانه‌های تهران و قم و آستان قدس رضوی و سایر نقاط ایران صحبتی نمی‌کنم، برای اینکه این خود موضوع مستقلی است همین قدر که در تبریز خودمان علاوه بر کتابخانه و قرائت‌خانه تربیت که شاید چهل سال پیش بوسیله مرحوم تربیت تأسیس شده و علاوه بر کتابخانه ملی که چندی قبل با همت و مساعدت‌های مادی و معنوی عده‌ای از رجال خیر و بیکو کار آذربایجان و سرمایه کامل ملی و با مراقبت‌ها و زحمات جناب آقای **علی دهقان** مدیر کل وقت فرهنگ آذربایجان بنیان‌گذاری شده کتابخانه‌هایی در دانشکده‌ها و بعضی از دبیرستانها بوجود آمده و چند کتابخانه دیگر هم مقدمات تأسیس آنها فراهم می‌شود از جمله کتابخانه‌های نوپا، کتابخانه کانون و کلاهی دادگستری آذربایجان است که با مساعدت‌های عده‌ای از وکلای محترم دادگستری و اشخاص خاتج و بامساعی حمیل و مجاهدتهای ارزنده دوست دانشمند جناب آقای **تلی ابوالفتحی** تأسیس یافته که امیدوارم در آینده خصوصاً در قسمت حقوقی یکی از کتابخانه‌های ارزنده این کشور بشود و در رأس این کتابخانه‌ها از کتابخانه پهلوی باید نام برد. این کتابخانه که **بامر شاهنشاه آریامهر** تشکیل می‌شود بقراری که در روزنامه‌ها خواندم گویا دارای یکصد و پنجاه هزار جلد از کتابهای خطی خواهد بود که خواه بعنوان اسمیل یافتو کوپی در این کتابخانه گردآوری خواهد شد تا چهرصد به کتابهای چاپی و رسائل و تعلیقات و خطوط و آثار گرانهای دیگر و یقین دارم در اندک زمانی یکی از گنجینه‌های گرانها و کتابخانه‌های بزرگ جهان شود و از اطراف و اکناف عالم دانشمندان و فضلا و محققین و منتببین برای تحقیق و تتبع و استفاده از علوم و ادبیات مشرق زمین باین کتابخانه روی آور شوند. باید هم همین باشد زیرا ایران امروز وارث ایرانی است کهن، زمانیکه کشور ایران مهد تمدن عالی بود و کتابها و مؤلفات فلاسفه و دانشمندان ما در دارالعلم‌های اروپا تدریس می‌شد و فرنگیان با چشم اعجاب و تحسین بمامی نگرستند و از همه چیز ما تقلید می‌کردند ما دارای کتابخانه‌های مهم بودیم مانند کتابخانه **نوح بن منصور سامانی** و کتابخانه صاحب بن عباد ملقب ب**کافی الکفاة** متوفی بسال ۳۸۵ هجری قمری و کتابخانه‌های متعدد خواجه نظام‌الملک در قرن پنجم هجری که تنها کتابخانه نیشابور وی دارای قریب چهارصد هزار جلد کتاب بوده است و کتابخانه افضل المتکلمین استاد البشر خواص نصرالدین طوسی در مراغه که بنا پدوشتۀ تواریخ معتبر دارای چهارصد هزار جلد کتاب بوده است و کتابخانه‌های زمان صفویان مانند کتابخانه شیخ بهائی، میرداماد، میرفندرسکی و کتابخانه ملا محمد باقر مجلسی و کتابخانه‌های دیگر که مورخین عده کتابهای آنها را قریب يك میلیون جلد نوشته‌اند.

زمانیکه کشور ایران حکما و فلاسفه‌ای مانند ابن‌الرشد و فارابی و ابوعلی سینا و دانشمندان مانند طبیری و ابن‌الاثیر و عظاملك جوینی و ابوالنرج اصفهانی در تاریخ و جغرافیا و بخاری و بیهقی در حدیث و علم‌الرجال و ابن‌بابویه و شیخ طوسی و محمد بن یعقوب کلینی و علامه حلی در فقه



رهنگیان تبریز بافتخار آقایان رئیس مجلس شورای ملی و وزیر آموزش و پرورش ضیافت
جلالی در باشگاه فرهنگیان ترتیب داده بودند .



و فخر رازی و غزالی و شهرستانی در علم اخلاق و کلام و عبدالقادر گیلانی و شیخ شهاب الدین سهروردی و شیخ عطار و مولانا جلال الدین بلخی و فخر الدین عراقی و نجم الدین کبری در عرفان و تصوف و بلخی و خیام و ابوریحان بیرونی در نجوم و ریاضیات و سعدی و حافظ و فردوسی و نظامی گنجوی در عالم شعر و ادب و امام رازیها و ابن سیناها در طب و بالاخره هزاران نفر نفیر آنان را در علوم و فنون مختلف داشتیم، در غرب خبری که قابل توجه باشد نبود. کتابخانه میلان در ۱۶۰۲ میلادی تأسیس یافت و کتابخانه ملی پاریس در قرن ۱۶ میلادی، عمومی شد.

کسانیکه ایران را آباد و ایرانی را سر بلند و سرافراز می‌جوانند باید دست بهم دهند و با ایجاد يك نهضت عظیم علمی و اخلاقی که از لوازم آن تأسیس کتابخانه‌ها و توسعه کتابخانه‌های موجود است ایرانی بسازند که افراد آن یکدل و يك -ت در راه ترقی و تعالی آن گام بردارند و با چهل فقر و مفاسد اخلاقی مبارزه بی‌امان نمایند و سپاهی از دانش و اخلاق و انسانیت تجهیز کنند و بر لشکر اهریمنی نادانی و فساد غالب آیند بلکه با تأییدات خداوند متعال این کشور کهن سال باز کانون علوم و معارف و کیمیا ارباب فضل و عزم و مرجع فضلا و دانشمندان جهان شود. بدیهی است هیچ نعمت و موهبتی مفت وارزان بدست نمی‌آرد و نابرده رنج گنج میسر نمیشود.

هیزم سوخته شمع ره منزل نشود باید آفر و -ت جبرانی که نیایی دارد
گوهر وقت بدین خرگی از دست مده آخر این عمر گرانمایه بهایی دارد

چون وقتی که در اختیار این جانب گذاشته شده بود تمام شد بعز اینم -انمه میدهم، لازم میدانم از صبر و -وصله و بردباری حضار محترم که عرایض با قایل و ناقص را شنیدند و طاهر آخم با برو نیاورند سپاسگزاری کنم و از تصدیع و -سارینکه در محضر اسانید و فضلا -وصفاً جناب آقای استاندار که خود از دانشمندان هستند بعمل آمد و از اینکه تقدیر انستم مطالبی را که در شأن کتاب بود بعرض برسانم یکدنیا ممدت بخوادم و برای بیان مافی الضمیر از این کلام مولانا استمداد نمایم که می‌فرماید :

هر چه گویم عشق را شرح و بیان چون بعشق آیم -جل بادم از آن

پس از پایان سخنان ایشان تیمسار صفاری که ریاست عالیة شورای کتابخانه ملی تبریز را بعده دارند پشت تریبون قرار گرفتند و ضمن تشکر از آقایان مرتضوی و مدرس و تمجید از همت بانبان کتابخانه بخصوص جناب آقای علی دهقان و مرحوم نخجوانی مردم تبریز را بشرکت کامل در مراسم هفته کتاب و کمک بیشتر بترویج کتاب و کتابخوانی و بالا بردن سطح معلومات عمومی دعوت کردند و سپس نمایشگاه مرکزی کتاب را گشودند. مدعوین از غرفه‌های مختلف نمایشگاه دیدن کردند و مراسم در ساعت ۷/۵ پایان یافت.



مرکز تربیت معلم د. تاران کتابخانه مجهری دارد که در هفته کتاب فعالیت شایانی داشت .



در مدارس تبریز نیز از اوایل آبانماه برای استقبال هفته کتاب آمادگی‌هایی می‌رفت و کلاسها و کتابخانه‌ها و کریدورهای مدارس باشعارهای متنوع مربوط بکتاب و تصاویر و روزنامه‌ها و پسترها تزئین می‌شد، با فرا رسیدن نخستین روز هفته کتاب، جشن کتاب، در مدارس آغاز شد و جنبشی شگرف در تمام دبستانها و دبیرستانهای تبریز بعمل آمد، دانش آموزان مدارس طبق برنامه مرتبی دسته دسته از کتابخانه‌های عمومی شهر و نمایشگاه مرکزی کتاب و مؤسسات طبع و نشر بازدید بعمل آوردند، مجالس سخنرانی و جشن کتاب باشکوهی در مدارس ترتیب یافت، علاوه بر بزرگان اداره آموزش و پرورش یک هیئت ۵ نفری منتخب از رؤسای دبیرستانها و دوهیئت منتخب از مدیران دبستانها در تمام ایام این هفته از فعالیتهای کتاب دبستانها دیدن کردند.

فعالیت غالب مدارس باندازه‌ای جالب توجه بود که کمیته فعالیتهای عمومی بر آن شد که یک دوره اسلاید رنگی از آن فعالیتهای تهیه کند و در معرض نمایش دانش آموزان و اولیای آنها قرار دهد.

روز بیست و ششم آبانماه روز ممتاز هفته کتاب بود همه معلمین و کارکنان اداره آموزش و پرورش تبریز برای زیارت جناب آقای وزیر آموزش و پرورش و استماع بیانات ایشان و بازدید از نمایشگاه مرکزی کتاب در تالار سخنرانی کتابخانه ملی گردآمده بودند، نخست آقای مرتضوی بعنوان ترجمان احساسات فرهنگیان تبریز از تشریف‌فرمائی جناب آقای دکتر هدایتی و جناب آقای مهندس ریاضی رئیس مجلس شورای ملی اظهار سپاسگزاری کردند. آنگاه جناب آقای وزیر آموزش و پرورش بیانات ممتعی مشعر بر خوشوقتی معظم له از حضور در جلسه گرم و پراز صدا و صمیمیت معلمین تبریز و همچنین اقدامات اصلاحی دامن‌دار وزارت آموزش و پرورش ایراد و همکاران خود را دعوت کردند که در تحقق بخشیدن به‌دفعای انقلاب شاه و مردم بیش از پیش کوشا باشند.

آنگاه جناب آقای مهندس ریاضی پشت تریبون رفتند و بیانات موجز و در



دبیرستان فردوسی تبریز در هفته کتاب ابتکارات عمر بخش حالی داشت .



عين حال آموزنده و جالبی در باره مقام معلم و اهمیت کتاب و کوشش برای تکثیر و تأسیس مدارس ملی و همکاری صمیمانه با خدمتگزاران آموزش و پرورش کشور ایراد داشتند. این جلسه پر شور پس از بازدید جنابان آقایان مهندس ریاضی و دکتر هدایتی و بانوان و آقایان معلمین از غرفه‌های نسخ خطی و نسخ چاپی نمایشگاه مرکزی کتاب در ساعت يك بعد از ظهر پایان یافت .

رادیو تبریز نیز در طول هفته کتاب برنامه مخصوصی برای کتاب داشت و در این برنامه متن پیام **شاهنشاه آریامهر** و سخنرانیهای تیمسار صفاری استازدار آذر بایجان شرقی، جناب آقای دکتر هدایتی وزیر آموزش و پرورش، جناب آقای مهندس ریاضی رئیس مجلس شورایمائی و آقایان اسماعیل مرتضوی برازجانی، علی اصغر مدرس، دکتر محمدعلی دانشور استاد دانشگاه تبریز و حسین امید رئیس شورای نویسندگان رادیو تبریز و همچنین اشعار و شعارها و رپورتاژهای متعددی در باره فعالیت‌های مربوط به کتاب از رادیو تبریز پخش نمود که در این جا بدرج سخنرانی آقای دکتر دانشور قناعت میشود:

« برای بنده موجب کمال افتخار است که در این روز مقدس که بعنوان روز کتاب و این هفته که بعنوان هفته کتاب اعلام شده است مطالبی عرض شوندگان محترم برسانم. شنوندگان محترم اطلاع دارند که این هفته از بیست و چهارم آبانماه بعنوان هفته کتاب در سراسر مملکت اعلام شده است و پیامی از طرف شاهنشاه آریامهر به همین مناسبت شرف صدور پیدا کرد و از رادیو ایران پخش شد و همه ما از این بیانات ملوکانه استفاده کردیم و همچنین در مرکز مراسمی به این عنوان برگزار شد در همین شهر تبریز مراسمی در سالن کتابخانه ملی برپا شد ولی هفته هفته کتاب است روز نیست بایستی در تمام این هفته يك مراسمی، صحبت‌هایی، گفتارهایی و فعالیت‌هایی بعمل بیاید. برگزاری هفته کتاب یکی از کارهای بسیار بجا و مناسبی است که در نظر گرفته شده است برای اینکه توجه تمام مردم با اهمیت کتاب معطوف شود. اگر درست دقت بکنیم متوجه میشویم که مسئله اهمیت دارد مسئله علم است، مسئله فکر است، مسئله رفتار است، مسئله بیان است. کتابت صفت ثانوی است، مطالب نوشته میشود، رفتار نوشته میشود تا اینکه ارفقا در امان بماند، نوشته میشود تا اینکه از يك دایره محدودیکه دایره تماس گوینده و شنونده را تشکیل میدهد به دایره وسیعتر جهانی برسد. مطالب نوشته میشود تا از نسلی به نسل دیگر منتقل شود و اگر کتابت نبود گفته‌های بزرگ، تحارب ارزنده، سخن‌های پرمفز، افکار نو باقی نمیماند. زندگانی يك فرد کافی نیست تا از



در مراسم جشن کتاب دبیرستان کورش کبیر از فرهنگیان نیز دعوت شده بود .



مجلس سخنرانی در مراسم هفته کتاب در دبیرستان کورش کبیر .

تجارب محدود زندگانی وی ما بتوانیم کاخ تمدن بشری را بالا ببریم. نسل معاصر بخواهد کتاب از تجارب گذشتگان برخوردار است. نسل معاصر بوسیله کتاب تجارب خودش را به می کند و در اختیار نسل های آینده قرار میدهد بنابراین کتاب قدرتی به ما میدهد که زمان و به عنوان تماس گوینده و شنونده ازین برداشته شود، دوقرون آینده اثر میکند و از قرون گذشته استفاده مینماید. کتاب فشرده تجارب مغزهای متفکر دنیا است، کتاب گنجینه ای است، نو است، روشنائی است بروی ما در این دنیای ظلمانی و آشفتگی و پراکندگی، بنابراین کتاب بسیار ارزنده ای دارد. در کشورهای مرقی می بینیم که کتاب چقدر ترقی کرده برای نمونه - آمار عرض میکنیم، در انگلستان موزه ای است بنام موزه بریتانیا که کتابخانه ای عم وصل به موزه است تعداد کتابهای این موزه ۶ میلیون است. کتابهای حلی منحصر بفرد در آنجا نگهداری است و وسیله بسیار خوبی است. برای تحقیق و تتبع در بران کتابخانه دولتی است که دو میلیون و ۸۵۰ هزار جلد کتاب در آنجا جمع آوری شده است. در وین کتابخانه ای است که یک میلیون و ۱۰۰ هزار نسخه کتاب در آنجا جمع آوری شده است. کتابخانه ای در آمریکا بنام کتابخانه کنگرس است که ۱۰ میلیون و ۸۶۰ هزار جلد کتاب در این کتابخانه جمع آوری شده است. این کتابخانه ۱۸۰۰ برای استفاده اعضای کنگره تأسیس شد و بعداً مورد استفاده اهل قتل و داس ق گرفت. در فرانسه کتابخانه ای است بنام کتابخانه ملی فرانسه که ۶ میلیون کتاب دارد. در مام همراه با این نهضتی که اخیراً شروع شده است، این رستاخیزی که به رهبری شاهنشاهی آریامهر در مملکت ما شروع شده است به مسئله کتاب توجه کافی میشود. مژده بسیار به رگر بما احیر آرسید تأسیس کتابخانه پهلوی بود که بامر شاهنشاهی آریامهر در تهران تأسیس میشو واقعا ما به کمال خوشبختی است، کمال امیدواری است به باعث کمال سرور مردان اهل فضل است که کتابخانه به امر شاهنشاهی در تهران تأسیس میشود. زمانی بود که کتابخانه های بسیار مفصل سرتاسر این مملکت دایر بود، دانشمندان بزرگی در این کتابخانه ها مطالعه میکردند و به بسیار شامخی در علم و فضل و کمال می رسیدند. این کتابخانه ها در صفحات تاریخ ثبت است، کتابخانه ما وسیله ای شد که تمدن اسلامی تقویت پیدا کرد کتابخانه های ما فرهنگ و تمدن اسلامی را غنی کر شهرت پیدا کرد، علم مرز و سرزمین خاص نمیشناسد، هر کجا زمی مستعدی پیدا کرد تمدن و نمو پیدا میکند، ترقی میکند، به کمال میرسد، در این دوقرون اخیر بعلی مملکت ما برای رشد نمو فرهنگ شاید آماده نبود، کتابهای نفیس ما را کسانی که سحر-یز تر بودند بردند، ما تا از این لحاظ نداریم چون بدست اهل علم افتاد و فعلا در کتابخانه های معتبر دنیا بدست اهل است، با تأسیس کتابخانه پهلوی ما هم این مجال و امکان را پیدا میکنیم که این کتابهای نفیس پیدا کرده و در کتابخانه پهلوی متمرکز کنیم یا آنها را که امکان ندارد بدستور شاهنشاهی عکس برداری کرده و جمع آوری خواهیم نمود و این ذخایر عام و ادب ایران را که در نا مختلف دنیا پراکنده است در تهران جمع آوری خواهیم کرد و انشاء الله با وسیله مطمئن و یکپارده ارزنده در اختیار اهل فضل قرار خواهد گرفت و این میراث عظیم علم و ادب ایران که



نمایندگان دانش‌آموزان مدارس دسته دسته در هفته کتاب از کتابخانه ملی و نمایشگاه مرکزی کتاب دیدن می‌کردند .



از داخل میهن ما برکنار و دور بود دوباره بخاک این میهن عزیز برمیگردد ومورد استفاده ما قرار می گیرد . مسئله ای که بنده لازم میدانم در این هفته کتاب عرض بکنم. و روی آن تکیه بکنم این است که مردم این مملکت توجه بکنند که کتاب برای ما چه مقامی و چه اهمیتی دارد. اگر نویسنده ای کتابی نوشت و خریدار نداشت این نویسنده کتاب عای خود را چاپ نخواهد کرد ولی اگر کتابی نوشت و مورد نظر قرار گرفت این نویسنده تشویق میشود و کتاب دوم و سوم و چهارم عرضه خواهد شد . عرضه و تقاضا در مورد کتاب يك مسئله بسیار مهمی است جادارد تمام خانواده ها همان طور که برای هزینه های دیگر از بودجه خانوادگی خودشان میلیی اختصاص میدهند کتاب را نیز ضروری تشخیص بدهند و مقداری از بودجه خانوادگی خود را مرتباً برای تهیه کتابهای مفید صرف کنند .



در جراید محلی نیز همه روزه مطالبی درباره کتاب منتشر میشد. از این اقدامات و فعالیتها ثمرات سودمندی عاید مؤسسات عامی و آموزشی آذربایجان بخصوص شهر تبریز گردید که ذیلا بپاره ای از آنها اشاره میشود .

کتاب اهدائی :

امسال نیز مثل سالهای پیش اشخاص خیر و فرهنگدوست آذربایجان مقدار معتناهی کتاب به کتابخانه ملی و کتابخانه های مدارس تبریز اهداء نمودند. باید گفت که در رأس آنها جناب آقای حاج سید حسین صدرالاشرافی کفیل سابق داد گستری آذربایجان قرار دارد. بحق ایشان را باید مرد هفته کتاب در آذربایجان خواند شاید در تمام ایران. آقای صدرالاشرافی در سال ۱۳۰۶ هجری قمری در تبریز تولد یافته، تحصیلات مقدماتی را با سرپرستی والد ماجد خود مرحوم حاج میرزا علی صدرالاشراف در تبریز بعمل آورده و جهت تکمیل تحصیلات به نجف الاشرف مشرف شده و پس از رسیدن بدرجه اجتهاد در طلیعه مشروطیت به مولد خود مراجعت کرده و بنا بدعوت وزارت داد گستری در سال ۱۳۰۲ شمسی اداره محضر شرع تبریز را بعهده گرفته و سپس مراحل قضائی را با تشکیل عدلیه رضائیه شروع و با سمت های : ریاست داد گستری رضائیه ، مراغه ، کردستان، مستشاری استیناف کرمانشاه، تبریز و کفالت داد گستری آذربایجان شرقی

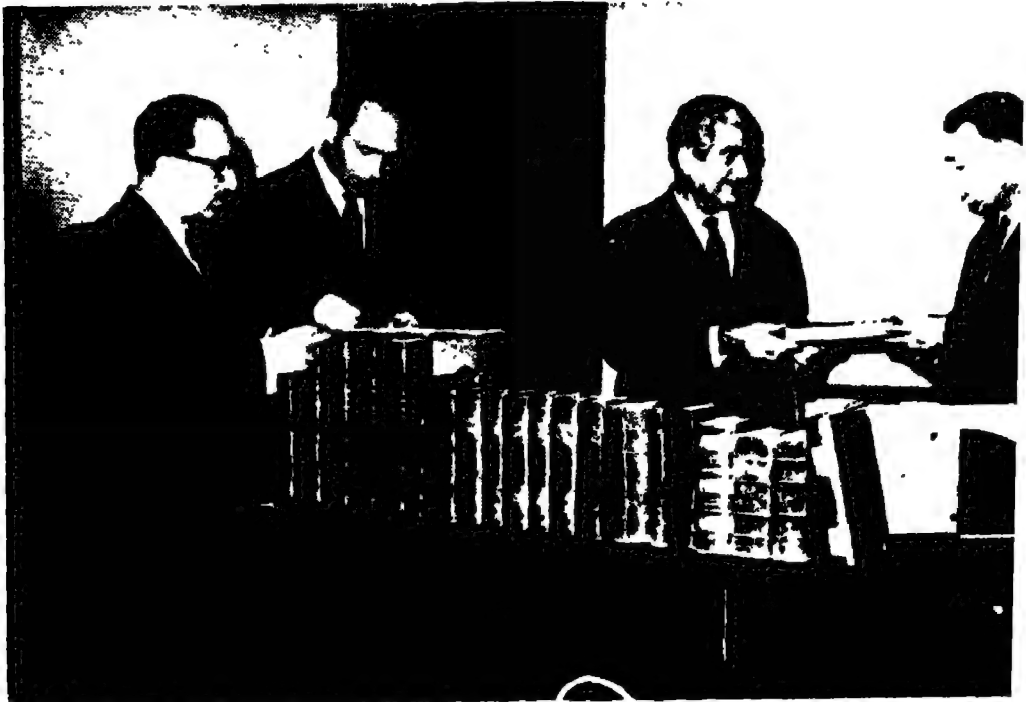


دانشمند عالیقدر جناب آقای حاج سیدحسن صدرالاشراقی

و دادستانی استان گیلان پایان رسانیده‌اند و در تمام این ادوار بهترین وقت ایشان مصروف دو امر مهم بوده یکی احقاق حق مردم و دیگری گردآوری امهات کتب فقه و اصول و تاریخ و ادب عرب و ایران و ترك و عشق و رزیدن بدانها . ما گفتیم این شخص بزرگوار ، این دانشمند عالیمقام ، این قاضی پاکدامن شریف ، این سید جلیل‌القدر مرد هفته کتاب است در آذربایجان بلکه در تمام ایران، لابد دلیلی می‌خواهید، چه دلیلی بالاتر و نیرومندتر از این که مردان بزرگ و نیرومند تاریخ در برابر دو چیز اظهار عجز نموده و سر تسلیم فرود آورده‌اند، یکی پول و دیگری عشق، اما این مرد بزرگ در ظرف این هفته بانیروی اراده و مردی و نوع دوستی خود پشت پا باین هر دو زدند، هم پول و هم بمعشوقگان خود، و گفتند کتابخانه‌ای را که با صرف مبالغ هنگفت و روزگار دراز و زحمت فراوان بدست آورده‌ام با تقدیس از نیت پاک بانیان کتابخانه ملی تبریز و تأسی از مردان بزرگی چون مرحوم حاج محمد نجوانی ، وقف جوانان دانشجوی میهن عزیز می‌نمایم و همه را بکتابخانه ملی تبریز که خانه امید همه خیراندیشان باشد نامید و اگذار می‌کنم . افتخار بر چنین مرد بیدار دل بزرگوار باد دانشمند عالیقدر دیگری نیز در این هفته هدیه ارزنده‌ای بکتابخانه ملی تبریز مرحمت فرمودند، ایشان جناب آقای دکتر عباس نجوانی استاد دانشگاه تبریز هستند که قسمت معتناهی از کتابهای کتابخانه خصوصی خود را با گشاده‌روئی و بزرگواری تمام به کتابخانه ملی تبریز واگذار کردند . در بین این کتب علمی بسیار پرارزش دو دوره دائرةالمعارف پزشکی نفیس وجود دارد. ایشان می‌گفتند میراث علمی از آن کسی است که استحقاق دریافت و استفاده از آن را داشته باشند، من پسری ندارم آ روزگاری از این کتاب‌ها جهت خدمت بمردم استفاده کند. من اینها را بکتابخانه‌اشم واگذار می‌کنم تا جوانان دانشجوی امروز که پزشکان خادم فردای ملتند برایگا از این نفائس استفاده کنند. مؤسسات و اشخاص دیگری نیز در عرض این هفته کتابها بکتابخانه‌های عمومی شهر اهداء نموده‌اند که ذیلاً نامی از آنها آورده میشود :



ی دکتر عباس نججوانی کتابخانه شخصی خود را به کتابخانه ملی تبریز واگذار نمودند .

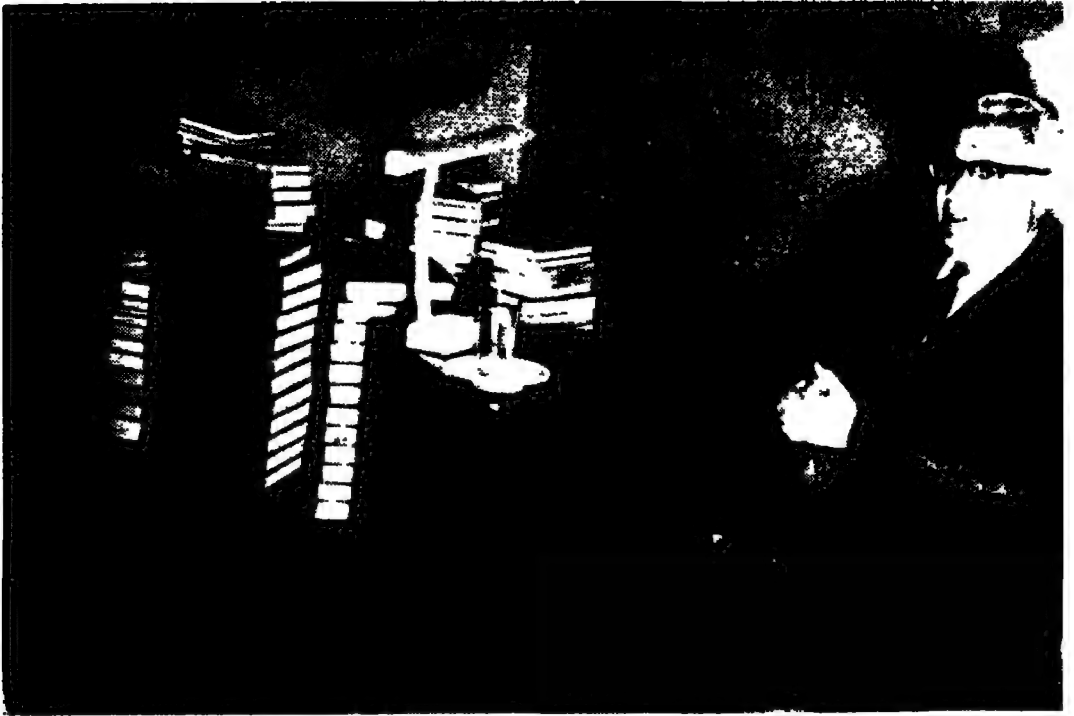


۱۱۵ جلد	آقای سیدضیاءالدین صدرالاشرافى
۹۳	شرکتهای عامل نفت
۴۳	کتابخانهٔ جان اف . کندی
۳۰	مؤسسهٔ انتشارات فرانکلین
۲۸	آقای ابراهیم امین سبجانی
۱۰	« رضا امین سبجانی
۸	« اسماعیل واعظپور
۵	« نصرالله میرزا اسکندری
۳	« شهاب اعظم (شیراز)
۳	کتابخانهٔ امیرالمؤمنین (نجف)
۲	آقای مهندس شفیع جوادى
۱	« عبدالله زاده

نا گفته نماند که تعداد کتب موقوفهٔ جناب آقای حاج سیدحسین صدرالاشرافى ۹۳۶ جلد و تعداد کتب و رسالات و مجلات علمى وا گذارى جناب آقای دکتر عباس نججوانى جمعاً ۲۴۹ جلد است. ضمناً چند ماه پیش از طرف مؤسسهٔ انتشارات فرانکلیر یکدوره دائرةالمعارف بریتانیکا و از طرف کتابخانهٔ جان اف . کندی متجاوز از سیب جلد کتاب طى مراسمی بکتابخانهٔ ملّی تبریز اهداء شد و در این مراسم تیمسار صفارى استاندار آذربایجان شرقى و آقای مرتضوى برازجانى مدیر کل آموزش و پرورش و نایبرئیس شورای کتابخانه از اولیای هردو مؤسسهٔ نامبرده سپاسگزارى کردند

کَمْک نقدى :

کتابخانه‌های عمومى تبریز هیچکدام اعتبار مالی دولتى ندارند، وزارت آموزش و پرورش فقط حقوق کارمندان آنها را پرداخت مى کند و خرید کتاب و اثاث و هزینه‌هاى تعمیراتى و نظایر آنها با کمک مستمر و مداوم شهردارى تبریز و مردم فرهنگدوست



مؤسسه انتشارات فرانکلین و کتابخانه خان اف. کندی چند ماه پیش مقدار معتنا بهی کتاب
به کتابخانه ملی تبریر اهداء و آقای مدیر کل آموزش و پرورش از این اقدام قدردانی نمودند.

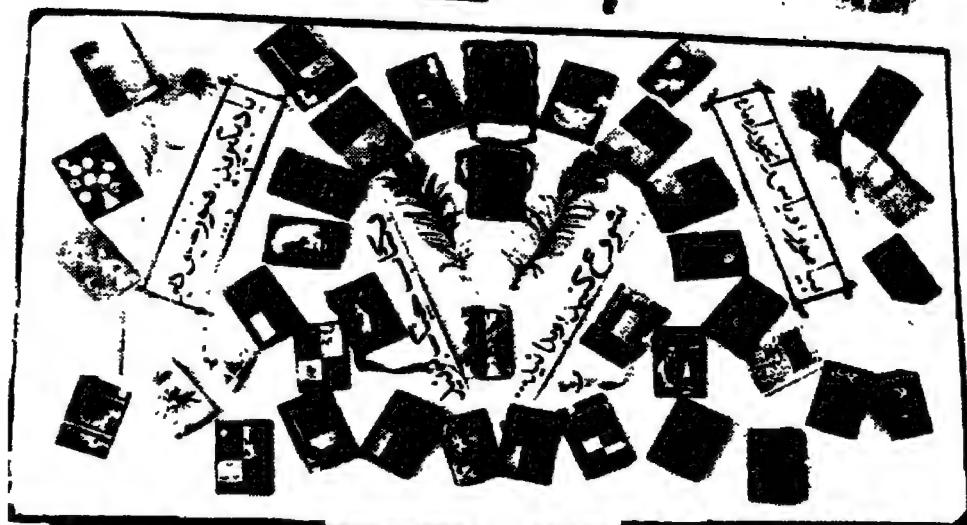


در هفته کتاب ، کتابخانه خان اف . کندی نیز فعالیت قابل توحهی داشت .

آذربایجان بخصوص دانش آموزان دبستانها و دبیرستانها صورت می گیرد. اعانات دانش آموزان که همه ساله با همکاری اداره بازرسی استان گردآوری و بحساب کتابخانه ملی تبریز ریخته میشود بمصرف هزینه های ضروری کتابخانه می رسد. اعضای شورای کتابخانه ملی تبریز که ریاست عالیۀ آن همیشه با استاندار وقت است باین جهت اخذ این نوع اعانه را اختیار کرده اند که اولاً دانش آموزان امروز که دان فردای کشورند از اوان کودکی در اداره مؤسسات ملی شهر خود بطور غیرمستقیم سهم باشند. ثانیاً کسی در نتیجه پرداخت اعانه هنگفت اجباری از همکاری با جوامع خیریه وعام المنفعه دلزده و بیزار نشود.

طمع را نشاید که چندان کنی که صاحب کرم را پشیمان کنی
این نبت اعضای شورای کتابخانه ملی است، اما همت مردم دانش پرور تبریز بجدی است که قانع باین دلایل وفلسفه ها نیستند. همه ساله در هفته کتاب بدون ترغیب و تشویق مقدماتی وبدون چشم داشت وتوقع اظهار رضایت اشخاص یامقاماتی، تعداد کثیری کتاب ومبالغ قابل توجهی وجه نقد بکتابخانه های عمومی شهر اهداء می کنند. امسال علاوه بر اینکه کتابخانه ملی شهر از کمکهای نقدی دانش آموزان و اشخاص خیر برخوردار شد تمام آموزشگاهها نیز در تجهیز وتوسعه کتابخانه های خود از این اعانات استفاده کردند یعنی هم در حدود چهل هزار برگ قبض اعانه ۵ ریالی در دبستانها و دبیرستانهای تبریز بفروش رفت و ۷۵٪ وجه آن بحساب کتابخانه ملی ریخته شد و ۲۵٪ باقی بمصرف خرید کتاب جهت کتابخانه های مدارس رسید و هم مثل کشورهای پیشرفته ای چون امریکا در عرض هفته کتاب اولیای محصلین با پرداخت کمکهای نقدی و تهیه کتابهای مورد نیاز مدارس در تجهیز و تکمیل کتابخانه های آموزشگاهها شرکت کردند.

ما معتقدیم که اولیای محترم وزارت آموزش و پرورش اگر مقرر فرمایند که همه ساله هنگام ثبت نام دانش آموزان ودانشجویان از هریک مبلغ ۱۰ یا ۲۰ ریال بعنوان پول کتاب گرفته شود و نصف آن بمصرف تقویت کتابخانه های عمومی شهر ونصف دیگر



دو قسمت از نمایشگاه کتاب
دبیرستان رضا شاه کبیر.



در نمایشگاه دبیرستان رضا شاه کبیر
غرفه‌ای نیز مخصوص کتب خطی بود.

بمصرف تکمیل کتابخانه‌های آموزشگاهها برسد، بدین ترتیب هم کتابخانه‌های کشور بندیدج مجهز خواهند شد و هم در کار طبع و نشر کتاب که از مظاهر پیشرفت و ترقی سطح فرهنگ هر کشور بشمار می‌رود قدم مؤثری برداشته خواهد شد.

فعالیت آموزشگاهها :

در عرض هفته کتاب در تمام آموزشگاههای تبریز فعالیتهای قابل توجهی صورت گرفت که فهرست وار اشارتی بدانها می‌شود :

۱- در همه مدارس با شرکت خانمها و آقایان معلمین و دانش آموزان جلسه‌ای تشکیل گردید و غرض از برگزاری مراسم هفته کتاب برای آنان تشریح شد.

۲- کلاسها و کریدورها با شعارها و پوسترها و تصاویر مربوط بکتاب تزیین یافت.

۳- روزنامه‌ها و نشریات داخلی مخصوصی بمناسبت هفته کتاب منتشر شد.

۴- در یکی از روزهای هفته جشن کتاب گرفته شد و دانش آموزان و اولیای آنان و کارکنان مدارس در آن شرکت نمودند و از طرف رؤسا و معلمین و دانش آموزان سخنرانیهای جالبی در زمینه کتاب ایراد گردید.

۵- نمایندگان کلاسها از نمایشگاه مرکزی کتاب و کتابخانه‌های عمومی و نمایشگاه یکی دو دبیرستان من جمله دبیرستان رضا شاه کبیر دیدن کردند.

۶- موضوعاتی درباره کتاب و استفاده درست از آن در ساعات درس انشاء تعیین گردید.

۷- در خود آموزشگاه نمایشگاه کتابی ترتیب داده شد.

۸- مبالغ معتناهی بلیط کمک کتابخانه‌های عمومی شهر در آموزشگاهها بفروش رفت.

۹- تعداد زیادی کتاب به کتابخانه‌های مدارس اتیاع ویا گردآوری گردید.

۱۰- فهرستی برای کتابخانه‌های مدارس ترتیب داده شد.

البته فعالیتهای متنوع دیگری نیز صورت گرفته که از همه آنها اسلایدهای رنگی تهیه شده و در موقع مناسبی در معرض تماشای علاقمندان بکتاب گذاشته خواهد.



دانش‌آموزان دبیرستان دکتر
صدیق اعلم با راهنمایی آقای
میرهادی عطاری دبیر و مسؤول
کتابخانه آموزشگاه مزبور بطرز
شایسته‌ای از کتابها استفاده
می‌کنند .



در هفته کتاب فعالیت انجمن
کتابخانه این دبیرستان شایان
تمجید بود .

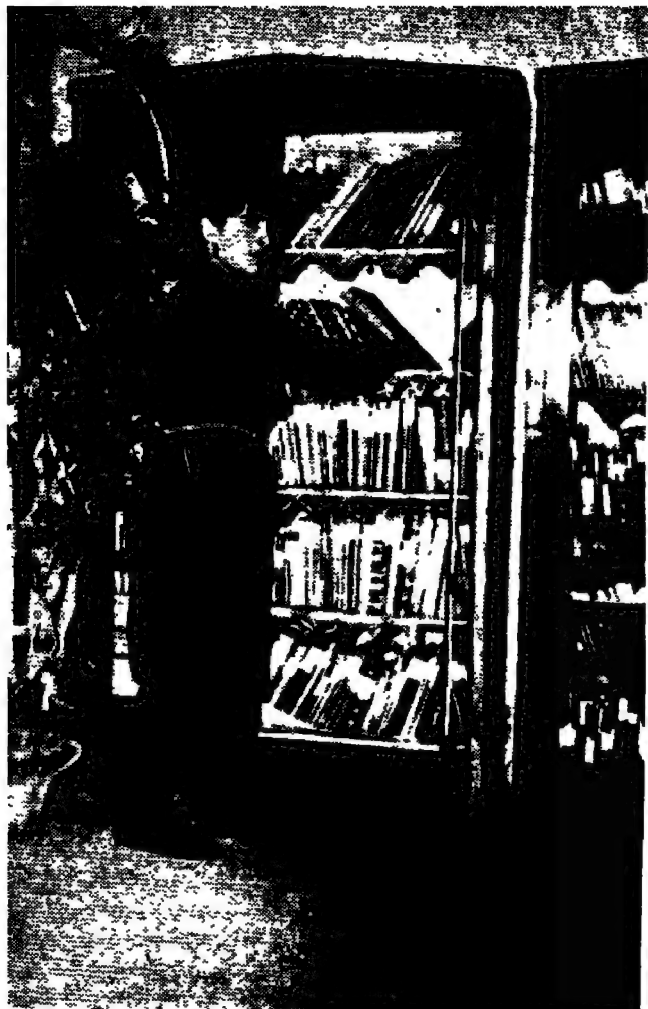
شد و در اینجا برای جلوگیری از اطالة کلام از ذکر آنها خودداری و یادآوری می‌شود گرچه طبق ارزیابی هیئت منتخب بازرسی فعالیت‌های هفته کتاب، فعالیت دبیرستان پسرانه رضا شاه کبیر و مرکز تربیت معلم دختران ممتاز شناخته شد اما فعالیت‌های دبیرستان فردوسی مخصوصاً از لحاظ ترتیب نمایشگاه کتاب و تهیه و طبع فهرست کتابخانه دبیرستان که بهمت آقای دکتر ناصر بقائی صورت گرفته و همچنین فعالیت دبیرستان اسدی درباره گردآوری کتاب و فعالیت دبیرستانهای مهر آئین و کورش کبیر و امیرخیزی و رازی از لحاظ تزئین کلاسها و دبیرستانهای منصور و دکتر صدیق اعلم از لحاظ استفاده بهتر و بیشتر دانش آموزان از کتب آموزشگاه و دبیرستان پروین و ایراندخت از لحاظ کثرت فروش بلیط اعانه و دبستان سلیمی از لحاظ تهیه یک شماره نشریه از زنده مخصوص هفته کتاب و دبیرستان لقمان از لحاظ ترتیب جلسات مکرر سخنرانی و ایراد سخنرانی‌های سودمند و فعالیت دبستانهای متعددی چون اردیبهشت و شیخ سلیم و هفدهدی و سوسن و خطیب تبریزی و دهها دبستان نظیر آنها در خور قدردانی و تشکر است و از طرف اداره کل آموزش و پرورش نیز از فعالیت‌های آنها تقدیر و سپاسگزاری بعمل آمده است.

نکته دیگری که در این جا باید یادآوری

شود اینست که در عرض هفته کتاب دو شخص نیکوکار روشندل به کتابخانه‌های مدارس تبریز کمک قابل توجه و شایان تحسینی نموده‌اند یکی آقای واهان قره‌پتیان است که تعداد ۶۰۰ (ششصد) جلد کتاب و سه دستگاه قفسه آهنی بکتابخانه دبیرستان ملی ارامنه اسدی « اهداء نموده‌اند دیگری بانو اکرم شهبازی رئیس دبیرستان ایراندخت تبریز که مبلغ ده هزار ریال جهت خرید کتاب بکتابخانه دبیرستان رضاشاه کبیر مرحمت کرده‌اند . البته نیت بلند و قدم خیر این هر دو



آقای واهان قره‌پتیان



از کتابخانه دبیرستان دکتر صدیق اعلم
بنحرو شایسته‌ای استفاده می‌شود .

کتابخانه دبستان اردیبهشت نمونه
ممتازی از کتابخانه‌های دبستانهای
تبریز در هفتم کتاب بود .



شخصیت خیر و فرهنگدوست قابل تقدیس و احترام است. از ذکر دونگته قابل توجه نیز ناچاریم یکی اینکه فعالیت هفته کتاب تنها مربوط به شهرستانها نبود بلکه در دور افتاده ترین روستاهای آذربایجان شرقی نیز مشهود بود چنانکه کتابخانه سیار سپاه دانش آذربایجان شرقی که با کمک مؤسسه انتشارات فرانکلین تأسیس یافته در این هفته با همکاری امور عام المنفعه لشکر ۲ درپخش و توزیع کتاب بین مدارس روستائی مجاهدت بیشتری معمول داشت و دیگر اینکه اداره آموزش و پرورش استان تنها بتوسعه کتابخانه های مدارس قناعت نکرد و کتابخانه ای نیز از طرف اداره بازرسی در خود اداره کل استان تأسیس گردید .

همچنانکه اشارت رفت تمام مدارس تبریز نیز در عرض این هفته مخصوصاً از لحاظ گردآوری کتاب فعالیت داشتند که ما پس از درج خلاصه ای از سخنرانی آقای کاظم خوش خبر دبیر ادبیات دبیرستان لقمان ، نموداری از افزایش کتاب قسمتی از آموزشگاهها در هفته کتاب سال ۱۳۴۴ که از طرف همکار عزیز آقای علی نظامی تنظیم شده در ذیل می آوریم :

اینک خلاصه ای از سخنرانی آقای خوش خبر :

یارب تو هر چه رای صوابست و فعل خیر
دانش آموزان عزیز
برقلب ما بیفکن و بردست ما بران

امروز آغاز هفته کتاب است و من بهمن مناسبت ما مورم چند کلمه بر سبیل اختصار در باره اهمیت کتاب و فضیلت کتابخانه بر عرض برسانم و دقایقی چند از وقت گرانهای شما را بگرم . و از همکاران فاضل و دانشمند در نهایت اعتذار از بیما یکی خود و بی ار جی سخن شرمندهام و چون بملت قلت وقت مطلب قابل توجهی که درخور شأن حضرات باشد تهیه ندیده ام پیش از آغاز سخن عذر تقصیر می خواهم .

اندیشه تو گرچه بود در خوشاب تابان نشود تا که نباید بکتاب

گر طبع نشد بدست مردم نفتاد بر روی زمین چهره روشن نکشاد

ارزش کتاب و بطور کلی اهمیت مطبوعات بر کسی پوشیده نیست و اگر بتاریخ جهان مراجعه شود معلوم خواهد شد که طبقه نویسندگان و اهل قلم همیشه پیشاهنگ نهضتها و ترقیات اجتماعی و انقلابات آزادیخواهانه بوده است و اگر کتب و نویسندگان با ایمان آن نبودند بشریت اینهمه پیش نمی رفت .

اینکه بمطبوعات رکن چهارم مشروطیت نام داده اند بی دلیل نیست فلسفه پیدایش رکن



هفته کتاب در تمام دبیرستانها کلاسهای درس با شمار و طرحهای متنوع کتاب تزئین یافته بود . در بین دو کلاس دبیرستان امیرخیزی را می بینید .



چهارم اینست که اگر هر سه قوه بوظایف خود عمل نکردند این نیروی چهارم با انتقادات و راهنماییهای خود بتواند از ترکتازی قوای دیگر جلوگیری نماید .

علاوه بر این کتاب ضامن بقا و سرمدی بودن تاریخ و علوم و مفاخر ملی و شعر و ادب هر کشور است . ما کشور خود را و افتخارات و ترقیات و پادشاهان و سرداران و قهرمانان ملی خود را و آداب و رسوم و سنن و کیفیت زندگانی اسلاف و پیشینیان خود را از مطالعه کتب مربوطه میشناسیم و سهم بزرگی از زندگانی خود را ماداً و معنأً مدیون کتاب و مؤلفان کتابها هستیم .

اگر کتاب نبود ما چه داشتیم ؟ و چگونه میتوانستیم با السنه و علوم و سنن و معارف اقوام جهان آشنا شویم ؟ و نیز چگونه ممکن بود که بتاریخ جهان و اصل بقای آن و بزندگی پدران خود پی برده و آنها را مانند پرده سینما از جلو چشمان عبور دهیم ؟ کلام معروف است که « العلم سید والکتابه قید » که میتوان بقول یکی از فضلا آنرا تحریف نموده چنین گفت که « العلم سید والکتابه والتجلید قید » .

همچنین باید دانست که هر نوع علم و دانش و فنی بمصدق « کل علم لیس فی القرطاس ضاع » اگر بصورت کتاب در نیاید محکوم بفنا و زوال خواهد بود .

پس محقق است که کتاب دارای مقامی بلند و شامخ است و هستی ما بوجود آن بستگی دارد، هر کس طرح مصاحبت و رفاقت را با وی ریخت در دنیا جزو بزرگترین اشخاص برجسته و توانا گردید .

بنابراین میتوان با کمال قدرت گفت که یکی از بهترین دوستان در زندگی ما کتاب است که هر وقت در سر فرصت و فراغ بسراغش رویم با روی گشاده و خندان ما را خوش آمد میگوید و تمام محفوظات خویش را بدون درنگ و بی کم و کاست بر ما عرضه میدارد .

هیچوقت از ما آزرده نمیگردد و از مصاحبت کم و زیاد ما گرد ملال و غبار کسالت بر صفحه عارضش نمی نشیند . همیشه خندانست و چون بوستانی پر گل و ریحان دائم تر و تازه و شاداب است . بر معلومات اندک ما خرده نمیگیرد و بکم و بیش آن ما را شرمندہ نمیسازد .

بارها شده است که از مصاحبت و مطالعه يك کتاب رنجیده خاطر شده با يك دنیا غیظ و غضب آنرا دور انداخته ایم و گاهی از فرط اوقات تلخی در آتش افکنده بشراره قهر اوراق ذقیمتش را سوزانده ایم فقط باین دلیل که مطابق ذوق ما نیست و با احساسات و هوسها و تمایلات نامعقول ما جواب مساعد و مثبت نداده است . اما پس از فرونشستن آتش غضب خود هنگامیکه بسوی بازگشته ایم دوباره بحالت اول خوش و خندان و تازہ رو و شادابش یافته ایم و تنها عارضه ایکه بر قیافه خود ثبت میکند شیارها و چروکهای است که بر اثر جور و بیهیاری ما بر صفحات طلایش نقش می بندد .

براستی کتاب دوستی مصلح و خیر خواه برای نوع بشر است . ما باید کتاب را دوست



عده‌ای از دانش‌آموزان دبیرستان نجات هریک کتابی بکتابخانه دبیرستان اهداء نمودند .



در دبستانها نیز جشن کتاب و جلسه سخنرانی دایر بود . اولیای دانش‌آموزان دبستان سالار سخنرانی مدیر دبستان را استماع می‌کنند .

داشته باشیم زیرا که از مصاحبت با آن بسی چیزها را که نمی دانیم فرا میگیریم تمام معلومات ما در نتیجه وجود کتاب است . نه تنها معلومات قلیل و بیهوده را بلکه آنچه را که اشخاص توانا و مقتدر جهان احرار از نموده و باعث اشتها و عظمت آنان گردیده است بواسطه کتاب بوده است . زیرا قدر آنرا میدانسته و از مطالعه آن لذت میبردند . از آنجاست که نام و آوازه خود را بلند نموده زندگی خود را با افتخار توأم ساخته اند .

بنابر این میتوان گفت کتاب تنها راهنمای زندگی بشر و اساس تمدن و پیشرفت هر ملت و قومی است .

ممکن است بما این ایراد را بگیرند که هر کتابی مفید نیست و هر مجلدی که نام کتاب بر آن نهاده اند شایسته مطالعه و قابل استفاده نمیباشد . جواب اینست که خوشبختانه در روزگار ما کتاب بفرآوانی چاپ شده در دسترس عامه قرار گرفته است . صاحب نظران میتوانند مطابق سلیقه خود غذای روح خویش را انتخاب نمایند . در حال حاضر آنقدر کتاب در گوشه مطبعه ها و قفسه کتابخانه های شخصی و عمومی پیدا میشود که برای هر مذاق و سلیقه ای در این کشکول قوت و غذائی بدست می آید و طالبان معرفت و سالکان طریقت و جویندگان حقیقت باید خوشه چین خرمن علم و دانش باشند و از هر چمن گلی و از هر کتاب کلمه ای فراگیرند و بدستور شیخ اجل سعدی شیرازی عمل نمایند که فرموده :

برو خوشه چین باش سعدی صفت که گردآوری خوشه معرفت

کتابیکه يك نویسنده بوجود میآورد بدست مردم میافتد، مردم آنرا میخوانند، درباره آن فکر میکنند و اظهار عقیده مینمایند .

آثار يك نویسنده اگر از زیبایی و صداقت بهره مند باشد برای نشان دادن خوبی و بدی و برای نمودن زشتی و زیبایی و برای شناساندن حقیقت این زندگانی پرماجرا را بزرگترین نقش را ایفا میکند .

البته تأثیر انواع کتاب با سوژه ها و موضوعهای مختلفش در اخلاق و اذهان عمومی متفاوت است . بسیاری از نویسندگان و فلاسفه معتقدند که مثلاً داستان برای بیان افکار فلسفی و آراء اخلاقی مناسبتر و مؤثرتر از نوشته های خشک و صریح است .

فی المثل پندهای گلستان سعدی در ضمن آن حکایات عبرت آمیز بدل می نشیند ، چون از دل پر خاسته و در خلال زیباترین عبارات و همراه نفوذترین اشعار بیان شده است .

اگر شاهنامه را هزار سال است ملت ما بجان دوست دارد برای آنستکه همواره بمردمان فداکار و میهن پرست این سرزمین درس زندگی و مبارزه داده است و اگر دیوان حافظ را ایرانیان از کناره های خرم و دلگشای خزر تا سواحل گرم خلیج فارس و در اطراف و اکناف جهان هر صاحب دلی میخواند و از انفاص قدسی این شاعر دریادل همت میخواهد برای آنستکه حافظ هم چون ما رنجه ها و خوشی های این زندگیا درک کرده و بصداقت و از روی حقیقت سخن



دانش آموزان دبیرستانها از غرفه کتابهای خطی دیدن می کنند.



مدیر کتابخانه توضیحاتی بدانش آموزان می دهد .

گفته است .

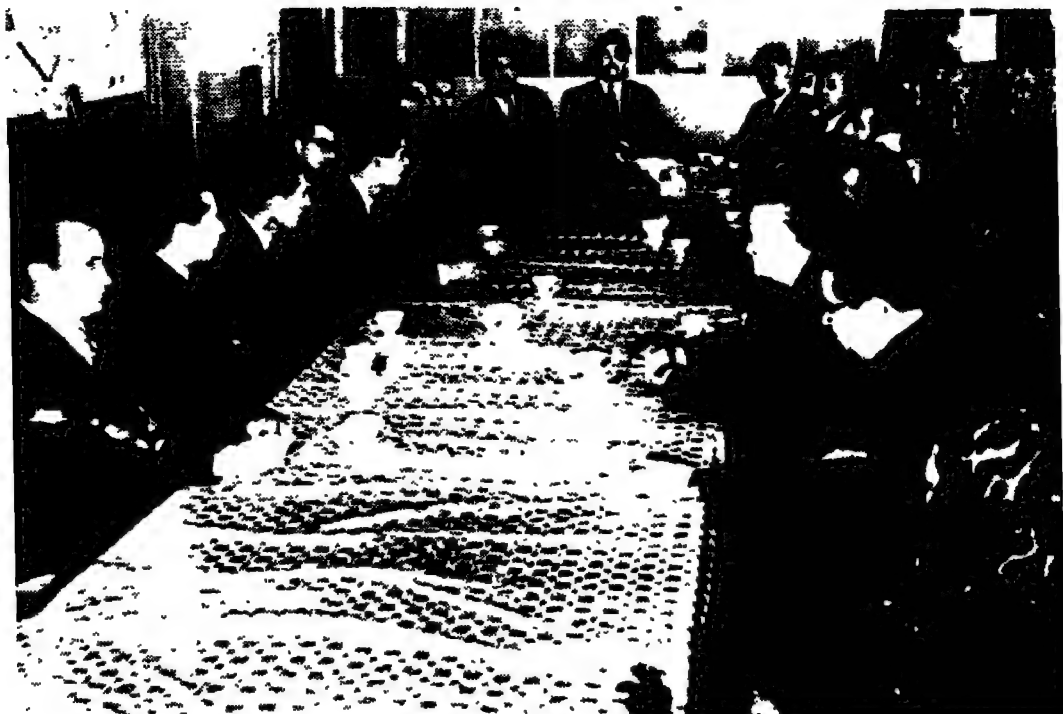
نویسنده يك كتاب اگر صادق باشد با روح و جان و اندیشه ما سر و کار دارد ، ما را میخنداند و میگریاند یا بادامه حیات و زندگی تشویق میکند . کتاب مریی روح و فکر هرا اجتماع است هر ملت بهمان طرفی سوق داده میشود که نویسندگان آن ملت آن طریق را انتخاب میکنند . ما اگر کتابهایی چون شاهنامه ، پنج گنج نظامی یا مثنوی معنوی مولانا جلال الدین یا مؤلفات سعدی و یا تألیفات بزرگ مورخان عالیمقدار را نداشتیم پیوند فکری ما با نیاکان حفظ نمیشد و یکی از هجومهای عرب و چنگیز و تیمور و یکی از تحریکات بیگانگان کافی بود که رشته استقلال مارا از هم بکسلد .

گذشته از اینها کتاب لطافت بخش ذوقها و پرورش دهنده قریح انسانهاست و هر گونه حقایق و معارف و احساسات لطیف و نکات دقیق را میتوان در خلال سطور و در لابلای اوراق کتب پیدا کرد . برخی از کتابهای اخلاقی بهترین راهنمای زندگی هستند و برخی دیگر یک دنیا شور و هیجان با خود همراه دارند . یکی چون شاهنامه مظهر ملیت و استقلال کشور است و دیگری چون مثنوی صیقل دهنده روح و جلا بخش جان هر خواننده و شنونده است . علاوه بر تمام این محاسن زبان هر ملت بوسیله کتب ادبی محفوظ و از گزند روزگار مصون میماند و بدیهی است که اگر زبان قلم نبود و کتابها تألیف نمیشد آثار علمی هم برشته تحریر در نیامد . پس از این لحاظ نیز کتاب بزرگترین وسیله برای حفظ آثار تمدن بشری بشمار میرود .

یکی از بزرگان میگوید چرا از تنهایی شکایت میکنید مگر مونسی بهتر از کتاب سراغ دارید ؟ لرد آویبوری انگلیسی در کتاب «در آغوش خوشبختی» درباره کتاب و اهمیت کتابخانه مینویسد :

و چه خوش است روزگار ما که کتاب فراوان و بدست آوردنش آسان است . مردم قدر کتاب را نمیدانند و از فواید آن غافلند . کتاب آموزگار است که مفت و بلاعوض ما را تعلیم میدهد . هیچوقت ملول نمیشود و همیشه در انتظارمان بیدار است ، هر وقت بسر وقتش برویم با چهره گشاده ما را میپذیرد و مکنونات خاطر خویش را در اختیارمان میگذارد از صاحب ما دلگیر نمیشود و از مناقشه و جدال خشمگین نمیکردد . هر چه پرسیم با ملایمت جواب میدهد و هر چه را نمیدانیم با رأفت و مهربانی بما میآموزد . هیچوقت ما را سرزنش نمیکند و معلومات خود را برخمان نمیکشد در اینصورت بهتر از کتاب چیزی نیست و خوشتر از کتابخانه جایی در دنیا وجود ندارد .

کسیکه میخواهد در کانون افکار و تصورات بشری از رنج و محنت زندگانی رهایی یافته بخوشبختی و آرامش نایل شود باید مقصود خویش را در گوشه کتابخانه میان اوراق کتب جستجو کند و مطمئن باشد که عاقبت جوینده یا بنده است .



جلسهٔ ارزیابی فعالیتهای دبیرستانها در هفتهٔ کتاب



دبیرستان رضاشاه کبیر از لحاظ فعالیتهای هفتهٔ کتاب ممتاز شناخته شد.

انسان باقتضای فطرت از تنهایی میگریزد و از عزلت نفرت دارد همیشه میخواهد با دوستان پیامیزد و با آشنایان بنشیند و برخیزد گویی هستی او ناقص است و رشته‌های نامرئی وجود او را با دیگران بهم پیوسته که بدون آنها آرام و قرار ندارد .

بدون تردید کتاب برای هر انسان بهترین مونس و مصاحب است. زیرا مصاحبت کتاب ما را از محیط مردم عادی بالاتر برده در دنیائی از افکار و تصورات عالی داخل میکند و با مردمان بزرگه هم‌نشین میسازد .

دانشمندی در ستایش کتابهای خود چنین میگوید گروهی دوستان جانی و یکرنگه دارم که شب و روز خویش را با آنها میگذرانم. دوستان من همه از ناموران جهانند که قرون و اعصار را در هم پیچیده فواصل دنیا را از میان برداشته تا بخانه من رسیده و در خانه چشم جای گرفته‌اند. هر وقت بخواهم بدیدن آنها میروم و هر جا بروم آنها را به همراه خود میبرم . بقدری خوش‌محضر و شیرین‌زبانند که هیچکس از صحبتشان سیر نمیشود . بزبان طبیعت سخن میگویند و اسرار حیات را آشکار میکنند زمان و مکان را از پیش برداشته مرا با مردمان قرون سلف آشنا میسازند. از روزگار باستان داستانها میگویند و از سرنوشت انسان رازها فرو میخوانند. بمن میگویند که چگونه زندگی کنم؟ و چگونه بمیرم؟ وقتی غمگین میشوم آتش‌غم را با آب حکمت فرو مینشانند. سخنان شیرین و نکته‌های نمکین میگویند تا خرم و مسرور شوم. راه سعادت را بمن نشان میدهند و برای پیمودن آن از راهنمایی دریغ نمیکنند .

نمی‌توانم بگویم که از مصاحبتشان چه فوایدی میبرم که زبانم از شمارش آن عاجز است. با وجود تمام اینها این دوستان با وفا و مهربانم در مقابل محبتهای خود از من تقاضائی ندارند و برای خدمتهای خود پاداش نمیطلبند . مگر اینکه آنها را در اطاعت خلوت دور از دسترس دیگران جای دهم و اینهم بخاطر منست که بتوانم با فراغ تمام از صحبت آنها بهره‌مند شوم . این سخن عین حقیقت است .

فواید کتاب بیشتر از آنست که بتوان شماره کرد. بزرگان را در این باب سخن فراوان است. دانشمندی میگوید کتاب دوست مهر با نیست که هیچوقت براه نفاق نمیرود رهنمای با وفائست که ممبر حیات را بما نشان میدهد و راه عفت و فضیلت را جلویایمان میگذارد. مصاحب شیرین‌زبانست که با سخنان دلنواز خود ما را از بند غم آزاد میکند .

دیگری میگوید بوسیله کتاب با معارف جهان و مشاهیر تاریخ که اکنون در دل خاک خفته‌اند گفتگو میکنم و افکارشانرا از زبان خودشان میشنوم .

باکسری و اسکندر از جنگها و فتوحاتشان سخن میگویم در محضر مونسین و سیرون می‌نشینم و سخنان دلنوازشان را میشنوم. در مجلس درس سقراط و افلاطون حاضر شده از مملو ماتشان استفاده میکنم . با اقلیدس و نیوتن محشور شده مشکلات خود را از آنها میپرسم .

بلی کتاب خلاصه اعمال و اقوال رجال را از خلال قرون عبور داده و در دسترس ما



فعالیت هفته کتاب در دورافتاده ترین روستاها هم مشهود بود .



کتابخانه سیار سپاه دانش در هفته کتاب فعالیت بیشتری داشت .

میگذارد .

بزرگی میگوید کتاب برای جوانان رهنمائیست که آنانرا بطرف شرافت و فضیلت میکشاند . زیرا جوانی مخلوطی از هیجانها و غرور است . برای پیران مایه تسلیتی است که آنانرا از محنت و بدبختی رهایی میدهد زیرا که پیری دوره ظلمت و وحشت زندگی است . برای ایام تنهایی و بیچارگی مونس و مصاحبی بهتر و باوفا تر از کتاب نیست . معاشرت ابنای زمان غالباً زیان آمیز است از این جهت که غالباً مارا تابع تمایلات خود ساخته خودشان مطیع هوس میشوند و در نتیجه مارا بوادى فساد میکشاند ولی کتاب چون پیری جهان دیده مارا اندرز میدهد و بوسیله سخنان حکمت آمیز خود نفوذ هوس را از قلمرو روحمان برطرف میکند . بزرگان جهان هر کدام درباره کتاب وصفی و بحثی دارند ، کتاب را عموماً بنام یک دوست صدیق و فاضل معرفی کرده اند .

خوبست مانیز از این مردان بزرگ پیروی کنیم تا در زندگی خوشبخت و آسوده خاطر باشیم . یکی از فضلا میگوید حقایق عالی و خیالات زیبایی که در مغز من دور میزند در نتیجه مطالعه پدید آمده کتاب برای من در روزگار غم و بدبختی بهترین مایه تسلیت بود و در ایام مرض پرستاری بهتر از آن نداشتم . دوستان و آشنایان ما در نتیجه تطور حوادث تغییر مییابند و همینکه روزگار بر ما سخت شد پیوند محبتشان سست میشود . ولی کتاب مصاحبی است مهربان و باوفا که هیچوقت از ما رو نمیگرداند و همیشه در روزگار خوشبختی و بدبختی همانست که بود و با بشارت و مسرت مارا بدوستی خود میپذیرد .

زندگانی این دانشمندان و طرز رفتار آنان برای دیگران درسی مفید و عبرت انگیز است . ایشان در عین حال که دانشمندی تمام عیار و خود نویسنده ای سحرانده از خواندن آثار دیگران خودداری نمیکنند و بمصاحبت کتاب بیشتر از معاشرت مردم راغبند و بطور خلاصه سعادت را در اوراق کتاب جستجو مینمایند .

حکیمی گوید مطالعه تاریخ جوانانرا پیر میکند یعنی در عین جوانی آنها را از تجربیات پیری برخوردار میسازد و دایره فکرشانرا وسعت میدهد . ناگفته نماند که نباید در مطالعه کتاب افراط کنیم و قوای خود را بحساب مصرف نمائیم . وقتی میخواهیم بوسیله مطالعه قوای روحی خود را پرورش دهیم نباید جسم خویش را از قفل دور بداریم . جسم مرکبی است که باید روح را در طریق حیات پیش ببرد . اگر مرکب خود را خسته و فرسوده سازیم راه را چگونه طی میکنیم ؟ همیشه باید راه اعتدال را پیش گرفت و تعادل مابین جسم و روح را حفظ کرد و طریق زندگیرا چنان پیمود که نه جسم فرسوده شود و نه روح تارک گردد . باید روح را بوسیله مطالعه روشن سازیم و جسم را بواسطه ورزش و گردش قوی کنیم . مکرر دیده ایم که بعضی اشخاص در شبانه روز وقتی برای ورزش و تفریح منظور نداشته کثرت مشاغل خود را بهانه قرار میدهند . گویی نمیدانند که هر کس فرصتی برای ورزش ندارد باید مدتهای دراز در بستر بیماری بخوابد



در هفته کتاب اداره بازاری آموزش
و پرورش استان نیز کتابخانه‌ای
تأسیس کرد .

معلمین آموزشگاه‌ها و کارمندان
آموزش و پرورش آذربایجان
شرقی می‌توانند از این کتب در
اداره و خارج از آن استفاده کنند.



و رنج مرض را تحمل کند .

باری از کتابخانه بیجهت غافل میشوید که بهتر از آن حائنی نیست . وقتی وارد کتابخانه میشوید بصورت ظاهر قفسه‌های را می بینید که کتب و اوراق در آن حای داده شده سکوت بر آن محوطه مرموز حکم فرماست و هیچ صدائی بگوش نمیرسد ، وقتی روی سندی پشت میز مطالعه مینشینید کتابهای خاموش زبان میکشاید گویی محیط عوض میشود و شما بر بالاهای فکر نشسته با سرعتی حیرت انگیز آسمان و زمین را در می نوردید .

بهمراه دانشمندان و نویسندگان و مؤلفین بزرگ و مشهور در جهان رفتن می کنید و اسرار حیات حیوانات و نباتات را مورد دقت قرار میدهید ، هر کتابی افق تازه ای جزو رویتان باز میکند و دنیای دیگری را بشما نشان میدهد . کتابخانه منظر عجایب است زیرا تلاسه افکار و آثار بشری را در چهار دیوار خود محفوظ داشته معمای زمان و مکان را پیش برداشته است . مسافتهای دور را نزدیک میکند و قرون و اعصار را طومار وار در هم می پیچد . اگر میخواهید از دست آلام و هموم زندگی رهائی یافته در میان غوغای - یات لحظه ای - تند از خوشبختی و ناله بر خوردار شوید بکتابخانه پناه ببرید و یقین بدانید که در آن چهار دیوار اسرار آمیز گمشده خود را پیدا خواهید کرد . آنجا در مقابل اوراق و کتب که آئینه تمام نمای افکار و منظر آثار گذشتگان است خود را فراموش میکنید و در اقیانوس بیکران افکار انسانی فرو می روید . در آن موقع احساس میکنید که روحتان بزرگتر ، دایره فکرتان وسیعتر و مغزتان روشنتر میشود و بنیروی خیال از حدود این زندگی پست مادی بالاتر رفته در عالمی روشنتر و عالیه تر و وسیعتر حای میگیرید و در آنجا سر خوشبختی را - چنانکه باید درك میکنید .

اگر متوجه این قسمت شده اید دیگر حق ندارید از دست بدبختی سحابت کنید زیرا شما خوشبخت هستید .

با اتمام چاپ سخنرانی آقای خوشخبر تقریباً گزارش ما پایان میرسد و همچنانکه اشارت رفت بد درج نمودار از دیاد کتب آموزشگاههای تبریز در هفته کتاب که نشان دهنده نمره قسمتی از فعالیت های مثبت مدارس است و همچنین سابق و سلبقه دیروزین نشریه به معرفی چند کتاب تازه سودمند اقدام می گردد .

نمودار افزایش کتب کتابخانه‌های دبیرستانهای تبریز در هفته کتاب سال ۱۳۳۴

نام دبیرستان	موجودی کتاب قبل از آغاز هفته کتاب	تعداد اضافه شده در مراسم هفته کتاب	موجودی فعلی
اسدی	۱۱۴۲ جلد	۱۲۰۴ جلد	۲۳۴۶ جلد
امرخیزی	۹۴۰	۷۵	۱۰۱۵
امیر نظام	۴۶۲	۶۳	۵۲۵
ایران دخت	۱۴۰۰	۶۲	۱۴۶۲
بازرگانی	۲۷۰	۸۰	۳۵۰
پرورش	۲۷۵	۱۲۵	۴۰۰
تقی زاده	۵۱۲	۱۲۴	۶۳۶
تمدن	۴۱۴	۱۱	۴۲۵
دانش سرا و مرکز تربیت معلم	۳۴۵۱	۳۵	۳۴۸۶
دکتر صدیق اعلم	۵۲۰	۲۴۰	۷۶۰
دهخدا	۱۱۵	۶۶	۱۸۱
دهقان	۳۵۰۰	—	۳۵۰۰
رازی	۳۷۸	۳۲	۴۱۰
رضاشاه کبیر	۱۸۰۰	۲۰۰	۲۰۰۰
سعدی	۲۶۶۰	۸۵	۲۷۴۵
شاهدخت	۹۶۲	۶۲	۱۰۴۴
شهاب	۱۴۹۹	۲۶	۱۵۲۵
فردوسی	۴۴۰۰	۲۴۵	۴۶۴۵
فیوضات	۸۳۱	۷۱	۹۰۲
کوروش کبیر	—	۱۲۵	۱۲۵
لقمان	۱۲۲۰	۳۰	۱۲۵۰
مهر آیین	۳۷۳	۱۳۲	۵۰۵
مهرستی	۲۸۴	۵	۲۸۹
منصور	۱۷۵	۵۰	۱۸۰۰
نجات	۹۷۰	۱۵	۹۸۵

نمودار افزایش کتب کتابخانه‌های دبستانهای تبریز در هفته کتاب ۱۳۴۴

نام دبستان	موجودی کتاب قبل از آغاز هفته کتاب	تعداد اضافه شده در مراسم هفته کتاب	موجودی فعلی
آریا	۲۷ جلد	۱۷ جلد	۴۴ جلد
آذر	۲۵	۱۵	۴۰
امیرکبیر	۱۵۰	۵۵	۲۰۵
اردیبهشت	۸۱	۱۳۰	۲۱۱
باغبان	۶۵	۱۲	۷۷
بانوان	۱۰۳	۴۰	۱۴۳
بدر	۴۲	۳۱	۷۳
بزرگمهر	۳۵	۱۰	۴۵
بهزاد	۷	۵۸	۶۵
بیهقی	۹۷	۷۵	۱۷۲
تربیت	۶۳	۳۷	۱۰۰
حوادی	۱۰۰	۱۱	۱۱۱
حاوید	۱۳۹	۷۹	۲۱۸
پهلوی	۱۱۰	۲۵	۱۳۵
حافظ	۱۱۷	۲۷	۱۴۴
خطیب تبریزی	۱۱۲	۸۰	۱۹۲
حواجه نصیر	۳۵۰	۱۰	۳۶۰
حیابانی	۴۰	۱۷	۵۷
دانش	۵۰	۶۲	۱۱۲
دکتر شفق	۱۸۴	۶	۱۹۰
رشیدی	۲۳	۴۱	۶۴
سالار	۱۶۰	۵۵	۲۱۵
سردار ملی	۴۱	۸۴	۱۲۵
ساسان	۲۶	۱	۲۷
سلیمی	۲۷۴	۴۰	۳۱۴
سنائی	۲۳	۴۵	۶۸

نام دبستان	وجودی کتاب قبل از آغاز هفته کتاب	تعداد اضافه شده در مراسم هفته کتاب	وجودی فعلی
سوسن	-	جلد ۳۵	جلد ۳۵
سهند	-	۱۴	۱۴
شاه حسین ولی	۳۵	۲۰۶	۲۴۱
شکوفه	۵۳	۱۱	۶۴
شهباز	۲۳	۲۵	۴۸
شیخ عطار	-	۷	۷
صاب	۲۷	۳۷	۶۴
سما	۹۰	۳۱	۱۲۱
سیاه	۵۲	۲۵	۷۷
غیاث	۷۰	۱۲	۸۲
فروغی	۱۷	۳۷	۵۴
فرمانفرمایان	۲۴	۱۱۶	۱۶۰
فرخی	۹۹	۵	۱۰۴
فروردین	۴۵	۱۰	۵۵
قدس	۶۴	۱۶	۸۰
قدسیه	-	۳۰	۳۰
قیاض	۲۷	۵۳	۸۰
کمال الملک	۴۰	۱۲	۵۲
گنجویان	۷	۲۰	۲۷
مسعود سعد	۵	۲	۷
منوچهری	۱۰۴	۳۲	۱۳۶
مولوی	۹۶	۱۶	۱۱۲
ممتاز	۷۸	۶۰	۱۳۸
ماهید	۵۷	۶۲	۱۱۹
مواسات	-	۱۷	۱۷
نیر	-	۱۵	۱۵
نو اختران	۲۱	۶۱	۸۲
نور	-	۶	۶
مهناز	۳۵	۱۰	۴۵
ماتف	۴۱	۵۲	۹۳
هدایت	۵۰	۱۵	۶۵
هفته دی	۱۰۵	۵۰	۱۵۵

معرفی چند کتاب سودمند تازه

زندگی در کودکی، تألیف ویلز
و استیجمن، ترجمه نصرالله دیهیمی و
طهماسب دولنهای، چاپ شفق، ناشر
اداره آموزش سمعی و بصری آذربایجان
شرقی، وزیری، ۴۵۲ ص، بها ۱۸۰
ریال.

هنگامی که کودک وارد کودکستان میشود از نظر رشد و نمو راه درازی را پشت سر نهاده است. آشنائی به سرگذشت طفل و اطلاع از حکونگی طبی این راه دراز مربی را در تفسیر مظاهر شخصیت وی یاری میبخشد. همچنین آگاهی به اینکه برخی از اختصاصات رشد بین اکثر کودکان عمومیت دارد میتواند تصویری از آنچه را که از یک بچه چهار و پنج ساله انتظار میرود در ذهن محکم سازد.

همه کودکان مسیر روشنی را به سوی نضج میپیمایند منتهی هر کدام با سرعت و کیفیتی مخصوص بخود. رشد آنان در مدت عمرشان نه بطور یکنواخت انجام میگیرد و نه از زمانی خاصی پیروی میکند. کیفیتهای تازه در آنها گاهی ناگهانی و زمانی بتدریج ظاهر میشود. این کتاب راهنمای ارزنده و سودمندی است که مربیان کودکستان و علاقمندان به تربیت صحیح کودک را بهرموز پیشرفت و رشد و نمو اصولی کودکان آگاه میسازد.

درس معلم دانا، تألیف کیمبل ویلز.
ترجمه م. محمودی، چاپ شفق، ناشر
ایندزدانی، وزیری، ۳۳۴ ص، بها
۱۲۰ ریال.

درباره اصول تعلیم و تربیت تاکنون کتابهای متعددی بر زبان فارسی تألیف با ۴۰۰۰ شده است. هر کدام محسناتی دارند. اصولاً هر کتاب به یکبار - خواندن می آید اما کتاب «درس معلم دانا» یا «چگونه تدریس کنیم» تا مدارس بهتری داشته باشیم، کتابی است که در آن مؤلف ثمره تجارب پرارزش تربیتی خود و دیگران را شرح داده و روشهای متنوع و مختلف را بطور عملی با هم مقایسه کرده و آنچه را از همه سودمندتر یافته برای خوانندگان و علاقمندان به تعلیم و تربیت درست نسل جوان پیشنهاد کرده است.

تست‌های زیست‌شناسی ویژه داوطلبان

کنکور دانشگاه ، تألیف مظفر دارابی و

جواد هاشمی . ناشر حاج محمد باقر

کتابچی حقیقت، ۱۰۸ ص، بها ۳۵ ریال.

کتابی است همچنانکه از نامش برمی‌آید حاوی سؤالاتی درباره زیست‌شناسی و پنج پاسخ
رای هر کدام با جدول آموزنده متعدد . تألیف این کتاب اگر ابتکار هم نباشد مزایای متعدد
ازهای دارد .

امام‌علی، صدای عدالت انسانی،

جرج جرداق ، ترجمه سید هادی

خسروشاهی ، ناشر مؤسسه مطبوعاتی

فراهانی، وزیری، ج ۱، ۳۴۰ ص، بها

۱۸۰ ریال .

متن این کتاب بر بان‌عربی تألیف شده و مؤلف کوشیده مطلب را با بیانی بدیع و شیوا
بان‌کند والحق در این کار نیز موفقیت‌شایانی بدست آورده است. مترجم کتاب نیز روی علاقه
خصوصی که بموضوع کتاب دارد از اقتفا و اقتدای بمؤلف‌کوتاهی نکرده و ترجمه‌ای از آب
ر آورده که درخور همان متن است . در طبع و تجلید و کاغذ کتاب هم لطف فراوان بکار رفته و
کتابی در دسترس علاقمندان بمولای متقیان قرار داده شده که مایه بهجت و مسرت خاطر هر بیننده‌ای
خواهد بود. ما مطالعه این کتاب نفیس را به خوانندگان عزیز توصیه و موفقیت مترجم دانشمند
محترم را از درگاه حضرت احدیت مسألت می‌کنیم .

مکتب حافظ یا مقدمه بر حافظ‌شناسی،

تألیف دکتر منوچهر مرتضوی ، ناشر

کتابفروشی ابن‌سینا ، وزیری، ۴۹۸ ص،

بها ۲۵۰ ریال .

این کتاب بحث ممتع و جامع و جالبی است از سخن و اندیشه وآئین حافظ . مؤلف
انشمند کتاب با تبجر و آگاهی فوق‌العاده‌ای که درباره لسان‌الغیب خواجه حافظ شیرازی ، و
اریخ و ادب و افکار روزگار وی دارد ، اطلاع بدیع و آموزنده پرارزشی در اختیار خواننده
می‌گذارد. غالباً آنانکه بیشتر بمعنی می‌پردازند از توجه بظاهر غافل می‌مانند، اما در تألیف
طبع و تجلید این اثر نفیس ، شیوائی بیان ، زیبائی طبع و لطف تجلید دست‌کمی از معنی
دیع آن ندارد . فهرست اعلام مرتبی نیز در پایان کتاب آمده که کار مراجع را برای یافتن
طلب مورد نیاز بسیار آسان ساخته و همچنانکه در مقدمه کتاب اشارت شده الحق زحمات آقای
وسف خادم هاشمی‌نسب در استخراج این اعلام درخور تحسین است. ما استفاده از این گنجینه

ارجمند را بتمام شیفتگان زبان شیرین پارسی و دهر روان طریقت صفا و وارستگی توصیه و دوام ایام افاقت و افادت مؤلف محترم را آرزو می‌کنیم .

مصطفی خراب، تألیف احمد فاجار،
باهنمام و تصحیح دکتر عبدالرسول
خیامپور، تذکره شماره ۵، وزیری،
۲۹۸ ص، بها ۱۷۰ ریال .

موضوع کتاب شرح حال شعرا و گویندگانی است که غالباً در قرون یازده الی سیزده می‌زیسته‌اند، مصحح دانشمند تذکره از محققین و استادان مسلم ادب فارسی عصر ماست. کارهایی که تاکنون در زمینه دستور و تاریخ ادب زبان فارسی، چون دستور زبان فارسی، و فرهنگ سخنوران، انجام داده‌اند الحق مایه افتخار دوستان و درخور تقدیر دانشمندان است. مصطفی خراب پنجمین تذکره‌ای است که از طرف ایشان تصحیح و زیور طبع یافته‌است، تذکره‌های گری نیز در دست طبع و نشر دارند. ما ضمن مسألت دوام ایام افادت ایشان، آرزو می‌کنیم که آثار باره ایشان نیز همین نفاست کاغذ و شیوه طبع و نحوه تحاید را داشته باشد .

تاریخ عرب، فیلیپ حنی، ترجمه
ابوالقاسم پاینده، ناشر حاج محمد باقر
کتابچی حقیقت، وزیری، ۶۴۸ ص، بها
۳۰۰ ریال .

تاکنون در تاریخ عرب کتابهای متعددی تألیف یافته ولی هیچکدام به تنهایی محتوی مزایای فوق‌العاده کتاب تاریخ عرب حتی نیست. این کتاب که متن انگلیسی آن هفت بار و ترجمه عربی آن چهار بار تجدید طبع شده و در سدها هزار نسخه در دسترس مردم و دانشمندان قرار گرفته چکیده محققانه تاریخ و ادب عرب و اسلام است. تاریخ عرب را از روزگاران بسیار قدیمی که قبایل بیابانگرد مختلفی مافی‌الضمیر بود را بلسان عربی می‌پس ادا می‌کرده‌اند آغاز نموده و ضمن بیان حوادث جالب و داستانهای شیرین آن دوران بر همان ملوک فخر اسلام می‌رسد و کیفیت اشاعه این آئین راستین آسمانی را در کشورهای مختلف، بدون اعمال ذره‌ای تعصب و انحراف، شرح می‌دهد. قدرت قلم و بیان سحرآمیز مترجم کتاب، شیرینی مطلب و مفاد آن را دوچندان نموده و خواننده را امکان آن نمی‌دهد که پس از آغاز مطالعه کتاب سر از آن بازگیرد. آمانده علاقمند به اسلام، و تاریخ و ادب کشورهای اسلامی هستند از داشتن این کتاب ناگزیرند . زیبایی طبع و تجلید و نوع کاغذ و روکش آن بی‌نیاز از تعریف و جود معرف کمال حسن و نفاست خویش است . ما موفقیت بیشتر مترجم دانشمند و ناشر ارجمند کتاب را مسألت داریم .

گنجینه آثار تاریخی اصفهان، تألیف،
 دکتر لطف الله هنرفر، ناشر کتابفروشی
 نقفی اصفهان، وزیری، ۱۰۹۰ ص، گراور
 ۴۴۳، نقشه يك قطعه، بها ۵۰۰ ریال.

درباره آثار تاریخی نقاط مختلف ایران تاکنون کتابها و راهنماهای متعددی برشته
 تحریر درآمده که در هر کدام تازگی و هنر بخصوصی بکار رفته و الحق همه در خور تقدیر
 و تمجیدند. درباره اصفهان نیز مطالب و کتابهای زیادی نوشته شده اما بقول معروف دکار را که
 کرد، آنکه تمام کرده کار کامل واقعی درباره این شهرستان، کتاب «گنجینه
 آثار تاریخی اصفهان»، تألیف محقق دانشمند آقای دکتر لطف الله هنرفر استاد تاریخ دانشگاه
 اصفهان است. در این کتاب برگزیده و ارزنده کتیبه و اثر و بنائی ناخوانده و ناموده نمانده و
 کار تحقیق بشیوه کمالا علمی انجام یافته و کتابی از آب درآمده که نه تنها مفاخر پیشین را ارائه
 می کند بلکه خود از مفاخر علمی عصر ما محسوب می گردد. در فاسات طبع و تحلیل و کاغذ
 کتاب نیز هم سبایانی مصروف شده است و سجت بشر ما را درباره این کتاب مفاد سه مقدمه آن
 بقلم دانشمندان بزرگوار آقایان سید رئیس، دکتر عیسی صدیق اعلم و دکتر محسن هشترودی
 بجویی تأیید می کند. ماتمیه و ایتباع این کتاب پر ادرس را بتمام کتابخانه های کشور و دانشمندان
 و علاقمندان بمفاح و متأثر ایران توصیه و دوام افاضت مؤلف محترم را مسألت می کنیم.

تجسم عمل یا تبدیل نیرو بماده،
 انتشار محمد امین رضوی سلدوزی،
 ۳۹۲ ص، وزیری، بها ۱۴۰ ریال.

این کتاب موضوعی دقیق و عمیق دارد. اثبات می کند که اعمال همه مردم تا روز قیامت
 بر حریده عالم پایدار خواهد ماند. روز موعود را بهار رستن اعمال می داند می پرسد زمستانی
 که سپری می شود و نوروز فرا میرسد آیا جهان ما منتقضی می گردد یا جهان مرده زمستانی
 حیات تازه بهاری می گردد؟ گفتگی های شیرین و احادیث دلنشین دارد. تجسم کردار و پندار
 و تحول نیرو را بماده با یاری گرفتن از اقوال بزرگان دین و اندیشه های دانشمندان علوم
 تجربی به ثبوت می رساند. خلاصه کتابی است در نوع نبود بسیار حالب و آموزنده. زحمت
 تسجیح مطلبی این کتاب را دانشمند محترم آقای بکائی تمهید فرموده اند و اثری بدیع باحابی
 نفیس از آب درآمده است. ما مطالعه آرا بتمام اذل معنی توصیه و توفیق هر چه بیشتر مؤلف
 و مصحح محترم را از درگاه ایزدی مسألت می کنیم. ک

صورتی از کتب اهدائی مؤسسه انتشارات فرانکلین بکتابخانه ملی تبریز

نام کتاب	مؤلف	مترجم	ناشر
احساس مسؤولیت در اطفال کودکان خجول	نيسر. راس	جمشید شباهنگ	امید
بهداشت روانی خانواده	آپله بوم. پرت. نیه	حیدر دانش دوست. علی اکبر شعاری نراد	امید
بیماری روانی در خانواده	دویل. نورمن	سید مهدی امین	امید
تعلیم کار و انضباط به کودک	باروک. آسبورن	نادر شربت زاده. محمد اوان	امید
حقایق درباره سرطان دیابت - بیماری قند	دالاس جانسون گراف کانکلین	دکتر علی مقدم دکتر سعید راد	شمس ابن سینا
سیگار و تندرستی سلامت کودک	پت مک گردی دیتریج و گرونبرگ	عبدالامیر سلیم بهروز شهبازی. محمد ناملی	شمس امید
تربیت کودکان تیزهوش و کودن	کارسون. هارت	محمد تقی براهنی	امید
کودکان علیل و مصروع همسایه	هربرت بهراس میسل. آگ	دکتر سلیمی خلیق دکتر علی اکبر مجتهدی. مصطفی مجتهدی	امید روزنامه توحید افکار
یگانه فرزند خانواده. اطفال نارضا	لشان. ویشیک	نصراالله دیهیمی. اسماعیل سعیدان	امید
داستان دوستان نگهداری و پرورش کودک شناخت خویشتن	تایزن وباند گود اسپید. میسن. وودز آرتور ت. جرسیلد	ساعدی سید مهدی امین و منیر امین محمد تقی براهنی و غلامحسین ساعدی	ابن سینا امید شمس
قلب. بیماران قلبی. فشارخون	ه. بله کسلی. آ. بله کسلی. آ. کرازی	دکتر محمد علی نقشینه. دکتر غلامحسین ساعدی	نهریار

خواندن کتابهای فوق که همه یا جنبه های تربیتی دارند و یا بهداشتی، برای پدران و مادران و معلمان که می خواهند فرزندان و دست پروردگان آنان افرادی تندرست و سعادتمند و مفید بحال جامعه بار بیابند ضروری است.

بیاد سه دانشمند فقید
امیرخیزی ، سینا ، مینورسکی

نشریه
کتابخانه ملی تبریز

شماره دهم - تیرماه ۱۳۴۵

این یادنامه با همکاری اداره آموزش و پرورش و اداره
فرهنگ و هنر آذربایجان شرقی منتشر می‌شود .

آنان که محیط فضل و آداب ش
وز جمع کمال شمع اصحاب ش
ره زین شب تاریک نبردند ب
گفتند فسانه‌ای و در خواب ش
حیام

شخصیت ثابت

اشخاص بر حسب شخصیات مختلف و متفاوتی که دارند هر يك بشكلی و وضعی در اجتماع جلوه گر میشوند . برخی از خود اراده‌ای نداشته‌اند هر طرف که صدای بشنوند بهمان طرف میگردانند و باد بهر سمت که بوزد آنها هم بهمان طرف متمایل میشوند . جمعی هم دارای روحیه متزلزلند گاهی قدمی بجای می‌گذارند گاهی هم گامی باز پس می‌کشند و واپس می‌نگرند وقتی بوج استغلال طلبی و آزارگری در آنان زنده میشود از خود شخصیت و خاصیتی نشان می‌دهند . زمانی هم باندازه‌ای تحت تأثیر جریان روز قرار می‌گیرند که گویا از خود اراده‌ای نداشته و فرد مستملی نبوده‌اند . يك موجود عاجز و در مانده‌اند .

در مقابل . در هر اجتماع عده محدود و معدودی هم هستند که شخصیت مستحکم و پابرجا دارند که از هیچ باد و بارانی حتی طوفان و سیل حوادث نمی‌لرزند و هیچ‌چیز کوه‌الوند پابرجا و استوارند و بر آنچه که آنها حق دانسته‌اند و خیر اجتماع را در آن یافتند سخت ایستاده‌اند . دلیلی را بر خود راه نمی‌دهند و آن را حق و برحق قیامت بر نمی‌گردند . در عین حال با دیگران باخضوع برخورد می‌کنند . اینگونه اشخاص که چنین شخصیتی در آنها بوجود آمده است صفات از دیدن صفات در آنها بارزتر است : شجاعند . با گذشتند ، طریقت دارند .

نگوهش جهان

اثر طبع وقاد مرحوم امیر خبزی

یکی گل در این باغ بیخار نیست
هر آن گل که از باغ اش شکفت
ز هر نقش زیبا که نقش کرد
ز دوده ز هر کژی و کاستی
بدان پیکر پادشاهان نگر
همانند این گوهر تا ابد است
خرد را شکفت آید از فرّ او
بباغش ز بهمن نبینی گزند
همیشه بهار است گلزار آن
بیالود ز دیدار فرخ « بهار »
بهشتی چنین نغمه گلزار را
سخن را پی افکنده کاخی چنان
نگارد چنان نغمه نقش سخن
گلی کز نهال ضمیرش شکفت

اگر هست جز نغمه گفتار نیست
بر انگشت چینه زان خار نیست
یکی اینچنین نغمه و پر کار نیست
چو آئینه کش هیچ زنگار نیست
کز آن پاکتر سیم بی بار نیست
بگنجینه در درّ شهوار نیست
که با فرّ او طلعت یار نیست
بشاخش نهیب سفندار نیست
خزان را به بنگاه آن بار نیست
که چو نان دلفروز دیدار نیست
چو باغبان و پرستار نیست
که در پیکر و هم سمنار نیست
کز آن خوشتر نقش در کار نیست
دلایز تر زان بگلزار نیست

که چو نان بدفتر پدیدار نیست
نگار یکه در روم و بلغار نیست
چنین نافه در چین و تاتار نیست
فریبنده ترزان بفرخار نیست
که بر چیره دستیش انکار نیست
ملک وار هست و ملک وار نیست



که کارش بجز جنگ و کشتار نیست
یکی ازدها مردم اوبار نیست
مراورا بجز مرگ در بار نیست
که در کیش او نام زنهار نیست
که بارش بجز دیو و پندار نیست
کش از کشتن میهمان عار نیست
که چو نان یکی زال بدکار نیست
درون جز یکی سهمگین مار نیست
سزاوار مرد هشیوار نیست
چو گفتارش از چیست کردار نیست
چو توسن که بر سرش افسار نیست
سواری ده و نرم و رهوار نیست
کجا یوسفی کان گرفتار نیست
جز از مکر و افسون در این دار نیست
کش اقبال جز پیک ادبار نیست

نشته یکی چامه مغز باز
نگاریده با کلک سحر آفرین
خطا باشد ارنافه خوانمش زانک
بتی کو نگارد بدست هنر
چنین نقش مانی نپرداخته
دریغا که این چامه پازسی

جهان است آن دیو خونخواره ای
همه مردم اوبارد و اینچنین
چو بازار گانیست کز خواسته
بخیره نخوانمش زنهار خوار
تناور درختیست با شاخ و برگ
یکی میزبان سیه کاسه ایست
مبینش بدیدار همچون عروس
برون همچو طلوس نر دلفریب
ستودن چنین دیو دیوانه را
اگر نیست آشفته دیوانه ای
سرایمه تازد به بسالا و پست
گسته مهار این هیون حرون
بچنگال این گرگ دیرینه روز
جهان جای مکر است و دار فسون
منه دل بر اقبال آن زینهار

۴

کرا دانی از پاک دل بخردان
اگر کینه ورز است یا مهر جوی
همه کوه و دره است راه جهان
یکی پرده آویخته زین سپهر
همه تار آن آتش و پود دود
تو زر نبهره هری-وه مخوان
چو چرخ قوی شست و بی پاک چشم
کمان کرده زه شسته اندر کمین
نه بر پیر بخشد نه بر شیرخوار
فریبنده جادوی پتیاده ایست
ز کیش بد اینجهان دو رنگ
چنین چرخ دانا نگونسار کن
جهانست این و همینش سرشت

{}{}{}{}

که بر دلش زین بد گهر بار نیست
چنو پرفسون دزد طراز نیست
فراز و نشیب است هموار نیست
که نقشش بجزرنج و تیمار نیست
جز این دو بر آن پرده تار نیست
که بر ناسره کس خریدار نیست
یکی سخت بازو کماندار نیست
بدیده درش شرم انگار نیست
چنین بد کنش پیر خونخواه نیست
که بر دلش جز کینه انبار نیست
که مست آنچه گفتند و بسیار نیست
نگونسار باد از نگونسار نیست
«بر آن هیچ آهو پدیدار نیست»

نگه کن بدان بی پدر کودکان
نگه کن بدان پور مرده پدر
نگه کن بدان پیر خونین جگر
نگه کن بدان بندی تیره بخت
نگه کن بدان کلبه تنگ و تار
نگه کن مر آن مرغ زلنده را
«جهان این کسانند و اینست دهر
ستایش بدین ناستوده جهان

کشان درجهان کس پرستار نیست
کش از بارغم دل سبکبار نیست
که جز خون دل خوردنش کار نیست
کش از خویش و بیگانه غمخوار نیست
که شمعش جز آه شرر بار نیست
که بر شاخ گل ایمن از خار نیست
جهان آن سیه روی غدار نیست
ز بستوده دانا سزاوار نیست

فریبندگی از دد و دیو دان
مدار از بد اندیش چشم بهی
ز زنگی پری چون توان ساختن
جهان را تو خود نیک دانی منش
نکوهش جهان راست گر ناپسند
تو را کز جهان دل دژم بود پار
چرا خنگ گهگیر گفتار تو
گهی نرم گوئی و گاهی درشت
گهی شادمان بینمت گه شرنند
طرازت دگرگونه و دل دگر
تو آن دیو را چون سلیمان نهود
الا ای که بر شاخسار سخن
نه پندازمت مدح گوی جهان
ترا دل به نیرنگ چرخ دو رنگ
بر آنی که سرسخت اسب سخن
سخن در فنون سخن پروریست
سخن را که پیرایه بندد چنین
و گونه ستودن زنادلپذیر



« بهار » ای که در پهلوانی سخن
مگو آنچه ندهد گواهیش دل
ز بیغاره رانی فروبند لب

چه گوئی فریبندگی عار نیست
که شاخ سپیدار را بساز نیست
که دانند زنگی پریسار نیست
که دژخیم چو نان ستمکار نیست
چرا در خور پار و پیرار نیست
بدلت از چه اندیشه پار نیست
گهی راهرو گاه رهوار نیست
که اقرار هست و گه اقرار نیست
که اظهار هست و گه اظهار نیست
هر آنچت بدل بر بطومار نیست
بدورت و لیکن به آثار نیست
چو تو طوطی نغز گفتار نیست
که مدح جهانست بد پندار نیست
گراینده نی و گرفتار نیست
کسی را چو من دام و هموار نیست
سخن از جهان و جهاندار نیست
که روزاست ناریک و شب تار نیست
پذیرفته از مرد هشیار نیست

چو تو پهلوان نامبردار نیست
میندیش آنچت سزاوار نیست
که بیغاره ران مرد دستار نیست

تکاورد متاذ از پی رفتگان
 تهمتن فرو خفت در تیره خاك
 نگون شد سر میر گردنقراز
 سر رخس پویا در آمد بسنگ
 درفشان درفش اندر آمد بخاك
 مزن خیره آتش به نیزار ازاك
 مچخ تیز كایدونت سبز است سر
 نه بر دل توان و نه بر دیده نور
 گذشته بدو روزهای دراز
 یکی بر گذر بر سر خاك او
 نكوهش بدان پیر یزدان پرست
 گرانمایه آن چابك اندیشه مرد
 گرت هست دینار خرده مگیر
 هرانكو جهان را نكوهش كند
 یکی میهمان بود با میهمان
 بمهمان نشاید بجز نيكوئی
 تو آزاده مردی بمردی گرای
 كنون باز گویم ز گفت حكیم
 «یکی گل در این نغز گلزار نیست»

که برخنگ تو تنگ مضمار نیست
 دگر روز ناورد و پیکار نیست
 سپاه سخرا سپهدار نیست
 چنان کش دگر پای رفتار نیست
 همان نیزه و تیغ خونبار نیست
 خروشنده ضیغم به نیزار نیست
 کشا كنون بسر سبز دستار نیست
 دل افسرده و دیده بیدار نیست
 کس از خوا بگاهش خبردار نیست
 که جز دخمه تنگ و آوار نیست
 بجز نقض فرمان دادار نیست
 بمردی که بیمایه و خوار نیست
 بدانكس که در کیسه دینار نیست
 جهاندار داند گنهكار نیست
 چنین میزبانی بهنجار نیست
 که مهمان سزاوار بیغار نیست
 دل آزدن آیین احرار نیست
 کز آن گفته به گفت ستوار نیست
 که چپننده را زان دو صد خار نیست»

مشروطیت و امیر خیزی

بحث در مشروطیت و احساسات وطنخواهانۀ مردمی که برای من بی نهایت عزیز و ارزشمند بود کار بسیار سختی است بخصوص که هنوز هستند کسانی که چه در مورد انقلاب مشروطیت و چه در سالهای بعد با آن مرحوم همراه و همگام بودند و مسلماً بیش از اینجانب صلاحیت بحث و اظهار نظر در این موضوع را دارند و حق این بود که از ایشان استعفاء میشد خائرات خود را در امر قوم میفرمودند ولی چون این وطنی و پدرانی اینجانب گذاشته شده است تا ریخته ختمی از زندگی سیاسی سادروان حاج. ماعری امیر. خیزی را بعرض می رسانم.

کس در جهان مقیم بجایک نفس نبهد
کس به دانه اند جز بانایان دانات
خوش بود نزهت چمن و دولت بهار
گرم تر از آفتاب بهار خندان داشت
جهان هر روز رنگ تازه ای به خود میگیرد و پیش رو ندارد مردم شکل دیگری
تجلی میکند. تحول و تغییر شکل در کلیۀ مظاهر زندگی معمول می آید. اختلافها
شکل خود را تغییر میدهند. این کار چه نیاز وضع ظاهر و چه از اجزای درونی در
دگر گونیهای پیدا میکنند، آداب و رسوم و سنتهای اجتماعی به دوران تغییر یافت
و اندیشه ها عوض میشوند. آری همه چیز تغییر میکند زیرا جبر آفرینش و مانع
تغییر ناپذیر خلقت نقاشان این پرده ها و طراحان این صحنه ها را عوض میکند. کسانی

میآیند ابتکار عمل و درشته کارها را بدست می گیرند، وظیفه خود را در قبال پیشرفت قهری زندگی انجام میدهند و سپس میدان خالی میکنند و جای خود را بدیگران می سپارند نه کسی به اختیار در صحنه وجود ظاهر میشود و نه کسی بدلتخواه میدان زندگی را ترک میکند ولی همه، بناچار به این قانون گردن میگذارند. بدین ترتیب در همان حالی که زمین همچنان بگردش خود ادامه میدهد و خورشید همچنان میدرخشد نقش هستی هر روز صورتی جدید و رنگی تازه می یابد ولی آیا همین تغییر شکل دادنها و انواع رنگ پذیرفتنها کافی نیست ما را متوجه این حقیقت سازد که نیک بفهمیم هیچ وضعی و هیچ کیفیتی برای همیشه باقی نخواهد ماند. آنچه هست در معرض فنا و نابودی است و هیچیک از ماها را جز چند سالی معدود اختیار عمل و قدرت کار نبخشیده اند پس چه بهتر که راه و رسم زندگی را نیک بشناسیم و معنای جهان را دریابیم و در افکار و اعمال خود رضای خالق یکتا و سعادت هممونان خود را در نظر داشته باشیم تا فردا، فردای مسلمی که دیگر از ما اثری نیست اگر تنی چند گروهم آمدند گویند :

آزاده مرد سرفرازی که امروز بنام او و برای یاد ارزشهای عالی انسانی و خدمات گرانبهای اجتماعیش اینجا گرد آمده ایم از آبدسته رستگاران بود که زندگی را با عزت شروع کرد ، شرافتمندانه در راه خدمت با اجتماع خود ادامه داد و با نیک نامی و سرفرازی جای خود را بدیگران سپرد.

مسلمانان و گن محترم چنین توقعی از من ندارند که از شاهروان امیر خیزی بعنوان موجد و رهبر انقلاب عظیم مشروطیت ایران نام ببرم و حتی نباید این انتظار را داشته باشند که بگویم طراح نقشه های جنگی ستارخان و فاتح میدانهای نبرد سردار ملی ایران بوده است ولی باید بگویم که او یکی از معتقدین آزادی ملت و یکی از مؤمنین با اصولی بودن قیام قبرمانان آذربایجان و خود از یاران بسیار نزدیک و مشاوران صمیمی ستارخان گرد آزادی ایران بود .

نخستین بار نام ستارخان را در میان صغیر گلوله‌های قاطرچیان و فراتشان محمد علی میرزا که میخواستند محمدخان و برادرش را در باغ حاج محسن کمی بالاتر از بلوا منجم امروز دستگیر کنند شنید .

آنروزها ستارخان ۱۷-۱۸ ساله و جوانی برومند و شادروان امیر خیزی بچهای هفت هشت ساله بود .

چند سالی گذشت تیروز ۱۴ جمادی الثانی ۱۲۲۴ قمری برابر ۱۳ مردادما ۱۲۸۵ فرمان مشروطیت ایران صادر و گام بزرگی در راه تأمین آزادی ملت و آبادی کشور برداشته شد و اگر در موازات پیروزیها و کامیابیهای مردم در راه بدست آوردن این حق مسلم خود کوششهایی نیز در مسیر تقویت افکار و آماده ساختن ایشان بزندگی دموکراسی و شناختن قانون و آزادی معمول می گردید شاید حوادث پر ماجرای سالهای بعد پیش نمی آمد . بدهر صورت هموز پنجمین ماه سپری نشده بود که چرا عمر مظفرالدین شاه بخاموشی گرائید . این پیش آمد نذتها پادشاهی نوف و مهربان و علاقمند بآزادی و مشروطیت را از دست ایرانیان گرفت بلکه بدلیل اینکه مردم گمراه و بداندیش همچون محمدعلی میرزا را در رأس امور کشور قرار میدادند شکننده ای برای آزادیخواهان ایران بود . محمد علی شاه از همان روزهای اول در صدد برانداختن مجلس و مشروطیت بود ولی تهیه مقدمات بیش از یکسال طول کشید در جریان همین مدت بود که شادروان امیر خیزی برای پایان دادن بجنگهای حیدر و نعمتی باردبیل اعزام شده سپس بعنوان نماینده اقبال در اجتماع ابلاتی تبریز شریه بنفعالیتهای سیاسی کرد .

در خلال این مدت و قبل از پنجشنبه چهارم جمادی الاول ۱۲۲۶ که محمدعلی شاه بباغ شاه رفت در تبریز آمادگیهایی می یافت و قبل از همه بتربیت مجاهدان تشکیل نیروهای ملی می پرداختند . ستارخان فیهو همان انقلاب مشروطیت ایران نی

بعنوان یکی از سردستانان مجاهدین باسراشته داران انجمن در تماس بود و از همینجا دوستی دیرینه‌ای بین شادروان امیرخیزی و ستارخان ایجاد شد و سپس که انجمن حقیقت در امیرخیزی تشکیل گردید و هر دو نفر در آن انجمن عضویت داشتند این انس و الفت هر چند بیشتر و دوستی و هم‌میمیت هر چه زیادتر شد.

از این تاریخ تا ریاست دیوان امیرخیزی همیشه با سردار همراه بود حتی گاهی ایفای دعوایهای جنگ نیز او را همراهی میکرد. گرچه آن مرحوم هرگز تیری بسوی حاکمان خاندان نکرده و عامل هر کس کسی نشد ولی این نفاقچین یا ترس بلکه از وقت قلب و روح المیانی برد که حتی به مرگ دشمنش نیز رضایت نمیداد. با این وصف حتی در سینه‌های او زخاها و زخم‌های توفان لحظات جنگ نیز بفر جان خود نبود.

آزاد که در این جریان امیرخیزی بدست مستمدرین افتاده بود و آنروز که عزاداران کربلا در باب حلقه شهادت میشد، آنروز که ۱۸ نفر آخرین فدائیان راه آزادی ایران در سنبله ستان در مقابل لافل پنجبرابر نفر مهاجم، عالینترین سجنه‌های جانبازی و مردانگی را برای ترویج آزادی اسلامانها می‌آفریند و شورانگیزترین سرو و قهرمانی را علیه دغدد این مرد شریف بدین بیم و غراس می‌کوشید تا به پای فیهان آزادی ایران را در خال از حلقه محاصره دشمنانش بیارند و وفاداران مشروطیت ابلاغ کند تا فی‌المن حسین خان باغبانی بکمال رسد و حلقه محاصره را درهم شکند.

در این روزهای روحشدا . بودند که در راه کشورهای بیگانه در بیش گرفتند، جان خود را از مرگ ویران بردرد و در بنام امن و آرامش با انتظار حصول نفع قلبی مبادرات مردان از حسن گذشته ولی بزعم ایشان بیسواد و عامی نشستند تا چون آزادی تحصیل شود و مشروطیت مستقر گردد بنام آزادیخواه برگردند و رشته کارها بدست گیرند. بودند کسانی که از بیم جان و مال خود را بدامن بیگانگان

انداختند و تنگ پناهندگی را بر خود هموار ساختند ولی آزاده مرد شرافتمند شادروان امیرخیزی هرگز بفکر جان خود نیفتاد و آنی از کمک بمردانی که پیمار مرگ بسته بودند تا از آزادی ایران دفاع کنند فارغ نشد. تا آنجا که سرانجام حو پیروز گردید و تبریز، سپس آذربایجان و بالاخره سراسر ایران از یوغ استبداد و تجاوز یغماگران جنایتکار نجات یافت.

آنروز هم این مرد پاك درون بفکر جاه و مقامی نیفتاد اگر آزادش میگذاشتند کنجی می گزید و بکار تحقیق و مطالعه می پرداخت ولی سردار ملی او را نیمى ا وجود خود میدانست و معتقد بود که بی وجود او انجام صحیح وظایفش غیر مقدور است روی این اصل وقتی قرار شد ستارخان برای تمشیت امور منطقه شمال شرقی آذربایجان باز دبیل مسافرت کند شادروان امیرخیزی نیز همراه وی بود و حتی روزی که قهرمانان آزادی ایران بعنوان میهمان بتهران دعوت شدند شادروان با وجود عدم رضایت قلبی همراه ایشان بود.

مسلمان خوانندگان محترم از پایان کار مردانی که برای این مملکت آزادی مشروطیت گرفتند اطلاع دارند و پیش آمدتأسف آور پارك اتابك را مطالعه فرموده اند آج نیز که میرفت تانقشه نابودی سردار ملی ایران عملی شود شادروان امیرخیزی همراه ستارخان بود و آنچه می توانست کوشید تا بلکه سوءتفاهمات را مرتفع سازد و پیش آمدن او نفعی که مایه وهن و سرشکستگی این اجتماع گردید جلو گیر نماید و آن چه میتوان کرد که خیلی وقتها کارها برخلاف میل و آرزو و نه بروفق مر پیش می رود. دو ماه بعد از پیش آمد پارك اتابك پس از آنکه زخم پای سردار که بهبود یافته بود، بخواهش خود سردار امیرخیزی به تبریز باز میگردد.

سال ۱۳۲۹ را با حفظ عضویت انجمن در مطالعه و تحقیق میگذراند تا محرم ۱۳۳۰ فرامیرسد. قریب است که هلال محرم با غم و اندوه و تأسف و تأثر همراه است، و ا

محرم سال ۱۳۳۰ هجری قمری برای مردم ایران بخصوص آزاده مردان ساکن این
 استان غم انگیزتر بود زیرا در آن سال بود که یکبار دیگر قهرمانانی بگناه پاکی
 در ستکای و حق بینی و حقیقت پرستی یا بهتر گویم بگناه بی گناهی بدست دشمنان
 این مملکت شربت شهادت نوشیدند. مردان بزرگی که مرگ افتخار آمیز در راه نجات
 وطن را برزندگی پر از تلنگ در زیر دست بیگانگان ترجیح دادند، گردن بحلقه
 آرد نهادند و سر پیش دشمنان فرود میاوردند، و بدین ترتیب عزای مذهبی مردم با
 و کوازی ملی ایشان درهم آمیخت و از آن سال ماه محرم برای میهن پرستان غیر متمرد
 ایران خصوصیت تازه ای پیدا کرد.

محرم آن سال با تجاوزات علنی روسهای تزاری بمنظور اجرای نقشه شوم جدا
 ساختن آذربایجان از پیکر ایران آغاز گردید و ادارات دولتی و غلامیه باشغل روسها
 بر آمد و ملاقاتها و مذاکرات سودی نبخشید و روسها هر دقیقه بر تعدیات خود افزودند
 نا شادروان ضیاء الدوله و مرحوم ثقة الاسلام و نمایندگان انجمن اجازه دادند مردم از
 جان و مال خود دفاع کنند.

همین اجازه کافی بود که شیر مردان تبریز از پناهگاههای خود بیرون جهند
 بر سر دشمن تیره دل بتازند.

تاریخ مشروطیت ایران صحنه های افتخار آمیز متعددی را ثبت کرده است.
 بعدها باز مبارزین دلیر ساکن این شهرستان با بر از لیاف و نایستگی، رشادت و
 از جان گذشتگی باعث وحیرت و اعجاب جهانیان شده اند. جنگهای دویز اول و دوم
 محرم آن سال نیز صفحه درخشانی از این دلاوریهاست.

تبریز یکبار دیگر قدرت و شایستگی خود را نشان داد و ظرف چند ساعت دشمن
 چیره را تارومار کرد. بیش از هزار تن بی جان از سالداتهای روسی بجای ماند و روسها
 که حتی در باغ شمال و اردوگاه خود نیز امید پایداری نداشتند بواسطت کنسولهای

انگلیس و روس از در صلح و آشتی برآمدند و میللر قول داد اگر مجاهدان با آتش بس موافقت نمایند قشون روس از هر گونه اقدام علیه جان و مال مردم حتی مجاهدان خودداری خواهد کرد؛ منتها درخواست کرد که مجاهدان اسلحه بزمین گذارند یا از شهر بیرون روند تا امکان تصادمات دیگری در پیش نباشد. بدین ترتیب مسئله مهاجرت عده زیادی از مجاهدان، آزارخواهان و سررشته داران قوم پیش آمد و شادروان امیر-خیزی نیز همراه عده دیگری به ترکیم مهاجرت کردند.

اقامت در کشور بیگانه پس از آنهمه کوششها و فداکاریها بخصوص اطلاع از اخبار هول انگیز ایران و کشتارهای بی رحمانه روسها در آذربایجان فئید سعید را بیاك بحران شدید روحی گرفتار ساخت چندی در استانبول گذراند و وقتی بایران بازگشت با خیابانی همراهی و همکاری آغاز نمود ولی با کشته شدن خیابانی و از بین رفتن دموکراتها زندگی سیاسی آن مرد نیز پایان یافت و از آن پس تنها مشغولیتش مطالعه و تحقیق در فرهنگ و ادب ایران بود.

شادروان امیر خیزی پیش از آنکه بعنوان يک رجل صدر مشروطیت و مردی که در غالب مشاورات و تصمیمات ملیون سهیم و مؤثر بوده است معروف گردد بياك انسان واقعی و آزاده مرد حقیقی شهرت دارد او همه پیش آمدها را از زاویه دید يک انسان مطالعه و قضاوت میکرد و اگر در مورد موضوعی رأی میداد روح بزرگ انانیش در این اظهار نظر مشهود بود.

شادروان تسلط عجیبی در تشخیص ارتباط پیش آمدها و بهمین مناسبت مهارتی زیاد در پیش بینی دقیق کارها داشت و همین فکر دقیق و اطلاعات عمیق بود که او را یکی از شاخص ترین مشاوران در معضلات اموز انجمن ایالتی و تصمیمات مهم سردار ملی ساخته بود.

چون در زمینه فعالیت های فرهنگی شادروان، دوستان مطالبی باستحضار

خواهند رساند، من عرایض خود را با اشاره بکتاب بسیار پر ارزش «قیام آذ» بایچان دستار خان،
که تاریخی مستند و شامل تحقیقات و مشاهدات شادروان امیرخیزی، در جریان
انقلاب مشروطیت ایران است، خاتمه میدهم و آمرزش روان آن فقید سعید را از
خداوند بی‌همتا مسئلت می‌نمایم.

طهماسب دولتشاهی

نام نیک

نامی نیکی گر بماند ز آدمی	به کزو ماند سرای زرنگار
سال دیگر را که میداند حساب	یا کجا رفت آنکه با ما بود پار
ای که دست می‌رسد کاری بکن	پیش از آن کز تو نیاید هیچ کار
صورت زیبای ظاهر هیچ نیست	ای برادر سیرت زیبا بیار
نام نیک رفتگان ضایع مکن	تا بماند نام نیکت پایدار

سعدی

چیر

که



مرحوم حاج اسماعیل امیرخیزی

مرحوم امیرخیزی

سر و سیما موقر و موزون	چهره مردانه و سیه چرده
چشمها نافذ و سیاه و درشت	پلك بالا کمی ورم کرده

﴿

با تانی و با طمانینه	کلماتش شمرده و محکم
از بزرگی نخواست چیزی بیش	کز بزرگی نداشت چیزی کم

﴿

در نگاهش عطوفت و پرخاش	ابرو آشفته و کمی پرپشت
قد میانه شکم کمی بالا	شانه پهن و جناف سینه درشت

﴿

صولتی بود در قیافه او	که خدایش بحق و امید داشت
از نخستین نگاه خود دلها	به خضوع و خشوع و امید داشت

﴿

بدنی سالم و فلزی فام	کوئیا ریختندش از هوس و سرب
ساده و عاری از تکلفها	نه دم و دودی و نه نادت شوب

﴿

منعکس در قیافه هنری
همه با جد قرین زهزل بری

ذوق تعلیم و تربیت او را
شعر و انشاء و حسن خط باهم



محترم زیست چون امیر و وزیر
در برش خرد مینمود و حقیر

او به عز و وقار خود قرنی
در امیر و وزیر با او بود



دیو از آن رهگذر حذر بکند
کز سرکوی او گذر بکند

او بهر حلقه بود میبایست
شیله و پیله را نه جرئت بود



عشوه و رشوه را مجال نیست
رفت و برگردنش و بالی نیست

مولت او سلا زدی کاینجا
سربلند و گشاده پیشانی



نود و پنج سال خدمت کرد
آخر احساس رنج غربت کرد

پشت سر هشت روزگار دراز
داغ یازان و کنج تنهائی



قهرمان مبارزات مخوف
مرهم زخم و مهربان و رؤوف

در جبرانی باقتضای زمان
لیک برگشته بود از ان وادی



یک قلم و قف در س کرد و کتاب
باز نقد کتاب دید صواب

پس بفرهنگ رفت و عمر عزیز
چند سال اخیر عرلت نیز



با حقوق تقاعدی ناچیز در چنین دوره‌ئی قناعت کرد
مانده‌ئی هم در آستانه مرگ وقف شاگرد بی‌بماعت کرد

✽

درس و اخلاق او بما آموخت فیض بخشی و مشکبیزی را
هر که تبریزی است و فرهنگی می‌شناسد امیرخیزی را

✽

وزنه انقلاب مشروطه رهبر حزب و منشی «سردار»
مورد اعتماد عاهه خلق صد احرار و محرم اسرار

✽

از مدیریت دبیرستان تا مقام ریاست فرهنگ
هر کجا نهضتی تجدد خواه او منت‌پیش بود و پیش‌آهنگ

✽

از من اشعار سبک‌نوم می‌خواست خود قنیده سرای سبک قدیم
ذوقش آزاد بود و در مییافت هر کجا ابتکار ذوق سلیم

✽

در مدیریتش بشاگردان پدری نازنین و روحانی
ملکات و عواطف پدریش در مقامات فوق انسانی

✽

او به تعطیلهای نابستان که سر را وداع ما می‌کرد
اشک و بغضش بچشم و حلق چنان کد بهشتی سخن ادا می‌کرد

✽

۴

او بشاگردهای خود الحق
هر که ذوق و قریحه‌ئی هم داشت

از مربی گذشته ، عاشق بود
بیش از اندازه اش مشوق بود

☆

انجمنها برای ما تشکیل
خانه در دور ما که ممتاز است

داد با آن تلاش روز و شبش
انجمن با « مجله ادبش »

☆

اغلب استاد های دانشگاه
کسب نور از چراغ او کردند

یا دبیران برتر از استاد
که چراغش همیشه روشن باد

☆

جمله پروردگان این مکتب
هر چه باشند و هر کجا باشند

در ادارات خود مدیرانند
مایه افتخار ایرانند

☆

پایه شعر و کلام سمع ما
تا ثنا گویش کدگر جمیل

اثر پشت کار و همت اوست
کمترین اجر و مزد زحمت اوست

☆

او نه تنها معلم من بود
تن و جانم رهین منت اوست

خرج تحصیل نیز با من داد
ای تن و جان من فدای تو باد

☆

و آخرم خدمت یکایی برد
و آن یکی نامه ام نوشت و سپرد

مرد دیدم شریف و نورانی
با رفیقش بنام شیدانی

☆

وان معلم حسابداری بانك
پس همین بان که میخورد من از دوست
یاد من داد و امتحان دادم
نرود حق نعمت از یادم



سفری هم با صفهانم برد
صدر مرحوم و تاج را دیدم
با خود و نخبه خیل همراهان
با همه لطف و صنع اسپاهان



وقت خود صرف کارما میکرد
دوستانی بما عنایت کرد
با وجودیکه مشتریها بود
که از آنجمله اشترها بود



آشنا کرده او مرا بسیار
شرح آن شاهنامه ای خواهد
با اساتید وقت این کشور
باش اگر عمر بود وقت دگر



تا خبر شد که من به تبریزم
باز دوم پایش افتادم
او مرا سربلند کرد دوبار
و آخرین اشک و بوسه ام به نثار



گریه گر مرده زنده کن بودی
وز تو گر فدیة می پذیرفتند
ای پدر من ترا گریستمی
من ز خود مرده در تو زیستمی



جان ما را تو آشنا کردی
وز تو زاد این سه آتشین کانون
با کرامات حافظ و سعدی
شهریار و حریری و رعدی



۴

ای وجود تو جمله مغناطیس
محضر آغوش مادر و انفاس

جذبدهای تو جاودانی بود
روح قدسی و آسمانی بود

۵

کاش چرخ زمان عقب میرفت
ما هم آن طفل درسخوان باشیم

تا تو باز دگر مدیر شوی
نگذاریم تا تو پیر شوی

۶

تا تو بودی ، فرشتگان مازا
حده و تفریق ناصواب بود

روبراه صواب میبردند
همه از حق حساب میبردند

۷

گرچه درس فضیلت و تنوا
لیک پختیم ما هم این سودا

که تو دادی در اجتماع نبود
بو که آیندگان بر ندش سود

۸

چون خیال تو آیدم شبگیر
پشت سر میسنایمت ، آری

ظلمتم غیرت دنیا باشد
خدمت آن به که بی ریا باشد

۹

ننش آموزگار در دلباست
آنکه دلها بعشق او زنده است

دگری جای او نمیگیرد
در دل عاشقان نمیبرد

سید محمدحسین شیریار

تبریز - شب پنجم اسفندماه ۱۳۴۴

شرح اجمالی یک قسمت از کلمات مصطلح

در ادبیات قدیم فارسی

قسمت دوم

۴- کاشمش فی رابعة النهار

بروج - بنا بقول علمای نجوم قدیم از کواکب ثابتة آنچه تحت رصد در آمده و مواضع آنها معین گردیده یک هزار و بیست و دو کواکب است که از مجموع آنها ۴۸ صورت تخیل کرده اند و از این صورتها بیست و یک ففره در شمالی منطقه البروج و پانزده ففره در جنوبی آن و دوازده ففره که محور بروج دوازده گانه هستند بر نفس منطقه و حوالی آن واقع هستند و رابعه برجی را گویند که در مرتبه چهارم برج طالع از شرق باشد بتوالی بروج و بنا بر این برجی را که در فوق الاصل بد برج طالع متصل است دوم و برج بعدی را سوم و برج چهارمی را که در بالای سر است رابع و رابعه گویند و بهمین ترتیب برج غارب را که در نقطه مغرب در مقابل طالع و نسبت بآن در مرتبه هفتمی باشد سابعه و برج تحت القدم را که بترتیب مذکور نسبت بطالع در

مرتبه دهم میباشد عاشره نامند و بعضی از علمای نجوم بعد از برج طالع بروج تحت الارضی را مقدم می‌شمارند و غالب اوقات رابعه را بلفظ نهار مقید داشته و میگویند رابعة النهار که بمعنی برج چهارم روز است که بالای سر میباشد و اصطلاح و عبارت کائنات فی رابعة النهار کنایه از واضح و آشکار بودن چیزی است بنحوی که برای کسی محل انکار و جای شبهه و تردید نباشد .

۵- طالع

کو کب بخت مرا هیچ منجم شناخت
یارب از مادر گیتی بچه طالع زادم
«حافظ»

بنا بنوشته ملا مظفر در بیست باب و ابوریحان بیرونی در کتاب التفهیم و سایر علمای فن طالع جزوی از منطقه البروج است که در وقت مفروض بر افق شرقی باشد پس اگر آن وقت مفروض وقت ولادت شخص باشد آن طالع را بدو نسبت داده و طالع ولادت آن شخص گویند و اگر اول سال باشد بدان نسبت داده و طالع سال گویند و امثال اینها و آن قسمت از منطقه البروج را که در وقت مفروض بر افق غربی باشد سابع یا غارب نامند و این دو قسمت را بادو قسمت دیگری که از طرف فوق ارض و تحت ارض در دایره نصف النهار باشد ارباع طالع یا اوتاد ارباعه یا بچه گویند .

۶- عاد و ثمود

این همان چشمه خورشید جهان افروز است
که همی تسافت بر آرامگه عاد و ثمود

«سعدی»

ع . ر . ا . م . د . خ . م . ط . ق . ق . ق . ق . م . د . م . ا . ن . د . م . ا . د . م . ع . ا . ر . د . م . س . ت . م . د . م . ط . ق . ق . ا . م . ا .

یا عرب بآنده یا عرب شمال در دوره اول بنا بنوشته ابن خلدون دو تیره هستند یکی عمالقه که از نسل لاوذب بن سام و سایر قبائل که از نسل ارم بن سام میباشند و بنا بنوشته محمد فرید و جدی عرب بآنده عبارت است از عاد و ثمود و طسم و جدب و امیم و جرهم و حضرموت و این قبائل بدو قسمت منقسمند عمالقه که از نسل لاوذب بن سام بوده و از سال ۲۲۱۳ تا ۱۷۰۳ قبل از میلاد در عصر حکومت داشته و اسم اولین پادشاه ایشان سلاطیس بوده که بعد از وی سلطنت باو لادش رسیده است و سایر قبائل عرب بآنده که از نسل ارم بن سام هستند تاریخ این طبقه تا اندازه ای تاریک و بیان حقیقت در توان می باشد در این مورد از شرح قبائل دیگر این طبقه صرف نظر می شود و فقط بذکر اجمالی ده قبیله عاد و ثمود که در قرآن کریم و کتب قدیم فارسی غالباً بر سیل عبرت و وعظه از آنها ذکر شده می پردازد .

عاد - از امم آرامیه است و در قرآن مجید چنین یاد گردیده عاد ارم ذات العباد در معنی ارم بین مورخین اختلاف است بعضی ها آنرا اسم شهری میدانند که بدست عاد بنا شده و در مکان آن اقوال مختلف اند . کرده اند بعضی ها آنرا در محل اسکندریه و برخی در محل دمشق دانسته اند و جمعی در یمن تصور کرده و معتقدند که آنرا شد آدین عاد ساخته تا با تصور سیمین و زرین بهشت رقابت کند و بعضی از هو خن از جمله یاقوت نسبت به عظمت و مدت بنا و عده فضا و ابعاد و کیفیت آنرا با مطالب اغراق آمیزی نوشته اند - عاد در قدمت بحرب المثل است حتی بعضی ها عاد را مقدم بر عمالقه می دانند و درباره افراد این طایفه و مدت عمر و ساختن خانه ایشان مطالب کرده و مطالب افسانه آمیز ذکر کرده اند - حقیقت تاریخ ندارد .

ثمود - در قرآن مجید با عاد یکجا ذکر شده و مظهر آن در ده بیان بنده و عده بوده است بعضی این قوم در مدائن صالح و در وادی الغری واقع است و سکونت داشتند و بنظر جمع دیگر در یمن مقیم بوده پس با تسلط حمیر بر سوی حجاز افتاد

در چند آیه از قرآن مجید باحوال دو قوم عاد و ثمود بر سبیل عبرت و موعظه اشاره شده که عین آیات مذکور نقل میشود .

الف - سوره قمر آیات ۱۸ تا ۲۱ - کذبت عاد فکیف کان عذابى و نذر - انا ارسلنا علیهم ریحاً صرصراً فی یوم نحس مستمر - تنزع الناس کانهم اعجاز نخل منقعر - فکیف کان عذابى و نذر .

ب - سوره فرقان آیات ۳۸-۳۹ - وعاداً و ثموداً و اصحاب الّیّس و قروناً بین ذالک کثیراً - و کلاً ضربنا له الامثال و کلاً تبّرنا تنبیراً ج - سوره عنکبوت آیه ۳۸ وعاداً و ثمود و قد تبیین لکم من مساکنهم و زین لهم الشیطان اعمالهم فصدّهم عن السبیل و کانوا مستبصرین د - سوره زاریات آیات ۴۱-۴۲ - و فی عاد اذا رسلنا علیهم الریح العقیم - ما تذر من شیئی اتت علیه الا جعلته کالرّمیم و همچنین در سوره زاریات آیات ۴۳-۴۴ - و فی ثمود اذ قیل لهم تمنعوا حتی حین - فعتوا عن امر ربهم فاخذتهم الصاعقه و هم ينظرون ه - سوره فجر آیات ۶-۷ - الم تر کیف فعل ربک بعاد - ارم ذات العماد و - سوره الحاقه آیات ۴ - ۵ - ۶ - کذبت ثمود و عاد بالقارعه - فاما ثمود فاهلکوا بالطاغیه و اما عاد فاهلکوا بریح صرصر عاتیه .

اشکال تحقیق - مورخین اولیه اسلام همان اندازه که بشرح وقایع بعد از اسلام و حفظ تاریخ اسلامی پرداخته و از ضبط خبر یا روایت یا واقعه کوچکی هم خودداری نکرده اند بهمان نسبت بتاریخ عرب قبل از اسلام و احوال جاهلیت بی علاقه بوده اند و شاید خواسته اند با این بی قیدی و عدم توجه اگر هم عرب قبل از اسلام مفاخر و محاسنی داشته آنرا از صفحه تاریخ محو کنند و عظمت و مجد اسلامی را بجای آن برقرار سازند و گاهگاهی که اسمی از قبایل و اقوام دوره قبل از اسلام برده اند مانند عاد و ثمود و تبعه و امثال اینها برای عبرت و موعظه بوده است نه بیان تاریخ و حقیقت و خواسته اند بفهمانند که اقوامی بآن عظمت در نتیجه عصیان بخدا و عدم اطاعت از

انبیا و فساد در زمین و امثال آنها بعلان مصیبت گرفتار آمدند و بسا شده است که برای اهمیت دادن بموضوع در بیان حالات اقوام مزبور بمبالغه پرداخته و قضایائی بایشان نسبت داده اند که حقیقت تاریخی ندارد قرآن صحیح ترین منبع کتبی تاریخ عرب قبل از اسلام است بنا بنوشته جرجی زیدان در کتاب (العرب قبل الاسلام) قرآن هجید بهترین و صحیح ترین منبع کتبی تاریخ عرب قبل از اسلام است که در جاهای مختلف و متعدد آن بعضی از اقوام عرب مانند عاد و ثمود و برخی از امکنه و بقاع مانند سبا و غیره و بعضی اخبار ملوک یمن مانند سیل عرم و امثال آن و بعضی از رسوم و اخلاق و معتقدات ایشان اشاره شده است که این اخبار کاملاً موافق حق و واقع بوده و هیچگونه مبالغه‌ای در آنها پیدا نمی‌شود و اکتشافات جدید نیز صحت و سستی آن اخبار را ثابت می‌نماید - متأسفانه بعداً در نتیجه سوء تفسیر آیات قرآنی یا در نتیجه تعصبات مفسرین مبالغاتی در این قسمت‌ها نیز وارد شده است که ارزش و حقیقت تاریخی ندارند مثلاً قرآن هجید در مقام بیان احوال قوم عاد می‌فرماید: «عاد ارم ذات‌العماد» و این توصیف موافق واقع و خالی از هر نوع مبالغه است ولی بعضی از مفسرین می‌نویسند که مردان این قوم مانند درختهای خورما بلندقد و باندازه‌ای فوی بودند که طبیعت را در ابدان ایشان تأثیری نبود و عاد با هزار نفر زن ازدواج کرده و چهار هزار نفر اولاد داشته و از اعقاب خود بطن عاشر را دیده و هزار و دویست سال عمر کرده بود و شیرها و وحوش دیگر در حلقه جیشه‌های افراد این قوم مسکن می‌کردند و بچه می‌گذاشتند و امثال این مسائل - بدیهی است که این نوع مبالغات مخصوص تاریخ عرب قبل از اسلام نبوده و در تاریخ قرون وسطی و در تواریخ یهود و یونان و ملل قدیمه نیز امثال اینها زیاد دیده میشود. در هر حال این مبالغات و افسانه‌ها اگر هم در نظر اهل دقت ارزش نداشته باشند لااقل خارهای راه حقیقت

محسوب و وسیل بمقتد را دشوار می سازند - اشکال دیگر تحقیق این است که مؤلفین اولیه اسلام احوال عرب جاهلیت را غالباً در مقدمات تاریخ عمومی می نوشتند و نه جایی نداشتند که در این باب کتابی مستقل بنویسند قدیمترین کتابی که در این موضوع بدست آمده «السرة النبوه» تألیف عبدالملک ابن هشام مکنی بابو محمد متوفی سال ۲۱۸ یا ۲۱۳ هجری قمری است که نسبت به اهمیت موضوع موزن است و دیگر کتاب المعارف تألیف ابن قسّمه متوفی سال ۲۷۶ هجری قمری و کتابهای دیگر .

فراهم بودن وسایل ثبت اخبار - علاوه بر مراثی که مذکور شد در زمان جاهلیت و سائل ثبت اخبار و ویرایش و تدوین کتب فراهم نبود و اخبار و حکایات سینه بسینه نقل می شد و بعد از ظهور اسلام نیز مدتها کار بدین منوال بود اشکالات چندی نیز بالتبع در این راه تولد گردید زیرا ابلاً هر کس بنوبه خود شاخ و برگهای بحقیقت موضوع علاوه بر آن مطالب عادی تاریخی را بشکل افسانه عجیبی در می آورد و نیز چون بعضی از متخصصان بعضی از سنت اشعار بسزائی داشته و در عرب المثل بودند لذا بعضی از خالق العاده را عجیبه را بغیر صاحبش نسبت می دارند مثلاً مسئله دایر بسجروت ا بجا تم طائی و هر بنای قدیمی را بسلیمان بن داود یا دی القرنین مثل اینکه در ایران هر بنای قدیمی را بشاه عباس کبیر و هر اثر غریب و بدیع را بشیخ بابائی نسبت دهند و این اخبار بهمین ترتیب وارد تاریخ شده و تحقیق حریفان فضا بهی بشرایع کرده است .

۷- ملک سبا و مرغ سلیمان

من سرمنزله عتقا نه بخود بردم راه
قباع ابن مرحله بامرغ سلیمان کردم
(حافظه)

مردد ایدل که دگر باد سبا باز آمد
هدهد خوش چهر از طرف سبا باز آمد
(حافظه)

همچنانکه ذیل عنوان (عاد و ثمود) مذکور شد عرب را مورخین بسه طبقه
بناکده - عازبه - مسعربه تقسیم کرده اند . طبقه دوم یا عرب عازبه یا قحطانیه یا دول
جنوب همان بنی قحطان است که در یمن سکونت کرده اند و مشهورترین دول ایشان
معینیه - حمیر و سبا و یا سباء میباشد از شرح دو فغره اولی صرف نظر میشود و فقط
بذکر احمالی سومی می پردازد سبا وسیل عرم در قرآن کریم چنین بیان شده است :

لقد کان لباء فی مسکنهم آیه جنتان عن یمین و شمال کلوا من رزق ربکم و اشکروا له بلده
ثابت رب غفور . فاترخوا فارسلنا علیهم سبل العرم و بدلناهم بجنتیهم جنتین ذواتی
اکل خض و اذن و شیء من سدر قلیل الی آخر .

زمان دولت سبا - مطابق تحقیقات اخیر این دولت از سال (۸۵۰ ق.م) شروع و
سال (۱۱۵ ق.م) ختم میشود اما از طرف دیگر در فرآین مجید و تورات مطالبی مذکور است
که دلالت می کند بر هم زمان بودن با سلیمان بن داود علیه السلام و با توجه باینکه آن حضرت
در سال ۱۰۰۱ یا ۱۰۰۶ قبل از میلاد جلوس و در سال ۹۶۲ یا ۹۷۶ قبل از میلاد مسیح
وفات یافته باید قبول کرد که دولت سبا لااقل در قرن دهم قبل از میلاد وجود داشته
است و بنا بر نوشته جرجی زیدان در تاریخ العرب قبل الاسلام اسامی ۲۷ نفر از پادشاهان
این دولت بدست آمده که اول آنان یشعر و آخرشان یریم یمن و ۱۵ نفرشان از مکه ب

و ۱۲ نفرشان از ملوک و با القاب و تار (بزرگ) و بین (ممتاز) و ذجاج (شریف) و یوهنعم (محسن) و نیوف (سامی) ملقب بودند .

اقوال مختلف راجع به سبا - بنا بر نوشته مراصدالاطلاع سبا ناحیه‌ای است در سه فرسخی صنعا یمن که کرسی آن مارب و اهالی آن از صدمه سیل عرم که منطوقه قرآن مجید است باطراف عالم متفرق گردیدند

در کشف القناع گوید : در جنوب غربی شهر صنعا موقع شهر مارب است که آنرا سبا گویند با اسم عبدالشمس که ملقب به سبا بود .

در تاریخ بحیره گوید : این ملک را از آن سبب سبا گفتند که سبا بن یعرب بن قحطان که او را بواسطه آفتاب پرستی عبدالشمس نیز گفتندی در آنجا مکان گرفت و بنام وی مسمی گردید پس گوید خداوند برای هدایت بآنقوم پیغمبرانی فرستاد ولی ایشان فرستادگان خدا را کشتند و ناچار مستحق سخط الهی شدند و سیل عرم بنیاد هستی شانرا منهدم ساخت .

در بستان السیاحه می نویسد : شهری است از یمن که مردمانش عرب زیدی مذهب و بجهت عصیان مورد غضب خداوند قرار بوده اند این شهر مدتها خراب مانده و بعد از مدتهای مدیدی باز هم آباد و بنام بانی خود سبا بن یثحب بن یعرب موسوم گردیده است .

احمد زفعت در لغات تاریخیه و جغرافیه گوید : سبا نام شهری است در ساحل شرقی عربستان که بهشک نیز موسوم بوده و مقر حکومت زنی سبا نام و هم نام پسر یثحب بن یعرب بن قحطان که نام دیگرش عبدالشمس و بانی سد مارب و شهر مارب بوده است که بعد از وفات پدر جانشین وی گردیده و پسرانش حمیر و کهلان هم که اولین ملوک حمیریه و کهلانیه میباشند بعد از وفاتش خلف وی گردیدند و گاه است که شهر مارب را نیز سبا گویند که زمانی مزکز تجارت بصره و عدن و سودیه بوده

و مردمانش غنی‌ترین اقوام عربستان و دارای طلا و نقره زیاد بوده‌اند و همین شهر از صدمهٔ سیل عرم خراب گردید .

در زمان وقوع سیل عرم اختلاف است بعضی‌ها مانند حمزه اصفهانی اعتقاد دارند که در قرن سوم قبل از میلاد و برخی مانند ابن خلدون معتقدند که در قرن پنجم قبل از میلاد بوده و جمعی عقاید دیگری اظهار داشته‌اند .

بلقیس - ملکه یمن - بلقیس ابنة‌الشرح بزرگترین ملوک یمن بود که در نفاذ رأی و وفور عقل و وزانت عزم و علو منزلت و تسلط بر نفوس و قدرت و عظمت در میان امثال و اقران نظیر نداشت راجع به هدهد و آوردن خبری از ملك سبا و عرش بلقیس و سرگذشت و مذهب او و نامه‌ای که حضرت سلیمان بوی نوشته و تسمیمی که بلقیس در این مورد اتخاذ کرده شرحی در قرآن مجید مندرج است مطابق قرآن کریم هدهد پس از مدتی غیبت بحضور حضرت سلیمان میرسد و از ملك سبا و سلطنت بلقیس و کثرت ثروت و عظمت سریر و آفتاب پرستی او و کسان او اخبار می‌کند حضرت سلیمان نامه‌ای برای بلقیس می‌نویسد بدین مضمون : اِنَّهٗ مِنْ سُلَیْمَانَ وَ اِنَّهٗ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ اَلَا تَعْلَمُوْنَ اَنْتِیْ وَ اَتُوْنِیْ مُسْلِمٰتٍ . بلقیس پس از دریافت نامه مذکور بزرگان قوم را که سیصد و دوازده نفر بودند برای مشورت دعوت می‌کند و می‌گوید یا ایها الملا انی الفی الی کتاب کریم و یا ایها الملا افنونی فی امری ما کنت قاطعة امرا حتی تشهدون الی آخر . یعنی ای بزرگان نامه‌ای گراهی برای من رسیده که از جانب سلیمان و بنام خداوند بخشنده و مهربان است مبنی بر اینکه بمن تفوق مجوئید و مطیعاً پیش من آئید حال مرا در این کار نظر دهید که من بی‌حضور شما کاری را فیصله نمی‌دهم جواب دادند که ما نیرومند و صاحب قدرت و شدیم ولی امر با توست بسین فرمان تو چیست بلقیس گفت پادشاهان وقتی بجائی برسند تباهش می‌کنند و عزیزان را ذلیل می‌سازند و کارشان چنین است من هدیه‌ای پیش ایشان

فرستم به بنیم چه خبر می آورند وقتی فرستاده بلقیس نزد سلیمان رسید سلیمان بوی گشت مرا با مال مدد می دهید آنچه خدا بمن داده بهتر از آنست که بشماداده این شما هستید که بهدیه خودتان خوشحال میشوید نزد ایشان باز گرد سپاهانی بسوی شان می آوریم که تحمل آن نتوانند کرد و از آنجا بذلت بیرون شان می کنیم که حقیر شوند تا آخر بشرحی که در آیات مربوطه سوره نمل بیان شده است .

آفتاب پرستی - چنانکه مرقوم شد بلقیس و قوم وی آفتاب را پرستش می کردند و نه تنها در آن زمان بلکه در طول تاریخ عرب قبل از اسلام در ردیف سایر ادیان و مذاهب و معتقدات آفتاب پرستی نیز رواج داشت آفتاب را ملکی از ملائکه و دارای نفس و عقل تصور می کردند و اعتقاد داشتند که آفتاب اساس نور ماه و ستارگان و مکنون موجودات سفلی است و در نزد سلطان افلاک مقام ارجمند دارد بدین جهت آنرا مستحق تعظیم و سجده و دعا می دانستند برای آن بتی درست کرده بودند که در دست گوهری داشت بر نگ آتش و خانه خاص و مجللی ساخته و خدمه و حجاب و موقوفات زیاد از ضیاع و عقار معین نموده بودند از آفتاب حاجت می خواستند و استشفاء مینمودند و بخاطر آن روزه می گرفتند و سه بار نماز می خواندند بعد از طلوع آفتاب و حین غروب و وسط روز - در اواسط قرن ۱۸ میلادی دانشمند فرانسوی موسوم به وولنی Volney متولد سال ۱۷۵۷ میلادی که در سال ۱۷۸۳ میلادی مسافرتی به مشرق زمین کرده و احوال خود را در کتابی بنام مسافرت بسوریه و مصر نوشته و در سرزمین تدمر مشغول تحقیقات شده از آثاری اسم برده که از آن جمله هیکل آفتاب است - هیکل مزبور: بشکل مربع ساخته شده و طول هر ضلع آن هفتصد و چهل قدم است و دور آن دیواری بنا کرده اند باز ارتفاع ۷۰ قدم و گویا دارای چهارصد ستون بوده است که فعلا بیشتر از یکصد ستون بحال خود باقی است.

مرغ سلیمان - چون همد از ملك سبا خبر میمنت اثری برای حضرت سلیمان

آورده و در دستگاه سلیمانی قرب و منزلت خاصی داشته است و حتی گویند با قریحه خاص خود در اعماق زمین محل آب را تشخیص میداده و حضرت سلیمان را مستحضر می ساخته و مورد استفاده خدم و حشم و ملتزمین وی قرار می گرفته است لذا این مرغ آینی از یمن و برکت و نشانه ای از نجات و هدایت بود. در تعقیب این فکر می باشد که در داستانهای عرفانی این مرغ فرخ فال را بجای خنجر راه و پیرطریقته در نظر می گیرند که راه و رسم طی منازل کمال را می داند و آداب سیر و سلوک و طریق استخلاص از ظلمات نفسانی و نیل بحیات روحانی و درك زندگی جاودانی را واقف است و بدون هدایت و دستگیری و رهبری او سالک و راهرو ولو سکندر زمان باشد راه را گم میکند و بسر منزل مقصود نمی رسد.

شیخ عطار قدس سره در کتاب منطق الطیر این مرغ عارف بمقامات معنوی را هادی و رهبر سی مرغ بمقام سیم مرغ معرفی کرده مرغی که حله ای از طریقت در بردارد و افسری از حقیقت بر سر، فراز و نشیب راه دیده و سرد و گرم روزگار چشیده، طوفانها دیده و کوه و بیابان بریده از خود رهیده و بخود رسیده.

این رهبر مجرب مرغان دیگر را که اشتیاق وصول بسر اداق جلال و درك جمال عنقای قاف نشین را داشتند در هفت وادی بنحو شایسته ای هدایت میکند از وادی طلب که محل هزاران رنج و تعب و قلب احوال است و وادی عشق که سراسر آتش سوزان است و کفر و دین و شك و یقین را بهم میسوزاند. و وادی معرفت که پایانی ندارد و سیر هر کس تا کمال او و قرب هر سالکی حسب حال او است. و وادی استغنا که صرصر بی نیازی حق میوزد و جهانی را برهم میزند و در میان این طوفانها چو راغی از نور حق روشن میشود و وادی توحید که سر منزل تشرید و تجرید است و تمام سرها از يك گریبان بیرون می آید و وادی حیرت که محل درد و حسرت و تحیر و طلق است و سالک نه از بقای خویش خبر دارد و نه از فنا ی خویش و از وادی فقر و فنا

که وادی فراموشی و بیهوشی است و برقی از لطف حق میزند و هستی‌ها را می‌سوزاند و سایه‌های وجود با طلوع آفتاب حقیقت محو و فانی میشود عبور میدهد پس از اینکه از واصلین میشوند یعنی جان سالکین طریقت فانی میشود و در نور حق مستهلك میگردد حیرت بر حیرت می‌افزاید زیرا این سی‌مرغ خود را مظهر جلوه‌ای از سیمرغی می‌یابند که سالها در طلبش بودند و متوجه میشوند که هر چه هست در خودشان است دل اگر آتشفیه شود و گردد و غبار علائق از صفحه آن زدوده گردد جام جهان‌نما و مهبط وحی و ایهام و مشرق انوار حق و آئینه تمام‌نمای حقایق و نمونه کاملی از عالم اکبر می‌شود .

هر دو يك سیمرغ بد بی‌بیش و کم	ور نظر در هر دو کردند بیهم
در همه عالم کسی نشنود این	بود این يك آن و آن يك بود این
سایه در خورشید گم شد و السلام	محو او گشتند آخر بر دوام

تبریز خرداد ماه ۱۳۴۴

حاج اسمعیل امیر خیزی

یک مرد اخلاقی

سی و سه سال پیش ، شبی در انجمن ادبی آذربایجان که آن موقع بریاست و : خانۀ مرحوم ادیب السلطنه (آقای حسین سمیعی والی وقت) تشکیل میشد ، در پایان جلسه مرحوم سمیعی خبر احضار خود را بتهران داده اظهار تأسف کردند که دو روز دیگر بتهران عزیمت کرد ، از شرکت در انجمن ادبی واستفاده از صحبت دوستان محروم خواهند بود .

مرحوم حاج اسمعیل آقا امیر خیزی در پاسخ ایشان ضمن اشاره بروایتی از معصوم که فرموده اند « اگر میخواهید نیکی و بدی دسی را بدانید نگاه کنید بدهان کسانی که پشت سر او حرف میزنند » گفتند : از روی که خبر رفتن حضرت اشرف بتهران در میان مردم شایع شده است بهر دسی از ادای و بازای میرسیم ابراز تأسف میکند و این بهترین قضاوتیست در بارۀ جنابعالی و منید بودند آن برای آذربایجان .

اینک امروز پس از سی و سه سال گذشت زمان که خود مرحوم امیر خیزی از این جهان در گذشته است . این روایت در حق خود وی کاملاً صدق پیدا میکند و با استناد بساین گفته سی و سه سال پیش او میتوانیم بگوئیم ، مرحوم امیر خیزی حقاً

مردنیکی بود که بانیکى زیست و بانیکنامى چشم از زندگی فرو بست . زیرا در این مدت دو ماه و اندی که از ارتحال آن مرحوم میگذرد بهیچ يك از شاگردان و دوستان وی و کسانی که آشنائی نزدیک با آن مرحوم داشته اند نمیگذرید که از ضایعه فوت او اندوهناک نبوده یا او را با یاد آوری صفات نیکش رحمت نخواند .

مرحوم امیرخیزی در بیش از شصت سال زندگانی سیاسى و اجتماعى خود هیچوقت پا از دایره انسانیت ، وظیفه شناسى ، عفاف و پاکدامنى بیرون نگذاشت و در هر مقام و موقعیت و شغلى که بود همیشه حمایت از محرومین ، دفع ظلم از درماندگان و طرفداری از حق و حقیقت را بر هر چیز دیگر ترجیح میداد .

شادروان ستارخان ، گرد آزادی ایران ، حرف شنوی زیادى از مرحوم امیرخیزی داشت و احترام بسیارى در حق او قائل بود . امیرخیزی از این حس احترام برای حفظ شئون خود ستارخان و راهنمائى وی در پیش آمدها و جلوگیری از تند رویهای او که بعضاً در نتیجه عصبانیت و بعثت داشتن روح سرکش و حساس عارض سردار ملی میشد ، استفاده نمیکرد و این تسلط را همواره در نفع مردم و اجتماع بکار میبرد .

او از یاران بسیار نزدیک مرحوم خیابانى بود و در زمان قیام وی از سران آزادیخواهان بشمار میرفت ، در آن موقع نیز بهیچوجه از جاده اعتدال و میانه روی منحرف نشد و مانند بعضیها مغلوب احساسات یا اسیر حب و بغض شخصى نگردید و قدرت تملك نفس و خویشتن داری را از دست نداد .

مرحوم حاج اسمعیل امیرخیزی مرد مدبرى بود و هر کارى و وظیفه اى را که قبول میکرد از عهده اداره آن بخوبى برمیآمد . در سالیان درازى که مدیریت مدرسه متوسطه رادرتبریز و دبیرستان دارالفنون رادرتهران داشت ، حسن اداره خود را بنحو شایسته به ثبوت رساند .

اگر فراموش نکرده باشم در سال هزار و سیصد و بیست و دو ، در آن سالهای پر آشوب ایران ، بریاست فرهنگ آذربایجان برگزیده شد آنموقع مخصوصاً آذربایجان روزهای بسیار بد و پر هرج و مرجی رامیگذراند .

مرحوم امیرخیزی در میان آنهمه هیاهو و جنجال فرهنگ آذربایجان را با طرز مدبرانه‌ای اداره کرد و در آنموقع باریک از یکعده فرهنگیان جوان پرارزش ، از اداری و آموزشی که اکثرشان از شاگردان و تعلیم یافتگان خود آن مرحوم بودند و بهتر از هر کس بطرز فکر ، معتقدات و مراتب خلوص نیت و میهن پرستی آنان آشنائی داشت ، در برابر تعرض یکعده هوچیگر عوام فریب تا آخر حمایت کرد و نگذاشت کوچکترین چشم‌زخمی به آنان برسد یا این هوچی بازیها تأثیری در موقعیت آنان داشته باشد .

مرحوم امیرخیزی تاجر زاده بود ، پدر وی در دالان میرزا عبدالله واقع در یمنی دوز بازار تبریز حجره قماش فروشی داشت ، او نیز تا سال ۱۳۲۵ (هجری قمری) که به آزادیخواهان پیوست در همین حجره بکارهای پدزی کمک میکرد و حتی مطابق معمول آنروز برای وصول مطالبات پدر از دهاتیان و بزازان بیرون برقره داغ که جنس نسیمه میبردند همه ساله چند ماهی در مسافرت به آن حوالی صرف وقت میکرد و شاید در نتیجه همین مسافرتها ی زیاد در شرایط آنروز ناامنی راهها و مقابله با هر پیش آمد و خطر بود که حاج اسمعیل امیرخیزی جوان جسور و بیباکی از آب د آمده این جسارت را تا آخر عمر نیز با دیگر صفات نیکش نگه داشته بود .

مرحوم امیرخیزی دانش پژوه ، ادیب و مرد فاضل و سخنور بود . او شعر خوب میسرود و شررا روان مینوشت و خط خوب و شیوه شیرینی داشت و به تصدیق سخندانان در ادبیات فارسی استاد مسلم بود . علاوه بر تألیف چند اثر ادبی ، تاریخ مشروطیت ایران را در دو جلد نوشته اند که بر خلاف معمول ، جلد دوم آن پیش از

جلد یکم، چند سال پیش بنام «قیام آذربایجان و ستارخان» چاپ و انتشار یافته که باید گفت سند بسیار ارزنده‌ایست برای کسانی که مخصوصاً می‌خواهند ستارخان سردار ملی ایران را بشناسند زیرا همان‌طوریکه نگارنده در سال ۱۳۳۷ در یکی از روزنامه‌های تهران ضمن مقاله‌ای در باره مرحوم ستارخان نوشته بودم، تنها شخصی که می‌توانست بیوگرافی آن زادمرد را بنویسد و از هر جهت صلاحیت این کار را داشت مرحوم امیرخیزی بود و مسلماً هر کسی این کتاب را پس از چاپ خوانده این گفته را تصدیق خواهد کرد زیرا مرحوم امیرخیزی با کمال امانت و صداقت بدون دخالت دادن کوچکترین احساسات و نظرات شخصی از عهده این مهم بخوبی برآمده و مرحوم ستارخان را چنانکه بوده، با تمام خصوصیاتش معرفی کرده است.

مناسفانه جلد یکم این کتاب که حاوی وقایع ایران از زمان مرحوم میرزا تقی خان امیر کبیر تا ظهور مشروطیت بوده و حدود چهارصد صفحه آنرا نگارنده دیده و خوانده‌ام تا هنگام وفات آن مرحوم به چاپ نرسید و بطوریکه خود اظهار می‌داشتند مقداری از این یادداشتها را کجا گذاشته یا بکه داده‌اند فراموش نموده بودند و تا دم مرگ نیز نتوانستند بیاد بیاورند و چنانکه این یادداشتها از میان اوراق کتابهایشان پیدا نشود با کمال تأسف باید گفت که به چاپ جلد اول در آینده نیز امید نخواهد بود.

یک روز جمعه در یکسال و نیم پیش برای تجدید دیدار و عیادت از مرحوم امیرخیزی به منزلشان رفته بودم. دانشمند محترم جناب آقای تقی زاده نیز آمده بودند. آقای تقی زاده از علت تأخیر چاپ جلد اول سؤال فرمودند مرحوم امیرخیزی گفت: هنوز تکمیل نشده، دارم یادداشتهایی از زندگانی مرحوم امیر کبیر تهیه میکنم. آقای تقی زاده که خداوند برای ایران نگهش دارد، فرمودند حاجی اسمعیل آقا، «وفی التأخیر آفات»، من تجربه دارم بخاطر یادداشتهای دیگر نباید چاپ آنچه را که حاضر شده است بتأخیر انداخت. باید انسان هر چه گرد آورده و نوشته

است چاپ کند، رفع نواقص و انافه کردن یادداشت‌های دیگر را بگذارد برای چاپ‌های بعد. زیرا اثر ناقص را اگر خود انسان هم نباشد دیگران نیز میتوانند تکمیل کنند ولی اثری که اصلاً بوجود نیامده است بیم از میان رفتنش زیاد است.

این گفته آقای تقی‌زاده را که امروز متأسفانه با مرگ مرحوم امیرخیزی یکبار دیگر تحقق می‌یابد مخصوصاً در اینجا متذکر شده باشد که مورد استفاده دیگران نیز واقع شود.

باری مرحوم حاج اسمعیل آقا امیرخیزی علاوه بر مراتب فضل و ادب و داشتن صداقت، امانت، شجاعت، راستگوئی و حقیقت‌پرستی، از دو صفت بسیار پسندیده دیگر نیز برخوردار بود که عبارت بودند از: وفاداری نسبت به دوستان و دارا بودن علو طبع.

من باب مثال، از ازمعان موقعی که به آزادیخواهان پیوسته بود نسبت به آقای تقی‌زاده عقیده‌بخصوصی داشت و اگر عبارت درستش را بخواهیم باید بگوئیم به ایشان ارادت می‌ورزید و این ارادت را تا روز مرگ نگه داشته بود. غیرممکن بود راجع به آقای تقی‌زاده صحبتی شود و این ارادت و درزی او از خلال اظهار عقایدش ظاهر نگردد. همانطوریکه در همین جلد دوم کتاب مشروطیت خود نیز مناسبتی بدست آورده و از حق آقای تقی‌زاده درباره نوشته‌های یک مورخ دیگر دفاع کامل کرده و مراتب وفاداری و خلوص نیت خود را بیک دوست دیرینه کماهو حقه نشان داده است. در علو طبع مرحوم امیرخیزی همین بس که در تمام دوره حیات خود گرد مادیات نگردید مقام و موقعیت را برای اندوختن پول و مال نخواست. با ظفر خیلی بلند و بی نیازی کامل حدود هشتاد و پنج سال عمر کرد و همه آنرا وقف خدمت به مردم و خدمت به فرهنگ نمود و این دو بیت که از ساخته‌های آن مرحوم است همین طرز تفکر او و بهترین نمونه

از شجاعت وی میباشد .

تا چند شکایت از سپهر و اختر
چون بیوه زنان نشسته با دیده تر
تو در سر عزم خویشتن باش دلیر
تا چرخ بیای تو فرود آرد سر
خداوند او را غریق رحمت فرماید و نام نیکش را همیشگی گرداند .

تهران - فروردین ماه ۱۳۴۵

اسماعیل واعظپور

رستگاری

درست باش و قدم جز براه راست منه
کسی بجبر ترا سوی خیر و شر نکشد
بکوش در ره تقوی که ارزش تو و من
بیادگار بماند اگر زما اثری
که راستی سبب رستگاری من و تست
که خیر و شر بجهان اختیاری من و تست
بقدر طاعت و پرهیز گاری من و تست
رسانم که سخن یاد گاری من و تست

دکتر قاسم رسا

اولین برخورد من با

مرحوم امیر خیزی

در سال ۱۳۰۱ شمسی که محصل کلاس اول متوسطه دبیرستان رشديه بودم در تیرماه همان سال از طرف دبیرستان دعوتی از معارف شهر و اولیای اطفال بعمل آمده و در صحن حیاط مدرسه مجلس جشنی ترتیب یافته بود. بنا به معمول آن روز دانش آموزان هنر نمائی ها می کردند و بعضی عملیات تجربی از فیزیک و شیمی و طبیعی که آن موقع برای عموم تازگی داشت بمدعوین نشان داده می شد. من نیز در آن مجلس خطابه ای خواندم که مورد تحسین واقع شد. پس از پایان مجلس مردسبه چرده قوی هیکل و بلندبالائی که بعداً معلوم شد مرحوم امیر خیزی است مرا نزد خود طلبید و مورد تقدیر و تشویق فراوان قرار داد و دوسه روز بعد يك جلد کلیات مثنوی بعنوان جایزه برای من بمدرسه ارسال فرمود که در حاشیه آن چنین مرقوم شده بود «این مثنوی مکافات یا در واقع خاطرهایست که در مقابل امتحانات سال ۱۳۰۱ به آقای رحمت الله خان اتحاف می شود. اسمعيل امير خیزی». سال تحصیلی به پایان رسید و در شهریورماه همان سال بنا بدستور وزارت معارف کلاسهای متوسطه از مدارس ملی تبریز برچیده شد و همه در مدرسه متوسطه محمدیه که دبیرستان منحصر بفرد آن زمان بود متمرکز گردید. در آن موقع مرحوم امیر خیزی رئیس مدرسه متوسطه بود ناگزیر شاگردان

کلاس ما را هم دسته‌جمعی به مدرسه متوسطه محمدیه (محل فعلی دبیرستان شاهین) منتقل ساختند. از تأثیرات روحی که از این انتقال و تغییر محیط مدرسه در من و رو من روی داد سخن به میان نمی‌آورم همینقدر از مدرسه رشديه وارد مدرسه متوسطه محمدیه شدیم. مرحوم امیرخیزی مردی بود بسیار با انضباط و خرده گیر. و مدیری بی اندازه منظم و علاقمند بکار. در او سه روز اولیه ورود چنان رعاب و عراس ایش درها جای گرفت که کسی از ای نفس کشیدن نبود. من در مدت پنج سال که در مدرسه مشغول تحصیل بودم با وجود فقدان وسایل تلمیه و دوری منزل روزی بد که وی حتی یک دقیقه بعد از زنگ به مدرسه آمده باشد اولین شخصی که به پست دادن آب وانه می‌شد مرحوم امیرخیزی بود و آخرین کسی که از مدرسه خارج می‌گشت بهر او بود. همیشه ناهار را در مدرسه صرف می‌و عراق کلاسها و کتاب گردان بود و روزانه چندین مرتبه بکلاسها و شاگردان می‌زد. هرگز به ظلم عدیه فریب نمی‌داد و بکلیه امور جزئی مدرسه از تاسا بود و غیبت شاگردان گرفته تا وضع تحصیلی و اخلاقی و امتحانات شخصاً رسید می‌کرد علاوه بر ریاست مدرسه تدریس تاریخ ادبیات را شخصاً در کلاسها تعلیم بود و در هر کلاس هفته‌ای یکی دو ساعت درس داشت و چنانچه در خلال هفته غائب می‌شد بلافاصله مرحوم امیرخیزی وارد کلاس می‌گشت و همان ساعت را مشغول می‌داشت. منقول این است که مرحوم بهروز از بام تا شام در مدرسه و علاقه مفرطی به فلم و امور دبیرستان داشت و بجزئیات امور خیلی اهمیت می‌مرحوم امیرخیزی بدو موضوع در داخل دبیرستان بسیار علاقمند بود و تا هر امکان آبرو تعقیب می‌کرد: استگونی - تکلم بر زبان فارسی - دشمن سخت دروغگو بود. دروغگوئی را بهر زشتی داشت اگر شاگردی خطا می‌کرد هر قدر خطا او بزرگ بود اگر اعتراف به تنصیر خود می‌کرد و حقیقت را می‌گفت مورد عا

اغماش قرار می گرفت. برای ترکی حرف زدن در داخل دبیرستان جرایم سختی معین کرده بود و بهمین ملاحظه شاگردان همه اوقات در مدرسه با همدیگر فارسی حرف می زدند .

مرحوم امیرخیزی مشوق شاگردان با استعداد بویژه آنهایی که ادبیات قوی داشتند بود . بطرق مختلف شاگردان مستعد را بکار و کوشش تشویق می کرد، مانند پدر مهربان بدرد دل و اشکالات کار و حتی اشکالات زندگی شاگردان می رسید و تا حد امکان موانع را برطرف می ساخت و کمک های ذیقیمت برای شاگردان معمول می داشت .
مرحوم امیرخیزی بسیار سربع التأثير و پر عطوفت و مهربان بود .

... هزار مرتبه سهل است بر امیرخیزی از آنکه باشد عاجز کش و ففیر آزار شعار زندگی ایشان بود . اگر کسانی از شاگردان آندوره با وجود استعداد فنی و مساعدت زمان بمقامات بالارسیده اند تشویق و راهنمائیهای مرحوم امیرخیزی نیز بی تأثیر در کار آنها نبوده است . امیرخیزی مدیر سخت گیر در داخل مدرسه و دوست مهربان در خارج از محیط مدرسه بود . علاقه خود را هرگز با شاگردان خود قطع نمی کرد و همواره با آنها مکاتبه داشت و در نامه ها نصایح سودمند و پدرانیه می نوشت .

در حاشیه کتاب سرآمدان سخن که به آقای غلامعلی رعدی آذرخشی (دکتر رعدی سنا تور فعلی) - که از سال ۱۳۰۱-۱۳۰۶ با وی همکاری بودیم - اهدا فرموده بود این قطعه را از آن مرحوم بخاطر دارم که مرقوم داشته بود :

یادگار محققی است ز من	رعدیا این سرآمدان سخن
گشته منتقوش خاطرات کهن	پذیرش که در صحایف آن
زیر خاک سیه کنم مسکن	چو من از گلشن جهان گذرم
دور و نزدیک دوست یا دشمن	نبرد نام من کسی بزبان

تو سر عهد خویش محکم باش شرط پیمان دوستی مشکن
 بر سر خاکم از کرم بگذر زین تن خاک گشته یاد آور

الحال امیر خیزی از گلشن جهان در گذشته و زیر خاک سیه مسکن گزیده،
 انبی از شاگردان او را که دسترسی به آرامگاه ابدی آن مرحوم دارند سزاوار است
 بر مزار وی بگذرند و از آن تن خاک گشته یاد آرند و با قرائت فاتحه‌ای روح
 نوح او را آرامش بخشند، مرا نیز اگر روزی چنین فرصتی دست دهد بر گفته خود
 خواهم کرد.

راجع بمقام فنل و دانش وی وظیفه دانشمندان است که شرح مقتضی بنگارند.

تبریز - ۲۰ اسفندماه ۱۳۴۴

رحمت الله علانتری

توانگری

نگری نه به مال است پیش اهل کمال که مال تالاب گور است و بعد از آن اعمال
 آنچه شرط بلاغ است با تو میگویم تو خواه از سخنم پند گیر خواه ملال
 ن بچشم از ادب نگاه در دنیا که پشت مار بنقش است و زهر او قتال
 ن توبه و عذر است و وقت بیداری که پنج روز دگر می رود باستعجال

سعدی

من و قصیده سرای بزرگی

مرحوم حاج اسمعیل امیر خیری در سال ۱۲۹۴ قمری برابر با ۱۲۵۵ شمسی متولد شد. مفدمات ادب فارسی و عربی را در چند مکتب مختلف تبریز فرا گرفت، آنگاه بسائفه ذوق و استعداد فطری در پی تکمیل معلومات خود برآمد و از محاضر اساتید بزرگ عصر استفاده کرد و هم در ایام جوانی از ادبا و نویسندگان بنام آذربایجان بشمار آمد. اما چون بازار گرانزاده بود و وسیله معاشی داشت شعر و ادب را مایه ارتزاق قرار نداد و در حجره پدر بشغل بازار گانی فتوره و قماش پرداخت.

در آغاز مشروطیت مانند اغلب بازار گانان روشنفکر به جمع آزادیخواهان پیوست و در انجمن ایالتی آذربایجان به سمت نماینده شهر اردبیل شرکت کرد و در پاره‌ای از جنگهای محلی تبریز همراه مشروطه‌چیان بود، و مشیر و مشاور ستارخان سردار ملی و گرد آزادی ایران بشمار میرفت، حتی بعد از افتتاح مجلس که ستارخان مجبور به ترک یار و دیار و عزیمت به تهران شد مرحوم امیر خیزی همراه وی بمرکز حرکت کرد. چندی بعد از راه آذربایجان بانفاق میرزا اسماعیل یکانی و امیر حشمت نیساری باستانبول رفت و پس از بازداشت به تبریز در سال ۱۲۹۸ شمسی با سمت معلم ادبیات فارسی مدرسه متوسطه تبریز وارد خدمت فرهنگ شد و از تیرماه ۱۲۹۹ بریاست مدرسه مری بود منصوب گردید و تا سال ۱۳۱۴ یعنی مدت پانزده سال

این مقام انجام وظیفه نمود. در سال مزبور بهر آن انتقال یافت و ریاست ن دارالفنون را بعهده گرفت. در سال ۱۳۲۱ بر ریاست فرهنگ آذربایجان رسید دو سال در تبریز بود، بعد بهر آن بازگشت و تا سال ۱۳۲۵ با سمت بازرسی زارتی انجام خدمت کرد، یکسال هم باز رئیس دبیرستان دارالفنون شد، سال بآزرتی رفت و از تیرماه ۱۳۲۸ باز نشسته گردید.

مرحوم امیر خیزی از شعرا و نویسندگان و محققین و مورخین بنام کشور بود که فرهنگستان ایران را داشت. از آثار وی علاوه بر مقالات و اشعار متعددی که در ادبیات مختلف کشور به چاپ رسیده تصحیح و تحشیه و نشر بوستان سعدی، و تحشیه دیوان عنصری، تألیف سه جلد قطعات منتخبه زبان فارسی و تألیف قیام آذربایجان و ستارخان، و تاریخ فرهنگ و ادب آذربایجان را میتوان نام برد. عنصری را بخواهدش وزارت فرهنگ تصحیح و شرح نموده و بوزارتخانه مزبور داده ولی وزارت فرهنگ تاکنون اقدامی به نشر آن نکرده است و خدا که بنام او یا به اتمام کدام جوان یا پیر جوای نام چاپ خواهد شد. نسخه فرهنگ و ادب آذربایجان نیز پیش خانواده آن مرحوم است و خدا کند که حوادث زمان سپرده نشود.

مرحوم وحید دستگردی در سال یسازده هجری از مغان موضوع «ستایش یا جهان» و استقبال یا بعبارت بهتر اقتضای قعیده معروف ادیب پیشاوری را به

گل در این نغز گلزار نیست که چیننده را زان دوصد خار نیست
با حکمیت سه تن از اساتید درجه اول به مسابقه گذاشته و در ذیل آن نوشته بود
س درجه اول را حائز گردید یک دیوان خاقانی خطی از کتابخانه ارمغان
هنیت بدو تقدیم میگردد و چون مسابقه از طرف مدیر ارمغان است مراتب فوق

تخلّف پذیر نیست . ما تمام فضلا و سخنسرایان فارسی را ازدور و نزدیک و داخل به شرکت در این مسابقه دعوت کرده و خواهشمندیم فقط در اطراف عهده در خصوص ستایش جهان یا نكوهش آن سخن رانده ، در مسائل شخصی و بی معنی از قبیل ریش و عمامه و کلاه و فکل وارد نشده و با مراعات قوا و نزاکت سخن خود را پایان برند . با وجود اینکه اغلب شعرای بزرگ و آن مسابقه شرکت کرده بودند باز قهرمان داستان ما مرحوم امیرخیزی گو را ازمیدان بود و بتصدیق استادان بزرگ سخن فارسی یکی از بزرگترین سبك خراسانی بدشمار آمد و ماحق داریم بگوئیم که یکی از قصیده سرایان بزرگ خراسانی رخ در نقاب خاک کشید و چراغ تابناکی از خانه ادب ایران خاموش این قصیده مرحوم امیرخیزی که نود و شش بیت دارد با مطلع .

« یکی گل در این باغ بی خار نیست اگر هست جز نغمه گفتار

در شماره ۱۱ سال ۱۱ مجله ارمنیان به چاپ رسیده و در این نشریه :

نمونه نظم آن مرحوم آورده شده است .

مرحوم امیرخیزی مردی پاکدامن ، متدین ، قانع و موفق بود . ل ادای فرایض دینی و وظایف انسانی غافل نبود . با حقوق ناچیز دوران تقاعد و دل بزرق و برق زندگی تازه نمی باخت و سر در پیش ابناء زمان فرود نه و در کنج عافیت مشغول تحقیق و تنبّع و تنسیق و ترتیب یادداشت های دوران خدمت خود بود و در این کار گام از حد حق و اخلاق و وجدان فراتر نرفت و قلم بدروغ و نوهین و پلیدی و ناپاکی نمی آلود .

ای کاش شیوه مرضیه این راهبر پاک نهاد و نظایروی برای يك عده از وقایع نگاران مشروطیت که با استراق مطالب دیگران و تحریف اقوال آنها جیره خواران استبداد و تراشیدن قهرمانان ناپاکزاد بد نهاد ، جزوه های

پراز کذب و افترا و فحش و اسائهٔ ادب به خدمتگزاران واقعی راه آزادی ایران عز
منتشر می‌سازند سرمشق قرار گیرد و بدانند که هر کسی در مزرع دنیا عاقبت کار
درود که کاشته است .

شر شیوای مرحوم امیر خیزی دست کمی از نظم بلند وی نداشت . نامه‌هایی
از وی پیش دوستان باقی مانده بخوبی شاهد این مدعاست و اگر روزی بوسیلهٔ جو
مستعد و علاقه‌مندی گردآوری شود مانند منشآت قائم مقام و امیر نظام یکی از آ
ارزندهٔ نشر معاصر خواهد بود .

از دوستان در گذشتهٔ آن مرحوم شادروانان ادیب السلطنه سمیعی ، میرزا مه
خان قزوینی ، وحید دستگردی ، عباس اقبال آشتیانی ، حاج محمد نخجوانی و
محمد علی حیدرزاده و از یاران نزدیک و شیر المراد در حال حیات وی آقایان ،
حسن تقی‌زاده ، میرزا ابوالقاسم فیوضات ، حاجی میرزا عبدالله مجتهدی ، می
جعفر سلطان الفرائی ، اسماعیل واعظی و حاج حسین نخجوانی و منوچهر امیر
۱۰ می‌توان ذکر کرد .

اما آشنائی من با آن مرحوم سابقهٔ بیست و چهار ساله دارد . در ۱۳۲۱
معلم بودم ، در یکی از شهرستانها خدمت می‌کردم . اوضاع آذربایجان مخصو
شهرهای کوچک بر اثر جنگ ناراحت کننده بود . امن و امانی وجود نداشت . آشفه
امید سلامت بر کسی باقی نمی‌گذاشت . همه‌ی خواستند گوشهٔ بالنسبه امنی بدست آور
من هم طبعاً آرزو داشتم در مولد خود پیش فامیل زندگی کنم . شنیدم رئیس ج
فرهنگ مردی استخواندار و درستکار است . حرف حسابی را گوش می‌دهد ، از اح
حق ابائی ندارد و حرفهائی از این قبیل . . . شاید مهربام بود که پیش وی رف
تقاضای رفع تبعیض و انتقال به تبریز کردم ، دلائلی شمردم ، علی آوردم از آنهائی
می‌توانستم . خوب گوش داد تا من سخن خود را تمام کردم او سر خود بلند کر

پاسخ گفتن گرفت ، آرام و شمرده ؛ از آنهاییکه معمولاً رؤسای وطنخواه نوع دوست میگویند. معلوم است نتیجه چه شد .

ده سال بعد دنیا و من و او عوض شده بودیم . در کتابفروشی حقیقت ملاقاتی روی داد ، صحبت از آذربایجان به میان آمد ، از تاریخش ، ادبش ، زبان کنونی و سابقش . من هم مطالبی در این باره می دانستم ، باقتضای جوانی بسایی پروایی تمام کوشیدم تا معلومات خود را هر چه بیشتر و بزرگتر بر ح او بکشم . شاید پاسخ های آن روز او نیز یکی از علل و موجبات این جسارت یا جهالت و خود نمایی من بود . بهر حال اظهار فضل ما گرفت و معلوم شد که در بین طبقه جوان نیز کسانی در پی تحقیق و تتبع هستند . پرسید شغل آقا چیست ؟ گفتم معلم . گفت چند سال است ؟ جواب دادم دوازده سال . اظهار تأسف کرد که چرا تا کنون توفیق زیارت دست نداده ، خدایش بیامرزد . من هم دور از ادب دیدم که بگویم فلان سال جناب عالی رئیس بودید ، بئشکوائی در محضر تان رفت ، مورد عنایت قرار نگرفت و ... اما راستش را بخواهید من هم او را مرد دانشمند و ارسته و متینی دیدم غرض از آن رئیس خشک و مقدراتی که آن روز جز جامه عاریتی ریاست وزینی باوی نمی دیدم .

چند روز بعد در منزل مرحوم حاج محمد نخجوانی در جلسه هفتگی دوستان دوباره زیارتش کردم . جناب آقای تقی زاده نیز تشریف داشتند ، صحبت از تألیف تازه اش بود - قیام آذربایجان و ستارخان . تا بهستانهای بعد نیز بارها به تبریز آمد ، دیگر بقول خود آن مرحوم دوست بودیم ، اگر از طرف من هم قصور و تأخیری در زیارت می رفت ، احضار می کرد و دوستانه گله می نمود تا در سفر سال ۱۳۳۷ بنا بر خواهش مرحوم حاج محمد نخجوانی نسخه خطی کتاب «قیام آذربایجان و ستارخان» را به تبریز آورد . آقای سلطان القرائی هم چند روزی این نسخه را مطالعه کرد و صلاح دید که وسائلی فراهم شود تا بچاپ و نشر آن اقدام گردد . دو اشکال در کار بود .

یکی نبودن ناشر آماده ، دیگری کمی توقف مؤلف در تبریز و نداشتن امکان تصحیح کتاب . کتابفروشی تهران را باو عده‌هائی از آن قبیل که بی‌زاری باید داد به طبع کتاب‌راضی ساختیم اما رد بهانه‌های متنوع مرحوم امیرخیزی بآسانی میسر نبود ، و نایفه تصحیح کتاب را من بعهده گرفتیم ، رضایت مؤلف نیز جلب شد ، کار چاپ آغاز گردید و در گله‌گزازی باز . او عجله داشت . می‌خواست کتاب هم‌درست و خوب چاپ شود و هم سریع و بدون وقفه : من هم مجبور بودم در تصحیح و تنقیح و تطبیق مطالب با ماخذ مورد استناد دقت لازم بکار برم . چاپ کتاب یکسال و نیم وقت گرفت ، بارها نامه‌نوشت و از تسامح و تماهل من گله کرد . توفیق رفیق شد ، کار طبع پایان یافت ، تشکری جهت چاپ فرستاد ، نوشته بود : « ... نهایت تعجب از این دارم که در طول این مدت ابدأ بهیچ وجه من الوجوه اظهار خستگی نفرموده‌اند و اگر بر حسب اتفاق از کندی پیشرفت کار مطبعه اظهار شکوه بایشان می‌کردم با عبارات شیرین و بیانات دلنشین مرا به حسن ختام آن امیدوار میکردند . شکر خدا را که طبع کتاب خاتمه یافت و دیگر در صورت ظاهر مزاحمت زیادی بایشان تحمیل نخواهد شد و در واقع زبان و بیان بنده از تقدیر زحمات ایشان قاصر است و از خداوند متعال خواستارم که شخص مغتتم ایشان را در کمک و دستیاری دوستان و ارادتمندان پیوسته موفق و مؤید دارد ، بمنه و جوده . » یک نسخه هم از کتاب من روز را برسم یادگار بمن اهداء کرد . رشته ارادت من و لطف او روز بروز مستحکم‌تر شد ، مرتباً مکاتبه داشتیم ، هر وقت بتهران می‌رفتم زیارت وی جزو برنامه کارم بود ، آخرین بار در خدمت یکی از دوستان بزیارتش رفتم ، بسیار محبت و مرحمت کرد ، قسمتی از مطالب « تاریخ فرهنگ و ادب آذربایجان » یعنی جلد اول « قیام آذربایجان و ستارخان » را گم کرده بود ، کمی ناراحت می‌نمود ، اما تا دهن بسخن گشود گرد ملال از چهره‌اش زدوده شد و بابیان متین و شیرین و چاشنیهای دلنشین ضمن صحبت روح ما را باز در اعصار و قرون

پیشین سیرداد و مثل همیشه چنان شیفته و مسحور ساخت که از محضرش سیر نمی شدیم . وقت غروب خدا حافظی کردیم ، فردای آنروز من به تبریز باز گشتم ، دیگر امکان زیارت دست نداد ، نامه ای چند رد و بدل شد ، بر حسب معمول انتظار دریافت تبریک نامه نوروزش را داشتم که خبر ناگوار مرگش را دریافتم . در گذشت وی روز چهار شنبه ۲۷ بهمن ماه ۱۳۴۴ مصادف با ۲۵ شوال ۱۳۸۵ روز رحلت حضرت امام جعفر صادق (ع) در تهران اتفاق افتاد ، خدایش بیامرزد و با نیکان و پاکان محشور فرماید . من ، مثل دیگر دوستانش ، از وی خاطرات شیرین متعددی دارم ، بسیار نکته سنج و بذله گو بود ، اولین سالی که برایش کارت تبریکی فرستادم نوشت : « پریروز دوسطر تبریک نامه چاپی فرستاده بودید ، بقول مرحوم عارف قزوینی تبریک چاپی حکم حلوائی رغائب را دارد . بنده هم عید سعید ملی را بجناب عالی و متعلقان صمیمانه تبریک می گویم و این بیت را هم علاوه می کنم :

خجسته بادت فرخنده جشن نوروزی بشادکامی و فرخندگی و پیروزی ،
یکی از دوستان تبریزی نیز بجای تبریک نامه اشتباهاً کاغذ سفیدی برای او فرستاده بود ، آن مرحوم در پاسخ ضمن تشکر و تبریک نوشته بود « آفرین بر حسن ظن دوستان ، ما

هم قصه نا نموده دانیم هم نامه نا نوشته خوانیم » .

در گذشت مرحوم امیر خیزی مایه تأسف همه اهل فضل و ادب گردید . مجله یغما و راهنمای کتاب و روزنامه های عصر تبریز و کیهان مطالبی بدین مناسبت نوشتند و از خدمات ادبی و اجتماعی آن مرحوم تبجیل و تجلیل کردند . آقای ایرج افشار در مجله راهنمای کتاب نوشت : « ... مرحوم امیر خیزی از پیشقدمان آزادیخواهان آذربایجان بود و نیز از ادبا و شعرای بنام آن سامان ، عمرش را جز مجاهده در راه مشروطه به تعلیم و تربیت معروف داشت و از معلمان بسیار دانا و بصیر بود که نظیرش

در این ایام نادر است یا نیست ، آقای حبیب یغمائی نوشت : «... بنده گاه گاه خیلی بنددت توفیق زیارت آن استاد نجیب را می یافتم خدایش بیا مرزاد که همانندوی درین کشور کم است .

مرد شایسته درین ملک کم است	و گر از دست شود جای غم است
کشور آراسته باشد ز رجال	خاصه مردان پسندیده خصال
آنکه دارای صفات عالی است	چون رود جای شریفش خالی است.»

در حال حیات نیز دوستان و فضلا و دانشمندان ، آنبهائی که اهل مدافنه و تواضع بیجا و بیموقع نبودند از وی همیشه با احترام یاد میکردند .

مرحوم علامه محمد قزوینی ضمن بحث در تضمینهای حافظ (ص ۷۷ - ۷۸ ، شماره ۹ مجله یادگار ، سال اول) از مرحوم امیرخیزی چنین یاد میکند : « ترجمه این صورت استفتا و فتوی از ترکی عثمانی بفارسی بقلم فاضل دانشمند و دوست عزیز ما حاج اسماعیل آقا امیرخیزی از فضلالی مشهور آذربایجان مدظله العالی است که بخواهش راقم این سطور حضورا برای این جانب نموده اند موقع را مغتنم دانسته از الطاف بی نهایت ایشان نسبت باین ضعیف نهایت تشکر و سپاسگزاری اظهار می نمایم .»

مرحوم عباس اقبال آشتیانی (در ص ۲۷ - ۳۴ ، شماره ۱۰ مجله یادگار ، سال اول) از وی چنین نام می برد : « دوست دانشمند و فاضل ما آقای اسماعیل امیرخیزی دام ظلّه لطف فرموده از يك مجموعه خطی که تاریخ کتابت آن ظاهراً در مایه هفتم تحریر شده يك قصیده تمام و قسمت اخیر يك قصیده دیگر از شاعر مشهور منوچهری دامغانی را که در نسخه های چاپی از دیوان او نیست برای ما ارسال داشته اند ... »

جناب آقای علی اصغر حکمت نیز ضمن آوردن ترجمه مقدمه مجالس النفائس از مرحوم امیرخیزی چنین یاد می کند :

« اصل ترکی مجالس النفائس مقدمه بلیغی دارد که متأسفانه در هیچ يك از

دو ترجمه مقدمه ترکی موجود ، بفارسی نقل نشده و آن مقدمه ابتدا می شود باین رباعی :

یوز حمدانکا کیم یاساب جهان بستانی آیلاب یور رلف دین گل و ریحانی
 قیلدی یاساغاچ بو باغ روح افزانی نظم اهلین اینک بلبل خوش الحانی
 ودر آن مقدمه میرعلیشیر پس از حمد و نعت ، از استاد و مرشد خود عبدالرحمن
 جامی و کتاب بهارستان اوستایش کرده و کتاب خویش را بنام سلطان زمان حسین بایقرا
 موشح و اشاره بتذکرة الشعراء دولتشاه سمرقندی نیز نموده است .

و معلوم نیست چرا مترجمین هراتی و قزوینی این مقدمه را هیچکدام بفارسی
 ترجمه نکرده اند ، چون این ناقص می نمود برای تکمیل موضوع و تتمیم فایده بر آن
 سر شد که ترجمه ای از آن مقدمه در اینجا بنگارد ، از این رو از دانشمند گرامی آقای
 اسمعیل امیرخیزی خواهش کرد که آنرا ترجمه نمایند . ایشان نیز باقتضای دوستی
 قدیم این نفاضا را پذیرفته و آنرا بانثری شیوا و نظمی دلاویز بفارسی درآوردند .
 اینک عیناً در اینجا ثبت می شود تا این فقیصه از ترجمه فارسی رفع شده باشد :

« صد حمد بدانکه ساخت بستان جهان گردش گل و ریحان زرخ و زلف بتان
 آراست چو این گلشن روح افزارا شد اهل سخنش بلبل خوش الحان
 و درود نامعدود بدان خلاصه معدوم و موجودی که

چون از بر اورنگ فصاحت بنشست هر نظم که ساخت زمره نظم پرست
 هم رونق بازار کلامش به شکست هم نظمش بنمود بخاک اندر پست .
 بر حضرت خرده بینان خرد آئین معروض میگردد ، که بلندی مقام نظم را
 همین دلیل کافی است که کلام معجز نظام حضرت ملک علام که بواسطه جبرئیل خجسته
 فرجام بحضرت سیدالانام نازل شد در مقابل فصاحتی عرب بود که نظم خود را بازیور
 بلاغت و گوهر فصاحت آرایش داده و آوازه کوس دعوی بآسمان رسانیده بودند .

پس گویندگان علم نظم و استادان فن شعر که گوهر پاک دریای دقائق و لعل تابناک کان معانی می باشند . گروهی بس ارجمند و قومی بسیار شرافتمند هستند و برای آنکه نام نامی وصفات گرامی ایشان از صحائف زمان و صحائف دوران محو نگردد ، مصنفان در تصنیفات و مؤلفان در تألیفات خود فصولی آراسته و ابوابی پیراسته اند . و تألیفات خود را بدگر احوال این گروه زیب و زینت داده اند که از آن جمله یکی حضرت مخدومی شیخ الاسلامی مولانا نورالدین عبدالرحمن جامی مد ظل ارشاده است .

نهفلك را عقل گر سنجد به میزان خیال مینماید در بر دریای علمش قطره وار
تابزاد از چشمه سار طبع او آب زلال چشمه حیوان بگیتی شد روان ازهر کنار
این بزرگوار عالمقدار در کتاب موسوم به «بهارستان» هشت باب باز کرده
که هشت روضه بهشت از خجالت آن روی از مردم نهفته و در پشت پرده اختفا جای
گزیده است .

و آن کتاب را بزیور نام سلطان صاحبقران مذیل و بگوهر القابش مکمل نموده
است . و يك روضه آنرا بنغمات آن بلبلان موزون نوا و عندلیبان خوش آوا رشك
نگارخانه چین و غیرت فردوس برین کرده است . و امیر دولتشاه نیز که در میان
میرزادگان اصیل خراسان بزیور فضل و دانش بهره مند و بتاج سعادت فقر و قناعت
سربلند است بنام سلطان صاحبقران کتابی موسوم به « تذکرة الشعراء » نوشته است که
حقاً در تألیف آن رنج فراوان بر خود نهاده است و این طبقه را خوب جمع آوری
کرده است . و باز در این باب کتب و رسائل دیگری نوشته شده که اسامی شعرای
گذشته و فصحای قدیم در آنها مذکور و احوالشان مسطور است .

شعرا و خوش طبعان این دور خجسته و روزگار فرخنده ، که در یمن دولت و
نتیجه تربیت سلطان صاحبقران در اغلب اقسام شعر خاصه در طرز غزل که از دیگر
اقسام آن روح پرور و نشاط انگیز تر است سلاست و لطافت ترکیب را باوایل رسانیده

و نزاکت و غرابت معنی را تا آنجا که شرط است بجای آورده اند ، چون اسامی ایشان در زمره آن جماعت منظور نگردیده و سخنانشان بدان ترتیب و قاعده مذکور نشده است ، لذا بخاطر شکسته گذشت که باید ورقی چند بنگاشت و نامهای شعرا و ظرفای این عصر در آن ثبت نمود تا این نیازمندان نیز در ذیل شعرای بزرگوار گذشته مسطور آیند ، و این پیروان در پی آن رهبران بروند .

بنابر این از زمان ولادت همایون سلطان صاحبقران تا روز گاردولت روزافزور که تا روز شمار و انقراض جهان پاینده و برقرار باد اسامی شعرائی را که این فقیر نام آنان را شنیده و خودشان را ندیده است و کسانی را که در خدمتشان نموده و از این دار فانی بسرای باقی ارتحال یافته اند و آنانی را که در این دوزگار فرخند زنده و مدیحه سرای ذات ملکوتی صفات آنحضرت میباشند باید جمع آوری نمود . از نتایج طبع هر کدام از آنان نمونه ای نوشته شود .

چون این مقصود بدست آمد بهشت قسمت منقسم گردید و هر قسمت بمجلس مرسوم گردید که مجموعاً بمجالس النفائس نامیده شد . و این تحفه که با ابتدای خورشید شامل لطائف اهل نظم است امید است بشرط بقای حیات بادعای شاه خاتمه یابد .

هر جای دیگر هم از جراید و مجلات تبریز و تهران اثری از مرحوم امیر خیز چاپ شده مدیر و ناشر از وی توقیر و تکریم کرده و مراتب فضل و دانش او را ستوده است . من سخن خود را بدینجا پایان میدهم و با اغتنام فرصت از سروران دانشمند گوار آقایان جعفر سلطان القرائی و سید حسن قاضی طباطبائی که بمنندرجاء مجالس النفائس و یادگار مرادایت فرمودند سپاسگزاری می نمایم .

عبدالعلی کارنگ

تبریز - ۴۵/۳/۲۲

شعری از استاد ، یادی از سینا

یاد از شخصیکه دوسال و نیم است چشم از جهان فانی بسته و دیگر در این ایام مشکل است کسی بتواند جای او را بگیرد.

شهامت اخلاقی و عزت نفس و علو طبع وی مانع از آن بود که برسم زمان عمل کند تاحق استادش چنانکه باید ادا شود . در زمانی که الفاظ معانی خود را از دست داده و عناوین : استاد ، دانشمند ، شریف ، رجل سیاسی ، مرد وطن پرست و نظایر آن را در بازه کسانیکه خیلی دور از این مراحل هستند بکاز میبرند قهرآوردان عالiquidری امثال سینا جز رنج و اندوه حظ و نصیبی از زندگی نخواهند برد پس عجب نیست که دانشمند عالیشان چون سینا در حال حیاتش مجهول القدر مانده و صدحیف فقط بعد از مرگش و در سوکش ناله سرمیدهیم و از او یاد می کنیم !

بشاگردی کم مایه چون نگارنده نرسد که در توصیف احوال استادش قلم بدست گیرد با اینحال در صدد بودم بطور اختصار مطالبی در این مورد بنویسم و بعد باصل موضوع پردازم ، چون اطلاعات شخصیم کافی نبود بدانشمند محترم جناب آقای سید حسن قاضی طباطبائی استاد دانشگاه تبریز مراجعه نمودم ، آقای قاضی معلمی هستند که تمام معنی شاگردانشانرا از خرمن فضل و دانش خود بهره مند میسازند و در ادبیات پارسی و تازی مقام بس والائی دارند علاوه بر این زمانی شاگرد

مرحوم سینا بودند شاگردیکه استاد بوجودش میباید. ایشان با گشاده‌روئی درخواست مرا اجابت و در اولین فرصت شرحی مرقوم فرمودند و فرستادند با مطالعه آن دریافتم که از حیث مطلب نمیتوانم يك سطر از آن بکاهم و نه کلمه‌ای بدان بیفزایم و از طرف دیگر اثر فلمی آقای قاضی بعدی رساوشیوه او فاضلانه میباید که دریغ است عین آن چاپ نشود. هرچند نویسنده محترم بلحاظ شتابیکه، بدرخواست من، در تهیه مقاله داشتند «از عدم از تبساط جملات و سنگینی قلم خود معذرت خواسته‌اند» و مصر بودند که اسمی از ایشان برده نشود تواضع و بزرگواریشان را نادیده گرفتم و تقاضا نمودم بدرج عین نوشته اجازت فرمایند تا مورد استفاده عموم واقع شود. لازم میدانم چندجمله از نامه‌شان را که به‌بنده نوشته‌اند نقل کنم. ایشان پس از ذکر مقدمه چنین مینگارند:

«مندرجات این نوشته مستند است به سموعات و مرئیات نگارنده که بدون تردید در اغلب و اکثر آنها با اینجانب شریک هستید و بلکه هم‌دیده‌اید و هم‌شنیده‌اید و در ایراد این سطور سرموئی از صدق و حقیقت منحرف نشده‌ام و کلمه‌ایکه دال بر اغراق و مبالغه و رعایت عوالم استادی و شاگردی باشد بر قلم مخاص جاری نگردیده است ...»

و اما اصل مطلب

قریب ده سال قبل استاد فقید سفری به تبریز کرده جهت تفقد دفتر نگارنده شریف آورده بود سخن از وضع آنروز تبریز و مقایسه آن با دوران گذشته بمیان آمد فرمودند گر گونی‌هاییکه در وضع شهر ما وجود آمده ملال آوراست ضمناً اظهار داشتند: من شعر فارسی بندرت میگویم و آنچه گفته‌ام دوی قوطی سیگار و کاغذ پاره نوشتم که غالباً دور انداخته یا گم کرده‌ام در این سفرم در جواب غزلیکه آقای

محمود ملامسی متخلص به آذر^۱ گفته‌اند قصیده‌ای سروده‌ام ، چندیت از قصیده خواندند که اثر خاصی در من بخشید و استدعا کردم مانند ایام تحصیل که در سار مینوشتیم تمام قصیده را دیکته کنند و من بنویسم ، قبول فرمودند .

قصیده مزبور را که تا کنون در جایی چاپ نشده همراه داشتم چندی پ آنرا در منزل فاضل از جمند جناب آقای میرزا جعفر سلطان الفرائی خواندم صاحب محترم پیشنهاد فرمودند قصیده مزبور در نشریه‌ای که بیاد سه دانشمند فقید: امیر خیز: سینا ، مینورسکی در دست انتشار است چاپ شود از این پیشنهاد بجا حاضران هج بگرمی استقبال کردند .

اینک قبلا مطلع غزل آفرینای محمود ملامسی یکی از شاگردان مر- سینا و بعدا قصیده خود استاد و سپس مقاله آقای سید حسن قاضی طباطبائی درج می- خوشبختانه حجة الاسلام آقای حاج سید مهدی آقا امینی مجرد (دروازه‌ای) برادر دانشمند استاد فقید نیز مقاله‌ای در شرح حال عم بزرگوار خود تنظیم فرموده‌اند در نشریه حاضر بطبع می- سد .

علی ابوالفتحی

تبریز - ۱۳۴۵

۱- مطلع غزل آقای ملامسی چنین است:

بلبلای مزده که گل سر زد و ریحان آمد باغ سر سبز شد و گل بگلستان آمد

پیام

برفو باران بهم آمیخته بر سر ریزد
 لعل و یاقوت کند باد نثار اندر باغ
 گه بر خسار کشد پرده خور از سایه ابر
 گه نمودار کند چهره و از چرخ برین
 نیک بنگر بتماشا گداین کون شگفت
 ابرها بینی جوشان و خروشان چونان
 نعره تندر کشد آسان زره طعنه و خشم
 و چه حال است در این دشت بلاخیزه مگر
 لرزه در باغ بر افزاده بهر گلبن و هی
 بلبل از ماتم گل گشته بکنجی و مدام
 آتش فتنه و بیداد چو شد تیز آری
 سوز دل‌های ستم‌دیده ز زاغ و زغن است
 ای صبا از من دل سوخته گو با آذر
 شاهد حسن تو بایست یکی چشم شکن
 من که از عجز ندارم قلمی در خور خط
 شرمم آید که کنم رسم جمالت بخیال
 صبر ایوب بایست که خلاف بشر
 عجب است ای که ترا طبع همه بارد شد
 آن چنانم بنوازی به بیانت که ز شرم
 من نه آنم که کنی مدح و ثنائش در شعر

یا ز دامان فلک لؤلؤ و گوهر ریزد
 یا که گلبرگ تراز لاله احمر ریزد
 چون نگاری که بر خ زلفه عنبر ریزد
 به که و دزه و هامون ز درو زیور ریزد
 که شگفتی همه اندر پی دیگر ریزد
 که ز بیم انده و وحشت بدل اندر ریزد
 که پیایی شرر از نعره تندر ریزد
 که ز آفاق همی فتنه محشر ریزد
 شاخ و بر گیسست که از هیبت صحر ریزد
 دست بردل که چه از چرخ فسو نگر ریزد
 شررش خشک زبن سوزد و بر تر ریزد
 که ز بلبل شکند بال و ز کل پر ریزد
 آنکه از شعر ترش رونق شکر ریزد
 تا سپند از ده تعویذ و مجهر ریزد
 تا که اوصاف مدیح تو بد فتر ریزد
 که بایست بز رسم تور و کمر ریزد
 خلق زیبای تو در خاقت دیگر ریزد
 و ای که کلام تو همی سوده عنبر ریزد
 عرق از قاهت من تا قدم از سر ریزد
 و ندان آب رخ شعر نوی کس ریزد

وصف من در غزلت نیست مگر آیت مهر
 لیک خورشید کجا از شب یلدا تابد
 شاهد بزم تو جانا نه منم کز غم چرخ
 رخم افسرده ز درد دلم آزرده زرنج
 ز آسمان پرس گرت نیست خبر تادانی
 خسته ام کرده چنان گردش گردنده سپهر
 من نه خود خسته این چرخ زبونم که عقاب
 خویش بادیء عبرت بنگر کز هر سو
 چشم بگشاویکی دیده به تبریز افکن
 در شگفتم من از این خاک جفا دیده که چون
 هر کجایم نگری دود دل آید ز درون
 ای وطن ای که زبیداد شرر بار فلک
 چه کنم گر نکنم گریه بحالت که بجاست
 می ندانم ز چه برگشت ز دوران تو بخت
 زیروزو گشته چنان بزم و پریشان شده جمع
 نه یکی ساقی خوش و نه یکی مطرب نغمز
 نه یکی اهل دل صاف دیون تا بدمی
 چون نه بینم ز تو دیگر که بهر کنج و کنار
 چون نه بینم بتوای کان ادب انجمنی
 خود کجاء رفت بدوران تو آن خان هنر
 کو بدامان تو آن شاعر تابنده خیال
 کو بمیدان تو آن ناطق نادیده مثال

کیست کان نقش بقالب ز تو بهتر ریزد
 یا چسان خودشکر از شاخه عرعر ریزد
 دود آه دلم از صورت و منظر ریزد
 وحشت از حال و غم از قامت چنبر ریزد
 چه بلاها که بدین پیکر لاغر ریزد
 که گه شعر رطبعم همه اخگر ریزد
 اندر این ملک زبیداد و ستم پر ریزد
 چون خرابی همه دین غم زده کشور ریزد
 تاز غم اشک بر خسار سراسر ریزد
 یارب آشوب زهر بوم و زهر بر ریزد
 هر کجایم گذری در دو غم از در ریزد
 بر سرت خون و دل و اشک برابر ریزد
 چشم فرزندی که خون در غم مادر ریزد
 که چنین غم دل از سرو پیکر ریزد
 که دل از سینه بر آید جگر از بر ریزد
 کاین زند نغمه و آن باده بساغر ریزد
 غم و اندوه ز دل های مکدر ریزد
 نغمه های طرب از بربط و مزهر ریزد
 که زهر سوی در آن خیل سخنور ریزد
 که درش سایه بصدورد هنرور ریزد
 تا یک لون دود نقش معور ریزد
 تا دمادم گهر از عرشه منبر ریزد

یادباد آنکه بهر سوی تو از آب زلال
 یاد عهدی که بگلزار تو از لطف نسیم
 از زمینت بهوا شاخه طویی خیزد
 صبحگاهت بفشاند زطرب بردل نور
 لاله و یاسمنت رونق یاقوت برد
 راز سربسته این روز سیه دانی چیست
 تندبادی ز قضا بر در این خانه وزید
 باش تا زاتش آن باد نماند الا
 دانی از درد تو سینا چه کند در شب و روز
 یارب از دوزخ قهرت چه کم از ان شرری

جویباریست که از سینه مرمر ریزد
 همه بر فرق سرم غنچه و گلپر ریزد
 وز هوایت برمین چشمه کوثر ریزد
 شامگاهت ز امان سایه به بستر ریزد
 نرگس و نسترن غیبت اختر ریزد
 گویمت بردل و گوشت سخنم گر ریزد
 زان همی گاه ز دیوار و گه از در ریزد
 آب کز چشم رود خاک که بر سر ریزد
 اشک چون سیل بر خساره چون زر ریزد
 بجهان آید و بر جان ستمگر ریزد

سیدهای سینا

راز زمین

زمین گر گشاده کند راز خویش
 کنارش پر از ناجداران بود
 پر از مرد دانا بود دامنش
 نباید که یزدان چو خوندت پیش

نماید سرانجام و آغاز خویش
 برش بر ز خون سواران بود
 پر از ماهرخ جیب پیراهنش
 روان تو شرم آرد از کار خویش

فردوسی

وصف من در غزلت نیست مگر آیت مهر
 ليک خوردشید کجا از شب یلدا تابد
 شاهد بزم تو جانانه منم کز غم چرخ
 رخم افسرده ز درد دلم آزرده زرنج
 ز آسمان پرس گرت نیست خبر تادانی
 خسته ام کرده چنان گردش گردنده سپهر
 من نه خود خسته این چرخ زبونم که عقاب
 خویش بادیده عبرت بنگر کز هر سو
 چشم بگشاویکی دیده به تبریز افکن
 در شگفتم من از این خالک جفا دیده که چون
 هر کجایم نگری دود دل آید ز درون
 ای وطن ای که زبیداد شد باز فلک
 چه کنم گر نکنم گریه بحالت که بجاست
 می ندانم ز چه برگشت ز دوران تو بخت
 زیروزو گشته چنان بزم و پریشان شده جمع
 نه یکی ساقی خوش زو نه یکی مطرب نغمه
 نه یکی اهل دل صاف درون تا بدمی
 چون نه بینم ز تو دیگر که بهر کنج و کنار
 چون نه بینم بتوای کان ادب انجمنی
 خود کجافت بدوران تو آن خان هنر
 کو بدامان تو آن شاعر تابنده خیال
 کو بمیدان تو آن ناطق نادیده مثال

کیست کان نقش بقالب ز تو بهتر ریزد
 یا چسان خودشکر از شاخه عرعر ریزد
 دود آه دلم از صورت و منظر ریزد
 وحشت از حال و غم از قامت چنبر ریزد
 چه پالاها که بدین پیکر لاغر ریزد
 که گه شعر ز طبعم همه اخگر ریزد
 اندر این ملک زبیداد و ستم پر ریزد
 چون خرابی همه زین غم زده کشور ریزد
 تا ز غم اشک بر خسار سراسر ریزد
 یارب آشوب زهر بوم و زهر بر ریزد
 هر کجایم گذری درد و غم از در ریزد
 بر سر ت خون و دل و اشک برابر ریزد
 چشم فرزندان که خون در غم مادر ریزد
 که چنین غم دل از سرو پیکر ریزد
 که دل از سینه بر آید جگر از بر ریزد
 کاین زند نغمه و آن باده بساغر ریزد
 غم و اندوه ز دل های مکدر ریزد
 نغمه های طرب از بر بط و مزهر ریزد
 که زهر سوی در آن خیل سخنور ریزد
 که درش سایه بصدورد غمروز ریزد
 تا بیک لون دود نقش و صورت ریزد
 تا دمدادم گهر از عرشه منبر ریزد

یاد باد آنکه بهر سوی تو از آب زلال
 یاد عهدی که بگلزار تو از لطف نسیم
 از زمینت بهوا شاخه طوبی خیزد
 سبجگاهت بفشانند ز طرب بردل نود
 لاله و یاسمنت رونق یاقوت برد
 راز سربسته این روز سیه دانی چیست
 تندبادی ز قضا بر در این خانه وزید
 باش تا زاتش آن باد نماند الا
 دانی از درد تو سینا چه کند در شب و روز
 یارب از دوزخ قهرت چه کم از زان شرری

جویباریست که از سینۀ مرمر ریزد
 همه بر فرق سرم غنچه و گلپر ریزد
 وز هوایت بزمن چشمۀ کوثر ریزد
 شامگاهت ز امان سایه به بستر ریزد
 نرگس و نسترن غیبت اختر ریزد
 گویمت بردل و گوشت سخم گر ریزد
 زان همی گاه زد یوار و گاه از در ریزد
 آب کز چشم رود خاك که بر سر ریزد
 اشك چون سیل بر خساره چون زر ریزد
 بجهان آید و بر جان ستمگر ریزد

سیدهای سینا

راز زمین

زمین گر گشاده کند راز خویش
 کنارش پر از تاجداران بود
 پر از مرد دانا بود دامنش
 نباید که یزدان چو خواندت پیش

نماید سرانجام و آغاز خویش
 برش پر ز خون سواران بود
 پر از ماهرخ جیب پیراهنش
 روان تو شرم آرد از کار خویش

فردوسی

بیان مرحوم سید هادی سینا

صاحب مغنی^۱ غنای او نحو ار دیدنی
 بر درش بنشستنی از بهر در یوزه گری
 بود چون سماعی^۲ اندر ضبط انساب رواة
 وز درایت چون ابو جعفر^۳ بفقہ جعفری
 نزد او آسان نمودی گرچه دشوار است و صعب
 مشکلات شعر بو تمام^۴ و قلم بحتری^۵
 در ادب و ندر نوادر پایه بالاتر نهاد
 از خلیل^۶ و اصمعی^۷ و ز بن درید^۸ و از هری^۹
 شرط تهذیب لغت را چون محیط آمد بفضل
 بس خط ترقین^{۱۰} کشید او بر صحاح جوهری^{۱۱} *

از استاد فروزانفر

بدون شبهه یکی از فضایی معروف تریز که تخصص و تبحر و احاطه وی در
 ادب پارسی و تازی مورد تصدیق از باب فضل و معرفت بود مرحوم مفتور سید هادی
 ما است که دو سال و نیم قبل در تهران دوز از یاز و دیار خود روی در نقاب خاک
 شید و عده کثیری از دوستان و ارادتمندان و بالاخص شاگردان خود را که نگارنده
 در زمره آنان بشمار می آید متأثر و متأسف گردانید. گوئی رود کی آن شاعر

۱- مراد از صاحب مغنی عبد الله بن یوسف معروف به ابن هشام است که در (۲۶۱) *



استاد فقید سیدهادی سینا باتفاق دانشمند محترم آقای محمد محامی
از دوستان صدیق و مهربان آن مرحوم

تیره چشم روشن بین بیت مشهور و سایر خود را در این مورد گفته است که نمونه بسیار بارزی است از تأثیر و تألف قوم ایرانی در مقابل ضایع شدن يك شخصیت عظیم علمی و ادبی :

از شمار دو چشم یکن کم وز شمار خرد هزاران بیش

* مرده و کتاب مغنی اللیب عن کتب الاعراب در نحو از مشهورترین آثار و تألیفات وی بشمار می آید .

۲ - مراد شیخ الطایفه ابو جعفر محمد بن حسن معروف بشیخ طوسی است که در ۴۶۰ مرده و مؤلف دو کتاب نامدار تهذیب و استبصار است که از کتب اربعه شیعه محسوب میگرد .

۳ - عبدالکریم سمانی صاحب کتاب انساب متوفی در ۵۶۲ .

۴ - ابونام حبیب بن اوس الطائی مؤلف دیوان الحماسه از مشاهیر شعرای عرب بوده و در ۲۳۱ مرده است .

۵ - ابو عباده ولد بن عبید معروف به بحرری شاعر نامدار تازی است که در ۲۸۴ وفات یافته .

۶ - حمیل بن احمد عروضی از ائمه نحاة بوده و در ۱۲۰ فوت کرده است .

۷ - عبدالملک بن قریب معروف به اسمعی (بضم قاف و فتح راء) در حافظه و اداره پردازی شهره آفاق و در ۲۱۶ مرده است .

۸ - ابن درید (بضم دال و فتح راء) محمد بن حسن متوفی در ۳۲۱ صاحب جمهره اللغة و قصده مشهور به (مقصورة) .

۹ - ابو منصور محمد بن احمد اهری صاحب لغت مشهور تهذیب اللغة است که در (۳۷۰) فوت کرده است .

۱۰ - مراد از حط برقی ، بطلان است (رجوع گردد بلفظ دکتر معص و المنحد و غیره) .

۱۱ - اهری مؤلف کتاب مشهور صحاح ، نام وی اسمعیل بن حماد بوده و تاریخ وفات او را مختلف ذکر نموده اند برای اطلاع رجوع شود به (ریحانة الادب) تألیف مرحوم محمد علی مدرس تبریزی اعلیاه مقامه .

* منتخب از قصیده استاد بدیع الزمان فروزانفر در رثای مرحوم محمد قزوینی (یغما ، شماره فروردین و اردیبهشت ۱۳۲۸) .

استاد سینا که در يك محیط روحانی و مذهبی بزرگ شده و تربیت یافته بود فرزند دوم مرحوم حجة الاسلام حاج سید مهدی بود که در ۱۳۱۸ هجری قمری در بیجار کردستان تولد یافته و پس از ۶۴ سال زندگانی و منجاوز از سی سال تعلیم و تربیت و تدریس و افاده و افاضه و تشکیل دادن مجالس خصوصی ادب و اظهار يك سلسله نکات و دقایق و اشارات ذقیمت در باب آثار منشور و منظوم پارسی و تازی بطوری که در سطور بالا اشاره شد در آذرماه ۱۳۴۲ شمسی رخت بسرای باقی کشید و بطور ابد در زیر زمین اقامت جست.

سینا که در بیان و تحقیق مطالب دشوار و عالی ادب تسلطی کامل داشت و بقول فاضل معاصر حضرت آقای حاجی میرزا علی اکبر آقا اهری اطلال الله بقاء در فن خود متخصص بود در تدریس کتب مشهور ادب عربی از قبیل مطول و مغنی و الفیه ابن مالک و متون مهمه مانند مقامات بدیعی و حریری و نهج البلاغه آیتی هم بود که وصف مجالس آنها در این مختصر نمی گنجد و باید در آن باب مقالات نوشته گردد و کتابها ترتیب داده شود عبارات و مندرجات کتب مذکور را بقدری فصیح و روشن و شیرین بیان میفرمود که شنونده از حرکت باز می ایستاد و در دریای بهت و سکوت فرو میرفت و بی اختیار بمنزل مشهور متمثل می گردید که گفته اند: (ان من البیان لسحرا).

سینا علاوه برداشتن ملکه فصاحت و بلاغت که آثار باقیمانده وی بهترین شاهد این ادعاست حافظه بسیار نیرومندی هم داشت و بطوری که مرحوم امیرخیزی حکایت می کرد در آن تاریخ که مشارالیه را جهت تدریس ادبیات و زبان عرب در مدرسه متوسطه تبریز (فردوسی فعلی) استخدام کردند در حدود ده هزار بیت شعر از آثار فصحای پارسی و تازی در خاطر داشت و در مواقع مقتضی از محفوظات خود بقدری استادانه و ماهرانه استفاده و استشهاد می کرد که مستمعین را غرق دریای تعجب و حیرت میساخت این حکایت که ناقل آن شخص نویسنده و شاعر و نکته سنجی مثل امیرخیزی

است بی اختیار انسان را بیاد حافظه حماد راویه و ابوبکر خوارزمی و بدیع الزمان همدانی و از متأخرین مرحوم سید احمد ادیب پیشاوری می اندازد که در کتب ادب و تاریخ و تراجم از قوت حافظه آنان حکایتهای نوشته اند و داستانها نقل کرده اند .

فضل و معلومات سینما منحصر بر رشته ادب و تاریخ و لغت نبود بلکه وی در قسمت همه اصول نیز صاحب اطلاع و از محضر علمای نامدار موطن خود استفاده ها کرده و بهر معاند دوخته بود. از بین فقه و علمای تبریز که بیشتر از همه بدو علاقمند بودند و بهر و احاطه اش را در جمیع فنون و معارف اسلامی می نمود و بلکه با نظر اعجاب و تحسین به او را بر زبان می آورد مرحوم آیه الله حاجی میرزا مصطفی آقا مجتهد بود که اخبار و مراتب فضل و علم آن مرحوم را در کتب تراجم و رجال ده اخیرا انتشار داده اند بطور تفصیل بیان کرده اند و مهمترین آنها « ریحانة الادب » تألیف مرحوم محمد علی مدرس تبریزی است که شرح حالی بسیار جامع و نافع باضمام اشعار و مرثیاتی عربی در باب آن عالم عظیم النظر نوشته است. رحمه الله علیهم اجمعین.

بعد از غائله شهریور ماه ۱۳۲۰ سینما تبریز را ترك نمود و به تهران منتقل گردید. در مدارس مرکز و در دانشکده الهیات و معقول و منقول همان رشته تدریس و تعلیم را تعقیب کرد. شهرت ادبی وی بتدریج در محافل ادب پایتخت شایع گردید و در مدتی اندک، در محافل ادبی بر اثر استعداد ذاتی خود مقام و اعتبار و احترامی بدست آورد که احدی از فضلاء مرکز اعم از موافق و مخالف، نتوانست منکر مقامات ادبی و مراتب علمی آن مرحوم گردد حتی پس از فوئش در اعلانهای ده منتشر ساختند فضل و معلومات و مکتسبات او را از صمیم دل ستودند و او را در ردیف علمای ادب قرن ۶ از قبیل زمخشری و ابن حجر و عماد کاتب و خطیب تبریزی بشمار آوردند و قلمداد کردند. این اعتراف و تصدیق که از طرف جمعی از ادب و فضلاء نحری و طراز اول بعمل آمده عالی ترین سند افتخار و مباهات در حق سینما محسوب میگردد .

مزاج سینا در اواخر عمر از استقامت منحرف گردید و بعد از مدتی کسالت و تعطیل کردن درس و بحث و معالجات طولانی و مراجعه باطباء و ماهر طهران بالاخره بطوری که اشارت گردید در آذرماه ۱۳۴۲ شمسی دارفانی را وداع گفت و در خانه ابدی خود آرام گرفت.

هيات ان باني الزمان بمثل
ان الزمان بمثل: انفتين
بسیار مناسب میدانم که از قصیده مشهور ابن شبل بغدادی که در نثرای برابر
خود «احمد» گفته چند بیت را بالا نقل کنم و آنست: «خاتمه گفته خود قرار دهم:
این ما کنت ننتفی من لسان
فی مقام من الله و انی انتضاء
کنت ارجو سقاء مایی و مایی
دین سکمنی فی نراک شفاء
این ذاک الرواء و المنطق الج
ل و این الحباء این الایاء
ان مجاز حسنات التراب فما للد
مع یوما من محن خدی امحاء
اونین لم یین قدیم و نای
او تمت لم یمت علیک الثناء
ینذک الموت کل حر و لو اخذ
مد عند فی برجها الجوزاء
تم مصابیح اوجه المقاتل
تحت انبانی نربها البیداء
ام بدو د ام شمس و ام ام
واد مجد امت علیها الغناء

آذر علم و ادبی و روح سینا در الحال در تصرف و اختیار بر این زاده فاضل
ایشان حضرت آغای حاجی سید مهدی آفر در واره ای سلمه الله تعالی است مربوط است
بناشسته ممتاز ابی و اعوی و شرحیه ای از ابیات معتزله امرء الفیس و قصاید متممی
شاعر معروف عرب و یات سلسله نوادر و نکات ادبی دیگر که امید است بهمت و عنایت
معلمه قریباً مدون و بریور طبع آسته شود و باعمال فایده آنها عام گردد.

۱- تمام این قصیده و فائده در معجم الادبی یا قوت، حندهم، چاپ رفائی نقل
گردید، و از بهترین مراثی شاعرانه و حکیمانه لغت عرب بشمار می آید.

یکی از دوستان صدیق و وفادار مرحوم سبنا دانشمند محترم آقای محمد مجامعی فرزند
 مرحوم مغنور آقامیرزا غلامعلی رئیس الوکلاطاب نراه بود که ظاهراً بعد از غائله شهر یوز
 ماه ۱۳۲۰ پنهان رفته و در آنجا اقامت فرموده است. وی نیز علاوه بر تسلط کامل در امر
 وکالت عدلیه، در مباحث فقه و اصول و بالخصوص در ادب عرب صاحب اطلاعات گرانبائی
 است که توضیح آنرا در این مورد زاید میدانیم. شاید عووض و لغت‌الادب و یا بعبارت
 دیگر اشتراک در ادب خواهی و شعر پرورنی باعث برای این گردیده است که دهستی این
 دو مرد فاضل که یکی دست از جهان شسته و دیگری بحمدالله وجودش برای ما ذخیره
 و غنیمت و موجب افتخار و مباهات است پیوسته ثابت و نااسته بماند و بلکه در
 پیروزمعتمدتر و استوارتر گردد. بی مناسبت بنظر نمیرسد که دو بیت ابوتمام المانی که در
 باب قرابت و اتصال ادبی خطاب به «علی بن الجیم» شاعر معروف گفته برای زینت
 بخشیدن بداین سطوح ناقابل و خام دیلا نقل نمائیم :

ان یکدم طرف الاخاء فاننا نغمه و نسبی فی ابناء تالد

او یتمرق نسب یؤلف بیننا ادب اقمه و نسام الوالد

خلاصه ما ضمن اینکه در حق مرحوم سبنا حمد و رحمت و مغفرت عرض نمائیم
 برای آقای مجامعی نیز با نیتی صادق و دو از شایسته با طویل عمر و نمدستی کامل
 ۱۰ از پیشگاه پروردگار نهادن مسئلت می‌داریم و آرزو مندیم که معظم‌له در هر جای
 در هر مقام که باشد در کارهای شخصی خود و در خدمت دین بشود عزیز مخصوصاً
 زادگاه خود تبریز موفق و مؤید باشد و از نتیجه طاعات خود ابشای مملکت و اقربین
 استمداد فرماید که در مذهب ادب سکوت و رحل و نعت ابدی در نسب .

سید حسن فاضلی طلباتجاری

تبریز - روز ماه ۱۳۵۵

استاد بزرگ

فقیه سید دانشمند عالی‌مقدار سید هادی سینا فرزند مرحوم حضرت حجة الاسلام عالم جلیل‌القدر حاج سید مهدی موسوی دروازه‌ای سنه ۱۳۱۸ هجری قمری در بازگشت والد ماجدش از نجف الاشرف به تبریز که بعنوان ادامه تحصیل و تکمیل مقامات علمی مشرف شده بودند در شهر بیجار از مادر متولد شد و چهارده سال پیش‌داشت که پدر از جمن‌دش: ابرای همیشه از دست داد. از آن‌پس مراقبت و کفالت امرش: اچندی برادر بزرگوارش مرحوم آية الله حاج سید ابراهیم دروازه‌ای قدس سره بعیده گرفت. وی از خردسالی بدرس خواندن و فرا گرفتن علم بیش از هر چیز دیگر علاقه داشت بعد از اخذ مقدمات به تحصیل علوم اسلامی و ادبی همت گمارده قسمتهائی از فقه و اصول و تفسیر را از برادر سابق الذکرش اخذ نموده سپس در حوزه‌های درس سایر اساتذۀ فن و بزرگان علماء وقت. از جمله مرحوم آیت الله حاج میرزا مصطفی مجتهد و عالم محقق آية الله سید احمد خلیفائی و آیت الله محقق زنجوی و آیت الله فقیه انگجی و آیت الله العلامة کوهکمری رضوان الله علیهم. حاضر و در رشته‌های اصول فقه و تفسیر و حدیث و فلسفه و کلام سهم وافر را حائز و سنین متمادی اهتمامش را بمطالعه کتب علمی مخصوصاً کتبای مربوط بادبیات و تاریخ و تفسیر شعر تازی و پارسی مصروف داشته و در نتیجه زحمت و ممارست و کمال استعداد فوق العاده ذاتی و قوت حافظه يك

گنجینه متحرك علمي گشت بطوریکه سخنی از ادبیات بخصوص شعر عرب بمیان نمی‌آمد که در آن قسمت اطلاعات شایانی نداشته باشد و مشکلی از مشکلات علمی و ادبی را حل ننماید. سالهای متمادی در تبریز و بعد از غائله شهریور ماه ۱۳۲۰ که بهرمان مهاجرت نمود در آنجا بتدریس علوم عربی و فلسفه پرداخت و اخیراً در دانشکده معقول و منقول تدریس میکرد علاوه بر هارت و نبوغ در ادبیات درس دادن شعر عربی و فارسی نیز دارای طبعی قوی و ذوقی سرشار بهد و بقول استاد بدیع الزمان فروزانفر «مرحوم استاد سینا در ردیف ادبا و شعراء قرن ششم هجری قرار گرفته بود» قرنیکه در آسمان علم و ادبش ستارگانی امثال زمخشری و خطیب تبریزی دیده میشود. استاد سینا دارای مناعت و اباء نفس و حسن اخلاق و کرم اعراق و سعه صدر و طلافت لسان و حالات بیان و نهایت درجه متواضع و خوش محضر و خلیق و مهربان بود. از جوار و جنبه‌های اجتماعات امروزی منزجر و کنار و حتی در محافل علمی و انجمنهای ادبی نیز اگر ابرار دوستان نمیبود شرکت نمینمود و درباره مطلبی علمی تا سؤالی از وی نمیشد ابتدا به تکلم نمیکرد و پرواضح است که در زمان فعلی و اجتماعات کنونی که مادیت سایه سنگینی بر همه شئون زندگی افکنده و امتیازات معنوی را نیز تحت سیطره خود قرار داده و حتی الفاظ و کلماتی هم مانند دانش که برای سامعه بسیار لذت بخش و جالب است مفهوم واقعی خود را از دست داده و واقعیات جای خود را بیشتر بجنبه‌های تشریفاتی و تبلیغاتی بخشیده است افرادی مانند سینا که دارای نفسی منبع بوده و روحش آبی از هر گونه تملق و چاپلوسی میباشد مجهول‌القدر مانده و بحکم «اماتری البحر یعرف فوقه جیف، و تستقر باقصی قعره الدرد» در قعر دریای زندگی جا گرفتند و آنچنانکه باید و شاید مورد تمذیر و بهره‌برداری علمی قرار نخواهند گرفت و هر گاه تجلیل و تکریمی هم در حق اینگونه افراد بشود بعد از مرگ که رخت از این عالم بر بسته و در دل خاک جای گرفتند خواهد بود. مرحوم سینا خود در

ایمان انحراف بدید معنی اشاعت که در وقت است :

در هم آمد و از برای خبر از من آمدی دست
که پیر سی و بیگوند که سبزه بگذشت

هفتادین در باب شعر عربی مکتوب :

و یا یعیش الغافل فی دعاء	وینال مثالی خائباً سدا
حزین تکلاً انزل حبل	که يعرف الامام لی خبرا
مدری باده انما غصه من مدری	خدا بین عاماً اخذ المشرأ
اعتراف یا و یا لاه یحیای	من لفت قد ریشه بفرأ

مرحوم سبزه از نامه بغداد که می نوشت میفرستد در جمیع بشری و در افروین است

روح حساسیت بسازد حق می رسد یکجا خود حق اعجاب بقوا داده و می گوید :

تا کی از خود حق آید که	حق با تسلی نفسی تساهل کنی
بس از این بد حق خستیم	تساز بشنیدن و گفتن خستیم
خبر اگر می طلبی خود بدوش	آتش در جگر مسکن بش
در رو پیش آید از جسد من	منست بر کلمه بد خداست زن
خدا بد بد کلمه محتاج بد	خود داش جمله بتساراج بد
فکری تا نظر اندر من بدوش	خالی گویی است دوان در پی میش
فرا بر افراشته هر آن جان	عزای را به درون سودائی
عده را مددگر اند درین	خاطر از مهر قهی بر از کین

و در حق دیگر خود را تسلی داده و می گوید :

من آنرا نپیر و مدد ز فزون که بدیدم
روال دولت قله بدست داد گور آید

۱- امر: خواندن و غافل

۲- امر: راحت و در گذشت گوارا

۳- امر: متعبر

تو ای ستمگر غافل بهوش و شوخ حذر کن کجاست آن در لایق بابای خسته کارگر آید
 ز مشکلات حیوانات در این بهمه ستم که یزید از چو سبب بدست زور سحر آید
 افراد بی حرم و نهی را بدید که از فنون معرفت بهت علم در دست خالی رد
 عن جدل مشغول حساسی را اغفل نهودمان بر اندازد متناهی و زناحت بی پایان خیم
 به پرو نمی آورد و تأثران خیره افکنده گاهی شعور بی معنی ساخت و این
 نگریست :

سبحان من نسو العسلونك على	ایستاد من ستمگر غافل
هذا له سعد و لا شقا	و این بهمه ستم و ناله
ليس الفتى في العنا يزعمه	نهی بی حرم و نهی
نسم به احكم النفع و ان	نهی بی حرم و نهی
عم الغلال على العنول الى	علم در دست خالی
هيات لبس ايجد في ثياب	نهی بی حرم و نهی

در حرم استاد ستم و شوخ حذر کن که ایستاد من ستمگر غافل و در لایق بابای خسته کارگر آید آن
 سپری کرده بود علاقه بخیرگی و در لایق بابای خسته کارگر آید آن سپری کرده بود علاقه بخیرگی
 و در لایق بابای خسته کارگر آید آن سپری کرده بود علاقه بخیرگی و در لایق بابای خسته کارگر آید آن
 سپری کرده بود علاقه بخیرگی و در لایق بابای خسته کارگر آید آن سپری کرده بود علاقه بخیرگی

نذ كرت والدمع المعبر و ان	نهی بی حرم و نهی
سقى لئله دار احد قضيت شبيب	نهی بی حرم و نهی

- ۱- الذمب والذمب : مال و ثروت .
- ۲- حنقت باي غنطاب غنطاب : غنطاب : غنطاب .
- ۳- عصبة : جماع .
- ۴- لد : الد ولد : خدم جمع مع لند .

الالیت شعری والحوادث^۱ جمۃ ألی بک من بعدالصد ودحلول
فان لم اکن بالجسم آتیک زائراً فعندک روحی ما حییت نزیل

... .

أمنزل قصف^۱ کان للانس معبداً سقاك من الغيث الملت^۲ سیول
تا آنجا که در مقام تسلی خاطر می گوید:

بلی ان للاهنی من العیش غایة وجد الفتی فی ان یدوم فضول
فای ضیاء لم یکدر بظلمة وای حسام لم یصبه فلول^۳
فیاقفس صبراً واحتمالاعلی النوی ففی کل ارض مسرح و مقیل
فخلی النی فی اذربیجان غودرت ففی الری مما قد فقدت عدیل
و در مقام مذمت و نکوهش طهران می گوید:

یا دی یا داراً تکئدنی مذمرت فیها عیشة نکد
ماحل من ثاواک فی لحد الا وفرج دونه للحد
ولما هو ی من خل فی سقر الا و ایقن انه الخلد
انی ازی لی فوق تربتها سکنا روح الیه او اغدو
اوالتقی فیها اخائقة ثبت فلاغر ولا وغد^۴
یا منزل احرم النجاح فما رزقت لاهلک عیشة رغد

و باز در یک شعر فارسی در ذم خاک ری گوید :

من آندم آرزوی زندگی از سر بدر کردم که بر کوی بالاخیزت الا ای ری گذر کردم

۱- قصف : عیش و نوش .

۲- الغیث الملک : باران مداوم و پربرکت .

۳- الفل جمع فلول : عیب و ایرادی که در تیزی شمشیر روی میدهد .

۴- وغد : ضعیف العقل و پست .

ندانستم چه خاکی ریختم بر سر معاذالله
 چه نامیمون خیالی بود پرورد من اند دل
 که با من در نجز آذر با یجان سویت - فر کردم
 ز اندوه و غمت ای خاک پر غوغا همینم بس
 ده فوقی از ده^۱ - تحصیل با خون جگر کردم
 مرحوم سینا در اواخر عمر، بخصوص بعد از فوت برادر بر گوازش که یکسال
 بیش در قید حیات نبود، بسیار افسرده خاطر و ملول بود. خود در آخرین قسمت
 از شعرهایش گوید:

اباخ بی الخطوب فغادرتی لقی افنی الحیوة بلا معیر

فلنی من بعد فغد اخی فؤاد^۲ ما الهی فی نار السعیر

وی بعد از یک عمر خدمت در راه علم و فرهنگ و تربیت افرادی لایق و بافضل
 در ۱۲ آذرماه ۱۳۴۲ مطابق ۱۷^۳ ۰ جب ۱۳۸۲ در سن ۶۴ سالگی در اثر یک حمله
 ناگهانی قلبی در تهران بدود حیات گفت و در واقع ستاره درخشانی از آسمان ادبیات
 ایران افول کرد. طبقات مختلف مردم مخصوصاً فرهنگیان و استادان محترم دانشگاه
 در مراسم تشییع و دفنش شرکت نموده در خالدری^۴ در مقبره مرحوم فیروزآبادی
 بخاکش سپردند و مجالس فاتحه^۵ باشکوهی ترتیب دادند و حتی تقدیر و تجلیل شایانی
 بعمل آوردند. بی مناسبت نمی بینم چند بیت از قصیده^۶ ذابیده^۷ را که مرحوم استاد در
 فوت برادر خود انشاء نموده ذکر نمایم :

جز عالفدایت الخطوب هدونا بدع الدموغ نهیض مناک شجوننا

تقریباً بعد از چهل بیت چنین می گوید :

اودی اخی یا بؤس لالیدی التی حملته تحت قرازة مکموننا

دفنوا وای یتیم در غسادروا تحت الجنادل مطابقا محرونا

هیات یأتیک الزمان بمثلہ انی وجدت به الزمان ضمینا

لوکان ینجیه الفداء فدیته بجمیع علق لی یعد ثمینا

ان غبت عن نظار العیون فما
 یعنی مکانک فی النفوس مکن
 ابتکاک الاحزاعا ولكن حسرة
 منی علی ما کنت فیہ غبنا
 فبعد حدالذ در غیر مذم
 بدقی حدینک بالثناء عجین

آری ایستاد سرگوار گویچه در یقه‌های مسند تو را از دست دادیم و حسد
 را از تن تو با بدل خدایه دیم زلی هر گز نیست از زبانه‌های است از دلبا فراعوش شدنی
 مبدل انرا دلی که تو تربیت نمودی بدی داشت از دل آتین کاشته‌ای هرگز تو
 را از یاد نمی‌برند جلدوز فراعوش می‌شوی در حلال که قسمت معتاریم از پشرفت
 فروعک و ادبیت این در این زمانه زنی اخیر همین خدمات را که در رحمت شایان
 نظیر نه است

بسیاری مرحوم سما دارای فرزندان محرم و غریبی بود بنام هدایت که هم‌اکنون
 در تهران به مادرش زندگی می‌کند. وی هنوز خیال جوان است و مهدی اولیه شللی
 است. می‌کند این با فرزندان و سلافة شده بد از حمدش بود. در یک شعر مرحوم
 سبزه با این ترانه زنده اندیش چنین دویا :

چه بک از جور گردونم بنرم رین پس اند دل
 بدین فرزانه فرزندی که اندک سپا کردیم

بسی حیردم عرازنها بسی پردم اسارتها
 که تا در هفت سالی در کمالت مشغول کردم

تو را گفتم تو را جسمم بغیرت هر چه دل شستم
 بغیر از ویت ایگل نی بگمروئی نظر کرده

توئی دردم توئی دگر توئی پیوسته در فکره
 توئی کاندز هوایش خویش در علم سمر کردم

به بختم جز تو فال نی بباغم نو نهالی نی بدور انهم الالی فی توراجیون جان بر کردم

از استاد سینا آثار و نوشته جات گرانبرائی که اغلب آنها راجع بادیات و شعر عربی و نکات و دقایق ادبی و تفسیر آیات و شکله و مطالب متون و فلسفی می باشد بیادگار مانده که متأسفانه بیشتر در ورق پاره های پراکنده و در می است که تنظیم و اصلاح آن جدا کار مشکلی است ولی امید داریم که قسمتی از اشعار عربی و فارسی مرحوم استاد را که در قسمت های مختلف و موضوعات گوناگون گفته اند است در آینده نزدیک بطبع رسانده در دسترس علاقه مندان قرار دهیم - اینک قسمتی از یک فیهیده را که در ولادت باسعادت امیر مؤمنان علی علیه السلام گفته شده در ختم می آوریم :

شب عید است حدیث می کند زن گاهی چند
تا بکی دهم گراین دل زار ب کاهی چند
تا که باز است در پس مغان شاعر چند
یعنی چه صفت بسته بر سهی دل آری چند
قد بالا الف و زات و ده تا لامی چند
سر دل به بتوان یافت بایرامی چند
دل دلمش نتواند بدیغاسی چند
گروهی بر غم - نازی بی احلامی چند
زود از در حیرات بدشنامی چند
کام ال حماد بنند برانواعی چند
آنکذ می بود اند خود اربابی چند
همه ادا دایم در این مجموعه احسانی چند
مهر و محمد فخر و کوفتی احشامی چند
نسل آمد برودنی مکر انعامی چند
بر خدایش کواام آمده اقوامی چند
شب عید است حدیث می کند زن گاهی چند
تا بکی دهم گراین دل زار ب کاهی چند
تا که باز است در پس مغان شاعر چند
یعنی چه صفت بسته بر سهی دل آری چند
قد بالا الف و زات و ده تا لامی چند
سر دل به بتوان یافت بایرامی چند
دل دلمش نتواند بدیغاسی چند
گروهی بر غم - نازی بی احلامی چند
زود از در حیرات بدشنامی چند
کام ال حماد بنند برانواعی چند
آنکذ می بود اند خود اربابی چند
همه ادا دایم در این مجموعه احسانی چند
مهر و محمد فخر و کوفتی احشامی چند
نسل آمد برودنی مکر انعامی چند
بر خدایش کواام آمده اقوامی چند

در کمال و شرف و قدس دی این س که در خاق

مدح او را نتوان کرد باقلامی خرد وصف او را نتوان گفت بارقامی چند
 فرخ آن تن که سر و دیده بخاکش ساید خرم آندل که ستد از دمش الهامی چند
 خیز ای تیره درون خواه زطالع مددی تا کنی طوف بدان کعبه باحرامی چند
 مدد از آل علی خواه چوسینا و بزین بسرانجام هم از دست علی جامی چند
 در خاتمه مزید توفیق کلیه ارباب فضل و دانش را که در پیشرفت علم فرهنگ
 سهم بسزائی دارند از درگاه خداوند مسئلت میدارم .

سید مهدی امینی (دروازدای)

تبریز - ۱۰ خردادماه ۱۳۴۵

بد، مکن

مکن بد که بینی بفرجام بد ز بد گردد اندر جهان نام بد
 نگیرد ترا دست جز نیکوی گر از مرددانا سخن بشنوی
 هر آنکس که اندیشه بد کند بفرجام بد با تن خود کند
 اگر نیک باشی بماندت نام بنخت کنی بر بوی شادکام
 و گر بد کنی جز بدی ندروی شبی در جهان شادمان نغنوی

فردوسی

بیاد دو گزهر

برنج اندرم من از این چرخ چنبر	که باشد همه کار او فتنه و شر
همه سوز و ساز است کار زمانه	پر از رنج و درد است دنیا سراسر
سر اندر گریبانم از کار گیتی	گریبان بسر همچو طفلی مکدر
بدامان خود پرورد سرو و سوسن	سپارد همه عاقبت دست صرصر
بخاک سیه بردن آرادگان را	جهان را چنین بوده رسم مقرر
گه از مرگ سینا کنم چاک سینه	گه از مرگ فرزانه پیر هنرور
گاهی نالم از مرگ سبنا و گاهی	ز مرگ ادیبی ازیب و سخنور
امیرخیزی آن داد مرد یگانه	که تابنده بودی بهمنی چو اختر
نویسنده چیره دست و توانا	که از کلاک او ریختی مشاک و عنبر
برفت از پی آن ادیب یگانه	غمی دیگر افزود بر دل مکرر
دو گوهر بخاک سیه جا گرفتند	دل خاک بردند گنجی ز گوهر

سزدگر که خون گرید آذر مرا کلاک

بمرگ عزیزان با جان برابر

محمود ملامسی «آزرم»

تبریز - اردیبهشت ماه ۱۳۴۵

استان و مینورسکی

ولادیمیر مینورسکی ۵ فوریه ۱۸۷۷ در کرچوا *Kerch* که شهری بود
 امپراتوریا کازان در هندوستان به دنیا آمد. او تحصیلات خود را
 در مسکو از اتمام داد. از دیدن سمن توانست به آشنایی عمیق با زبان
 و ادبیات کلاسیک هندوستان بپردازد. در سال ۱۹۰۰ از آنجا به هندوستان
 و به آشنایی با زبان سانسکریت و زبانهای دیگر پرداخت.

در سال ۱۹۰۳ به هندوستان بازگشت و در آنجا به تدریس پرداخت. در
 بهریر وقت به تدریس و تحقیق پرداخت. در سالهای ۱۹۰۸ تا ۱۹۱۲ از هندوستان
 به عراق رفت و در آنجا به تدریس و تحقیق پرداخت. در سال ۱۹۱۲
 به ایران بازگشت و در آنجا به تدریس و تحقیق پرداخت.

در سال ۱۹۱۱ به ایران بازگشت و در آنجا به تدریس و تحقیق پرداخت.

در سال ۱۹۱۲ به ایران بازگشت و در آنجا به تدریس و تحقیق پرداخت.

از سال ۱۹۱۳ تا ۱۹۱۴ به ایران بازگشت و در آنجا به تدریس و تحقیق پرداخت.
 خطای این تاریخ را تصحیح کنید.

در سال ۱۹۱۶ به ایران بازگشت و در آنجا به تدریس و تحقیق پرداخت.

در سال ۱۹۱۶ به ایران بازگشت و در آنجا به تدریس و تحقیق پرداخت.

منوچهر امیری در مقدمه «تاریخ تبریز» نوشته‌اند استفاده شده است .
 در زمستان سال ۱۳۴۰ انجمن آسیائی پادشاهی مدال طلایی بدایشان اهداء کرد که به‌عده انگشت شماری از دانشمندان تا کنون داده شد است .
 آثار تحقیقی وی از کتاب و رساله و مقاله بر دوست بالغ می‌شود که از آن جمله ۱۱۰ مقاله مهم در دائرة المعارف اسلامی چاپ شده است . تعدادی از رسالات و مقالات استاد مینورسکی نیز بفارسی در آمده که از آنجمله شرح و تعلیقات بر تذکرة الملوك یا سازمان اداری حکومت صفوی و مقالات تبریز ، مراغه ، اوزون حسن و اهل حق را میتوان نام برد .
 در گذشت استاد مینورسکی در ۲۵ مارس ۱۹۶۶ مطابق ۵ فروردین ماه ۱۳۴۵ بر اثر بیماری قلب اتفاق افتاد و مایه تأسف تمام محافل علمی و ادبی دنیا گردید .
 خدایش بیامرزد .

مسعود رجب‌نیا

شکار مرگ

شکاریم یکسر همه پیش مرگ	سرزیر تاج و سر زیر ترگ
جو آیدش هنگام بیرون کنند	وز آن پس ندانیم تا چون کنند
جهان سر بر حکمت و عبرت است؟	چرا بهره ماهمه غفلت است

فردوسی

سقوط صفویه

در روایات ارمنی

این مقاله ممتع تاریخی جهت چاپ در یادنامه مرحوم حاج محمد نخجوانسی مرقوم شده بود اما بعلمت تأخیر در ارسال آن و مسافرت غیر منتظره و طولانی آقای سلطان القرائی چاپ آن با تأخیر و زمانه و گویی مفید بود که به مورخ و ایرانشناس زرنگ فقید پروفیسور ولادیمیر مینورسکی ارجاع گردد.

در باره سقوط دولت صفویه که بعضی فرنگی‌های آن زمان مثل کریستینسکی و جنس هنوی و لامامی دو کلراک راجع بآن اطلاعات مفید و عبرت انگیز داده‌اند تواریخ ارمنی و گرجی از مآخذ معتبر بشمارند. با این همه در استناده از روایات آنها باید توجه داشت که در بسیاری از آن روایات حس نترت نسبت به مسلمانان، دشمنان ارمنی را در بیان مظالم و فجایع اواخر عهد صفویه که بی‌شک عوامل و اسباب زوال آن دولت بوده است به مبالغه و اداشته است چنانکه روایات کتب شهداء سربانی هم در باب تاریخ ساسانیان از این گونه مبالغات خالی نیست و لیکن بهر حال توجه باین روایات برای تحقیق در تاریخ سقوط صفویه فایده تمام دارد.

از جمله این روایات که آثار جعل و خلط و اشتباه و مطاوی آنها پیداست تاریخ

تاریخ‌کریای شماس است این ذکر را در سال ۱۶۹۹ وفات یافتند و کتاب او درباره تاریخ
 مفویه و حتی قسمتی از دوره قبل از ظهور آن سلسله نیز قابل توجه است تاریخ
 کریای شماس که بروسه در ضمن مجموعه تواریخ ارمنی خویش آن را به فرانسوی
 ترجمه کرده است از خلط و التباس در حوادث و حتی اسماء خالی نمانده است چنانکه
 در بیان تاریخ جهان‌شاه ترکمان و اخلاف او دو سلسله قره‌قوینلو و آق‌قوینلو را بهم خلط
 کرده است بعلاوه تمایل زیادی بنقل قصص و افسانه‌های عجیب نشان داده است با
 بنهمه در این کتاب اطلاعات سودمندی جامع به آن دوره از تاریخ بدست می‌آید .
 بی‌چنانکه خود تصریح کرده است در نقل مندرجات کتب دیگر تقبیدی بصحت مطالب
 نقد روایات نداشته است و چون هر چه خوانده در شنبه نقل کرده است کتابش مشتمل
 بر قصه‌های باطل و حاوی اغلاط و اشتباهات تاریخی شده است و او از ساده دلی گناه
 این اغلاط و اشتباهات را بگردن مآخذ خویش انداخته است . باری از این روایات
 مختلف بعضی را وی از مادر یا مادر بزرگ خود شنیده و بعضی را بچشم خویش دیده و
 با از اشخاص مطلع اخذ کرده است . گذشته از آن در بعضی موارد نیز بد نقل مندرجات
 و روایات دیگر خاصه آرا کل تبریزی پرداخته است . در ترتیب حوادث و نام
 سلاطین هم خلطها کرده است . چنانکه در باب شاه اسماعیل و شاه طهماسب برای وی
 اشتباه دست داده و قبل از شاه عباس از سه شاه اسماعیل نام برده است . از سلطنت
 شاه طهماسب تعریف زیادی کرده او را « مردی پرهیزگار ، محافظه کار ، دوستدار
 نصاری ، عاری از خست ، معتدل در اکل و شرب و معتدل در لباس » بی‌تظاهر که مثل
 عامه مردم لباس می‌پوشد » معرفی کرده است . درباره شاه عباس قصدهای جانب‌نقل
 می‌کند و از گردشهای او که بالباس مبدل و گاه بعنوان خرده فروشی دوه گردی مکرده
 است و همچنین از جنگها و سیاستهای او حکایات بدیع نقل کرده است . درباره این
 پادشاه بالحنی آمیخته به نفرت میگوید « حيله گر بود ... و دلش آکنده بود از شیطانیت »

همچنین مؤلف نسبت بایرانیها بغض و نفرت بارزی از خود نشان میدهد. از جمله يك جا وقتی از قضیه قتل حمزه میرزا پسر شاه خدا بنده سخن میگوید مینویسد « قوم ملعون ایران مرتکب گناهی شد ». جای دیگر بمناسبت شرح عیاشیها و هرزگیهای شاه عباس در باره ایرانیان بدین گونه اظهار نظر میکند: « ایرانیان که شهوتران و نفس پرست و هرزه هستند با هر کس که توانند زنا می کنند اما اگر کسی بزنهاشان نگاه کند این کار را گناه بزرگ تلقی می کنند و اهانتی در حق خویش می شمارند ». زکریا در باب شاه سلیمان صفوی نیز قصه های حیرت انگیز می گوید و او را عظیم بقتل مادر و خواهر و پسر خود میکند و اینها ظاهرا شایعاتی بوده است که در بین ارامنه آن زمان راجع باین پادشاه دواج داشته است. زکریا در تاریخ ۴ ژوئن ۱۶۷۹ میلادی بروزگار شاه سلطان حسین وقوع يك زلزله بسیار شدید را در حدود ایروان ضبط کرده است که می گوید دنباله آن چند هفته طول کشید. پیش از آن علائم وحشتناکی در آسمان مشاهده شد که عبارت از ظهور ستاره دنباله دار بود که قریب یک هفته گاه در آسمان ظاهر میشد. تفصیل این علایم و آیات سماوی را زکریا با لحنی آمیخته بمبالغه زاهدانه بیان میکند و اینهمه را از آثار غضب خداوند نسبت به خلق می شمارد. نیز از دوره شاه سلطان حسین روایاتی در باب احوال ارامنه ایروان و نخجوان بدست میدهد که رنگ بمبالغه دارد. همچنین اشاراتی بدستان بودن و بزوا - گرفتن دختران رعیت برای شاه در کتاب او هست که نیز گراف بنظر می آید و احتمال دارد بعضی از حکایات راجع بعهد شاه عباس اول را در این روایات خلط و تکرار کرده باشد. تاریخ زکریا بوسیله بروسه بفرانسوی ترجمه شده و در ضمن مجلد دوم « مجموعه مورخین ارمنی » او بطبع رسیده است. این کتاب برای حوادث بعد از شاه عباس اول و وقایع سرحدات شمال غربی ایران و احوال ارامنه در آن احوار بسیار مفید بنظر می آید و البته در استفاده از روایات آن توجه بتحریفات و اشتباهاتی که

مد یا سهو در آن روی داده است ضرورت دارد.

از مآخذ بدیع که در باب تاریخ سقوط صفویه هست نیز میتوان تاریخ «ایسائی» اشعیاء ارمنی را ذکر کرد. مؤلف که جاثلیق ارامنه بوده است در ۱۷۲۷ میلادی دو سالی قبل از آن وفات یافته است. این کتاب در باب حوادث دوران انحطاط نه به و انقلابات قفقاز و گرجستان در اواخر آن عهد از مراجع مفید است. مؤلف ناصر شاه سلطان حسین بوده است و نیز خود در دوره انقلابات قفقاز يك چند در تنگاه امیر گرجستان بسر می برده است.

اشعیاء در آغاز کتاب بمعنی مآخذ یونانی و سریانی و لاتینی و حتی ارمنی که در کتاب تاریخ قدیم ایران متضمن اطلاعاتی بوده است اشارات کرده و از آنها نام برده. خصوصاً فصل جداگانه‌یی بنام تاریخ سلاطین صفویه اختصاص داده است. روی هم رفته تفاوت او در باره شاهان صفویه مالایم تر از قضاوتی است که زکریا کرده است و تأثیر را کل که اشعیاء نیز غالب مطالب خویش را از او منتقل می‌شمارد درین قضاوت و نور کلی درین قسمت از تاریخ او پیدا است. در باره شروع انحطاط صفویه وی ملاحظات بل توجه بدست می‌دهد. به موجب قول او در عهد سلطنت شاه سلطان حسین نه فقط راج و جزیه‌یی را که از ارامنه می‌گرفتند ناگهان چندین برابر کردند بلکه از عشایر تر کمانان هم مالیات‌های هنگفت تازه مطالبه نمودند. بر حسب روایت وی «تمام ن مصایب که عبارت از بدعت‌های تازه بود اضافه شد بر تحمیلات قدیم که بر شاهان دم باری سنگین می‌نمود» بعلاوه تبدیل و تغییر دائم و مستمر عمال دولت مثل خان سلطان و وزیر و داروغه و تجویلداز که برخلاف سابق متصل عوض میشدند و با تقدیم دیه و رشوه شغل تازه‌یی گرفته بزور مردم را غارت می‌نمودند و جیب خود را پر می‌کردند بنابر آن گران‌تر می‌کرد. این احوال بقول جاثلیق ارمنی عهد صفویه را از دوران دیمتر متمایز و جدا می‌کرد. علی‌الخصوص که بقول وی «حافظان شریعت و از باب

محاضر و مفتیان و شیخ الاسلام و شیوخ وقضاة نیز در این امر همان طریقه حکام را مسلوك می داشتند .

این شدت عمل و جور و تعدی که بسبب بیحالی سلطان از دست عمال صادر میشد مخصوصاً نسبت به اهل ذمه شدیدتر بود و با این ملاحظات جای تعجب نیست که در آن ماجری فی المثل حتی زرتشتی ها نیز با افاغنه یاری کرده باشند . بعقیده اشعیا چون ایرانیها قواعد و رسوم راجع بجزیه و خراج را که مسلمین میبایست در باب اهل ذمه رعایت کنند نقض کردند و فزونتر از آنچه بموجب این قواعد میبایست از آنها اخذ کنند بزور از آنها مطالبه نمودند « عقوبت الهی » بر آنها نازل شد و در واقع بی سامانی و پریشانی ناشی از بیحالی سلطان و تجاوز و تعدی عمال دولت سبب پریشانی احوال آنها گشت و بقول اشعیا « ثروت مملکت نقصان پذیرفت » . مع هذا در تبیین این احوال و در ذکر مفاسد و بی دینی و خشونت و بیان بیرحمی و دیوانگی و اختلاف و معاندت ارکان و عمال دولت صفویه لحن کلام این جاثلیق ازمنی از اغراق و مبالغه خالی نیست .

چنانکه از کتاب تاریخ اشعیا برمی آید در اواخر عهد صفویه سوء اداره و ظلم و تعدی عمال و حکام دولت مخصوصاً در بلاد قزاق و ایران و قفقاز موجب نارضانی دائم رعایای آن حدود بوده است . این ظلم و تجاوز قطعاً از اسباب عمده انحطاط قوای دولت صفویه بوده است . درست است که احتمال دارد در بیان و توصیف آن قدری مبالغه شده باشد لیکن بی شک اگر کتابهای از اینگونه در سایر نقاط ایران و فی المثل بدست یهود و زرتشتی ها و مسلمین اهل سنت تألیف یافته بود یا بهر حال در دست می بود قطعاً نمونه های بسیار دیگر از اینگونه مظالم و فجایع که حاصل و نتیجه سوء تدبیر و سوء اراده سالیهای اخیر حکومت صفویه بود بدست می آمد . از کتاب ذکر یار و کتاب اشعیا نمونه های بسیار حاکی از این سوء اراده و ظلم و تعدی می توان نقل کرد .

فی المثل در از میر از منی بچیدی را که شاگرد کفشدوز بود بردند و بزور خنجه کردند
 آنوقت چند سال بعد بیچاره را گرفتند و بر او تهمت مسلمانی نهاده باین بهانه که
 از اسلام بیرون شده است بشکنجه هلاک کردند. این داستان را مودرخ از منی با آب و
 تابی تمام ذکر کرده است. همچنین بموجب روایتی دیگر يك خان کرد عاشق زنی
 ارمنی شد و چون خواست بدو دست درازی کند برادر آن زن در رسید و کرد را کشت
 و فرار کرد. زن را گرفتند و پیش خان بردند. هر چه تاکید کرد که در دفاع از
 ناموس خویش به چنین کار اقدام کرده است مفید واقع نشد. خان از او در خواست
 کرد که یا مسلمان شود یا تن به هلاک در دهد و زن ناچار تن به مرگ داد و کشته شد. بر حسب
 داستانی دیگر شاه سلطان حسین از يك دختر گیلک خوشش آمد. دستور داد که چند
 دختر بهمان شکل و صورت پیدا کنند و برای حرمسرایش بیاورند. عمال و عوانان
 همه جا دنبال دختران گشتند. بدو غ آوازه در افکندند که عده بی از يك شیعه شده اند
 و باید دختران ایرانی بآنها شوهر کنند و بآنها زبان (فازسی؟) بیاعوزند. آنوقت همه
 با بجهستجوی دختر بر آمدند، دختران مردم را گرفتند و بعد از آنکه مبلغی از پدر
 و مادرهاشان بستند آنها را آزاد کردند. چنانکه تنها کمایروان پانصد تن دختر
 و شیزه را باین بهانه گرفته بود و تا از کسانشان پولی نگرفت آنها را رها نکرد.
 می گویند بعضی از این دخترها را که کسانشان پولی ندادند یا نداشتند که بدهند پیش
 شاه فرستادند و او چون آنها را نمیدید همراهنو کران و غلامان خویش داد.

نظیر این حکایات که صیغه مبالغه و گزاف در آنها مشهودست در روایات این مودرخان
 ارمنی هست. حکایت بدرفتاری حکام در امر وصول باج و خراج هم آنچنانکه از این
 روایات برمی آید خود داستانی دیگر بود. مثلاً عشریه خراج وصول شده را که همان
 ا بایست بخزانة بادشاه برسانند بر اصل خراج می افزودند و آن را رأساً و دوباره از
 عبت می ستدند. فرزندان رعایای نصاری را می گرفتند و آنها بزور و امید داشتند بترك

دین و مذهب خویش بگویند.

اشعیا در باب افاغنه بخطا رفته است. اصل آنها را از قوم قفقازی موسوم به «اغوان» پنداشته است. وی گمان برده که تیمور لنگ ۲۵ هـ. ۱۰ خانوار از اجداد این قوم را از بلاد قفقاز کوچ داده است و در حدود خراسان و فندهر ساکن کرده است و از آن پس این طوایف که در اهل مسیحی می بوده اند بدیانت اسلام در آمدند. حاجت بتوضیح نیست که بین افاغنه با اقوام قفقازی اغوان مناسبتی نیست. نیاز جهت تاریخ و نه از جهت زبان. در بین مقدمات انحطاط وضع دولت صفوی اشعیا تفصیلات زیادی راجع بحوادث شیروان و مخصوصاً راجع بشورش ممتد لزگی ها و اقدام طوایف سنی وحشی گونه آن قوم در فتح شماخی و قلع و قمع و استیصال شیعه قزلباش در آنجا بیان می کند و خونریزیها و تعدیات آن طوایف را با بیانی مؤثر باز می نماید. مع هذا به موجب قول اشعیا شاید سلطان حسین بسبب اشتغال خاطر بامر افاغنه نتوانست جهت دفع این فتنه لزگی ها که امراء گنجه و ایروان را نیز مضطرب کرده بود اقدام جدی بنماید. لزگید در آن نواحی تاخت و تازی و حشیانه و قتل و غارت می هولاء پیش گرفتند. بعضی از اهل گنجه در این احوال از ترس لزگی ها با چار متوسل بدو خشاک سلطان امیر گرجی شدند. و خشاک نیز بآن حدود لشکر برد و این دفعه گنجه و شمکور و بردع تا نزدیک گلستان دستخوش گرجیها قرار گرفت و آنها را این غارت و تعدی حتی بر ارامنه نموداری نیز ابقاء نکردند و بدینگونه آنچه از تجاوز لزگیها بازمانده بود بدست گرجیها برباد رفت و سقوط صفویه بدست افاغنه ده پطرا امپراطور روس و همچنین سلطان عثمانی را بهوس مداخله در امور ایران انداخت و خشاک را نیز ده دلش بجانب پطرا سلطان روس متمایل بود بهوس کسب استقلال افکند و قزلباش و آذربایجان و قفقاز عرضه تاخت و تاز و دستخوش تجاوز و تعدی گرجیان واقع شد. بدینگونه بود که کلام اشعیا درباره وضع انحطاط و سقوط صفویه مددق واقعی یافت

آنجا که میگوید : « همه کس داند که چون خانه یا عمارتی بزرگ یا خرد مستعد ازهدام گردد نخست دیوار و پی از یکدیگر جدا میشود و شکاف بر میدارد سپس سقف فرو می نشیند و آنگاه بام خود فرو می یزد و همین قضیه بود که برای دولت ایران اتفاق افتاد . »

همچنین در بین مآخذ ارمنی راجع به استیلاء افاغنه و سقوط صفویه گزارش پطرس گیلاننتس مورخ ارمنی را می توان ذکر کرد که بتازگی ترجمه انگلیسی آن بقلم دکتر میناسیان انتشار یافته است . درین کتاب نیز راجع بحوادث مقارن عهد سقوط صفویه اطلاعات بدیع و بالنسبه دقیق آمده است. در واقع با آنکه سابقاً نیز ترجمه ای از روی گزارش پطرس بقلم پرفسور پاتکاف بزبان روسی انتشار یافته است (۱۸۷۰) لیکن ترجمه جدید انگلیسی میناسیان علاوه بسرفواید مهم تاریخی دیگر متضمن این فایده نیز هست که استفاده از آن را برای تعداد بیشتری از اهل فضل ممکن کرده است . کتاب در واقع عبارتست از گزارش وقایع هجوم افاغنه و احوال ارامنه ایرودان . مؤلف آن گزارش را برای میناس نام اسقف اعظم ارامنه که خود مقیم حاجی طرخان بوده وبا اولیاء دولت روس نیز ارتباط داشته است نوشته است. پطرس گیلاننتس مقارن وقوع این حوادث مقیم رشت بوده و تفصیل حوادث را از زبان کسانی که در آن ایام از نقاط مختلف در حال نواری و فرار و عبور بگیلان میآمده اند یادداشت کرده است . چون گزارش را برای اسقف اعظم و شاید تا اندازه ای برای استفاده سیاحت روس نوشته است مطالبش ظاهراً خالی از مبالغه و تعصب نباشد اما بهرحال فوایدی در آن هست که در کتابهای فارسی آن زمان نیست .

وقایعنامه پطروس در باب بعضی حوادث راجع بداستیلاء افاغنه پاره ای جریئات دقیق و سودمند داده است . فی المثل وقتی شاه صفوی چاره ای جز تسلیم نمی بیند و نزد محمود میرود پطروس از روایت يك نفر که خود شاهد واقعه بوده است مینویسد

که شاه بادست خود جقه را از عمامه بر گرفت و آن را بدست وزیر محمود داد و ازو خواست تا آن را به محمود دهد تا بسر خود نهد، وزیر جقه را از دست شاه گرفت اما محمود که از زیر چشم می نگریست از قبول آن تن زد. وزیر آنرا بدشاه پس داد و شاه آنرا گرفته و پیش رفت و به دست خود آنرا بر سر محمود نهاد (۳۲، ص ۱۹-۱۸) این منظره را بطور سبایی جالب نوشته است و نظیر آنرا در گزارش لامامی کلرک نیز می توان یافت. همچنین وصف ورود محمود را باصفهان که در صاحبیت شاه به آن شهر وارد میشود با صودی مؤثر آورده است می نویسد صبح روز ۲۵ اکتبر محمود بشاه سوار شدند و روانه شهر شدند دوازده شاطر سواره پیشاپیش محمود می رفتند و بر مذهب و طریقت شاه لعنت می کردند و از طریق پل شیراز و خیابان (پل خواجو؛) خواجو وادشهر شدند. شاه از محمود جدا شده از یک راه خلوت بشهر رفت. اهل شهر از جمله خواجو تا به قبر راه را بازو و زربفت مفروش کرده بودند و محمود با اسب از روی آن گذشت. محمود بالتکریان خویش که فریاد الله اکبر؛) بر می کشیدند از طریق دروازه چهار حوض وارد قصر شدند. بدینگونه بود که اصفهان را گرفت و بدان وارد شده شاه محمود شد (۳۶، ص ۲۰) جای دیگر می نویسد شش ماه بعد از تسخیر اصفهان محمود شاه را بایک صاحب منصب افغانی بنقندهار فرستاد. در گلناپاد که اولین منزل بن راه است شاه مریدی شد و تضرع کنان از ملازم افغانی خواست کرد از محمود رخصت بخواهد تا او را باصفهان باز گرداند. چون حاجت او به محمود عرضه شد محمود حکم داد تا «ملا» را باصفهان باز گردانند. این خبر که ظاهر د مآخذ دیگر نیست اگر هم صحیح نباشد احوال ضعیف روحی این پادشاه صفوی را در آن مصائب و احوال نشان می دهد (بند ۳۸، ص ۲۲) در بعضی موارد ارقام و احصائیهایی نیز در این کتاب آمده است که بالطبع دقیق و کاملاً مورد اعتماد نیست مع ذلک از آن می توان تصویری از نسبت ارقام واقعی بدست آورد. یکجا قیمت ارزاق را در

۴

طول مجاهره اصفهان بدینگونه بدست می‌دهد:

گندم	يك من	۸ تومان
برنج	يك من	۱۰ تومان
روغن	يك من	۱۲ تومان
قند	يك من	۱۲ تومان
تخم مرغ	هر دانه	۲۰۰ دینار

(يك تومان ده هزار دینار بوده است)

و می‌افزاید که در آن ایام گوسفند و گاو واسط و شتری در شهر پیدا نمی‌شد که گوشت آنرا بتوان مصرف کرد، ازین جهت اهل شهر ناچار بودند گوشت الاغ مصرف کنند که آن نیز از قراض يك من دو تومان فروخته می‌شد. سایر مأكولات نیز زیاده نایاب و گران شده بود باین جهت مردم از گرسنگی ناچار شدند گوشت سگ و گربه و پوست و چرم و پشگ حیوانات و کفش کهنه و خلاصه هر جانوری که بدست افتند بخوردند. گرسنگی به مرحله‌ی رسید که یسر جوانی که خواهرش مرده بود پستان او را بریده و خورده بود و بسیاری اشخاص بچه‌های خود را پختند یا کباب کردند و خوردند (بند ۲۸، ص ۱۷-۱۶). بعدها که افغانه بر اصفهان مسلط شدند و قحط و غلا رفع شدند مسافری که از آنجا بیرون آمد بهای ارزاق را به قرار ذیل وصف می‌کند:

نان	يك من	۶۰۰ دینار
برنج	»	۱۲۰۰ دینار
روغن	»	۴۰۰۰ دینار
مرغ	هر يك	۷۰۰ دینار
قند	يك من	۶۰۰۰ دینار

مقارن این اوقات لشکریان محمود باین قرار بوده است: (۸۱ ص ۴۰)

افغانی	۶۰۰۰ نفر
تفنگچی ایرانی	۲۰۰۰ نفر
زرتشتی	۱۰۰۰ نفر
تفنگچی ارمنی	۶۰۰ نفر
گرجی	۳۰ نفر
ترك (عثمانی)	۶۰ نفر
مولتانی	۵۰ نفر

که جمع این طبقه ۹۷۴۰ نفر میشده است و می گویند ایرانیها و آرامند و گرجیها کرها و از روی اجبار وارد لشکر محمود شده بودند.

در گزارش پطروس مظالم افغانه در بلاد ایران و افراط آنها در سفک دماء و در اخذ اموال مردم بالحنی روشن و مؤثر بیان شده است و نشان می دهد « محصلان » و باج گیران محمود چگونه با تهدید و فشار از مردم پول می گرفته اند و آنها را تهدید بقتل می کردند. حتی تفصیل آنچه از تجار و عمال خارجی و فیم اصفهان گرفته اند نیز با ذکر ارقام در کتاب وی آمده است.



در باب سقوط سلسله صفویه « پروفیسور لاکهارت » کتاب مفصلی دارد که در آن روایات مختلف مورد بحث و نقد واقع شده است. جزئیات آن روایات را در آن کتاب باید خواند اما آنچه در این روایات ارمنی آمده است بهیچ وجه يك از مآخذ دیگر نیست و بعضی در هیچ يك از مآخذ دیگر باین مایه تفصیل نیامده است.

ذلك نیست که خلط والتباس و مسامحه و مبالغه نیز این اخبار را تا حدی آلوده است .
مع ذلك در تحقیق تاریخ سقوط صفویه و مخصوصاً در بحث راجع به علل و اسباب داخلی
سقوط آن دولت رجوع باین مأخذ ضرورت تمام دارد .

عبدالحسین زرین کوب

تهران، آذرماه ۱۳۴۱

شمان فلك

فلك را ندانم چه دارد گمان	که ندهد کسی را بجان خود امان
کسی را اگر سالها پرورد	در او جز بخوبی همی ننگرد
چو ایمن کند مرد را يك زمان	از آن پس بنزد بر او بی گمان
ز تخت اندر آرد نشاند بخاك	از این کار نی ترس دارد نه باك
به پیرش مدار ای برادر امید	اگر چه دهد بی کرانت نوید



یادگار کعبه
12.5.1963

Frontispiece

V. Minorsky

1962

حضرت آقای عبد السلام کارینک
مترجم مراد باغ معارف "تدوین" سند

ملاقات با مینورسکی

داستانی زیبار از آنچه خود زندگی
می‌سازد وجود ندارد .

ماکسیم گورسکی

پرفسور ولادیمیر مینورسکی یکی از شرقشناسان بزرگ و پرکار بود که بالغ
بر دویست مقاله و رساله تحقیقی درباره تاریخ و ادب ایران و ترکستان و قفقاز نوشته
و چند متن عربی و فارسی و ترکی را تصحیح و با شرح و توضیح کافی بزبان انگلیسی
در آورده است . وی علاوه بر زبان مزبور روسی و فرانسوی و ایتالیایی و لاتینی و
یونانی و آلمانی و گرجی را نیک می‌دانست و در لهجه‌های مختلف ایرانی چون کردی
و آذری و تاتی مطالعات و تحقیقات پرارزشی داشت ، فارسی را خوب صحبت می‌کرد
و درباره نکات باریک لهجه‌های گوناگون ترکی از قبیل آذری و قفقازی و عثمانی و
ترکمنی و ... استادانه اظهار نظر می‌نمود . به‌تمام معنی اهل تحقیق و تتبع بود . با
اکثر اساتید زبانهای پارسی و ترکی و عربی و محققین و مترجمین زمان خود رابطه و
دوستی داشت و در شرق و غرب شهرتی بسزا به‌هم رسانیده بود . من در سال ۱۳۲۳
بوسیله آقای دکتر گرشویچ با وی آشنا شدم . شرح این آشنائی در مende "تاریخ
تبریز" آمده است . تا آخرین روزهای حیاتش بنابر ما هم مکاتبه داشتیم .

در سال ۱۹۶۳ که در انگلستان بودم ، طبق برنامه تنظیمی شورای فرهنگی

بریتانیا قرار شد روز ۱۲ ژانویه از کمبریج و چند تن از استادان زبانهای شرقی مقیم آن شهر، من جمله پروفیسور مینورسکی دیدن کنم. هشتم ژانویه نامه‌ای از وی دریافت داشتم نوشته بود: «دوست محترم آمدن بخیر! از بریتیش کانسل تلفن کردند که روز شنبه آینده به کمبریج تشریف می‌آورید، من از کشف در آشنائی بسیار خرسندم... در کمبریج سرکار دکتر گرشویچ را می‌شناسید، دیگر کسیکه میخواهد شمارا ببیند آقای دکتر تورخان گنجهای است که خودش تبریزی الاصل است و در دانشگاه اینجا درس ترکی می‌دهد... او خیلی خوب است برای نشان دادن کمبریج بسرکار عالی. از صحبت نماینده بریتیش کانسل معلوم می‌شود که او خودش می‌خواهد سرکار را به کمبریج بیاورد. این هم عیبی ندارد... ساعت سه ونیم را برای ملاقات معین کردم، پس برای چائی منتظر سرکار خواهیم بود. ارادتمند حقیقی و مینورسکی».

روز موعود فرا رسید، صبح زود بهمراهی یکی از دوستان ایرانی و آقای برابند نماینده بریتیش کانسل که فارغ التحصیل دانشگاه آکسفورد و جوانی مؤدب و مهربان و آشنا بزبانهای فرانسوی و روسی بود بسوی کمبریج حرکت کردیم. قطار حوالی ساعت یازده به مقصد رسید. آقای پیتر اوری معلم زبان فارسی کینگز کالج در استکاه منتظر ما بود، خوش آمد گفت. اظهار محبت کرد، با ما شین روانه پمبروک کالج شدیم. مرکز مطالعات شرقی دانشگاه کمبریج در این کالج قرار دارد، اطاق در وسائل کار و کتب و حتی بوداشته‌های ایران شناس فقید شهر ادوارد براون بخوبی نگهداری شده است. آنکه به ملاقات پروفیسور آبربی رفتیم. وی ریاست قسمت مطالعات شرقی را دارد، بگرمی از ما استقبال کرد. صحبت از هواپی و حافظ بهمان آورد. درباره آثار شهبازی و چند تن از نویسندگان و گویندگان معاصر نیز بحث کرد و شرح مفصلی هم راجع نگارهای خود به من داشت. فرصت کم بود و هوس و اشتیاق استفاده زیاد. خدا حافظی کردیم و عازم کینگز کالج شدیم. از کلیسا، تالار اجتماعات،

سالن غذاخوری و قسمتهای مختلف آن و همچنین کتله بندی هر کوی دانشگاه کسریج دیدن کردیم. آنزو و خواست ما متناسب فرجه نبود. بدیهی است چمدان علی میبایست بکا، فته باشد. ناهار را همان کینتو کالج بودیم. غذای آنی مطلوبی نبود. کرده بودند، آقایان از بی، دکتر تو، خان، رئیس برایش کاسل، مدیریج و هراخان من سیرمیز غذا بودند، پذیرائی گرم و بزرگ از اندای نمودند. بعد از اتمام غذا تشکر کردیم و جهت استراحت مختصر و دیدن کتابخانه خدمت به آقای اوی بمنوا وی رفتیم. چند دقیقه بعد از سه و نیم بانهای تورخان راه منزل پرستید. میزبانان را در بخش گرفتیم، آپارتمان شماره ۲۷ بتهن استریب بود. از پشت پنجره نیمه باز را تماشا می کرد، گویا انتظار ما را داشت. در باز بود، بالادستم، در طبقه دوم. ما استقبال کرد. خانم خود را معرفی نمود: خانم من تانانا الکسیونسا عینو سک. من هم رفیق خود را معرفی کردم: آقای هتانی یکی از قاضیان بزرگ ای. آنی. اطاف کارش دور نا دور پراز کتاب بود. در کف اتاق و بی میز و میز عمده جا گذاشته نباشته شده بود. در بالای اطاف، پشت میز کتابی بخاری دیوایی بزرگ، قرار داشت که با ذغال سنگ گرم می شد. نزد فته زیرین می نیز بخاری برقی کوچکی روشن بود. نزدیک میز خود جائی به من نشان داد. همه نشستیم. خانمش نیز سر میز گرد کوتاه قدی روی صندلی، احتی قرار گرفت. ابله های بلند پوشیده بود. عیناً قیافه و سادگی یک زن قفقازی را داشت. کتات و بساط چانه روی همان میز چیده شده بود. بالای رف بخاری کارهای تبریک متعددی چشم می خورد. در وسط آنها کاتی بود که من از نیواولان اهرما به جهت عید فرستاده بودم. کتب این کارها امسال از نقاط دور دست دنیا برایم سیده و دورترین آنها شهری است که تو در آن بودی. کاتی نشان داد و گفت اینهم از تایید فرستاده شده. باره چند کات دیگر نیز مطالبی اظهار داشت. گفت من تا کمون دوبار از نیواولان نامه گرفتم.

یکی از برادرزاده‌ام هنگام مسافرت با یرینکا و دیگران از شما که امسال رسیده‌است .
 بدن از خیلی جاها نامه و کتاب و مجله می‌فرستند ، اطاق کار من می‌بینید کوچک
 است ، پدیده ، غالباً از مجلاتی که می‌سد ، آن قسمت را که مورد علاقه و موافق
 شده و فن من است در می‌آورم و بقیه را کنار می‌ریزم ؛ اما آنچه از ایران می‌رسد غالباً
 همه افکار می‌دارم . بدنتریه دانشکده ادبیات تهران و تبریز ، فیلوئیات ، لجه‌های
 آذری ، تاتی و کردی علاوه دارم ... آنگاه از دوران جوانی خود و روزگاری که در
 تبریز بود صحبت کرد ، از مشروطه ، استبداد ، حوادث و وقایعی که دیده بود گفت
 من به آقای تنی‌زاده ارادت دارم ، ایشان از دوستان صمیمی من هستند ، بار سال چند
 روزی در امپریج و همان من بودند ، نایستگاه راه آهن مشایعتشان کردم ، میخواستند
 مانع شوند ، گفتم این دیدار هم غنیمت است ... من و ایشان از مشروطه خاطرات
 مشترک داریم ، من در کنسولگری روس بوده ، محل کار ما در نعمت آباد بود ، در
 بهار و حه کار متوجه شدیم ، در دستور سری و زمینی که از مرکز حکومت تزاری
 به ما می‌سد مشروطه خواهان آنرا دشمن بر آب می‌کنند ، مثل اینکه علم غیب
 دارند یا هر چه بما می‌سد بآنها نیز ابلاغ می‌شود ، این مشکل همیشه مرا ناراحت
 می‌کرد و بدخل آن موقوف نمی‌شدم . مأموریت من تمام شد ، سالها گذشت ، روزی در
 استانبول با آقای تنی‌زاده این مسأله را ... میان گذاشتم ، خندیدند و گفتند سید
 حسن جان عدالت کا مذا دفتر و مأمور روز کنسولگری روس برادر آزادیخواهی
 داشت بنام سید حسن جان عدالت . مشروطه خواهان بوسیله او از نیات و دستورات
 حکومت روس تزاری مطلع می‌شدند و علاج واقعه را قبل از وقوع می‌کردند ...
 این تبریز بها چقدر زیر آید ! ..

چشمه‌ای رفد و جذاب و بیانی گیرا داشت ، هر بار که در تبریز و جوانی خود
 را بر زبان می‌آورد اشک دور چشمانش حلقه می‌زد ، خیلی صحبت‌ها کرد ، گفت

با بهترین آرزوهای

With Best Wishes

المسی و مؤسستین

در سال نو

و میلاد مسیحی

این تبریک نامه آخرین نمونه دستخط
دانشمند فقید سعید پروفورولادیمیر
مینورسکی است که در ۱۶ مارس ۱۹۶۶
(نه روز قبل از درگذشت خود) نوشته
و برای نویسنده مقاله « ملاقات با
مینورسکی » آرزوی سلامت و سعادت
کرده است .

امسال من از شنیدن دو خبر بسیار ناراحت شدم یکی خبر درگذشت مرحوم حاج محمد نخجوانی و دیگری درگذشت مرحوم سعید نفیسی . گفتم از مرگ مرحوم نخجوانی همه متأثریم اما خبر دوم را کی شنیدید و از که شنیدید؟ گفت چهار ماه پیش نامه‌ای بنشانی منزل وی در پاریس فرستادم صاحب خانه نوشت ، سعید نفیسی برای همیشه رفت ، گفتم ، این نوشته صحیح است اما برای همیشه بایران برگشته‌اند ، دعوتی به جمهوری آذربایجان شوروی داشتند ، موقع مراجعت يك شب نیز در تبریز مهمان بنده بودند ، الحمدلله وجودشان سالم و محضر فیض گسترشان برای دوستان ارزانی است . بسیار شاد شد . گفت من هم چند سال پیش بشوروی رفتم ، راستش را بخواهید یکی از آرزوهای دیرینم این بود که روزی روی وطنم را ببینم ، موفق شدم ، خیلی اعزاز و اکرام کردند ، هر کجا که دلم می‌خواست مرا بردند ، آذربایجان و گرجستان و چند جای دیگر را دیدم ، این مسافرت برای من خیلی لذتبخش بود ، چند روزی هم در فنلاند ماندم ، شبی به يك سيرك چینی رفتم ، بسیار جالب بود ، بشر چه استعدادهایی دارد ، من در تمام عمرم چنین کارهای شکفت‌انگیزی ندیده بودم . آنجا هم خیلی بمن احترام کردند ، من نمی‌دانم مردم مرا از کجا می‌شناسند ، چند سال پیش به‌دهلی رفته بودم ، خانم نیز همراه من بود ، تا از هواپیما پیاده شدیم ، جوانی با ادب و محبت تمام پیش آمد و گفت آقای مینورسکی خوش آمدید ، بفرمائید ، من منتظر شما هستم ... خیلی صحبت‌ها کرد ، پرسیدم استاد حالا مشغول چه کار تازه‌ای هستند ؟ گفت عمر تلف کرده را از مقبرة المقالات در می‌آورم . گفتم امکان دارد روشنتر بفرمائید ؟ گفت مقالات تحقیقی و تفرقه را از مجلات استخراج می‌کنم و می‌خواهم بصورت کتابی چاپ شود . موقع یادداشت مطالب علاوه بر عینکی که بر چشم داشت ذره‌بینی هم در دست می‌گرفت ، گفتم همانطوری که دکتر توصیه کرده بهتر نیست بیشتر استراحت بفرمائید ؟ گفت حیف نیست عمر بدون ثمر بگذرد . استراحت

۴

ان شاء الله در خواب آخر .

صحبت از ترجمه فارسی آثار وی به میان آمد ، ترجمه های انجام یافته بعضی موافق دلخواهش بود و در باره بعضی دیگر نظراتی داشت ، گفت اگر مقالات ارومیه و مراغه و مرند من هم بفارسی ترجمه میشد بهتر بود ، این مطلب را قبلا هم بارها ضمن نامه نوشته بود . دامن سخن به نسخه های خطی موجود در کتابخانه های خصوصی تبریز کشید ، گفت اگر درباره فتوحات شاهی اطلاعات بیشتری منتشر می شد ، یا خلاصه آن چاپ می گردید ، منبع تازه ای در دسترس علاقمندان به تاریخ صفویه قرار می گرفت . بعد اشاره به ترجمه ملخص تاریخ عالم آرای امینی کرده گفت اگر من فتوحات شاهی دسترس داشتم ، شاید در حواشی کتاب خود از آن استفاده می کردم ... فراموش کردم بگویم که فصل مشبعی نیز در معرفی شهر کمبریج گفت . گفت رودخانه ای که از وسط شهر می گذرد « کم » نام دارد ، بریج بمعنی پل است ، کمبریج یعنی پل رودخانه کم ... قریب سه ساعت در محضر او بودیم ، از هر دری صحبت می رفت ، تبسم دائم روحانیت و صفای بیشتری بر سیمای او می بخشید ، محضرش بحدی گرم بود که گذشت زمان احساس نمی شد . ساعت ۷ بعد از ظهر وقت ما پایان یافت ، اجازه مرخصی خواستیم ، اصرار داشت شب را نیز چند ساعتی با ایشان باشیم ، اما رفتنی بودیم ، دعوت داشتیم ، گفتم چه هدیه ای از تبریز برای شما بفرستم ؟ گفت اگر ممکن باشد عکسی از عمارت باغ کنسول نعمت آباد که چند صباحی از ایام جوانی من در آنجا سپری شده است . رو بوسی و خدا حافظی کردیم ، اشک باز دور چشمانش حلقه زد ، تا دم در مشایعتمان کرد ، بیرون آمدیم ولی هنوز آن قیافه نجیب و مهربان و آن همه لطف و بزرگواری در پیش چشممان مجسم بود . دکتر تورخان تا ایستگاه ما را همراهی و مشایعت کرد ، شب را بلندن برگشتیم ، روز بعد پسا کتی دریافت داشتم ، محتوی دو قطعه عکس از مینورسکی بود ، زیر یکی نوشته بود « یادگار کمبریج

۱۹۶۳/۱/۱۲ - خدمت آقای عبدالعلی کارنگ مترجم مهربان مقاله تبریز بنده و زیر دیگری نوشته بود «یادگار کمبریج ۱۹۶۳ - غرض نقشیست کز ما بازمانده آن را بنام دوست و همراه من آقای رضائی فرستاده بود. نامه ای نوشتم و باز سپاسگزاری کردم. بعد از مراجعت بایران نیز با کمک و لطف آقای مصطفی مجتهدی چند قطعه عکس از باغ کنسول نعمت آباد و عمارت آن تهیه کردم و به کمبریج فرستادم، از مفاد پاسخ برمی آمد که بسیار شاد شده بود. بهر حال همچنانکه اشارت شد تا آخرین روزهای حیاتش با هم مکاتبه داشتیم و آخرین نامه اش تبریک عید نوروز ۱۳۴۵ بود بسیار مجمل و با خطی حاکی از شدت ضعف و پیری بمضمون «با بهترین آرزوهای سلامتی و خوشبختی در سال نو، و مینورسکی». چند روز بعد نیز کارتی از خانم وی دریافت داشتم، آخرین برگ پرونده حیات مادی شرق شناس بزرگ عصر ما بود: «بانهایت تأسف باطلاع میرساند که پرفسور ولادیمیر مینورسکی استاد بازنشسته دانشگاه لندن در ۲۵ مارس ۱۹۶۶ در گذشت و مراسم تشییع وی با احترام تمام برگزار شد». بسیار متأثر شدم و طبق معمول نامه تسلیتی فرستادم و بقای عمر و دوام ایام افادت بازماندگان او را مسألت کردم. لابد خواننده عزیز میخواهد استحضاری نیز از آخرین لحظات حیات وی داشته باشد، در این صورت باید بنقل نامه خانم مینورسکی خطاب به تیمسار سپهبد امان الله جهانبانی مندرج در شماره سوم سال نوزدهم مجله یغما مبادرت شود: «بعد از عنوان و تعارفات... ازمراسله دوستانه و بسیار صمیمانه شما سپاسگزارم مخصوصاً اطلاعی که راجع بجلسه تذکر شوهر در گذشته من در دانشگاه تهران داده بودید موجب تأثر عمیق و قدردانی گردید. همچنین متشکرم از اینکه قسمتی از سخنان استاد مینوی را نگاشته بودید، من خیلی علاقمند هستم تمام خطابه ایشان را داشته باشم».

سفارت کبرای ایران تلگراف اعلیحضرت شاهنشاه را که عنایاتشان موجب

سپاسگزاری و تسلیتشان باعث تسکین آلام من گردید، ابلاغ نمود. همدردی دوستان عزیز ایرانی نیز برای من ارزش فراوان دارد زیرا آنها ولادیمیر فیودورویچ را مانند دانشمندی معروف و انسانی نیک نفس یاد میکنند، می‌توانم با اطمینان بگویم که او نسبت بکشور و مردم شما احساس عشق بی‌پایانی می‌کرد و بسیار متأسف و غم‌زده بود که ندرتاً میسر میشد بزبان شما صحبت کند. شما خواهش کردید من شرح‌روزی‌های آخر او را بدهم. او در زمستان گذشته همیشه اظهار کسالت می‌کرد و کسالت وی بیشتر ناشی از دیرین بود. دیرینه‌های او را ناام و قلبش را ضعیف کرده بود، مخصوصاً بسیار ناراحت بود. از این دیرینه‌ها دید چشمانش از بین‌برد و مانع بود که بخواند و بنویسد در حالیکه معنی زندگی خود را در کسب‌دانش می‌دانست. من در حدودیکه نیرو و اطلاعاتم اجازه میداد باو کمک می‌کردم ولی این کار برای یک دانشمند کافی نبود. اواخر ماه مارس درجه حرارت بدن او بالا رفت و به بیمارستان انتقال یافت. دکترها از ضعف کار قلب او نگران بودند، شب من بر بالینش بودم و برایش قدزی کتاب خواندم. او با من با صدای ضعیفی صحبت می‌کرد. ساعت پنج بعد از نیمه شب کوشش می‌کرد روی تخت بنشیند ولی ناگهان بعقب افتاد، نفس عمیقی کشید و ساکت شد. من خیال کردم بیهوش شده است. بعجله دکتر و پرستار را احضار کردم. آنها تنفس اکسیژن دادند ولی نتیجه نبخشید. دکترها اظهار شگفتی می‌کردند که چگونه قلب ضعیف او باز مدتی در طپش و ضربان بود. در هر حال او بدون زجر و ناراحتی زیاد در گذشت و تا روز واپسین ب فکر پایان دادن بکارهای خود بود. من حالا بکمک دوست متخصص او برای انتشار آخرین اثر وی که تقریباً پایان یافته است تلاش می‌کنم. او در نظر داشت چاپ دوم «حدود العالم» را پس از تصحیح منتشر نماید. همچنین در نظر داشت چاپ سوم کتاب راجع به ترکستان اثر یارتلد را (با تصحیح‌هایی تا آخرین فصل که ترجمه‌اش را آماده کرده بود ولی نه بطور کامل) انجام دهد و من

کوشش خواهم کرد با کمک ایرانشناسان دیگر این کار را پایان برسانم . این عمل را می‌توان ادامه کارهای ما دو نفر دانست . کاری که بزندگی ما هدف و معنایی می‌بخشد . در مقابل من کار مشکل دیگری هست که طبق دستور باید راجع بکتابخانه و بایگانی شخصی او اقدام نمایم البته اشخاصی مرا کمک خواهند کرد ، ولی بیشتر دستورات او را فقط خود من میتوانم انجام بدهم و برای اجرای آن زمان نسبتاً طولانی لازم خواهد شد . گر چه زندگانی من بکلی خالی از هدف و امید گردیده ولی فعالیت‌های غم‌انگیز فوق‌موجب تسکین برای خاطر غم‌زده من است . من بهیچ وجه مایل نیستم روابط خود را با ایران قطع کنم . کشوری که شوهرم بعد پرستش آنرا دوست میداشت . امیدوارم شما و دوستان دیگر ایرانی من در این آرزو مرا یاری خواهید کرد . با صمیمی‌ترین احساسات .

در ضمن این نامه اشاره‌ای به خطابه استاد مینوی شده . این خطابه در مجلس تذکر پروفیسور مینورسکی در دانشگاه تهران ایراد گردیده و متن کامل آن و همچنین متن پیام جناب آقای سید حسن تقی‌زاده در شماره اردیبهشت ماه مجله یغما و همچنین در شماره اول سال نهم راهنمای کتاب به چاپ رسیده است ، و مجله یغما در نظر دارد آن دو متن را با انضمام چند مقاله دیگر بیاد پروفیسور مینورسکی جدا گانه چاپ کند ، امید است توفیق این کار را بیابد و خوانندگان عزیز این نشریه بتوانند از آن مجموعه که لابد بسیار سودمند خواهد بود بهره کافی ببر گیرند .

عبدالعلی کارنگ

تبریز - ۱۳۴۵/۴/۲۰

بیاد مرحوم سینا

کلیم طور جان !

ای چشم چراغ بزم انسانی
 ای چشم خرد به روی تو روشن
 ای پی سپر تو دیده دانش
 ای پیر خرد به مکتب فضل
 ای دفتر زر طراز آثار
 ای برده فصاحت کلام تو
 ای فضل تو، بعد قرن هافترت
 تشریف سخنوری بر اندامت
 هر نقطه ز کلک سحر پردازت
 ای کلک سخن مدار طبع تو
 ای صحن سرای دانش و فرهنگ
 در باغ سخن ترانه های تو
 روشنگر هفت پرده ی بینش
 هم بحر معانی است زان تو
 ای بوده به هر گزی دیار فضل
 ای خالک در تو در صفا بخشی

وای آینه ی جمال یزدانی
 چون دیده ی مه ، زمهر نورانی
 چون خضر بیوی آب حیوانی
 بنشسته چو کودک دبستانی
 چون مهر بکار پرتو افشانی
 گوی سبق از کلام حسانی
 یاد آور اوستاد شروانی
 چون سبز قبا به سروستانی
 پیداگر نکته های پنهانی
 صورتگر نقش های روحانی
 از پرتو رأی تو چراغانی
 در شور و نوا هزار دستانی
 در سایه ی مهر چرخ عرفانی
 هم گنج ادب تراست ارزانی
 کم 'درخوز تو سریر سلطانی
 همسنگ به سر مه ی صفاهانی

در سینه‌ی رشك طور سینایت
تا مهر بریدی از حیات ایجان
اندیشگری دگر جهان چون تو
یمگاندره بود دهر و چون «ناصر»
ای بوده به کام نامرادی ها
داغ غم تو به سینه‌ی جان ها
ای مردم چشم مرده‌ی گریان
ای جامعه‌ی سخن به داغ تو
سامان فضیلت و هنر بگرفت
ای برزده خیمه‌ی روان پاک
دریافته توشه‌ی سبکباری
دوران که بهیچ می نبخشاید
بنگر که ترا نخواست تردامن
آنجا که تراست پایه‌ی دانش
در پیش تو ای کلیم طور جان
از یاد زمانه کی برد نامت
تا دهر به جای باشد و باشد
بر نام تو باد نامه‌ی رحمت

انوار تجلیات سبحانی
روز خرد است شام ظلمانی
مشکل که بیاورد به آسانی
بودی تو در او اسیر وزندانی
چون گوی ز دور چرخ چو گانی
بنشسته بسان ز خم پیکانی
در سوک تو هم جو ابر نیسانی
سرگشته‌ی وادی پریشانی
با مرگ تو راه نابسامانی
آنسوی تر از حصار جسمانی
در باخنه حاصل گر انجانی
در گردش خود به عالی ودانی
ای یوسف مصر با کداهانی
با من نرسد ترا ثنا خوانی
«آذر» چه زنددم از سخندانی
ای مایه‌ی افتخار ایرانی
تا گردون بر مدار حیرانی
بر کام تو باد لطف رحمانی

جواد آذر

تبریز - تیرماه ۱۳۴۵

قطعه شیوای ذیل را که استاد حریری شاگرد حق شناس
و وفادار مرحوم امیر خیزی در رثاء و ماده تاریخ وی
سروده بنام حسن ختام از مجله یغما نقل و بقای عمر و دوام
ایام افادت مدیر دانشمند آن مجله نفیس و سودمند را
که یکی از پاسداران سخن بلند پارسی است ، از درگاه
ایزد متعال مسألت می کنیم . که

استاد امیر خیزی

گنجی است کز آن ذخیره ها بردم .	استاد امیر خیزی از دانش
براهل زمانه فخر می کردم !	بعد از نساج من ز شاگردیش
در شعر و ادب کمیندش کردم !	تا جان دارم به این دو اسماعیل
او ماندی و من جوان همی مردم !	نساج جوان به مرد و گفتم کاش
گر من برهش زیاد ، نامردم !	مرد آن مردی که شعر یادم داد
استاد مپینه ام ، کجا هر دم :	بعد از نساج امیر خیزی بود
در خاطر خویشتن پیرو مردم .	پاس ادب و سپاس تعلیمش
در غربت بی امان بیفردم ،	گر چند شدم ز خدمتش مهجور ،

۱- مرحوم اسماعیل نساج از شعرای فعل خراسان که خا ازاد من بود و نخستین کسی
که بمن شاعری آموخت . ع . ح .

گفتم که سرآید آخر این هجران
آن مایه کزین سفر بر اندوزم



آمد خبری که مرد دانا مرد!
آندم که شکفت گل به فروردین،
در ماتم اوست، نون ز نومیدی
بسیار گریستم که از گریه،
افسوس که در دهجر آسان نیست!
تا این تاریخ جاودان ماند،
این واقعه از مقام و از نامش

و آندم که بشهر خویش برگردم:
در محضر او برم رهاوردم!

زین شوم خبر بسی بیازردم!
من نشکفته ز غصه پژمردم!
دو چشم تر و دو گونه زردم!
باری ساکن شود مگر دردم!
با گریه ز دل غبار نستردم!
چندین رقم از حروف بشمردم:
« استاد امیرخیزی » آوردم.

دکتر علی اصغر حریری
پاریس خردادماه - ۱۳۴۵

اخبار

بازدید وزیر فرهنگ و هنر

جناب آقای مهرداد پهلبد وزیر فرهنگ و هنر باتفاق آقایان جباری ود کتر کیا معاونان وزارتخانه مزبور در تیرماه ۱۳۴۴ از قسمت های مختلف کتابخانه دیدن کردند، در تمام قسمتهای مختلف از طرف متصدیان مربوط توضیحات لازم بعرضشان رسید، و از پیشرفت سریع کتابخانه و کثرت مراجعین و نظم مؤسسه اظهار خوشوقتی کردند.

انجمن ادبی

باتوجه بسوابق درخشان ادب پارسی در آذربایجان و آثار بلندشعرای پارسیگوی این سامان که طی قرون متمادی پاسدار کاخ با عظمت سخن شیرین پارسی در سرزمین آتورپاتکان بوده اند ، از نخستین هفته دی ماه ۱۳۴۴ انجمن شعر و ادبی با شرکت جمعی از اساتید و گویندگان و علاقمندان زبان و ادب فارسی همه هفته روزه های چهارشنبه از ساعت ۷ تا ۹ بعد از ظهر در منزل آقای سید اسماعیل مرتضوی بزازجانی مدیر کل آموزش و پرورش آذربایجان شرقی برپا می گردد و علاوه بر طرح مباحث ادبی ، قطعاتی از اشعار جدید و بدیع حاضرین و پیشینیان نیز خوانده میشود ، اینک برای نمونه غزلی از جواد آذر که در یکی از آن جلسات قرائت شده است:

گرفت رنگ خزان گلشن جوانی من	بخفت دیده ی بیدار زندگانی من
لبم نوازشی از آه هم نمی یابد	کسه آه نیز گریزد ز همزبانی من
ز گرم جانی تبخاله های لب پیدا است	که دل چه می کشد از آتش نهانی من
بشهر بند فسوسم دل است پا در بند	بیا مردی افسون خوش گمانی من
چنین که هر قسم درد روی درد فزود	توان درد فزون گشت و ناتوانی من



در تیرماه ۱۳۴۴ جناب آقای مهرداد پهلبد وزیر فرهنگ و هنر با اتفاق تیمسار صفاری
استاندار آذربایجان شرقی و معاونان وزارت فرهنگ و هنر از کتابخانه ملی تبریز دیدن کردند
در این عکس رئیس کتابخانه گزارش کار را باستحضار آقای وزیر فرهنگ و هنر می‌رساند.

خوشم بهر گ ازین زندگی که میدانم
 بداغ ساخته آن لاله‌ام بگلشن دهر
 بود بهر گ من آغاز زندگانی من
 که خود زباده‌ی خون است سرگرانی من
 کشم چورخت زباغ سخن برون «آذر»
 ز آب و رنگ و بوی بجو نشانی من

تجدید انتخاب

در تاریخ ۴۵،۳/۲ تجدید انتخاب هیئت مدیره شورای کتابخانه ملی تبریز با حضور تیمسار صفاری استاندار آذربایجان شرقی بعمل آمد و آقایان علی اصغر مدرس و عبدالعلی کارنگ به نیابت ریاست، آقای علینقی مولوی به خزانهداری و آقایان میرودید سیدیونسی و رضا نخجوانی بعنوان منشی شوری برگزیده شدند. در این جلسه یکماهه تازه نیز به اساسنامه پیشین کتابخانه ملی تبریز الحاق شد که ذیلاً آورده میشود:

«با اختیار حاصله از ماده ۱۴ اساسنامه ماده‌ای بشماره ۱۵ بمواد اساسنامه بشرح ذیل اضافه میشود:

ماده ۱۵. مدیر کل یا رئیس اداره کل آموزش و پرورش باعتبار سمتی که دارد عضو شورای خواهد بود همچنین رئیس کتابخانه وقت در شورای هیئت مدیره عضویت خواهد داشت»

انجمن کتاب تبریز

جلسه انجمن کتاب در تبریز طبق قانون تأسیس کتابخانه‌های عمومی در تمام شهرهای ایران، که بتوشیح ملوکانه رسیده ساعت ۶۵ بعد از ظهر روز یکشنبه ۴۵ ۴، ۱۹ بریاست تیمسار صفاری استاندار آذربایجان شرقی و شرکت آقایان علی ابوالفتحی، پیشداد (شهردار تبریز)، طهماسب دولتشاهی رئیس اداره فرهنگ و هنر، عبدالعلی کارنگ، علی اصغر مدرس و علینقی مولوی تشکیل یافت و هدف و منظور از وضع این قانون بوسیله جناب آقای استاندار تشریح شد، در پایان جلسه برابر آئین نامه هیئت مدیره بشرح ذیل انتخاب گردید: آقایان طهماسب دولتشاهی رئیس، علینقی

مولوی خزانهدار و عبدالعلی کارنگ دبیر . متن قانون تأسیس کتابخانه‌ها که یکی از قوانین موضوعه بسیار سودمند و قابل اهمیت است در پایان نشریه جهت استحضار خوانندگان عزیز عیناً آورده خواهد شد.

اهداء کتاب

در ظرف یکسال گذشته تعداد متناهی کتاب از طرف دانشمندان و اشخاص خیر



آقای غفور ساعتی

بکتابخانه ملی تبریز اهداء شده که از آنجمله یک دوره بیست جلدی شرح بیح البلاغه ابن ابی الحدید را میتوان نام برد که بواسطه آقای غفور ساعتی یکی از بازرگانان بافضل تبریزی مقیم در مرکز هستند اهداء شده است . نمونه تشکر از ایشان از سایر ذوات محترمی که بکتابخانه ملی تبریز در ظرف یکسال اخیر کتاب مرحمت و اهداء فرموده اند سپاسگزاری می کنیم .

تغییر در طبقه بندی کتب

کتابهایی که بکتابخانه ملی برسم اهداء واصل یا بانتخاب هیئت مدیره ابقیاع می شد تا این تاریخ بعملی به ترتیب قد پیش هم طبقه بندی و فیش برای آنها تهیه میشد . در ظرف چند ماه اخیر بهمت آقای میر و دودسید یونسی رئیس کتابخانه و فعالیت مداوم کارمندان آن با استفاده از سیستم دیوئی بعد از تفکیک زبانها بطور موضوعی طبقه بندی شده و فیش و دست نویس فهرست آنها در دست تهیه است و این عمل از طرف هیئت مدیره و شورای مورد قدردانی می باشد .

در نظر داشتیم که در این شماره نیز مثل شماره‌های پیش تعدادی از کتب تازه‌مهم را معرفی کنیم اما بعلمت ضیق مجال و اختصاص این شماره بترجمه «سه دانشمند فقید» فقط بذکر نام تعدادی از آنها می‌پردازیم و بحث درباره آنها را بشماره‌های بعدی موکول می‌کنیم.

از کتابهای دریافت شده یکی «کارنامه دو سال کوشش در راه آبادانی استان آذربایجان شرقی» بقلم تیمسار صفاری استانداری آذربایجان شرقی است. در این اثر که حقا فوق‌العاده تمیز و عالی چاپ شده علاوه بر ارائه خدمات انجام یافته، تاریخ مجملی از آذربایجان برشته تحریر در آمده و نمونه‌ای نیز از نوع پیشرفت صنعت چاپ در آذربایجان نشان داده شده است.

دیگر انتشارات شماره ۷۰۶۰۵ شورای مرکزی جشن شاهنشاهی در آذربایجان یعنی کتابهای «قلبی که بخاطر وطن می‌تپد» تألیف آقای حسین احمدی پور، و «نفش آذربایجان در تاریخ دوهزار و پانصدساله شاهنشاهی ایران بقلم آقای دکتر منوچهر مرتضوی» و «آریامهر» بقلم بانو پروین شکیما سنندجی است که چاپ هر سه جلد کتاب ذکر شده بکوشش نویسنده دانشمند آقای حسین احمدی پور صورت گرفته و بحق مورد تحسین و تقدیر مقامات عالی کشور و لشکری قرار گرفته است.

کتاب نفیس دیگری هم که دریافت داشته‌ایم «چهره آریامهر در آئینه تاریخ» است تألیف این کتاب بوسیله آقای احمد حقشناس نماینده مجلس شورای ملی صورت گرفته. محتویات کتاب گفتارها و مقالات شعرا و نویسندگان است درباره اهمیت بیست و پنج سال سلطنت شاهنشاه آریامهر. کتاب مقدمه ساده‌از دل برآمده‌ای دارد و نشان می‌دهد که این مؤلف نسبت به شاهنشاه بزرگ کشور عزیز ایران چقدر خلوص و صفا دارد.

«بادۀ کهن» مجموعه اشعار آبدار استاد کاظم رجوی نیز یکی از کتابهای دریافت شده است. این اثر نفیس را جناب آقای حاج سید ذبیح الله ملکپور مؤسس انجمن ادبی حافظ لطف و ارسال فرموده اند. ضمن سپاسگزاری از ایشان جهت معرفی «بادۀ کهن» باین چندجمله قناعت می کنیم که اگر چه مضامین عالی و دل انگیز این اثر نفیس چون بادۀ کهن چنگ بر دل و جان دوستداران شعر و ادب فارسی میزند اما مهارت و استادی گویندۀ بزرگوار آن معجزه ای را ارائه می کند، چه این گویندۀ توانا در واقع بادۀ نو در پیالۀ کهن ریخته، منتهی چنان در تلفیق مضامین تازه و دیرین استادی بکار برده که همه جامی و کامی می گیرند ولی متفکرند که چه نامی نهند باین که هم مضمون حلاوت نو دارد و هم پختگی و انسجام دیرین سخن پارسی.

از مطالعه کتابهای بسیار دیگری نیز حظ برده ایم، اما سخن خود را بهتر می دانیم که با ذکر نام دو جلد از آنها یعنی «امام علی صدای عدالت انسانی، ترجمۀ آقای سیدهادی خسروشاهی»، و «زندگانی حضرت عبدالعظیم بقلم آقای عزیز الله عطاردی قوچانی» پایان دهیم. اثر نخستین چنان اجلی و معروف است که سخن در موضوع و محتویات آن و حلاوت و شیرینی متن اصلی و ترجمه فارسی آن نیازی به بیان نارسای ما ندارد. اثر دوم نیز معروف خواص است و باین چند عبارت باید قناعت کرد که کتابی است در ترجمۀ حال و فضایل اخلاقی حضرت عبدالعظیم (ع) و روایات منقول از بزرگان درباره وی و حالات اجداد و مشایخ و روایان و تلامذۀ آن حضرت. اثری است محققانه، سودمند و پرارزش که هیچ دوستدار آل محمد (ص) و علاقمندان به دیانت و تاریخ اسلام از داشتن آن بی نیاز نیست. ک

قانون تأسیس کتابخانه‌های عمومی

فرمان همایونی دائر با اجرای قانون تأسیس کتابخانه عمومی در تمام شهرها که بتصویب مجلسین سنا و شورای ملی رسیده ذیلا ابلاغ میگردد :

با تأییدات خداوند متعال ما محمد رضا پهلوی آریامهر شاهنشاه ایران

محل صحه مبارك همایونی

نظر باصل بیست و هفتم متمم قانون اساسی مقرر میداریم:

ماده اول قانون کتابخانه عمومی در تمام شهرها که بتصویب مجلسین سنا و شورای ملی رسیده و منضم باین دستخط است بموقع اجرا گذاشته شود .

ماده دوم . هیئت دولت مأمور اجرای این قانون هستند . بتاریخ پنجم بهمن

ماه ۱۳۴۴

شماره ۷۵۰۲ - ۴۴/۱۲/۲ دفتر مخصوص شاهنشاهی .

(قانون تأسیس کتابخانه عمومی در تمام شهرها)

ماده ۱ . شهرداریها مکلفند هر سال قبل از تقسیم اعتبارات شهرداری یک و نیم درصد از کل درآمد خود را برای تأسیس کتابخانه عمومی و قرائت‌خانه و خرید کتاب و اداره کتابخانه هر شهر اختصاص دهند و اگر کتابخانه عمومی شهر در حال حاضر موجود باشد و بانجمن کتابخانه عمومی واگذار گردد صرف یک و نیم درصد مزبور بارعایت مفاد این قانون برای کمک بد توسعه و تکمیل همان کتابخانه مجاز است .

تبصره ۱. برای نظارت در ساختن کتابخانه و خرید کتاب و لوازم مربوطه و اداره آن در هر شهر انجمن کتابخانه که دارای شخصیت حقوقی است تشکیل میشود. اعضای انجمن مرکب خواهند بود از رئیس فرهنگ و هنر، نماینده انجمن شهر و نماینده شهرداری و چهار نفر از دانشمندان و معتمدین آن شهر که با پیشنهاد رئیس اداره فرهنگ و هنر و تصویب هیئت اعضاء مذکور در ماده ۲ این قانون انتخاب میشوند. رئیس فرهنگ و هنر سمت ریاست و دو نفر از اعضاء به سمت خزانه دار و دبیر انتخاب خواهند شد. تصمیمات انجمن که بتصویب اکثریت اعضاء رسیده باشد قابل اجرا خواهد بود. اداره امور انجمن در شهر تهران با هیئت اعضاء مذکور در ماده ۲ خواهد بود. تبصره ۲. خدمت چهار نفر منتخب که ممکن است در شورای آموزش و پرورش شهر نیز عضویت داشته باشند در انجمن کتابخانه افتخاری و برای مدت چهار سال است. هر گاه یکی از اعضاء فوت یا استعفا کند یا محکومیتی پیدا نماید که مستلزم مجروحیت او از حقوق اجتماعی باشد جانشین وی برای بقیه مدت بترتیب مقرر در تبصره ۱ انتخاب میشود.

تبصره ۳. در هر شهر که عمارت مناسب برای کتابخانه فراهم نباشد اعتبار از محل یا و نیم در صد و سایر وجوه حاصله شهر در حساب مخصوص نگاهداری میشود که زیر نظر انجمن کتابخانه منحصرأ به مصارف تعیین شده در این قانون برسد و انجمن کتابخانه مجاز است بطور امانتی و یا از طریق مناقصه اقدام بساختن بنای کتابخانه نماید. این انجمن میتواند برای تسریع در تأسیس کتابخانه عمومی باعتبار مبلغی که از درآمد شهرداری محل جهت تأسیس کتابخانه اختصاص داده شده از بانکهای مجاز وام دریافت کند و به مصرف ساختن بنای کتابخانه برساند و از اعتبار مربوطه مستهلك نماید.

تبصره ۴. شهرداریها مکلفند مقدار مناسب از اراضی متعلق بخود را به تقاضای

انجمن کتابخانه برای ساختمان کتابخانه عمومی با حفظ مالکیت بلاعوض در اختیار انجمن قرار دهند و در نقاطی که شهرداری فاقد زمین باشد مؤسسات دولتی یا وابسته بدولت میتوانند با تصویب هیئت وزیران زمین و ابنیه مورد تقاضا را برای کتابخانه عمومی بلاعوض واگذار نمایند. انجمن کتابخانه میتواند با تصویب انجمن شهر زمین دریافتی از شهرداری را با زمین مناسبتر تعویض نماید. ساختن بنای کتابخانه عمومی در شهرهایی که پارک شهرداری در پارک مجاز است و اگر شهرداریها در پارک شهرداری ساختمان مناسب داشته باشند باید به کتابخانه عمومی اختصاص دهند (پارک شهر به باغات عمومی و ملی نیز اطلاق میشود).

تبصره ۵. وزارت فرهنگ و هنر مکلف است بیدل مساعدتهای مالی و معنوی برای توسعه کتابخانههای عمومی شهرستانها، و باید علاوه بر همکاری با هیئت اعضاء کتابخانههای عمومی کشور از کتب و مجلاتی که در اختیار دارد بهمه کتابخانههای عمومی کشور برایگان بفرستد.

تبصره ۶ - مؤلفین و ناشرین کتب و مجلات و روزنامه های شهر يك نسخه از نشریه چاپ شده خود را برایگان در اختیار کتابخانه عمومی شهر و لااقل چهار نسخه در اختیار وزارت فرهنگ و هنر میگذارند که بین کتابخانههای عمومی شهرستانها تقسیم شود.

تبصره ۷ - هر گونه اعانه نقدی یا کتاب یا اشیاء دیگری که از طرف اشخاص یا مؤسسات بکتابخانه اهدا میشود بنام اهدا کننده در دفاتر ثبت و جزو اموال و در آمد عمومی کتابخانه محسوب میشود.

ماده ۲ - برای راهنمایی و نظارت در انجام وظایف قانونی انجمنهای کتابخانه هیئتی بنام هیئت اعضاء مرکب از ۷ نفر که عضویت آنها افتخاری است بشرح ذیل

در تهران تشکیل میشود :

۱- وزرای فرهنگ و هنر، و کشور با صدور فرمان همایونی ۲- پنج نفر بنا به پیشنهاد وزیر فرهنگ و هنر با فرمان همایونی برای مدت پنج سال. هیئت اعضاء دبیرخانه ای دارد که اعضاء مورد احتیاج آنرا وزارتین فرهنگ و هنر و کشور از کارمندان خود بدون تحمیل هیچ گونه هزینه ای به بودجه انجمن کتابخانه تأمین مینماید. هیئت اعضاء یک نفر را که واجد صلاحیت باشد از بین خود و یا از خارج بنام دبیر کل با کثرت آراء برای مدت پنج سال انتخاب خواهند کرد. مسئولیت اداره امور دبیرخانه با دبیر کل خواهد بود.

«تبصره» آئین نامه ای اجرایی این قانون و طرز استفاده از کتب کتابخانه و مدتی را که متقاضی کتاب میتواند کتاب مورد تقاضا را نزد خود نگاهداری کند و سایر مقررات مالی و اداری کتابخانه و نحوه تشویق اهداء کنندگان کتب و اعانات و اموال دیگر بوسیله دبیر کل تهیه و پس از تصویب هیئت اعضاء به موقع اجرا گذارده میشود.

ماده ۳. وزارتخانه های فرهنگ و هنر و کشور مأهول اجرای این قانون میباشند. قانون بالا مشتمل بر سه ماده و هشت تبصره که در جلسه روز پنجشنبه دوم دی ماه یک هزار و سیصد و چهل و چهار بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز چهارشنبه بیست و نهم دی ماه یک هزار و سیصد و چهل و چهار شصتی بتصویب مجلس سنا رسید. رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

اصل فرمان همایونی و قانون در دفتر نخست وزیر است.

نخست وزیر

فهرست مندرجات

صفحه	نویسنده	عنوان
۳	خیام	رباعی
۵	مرتضوی برازجانی	شخصیت ثابت
۸	اسماعیل امیرخیزی	نکوهش جهان
۱۳	طهماسب دولتشاهی	مشروطیت و امیرخیزی
۲۰	سعدی	نام نیک
۲۱	استادشهریار	تصویری از استاد
۲۷	علی اصغر مدرس	شرح کلمات مصطلح
۳۹	اسماعیل واعظپور	یک مرد اخلاقی
۴۴	دکتر قاسم‌رضا	دستگاری
۴۵	رحمت‌الله کلانتری	اولین برخورد
۴۸	سعدی	توانگری
۴۹	عبدالعلی کارنگ	من و قصیده سرای بزرگ
۶۰	علی ابوالفتحی	شعری از استاد
۶۳	سیدهادی سینا	پیام
۶۵	فردوسی	راز زمین
۶۶	سیدحسن قاضی طباطبائی	بیاد مرحوم سینا

صفحه	نویسنده	عنوان
۷۲	سیدمهدی دروازه‌ای	استاد بزرگ
۸۰	فردوسی	بد مکن
۸۱	محمود ملاماسی	بیاد دو گوهر
۸۲	مسعود رجب نیا	استاد و . مینورسکی
۸۴	فردوسی	شکار مرگ
۸۵	دکتر عبدالحسین زرین کوب	سقوط صفویه
۹۶	فردوسی	گمان فلک
۹۷	عبدالعلی کارنگ	ملاقات با مینورسکی
۱۰۶	جواد آذر	کلیم طورجان
۱۰۸	دکتر علی اصغر حریری	استاد امیرخیزی
۱۱۰	-	اخبار
۱۱۳	ك	معرفی کتب
۱۱۵	-	قانون تأسیس کتابخانه‌های عمومی

مقدمه کتاب دربریز

شماره یازدهم - آذر ماه ۱۳۴۵

با همکاری

اداره کل آموزش و پرورش و اداره کل فرهنگ و هنر
آذربایجان شرقی

فهرست مندرجات

صفحه	نویسنده	عنوان
۵	تیمسار صفاری	پیام
۷	مرتضوی برازجانی	هفته کتاب
۱۱	علی اصغر مدرس	کتابخانه‌های عمومی ...
۲۳	محمود منتخب	کتاب
۲۹	سید حسن قاضی طباطبائی	کتاب و اهمیت آن ...
۳۵	عزیز دولت آبادی	تاریخچه کتابخانه‌های آذربایجان
۴۱	عبدالعلی کارنگ	کتابخانه‌های کلاسی
۲۵	—	سعید نفیسی
۴۹	مرحوم سعید نفیسی	متن مصاحبه
۵۸	ک	انجمن ادبی
۶۰	رستم علی اف	تبریز
۶۲	محمد امین ادیب طوسی	خانه بدوش
۶۳	، ،	بهار حسن
۶۳	دکتر باقر امیرخانی	دل درد آشنا
۶۴	، ،	حرم آفتاب
۶۴	پدیده	جراغ زندگی
۶۵	،	چشمه حیوان
۶۶	احمد ترجانی زاده	همای عشق
۶۸	، ،	چکار کند
۶۹	خدا بنده	گل آتش‌بیر
۷۱	محمد آقاسی (دانش)	برق نگاه
۷۱	، ، ،	امشب

صفحه	نویسنده	عنوان
۷۲	عزیز دولت آبادی	عیش درویش
۷۲	« «	یکی است
۷۳	« «	منم من
۷۳	یحیی شیدا	تو ما میکند
۷۴	« «	سوخته نان
۷۵	محمد تقی یعقوبی (فاخر)	چاک نشد
۷۵	« «	چکار کند
۷۶	گوهر	دهر وصل
۷۶	«	تلخی هجران
۷۷	مرتضوی برازجانی	کتاب
۷۸	حمید مرتضوی	حیرت و طلب
۷۹	« «	سرود غم
۷۹	دکتر منوچهر مرتضوی	جوهر د سایه فکن ...
۸۰	« « «	ارما بتم مسافت ...
۸۲	عباسعلی صفرزاده (هاتف)	دل سربووا
۸۲	« «	باد عشق
۸۳	سید عبدالعلی صدرالاشراف	الرساله البهاثیه
۸۶	مرحوم علی الشادیزجی	حنگ منشآت
۹۲	حواد آدر	دنایای بن
۹۳	رسول علاء قنجدی	چهار نسخه خطی
۹۵	محمد عابد	سور احضان
۹۶	« «	نگارستان
۹۷	ك	فعالیتهای هفته کتاب ...
۱۰۰	-	سورت اعدا کنندگان کتاب
۱۰۲	-	احرار کتابخانه

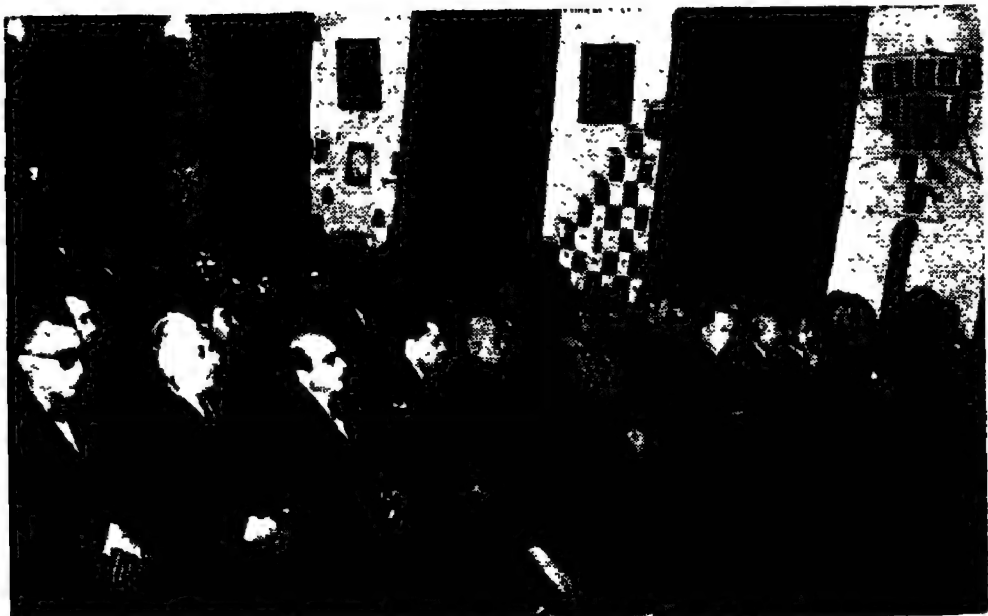
پیام نیکسار صفاری استانداری آذربایجان شرقی

در جهانی که ما زندگی میکنیم ملتی حق حیات و اظهار وجود دارد که همگام با زمان پیش برود و همیشه با سلاح علم و دانش مجهز باشد و بنا بر مایش پیامبر بزرگی اسلام ز گهواره تا گور دانش بجوید. چون کسب دانش برای همه افراد در تمام مراحل عمر از راه مدرسه و کلاس مقدور نیست پس بهترین وسیله کتاب است که بشر در هر مرحله از دوران زندگی خود میتواند از آن استفاده کند، سطح معلومات خود را بالا ببرد، بر اکتشافات جدید آگهی یابد، از افکار بزرگان و ثمره تجارب آنان اطلاع حاصل کند و چون تهیه تمام کتب مورد نیاز برای هیچ فردی به تنهایی مقدور و میسر نیست باین جهت رهبر روشن بین و عالیقدر ایران بموازات راهنمائیهای گرانبهایی که در دیگر شئون اجتماعی ایران عزیز معمول میفرمایند یکسال قبل با صدور فرمان تأسیس کتابخانه عظیم پهلوی که بزرگترین مرکز مطالعات ایرانشناسی و مخزن اسناد و افتخارات علمی دوهزار و پانصد ساله ملت سرافراز ایران خواهد بود این احسان خود را تکمیل و مزید بر این لطف مقرر فرمودند که هفته آخر آبانماه هر سال به کتاب اختصاص یابد و در ظرف این هفته تمام مردم کشور بانحاء مختلف برای کتاب خواندن و مطالعه تألیفات سودمند ترغیب شوند و کتابخانههای عمومی و خصوصی و اختصاصی کشور تجهیز و تقویت گردد و با امتثال از این امر همایونی که بی شک متضمن سعادت عموم و پیشرفت فرهنگ و دانش کشور است در آذربایجان شرقی نیز از امروز هفته کتاب اعلام میشود. در ظرف این هفته مجالس و مراسم متعددی در مؤسسات مختلف علمی استان برگزار خواهد شد و سخنرانیها و مصاحبههایی در زمینه کتاب و کتابداری از رادیو بعمل خواهد

آمد. من ضمن آرزوی سعادۃ و موفقیت برای عموم هم‌میهنان عزیز امیدوارم با پیروی از منویات مقدس شاهنشاه آریامهر فرهنگپرور مراسم هفته کتاب امسال پرشکوه‌تر از سالیان پیش برگزار شود و کتابخانه‌های عمومی شهر و کتابخانه‌های آموزشگاه‌ها و دانشکده‌ها، بیشتر از پیش تجهیز و تکمیل گردد.



تیماسر صفاری استاندار آذربایجان شرقی در حال سخنرانی



گوشه‌ای از تالار سخنرانی کتابخانه ملی تبریز در نخستین روز هفته کتاب

سخنرانی جناب آقای مرتضوی برای جانی مدیر کل
آموزش و پرورش آذربایجان شرقی بمناسبت آغاز هفته
کتاب در تالار کتابخانه ملی

هفته کتاب

از سه سال قبل تا کنون که انقلاب سفید شاه و ملت در کشور ما رخ نموده دوره سازندگی نام گرفته است. دوره ای است که با تحول شگرف وضع اجتماعی و اقتصادی و فرهنگی و قیافه زندگی ما را از جهات عدیده دگرگون ساخته است.

این سازندگی که بر هری شاهنشاه آریامهر پیش برده میشود و این تغییراتی که بوقوع پیوسته ناظر باینستکه در سه شأن از شوون زندگی داخلی ما که بی شک بی تأثیر در سیاست و موقعیت خارجی ما نیست دگرگونی اساسی بوجود آید. در وضع اجتماعی ما، در موقعیت اقتصادی ما، در کیفیت فرهنگی ما، شاخه های بارور مواد نه گانه انقلاب باین سه رشته و این سه پایه استوار منتهی میشود.

اعطاء حقوق سیاسی بتمام آحاد مملکت، ناظر باینستکه همه ابناء وطن از زن و مرد، روستائی و شهری، کارگر و کارفرما، عالم و عامی، در مقدرات خود صاحب نظر و سهم و شریک باشند و همه درباره مجالس مقننه ای که بوجود آورنده هیئت حاکمه هستند رأی دهند.

ملی کردن جنگلها و مراتع که مخلوق خداست و مال همه بندگان خدا و مصنوع کسی نیست باید عملی شود و مال همه کس باشد و شخص یا شخصیتی معین نمیتواند خود را مالک آنها قلمداد کند. شریک شدن کارگران در کارخانه ها و مالک شدن زارعان

آنچه که نسق ملکی آنان بوده است همه از عواملی است که وضع اقتصادی ما را میان تمام افراد ملت تضمین و تأمین و تثبیت میکند .

ایجاد سپاه دانش و بهداشت و ترویج، سطح تعلیمات عمومی را با مقیاسی بسیار وسیع گسترش میدهد و سلامت جسم و جان بمردم اعطا میکند و روستائیان و کشاورزان را در کار خود خبیر و بینا میسازد و آیندهٔ بهتری را بآنان نوید میدهد .

همزمان با این فلسفه و سیاست که روستائیان از حداقل سواد و بهداشت و مهارت در کار خود باید بهره‌ور شوند باید میزان دانش و فرهنگ تحصیلکردگان و روشنفکران هم بالاتر رود. و این نظر وقتی میسر است و این هدف زمانی دست میدهد که اشخاص فاضل و دانشمند با نظرات جدید و عقاید دانشمندان عصر حاضر آشنا شوند و عقاید خود را با عقاید آنان برخورد دهند تا مگر با اصطکاک عقاید نور حقیقت جستن کند و واقعیت بدست آید و ابرهای تاریک ابهام بیکسو روند و جمال دل‌آرای رازهای نهفته جلوه‌گری کنند و باین آرزو وقتی توان رسید که وسیلهٔ آشنائی با افکار متفکرین برای روشن شدن و نو شدن فکر انسان در دست باشد و چون نمیتوان با همهٔ دانشمندان مستقیماً آشنا شد و ملاقات کرد پس باید افکار آنان را در صفحات کتاب جستجو کرد و خواند . از این جهت وجود کتابهای مفید در همهٔ مباحث علمی که بشر را بکار آید از ضروریات اولی و از شرایط حتمی برای ملت است که میخواهد فکر او پیش‌برود و با فکر بلند مقام رفیع خود را بدست آورد . چه مایه و پایه بلندی هر فرد و قومی اندیشهٔ بلند اوست . زیرا با یک اندیشهٔ صحیح و روشن ممکن است وضع فرد یا ملتی یا جهانی دگرگون شود، بدین سبب است که پیغمبر دانش‌پرور ما طلب علم را فریضه شمرده و اندیشهٔ یک ساعت را از عبادت هفتاد سال برتری داده است .

برای تأمین این نظر بدستور رهبر دانشمند و دانش‌دوست کتابخانهٔ بزرگ پهلوی بوجود آمده و در هر سال هفتهٔ آخر آبان‌ماه که مصادف با میلاد شاهنشاه آریامهر و ولیعهد والا گهر است هفتهٔ کتاب انتخاب شده تا مگر در این هفت روز همهٔ ذکر و فکر ابناء

وطن ما در اطراف کتاب و کتابدانی و کتابخوانی و کتاب‌نویسی و کتابشناسی و خرید و فروش و اهداء کتاب دور زند و در آنان عشق به مطالعه بوجود آید و از این راه ابواب علم گشوده شود تا بحقیقت آنچه که مایهٔ سعادت و رستگاری هست نائل آیند از کودک نوآموز گرفته تا دانشجوی طالب معرفت یا استاد علم‌آموز یا باسواد حکمت‌اندوز . خوشبختانه مردم شهر قهرمان تبریز ، چنان عشق بمطالعه و کتاب دارند که همیشه سالنهای کتابخانه‌های عمومی مملو از اهل مطالعه است و از چند سال پیش هفتهٔ کتاب در این شهر متداول بوده است .

ادارهٔ کل آموزش و پرورش آذربایجان شرقی با همکاری صمیمانه و مخلصانه ادارهٔ کل فرهنگ و هنر آذربایجان شرقی و مردم دانشدوست شهر تبریز و رؤسای روشن بین و علاقمند به تعلیم و تربیت مدارس، اعم از دولتی و ملی توانسته است مراسم هفتهٔ کتاب امسال را باشکوه‌تر از سالهای پیش برگزار کند و توجه همگان را از اصاغر و اکابر بامر کتاب و کتابخوانی معطوف سازد .

هم‌اکنون مدرسه‌ای نیست که بمناسبت هفتهٔ کتاب آذین نبسته باشد و در تکمیل و توسعهٔ کتابخانهٔ خود با علاقه و صمیمیت و توجه باثرات مطلوب آن نکوشد . آذین همین سالن از طرف مؤسسات علمی و بعضی از ناشران که رونق خاصی به محفل ما بخشیده و همه از کتاب زینت یافته است گواه صادق است .

دیران و آموزگاران ما هر روز در میان عموم دانش‌آموزان و در کلاس‌ها بمناسبت در اطراف اهمیت کتاب و مطالعه با آنان سخن میگویند و شوق آنان را نسبت بکتاب و خواندن و نگهداری آن و ایجاد کتابخانه بر میانگیرانند .

حضور شما مردم شریف دانشدوست و علاقمند بکتاب در این سالن کتابخانهٔ ملی تبریز که نخستین روز هفتهٔ کتاب از هم‌اکنون آغاز میشود و برای بزرگداشت آن تشریف آورده‌اید، شهود عینی گوینده بر اثبات مدعی است و حاجت باطالۀ کلام و اطناب سخن در این باره نیست .

از اینکه امروز ما متصل به شب میلاد سرور شهیدان است که بحقیقت میتوان گفت امام سوم شیعیان، شهید راه آزادی و دانش و ایمان و حقیقت است ، این روز و این شب را همه حاضران و عموم ملت ایران بخصوص مردم شرافتمند آذربایجان تبریک عرض میکنم . و بیشتر عرصه را بر استاد گران سنگ جناب آقای علی اصغر مدرس که یکی از متشخصین و دانشمندان سرزمین شماس تنگ نمیکم و میز خطابه را تسلیم ایشان میکنم و یقین دارم که مانند سال گذشته از بحر زخار دانش خود بکام ما لب تشنگان دانش و فرهنگ قطراتی خواهند چکانید . جناب آقای مدرس استدعا میکنم .



آقای مرتضوی برازجانی مدیرکل آموزش و پرورش درحال سخنرانی



آقای علی اصغر مدرس عضو انجمن کتاب درحال سخنرانی

,

,

,

,

,

کتابخانه‌های عمومی

و تأثیر آنها در بالا بردن سطح فرهنگ

قبلاً بر خود لازم میدانم از طرف شورای کتابخانه ملی و انجمن کتابخانه عمومی تبریز از حضار محترم که این دعوت را قبول و برای تجلیل از مقام کتاب و کتابخانه در این محفل روحانی و علمی حضور بهم رسانده‌اند صمیمانه سپاسگزاری کنم.

موضوع عرایض عبارت خواهد بود از «کتابخانه‌های عمومی و تأثیر آنها در بالا بردن سطح فرهنگ» قبل از ورود بمطلب میخواهم درباره مراحل سه گانه انسانیت و تأثیر تعلیم و تربیت و کتاب و مطبوعات در رسیدن باین مراتب مقدمه‌ای عرض کنم که اگر این مقدمه زیاد موجز نبوده و موجبات اتلاف اوقات گرانبهای حضار گرامی فراهم آید، با توجه با اهمیت موضوع امیدوارم معذور باشم.

دکتر فیلسوف بزرگ فرانسوی غیر از ذات پروردگار دو نوع وجود را معتقد است، وجود جسمانی و وجود عقلانی، که حقیقت اولی بعد و حقیقت دومی تعقل است. باسگال نیز همین عقیده را دارد با این تفاوت که وجود جسمانی را در برابر وجود عقلانی حقیر و ناچیز می‌شمارد و معتقد است که انسان از لحاظ وجود جسمانی، حقیر و فقیر و ناتوان است منتهی اگر منشاء بعضی از قدرتها بوده و در عالم آفرینش مقام و موقعیتی دارد بواسطه وجود عقلانی او است، این دانشمند بزرگوار بالاتر از این دو

جود جسمانی و عقلانی امری را نیز معتقد است که ایمان و عشق و محبت نام دارد. حریم عشق را بالاتر از عقل میدانند و پای استدلالیان را چوبین و پای چوبین را سخت می‌تکمیلن می‌شمارد و دل را کانون ایمان و اعتقاد و مشرق علوم و معارف الهی و سرچشمهٔ لمالات و فیوضات ربانی معرفی میکند. نه تنها این دانشمند بلکه تمامی عرفا و حکمای شراقی مانند مولانا معتقدند که «عشق اصطرب اسرار خدا و دریای بیکرانی است که قعرش ناپیدا و مرغ بلندآشیانی است که بصید هر کسی درنیاید. توفیق حق لازم است که کسانی در اثر ریاضت و مجاهدت بتوانند سینه‌ها را از اغراض و کینه‌ها صیقلی سازند و بی کتاب و اوستا بمقام انبیا برسند، نقش و قشر را بگذارند و رایت علم‌الیقین برافرازند، محو مطلق شوند و عین دیدار حق باشند، سوخته جانی را بر آداب دانی، و روانه شدن و بال و پر سوختن را بر خود فروشی و صدر نشینی شمع ترجیح دهند و آتشی موزان از عشق و ایمان در دل برافروزند و سر بسر فکر و عبارت را بسوزانند».

من نمی‌خواهم با این زبان الکن و بیان ناقص و دلی غبارآلود از عشق الهی که منتهی الیه کمال انسانیت است سخن گویم، زیرا بقول خواجه شیراز «جمال یار را بوصف ناتمام ما نیازی نیست» و بقول مولانا قدس سره :

گرچه تفسیر زبان روشن‌گر است لیک عشق بی‌زبان روشن‌تر است

همین قدر عرض می‌کنم که اگر امروز نشانی از علم و معرفت و بازقه‌ای از معنی و حقیقت دیده می‌شود. نتیجهٔ مجاهدات و فداکاریهای بزرگ مردانی است که سری برشور و دلی پراز ایمان و عشق الهی داشته‌اند. آن عشق الهی که قوی‌ترین محرک اراده‌ها، برطرف کنندهٔ ظلمت‌ها، و ویران کنندهٔ اساس خودخواهی‌ها و نفس‌پرستی‌ها است. آن عشق خدایی که حیات را درمات، سعادت را درشادت، غنی را درزهد و بی‌نیازی، بزرگی واقعی را در بندگی حق و خدمت بخلق جلوه گر می‌سازد. آن نیروی مقدسی که جهان را تکان می‌دهد، مسیر تاریخ را عوض می‌کند، بشریت را نجات می‌بخشد، باطل را مغلوب و معاندان را منکوب مینماید، حق و حقیقت را نیرو می‌دهد و پایه‌های ظلم و

ستم و بیداد گری را می‌لرزاند و از بیخ و بن فرو می‌ریزد - آن نیروی عظیمی که ابراهیم را در مقابل نمرود، موسی را در برابر فرعون، عیسی را در مقابل هیرودیس و طفل یتیم و فقیر و اقمی و بی سرپرستی را در برابر هزاران موانع و مشکلات پیروز می‌سازد .
 درود به پیشگاه بزرگمردانی که به مقام عشق الهی یعنی عالی‌ترین مرتبه انسانیت رسیده و دین خود را به عالم بشریت بنحو احسن ادا کرده‌اند .

عشق جز دولت و عنایت نیست	جز گشاد دل و هدایت نیست
عشق را بوحیفه درس نگفت	شافعی را در آن روایت نیست
بوالعجب سوره ایست سوره عشق	چارمصحف در آن يك آیت نیست

اگر از عشق الهی یا محبت بی‌نهایت که فرمانروای جهان اندیشه‌ها و مقام انبیا و اولیا و کاملین و واصلین است بگذریم بدون نوع وجود جسمانی و عقلانی می‌رسیم که حقیقت اولی بعد و حقیقت دومی تعقل بوده و انسان با این دو وجود قائم است که باید هر دو را مورد توجه قرار دهد و در پرورش هر دو توأماً بکوشد. بدیهی است که انسان از لحاظ وجود جسمانی و غرائز طبیعی تقریباً با سایر جانداران مشترك است که اگر توجه وی تنها باین قسمت بوده و بالاتر از خورد و خواب و خشم و شهوت و لذات ناپایدار دنیوی و حظوظ بيمقدار جسمانی، حظ و لذتی نشاند و توجهی بروح و روان و اندیشه و فکر که حقیقت انسانیت است نکند توان گفت که از انسانیت واقعی بهره‌ای نبرده است و تنها روی دوتا راه رفتن و سخن گفتن و لباس پوشیدن و در عمارت‌های زیبا و مجلل نشستن و از حاصل رنج و زحمت و هنر دیگران استفاده کردن و بقول حافظ چهره برافروختن و طرف‌کله کج نهادن و تند نشستن و باد بروت براه انداختن و عقل ناتمام و فکر ناقص و ناچیز خود را از غایت کوتاه‌نظری معیار حقیقت جهان قرار دادن تمامی اینها کافی نیست که انسان خود را مستحق خلعت کرامت بداند و با شرف مخلوقات بودن افتخار کند .

تن آدمی شریف است بجان آدمیت	نه همین لباس زیباست نشان آدمیت
اگر آدمی بچشم است و دهان و گوش و بینی	چه میان نقش دیوار و میان آدمیت

پس برای نیل بسعادت و رسیدن بمقام انسانیت حقیقی توجه بهردو قسمت مادی و معنوی و تربیت هر دو وجود روحانی و جسمانی کمال ضرورت را دارد زیرا همچنانکه جسم انسان محتاج آب و هوا و غذا میباشد روح انسان نیز محتاج پرورش است و خواندن کتابهای مفید و استفاده از مطبوعات سودمند از عوامل مهم وصول بدین مقصود میباشد و برای اینکه افراد ملتی این حقیقت را درک کنند و برای کتاب خواندن تربیت شوند و خطبیر صحیح و منطقی و سودمند خود را دریابند اولیای دولت و مبلغین دینی و رهبران قوم و هدایت کنندگان افکار عمومی در برابر تکلیف خطیر و سنگینی واقع هستند .

در پیام شاهنشاه آریامهر که پارسال بمناسبت افتتاح اولین هفته کتاب قرائت گردید

چنین مندرج است: « لازم است مسئولان مملکتی همزمان با تحولات اجتماعی سالهای اخیر برای بالا بردن سطح معلومات و اطلاعات عمومی از طریق تشویق و ترغیب عامه مردم خاصه جوانان و دانش آموزان بامر مطالعه کتاب و خودآموزی اقدامات اساسی بعمل آورند و برای تأمین این منظور مقرر داشتیم که وزارت فرهنگ و هنر و وزارت آموزش و پرورش هفته ای از سال تحصیلی را بنام هفته کتاب جزو اصول کار خود قرار دهند . »

جای خوشوقتی است که متعاقب این پیام اقدامات مفیدی در باره تأسیس کتابخانهها بعمل آمد از آن جمله قانونی طی ۳ ماده و ۸ تبصره در دیماه ۴۴ بتصویب رسید که بموجب آن شهرداریها مکلفند یکونیم درصد از کل درآمد سالیانه خود را قبل از تقسیم اعتبارات برای تأسیس کتابخانههای عمومی و قرائتخانهها و خرید کتاب و اداره امور کتابخانهها تخصیص دهند . این قانون بدون تردید یکی از قوانین ضروری و مفید بحال مملکت است که امیدوارم طلیعه يك نهضت علمی و فرهنگی شده و در بالا بردن سطح فرهنگ در تمام نقاط کشور تأثیر بسزائی داشته باشد .

بطور کلی هر کشوری که قدم در شاهراه ترقی و تمدن واقعی گذاشته به تأسیس کتابخانهها و ترویج کتاب و تشویق اهل فضل و دانش پرداخته است . علم و دانش و اخلاق ضامن تعالی و عظمت ملتها ، وجهل و نادانی و بی خبری و فساد اخلاق موجب انحطاط و انقراض و نابودی اقوام و ملل شده است و تا جهان بوده چنین بوده و تا باشد چنین خواهد بود . این امر سنت الهی و مشیت ازلی است و مشیت حق تغییر پذیر نیست . بقراریکه در مطبوعات خوانده ام امریکا دارای دوازده هزار کتابخانه عمومی بادو است

میلیون جلد کتاب و سویس دارای سیصد کتابخانه عمومی با سیزده میلیون کتاب و واتیکان دارای یک میلیون کتاب چاپی و شصت هزار نسخه خطی و کتابخانه ملی پاریس دارای هشت میلیون نسخه چاپی و پنج میلیون عکس و یکصد و چهل هزار نسخه خطی میباشد .

جرجی زیدان در تاریخ تمدن اسلام مینویسد قدیم ترین کتابخانه دنیا را بابلیان در ۱۷۰۰ سال قبل از میلاد تأسیس کردند و پس از بابلیان مصریها و پس از مصریها یونانیان دست باینکار زدند. پلوتارک از کتابخانه ای در پیر گاموس اسم میبرد که دارای دوست هزار جلد کتاب بوده است .

بزرگترین کتابخانه عمومی قبل از میلاد کتابخانه اسکندریه مصر است که بوسیله اسکندر مقدونی در محل اسکندریه تأسیس و پس از اسکندر جانشینان وی سوتر و فیلا دلفوس و سایرین در توسعه این کتابخانه و تهیه کتابهای مفید همت گماشتند تا از بزرگترین کتابخانه های جهان شد و بنا به نوشته فرید وجدی دارای دومیلیون جلد کتاب گردید. و نیز بنا بنوشته جرجی زیدان در زمان خلفای عباسی هم بزرگترین کتابخانه عمومی بنام بیت الحکمه در بغداد تأسیس و بمرور زمان تکمیل گردید و کتابهای مفیدی از هندوستان و بلاد روم و سایر نقاط جهان باین کتابخانه آورده شد تا جایی که دارای چهارمیلیون جلد کتاب گردید و بنا بنوشته ابن الذمید صاحب کتاب الفهرست اهمیت وعظمت این کتابخانه تا زمان انقراض خلافت عباسی باقی و دارای دارالترجمه وسیع و شعبی برای تألیف و تصنیف و استنساخ کتب بوده است .

زمانیکه سرزمین اندلس که بقول یکی از سرداران اسلامی در زیبایی شام و لطافت آب وهوای یمن و حاصلخیزی مصر بود در سال ۷۱۱ میلادی بتصرف مسلمانها درآمد انقلاب بزرگی در قسمت های مالی وعلمی و اخلاقی در این کشور بظهور رسید و کتابخانه های زیادی در تمام نقاط این مملکت تأسیس شد از آن جمله کتابخانه الحکم اندلس است که بنا بنوشته ابن خلدون با چهارصد هزار جلد کتاب در ردیف بزرگترین

۱- این ارقام اگر صحیح تلقی شود جای نهایت حیرت و تعجب است .

کتابخانه‌های جهان در آمد و تنها در شهر غرناطه هفتاد کتابخانه عمومی تأسیس شد و
 لاخره بنا بنوشته گوستاو لوبون در تاریخ تمدن اسلام و عرب این کشور پهناور از برکت
 مالیم اسلامی در اندک زمانی نه تنها تاج افتخار اروپا بلکه تاج افتخار دنیا و دارالعلم
 نهان شد ولی متأسفانه ورق روزگار برگشت و از نسیمی دفتر ایام بهم خورد قومی که
 بود را متمدن میخواندند باین سرزمین حمله‌ور شدند، صدها هزار نفر را از دم تیغ
 مدیغ گذراندند، جمع کثیری را در آتش سوزاندند، یکصد و چهل هزار نفر را نفی
 لد و بی‌خانمان کردند و ده‌ها هزار جلد کتاب ذیقیمت عدیم‌النظیر یا نادرالوجود را
 عمه حریق آتش ساختند تاجائی که شعرا و نویسندگان در این حادثه ملالت‌بار اشعاری
 می‌نقند و مطالبی نوشتند که موضوع بحث ما نیست و فقط چند بیت از قصیده غرائی
 اکه ابوالبقا صالح بن شریف رندی متوفی بسال ۷۹۸ هجری قمری در رثای اندلس
 روده بعرض میرسانم .

لکل شیء اذا ماتم نقصان	فلا یغتر بطیب العیش انسان
هی الامور کما شاهدتها دول	من سره زمن سائتہ ازمان
فجایع الدهر انواع منوعة	و للزمان مسرات و احزان
و للحوادث سلوان یسهلها	وما لماحل بالاسلام سلوان

راجع به کتابخانه‌های ایران بعد از اسلام در سخنرانی پارسال مطالبی عرض
 کردم که فعلاً تکرار نمیکنم اما نسبت بوضع فعلی بقرا یکه ضمن مقالدهای بقلم آقای
 نتمادی در روزنامه اطلاعات خواندم در تهران ۹۵ کتابخانه و در شهرستانها ۲۳۵ کتابخانه
 ایر و کتابخانه ملی تهران با ۷۰ هزار جلد کتاب در تمام نقاط ایران مقام اول را
 نائز است. البته این ارقام و آمار از لحاظ یکنفر ایرانی علاقه‌مند بکتاب نه تنها
 منع‌کننده نیست بلکه با توجه بوضع کتابخانه‌های ملل مترقی معاصر و با در نظر
 گرفتن سوابق درخشان این کشور باستانی مایه کمال تأسف و تأثر است زیرا قریب
 زار سال پیش کتابخانه صاحب ابن عباد ملقب بکافی الکفاة متوفی بسال ۳۸۵ هجری

قمری دارای یکصد و هفتاد هزار جلد کتاب و کتابخانه خواجه نظام الملک در نیشابور دارای چهارصد هزار جلد کتاب و کتابخانه خواجه نصیر طوسی در مراغه قریب هفتصد سال پیش دارای چهارصد هزار جلد کتاب و کتابخانه های زمان صفویان مانند کتابخانه میرداماد و میرفندرسکی و شیخ بهائی و ملا محمد باقر مجلسی دارای بیشتر از یک میلیون جلد کتاب بوده است. ولی با اقداماتی که اخیراً در این باب بعمل می آید جای امیدواری حاصل است که این کشور باستانی مقام و موقعیت از دست رفته خود را بازیابد مخصوصاً کتابخانه پهلوی با برنامه وسیع و هدف عالی و ارزنده ای که دارد برای فنلا و دانشمندان و ارباب تحقیق و تتبع و آرزومندان تجدید عظمت باستانی مایه کمال امیدواری است و بقراری که آقای مدیر عامل این کتابخانه اخیراً بحضور شاهنشاه گزارش داده است این کتابخانه فعلاً با بیشتر از ۲۰۰ دانشگاه و ۳۰۰ کتابخانه و ۴۰۰ موزه و ۴۰۰ مرکز علمی خاورشناسی و ۵۰۰ دانشمند ایران شناس در ۸۰ کشور مختلف در تماس میباشد و عدد نامه های صادره آن در هر هفته بیکهزار بالغ است.

مسئله تربیت در تمام موارد خواه مربوط باغوش مادر باشد یا مدرسه یا اجتماع جز ایجاد عادت چیزی نیست و اشخاص باید از همان اوان کودکی بخواندن کتاب عادت کنند تا جائی که این امر برای آنان ملکه و طبیعت ثانوی بشود و برای اجرای این منظور تأسیس کتابخانه برای کودکان و گذاشتن کتابهای مناسب در اختیار آنان و عادت دادن آنان بخواندن کتاب از همان اوان کودکی از لحاظ اصول تعلیم و تربیت کاری است بسیار ضروری و سودمند. خوشبختانه تحت توجهات علیاحضرت شهبانوی ایران اولین کتابخانه کودک در تبریز تأسیس یافت و حسب الامر جناب آقای صفاری استاندار معظم آذربایجان شرقی که خود از رجال کتاب خوان و کتاب دوست این کشور هستند اولین کلنگ آن در گوشه ای از باغ گلستان در شهریور ماه سال جاری بادت پر میمنت دوست دانشمند و ارجمند و بزرگوارم جناب آقای علی ابوالفتحی بعنوان اینکه عضو شورای کتابخانه ملی و عضو انجمن کتابخانه عمومی تبریز هستند بنام نامی شاهنشاه آریا مهر بر زمین زده شد.

حضار محترم تصدیق میفرمایند که کار تعلیم و تربیت با خاتمه یافتن دوران ستان و دبیرستان و دانشگاه^۱ پایان نمیرسد بلکه برای هر کس از زن و مرد لازم است که بمصداق حدیث شریف طلب العلم فریضة علی کل مسلم و مسلمة و بمدلول حدیث یف دیگر اطلبوا العلم من المهدالی الحد «زگهواره تا گور دانش بجوید»، در تهذیب تلاق و تزکیه نفس بکوشد، با پیشرفت زمان پیش برود و درسهای را نیز در مدرسه بتماع یاد بگیرد منتهی همچنانکه برنامه های مدارس از لحاظ نحوه تعلیم و تربیت بد مورد توجه دولت قرار گیرد برنامه های فیلمها و سینماها و رادیوها و تلویزیونها مندرجات روزنامه ها و مجله ها و امثال اینها نیز که در هدایت و پرورش افکار تأثیر اوان دارند و مجموعاً برنامه های مدرسه اجتماع را تشکیل میدهند باید مورد توجه دقت یک دولت صالح و دلسوز قرار گیرد تا برنامه های مدارس و اجتماعات افراد یکدل و یک جهت بسوی یک هدف معین و مشخص سوق دهند و از تشتت و پراکندگی قهقرا و تحلیل قوا جلوگیری نمایند. این مسئله یعنی مشخص بودن هدف تعلیم و تربیت مسائل مهم حیات فردی و اجتماعی است که بنا بشهادت تاریخ در سر نوشت اقوام و ملت ها نبر فراوان داشته است.

مطبوعات و کتابخانه ها خصوصاً کتابخانه های عمومی و بالخصوص کتابخانه های عمومی شهر دازیها با گذاشتن کتابهای مناسب در اختیار استفاده کنندگان و قرض دادن کتاب و مجیز بودن با وسایل تربیتی از قبیل فیلمها و نمایشها و نشریات مرتب و جالس سخنرانی و امثال اینها بنحوی که در ممالک مترقی معمول است تأثیر مهمی در لا بردن سطح فرهنگ و سوق دادن مردم بسوی یک هدف معین و مشخص و آماده کردن آنان باستفاده بیشتر از نعمت گرانبهای آزادی و حریت و درک معنی و مفهوم حقیقی و قعی آن دارند. بدیهی است که استفاده از هر نوع آزادی نسبت مستقیم با تربیت صحیح علم و دانش و شجاعت اخلاقی و استقلال رأی دارد و بالاخره آزادی و رشد عقلانی لازم همدیگرند. فردریش فروبل (Friedrich Froebel) (۱۷۸۲-۱۸۵۲) که بس و بنیان گذار باغچه های اطفال (کودکستانها) در تمام جهان میباشد میگوید

هر نوع آزادی واقعی حاصل فرهنگ و دانش است و هوی و هوس افراد را در آن راهی نیست و فیلسوف شهیر معاصر برتراند راسل میفرماید قرابت و ارتباطی که بین علم و دموکراسی وجود دارد بالاتر از آن است که مردم تصور میکنند زیرا مبنای هر دو بر بحث آزاد گذاشته شده (در هر دو مورد از کتاب آزادی و حیثیت انسانی استفاده شده است) آری همچنانکه فیلسوف معاصر اظهار نظر فرموده سر نوشت ده فرشته رحمت علم و آزادی در طول تاریخ بشریت یکی بوده و سیر تکاملی هر دو با خاک و خون و شدايد و مصائب و شکنجه‌ها و محرومیت‌ها توأم بوده است اگر امروز جمال ملکوتی دانش و حریت از زیر ابرهای متر اکم و تیره و تار خودخواهی‌ها و نادانیهای قرون و اعصار جلوه‌گری میکند و حیثیت و شرافت انسانیت را نمایان و آشکار میسازد این موهبت گرانبها مفت و ارزان بدست ما نرسیده است. درباره آزادی و حریت و مظاهر آن از قبیل قوانین سولون حکیم یونانی، الواح دوازده گانه ، دستخط کبیر، اعلان حقوق آمریکا ، اعلامیه حقوق بشری فرانسه ، منشور ملل متحد و اعلامیه جهانی حقوق بشر و مجاهداتیکه برای تحصیل آنها بعمل آمده عرنی نمیکنم ولی درباره علوم و معارف بشری که کتابها و مطبوعات مخازن و گنجینه‌های گرانبهای آنها هستند باید عرض کنم که اظهار نظر در يك مسئله علمی جدید و بی سابقه و غیر مأنوس که مخالف معمول و عادت و مسموعات و مدرکات مردم عصر بوده با هزاران مشکلات و موانع توأم و از طرف عوام الناس متعصب یا نادان نمایان خودخواه و مغرض که خواستند با محفوظات باطل و پوسیده خود همچنان بر جهان علم حکومت کنند با عکس العمل شدیدی روبرو شده است چه کتابهای ذیقیمتی که در شعله‌های آتش سوزانده شده و یا در امواج آنها ناپدید شده است چه کسانی که فدای تعصبات مردم نادان عصر خود شده و چه دانشمندان عالیمقام و جلیل القدری که در اثر بیان حقایق علمی شربت شهادت نوشیده اند . در اثر همین تعصبات جاهلانه بود که مثلاً کپرنیک^۱ ایتسانی در اثر اعتقاد

بمرکزیت خورشید و دوسو و دصدهت فرانسوی در نتیجه اظهار عقاید جدید غیر مانوس شدیداً تکفیر میشوند. وائینی^۱ و برونو^۲ هر دو ایتالیائی اولی بعلت لایتناهی دانستن جهان و دومی بجهت عدم تبعیت از افکار پیشینیان پس از بریده شدن زبان زنده سوزانده میشوند، بیکن^۳ انگلیسی که از پیشقدمان نهضت علمی اروپا بود در اثر حجت ندانستن اقوال گذشتگان دچار عقوبات میشود و سالها زندانی میگردد^۴ نتیجه اعتقاد بحرکت زمین در محکمه تقبش عقاید در هفتاد سالگی بزانو درمیآید و از گفته‌های خود استغفار میکند. پیرلارامه^۵ فرانسوی بجرم نوشتن کتابی در رد فلسفه ارسطو آزارها میبیند، کتابش سوزانده میشود و بالاخره در قتل عام پروتستانها در پاریس بقتل میرسد. افلاطون جلای وطن میشود و دیار بدیار میگردد. سقراط آن معلم اخلاق و بزرگمرد جهان تقوی و فضیلت با اتهام فاسد کردن اخلاق جوانان و عدم اعتنا بعقاید باطل سوفسطائیان زمان محکوم بمرگ میشود و جام سم شوکران را لاجرعه بسر میکشد و مرگ حیات بخش را بر حیات مرگ باز ترجیح میدهد. فردوسی آن احیا کننده عجم و بنا کننده کاخ عظیم سخن که از باد و باران گزند نخواهد یافت با فقر و مسکنت دست بگریبان میشود. حافظ آن شاعر و متفکر آزاد جهان بیاد شام غریبان گریه می‌آغازد و بموبه‌های غریبانده قصه می‌پردازد و با حال تأثر می‌گوید :

معرفت نیست درین قوم خدا را سببی که برم گوهر خود را بخیریدار دگر
 مسعود سعد در حصار حزن انگیز نای ناله‌های زار میکند، شیخ اشراق بقتل میرسد، ناصر خسرو قبادیانی که از مفاخر عالم علم و ادبست خانمانش بتاراج میرود، از وطن مألوف آواره میگردد و بقیه عمر را که قریب ۱۵ سال بوده در دره کوهی بسر می‌برد و با حال سوزناک می‌گوید :

در بلخ ایمنند ز هر شری می‌خوار و دزد و لوطی و زن باره

۱- Roger Bacon

۲- Giordano Bruno

۳- Vanini

۴- Pierre La Ramee

در دوستدار آل رسولی تو از خانمان کنندت آواره

فیلسوف بزرگ مشرق زمین شیخ الرئیس ابوعلی سینا که کتابها و مؤلفات وی
قرنها در دارالعلمهای اروپا تدریس میشد از طرف ابنای جاهل و متعصب زمان تکفیر
میشود و میفرماید :

کفر چو منی گزاف و آسان نبود محکمتر از ایمان من ایمان نبود
در دهر چو من یکی و آنهم کافر پس در همه دهر یک مسلمان نبود

استادالبشر خواجه نصیرالدین طوسی که خدمات وی به عالم کتاب و کتابخانه
و علم و دانش معروف است تا جائیکه جرجی زیدان در حق وی میگوید : فزها العلم
فی بلاد المغول علی ید هذا الفارسی کانه قبس منیر فی ظلمة مدلهمة . همچو دانشمند
بزرگواری چنان دچار تألمات و تأثرات روحی میشود که مجبور میگردد یک قسمت
از تأثرات خود را در آخر کتاب شرح اشارات که از آثار جاویدان اوست بیان کند و
در آخر بر سبیل تمثیل میفرماید :

بگرداگرد خود چندانکه بینم بلا انگشتی و من نگیرم

ابن مقفع آن فرزند رشید ایران که کتابهای زیادی را از پهلوی به عربی ترجمه
کرده و خدمات شایانی به فرهنگ این سرزمین انجام داده مثله میشود و بوضع فجیعی
جان میسپارد .

ابن مقفه بیضاوی شیرازی که علاوه بر اختراع خطوط نسخ و ثلث و ریحانی
و توقیع و رقاع و محقق و تعلیق در علوم متداوله زمان خود هم یدملولائی داشته زبانش
بریده میشود و دست راستش قطع میگردد و در گوشه زندان بحال دردناک میگوید :

لیس بعد الیمین لذة عیش یا حیاتی بانت یمینی فبینی

در این موضوع بیشتر از این نمیخواهم موجبات تألمات خاطر حضار گرامی
را فراهم آورم همین قدر عرض میکنم که پیشوایان علم و فکر دچار انواع عقوبات
شدند ولی از اظهار حقایق خودداری نکردند و علی رغم تمامی مشکلات و موانع

ماحصل زحمات و تحقیقات و تتبعات خود را بشکل کتاب تقدیم عالم بشریت نمودند و حواله بر خدا کردند و رفتند* آری :

یری الناس دهنًا فی قواری صافیا ولم یدر ما یجری علی راس سمس

یعنی مردم روغن کنجد را درشیشه‌ها بحال صاف و زلال میبینند ولی نمیدانند که برای بدست آوردن آن چه بلائی بسر کنجد آمده است. چون این محفل محفل روحانی و علمی بوده و برای تجلیل از مقام علم و دانش و کتاب و کتابخانه برپا شده است بروح پرفروش کسانیکه در اثر داشتن ایمان قوی و روح فداکاری در راه اظهار حقایق علمی دچار شکنجه و عذاب شده و یا بحال رقت باری جان سپرده‌اند درود میفرستیم و آرزو مندیم روزی برسد که پیشوایان ملت‌ها برای احترام فدائیان و شهدا و مجاهدین راه علم و معرفت لحظه‌ای را در هر سال در سرتاسر جهان سکوت اعلام کنند .

باری کتابخانه دری است که بسوی جهان انسانیت باز میشود و کتابهای موجود در آن گنجینه‌ای از افکار بشریت و نماینده تمدن واقعی انسانیت و نمایش دهنده ذوق و فکر و قلب و شعور اولاد آدم است و اگر کتابخانه را گنجینه افکار نامیده‌اند تسمیه بجائی است، فکری که با این گنجینه آشنا میشود بمثابة ذره‌ای است که از پرتو خورشید مستفیض میشود و مانند جویباری است که بدزیاها اتصال مییابد .

بعریاضم خاتمه میدهم و از تصدیع و جسارتی که رفتم معذرت می‌خواهم البته مطالبی که بعرض رسید تازگی نداشت و بیان آنها در پیشگاه ارباب فضل و ادب از قبیل بردن زیره بکرمان و حبه بد کان و قطره بعمان و صرفاً برای انجام مأموریتی بود که از طرف شورای کتابخانه ملی و انجمن کتابخانه عمومی تبریز داشتم و الا این ذره ناچیز کجا و سخن گفتن در محضر فضلا و دانشمندان کجا . در خاتمه از درگاه خداوند متعال مسئلت دارم که شجره طیبه تقوی و فضیلت و پرهیزکاری و دخت سایه گستر علم و دانش و عزت نفس و آزادی و وادستگی و شجاعت اخلاقی روز بروز بارورتر شود و درهای کتابخانه‌های بزرگ و متعدد بروی مردم این کشور باستانی گشوده گردد و غبار قرون و اعصار از روی کتابها زدوده شود که بقول نظام دست‌غیب :

خاکی است که بر سر سخن کرده فلک این گرد که از کتاب می‌افشانند

کتاب

بشمر غنیمت ازدل و جان صحبت کتاب
 بردست داریش دل و جانرا یکی کنی
 جان در میان نهاده بشنخواه علم و فضل
 ایجاد حسن رابطه مابین جان و عقل
 گنج معانی است و بدعوای کنت کنز
 گفتار فیکم الثقلین از بود صریح
 غیب و شهود را که علی با سلونی است
 گر رازدار حق شده روح القدس بوحی
 وز زآیتی نمایش آفاق و انفس است
 خواهد شدن مسیر تو ازعرش تا بفرش
 مستمسکی بعروء وثقای جاه و قدر
 صبح ازل بدایگی از مایه خرد
 از عرض آفرینش الا پهنه و رتر است
 دریاب گوهری که دو گیتی بهای اوست
 با صورت کمال و هیولای معرفت
 ظرفی چو جان ظریف و وعائی بحق ملیء
 وعد و وعید و موعظه و پند و جد و هزل
 جاوید عمر اگر طلبی با شفای نفس

تا کام یابی از مدد همت کتاب
 با عارفی بمنزلت و رتبت کتاب
 چون خوان بیدریغ بود نعمت کتاب
 ز اهنو خوشی نه مشغول و حرفت کتاب
 چون آفتاب روشنی حجت کتاب
 ما نا یکی کتاب و دگر سنت کتاب
 اصل تفقدش همه با عبرت کتاب
 تا اینقدر مکانتش از مکنت کتاب
 هر آیت آزمود گیش ز آیت کتاب
 گر سیر یا سلوک تو با سیرت کتاب
 چون برخوردی ز عاطفت و رأفت کتاب
 داده است تا بشام ابد فرصت کتاب
 خواهی کجا مساحتی از ساحت کتاب
 تقویم ماسوا همه بر قیمت کتاب
 اکسیر هر مراد بمساحت کتاب
 مشحون علم و فلسفه و حکمت کتاب
 تریاق و زهر هر دو بهم ذقت کتاب
 جاننداری تو تعبیه با علت کتاب

ز انجم نقاط و خطه هستی قلمروش
 بردوش چرخ خرقه سبز مرقعش
 خیر و صلاح و فوز و فلاح از تو پایمال
 خواهی چگونه توسن آمال را ببند
 معدوم گشته با خط بیزاری از وجود
 فرقی نه در میانه پالیز و مرغزش
 با شاهی بخوان شهادت صلا زده است
 باید کنی بمردمک دیـــــدهات قرین
 ترکیب کیمیای سعادت شنیـــــدهای
 آرایش زمانه و آرامش زمین
 از مردگان سخن بزبان آوری کند
 با بی زبانش متکلم بهر زبـــــان
 بر هر کس از نصیب رسد قسمتی ز علم
 شو نشو یاب جام جم از باده الست
 چشم و زبان و خاطر و دل را بهم گمار
 گر بسطتی است با تو فراهم بذکر و فکر
 تفویض و جبر گر همه زاسرار خلقت است
 جانت از نعیم هردو جهانش ندیده بهر
 آینه حـــــدوث تو با شاهد قدم
 زلف حروف و چهره حوراوشش بهم
 بی صوت خود بچشم تو آورده در حدیث
 هرگز چنو نیامده یاری موافقت
 بر پشت بسته دست حوادث پیاپی خست
 مرغ دلت بعالم لاهوت پر زنیـــــد

کز آفتاب و ماه سزد رأیت کتاب
 چون کهنه اطلسی که بود کسوت کتاب
 چون دست باز داشتی از بیعت کتاب
 آمیزش تو نیست چو با الفت کتاب
 مستظهر است آنکه نه با رحمت کتاب
 دل مرده ای که زیسته در فرقت کتاب
 آنکس که جان سپرده بدل حسرت کتاب
 خواهی اگر رعایتی از حالت کتاب
 خاکی که نقش بسته در آن هیئت کتاب
 از هر چـــــه بیشتر بصلاحیت کتاب
 خواهی بزندگان چه بود رخصت کتاب
 چون گوهری است سفته بهر کلمت کتاب
 مجموعه علوم بهـــــود قسمت کتاب
 با ساغری ز انجمن عشرت کتاب
 تا سرد آرد از بن جان نیت کتاب
 با یاری خداست هم از بسطت کتاب
 در معرض علانیه با خلقت کتاب
 چون چاشنی دل تو نه با لذت کنار
 نمـــــوده دلفروزتر از طلعت کنار
 بردلربائیت چه گزین لعبت کتاب
 چون بی ریا و سمعه بود شهرت کتاب
 ناراحتی ندیده کس از زحمت کتاب
 بازوی بخت هر که دهد قوت کتاب
 تا اهتمام جان تو بر طبیعت کتاب

با پایمردیت گذری کن بلامکان
 خواهی نظام دین و دول زو بگیر نظم
 با گرمی آفتاب قیامت بجان فروز
 گر ز آب و خاک و آتش و باد آفریده خلق
 زهر ربیع گلشن قدسش در آستین
 احصا نگشته نعمت حق ز آنکه بس کم است
 از صد فزون یکی و ز بسیار اندکی است
 دوری گزین زهرچه باندیشه راه بند
 بی اجرت از تو کار گزارد ولی بفرض
 دنیا و هرچه هست بدینا ز ملک و مال
 «گر پنج نوبت بس در قصر میزنند»
 طوفان ندیده کشتی عمرت بحادثات
 بی شیوه مبالغه سنجیده با خرد
 در صد هزار مرحله ای ز آدمیت است
 از تنگی زمانه بس در مضیقه ای
 خواهی کشید شاه در اقبال را ببر
 بخشی بزندگان صد سالهات نوید
 با آب و تاب مهر درخشان زید منیر
 بر طبع خام و فکر محالت اگر رسید
 حاصل بکارگاه جهانداریت کی است
 هر چند نوبت تو همین پنجروز و بس
 این گنبد فرشته سلب کآدمی خوراست
 عبدی اطعنی تو باعلی مثل زوی

چون سرفرازی از شرف و رفعت کتاب
 زیب و جمال ملک و ملل شوکت کتاب
 با داغ عشق مشعل غیرت کتاب
 با لطف حق سرشته زهی فطرت کتاب
 آنکو بکف گرفته یکی نسخت کتاب
 گر صد هزار بیش بود عدت کتاب
 گویند هر چه منتبت و مدحت کتاب
 کافی بود بس دوستیت وصلت کتاب
 خواهی بغیر جان چه دهی اجرت کتاب
 بگذار و بگذر از همه با ثروت کتاب
 باری بزنی بسام دلت نوبت کتاب
 زودش رسان بساحل امنیت کتاب
 هر مبلغی بخرج رود بس ایت کتاب
 آنکس که خود گزیده به بینونت کتاب
 خوش خوش گشایشی طلب از وسعت کتاب
 هر لحظه با مشاهده صورت کتاب
 با صرف وقت نیک یک ساعت کتاب
 هر ذره فرض عین کند رؤیت کتب
 از بسال پشه ساز کنی آلت کتاب
 با آگهی بفائده صنعت کتاب
 دور زمان همیشه بود نوبت کتاب
 چون دیو پیش جم گرو خدمت کتاب
 یارب که بوده تا بچه حد غایت کتاب

با نـسـور عقل طـور تجلی شود دلت
 جانانـدتر انیس و سـکـروحـتر جلیس
 مقصود کعبه قبله حاجات عالم است
 منجوق صبح و پرچم شامش بزیر دست
 سر تفـوق ملل اجنبی مگر
 سرگشته ملتی که در آن کاسد است سوق
 نقص وزوال و مسکنت و ذلّ جامعه است
 با اصل و فرع پاک برومندتر درخت
 خواهی اگر و جاهت دنیا و آخرت
 با نظره مکشفه سر برکنی بخلد
 توفیق ترک معصیت آنرا میسر است
 با وی عقول عشره چو شاگرد مکتبند
 اقبال بیزوال و روان روح پرفنوح
 آموزگار ناصح و مشفق که بی سخن
 از هر چه دیده ایم و شنیدیم و گفتدایم
 نامش ز کارنامه هستی سترده به
 عقل و بصیرت تو بایمان شود قویم
 آنکونخواند و یا حق خواندن ادا نکرد
 بداصل و نابکار و پلید است و نا کس است
 با فضل بی فضول تفضل بکار بنـد
 تا چشم و دل بدر عطایش شود صدف
 بادوری از کـدورت طبع مزورت

پوئی کجا بیادیه ظلمت کتاب
 کالودگی نیامده برصفوت کتاب
 هرخواجه کو پسندگی حضرت کتاب
 سر بر فراشته بفلك رایت کتاب
 نبود بحسن تقویت از دولت کتاب
 پاینده کشوری که در آن نهضت کتاب
 نقص و زوال و مسکنت و ذلت کتاب
 همبر بر آسمان و زمین مثبت کتاب
 گامی بزن بمصطفی خلوت کتاب
 پا می نهی چو بر حرم حرمت کتاب
 کز جان و سر شتافته بر طاعت کتاب
 اینک مـدار کمی و کیفیت کتاب
 با بوالفضالی لقب و کنیت کتاب
 ادعونی استجب لکمو دعوت کتاب
 بالاطر است مکرمت و عزت کتاب
 با خواندن از کسی نکند رغبت کتاب
 چشم بکافری چو کند غارت کتاب
 تا روز حشر باد بدو لعنت کتاب
 نااهلی از نگفته باهلیت کتاب
 حاشا جریحه دار کنی عفت کتاب
 غافل مشو ز سانحه آفت کتاب
 سرچشمه مہارتی از عصمت کتاب

کون و فساد و ظلمت و نور است و سعد و نحس
 فرقان ساطع آمد و برهان قاطع است
 کز روی خوش ملاحظگی ملتزم شده است
 تا جوئی از گذشته و آینده ات خبر
 بی ادغام نقش خیالش بخاطرت
 بی گفتگو است قدرت او نوعی از قدر
 باد صبا و بندگی دیو یا پری
 بلقیس را چگونه نشاندی پای جم
 تاجیائو ترک و هندی و رومی و فارسی است
 آدم بدامغولی شیطان نیامدی
 دانش پژوهی تو ز گهواره تا بگود
 جازی همه مجیر بهر کس که مستجیر
 بخت آوری است موهبتی از مکارهش
 خلد برین و نزهت دیدار حود و عین
 چون گونه گون فواکه و گلای رنگ رنگ
 با کفر و دین چو سایه ابر است و نور مهر
 با باقلی مؤدب و سحبان وائل است
 با کشف پرده دار رموز حقیقت است
 با نطق اگر بقوه عقلی صنیع نیست
 تا ز اختلاط مردم نادان برون جهی
 اندر شمار عمر مند روزگار خویش
 زبید بحکم دیده وری توتیای چشم

بست و گشاد و پیش و پس نسبت کتاب
 در قبض و بسط ملک فضیلت شت کتاب
 برواقعی سلامت تــــو صحت کتاب
 کن ای تلافی بــــا نظر خیرت کتاب
 هرگز نه جائز است دمی عطلت کتاب
 غالب بود بهره جهان قدرت کتاب
 يك داستان مختصر از حشمت کتاب
 کر دست رس نداشته برنشأت کتاب
 در جلسه مسابقه بــــا سبقت کتاب
 ره یافتنی اگر بــــدر جنت کتاب
 ز آنرو که خیر امتی از امت کتاب
 خوش باش با مجاورت و قربت کتاب
 فتح و ظفر نشاندای از نصرت کتاب
 خوش منظری است از چمن زهت کتاب
 بی هیچ گونه وقفه بخاصیت کتاب
 بی وعده بذل و بخشش بی منت کتاب
 یا للعجب ز جامع زــــددیت کتاب
 کاحقاق حق و حق منشی شمت کتاب
 با این همه دکای تو از فطرت کتاب
 خوش مأمنی است زاویه عزالت کتاب
 چون یاک شبی حضور تو در غیبت کتاب
 گردی اگر نشسته سر صفحت کتاب

محمود منتخب بی‌ساز ادب منم
طبع آزما بشهد مصفایم ار چو موم
«با حله‌ای تنیده ز دل بافته ز جان»
تو شیخ کرده خامه مشکین ختامه‌ام
گر بود در فنون براءت تبهرم

گر آفریده فاضلی از طینت کتاب
روح روان گداخته در فکرت کتاب
تشریف فاخرم ببر از خلعت کتاب
رنگین چکامه‌ای که بود زینت کتاب
افزوده بر رجاحت آن حلیت کتاب

محمود منتخب

تبریز - آبان‌ماه ۱۳۴۵

سخنرانی آقای سیدحسن قاضی طباطبائی استاد
دانشکده ادبیات در راد و مرز بماست همه
کتاب آبانماه ۱۳۴۵

کتاب و اهمیت آن در جامعه امروزی

شنوندگان محترم: اگر در زمانهای قدیم کتاب جنبه انحصاری داشت و مخصوص طبقه ممتاز و اعیان و اشراف بود و منحصرأ اشخاص متمکن و صاحب ثروت از آن استفاده میکردند و لذت میبردند امروز بحمدالله آن قاعده منسوخ گردیده و تمام ملل روی زمین و حتی آنهایی که در نقاط دور دست دنیا زیست مینمایند از نعمت کتاب و فواید آن و ذوق مطالعه برخوردار هستند و با کمال جرأت توان گفت که خواندن کتاب و مطالعه جراید و مجلات در جزو مسایل حیاتی آنان مانند خوردن و نوشیدن و خوابیدن و پوشیدن قرار گرفته و آنی بدون آن نمیتوانند زندگی کنند و حاضر هم نیستند که دقیقه ای از عمر عزیز را بدون اینکه سر بآستان معشوق واقعی، یعنی کتاب، که خالی از همه گونه ناز و غرور و عشوه است، فرود آرند مصرف نمایند. واقعاً کتاب از اختراعات مهم و عجیب بشر است و هر چه در وصف این اختراع و فواید و نتایج حاصله از آن بگویند باز حق مطلب را ادا نکرده اند و ناگزیرند که بر عجز و قصور خود اعتراف نمایند و اگر حمل بر مبالغه و اغراق نشود جمله معروف «ما عرفناك حق معرفتك» را باید در بیان عظمت و فایده آن بر زبان جاری سازند.

در قدیم بعلت نبودن صنعت چاپ و صعوبت وسایل ارتباط و جدا ماندن ملل از یکدیگر هیچ وقت دایره انتشار نوشته ها و وسیله حفظ و تعدد آثار کتبی شبیه بحال

حاضر نبود و چون کتابها بهمین علل و بعلمت کمیایی و گرانی کاغذ و خطی بودن نسخه‌ها
 به چند نسخه محدود منحصر میماند تألیفات و نوشته‌های قدما نیز علاوه بر آنکه جز
 دست‌آورد باب استطاعت و طبقات ممتازه بدست کسی دیگر نمی‌رسید پیوسته نیز در معرض
 تلف بود چنانکه هزاران هزار از گرانبها ترین تألیفات و منظومه‌های شعری از گذشتگان
 بباد فنا رفته و یا بآتش جهل و تعصب يك مشت جاهل و متعصب و مدعی و کوتاه‌نظر
 سوخته‌است اما امروز دیگر از برکت هنر چاپ و دستگاههای ثبت سخن و ضبط صوت
 و فیلمهای عکاسی و کتابخانه‌های محفوظ گذشته از آنکه خطر تباه شدن تألیفات و
 گفته‌های مردم بی‌نهایت کم شده همه گونه وسایل برای وسعت دایره انتشار و سهولت
 دسترس عامه بآنها و ارزانی و سرعت سیر آنها فراهم گردیده است چنانکه حالیه
 مردم از هر طبقه که باشند و در هر نقطه که سکونت اختیار کنند با مخارجی بالنسبه کم
 و تدابیری ساده و سهل الوصول با يك مراجعه بکتابخانه‌ها و قرائتخانه‌های عمومی
 میتوانند برای زندگانی روزانه و آینده خود معلومات و نوشته‌های لازم از این
 راه فراهم آورند. بر اثر همین کیفیت است که عرض کردم امروزه روزنامه و مجله و
 کتاب در حقیقت حکم غذای روحانی را برای مردم پیدا کرده است و همانطوری که
 هیچ کس بدون تناول مقداری خوردنی و آشامیدنی در روز زنده نمی‌ماند اگر بمغز
 و دماغ او نیز از راه خواندن و شنیدن مایه و قوتی سودمند و نشاط‌انگیز نرسد بحال
 پثر مردگی و فرسودگی که نشانه سیر بطرف خمود و مرگ است میافتد و بتدریج از اداره
 دستگاه زندگی باز میماند.

اینکه عرض کردم امروز مطالعه کتاب برای مردم ممالک متمدنه حکم غذا
 را پیدا کرده نباید حمل بر اغراق شود چه در این گونه کشورها از قرائت و تقریر
 نموده‌اند همین که اندك فرصتی برای آنان بدست می‌آید چنگ بدامن مطالعه و خواندن
 کتاب و روزنامه میزنند و از این طریق بمغز خود و بروح خود غذائی میرسانند.

قوم ایرانی هم که بشهادت مورخین معتبر از مستعدترین و باهوش‌ترین اقو

دنيا است از قدیم الایام بفواید کتاب خواندن و مطالعه کردن پی برده و باتشکیل دادن کتابخانه‌های معتبر خواه قبل از اسلام و خواه بعد از اسلام مجاهدتهائی از خود بروز داده و بترجمه کتابهائی دست برده که شایان همه گونه تقدیر است و از این حیث خدماتی گرانبها بتمدن عالم کرده است که کسی نمیتواند منکر آن گردد. کتابهائی که اروپائیان تحت عنوان میراث ایران نوشته‌اند شاهد این ادعاست و کتب تاریخ و ادب و سیر و اخلاق ما پر است از وصایای بزرگان ایرانی درباره خواندن کتاب و حفظ مطالب سودمند و احترام کردن از اتلاف عمر که تونیخ و شرح آن تألیفی منقول را لازم دارد. اینکه در عصر حاضر کتاب حکم خوردن غذا را پیدا کرده و جزو لوازم حیاتی شده است بنا بر عایت همین اصل هیچکس نمیتواند در باب خواندن و مطالعه خود را معذور فرض کند و عذر خود را موجه قلمداد نماید علی‌الخصوص که وزارت آموزش و پرورش و دولت بحمدالله وسایل کسب معرفت و اطلاعات و معلومات را خواه از طریق انتشار کتب و خواه بوسیله طبع مجلات و اعلام اخبار ادبی و علمی از رادیو فراهم ساخته و حتی کسانی که داوطلب باشند میتوانند در اسرع اوقات کتب مورد احتیاج را از ممالک خارجه و کشورهای عربی زبان تهیه و وارد سازند.

اولیای امور ما برای اینکه اهمیت و عظمت کتاب و فواید عظیم مطالعه را کاملاً بمردم واضح سازند و در واقع تجلیلی و احترامی از مقام کتاب در جهان امری و ذی بعمل آورند بفرمان شاهنشاه آریامهر هفته آخر این ماه را بنام هفته کتاب نامیده و بر طبق برنامه‌ای که منتشر ساخته‌اند این هفته را اختصاص داده‌اند بی بحث کردن از فواید کتاب و انعقاد مجالس خطابه در خصوص بیان اهمیت کتاب و ذکر تعریفها و تعابیری که از لسان متفکرین نژادهای مختلف در باب کتاب و عظمت آن بیرون آمده و بطور خلاصه نشر آثار مفید و برگزار نمودن تشریفات خاصی که همه اینها منحصر در تجلیل و تکریم و تقدیر از مقام کتاب و ترغیب و تشویق شاگردان دبستان و دبیرستان و دانشگاه بخواندن کتاب انجام میپذیرد و انشاءالله از اینهمه زحمات و تلاشهای شبانروزی نتیجه‌ای که

در حال و آینده منظور است عاید دولت و ملت خواهد شد و بانیان و مروجان این اندیشهٔ پاک باجر معنوی خود نایل خواهند آمد .

واقعاً کتاب از اختراعات مهم و محیر العقول بشر است اگر کتاب نمیشد ارتباط ما با عالم قدیم و تمدنهای قدیم که تشکیلات تمدن کنونی دنبالهٔ آنها است بکلی قطع میشد اگر کتاب تدوین نمیکشت ما هرگز نمیتوانستیم از افکار و آراء و معتقدات بزرگان و دانشمندان خود مانند ابن سینا و رازی و ابوریحان بیرونی و خواجه نصیرطوسی و از معانی بکر و بلند و ذوق لطیف شعرای طراز اول خود مثل افصح المتکلمین سعدی شیرازی و لسان الغیب حافظ شیرازی و حماسهٔ نامدار فردوسی و معانی دقیق و بلند مولوی و افکار حکیمانهٔ خیام نیشابوری و آرای مذهبی ناصر خسرو و غیره اطلاعاتی بدست بیاوریم، همهٔ این مقاصد و مطالب در صورت نبودن کتاب بدون تردید بباد نیستی و فنا سپرده میشد نه نامی از صاحبان آن افکار متین و عالی بر روی زمین باقی میماند و نه نشانی از آنهمه افکار بلند و عقاید و آرای محکم علمی و هنوز هم که هنوز است هم آرای عالمانهٔ آنان مورد قبول و تبعیت است و هم اسامی آنان در محل تعظیم و احترام . چون کتاب دارای عزت و احترام فوق العاده است بدان لحاظ بزرگان و متفکرین اقوام مختلف هر کدام سخنانی زیبا و دلپسند و درعین حال موجز و جامع در مدح و ستایش آن گفته اند که من برای نمونه چندتا از آنها را بسمع شریف شنوندگان ارجمند و گرامی رادیو تبریز میرسانم :

۱- کتاب معلمی است که بدون تازیانه و عصا ما را تربیت میکند.

۲- کتاب چه همنشین خوبی است .

۳- بهترین جلیس و انیس در روزگار کتاب است .

۴- کتاب در وطن همدم خوب و در بلاد غربت آشنای خوبست .

۵- یکی از سلاطین اروپا چنین گفته است : اگر يك روز کتاب نداشته باشم

عشق من بجنون مبدل خواهد شد ، و روزولت رئیس جمهور و سیاستمدار نامی

آمریکا که بر اثر معاصر بودن همه اورا می‌شناسیم گفته است : ستون تمدن قرن بیستم بلاشبه کتاب و مطبوعات است، اگر ما بسخن این رجل سیاسی احترامی قایل شویم باید در تمام ایام سال دمی خود را از کتاب و روزنامه و مجله و مطالعه آنها کنار نکشیم و مخصوصاً در این هفته خجسته و فرخنده که آنرا بکتاب و ذکر اهمیت آن اختصاص داده‌اند در تمام مجالس و در همه اوقات از کتاب و فواید آن بحث نه‌ائیم و باقارب و اولاد و اطفال خود در این زمینه صحبت کنیم و با زبانی نرم و شیرین و نقل اقوال علما در باب کتاب این مطلب را بآنان واضح و روشن سازیم که سعادت انسانی در این دنیا منحصرأ در تحصیل کتاب و مطالعه آنست و روح و دماغ انسانی توسعه و تنفیه نمی‌پذیرد مگر بر اثر خواندن آثار و افکار علما و فضلا و مطالعه کردن کتب، و دمنده و خدای نکرده اگر روزی کتاب از صحنه دنیا زایل گردد بدون شك مقدمه انقراض نسل بشر فراهم خواهد آمد و بهشت روی زمین مبدل بجہنم خواهد شد و مانند قرون گذشته جهل جانشین علم و حلم و کدورت، و نفاق جانشین صلح و صفا و محبت خواهد شد.

من در اینجا بعرایض خود خاتمه میدهم و چند بیتی از قصیده بلند شاعر فحل و استاد فاضل جناب آقای محمود مستخبدا بعنوان حسن الختام می‌خوانم و مرخص میشوم:

بشمر غنیمت از دل و جان صحبت کتاب	تا کام یابی از مدد همت کتاب
دریاب گوهری که دو گیتی بهای اوست	تقویم ماسوا همه بر قیمت کتاب
سرگشته ملتی که در آن کاسد است سوق	پاینده کشوری که در آن نهفت کتاب
آموزگار ناصح و مشفق که بی سخن	ادعونی استجب لکم دعوت کتاب
از هر چه دیده‌ایم و شنیدیم و گفته‌ایم	بالا تر است مکرمت و عزت کتاب
اندر شمار عمر منه روزگار خویش	چون يك شبی حضور تو در غیبت کتاب

سحرانی آقای عزیز دولت آبادی رئیس دبیرستان
رضاشاه دبیر در رادیو تبریز به مناسبت هفته کتاب
آبانماه ۱۳۴۵

تاریخچه کتابخانه‌های آذربایجان

سپاس خدای را در عصری زندگی میکنیم که توجه بدانش و دانشمند رو بکمال است و در پرتو عنایات شاهنشاه آریامهر ظلمت جهل و نادانی رو بزوال. بشهادت تاریخ پرافتخار کشور باستانی ما. خطه آذربایجان نه تنها مهد آزادگان شاهدوست و شیراوژنان میهن پرست بوده و میباشد بلکه همواره پرچمدار دانش و فضیلت و پیشاهنگ معنی و معرفت نیز بشمار رفته است.

روزگاری که در اثر حمله مغول بازار علم و ادب از رواج افتاده بود در آذربایجان نهضت بزرگی برای حفظ جان دانشمندان و جلب توجه سلاطین یغماگر تاتار به ایجاد مؤسسات علمی برقرار بود؛ جمع آوری کتابهای نفیس از اطراف و اکناف عالم و تأسیس کتابخانه‌های معروفی که هنوز هم صفحات تاریخ بنام این یادگارهای نفیس معنوی مزین است نیز یکی از صدها افتخارات آذربایجان و آذربایجانی است.

در این گفتار بطور اختصار بذکر کتابخانه‌های مهم این استان از اعصار قدیم تا کنون پرداخته شده است که اینک بسمع شنوندگان محترم میرساند.

کتابخانه رصدخانه مراغه - خواجه نصیر طوسی پس از آنکه وزارت هلاکو را عهده‌دار شد بتأسیس رصدخانه در مراغه همت گماشت بدین منظور جمعی از علما و منجمین معروف از قبیل مؤیدالدین از دمشق، فخرالدین مراغی از موصل، فخرالدین

اخلاطی از تغلیس، نجم‌الدین دبیران از قزوین به‌مراغه دعوت شدند و بتکمیل رصد پرداختند. برای مطالعه و استفادۀ دانشمندان و محققین کتابهای مهمی نیز از وشم و موصل و سمرقند و بخارا و مرو و قزوین و ساوه و نسا بود و الموت جمع آ و کتابخانه مهمی تأسیس گردید؛ تعداد کتب این کتابخانه را مورخین بالغ بر چهار هزار جلد قید کرده‌اند.

این کتابخانه که بتاریخ ۶۵۷ هجری قمری تأسیس یافته بود تا سال وفات س ابوسعید بهادرخان یعنی سال ۷۳۶ دایر بوده و بعدها توسط تبرکان آق‌قویونلو و آل‌ه بتاراج رفته است.

دیگر کتابخانه ربع رشیدی است - خرابه‌هایی که اکنون در باغمبشه تبریز شمال و لیا نکوی بنام قلعه رشیدی ملاحظه میشود روزگاری بزرگترین دانشگاه بشمار میرفته و کتابخانه‌ای نیز درخوردشان خود داشته است.

این مؤسسه عظیم علمی در اواخر قرن هفتم هجری بامر خواجه رشیدا فضل‌اله وزیر باتدبیر غازان‌خان ساخته و پرداخته شده است.

خواجه رشید از فضایی نامی بشمار میرود و تألیفات چندی دارد از جامع‌التواریخ رشیدی، مفتاح‌التفاسیر، کتاب‌التوضیحات، رساله سلطانیه، الحقایق و... غیره

در نامه‌ای که به مولانا صدرالدین محمد تبرک نوشته تعداد کتب کتابخانه انواع کتابها را چنین شرح داده است:

«دیگر دو دارالکتاب که در جوار گنبد خود از یمین و یسار ساختمان از هزار مصحف در آنجا نهاده‌ام و وقف کرده‌ام بر ربع رشیدی و تفصیل آن بدین مو است: قرآن بحل ثلثا نوشته شده چهارصد جلد. قرآن بخط یاقوت ده جلد. قو بخط ابن‌مقله هشت جلد. قرآن بخط سهروردی بیست جلد. قرآن بخط اکابر ده جلد، قرآن‌هایی که بخط خوب نوشته شده است ۵۴۸ جلد؛ دیگر شصت هزار»

کتاب در انواع علوم و تواریخ و اشعار و حکایات و امثال و غیره که از ممالک ایران و توران و مدر و روم و چین و هند جمع کرده ام همه را وقف گردانیده ام بر ربیع رشیدی^۱

کتابخانه شیخ صفی الدین اردبیلی نیز از جمله کتابخانه های معتبر آذربایجان بوده است. حضرت شیخ، جد خاندان صفویه به سال هفتصد هجری خلیفه شیخ زاهد گیلانی گردید و خانقاهی برای مریدانش ترتیب داد^۲ و کتابخانه ای بنیان گذاشت. پس از مرگ او کتابخانه همچنان مجمع مریدان بود. مخصوصاً پس از تشکیل سلسله صفویه بکتابخانه و آرامگاه شیخ توجه بسزائی شد بطوری که شاه عباس بزرگ کتب گرانبھائی بدانجا وقت نمود. ولی سرانجام این کتابخانه نیز دچار سوانحی شد و از بین رفت^۳.

کتابخانه مظفریه - به سال ۸۷۰ هجری با اشاره ابوالمظفر جهان شاه بن قرایوسف، عمارتی در کمال نیکوئی بنا و به مظفریه موسوم شد. اکنون نمائی از آن بجا مانده و آذربایجانیان بمناسبت رنگ کاشیها این عمارت را گوی مسجد یعنی مسجد کبود میخوانند^۴.

جهان شاه پادشاهی ادب دوست و شاعر نواز بوده و خود شعر نیکو میسروده و «حقیقی» تخلص میکرد است. در همین عمارت مظفریه کتابخانه شاهوادی داشته. این پادشاه شاعر وقتی دیوان اشعار خود را بخدمت مولانا جامی فرستاده و مولانا جامی یکدوزه از تألیفاتش را بکتابخانه وی اهدا فرموده این ابیات را در جواب نوشته است:

همایون کتابی چو دزجی ز در	رسید از گهرهای تحقیق پر
دراوهم غزل دزج و هم مثنوی	ز اسرار صوری و هم معنوی
بصورت پرستان کوی مجز	ز شاه حقیقی نشان داده باز

کتابخانه سلطان اوئیس و سلطان احمد جلایر - سلطان اوئیس جلایری و پسرش

۱- مکاتیب رشیدی، برای اطلاع بیشتر رجوع شود به تاریخچه کتابخانه های ایران تألیف هایونفرخ، چهل مقاله نخجوانی.

۲- روضات الجنان ۳- ریاض العلماء.

۴- روضات الجنان ص ۵۹۸ - تاریخ نادر میرزا - چهل مقاله نخجوانی ص ۱-۱۰.

سلطان احمد شهریارانی ادیب و شاعر و هنرپرور و هردو از ممدوحین خواجه حافظ شیرازی بودند در ترویج نقاشی و خطاطی و کتابسازی همت بیشتری بخرج میدادند بدین جهت تبریز در عهد سلطنت ایشان مرکز علم و ادب و هنر بود. کتابخانه این دو شهریار شهرت بسزائی داشته هنوز هم در کتابخانه‌های معروف جهان نشانه‌ای از کتب کتابخانه آنها باقی است.

کتابخانه شاه طهماسب اول - مکتب‌هنری که در زمان سلطان اویس و سلطان احمد پایه‌گذاری شده بود در زمان سلطنت شاه طهماسب باوج کمال رسید. شاه طهماسب بتقاشی علاقه وافری داشت و خود شعر میسرود و خط خوب مینوشت و همچنین عشق وافری بجمع‌آوری کتب نفیسه داشت و در تبریز کتابخانه مهمی تأسیس کرد. این شهریار بتقاشان و خطاطان و شعرا و نویسندگان توجه خاصی مبذول میفرموده و تذکره‌ای بفلم خود تألیف کرده است.

کتابخانه مجذوب تبریزی - شرف‌الدین محمد رضای تبریزی که در شعره مجذوب تخلص میکرد از شعرا و عرفای قرن یازدهم هجری است. منزلش مجمع ارباب فضل و شعرا و عرفا بود و کتابخانه‌ای داشت که مورد استفاده مریدان قرار می‌گرفت. بسال ۱۰۶۳ هجری مثنوی معروف به شاهراه نجات را سروده است. از کتابهای کتابخانه مجذوب فعلاً در کتابخانه مجلس موجود است.

کتابخانه مفتون - عبدالرزاق بیگ دنبلی متخلص به مفتون از بزرگترین دانشمندان و شعرای آذربایجان در دوره فتحعلی شاه قاجار بوده است؛ مرحوم ملایک الشعراى بهار در سبک‌شناسی پایه و ضل و کمال او را ستوده است. از آثار او حدائق الجنان، نگارستان دارا، مآثر سلطانی، حقایق الانوار، حدائق الادبا، و مثنوی ناز و نیاز، و مختار نامه را میتوان نام برد^۱. از او کلیاتی شامل غزلیات و قصائد نیز باقی مانده است که چند بیتی برای نمونه نقل میشود:

۱- برای اطلاع بیشتر از شرح حال و آثار او مراجعه نمود به -هل مقاله نخجوانی

ص ۲۲۱-۲۳۲.

روزی سر از دریچه همت بر آورم زین کاخ تا بکنگره عرش بر پریم
 حوران در انتظار من و مرغ زابلپی از زال پرفریب جهان عشوہ میخرم
 پر مایه ام اگر چه ز زر نیست مایه ام گرم فلسم ولی ذقناعت توانگرم
 خاموش و نکته سنج بهالم چو سوسنم آزاد و سر بلند به دوران چو عرعرم
 مفتون به نوشته خود کتابخانه نفیسی داشته است^۱.

و اما کتابخانه‌هایی که فعلاً دایر است اهم آنها باختصار بشرح زیر است:
 کتابخانه و قرائتخانه تربیت - یادگار گرانبهای شادروان محمدعلی تربیت است
 که در حدود ۱۲ هزار جلد کتاب دارد و روزانه بطور متوسط ۳۰۰ نفر برای مطالعه
 بدانجا مراجعه میکنند.

کتابخانه ملی تبریز- تأسیس این کتابخانه از قدمهای بزرگی است که بهمت
 جناب آقای دهقان استاندار سابق و مدیر کل اسبق اداره فرهنگ آذربایجان شرقی برداشته
 شده است. بنای ساختمان آن در آبانماه ۱۳۳۵ افتتاح گردیده و اکنون کتابخانه در حدود
 بیست و سه هزار جلد کتب مفید دارد که مورد استفاده از باب فضل قراذمی گیرد.
 مرحوم حاج محمد نخجوانی نیز کتابخانه خود را وقف این کتابخانه فرمودند
 و بر اهمیت آن افزودند. از کتابخانه‌های خصوصی مهم تبریز کتابخانه‌های سراجمیر و
 سلطان‌القرائی و حاجی محمد و حاجی حسین نخجوانی و حاجی میرزا عباسقلی واعظ
 چرندابی نیز قابل ذکرند^۲.

کتابخانه سراجمیر- مرحوم ذکاءالدوله سراجمیریکی از دانشمندان و نیکوکاران
 تبریز بوده، سال ۱۳۳۱ شمسی رخ در نقاب خاک کشیده است. کتابخانه وی دارای دوهزار
 جلد کتاب نفیس بوده که قریب یکصد جلد آن خطی است.

۱- تاریخچه کتابخانه‌های ایران ص ۸۹.

۲- برای اطلاع بیشتر رجوع کنید به مقاله دوست دانشمند آقای کارنگ در نشریه
 کتابخانه ملی شماره دوم شهریورماه ۱۳۳۸.

کتابخانه سلطان القرائی - آقای میرزا جعفر سلطان القرائی از فضلا و محققین

معروف و کتابشناس بزرگ شهر ما هستند، تعداد کتب کتابخانه ایشان بر سه هزار جلد بالغ است که اکثر کتب منحصر بفرد و خطی است.

کتابخانه حاج محمد نخجوانی - مرحوم نخجوانی از بازرگانان محترم تبریز و

مردی دانشمند و کتابدوست بودند. تعداد کتب کتابخانه آن شادروان بالغ بر سه هزار و پانصد جلد میشود. مرحوم نخجوانی در حال حیات تمام کتب خود را بکتابخانه ملی اهدا فرمودند و سال ۱۳۴۱ دار فانی را وداع گفتند.

کتابخانه حاجی حسین نخجوانی - این کتابخانه نیز بعلمت اشتغال بر نسخ خطی

وقدی می درخور توجه و مرجع مراجعین و محققین است.

همچنین است کتابخانه دانشمند عالیقدر واعظ چرنوبی، فاضل محترم در مورد

کتابخانه خود چنین نوشته است:

«در سایه ذوق فطری بگردآوری کتب متنوعه مشغول شدم تا در عرض سالیان

دراز بیاری خداوند بی نیاز به تشکیل کتابخانه ای موفق شدم. اکنون عده کتب و رسائل

و مجلات آن به قریب ده هزار جلد بالغ میشود. بیش از ۲۰ دوره تفسیر قرآن مجید

در کتابخانه شخصی موجود است که در طی سالهای متمادی باخون دل جمع آوری شده

است. کتابخانه ما از کتب مخطوطه نفیسه نادره مقدار کمی دارد و مابقی تماماً کسوت

طبع را پوشیده اند. نوع کتب تفسیر و حدیث و رجال و تاریخ و تراجم و فقه و اصول

و حکمت و کلام و فرهنگهای مهم عربی و فارسی و تاریخ ادبیات و تنب ادبیه هر دو

زبان که در ایران و ترکیه و سوریه و لبنان و مصر و هند و اروپا طبع و نشر شده اند.»

دیگر از کتابخانه های مهم اختصاصی و عمومی و یا کتابخانه های مدارس، کتابخانه

دانشکده ادبیات تبریز و دانشکده پزشکی و دانشکده فنی، دانشکده کشاورزی تبریز،

دبیرستان رضا شاه کبیر، دبیرستان مندور، دبیرستان نریت، دبیرستان فردوسی.

۱- رجوع کنید به نشریه کتابخانه ملی تبریز شماره دوم شهریورماه ۱۳۳۸ شمسی.

دبیرستان دهقان ، مرکز تربیت معلم دختران ، دکتر صدیق اعلم ، دبیرستان لقمان ، اداره اطلاعات و رادیو آذربایجان ، مسجد جامع ، باشگاه فرهنگیان تبریز و کتابخانه‌های شهرستان‌های اردبیل ، سراب ، شبستر ، اسکو ، ارسباران ، خلخال ، مرند ، و در آذربایجان غربی کتابخانه عمومی (ملی یانهم خرداد) که در حدود چهار هزار جلد کتاب دارد و همچنین کتابخانه باشگاه افسران رضائیه و کتابخانه عمومی خوی قابل ذکرند^۱.

این بود مجملی از تاریخچه کتابخانه‌های آذربایجان که معروض افتاد و امیدوار است در اثر توجهی که مبذول میشود روز بروز بر تعداد کتابخانه‌ها افزوده شود و مردم بامر مطالعه کتب مفید بیش از پیش راغب شوند و دل‌های خود را بانور و زیور فضیلت منور سازند و بیارایند . انشاء الله تعالی .

۱- کتابخانه‌های ایران نوشته ایرج افشار .

خلاصه سخنرانی آقای عبدالملی کارنگ نایب رئیس شورای کتابخانه ملی و عضو انجمن کتابخانه در رادیو تبریز بمناسبت هفته کتاب آبانماه ۱۳۴۵. این بحث ترجمه و تلخیصی است از مقاله‌ای تحت عنوان «کتابخانه‌های کلاسی» بقلم دکتر ریچارد بامبرگر^۱. مندرج در مجله «بوک ورد» ۲، ۱۹۶۶ چاپ اطریش.

کتابخانه‌های کلاسی

سابق بر این که وسایل مشغول کننده امروزی از قبیل فیلم و رادیو و تلویزیون و نظایر آنها در دسترس جوانان قرار نداشت یگانه انیس و همدم آنها کتاب بود. در اوقات فراغ کتاب میخواندند و با آن خود را مشغول میداشتند، از داستانها استفاده میکردند، مطلب علمی فرا میگرفتند، سطح معلومات خود را بالاتر میبردند و کمکی برای درسهای مدرسه‌شان حاصل میکردند. اما امروزه در کشورهای اسکندیناوی و انگلوساکسون نیز که کتاب جزو ضروریات زندگی آنها بود، کاخهای کتاب و تالارهای مطالعه حتی در بیمارستانها غالباً از خواننده خالی است و علت این فقط توجه جوانان و بیماران و سایر طبقات بوسایل مشغول کننده دیگر است، در صورتی که هیچ وسیله مشغولیتی ثمره آموزنده‌تر از کتاب ندارد و بهمین مناسبت متخصصین فن تعلیم و تربیت در این صدد برآمده‌اند که اکنون که جوانان و کودکان بسوی کتاب نمیروند کتاب را بسوی آنها ببرند و میکوشند دریابند که کودک در سنین مختلف به چه نوع کتابهایی نیاز دارد و چه موقعی برای ترغیب کودک به کتابخوانی مناسب است و با چه شرایطی ممکن است محیطی ایجاد کرد که کودکان بنمراخور حال و سن خود از

تجارب دانشمندان و گویندگان و نویسندگان بتوانند بهره کافی ببرند. یکی از اقداماتی که در این زمینه بعمل آمده تأسیس کتابخانه‌های کلاسی است. دکتر هانس تیکوتر Dr. Hans Thiekotter که یکی از روانشناسان و متخصصین تعلیم و تربیت است اعتقاد دارد که ذوق و استعداد کودک را باید شناخت و با روشی صحیح او را بسوی کمال یا عبارت بهتر بسوی تکمیل علم و هنری که جهت آن آفریده شده راهنمایی کرد - در اینجا بی اختیار بیاد ابیات نغز و پرمغز مولانا می افتیم که میفرماید :

هر کسی را بهر کاری ساختند	میل آن را در دالش انداختند
دست و پای میل جنبان کی شود	خار و خس بی آب و بادی کی رود
گر به بینی میل خود سوی سما	پر دولت بر گشا همچون هما
ور به بینی میل خود سوی زمین	نوحه می کن هیچ منشین از حنین.

جان مریک John H. Merick نیز همین عقیده را با عبارتی دیگر بیان میکند. میگوید آزادی دانش آموز در انتخاب کتاب مسأله‌ای غیر قابل اعتراض است. وی معتقد است که باید در مدارس ابتدائی هر کلاس دارای کتابخانه‌ای باشد مشتمل بر همه گونه کتابهای مناسب با سن و سال کودکان آن کلاس منتهی چون این امر بودجه زیادی لازم دارد و شاید برای اولیای همه مدارس داشتن چنین امکانی میسر نباشد بهتر است کتابهای مهم با تصاویر زیبا برگزیده شود و در قفسه‌ای باز بطور آزاد در اختیار دانش آموزان قرار گیرد .

نویسنده مقاله سپس میگوید من شخصاً معتقدم حتی دانش آموزان را در تنظیم و ترتیب کتابها نیز باید شرکت داد و بآنها تلقین کرد و فهماند که کتاب از ضروریات زندگی و بهترین مشغولیت است. من میدانم که وسیع بودن فضای کلاس چه قدر اهمیت دارد اما مسأله کتابخوان بار آمدن کودکان نیز باندازه‌ای مهم است که ایجاب میکند قسمتی از فضای کلاس به کتابخانه اختصاص یابد . تأسیس کتابخانه کلاسی هم به تنهایی درد را دوا نمیکند . برای جلب توجه کودکان به کتاب باید کتابهایی انتخاب

شوند که هم از لحاظ چاپ و عکس و تجلید زیبا و گیرا باشند و هم از لحاظ مطلب خوش آیند و شیرین و شوق آور، آنگاه شاگرد را باید آزادی داد تا بطور دلخواه از آنها استفاده کند. چون علاقه و حال استفاده در مواقع و موارد بخصوصی برای خواندن و نوشتن ایجاد میشود لذا جلوگیری از مطالعه شاگرد به علت مناسب نبودن وقت و نظایر آن حال و آمادگی مطالعه را از وجود شاگرد زایل میسازد و مشکل بنظر میرسد که باز فرصتی مناسب برای تشویق کودک بکتابخوانی پیش آید.

معلم باید با استفاده از هر موقع و وسیله مناسب برای ترغیب و عادت دادن کودک به کتابخوانی استفاده کند و وجود کتابخانه کلاسی برای این امر کمک بزرگی شمرده میشود چه کودک میتواند در اوقات فراغ هر وقت سرشوق آمد آزادانه کتابی را انتخاب و مطالعه نماید. باز باید یادآور شد که قرار دادن کتاب در قفسه در بسته و گشودن در مواقع مخصوص هیچ فرقی با زندانی کردن کتاب در مخزن کتابخانه مرکزی و دور نگاهداشتن از دسترس مردم ندارد. کتاب باید در قفسه بدون در و قفل قرار داده شود و کودک اختیار داشته باشد که آنرا آزادانه بردارد و بطور دلخواه از آن بهره ببرد.

انجمن کتاب کودک در اطریش در تأسیس و تعمیم این گونه کتابخانهها کوشش فراوانی بکار میبرد، و قفسههای مناسبی برای این قبیل کتابخانهها تهیه می کند و در این امر موفقیت بیشتری هم حاصل کرده و مورد استقبال گرم مدارس قرار گرفته و در ظرف دو سال دوازده هزار قفسه کتاب بسفارش معلمان و اولیای مدارس تهیه کرده است و هنوز سفارشهای تازه ای را دریافت می دارد.

اداره اطلاعات و رادیو تبریز در هفته کتاب آبانماه ۱۳۴۵ نهایت همکاری و توجه در حسن جریان مراسم هفته مزبور را مبذول داشت، علاوه بر اینکه همه روزه اخبار مربوط به این مراسم را در اختیار مردم گذاشت و هر روز يك سخنرانی یا يك رپورتاژ جالب از فعالیتهای مؤسسات فرهنگی و آموزشی را از رادیو تبریز پخش نمود، ساعت ۶ بعد از ظهر آخرین روز هفته نیز دعوتی از مردم کتابدوست و علاقمند به مطبوعات با اداره اطلاعات بعمل آورد، نخست از قسمتهای مختلف اداره اطلاعات و رادیو بازدید شد و سپس با استفاده از مفاد آئین نامه هفته کتاب که بتصویب وزارتین فرهنگ و هنر و آموزش و پرورش رسیده، بنام بزرگداشت از يك نویسنده بزرگ از دست رفته یعنی مرحوم سعید نفیسی که روز ۲۲ آبانماه - دو روز قبل از آغاز هفته کتاب - در گذشته بود، در جلسه پذیرائی، آخرین مصاحبه آن مرحوم را پخش نمود. جلسه بسیار گرم و نظم و ترتیبی که آقای عزیز عرب رئیس اداره اطلاعات و رادیو آذربایجان شرقی در کار این اداره بوجود آورده بودند حقاً در خور تحسین و ستایش بود، اینک با عرض سپاس و امتنان کامل کمیته دیرخانه هفته کتاب از این همه همکاری و فعالیت و صفا، نخست شرح حال مختصری از مرحوم سعید نفیسی که در روزنامه کیهان مورخ ۲۳ آبانماه ۴۵ درج شده است جهت استحضار خوانندگان عزیز از ترجمه حال فقید سعید نقل می شود و سپس عین مصاحبه درج می گردد.



ضمناً جهت مزید اطلاع خوانندگان محترم عرض می شود عکسی که از آن مرحوم در اینجا ملاحظه می فرمایند در سال ۱۳۴۱ شمسی هنگام مراجعت از سفر شوروی که در تبریز اقامت داشتند بوسیله اداره اطلاعات برداشته شده و آقای یآوری مدیر عکاسی پارس با اهداء آن بکتابخانه ملی ما را سپاسگزار فرموده اند . که

سعید نفیسی

بانهایت تأسف اطلاع حاصل شد که استاد سعید نفیسی محقق و نویسنده معروف بدنبال يك بیماری ساعت شش و نیم بعد از ظهر دیروز در گذشت .

مرحوم سعید نفیسی از نویسندگان معروف و صاحب نظر بود و آثار تصنیف و تألیف و ترجمه او بزرگترین رقم آثار ادبی يك نویسنده ادبی در ایران میرسد .

مرحوم ناظم الاطباء پدر مرحوم استاد سعید نفیسی در «جنگ» مخصوص خود او نوشته است: «پنج ساعت و نیم از شب جمعه سیزدهم شهر ذی حجة الحرام سال ۱۳۱۲ هجری علی هاجرها آلاف التحية والثناء مطابق با روز نوزدهم خرداد ماه جلالی، ۸۱۷ ملکشاهی و هفتم ژوئن ماه میلادی ۱۸۹۵ فرزند دلبد میرزا سعیدخان متولد شد امید که در زیر سایه امام عصر عجل الله تعالی فرجه و سهل مخرجه بکمال پیری برسد و دارای عقاید صحیحه بوده ، خوشبخت باشد و چون سعید جد هفتم این عبداحقر علی اکبر هست اسامی چند که منجمله محمد سعید نوشته در میان قرآن مجید گذاشته شد بطور قرعه محمد سعید بیرون آمد .»

باین ترتیب در هفتاد سال پیش استاد سعید نفیسی پای به عرصه وجود گذاشت. پس از دوران کودکی تا لحظه ای که چشم از این جهان فرو بست همچنان سر و کارش با قلم و کتاب بود و زبانش بنام ایران و ایرانی مترنم .

فقید سعید تحصیلات ابتدائی را در تهران و تحصیلات متوسطه و عالی را در سوئیس و فرانسه پایان آورد و سپس با همت و کوششی که خاص او بود در زمره بزرگترین نویسندگان و محققان و کتاب شناسان ایران درآمد .

وی در آغاز تأسیس دانشگاه به استادی دانشکده حقوق و ادبیات برگزیده شد . از آن پس مکرر عضویت کنگره ها و محافل ادبی و فرهنگی را داشته و چندین بار بعنوان استاد موقت به دانشگاه های خارجی دعوت شد .

خانواده نفیسی قریب ششصد سال به علم و ادب و طب شهرت داشته و اکثر آنها در کرمان میزیسته اند . مرحوم ناظم الاطباء پدر مرحوم استاد سعید فقید نیز قسمت اعظم عمر خود را در کرمان گذرانده و سپس در سال ۱۲۸۲ به تهران منتقل گردیده است و در این شهر خود و فرزنداناش عمری را در خدمت بخلق صرف کرده اند .

از استاد سعید نفیسی قریب دویست و چهل جلد کتاب اعم از تألیف و تصحیح و تحشیه و ترجمه باقی مانده است .

فقید سعید از پرکارترین و دقیق‌ترین دانشمندان عصر حاضر ایران بود. محضر او بسیار گرم و شیرین و علاقه او منحصر به اعتلای نام ایران بود .

وی در کمال سادگی و قناعت میزیست و هرگز قلم خود را در اختیار زر و زور و طمع نگذاشت . بزرگترین سرگرمی او تعلیم و تربیت جوانان و نوباوگان ایرانی بود .

مشاغلی را که مرحوم نفیسی در طول هفتاد سال عمر خود بعهده داشت عبارت است از ریاست مدرسه عالی تجارت ، استاد دانشکده حقوق و ادبیات ، استاد دانشگاه علیگره در هندوستان ، استاد دانشگاه لاهور در پاکستان ، استاد دانشگاه سن ژوزف بیروت ، استاد دانشگاه قاهره ، استاد دوره دکتری تاریخ و جغرافیا و ادبیات در دانشگاه تهران و عضو شورای فرهنگی سلطنتی .

استاد سعید نفیسی در دانشگاهها و محافل علمی و ادبی جهان شهرت بسزائی داشت وی به بیشتر کشورهای آسیا و اروپا و آمریکا سفر کرد و در چند سال اخیر بیشتر در خارج بسر میبرد . تحقیقات و تتبعات او در زمینه تاریخ و ادب و فرهنگ ایران و مشرق زمین معروفیت بسیار یافته است .

تالیفات مهم

مهمترین و معروفترین آثار سعید نفیسی عبارتست از تاریخ نظم و نشر در ایران و زبان فارسی ، تاریخ اجتماع ایران در دوران پیش از تاریخ و آغاز تاریخ ، تاریخ انقراض ایران از دوران پیش از ساسانیان تا انقراض بنی امیه ، تاریخ اجتماعی و سیاسی ایران در دوره معاصر ، محیط زندگی و احوال و اشعار رودکی ، تاریخ تمدن ایران ساسانی ، تاریخ طاهریان ، احوال و آثار شیخ فریدالدین عطار ، زندگی کار و اندیشه و روزگار

پورسینا، فرهنگ فرانسه بفارسی، ترجمه ایلیدهمر، ترجمه اودیسه‌همر، چاپ انتقادی
بیست مجلد شاهکارهای نظم و نثر فارسی .

آخرین داستان از اولین عشق

آخرین داستان مرحوم سعید نفیسی در شماره آخر مجله سپید و سیاه تحت عنوان
نخستین عشق چاپ شد. در این داستان استاد سعید نفیسی اولین عشق خود را در سن هفده
سالگی شرح داده است و مینویسد: نامش فرنگیس بود و ای بسبب پاره‌ای مسائل مادی
به ازدواج مرد ثروتمندی درآمد، و چون توافق اخلاقی نداشتند فرنگیس پس از
چند سال دیوانه شد و روانه تیمارستان گردید. جدائی و دیوانه شدن فرنگیس در روح
جوان و حساس سعید نفیسی اثر میگذارد و بعدها شرح این عشق تلخ بصورت کتابی
بنام فرنگیس چاپ و منتشر شد. در این کتاب مرحوم سعید نفیسی ماجرای نخستین
عشق خود را با قلم شیوائی به رشته تحریر کشیده است. مرحوم سعید نفیسی یکبار
نیز برنده جایزه سلطنتی گردید. استاد سعید نفیسی از نویسندگان مطبوعات بشمار
میرفت و همیشه با روزنامه‌ها و مجلات همکاری نزدیک داشت و بارها خود موجد و
و مؤسس مجلات ادبی بود.

استاد سعید نفیسی در این اواخر مبتلا به بیماری ریه و نارسائی قلب گردید و
پس از چند روز که در بیمارستان بستری بود سرانجام بعد از ظهر دیر روز جان بجان آفرین
تسلیم کرد.

از فقید سعید چهار فرزند، دو دختر بانوان نوشین و شیرین و دو پسر آقایان
بابک و رامین نفیسی باز مانده‌اند.

همسر ایشان بانو پریمرز فرزند و برادران و خواهران ایشان آقایان دکتر
مشرف نفیسی، حسین نفیسی، مهندس فتح‌الله نفیسی و بانوان توران نورافشار و همدم
صداقت میباشند.

در گذشت استاد سعید نفیسی برای جامعه فرهنگ ضایعه بزرگی بشمار میرود که جبران آن باین زودی امکان پذیر نیست. ما این ضایعه اسفناك را صمیمانه بپایماندگان آن مرحوم و دانشگاه تهران و جامعه نویسندگان تسلیت میگوئیم.

فرمان شاهنشاه آریامهر تشییع جنازه مرحوم استاد سعید نفیسی صبح فردا از مسجد عالی سپهسالار بعمل خواهد آمد.

متن مصاحبه^۱

شنوندگان عزیز بی نهایت خوشوقتم میهمان عالی قدری را به شما معرفی میکنم. ایشان استاد سعید نفیسی یکی از چهره های درخشان ادبیات فارسی هستند. استاد قبل از آغاز مصاحبه از اینکه دعوت اداره انتشارات و رادیو را برای شرکت در این برنامه قبول فرمودید از طرف شنوندگان رادیو از جنابعالی صمیمانه تشکر میکنم.

بسیار متشکرم و مخصوصاً خیلی خوشحال شدم از اینکه رادیو تبریز وسیله ای فراهم آورد که من در اینجا حاضر بشوم و با يك عده از دوستانی که شاید در این سفر چون کوتاه خواهد بود، سعادت ملاقاتشان دست نخواهد داد یعنی از زیارتشان محروم خواهم بود گفتگو بکنم، چون متأسفانه این سفرهایی که من به آذربایجان کردم همیشه در يك مواقعی بوده است که گرفتاریهایی در تهران داشتم و بایستی زودتر به تهران برگردم و این سفر مخصوصاً مقید بودم که يك قدری بیشتر در تبریز باشم و بادوستانی که از سابق در این شهر دارم دوستانه ملاقات بکنم و حال بهانه بسیار خوبی بدست آمد و وسیله بسیار خوبی شد که در ضمن هم بادیگران قدری نزدیک بشوم.

س- جناب استاد خواهش میکنم از مشاهدات خودتان در این مسافرت که به

۱- این مصاحبه در ۴۱/۸/۲۵ از رادیو تبریز پخش شده.

تبریز تشریف آوردید اطلاعاتی به شنوندگان عزیز ما بدهید.

ج - بلی سفر آخریکه به آذربایجان کرده بودم چهار سال پیش از این بود و در این سفر می دیدم که نسبت به گذشته خیلی اصلاحاتی شده و ترقیاتی حاصل گردیده مخصوصاً چون در این سفر که از راه جلفا به آذربایجان شوروی رفتم دیدم این جلفائیکه سابق دیده بودم همان حال نیست و خیلی بناهای مجللی در اینجا صورت گرفته و اصلاحات اساسی به عمل آمده و همینطور در راه که از جلفا به تبریز می آمدم دیدم ترقیاتی حاصل گردیده و در خود شهر هم خیلی قسمتهائی که در این دو روزه رفتم و آمدم میبینم که تغییرات مهمی حاصل شده و امیدوار هستم که بزودی سفر دیگر بیایم و باز ترقیات دیگری را بچشم خودم ببینم.

س - جناب استاد راجع به ادبیات فارسی نظر جنابعالی چیست ؟

ج - متأسفانه در تهران يك عده هستند که نمیدانم به چه دلیل عقیده شان بر این است که ادبیات در ایران تنزل کرده در صورتی که بعقیده من کاملاً ترقی کرده و مخصوصاً جنبه ای که من خیلی به آن توجه دارم نثر فارسی است . الان نثری که بزبان فارسی نوشته میشود بهترین نثری است که در تمام این مدت نوشته شده و ترقیات خیلی زیاد کرده و مردم در چیز نوشتن خیلی خوش سلیقه شده اند . در تمام کلمات مراعات احوال قواعد زبان فارسی را میکنند و من خیلی امیدوار هستم به آینده زبان فارسی ، مخصوصاً چیزیکه من همیشه در تهران توجه میکنم این است که طبقه زن ها حالا کم کم دارند در ادبیات مقام رفیع پیدا میکنند، مثلاً من گاهی در هفتگی ها میبینم اشعاری که از زن های جوان چاپ میشود در اینها خیلی مطالب تازه می آید و احساسات خاصی در این اشعار هست و این موزد امتحان دیگری است که زبان فارسی خیلی در این پنج سال اخیر ترقی کرده است. سابقاً یادم می آید کتابیکه در تهران چاپ میشد این تعداد کتاب اقل از چهار و پنج سال در دکان کتابفروشی می ماند و حالا کتابهایی که چاپ میشود هزار تا شش ماهه بفروش میرسد و در هر سال در تهران یعنی آخر سال نمایشگاهی

از کتابهای سال دایراست، هر سال ما میبینیم که ۶۰۰ کتاب در آن سال در زبان فارسی چاپ شده و تقریباً ماهی ۵۰ کتاب تازه به زبان فارسی منتشر میشود، اینها همه ترقیات ادبیات فارسی را نشان میدهد که چقدر توجه مردم نسبت به ادبیات زیاد شده مخصوصاً در میان کتابها که خواننده زیاد دارد کتابهای شعراست که بعضی از دیوانهای شعر هر سال يك دفعه چاپ میشود یا شعرهایی که تاحال اسمشان برده نمیشد و کتابهایشان چاپ نمیشد تدریجاً انتشار پیدا میکند و این اسباب امیدواری است که مخصوصاً من در این سفرهایی که به آذربایجان کردم دانشکده ادبیات تبریز را واقعاً یکی از مؤسسات مهم و بسیار لازم برای ادبیات فارسی میدانم برای اینکه من میبینم جوانهای آذربایجانی با چه شوقی ادبیات فارسی را استقبال میکنند و گاهگاهی شعرای تبریز شاهکارهایی از خودشان منتشر میکنند که اینها همه اسباب امیدواری است و امیدوار هستم که روز-بروز دانشکده ادبیات در تبریز توسعه پیدا بکند و برعهده دانشجویان اضافه بشود برای اینکه دنیای امروز خیلی به ادبیاتش بیشتر از ادبیات سابق احتیاج دارد. سابق ادبیات فقط يك چیزی بود که يك طبقه محدودی از آن استفاده میکردند حالا با پیدا شدن رمان و داستان و تئاتر و رادیو و تلویزیون دیگر ادبیات از احتیاجات روزانه مردم شده و میبایستی ادبیات فارسی این ترقی را بکند واقعاً من از آن کسانی هستم که به هیچ وجه معتقد نیستم که ادبیات در ایران تنزل کرده بلکه برعکس معتقدم که ترقی کرده و یقین دارم که بزودی ترقی شایانی نیز خواهد کرد و مکرر در ایران، در تهران گفتند که ادبیات هنر ملی ایران است و از تمام هنرهای زیبا منزلت ادبیات ایرانی بیشتر است و ایرانها از قدیم الایام به ادبیات توجه داشتند و یکی از مهمترین مراکز ادبیات فارسی قطعاً دانشکده ادبیات خواهد بود.

س- جناب عالی بین شعرای متقدم بکدام يك علاقمندید و آثارشان را باب طبع

خودتان یافته اید ؟

ج - والله این شعرای متقدم، اینها را حقیقتش بخواهید من میتوانم به داروخانه ای

تشبیه بکنم که برای هر مرض دوائی هست مثلاً در حالات مختلف انسان هر وقتی که در زندگی يك قدری ناملايمايی پیش میآید دیوان حافظ را که بخواند تمام آن تأثرات از بین رفته و مثل این میماند که يك دوائی ضد تأثر و ضد ناراحتی حافظ به انسان تلقیح میکند اما از يك طرف دیگر انسان احتیاج دارد به اینکه احساسات تندی به خودش تلقین بکند شاهنامه فردوسی بهترین دواهاست برای این کار، یا وقتی که انسان میخواهد يك لطایفی که در فکر ایرانی است این لطایف را دومرتبه بشنود دیوان صائب بهترین دواست بر این کار و بهمین جهت من معتقد هستم که شعر در زبان فارسی همیشه خدمت خیلی مهمی کرده به مردم مملکت و در مواقع دشواری و در مواقعی که مردم پریشانی فکری داشتند این شعرا خیلی خدمت کرده اند و این که در بوستان ادب گلی ایرانی باقی مانده و دست نخورده و در تمام نقاط همین طور سر جاش ایستاده در اثر وجود شعراست و حالا اینجا يك نکته ای پیش آمده و آن این است که درباره شعرای آذربایجان من میخواستم جوانهای آذربایجانی را دعوت بکنم به اینکه کار اساسی بکنند. معمولاً تا بحال پرداختی فقط ب يك چند نفر شاعری که اسمشان زیاد رفته کرده میشده از شعرای آذربایجان، ولی آنچه من تحقیق کرده ام میبینم عده شعرای آذربایجان خیلی بیشتر از آن عده ای است که در کتابها و تذکره ها شرح حالشان و اشعارشان هست و بنظر من بسیار مفید است که جوانهای آذربایجانی بگردند توی کتابها و توی مجموعه هائیکه در این طرف و آن طرف است و این شعرائیکه تا بحال گمنام بوده اند اینهارا معرفی بکنند مخصوصاً مثلاً بعضی کتابها من دیده ام که يك عده زیادی در حدود ۱۰ و ۱۵ تا زن در آذربایجان بزبان فارسی ۶۰۰ سال ۷۰۰ سال پیش از این شعر گفته اند و اینها در تذکره ها هیچ قسمتشان نیست و این کارهائی است که جوانان آذربایجانی بیشتر میتوانند خدمت بزرگی بزبان فارسی بکنند.

س- بنظر شما عشق در ادبیات فارسی چه نقشی دارد؟

ج- والله عشق مدار ادبیات است در هر زبان. اصلاً مثل اینکه شعر پیدا شده

برای اظهار عشق ، وقتی که در شعری عشق نباشد مثل غذائی است که نمکی که باید داشته باشد ندارد و اصلاً بعقیده من هر فردی از افراد بشر عاشق است و اشخاصی هستند که خودشان نمیدانند عاشقند ولی عاشق هستند ، این عشق طبیعی بشر است یعنی آن آرزوها و امیدها است که انسان برای بهبود فکر خودش و برای پرورش احساسات خودش لازم دارد یعنی عشق چیز زیادی نیست و اگر این عشق را ما از ادبیات بیاوریم بیرون ادبیات چیز خیلی خشك دل آزاری خواهد شد و بزرگان شعرای ما اتفاقاً کسانی هستند که عشق را به آن مرحله عالی بشری رسانیده اند و اینکه ایرانیها از قدیم معتقد بودند که يك وحدت وجود هست یعنی تمام موجودات از يك سرچشمه آب میخورند و همه شان از يك جا نشو و نما کرده اند و این عشقی که در تصوف ایران است این را پر و بال داده و بجائی رسانده اند حتی عاشق نبودن را يك نقص برای وجود اشخاص دانسته اند و سعدی بیشتر از همه اتفاقاً این فکر را در اشعار خودش آورده که کسیکه عاشق نیست انسان نیست و کسیکه عاشق نیست حیوان است صریحاً میگوید: «تو خود چه آدمئی کز عشق بی خبری» تا اینجا این شعرای ما توجه داشتند نسبت به این مسئله .

س- جناب استاد تقاضا میکنم راجع به آثار خودتان اطلاعاتی به شنوندگان عزیز ما بدهید و از اشعار خودتان یکی را قرائت بفرمائید .

ج - والله متأسفانه من از بس به آثار قدما علاقه دارم شعر خودم هیچ وقت یادم نمیآید و هر وقت هم آن کتابچه ای که اشعارم در آن نوشته شده در جیبم نباشد بکلی عاقل و باطل هستم و در این سفر متأسفانه هیچ همراه خود نیاورده ام و اشعاری که من دارم چون همیشه سعی کرده ام که مضامین تازه ای بیاورم که دیگران نیاورده اند و این فکر هم در هر شاعری هست و حالا جسته و گریخته مثلاً یکی چند تا شعر یادم بیفتد برای شما و برای شنوندگان عزیز بخوانم مثلاً فرض کنید در يك غزلی من گفته ام :

شدم گر عاشق رویت عجب نیست که چون اجداد خود آتش پرستم

که اینجا من روی معشوق را به آتش تشبیه کرده‌ام و دلدادگی را همان خضوع و خشوع آتش پرستها در مقابل آتش گرفته‌ام و یا مثلاً در يك غزلی گفته‌ام :

بر فلک سیر کنم با پر اندیشه خویش گرچه در دست تو چون مرکب بی بال و پر
این فکر امروز است انسان که به آسمان رفته و با هواپیما سفر کرده می‌تواند همچون مضمونی را پیدا بکند و بطوریکه گفتم چیزی همراه ندارم ولی شایق بودم که اشعاری می‌خواندم برای شنوندگان و يك نمونه از شعر من در دستشان باشد ولی حالا کارهای دیگری در دست دارم و بیشتر مشغول هستم به تهیه کتابهایی در تاریخ اجتماعی ایران چون می‌بینم که مورخین ما به تاریخ زندگی مردم مملکت و توده‌های مملکت توجه نداشته‌اند ، مثلاً ما هیچ کتابی نداریم که ببینیم در زمان صفویه خوراک مردم چه بوده و چه لباسی می‌پوشیدند ، عقاید و افکارشان چگونه بوده و چگونه می‌ساختند و چگونه باهم معاشرت می‌کردند و اینها در تاریخ خیلی مسائل مهمی است چون زندگی بشر دنبال زندگی گذشتگان است و وقتی که تاریخ اجتماعی نباشد انسان از گذشته هیچ خبر نخواهد داشت برای اینکه فرض کنیم در کتاب تاریخ انسان بر می‌خورد به فلان جنگی که فلان پادشاه کرده اینهمه جنگها مثلاً همین که در هر جنگی يك عده کشته شده‌اند ، يك عده ناحیه‌ای را تصرف کرده‌اند ، این درست آن زندگی گذشت را بما معرفی نمی‌کند ولی وقتی که وارد تاریخ اجتماعی بشویم و مثلاً نشان بدهیم که در دوره سلاجقه افکار مردهای ایران چه بوده ، مردم آیا دلخوشی داشتند از زندگی و یا دلخوشی نداشتند ، آن وقت طرز زندگی‌شان چه بوده ، روابط مردم باهم چگونه بوده ، اینهاست که در نظر من اهمیت دارد و به همین جهت حالا من بیشتر وقت خودم را صرف تهیه کتابهایی می‌کنم که درباره این موضوع بخصوص مثلاً حالا در این میانه من کتابی زیر چاپ دارم که در آنجا تمدن آریاییهای قدیم را پیش از تاریخ ، در زمانهای ماقبل تاریخ مورد بحث قرار داده‌ام حتی عقیده من این است که حکومت در ایران خیلی زودتر از آنچه که ما تصور می‌کنیم تشکیل شده ، در این کتاب من ثابت کرده‌ام حالا

معمولاً کتابهای تاریخ از سلطنت مادها شروع میشود که ۸۰۰ سال پیش از میلاد است و من بایک دلائلی ثابت میکنم که هزار و دویست سال پیش از این حکومت در ایران تشکیل شده است. منتهی حکومتهایی که تشکیل شده پیش از سلطنت مادها، اینها در یک دوره ای تشکیل شده که حتی کتابت وجود نداشته و اسنادی از آن باقی نمانده برای این کار من آمدم این داستانهای ملی را که در شاهنامه هست، اینها را کاملاً با دقت مطالعه کردم و برخوردی به اینکه این داستانها چندان بی اساس نیست و یادگار یک دوره هایی است که حکومتهایی یا بزرگ یا کوچک در ایران تشکیل شده و بعضی از اینها مدتهای مدید سلطنت کرده اند مثلاً فرض کنید در این داستانها جمشید ۶۰۰ سال سلطنت کرده من عقیده ام این است که این جمشید یک نفر نیست این اسم یک خانواده و یک سلسله است از فرمانروایان که پشت در پشت مدت ۶۰۰ سال سلطنت و یا حکومت کرده اند. یا مثلاً کیقباد ۱۲۰ سال فرمانروائی داشته، عقیده ام این است که یک خانواده ایست که ۱۲۰ سال پی در پی فرمانروائی داشته. این نتیجه ایست که از مطالعات دقیق در این داستانها گرفته ام و این کتاب زیر چاپ است و امیدوارم یک و دو ماه دیگر تمام بشود و ما بیشتر پی ببریم به عظمت تاریخ ایران و قناعت نکنیم به آنچه که الآن از روی اسناد خارجی در میان ما رواج پیدا کرده است و اینها را ما یگانه سند میدانیم، این است که حالا من مشغول این کار هستم.

س- نظر سرکار در مورد شعرای اخیر چیست؟

ج- الآن در مملکت ما کسانی که اظهار عقیده میکنند درباره شعر، اینها به سه دسته تقسیم شده اند یک دسته کهنه پرست بعقیده من معتقد هستند که بایستی شعر تقلید 'ز قدما' باشد و معمولشان هم این است که دورهم جمع می شوند یک غزل حافظ و یک غزل سعدی را طرح میکنند و همد خودشان را مقید میکنند که به همان قافیه و وزن غزلی بسازند، من این کار را خیلی بیهوده میدانم برای اینکه من عقیده ام این است که در این وزن و قافیه آنچه که ممکن بوده سعدی و حافظ و یا دیگران گفته اند

و چیزی نگفته باقی نگذاشته‌اند و يك عده دیگر که درست در نقطه مقابل اینها هستند علاقه دارند شعر فارسی را بقول خودشان برسانند به شعر اروپائی یعنی وزن و قافیه را از میان بردارند و شعر نو و آزاد بگویند. این آقایان متأسفانه این عقیده را که اظهار میکنند در نتیجه يك نقصی است که در وجود اطلاعاتشان هست چون اینها بعضی مثلاً فرض کنید که زبان انگلیسی یاد گرفته‌اند و بعضی زبان فرانسه یاد گرفته‌اند و بعضی‌ها مثلاً آلمانی و اینها چون این زبان را باندازه خود یاد نگرفته‌اند که بتوانند از لطایف آن زبان بهره‌مند شوند تصور میکنند که شعر فرانسه یا شعر انگلیسی و یا شعر آلمانی آهنگ ندارد در صورتی که آهنگ دارد این آهنگ را خود فرانسویها و خود انگلیسیها و خود آلمانیها درك میکنند اما کسیکه آهنگ اینها را درست نمیداند این آهنگ را درك نمیکند پس این عقیده که اینها میگویند شعر آهنگ ندارد کاملاً غلط است این ناشی از بی اطلاعی آنها است، آن وقت لازمه شعر دو چیز است یکی وزن و یکی قافیه، اگر وزن نباشد و قافیه نباشد شعر نیست و اصلاً شعر برای این گفته میشود که مردم بتوانند حفظ بکنند و در یاد خودشان نگه دارند و اگر در شعر وزن و قافیه نباشد کسی حفظ نمیکند و بیاد کسی نمی ماند و اصلاً این غرض شاعر بکلی از بین میرود و با این عقیده مخالفین نیز موافق نیستم، من عقیده‌ام این است که اگر راه بینابینی هست آن است که با همین وزن و قافیه‌هایی که بزرگان ما شعر گفته‌اند هزاران مطلب جدید و فکر نو را میشود بیان کرد و هیچ انسان احتیاج ندارد وزن و قافیه شعر را از بین ببرد منتهی البته میشود تصرفاتی کرد، مثلاً فرض کنید که سابق غزلی ساخته میشد که تمام سطرهای آخر يك وزن و يك قافیه دقیق داشت حالا ممکن است يك غزل ساخت که چهارتا شعر اولش يك وزن داشته باشد و چهارتای دیگرش يك وزن داشته باشد و به اصطلاح مربع باشد و یا فرض کنید از همین اوزان شعر میشود شعر منثور و مصرعهای بلند و کوتاه گفت و يك مصرع بلند و يك مصرع کوتاه تر و نظایر همین کارها می شود کرد و هیچ مانع نیست با این اوزان و قوافی انسان بتواند

مطالب خودش را، افکار جدیدش را بگوید چون من مقید هستم که این افکار جدید هم در شعر بیاید. مردم تصور میکنند شعرای گذشته ما همه از يك سرچشمه آب خورده اند و همه دنبال هم رفته اند در صورتی که اینطور نیست اگر درست دقت بکنیم شعرای بزرگ هر کدام سبك بخصوصی برای خود دارند که سبك هیچ کدامشان تقلید از سبك دیگری نیست. مثلاً سعدی و حافظ که بزرگترین غزلسرایان زبان فارسی هستند فکر سعدی يك فکر دیگر است و فکر حافظ يك فکر دیگر. فکر سعدی فکر عصر خودش است و فکر حافظ فکر عصر خودش و حتماً اگر حافظ این روزها بود در ایران باز شعر روی و حالت دیگر پیدا میکرد و افکار امروزی را میآورد. و این اهمیت فوق العاده دارد که ما در اشعار خودمان افکار امروزی را بیاوریم مثلاً فرض کنید سابق وقتی شعرا سفر میکردند با کاروان سفر میکردند و سوار شتر میشدند اما امروز شعرا آنهایی که يك قدری دستشان بیشتر باز است با هواپیما سفر میکنند آنها که کمتر قدرت مالی دارند با اتوبوس سفر میکنند و حالا هیچ شاعری دردنیای ایران وجود ندارد که با شتر قصد سفر کند و از این قبیل اصطلاحات باید در شعر آورد البته من با بعضی از شعرائیکه علاقه دارند در اشعارشان کلمات خارجی بیاورند مثلاً فرانسه یا انگلیسی بیاورند مخالفم، برای اینکه زبان شعر در هر مملکتی يك زبان مملکتی است و این کلماتی که درس زبانها است و از زبانهای اروپائی گرفته ایم جای اینها در شعر نیست و اشخاصیکه میخواهند خودنمایی بکنند در شعر نشان بدهند ما فلان زبان خارجی را هم میدانیم اینها هم بعقیده من به خطا میروند و بهتر این است که بهمان زبان شعر فصیح فارسی قناعت بکنیم.

جناب استاد بنده یقین دارم که بیانات فاضلانه جنابعالی مورد استفاده عموم شنوندگان ما قرار خواهد گرفت و بار دیگر از اظهار لطفی که نسبت به این برنامه فرمودید از جنابعالی تشکر میکنم.

بسیار متشکرم.

انجمن ادبی

خبر تأسیس انجمن ادبی تبریز بهمت آقای مرتضوی بر ازجانی مدیر کل آموزش و پرورش آذربایجان شرقی در شماره دهم نشریه کتابخانه ملی تبریز باستحضار خوانندگان عزیز رسید. بحمدالله باخواست پروردگار توانا و همت اعضای مؤسس و استقبال شیفه‌تگان زبان و ادب شیرین پازی این انجمن در حال پیشرفت است و روز بروز بر رونق آن می‌افزاید، شرای پارسیگوی جوانی که در حال خمول و گمنامی تقنی می‌کردند و نیازی بارشاد و راهنمایی داشتند بدین مجمع می‌گیرند، نصیحت و ارائه طریق را بجان می‌پذیرند و از محضر اساتید بهره‌ها برمی‌گیرند. برنامه این انجمن که عصرهای روز چهارشنبه هر هفته در منزل آقای مرتضوی بر ازجانی تشکیل می‌شود این است که نخست چندمسأله ادبی مطرح می‌شود و آنگاه قراءت اشعار تازه آغاز می‌گردد. قسمت دوم برنامه معمولاً با شعر گویندگان جوان شروع می‌شود و بعد از اتمام قراءت شعر تشویق و راهنمایی لازم بعمل می‌آید.

غالباً در پایان هر جلسه غزلی از پیشینیان مخصوصاً صائب قراءت می‌گردد و استقبال و نظیره گوئی آن بمسابقه گذاشته می‌شود البته جایزه این مسابقه‌ها جز حسن قبول و تشویق مجلسیان و دوتا باریک الله و یک آفرین، چیز دیگری نیست، اما باعث می‌شود که ذوقها شکوفا و استعدادها متجلی گردد، درین شرای جوان آنها که بسبب صائب بسیار نزدیکترند و آینده بسیار روشن و افتخار آمیزی برای آنان پیش‌بینی می‌شود آذر، عابد و هاتف است. گویندگان دیگر نیز هر يك سبکی مستقل متمایل بشیوه یکی از قدا دارند و پاره‌ای واقعاً بخوبی از عهده ادای حق مطلب برمی‌آیند. ما اگر

بخواهیم در شیوه سخن استادان راهنمای مجلس و دانشمندان و محققینی که بنام رونق
 بزم و ترغیب جوانان در این مجلس حضور بهم می‌رسانند بحث کنیم باید مقاله‌ای مفصل
 برشته تحریر بیاوریم، تازه نیازی باین کار نیست، ما در این شماره نشریه با رعایت
 حروف تهجی نام گویندگان مجلس از هر يك، یکی دو قطعه شعر درج می‌کنیم و بقول
 سعدی خود خواهند بوئید و نیازی بگفتن نخواهد داشت. شاید خوانندگان گرامی
 بگویند گزارش کارهای انجمن ادبی تبریز با نشریه مخصوص هفته کتاب چه مناسبتی
 دارد. باید عرض شود که انجمن ادبی تبریز نیز که هدفی جز ترویج زبان شیرین
 پارسی و اشاعه ادب جان‌پرور ایرانی ندارد مانند سایر مجامع تبریز در مراسم این
 هفته شرکت داشت. شعرهایی در باره کتاب سروده شد و بحث ممتعی در باره کتاب بعمل
 آمد و چون یکی از هدفهای برگزاری مراسم هفته کتاب ترغیب و تشویق و تجلیل و
 بزرگداشت گویندگان و نویسندگان بود ما نیز در این شماره با نشر قطعاتی از آثار
 شاعران این بزم ادب هم‌کام خوانندگان محترم را شیرین می‌سازیم و هم آینده سعادت باری
 برای دوستان خود آرزوی کنیم. با وجود اینکه بنای ما در عرض مقدمه بر اختصار بود جهت
 مزید استحضار خوانندگان عزیز از ذکر این مطلب ناگزیریم که شرکت کنندگان
 در این مجلس نه تنها نویسندگان و گویندگان و دانشمندان و محققان تبریزی هستند
 بلکه فضلا و ادبا و استادان و ایرانشناسان داخلی و خارجی نیز که مسافرتی به تبریز
 می‌کنند یکی دو جلسه در این بزم شرکت می‌جویند و مجلسیان را مستفیض می‌فرمایند.
 از دانشمندانی که در سه ماه اخیر بزم ما را منور کرده‌اند می‌توان آقایان آهنگ،
 جعفری، دریا بندی، پیر حسام‌الدین راشدی، رجوی، علی‌اف، لستز، متین، مینوی
 و دکتر هنرفر را نام برد.

تازه‌ترین مهمان ما آقای دستم علی‌اف ایرانشناس شوروی و مهمان گرامی
 کتابخانه بزرگ پهلوی بود. وی یکی از خدمتگزاران ادب بلند پارسی است. متن
 منقحی از رباعیات خیام و گلستان سعدی چاپ کرده، مقالات متعددی بزبانهای روسی

و آذربایجانی در معرفی ادبیات ایرانی نوشته و در سفر اخیر ایران نیز با استفاده از محضر استاد بدیع الزمان فروزانفر به تصحیح بوستان سعدی پرداخته است. در تبریز مهمان دانشگاه بود، از موزه و کتابخانه ملی و بازار و آثار باستانی و ساختمان با عظمت دانشگاه و انجمن ادبی دیدن کرد و با چند تن از استادان و دانشمندان ملاقات نمود. بمناسبت شرکت در انجمن ادبی شعری ساخته بود بزبان آذربایجانی، قراءت کرد، آقای دکتر منوچهر مرتضوی با بیانی شیوا بترجمه آن پرداختند این ترجمه بحدی عالی بود که شاعر گفت این ترجمه از اصل شعر بهتر و گیراتر است. ترجمه مزبور متأسفانه یادداشت نشد، اینک ترجمه گویندای از آن شعری آوریم و سپس بنقل نمونه‌هایی از آنچه در انجمن ادبی قراءت شده می‌پردازیم. ك

تبریز

به تبریز تاریخی که سالها آرزوی دیدار آن را داشتم
 با اشتیاق و هیجان آمدم
 به مهد شاعران و کانون علم
 با دلی مشتاق و وجدانی پاک آمدم



ای سرزمین دلیران، ای شهر بزرگی
 نام تو در آران و شروان بر سر زبانهاست
 ای آنکه در برابر تاریخ کهن سر فرود نیاوردی
 من بدیار جوان تو با درد هجران آمدم



بنیان تو بر شرف و عزت نهاده شده،
 نام و شوکت تو در سراسر گیتی معروف است

تو چشم و چراغ ایران بلکه تمام جهانی
من باین چشم روشن با دیده خونبار آمدم



من از صحبت و ساز تو
و آواز اقبال قهرمان سیر نشدم
و از فیض شعر عالمگیرت
من هم به نطق و بیان آمدم



كودك شیرخواری بودم با نام تو آشنا شدم
با نام تو نیز از جهان خواهم رفت
چون مهمان بزم ادبا بودم
با دفتر و قلم و جانی آمدم

رستم علی‌اف

تبریز - ۷ دسامبر ۱۹۶۶

خانه بدوش

من خانه بدوشم و سفر کرده	شولای قلندری بیر کرده
با سردی و گرمی آشنا گشته	با نیک و بد زمانه سر کرده
چون گردنشسته بر سر هر کوی	چون باد بهر گذر گذر کرده
آیات خدای را بهر عنوان	از دیده پاک بین نظر کرده
سیر و سفر از معاصران یکسر	در پهنه خاک بیشتر کرده
بسپرده محیط خاورستانرا	و آهنگ دیار باختر کرده
در ناحیه شمال چون شعری	خود را بر هر کسی سمر کرده
در منطقه جنوب چون کیوان	بر کار گه کیان گند کرده
از شط عرب گرفته تا جیحون	پیموده و سیر بحر و بر کرده
از رود ارس گرفته تا عمان	و آوازه خود بچرخ بر کرده
ایران بنهاد و بتوران خاک	آهنگ چو پور زال زر کرده
مانند عقاب در هوای چرخ	سیر همه جا بزیر پر کرده



آنم که اگر ستیزگی خواهد	با من فلک ستیزه گر کرده،
بینی که منش چگونه درناورد	زیر آرم و جای بر زیر کرده
بر پشت فلک نشسته در کشتی	با پنجه چرخ پنجه در کرده



بیهوده چه ژاژخایم ای آوخ	بیچاره ام و فسانه سر کرده
--------------------------	---------------------------

هنگام جوانی و نشاط عمر
از مسکن و خانمان جدا گشته
سوزانده ز هجر جان مادر را
ترسم نرسی به کعبه اعرابی

بامحنت دهر خون جگر کرده
خود را بزمانه در بدر کرده
خون از غم خود دل پدر کرده
زین راه که بینمت سفر کرده

بهار حسن

ای ترک خوش ادا بت شیرین شما یلم
در چشم من تو از همه خوبان نکوتری
هر دم که از برابر من بگذری بناز
از روشنی بدل نکنم با هزار روز
بر من اگر شکفته شوی ای بهار حسن
پیرانه سر بخاطر عشقت جوان شوم
طوسی بر آن سرم که کم ز ندگی بعشق

باز آ که من بروی نکوی تو مایلم
ای سبزه لعبت نمکین یار خوشگلم
گوئی که جان همی گذرد از مقابلم
یکشب اگر رخ توشود شمع محفلم
در این خزان عمر شکوفد گل از گلم
گر بنگری بلطف و بدست آوری دلم
با آنکه نیست غیر غم از عشق حاصلم

دکتر باقر امیرخانی

دل درد آشنا

نسیم جامه دران جانب بهار گذشت
هزار نعره بر آورد کای نظر بازان
مقام دغدغه در خوردن صبحی نیست
بدست لطف صبا زنده گشت مرده خاک
بمژده بلبل گوینده نغمه ساز رسید
چنین که هر طرفی مرده خیز گشته پیا

بیزم خلوتیان نفحه تار گذشت
دهید مژده که ایام انتظار گذشت
زفین جریحه ساقی شب خمار گذشت
چنانکه مرهم جان بر دل فکار گذشت
حدیث عشق و طرب بر لب هزار گذشت
مگر برید مسیحا از این دیار گذشت

بیخت لاله حسد میبزم بدامن دشت
 ز کاروان عراقم امید مرهم نیست
 غرور سلطنت آنرا سزد که چون منصور
 چه غم ز دار فنا مرد راه را باشد
 خطیب تیرگی بخت ما شاهنگ است
 اگر چه در دل من آتشی ز عشقت بود
 بدور وصل تو نازم که گر چه کوتاه بود
 بدرد دوریت از دیده ام چه آیی رفت
 فراز چرخ برین جایگاه کیوان است

که داغدار بزائید و داغدار گذشت
 که کار این دل درد آشنا ز کار گذشت
 زمهد خاک بر آمد بتخت دار گذشت
 که از بسیط بیابان غم سوار گذشت
 که عمر کوتاه او لیل بی نهار گذشت
 زمان کوتاه وصل تو چون شرار گذشت
 چو عمر کوتاه گل با صداقتخار گذشت
 که همچو آتشم از چشم اشکبار گذشت
 بحسن خاتمت این شعر آبدار گذشت

حرم آفتاب

چشمی که قصد دیدن رویت بخواب کرد
 دیشب ز سوز عشق تو در بوته فراق
 نازت که فتنه دل عشاق شهر ماست
 تا دست باد زلف تو بر روی مه فشاند
 در صد هزار چرخ یکی ماه چون تو نیست
 در راه عشق صبر و تحمل ضرورت است

عزم ورود در حرم آفتاب کرد
 گفتم حکایتی که دل سنگ آب کرد
 من کیستم که خانه دلها خراب کرد
 خورشید را بعنبر مشکین نقاب کرد
 نازم بچشم خویش که این انتخاب کرد
 پایش شکست هر که در این ره شتاب کرد

پدیده

چراغ زندگی

تا بکی چون لاله سوزد دل ز داغ زندگی
 گرم جان از سرد مهریهای آن مه طلعتست
 مرگ را ته جرعه ای یارب مگر در جام نیست

کشته باد اجل بادا چراغ زندگی
 ورنه اشکم را تابد تاب داغ زندگی
 خضر ز آب زندگی گیرد سراغ زندگی

شه‌پندارند این نودولتان کز روی جهل جز شرنگ مرگ نبود درایاغ زندگی
 میگساران صبحی را صبحی بیش نیست مهلت این بساده پیمایان راغ زندگی
 بادارزانی خضر را آب حیوان ز آنکه نیست بیش از این درزندگی ما را دماغ زندگی
 دل سر سودای کوی یار چون دارد بسر مرغ جان را تنگ زندان است باغ زندگی
 گوه‌های مرگ بر سر سایه افکن شو کد دل
 شد پدیده خسته از آوای زاغ زندگی

چشمه حیوان

درد چون افزون ز حد گردید خود درمان شود دست چون جسم از تمین شست عین جان شود
 فقر را نازم که آب جوی استغنائی طبع از دم خضر آفرینان چشمه حیوان شود
 مهر خاموشی پهای دل از آن زد قید غم بی‌پری خود مرغ دست آموز را زندان شود
 باز دیو جاه بردوش سلیمان است گو تا ز تصغیر تعلق بگذرد سلمان شود
 اشک چشم در دل خون گر نشیند باک نیست در صدف گوهر ز جوش قطره باران شود
 هان مشو غافل ز توفنده سرشک نوح‌هان ترسم از تاب تنور پیرزن توفان شود
 پیش من افسانه تجرید عتقا شد فسون چند در قاف تجرد خواهد ارنپنهان شود
 سلسله جنبان کفر زلفت ار باشد صبا روی گردان شیخ شهر از خطه ایمان شود
 بر خود آ تا بر خدا راهی ز خود بینی‌بری جان گرا تا چهره پرداز رخ جانان شود
 آفتاب طبع خود تا چند دارم در حجاب جوهر خود و انماید تیغ چون عریان شود
 سرگرانی گر کند پای محیط طبع ن
 خود پدیده گوهر اندر شهر ما از زان شود



این چکامه در استقبال غزلی است از حکیم صفای
اصفهانى بمطلع ،
چنین شنیدم که لطف یزدان بروی جوینده درنبندد
دری که بگشاید از حقیقت بر اهل عرفان دگر نبندد

احمد ترجانی زاده
استاد دانشکده ادبیات

همای عشق

هر آنکه بردل براه عشقی ز صبر و طاقت سپر نبندد
نظر بجاه و مقام و دولت طمع بگنج گهر نبندد
به عشق و مستی اگر گسستی توقید سستی ز خود پرستی
که خود پرستی بغیر پستی بیباغ هستی ثمر نبندد
گراز تباهی خلاص خواهی به حصن مولی تحصن اولی
که بر لوایش شه ولایت بغیر نقش ظفر نبندد
چنان رهد دل بفر یزدان ز قید شهوت ز کید شیطان
که باب احسان بروی انسان قضا گشاید قدر نبندد
چو نور قدسی ز بهر موسی به طور سینا شد آشکارا
بگو بنادان که سحر و جادو ره و بال و خطر نبندد
ز خود پرستان خدا پرستی نیاید ای جان که چشم خود بین
ز حکم یزدان کشد سر اما ز خواهش تن نظر نبندد
اجل بکام خدا شناسان چو نوشدارو طرب فزاید
که مرگ عارف بصیرت دل گشاید ای جان بصر نبندد
ز دست ساقی پی تلاقی بعیش باقی قدح ستاند
بشادی او بیباغ مینو کسی اثاث سفر نبندد

جهاد اکبر کجا تواند مبارزی گر بامر یزدان
 ز شرع خفتان زره ز حکمت ز دین احمد سپر نبندد
 به چشم ظاهر نگر ننگه کن بتقش و صورت نه دیده دل
 که جز معانی مداد مانی بلوح دلها صور نبندد
 در آرزوی خیال باطل ز نقد عمرت ترا چه حاصل
 که اهل حکمت کبوتر دل بدام بوك و مگر نبندد
 ز سیر آفاق و سیر انفس به رازهای نظام احسن
 کجا شد آگه هر آنکه رخت سفر بیحر و ببر نبندد
 به عالم جان چو شاهبازی بشاخ سدره شد آشیانم
 اگر بناگه بزخم تیری ستمگرم بال و پر نبندد
 به زیر بال همای عشقم به ملک فقرم چو پادشاهی
 چه باک دارم ز بحر عمان اگر بفرقم گهر نبندد



چو چاکرانش هر آنکه بر در بخدمت او کمر نبندد
 چه خوشتر آنکه بوصل جانان برایگانی نظر نبندد
 بوصل جانان امید بستم ز دام دیگر قیود رستم
 دری ز رحمت گشود بر من به شوه بازش اگر نبندد
 اگر توجوئی ز نیک خوئی کنی نکوئی به اهل کوئی
 به شانه زن گو که بند برقع بروی ماهت دگر نبندد
 چسان بخوانم بقدر چو سروش چگونه گویم برخ چو ماهش
 که سرو چون او کله ندارد که ماه چون او کمر نبندد
 بود دلاویز اگر چه زلفت چو سنبل تر بر ننگ و بویش
 بگو بگیسو رود به یکسو که ره بروی قمر نبندد

چکار کند

خدا قضا چو نماید بشر چکار کند
اراده چونکه قوی گشت و عزم مرد درست
فروتنی است بهر جایگاه سرافرازی
بیک نظر دل ما شد شکار پنجه عشق
مرو بخواب بیا بزم صبحدم بنگر
به نوبهار نشیند بشاخ تر بلبل
درخشش مه گردون بشامگاه خوش است
چو دور اختر گردون بکام مردم نیست
پسند برای جگر گوشگان بی هنرش
به برق وصاعقه سوزد چو خرمن دهقان
قضا بلا و مصیبت چو آورد ناگاه
تو را که ذائقه ناساز و طبع بیمار است
بمحفلی که نشینند نکته پردازان
برای لوح دل ساده از رهوز ادب
هر آنکه طالع و اقبال یاور او نیست
بخال و خط نبود حاجتی چو رخ زیباست
بچشم شاهد اگر سیم و زر ندارد قدر
چو گرز رستم دستان دهی بدست زبون
سنان گیو و کژاگند پهلوانی را
ز من بگوی بجنگاوران خفتان پوش
بلند پایه هر کس بقدر همت اوست
بسالکان طریقت ز من بگو ای شیخ

بجز رضا بقضایش دگر چکار کند
دگر هوی و هوس در بشر چکار کند
غرور و نخوت و عجب و بطر چکار کند
اسیر بند و بلای نظر چکار کند
بین که نغمه مرغ سحر چکار کند
چو باغ خشک شد و بی ثمر چکار کند
چو مهر چهر نماید قمر چکار کند
ز حادثات شدن بر حذر چکار کند
به غیر خوردن خون جگر چکار کند
ورا حذر ز قضا و قدر چکار کند
بخانه خفته درون پیخبر چکار کند
حدیث نغز چو شهد و شکر چکار کند
کلام بیهده و بی اثر چکار کند
نقوش نقطه و زیر و زبر چکار کند
بزور دانش و فضل و هنر چکار کند
و گرنه زیور و آذین و زر چکار کند
تو را خزینه لعل و گهر چکار کند
برزم دشمن بیدادگر چکار کند
طمع بریده ز فتح و ظفر چکار کند
قدر چو پنجه نماید حذر چکار کند
خطیر با عمل بی خطر چکار کند
که مرد بی سفر پرخطر چکار کند

اگر چراغ هدایت نه رهنمای بود
و گر عنایت و توفیق حق رفیق شود
فلک موافق تدبیر تو کند گردش
مه دو هفته شبان ترا کند روشن
تورا که شبنم افتاده بر کشد خورشید
چو سروسرکش دلجوی قامت جانان
بین که عشق بدلهای نرمتر از موم

تو را مسافرت بحر و بر چکار کند
ترا بین فلک و ماه و خور چکار کند
پدر نکوتر از این با پسر چکار کند
نکو بین که به نیکو سیر چکار کند
بر آسمان و ندانم دگر چکار کند
ریاض خلد ندارد شجر چکار کند
که ثبت گشته چون نقش حجر چکار کند

خدا بنده

گل آتش بیز

بود در دره آتش خیزی
گشته پژمرده رخ شادابش
زار از فرقت گلزار و نزار
نه برش زمزمه جوئی بود
دور از بلبل شوریده مست
از غم افکنده سرخویش بزیر
گوئیا دخترک مؤبده ایست
بسکه آماجگه تیر شده
گلک آتشی آتش بار
خواست از ابر یکی قطره آب
تا فشاند برخ سوزانش

گل سرخی گل آتش بیزی
برده در سینه آتش خوابش
خوار در صحبت و آمیزش خار
نه پیش بلبل خوشگوئی بود
مست از تشنگی و جان کف دست
سجده آورده بر مهر منیر
که بزانو بر آتشکده ایست
تیر قدش دم شمیر شده
شوخ تافته در سینه نار
قطره شبنم شاد و شاداب
قطره ای آب کند درمانش



ابر گفتا گل من ناله مکن

صبر کن ناله پی ژاله مکن

میروم آورمت آب چنان
 شبنمی چون در و مرغجان آرم
 بر رخت ژاله رخشان ریزم
 بیهده اینهمه از درد متاب
 ابر رفت و گل ما تنها شد
 برگهایش ز تعب بخمیدند
 بست لب غنچه نشکفته هنوز
 ابر باز آمد و باران آورد
 دید گل یکسره افتاده شده
 رخ گلگونه اش آغشته ب خاک
 ابر چون دید گل پژمرده
 کرد بر آن گلی روح و روان
 تا که جان داشت نبخشیدش آب
 لیک دارو پس مرگ سهراب



مثل ما مثل ابر و گل است
 تا بدنیا سر و سودا داریم
 چون یکی رفت خوریم آه و اسف
 ای برادر تو بیا پند بگیر
 خویش را خادم انسانی کن
 قلبها را بمحبت بنواز
 وه چه شادی که کسی شاد کنی
 لبش از خنده نمائی در بیز

آب کوثر دهمت چون گل جان
 آبت از چشمه حیوان آرم
 مخمل سرخ بدد آمیزم
 نیست امروز ترا نوبت آب
 قامتش در بر گرما تا شد
 یکسره فرش طرب برچیدند
 غارت روح و روان کرد تموز
 از برای تن او جان آورد
 ساغر تن تهی از باده شده
 آریا خاک شود صورت پاک
 گشت از کرده خود افسرده
 چشمه اشک تحسر غلطان
 چون روان دفتران شد سیلاب
 ندهد سود مکن دیده پر آب

سر ما مست بدین جام مل است
 پای بر فرق ثریا داریم
 ای دریغا که فلان رفت ز کف
 پند از قصه چون قند بگیر
 بوستانی کن و گلبانی کن
 غنچه ها را بتلف کن باز
 باغ ویرانه اش آباد کنی
 دلش از عشق کنی شورانگیز

عشق و خوبی چو مرامت گردد
نام انسانیت زینده بود

قلبها یکسره دامت گردد
پس «خدا بنده» ترا بنده بود

محمد آقاسی (دانش)

برق نگاه

جان سوخت گر ز شعله برق نگاه تو
عمری گذشت و چشم براهت نشسته ایم
هر شب من و خیال بنا گوش روشن
حاجت بنور ماه و فروغ ستاره نیست
این مرغ پر شکسته و وحشی بی پناه
سر بر در سرای تو کوبد صبا دریغ
گاهی چو شمع سوختی و که گداختی
«دانش» تن ضعیف تو چون برگ کاه شد

بادا فدای گردش چشم سیاه تو
باز آی تا بدیده کشم خاک راه تو
یعنی که صبح میدمد از صبحگاه تو
ما را بستت روشنی روی ماه تو
آید اگر پناه دهی در پناه تو
کوره بیمارگاه تو برداد خواه تو
ایدل نبود غیر محبت گناه تو
با برق عشق تاب نیارد گیاه تو

امشب

درهم آمیخته با زمزمه تار امشب
دل گرفتار تو و تار باوای حزین
ترسم از لرزه تار دلم از زخمه تار
بی وفا یار نبود که بصد چشم گریست
بنخیال تو بنازم که کند جلوه گری
روزی این گنبد دوار بما رام نبود
بخریدار دگر عرضه دهم گوهر اشک
گله ای بود از آن زلف پریشان ورنه

نالۀ زار من ایشوخ دلازار امشب
گوید افسانه مرغان گرفتار امشب
فتد اسرار تو از پرده اسرار امشب
بسیه روزی من خاطر اغیار امشب
همچو شمعی بسر بستر بیمار امشب
بشکنی کاشکی ای گنبد دوار امشب
گوهر اشک مرا کیست خریدار امشب
نیست در خانه دل غیر تو دیار امشب

بلبل از ناله مستانه نیاسود دمی
خار پایی که ز هجران تو دزدل دارم
«دانشاء قافله حسرت و غم میگذرد

پرده برداشته‌ای از گل رخسار امشب
کرده دامن مرا دامن گلزار امشب
توئی این قافله را قافله سالار امشب

عزیز دولت آبادی

همیش درویش

پر تو مهر تو ای مه ز دلم کم نشود
دل‌نشینند نگاه تو و تیر جانسوز
شد نهال قد من منحنی از بار غمت
کام مستان زمی تلخ، دمی شیرین است
دست بردامن تسلیم و رضا چند زنیم
دل بدنیا مسپارید که این رند عجوز
هر که لذات جهان را نفروشد بجوی
قطره تا پا به بیابان فنا نگذارد
ما به افروختن و سوختن دل، شادیم

غمگسار من سودا زده جز غم نشود
دل‌پسندانه‌تر از نیش تو مرهم نشود
بی‌ثمر باش تو، تا سرو قدت خم نشود
تلخ کامیم اگر رطل دمامد نشود
نگذشتیم بسوری که چو ماتم نشود
با کسی جز بریا هم‌ره و همدم نشود
ناخلف باشد و همسیرت آدم نشود
نیمه شب در بقل لاله چو شب‌نم نشود
عیش «درویش» از این بیش فراهم نشود

یکی است

نیاز و راز سیه مست با نماز یکی است
نوای مختلف عاشقان ز مستوری است
خیال خام بود آرزوی خوشبختی
بسوز تا ز غم و شادی جهان برهی
چه رازها که کند فاش اشک غمازم
جهان عشق ندارد توانگر و درویش

طواف کعبه و بتخانه طراز یکی است
رها ز پرده کثرت نوای ساز یکی است
که نقشهای دل‌انگیز با مجاز یکی است
نشیب سوخته دهر با فراز یکی است
اگرچه در قفس تنگ سینه راز یکی است
درون دام بلا مور و شاهباز یکی است

قدم ببارگه عاشقان بنه کانجا جلال غزنوی و جلوۀ ایاز یکی است
بگیر کام دل از لحظه دم غنیمت دان و گرنه زندگی کوتاه و دراز یکی است

منم من

افسون تو در وادی افسانه منم من مفتون تو در کعبه و بیتخانه منم من
مانند نسیمی که سر از پا نشناسد مجنون تو در کوچه و کاشانه منم من
از مهر منور شده مه همدم شبها کو آن مه بی مهر که دیوانه منم من
رخسار تو در ساغر و محراب هویدا است زان معتکف مسجد و میخانه منم من
در سوختن بال و پر م شمع توئی تو در دور سرت سوخته پروانه منم من
گنجی است غمت در دل ویرانه نهفته جفدی که بود ساکن ویرانه منم من
دور از تو گریبان تحمل بدریدم در عشق تو دیوانۀ فرزانه منم من
با هر که کشد بار غمی خویشم و تنها با این دل سودا زده بیگانه منم من

یحیی شیدا

تمنا میکند

از دل سنگش وفاداری تمنا میکند دل تمنای مراد از سنگ خارا میکند
دل ببوی لطف او در سینه بیجا می تپد آه را با ناله این خون گشته سودا میکند
عشوه آئین و بلا فیض است با ما وین عجب با رقیبان گرم رفتاری به عمدا میکند
با نگاه کینه جو ما را که آرد جان بلب با رقیب کور باطن کار عیسی میکند
نرگس عابد فریش راه شیطان میزند پیکر مر مر تراشش وه چه غوغا میکند
میکند پیراهن صبرم قبا از يك نگاه گرد محشر ازدل شوریده بر پا میکند
از فراق دوزخ آشامش که جان ما گداخت کی ز جوش هول رستاخیز پروا میکند

رنگ گوئی از سپهر کینه پرور بر گرفت
تا ز می آن روی آتش آشتی تبخال زد
دل بدلداری چو خود نپسیده تا واقف شود
عشق فردا میکنم امروز در میدان عشق
هر چه جستم خود نبردم راه بر سر وجود
حاصلی هرگز نیابد کس ز عمر برق سیر
لاف دانائی چرا در پیش دانایان زدن
شعر صائب با مضامین بلند و ارجمند
هر که بیند آن بدایع را بدیوانش یقین
نیست «شیدا» را بدفتر از ثنای کس نشان

کاینهمه با مخلصان آناه بد تا میکند
یوسه را بر نقطه خالش گوارا میکند
عشق نیرو سوز و آتش دل چه با ما میکند
بسکه آنمه وعده امروز و فردا میکند
ایکه گفتی عاقبت جوینده پیدا میکند
وای وای این زندگانی خون بد لها میکند
پسته بی مغز را يك خنده رسوا میکند
فکر صائب را ز جوش عجز شیدا میکند
«چشم میوشد ز حیرانی دهن وا میکند»
تا رمق باقیست اما مدح مولا میکند

سوخته نان

گر به سیر چمن آن سرو روان برخیزد
با چنین قامت و حسن ار گذرد جانب باغ
دل بخون می تپد اما نه نشیند از پای
گر عنان دلم از کف ببرد نیست عجب
در میان اینهمه زان موی میان غوغائی است
به نگاهی دل غمدیده عاشق خوشدار
فتنه و شورش و آشوب و قیام و غوغا
حیرتم گشت ز تمکین سیه چشمانی
چون چناران به تپیدستی خود سوخت دلم
دیده ئی دود چسان از سر آتش برخاست؟
پیری و معرکه گیری ز جنونم هوس است
سرو را پای بگل ماند همچون «شیدا»

کی نشیند بچمن سرو و چمن برخیزد؟
سرو پا کو بد و گل دست فشان برخیزد
هر چه تیر از کف آن سخت کمان برخیزد
جلوه هائی که از آن شعله عنان برخیزد
بنشین تا همه غوغا ز میان برخیزد
تا براه تو پری از سر جان برخیزد
هر چه خیزد همه زان غنچه دهان برخیزد
غیر حیرت چه ز حسرت زدگان برخیزد؟
جز شراری چند من سوخته نان برخیزد؟
بهوای تو ز دل شعله چنان برخیزد
با چنان جلوه که آن تازه جوان برخیزد
گر به سیر چمن آن سرو و چمن برخیزد

چاك نشد

راست با ما دل آن دلبر چالاك نشد
سوخت مارا و بشد شمع شبستان رقیب
دست دارم همه در چاك گریبانی خویش
دل اگر سوخت بهجران تو كاشانه تن
دردل ما بجز از عشق تو منظوری نیست
نه سزاگر بسرفرازی ایران عزیز
باده در ده که بزیبائی و روح افزائی
«فاخر» هر که پر خویش جو پروانه نسوخت

قامتم تا بخمی همسر افلاك نشد
چه ستم ها که ازان شعله بی باك نشد
زانکه دامان تو از پنجه ما چاك نشد
آتشی بود که همبستر خاشاك نشد
نقشی از غیر در این آینه ادراك نشد
سر سودائی ما بسته فتراك نشد
همچو رخسار تو وسینه این خاك نشد
بهر احرام حرمخانه دل پاك نشد

چكار كند

نگار رخ چو نماید قمر چكار كند
كنونكه عادت مژگان یار خونریزی است
چو من فسانه عشق ترا همی خواهم
چوپای، بند بزنجیر کینه تو زی هاست
چوسیل اشك بشوید نقوش خاطره ها
براه وصل تو همگام آهنین تصمیم
دمی که آینه در دست کور طبعان است
به بند لب ز اساطیر قرنهای کهن
رفاه جامعه وجدان و علم می خواهد
ز «فاخر» است بدین شعر صائب استقبال

چو یار لب بگشاید شکر چكار كند
بدل اگر نشود کارگر چكار كند
فسون واعظ کوتاه نظر چكار كند
دگر برای من این بال و پر چكار كند
شرار خامه آتش اثر چكار كند
ز پای مانده قضا و قدر چكار كن
دل رمیده صاحب نظر چكار كن
که عصر دانش و بینش سمر چكار كند
و گرنه نام بهشت و سقر چكار كن
«قضا چو تیغ بر آرد سپر چكار كند

مهر وصل

شعله از آتش دل موج زنان برخیزد	آنچنان کز شرش دود بجان برخیزد
ناز چندین مفروش ایگل خوشبوی بهار	باش تا صرصر یغمای خزان برخیزد
ای خوش آنروز که باشوق ریاض ملکوت	طایر جان ز قفس نغمه زنان برخیزد
محمل لیلی اگر بگذرد اذدشت جنون	از پی ناقه او بانگ و فغان برخیزد
قاصد از روضه رضوان خبری گر بدهد	زاهد گوشه نشین از سر جان برخیزد
مهر وصل تو اگر سرزند از مشرق دل	ظلمت درد فراق ز میان برخیزد
بکسی رام نگرده دل آشفته مگر	تیر دلدوز نگاهت ز کمان برخیزد
ساقی از جام بکف گام به میخانه نهد	شور و غوغا ز خرابات مغان برخیزد
«گوهر» از بوی وصال نشود همچو سپند	از سر آتش غم رقص کنان برخیزد

تلخی هجران

ناوك مژگان جانان تا بدل جا میکند	خون دل از دیده جاری سیل آسا میکند
سرد مهری بین که آنمه از سر شب تا سحر	با رقیبان ذکر عجز و زاری ما میکند
کام خسرو هست شهد آگین ز شیرین، کوهکن	تلخی هجران بیان با سنگ خارا میکند
بلبل طبع مرا بخشد مگر فیض مقال	غنچه لب بر تبسم همچو گل وا میکند
با جمال عالم آرای خود آن آئینه روی	طوطی خاموش را از شوق گویا میکند
داغ خود را از چهره و پوشم که دل چون لاله ئی	جلوه های آتشین در کوه و صحرا میکند
در کنار جویباران قامت موزون او	جلوه شمشاد و ناز سرو رعنا میکند
غافل از شهباز تقدیر است در کفسار عشق	کبک خوش رفتار خاطر خنده ها تا میکند

فاش شد از اشک شبنم رازپنهانش مگو
 گرتواند دست از دام حوادث مرغ جان
 هر که بیند همچومن نامردمی از مردمان
 رنج ناکامی و غم دل را ز پا افکند لیک
 ای صبا در چرخ چارم پور مریم را بگو
 دل مکن عیش اگر ترک دیار و یار گفت
 اشک خون آلود چشم خویش را نازم که او

از چه بلبل اینهمه فریاد و غوغا میکند
 آشیان در قاف خوشبختی چو عنقا میکند
 در حریم گوشه وحدت سرا جا میکند
 باز قید دیگری دیوانه در پا میکند
 سیم و زر در عصر ما کار مسبحا میکند
 می رود آنجا که عشق خویش پیدا میکند
 دامن را پر ز «گوهر» همچو دریا میکند

مر قنوی برازجانی

مدرس کل آموزش و پرورش

کتاب

شوق دیدارش مرا با صد شتاب
 تا رسم برپایش اقم همچو خاک
 راه پیمایم ولی نز عقل و هوش
 سوز دل اشکم نماید آتشین
 آنچنان سرگشته و آشفته ام
 بیخودم از سود و از سودای خود
 جرعه ای خواهم ز آب زندگی
 این همه امید و این آشفته گی
 چاره ای باید بسازم تا دلم
 چاره دل نیست جز در دست یار
 یار مشکین موی و مشکین بوی و بر
 در کنارش گیرم و بوسم لبش

میکشد دامن کشان با التهاب
 با دلی گم کرده ره در پیچ و تاب
 مست مستم لیک نز جام شراب
 آتش هجران دلم سازد کباب
 که ندانم فرق آتش را ز آب
 می ندانم در خطایم یا صواب
 تشنه ای گم کرده راهم در سراب
 خود به بیداری است یارب یا بخواب
 وارهد از این همه رنج و عذاب
 یار مه سیمای پنهان در نقاب
 مشک اندر دست و رخ اندر حجاب
 وز دو لعلش سرکشم صهبای ناب

واین دل بی صبر را بخشم شکیب
 غفلتش گیرم هشیوارش کنم
 کیست آن یاری که دلداری دهد
 کیست آن یاری که گر آزارمش
 کیست آن یاری که لب بر بسته است
 یار خوش گفتار دانش بخش دل
 دیو گمراهی اگر راهم زند
 بر بساط رنگ رنگ نعمتش

بر صبورانش کنم مالک رقاب
 آرمش پای تفکر در رکاب
 این دل نازکتر از نقش حباب
 زو نیاید يك عتاب و يك خطاب
 با خموشی میدهد صدها جواب
 مونس شبهای تنهائی کتاب
 بهر زخمش آمده تیر شهاب
 ریزه خوارانند جمله شیخ و شاب

جمشید مرتضوی

حیرت و طلب

ماه رویت چون بهابر گیسوان پنهان شود
 از تنور سینه هستی بر کند طوفان نوح
 بی گل رویش اگر در باغ مینو بگذرم
 چتر گل بر سر کشد مرغ دل اندر باغ عیش
 عاشق صادق نباشد آنکه بردار فنا
 جان و دل بر کف گرفتیم و بتاوان خواستیم
 گر طلب نبود به جانان کی رسد اهل طریق
 چشم بگشا و شگفتی بین که در بازار عشق
 گر ببیند چشم حق بین جلوه حسن حبیب
 از جهان خاک تا افلاک گامی بیش نیست

از بخار حسرت اشک دیده چون باران شود
 آه اگر با اشک آتشناك هم پیمان شود
 گل بچشم خار گردد باغ چون زندان شود
 گر گل زیبای رویش یکدمی خندان شود
 بی خبر از جان نباشد غافل از جانان شود
 تا دل غمدیده ما را غمش مهمان شود
 رهرو وادی حیرت از طلب حیران شود
 چون صفا و صدق باشد وصل خود از زان شود
 بی نیاز از حور عین و روضه رضوان شود
 جسم بی قدر تو از فیض محبت جان شود

سرود غم

خرم کسیکه دیده چو دیده دریا کند زغم	دستی بسوی عالم بالا کند زغم
شهد وصال دوست کجا می چشد کسی	کز درد عشق ناله و شکوا کند زغم
غم از درد عشق بمقصود کی رسد	بلبل نه صادق است که غوغا کند زغم
طفل طریق عشق بود آنکه چون هزار	نالد ز درد هجر و دریغا کند زغم
آن رهروی که سالک کوی حقیقت است	روزی رسد که آنهمه پیدا کند زغم
سر وجود عالم کون و مکان بود	آن ناله ای که عاشق شیدا کند زغم
آن بنده ای که جز به طبیعت نظر نداشت	از دل رهی بسوی خدا وا کند زغم
برتر شد از فلک به غم عشق آدمی	این خالک بین که عرش چه رسوا کند زغم
وحدت نگر که بر سر دار فنای عشق	از وصل نکنه گوید و حاشا کند زغم
روی حبیب خویش کجا بیند آن کسی	کز رنج دور باشد و پروا کند زغم

منوچهر مرتضوی

استاد دانشکده ادبیات

استقبال از غزل صائب تبریزی به مطلع ،
چو عشق دشمن جان شد حذر چکار دهد
فدا چو تبعیض بر آرد سپر چکار دهد

پیر مرد سایه فکن، شد ثمر پیکار کند

چو بخت پشت نماید هنر چکار کند	همای همت گردون سپر چکار کند
ز همراهان دل عاشق ملول میگردد	برید ملک سبا همسفر چکار کند
رهین دامن و زانوست پا و سر ما را	اسیر دام فلک بسال و پر چکار کند
علاج کوه غم از کوهکن نمیآید	بعقد دل مـا نیشتـر چکار کند
ز ست اصلی خویشند شاخه ها نالان	گناه تیشه چه باشد تبر چکار کند
چراغ آینه داران جمال سلطانست	چو آفتاب بر آید شرر چکار کند

نشان خامی اسپند روی پیشانی است
 شکوه کنگره از فیض پای دیوار است
 بگوش بیخبران راز عشق خوش ناید
 جمال نرگس و گل خار این گلستانست
 ز سرمه دان طریقت نمی جهد نوری
 بغیر عشق درین دشت خضر راهی نیست
 حدود کعبه و بتخانه بهر خامانست
 حریف مصر این دشت باد و طوفان نیست
 فضای کشتی بلقیس قاف سیمرغ است
 مقام وحدت خورشید فوق ادراکست
 بهفت پرده اسرار ذات بیچونش
 ز آفتاب درین راه باج می خواهند
 پای عزم توان سرفراز عالم شد
 بچشم نرگس و گل رنگ بی نیازی نیست
 زبان تشنه هر دانه آب می خواهد
 طنین تیشه بخسرو همی کند تلقین
 غرور سرو سرافراز از سبکباری است
 هزار نقش دقیق آفرید خامه من
 زنکته ساغر اندیشه گرچه سرشار است
 گناه سستی گفتار ما ز صائب نیست

حریف سوخته دل شور و شر چکار کند
 چونست اصل و گهر بام و در چکار کند
 حدیث مهر و وفا گاو و خر چکار کند
 بزیر سایه طوبی شجر چکار کند
 بدرد دیده و ران بی بصر چکار کند
 میان ریگ روان راهبر چکار کند
 انیس بزم هیولا صور چکار کند
 نسیم خسته دل محتضر چکار کند
 پیام دهد نامعتبر چکار کند
 حریف احول کوتاه نظر چکار کند
 فرشته راه ندارد بشر چکار کند
 بیام خلوت عیسی قمر چکار کند
 گدای مفلس بی پا و سر چکار کند
 چو دیده سیر نشد سیم و زر چکار کند
 بکشت دوزخیان چشم تر چکار کند
 چو نیست نغمه شیرین شکر چکار کند
 چو مرد سایه فکن شد ثمر چکار کند
 کفاف گر ندهد بیشتر چکار کند
 به پیش خمکده این مختصر چکار کند
 بجرم صبح نخستین سحر چکار کند

آبان ماه ۱۳۴۵

از ما بتو مسافت چشم است تا نگاه

بر روی عشق باب هوس وا نمیکنیم

ما از تو جز نگاه تمنّا نمیکنیم

سودای خام وصل تو در سر نمی‌پزیم
 یعقوب واد پیرهنی بهر ما بس است
 از محنت فراق تو خواندیم صد جواب
 نادان همیشه در طلب لن‌ترانی است
 از پیچ و تاب دام، کبوتر کند حذر
 ای آفتاب روی چو منظور ما توئی
 از دوزخ و بهشت بعشق تو فارغیم
 تا سایه وصال تو در سر کشیده‌ایم
 در هر قبيله از رخ تو صد نشانه است
 با يك بلی هزار بلا ما خریده‌ایم
 از ابتدا نهایت افسانه خوانده‌ایم
 لیل و نهار و اقصی یکی بود
 صد آفتاب در دل يك ذره دیده‌ایم
 بیمی مدار ز آنچه بمنصور بسته‌اند
 از ما بتو مسافت چشم است تا نگاه
 خود را شناس تا شناسی خدای را
 از خود بخود بعمر درازی نمیرسیم
 ما گمراهان مرده نشانیم زین سبب
 ما راز دار غیرت معشوق نیستیم
 شادی وصل و گریه هجران ز غفلت است

دل شادمان بجلـوۀ رؤیا نمیکنیم
 آلوده تن به ننگ زلیخا نمیکنیم
 ما امتحان گفته موسی نمیکنیم
 ما عاقلیم خواهش بیجا نمیکنیم
 شیریم ما ز سلسله پروا نمیکنیم
 دیگر نظر به ماه و ثریا نمیکنیم
 يك مو خطا ز گفته مولا نمیکنیم
 منزل بزیر سایه طویی نمیکنیم
 تن را غبار وادی لیلی نمیکنیم
 از آنچه گفته‌ایم تبرا نمیکنیم
 بیهوده عزم لانه عنقا نمیکنیم
 چون و چرا بمعنی اسری نمیکنیم
 با قطره التفات بسـد دریا نمیکنیم
 فاش است راز ما و تو افشا نمیکنیم
 ما کور دیده‌ایم که پیدا نمیکنیم
 دشوار نیست درك سخن، ما نمیکنیم
 چون رهروی بهمت والا نمیکنیم
 قطع نظر ز خضر و مسیحا نمیکنیم
 از بیم دار راز هویـدا نمیکنیم
 ما غافلیم از تو و حاشا نمیکنیم

اسفندماه ۱۳۴۴

دل سر بهوا

تا که روشنگر جان پرتو رأی من و تست
دور گردون که پدید آور شادی و غم است
این جهانی که درو رنگ ثباتی نبود
دست کوتاه نکند از دل شوریده ما
سر مکن شکوه از آن ماه که بی مهری او
اینهمه دانه ودای که درین رهگذر است
گرچه غم گر بسر کوی فنا رهسپریم
تا اسیر غم عشقیم ، بخلوتگه دل !

«هاتف» ازدوری جانان نکنی شکوه که هجر

بره عشق بهین راهنمای من و تست

بادۀ عشق

آهم از سینه پردرد چنان برخیزد
شدخزان گلشن عمر و گل عشقم نشکفت
سوزد از آتش حسرت پر پروانه ما
طعنه از پرتو رخساره بخورشید زند
طرفه حالست در آن بزم که از بادۀ عشق
شاید از فیض سرشکی کز چشم استخوان
تا شباهنگ زند طاق فلک جلوه کند
شکوه از گردش ایام ندارد «هاتف»

پیر و صائب شیرین سخنم آنکه سرود

«بی کماندار چه از تیرو کمان برخیزد»

الرسالة البهائية

الرسالة البهائية في مقامات نقشبندية كتابي است که بسبک اسرارالتوحید بنشر ساده نوشته شده است و راجع بزندگان و مقامات و کرامات شیخ بهاء الحق والدين محمد بن محمد المعروف بنقشبند البخاري صحبت می نماید .

این نسخه نفیس خطی و صحیح و کامل را در سندج خریداری کردم . و تا آنجائیکه مقدور بود و تحقیق کرده ام تنها نام کتاب و اسم مصنفش را حاجی خلیفه مؤلف کشف الظنون در جلد اول، ستون ۸۵۱ چنین می نگارد: « الرسالة البهائية - در مناقب شیخ بهاء الدین نقشبندی - تألیف محمد بن مسعود بخاری و سید شریف جرجانی » بطوریکه از صفحهٔ چهل و پنجم نسخه معلوم می گردد مصنف این رساله ابو القاسم بن محمد بن المسعود است .

تا کنون نسخهٔ ثانی این کتاب را کسی سراغ نداده است . چون مرا بغیر ازین رساله بکتاب دیگری دسترسی نیست لذا بشرح آن می پردازم : نسخه موجود شامل ۱۳۹ ورق می باشد . کاغذ آن ترمه و بابعاد « ۲۳ X ۱۴ » سانتیمتر و دارای سرلوحی نسبتاً خوب و حواشیش با طلا و لاجورد و شنگرف جدول کشی شده است . هر صفحه دارای پانزده سطر می باشد .

متن کتاب با مرکب سیاه و عناوین با مرکب قرمز نوشته شده . نام کتاب را خود مؤلف در آخر صفحهٔ نوزده (الرسالة البهائية) نام میبرد . اول کتاب باین جمله شروع میشود :

« حمد و سپاس بی حد و قیاس ذات پاك خدایی را که عزوجل شانه ، و عظم و
 علا کبر آوه و سلطانه که در بدو فطرت بید قدرت در کار گاه » و آخر کتاب باین
 جمله ختم میشود « باتمام رسید این نسخه شریف در روز چهارشنبه چهارم ماه جمادی الاخر
 در دست مخاص خواجگان بدر محمد مدعو بعثمان امید است که در نظر یاران اگر
 این مسوده در آید در صحت او کوشند و بخطائی این فقیر را در خاطر آرند فی شهور
 سنه ۱۰۲۶ » و در حاشیه بهمان خط می نویسد : « در بلده بلخ در سر مزار فایض الانوار
 خواجه پارسا نور مرقدہ نوشته شد. » چون مصنف در اواسط کتاب بسال ۸۲۲ که سال
 وفات خواجه پارسا است اشاره میکند حتماً تألیف کتاب بعد از ۸۲۲ هجری می باشد.
 در کتابت همه جا « پ را ب » و « س و ش را س - با سه نقطه در زیر آن . » و
 « هجده را هژده » و « ح را ح - با علامتی در زیرش » و « چ را بشکل چ » و « بدانکه
 را بدانك » و بجای « ده » در بعضی جاها « ت » نوشته است. چنین بنظر میرسد رساله در قرن
 نهم هجری تألیف یافته و شامل است بر يك مقدمه و سه باب :

باب اول در مبادی احوال ایشان و سلسله مشایخ قدس سرهم .

باب دوم در بیان حقایق و لطایفی که بر زبان مبارك میگذرانیده اند و بیان
 سلوك ایشان .

باب سیم در بیان کرامات ایشان .

انشایش بغایت روان و خالی از سجع و موازنه و تکلف می باشد و باقتضای
 محل گاهی جملات تازی و اشعار پارسی نغزی شاهد آورده است . بهاء الدین محمد
 نقشبندی در سال ۷۲۸ در بخارا متولد شده و سوم ربیع الاول سنه ۷۹۱ وفات یافته است.
 مولانا عبدالرحمن جامی از خلفای این طریقه میباشد . از مهرهای موجود در آخر
 نسخه پیداست که این کتاب موروثی نقشبندی ها بوده است . نمیدانم مآخذ تحقیق
 مرحوم استاد سعید نفیسی (مندرج در تقویم پارس) راجع پیرزگان نقشبندی همین
 رساله بوده است یا کتاب دیگری . برای مزید استحضار خواننده عزیز از سبك متن
 کتاب اینك چند نمونه ذیلاً درج می گردد :

برهان المحققین شیخ ابوالحسن بن دقاق را قدس الله تعالی روحه پرسیدند در سخن مردان شنیدن هیچ فایده نیست ، چون بدان کار نمی توانیم کرد ، گفت بلی دو فایده است ، یکی آنکه اگر مرد طالب بود قوی همت گردد ، و طلبش زیادت شود ، و دیگر آنکه اگر کسی در خود پنداری دارد آن فرو شکند ، و دعوی اذسر او بیرون رود ، و نیک او بد نماید . « نقل از مقدمه »

نقل است که میفرمودند هر گز شمارا بحل نکنم اگر همت شما در طلب مقصود چنان نباشد که قدم خود را بفرق من نهیت و بگذریت نفل است که میفرمودند ما در اوقات جوانی از حضرت حق سبحانه و تعالی خواسته بودیم که توفیق و قوت تحمل بارهائ این راه کرامت فرمای تا هر ریاضتی و باری که درین راه باشد بکشم و حضرت احدیت جلت الطافه کرم فرمود و اجابت نمود و ما بارهای این راه در جوانی کشیده ایم و در پیری آزاد گشته

شرطست که مالکان تحریر آزاد کنند بنده پیر . « از باب اول »

نقلست که حضرت خواجه روح تعالی روحه در مبادی خواجه علاء الحق والدین را رحمه الله در پیش خود بسیار می نشانند و نزدیک بخود میگردانیدند در مجالس ، ایشانرا ازین معنی سؤال کردند ، فرمودند او را نزد خود می نشانم تا گرگ او را نخورد . گرگ نفس او در کمین اوست ، هر لحظه از حال او تفحص می نمایم و می خواهم تا مظهري شود . « از باب دوم »

نقلست از خواجه علاء الدین رحمه الله که میفرمودند در اوایل که بشرف صحبت حضرت خواجه قدس سره مشرف گشتم حضرت خواجه روزی مرا گفتند تو مرا ، یا من ترا ؟ گفتم ای مخدوم شمارا باین فقیر بی سر و پا چه التفات خواهد بود ، من شمارا دوست میدارم ، فرمودند ساکن باش تا ترا معلوم شود ، چون زمانی گذشت خود را از محبت ایشان تمام خالی یافتم ، آنگاه فرمودند ترا معلوم شد که محبت از طرف ما بوده است . اگر از جانب معشوق نباشد میلی طلب عاشق بیچاره بجائی نرسد . « از باب سوم »

جنگ منشآت^۱

در کنج کنا بخانه محقر منزل يك جلد نسخه خطی کوچکی وجود دارد که در واقع میتوان آنرا جنگ منشآت نامید. طول این کتابچه ۱۷ و عرض ۱۰/۵ سانتیمتر است و دارای جلد مندرس چرمی و ۴۱ ورق (۸۲ صفحه) میباشد و بشیوه خط نستعلیق نسبتاً زیبا و بعضاً شکسته تحریر یافته است. جنگ مزبور دارای مقدمه ایست بسیار شیوا در بیان منافع حسن خط و انشاء و لزوم آموختن ایندو فن ظریف و نفیس که ضمن آن مردم و اولادشان را بآموختن آنها تحریض و ترغیب مینماید. اینک چند جمله :
 بردای منیر و ضمیر مهر تنویر ارباب استعداد و قابلیت ، و اصحاب کمال و فطنت مستور و محجوب^۲ نخواهد بود که بنا بر حسب مؤدای بلاغت اتمای «تعرضوا اولادکم بالكتابة فان الكتابة من هم الملوك» بر کافه انام متحتم و بر جمهور عوام لازم است که درباره اولاد امجاد و احفاد اکباد اجتهاد بایندشان مرعی داشت تا در سلك مصدوقه «علیکم بحسن الخط» منتظم و منخرط تواندبود و در میدان «الخط نصف العلم» طریق علم و ادب توانند پیمود و موافق این صورت و مطابق این معنی گفته اند :
 خط همان به زقلم زاینده که یاساید از او خواننده

و و

در پایان این مقدمه بعد از اعتذار از اهل فضل و ادب و قلم بشکر تشرف به زیارت تربت مطهر خاتم الانبیاء پرداخته و با خامه ای نغز و عارفانه چنین مینگارد :

۱- این مقاله را مرحوم علی لکدیزجی برای درج در شماره ۹ نشریه کتابخانه ملی تهیه کرده بود . ك

۲- محبوب نوشته شده

بحمدالله تعالی بشفیع زیارت تربت مطهر منور پیغمبری که کلام معجز نظام
مجید ربانی، من فاتحة الی الخاتمة، بیان نعت کمال اوست و خطاب مستطاب «لولاک
لما خلقت الافلاک من کلیاته و جزئیاته» ایماى وصف جلال اوست و اگر از اخلاقش
کسی گوید در برابر «انک لعلی خلق عظیم» چه گوید و اگر از سمو قدرش و قربش
دم زنم در مقابل «قاب قوسین او ادنی» چه پردازد

و بعد با نثری مسجع که بی شباهت بسبک مقدمه سعدالدین و روایی بر مقدمه
مرزبان نامه نیست در نعت حضرت علی و آل او داد سخن میدهد .

آستان عرش نشانی که مقیم سراپرده لاهوتی پرده دار حریم خدمت اویند و
ایستادگان سرادق جبروتی جاروب کش صحن ارم نسبت او، و معلومات... کفی از موجه
دریای علوم او، و معقولات نفوس رشحه‌ای از فیوضات عموم او، دره بیضا پرتوی از نور
ظهور او و بیضه بیضا شراره‌ای از شمع شعور او و

از کاتب یا مدون این اثر شیوا، نه در اوایل ونه در اواخر ونه در پشت و روی
جلد هیچگونه اثری پیدانست و معلوم نیست در کدام عصر و بدست چه کسی نگارش یافته.
است زیرا بعلت احتواء بر منشآت و مراسلات گوناگون و اشتغال بر مضامین متنوعه
دادای سبک منظم و یک نسق و خاصی هم نیست که بدانوسیله بتوان احتمال داد که اصولاً باید
مربوط بکدام قرن و دوره باشد ولی از فحوای عریضه ایکه در پایان جنگ آمده و
کتابچه بدان ختم میگردد میتوان یقین حدس زد که اثر مزبور در حدود صدر مشروطیت
جمع آوری گردیده است!

«بموقف عرض و کلاء اجلاء عالی میرساند که کمترین همواره طراوت بهارستان

۱- عجبت آنکه کاغذ بعضی از اوراق بسیار قدیمی و برخی دیگر نسبة جدید و همچنین
خط و مرکب متنوع میباشد. در اوایل و اواسط جنگ بسیار پخته با مرکب قدیمی و در
اواخر ناپخته و با مرکب شفاف و تند نوشته شده است. گویا جنگ مزبور در خانواده‌های مختلف
از دوره صفویه شروع شده و در صدر مشروطیت پایان یافته است وجود نامه‌های مربوط بدوره
صفوی و ترکی و عثمانی و عریضه پایان کتابچه شاید بتواند مؤید این نظر باشد.

دولت و اقبال، و حضارت سعادت و اجلال بندگان عالی را از مدار امطار نisan احسان داور منان مستدعی و»

بطور کلی جنگ مذکور حاوی يك قسمت مراسلات پادشاهان و جواب آنان، مراسله برای سرداران و عمال معظم، بمنشیان عظیم الشان و منشورها و فرامین پادشاهان و وزیران، و قسمتی مراسله برای دوستان و محبان و نامه‌های عاشقانه و پاسخ آنهاست. چند نامه بزبان ترکی عثمانی نیز ضمن آن آمده است. يك نامه از دوره صفویه مندرج است که سبك برخی دیگر از نامه‌ها بهمان مراسله میماند و سبك برخی دیگر بآثار دوره نادری و دوره قاجاریه و صدر مشروطیت شباهت میمانند و تام دارد.

تمام منشآت به نثر مسجع نگارش یافته و متضمن اشعاری از صاحب‌دلان و شعرای ایرانی و آیاتی از قرآن کریم و ضروب امثال عربی است که در بیان مقاصد بدانها استناد شده است. لغات عربی زیاده از حد استعمال شده و صنایع بدیعی از قبیل سجع و جناس و ایهام و تضمین بحد و فور بکار رفته تا جائیکه در برخی مکاتبات کار بتکلفات بیمورد کشیده است.

ناگفته نماند اثر مزبور خالی از اشتباهات املائی و انشائی نیست و بعضاً اغلاط فاحشی که ناشی از تحریف و تصحیف است به چشم میخورد و از اینجا معلوم میشود که یا صدر در نسخه اصيل نیست و یا مدون جنگ از سواد فارسی و عربی عمیق بهره کافی و وافی نداشته است. اینك برای نمونه چهار مراسله، یکی از مراسلات پادشاهان، دو فقره از نامه‌های دوستانه و یکی از مکاتبات ترکی عثمانی درج میگردد:

نمونه قسمتی از یکی از مراسلات پادشاهان:

«محب اخلاصمند بعد از دعای پیریا و تحیات اجابت اتما آینه ضمیر مهر تنویر ملاطفت تخمیر را از صور مدعا و تمنای خاطر اخلاص اقتضا عکس پیرا میسازد که

۱- از فحوی این نامه چنین استنباط میشود که مربوط باوایل دوره نادری و دفع افاعنه میباشد. از نظر سبك نیز شبیه دره نادریست.

بشرح حال و اخلال اوضاع ایران که البته گوشزد مطعمان^۱ حريم دولت و اقبال و سامعه افروز مقیمان بارگاه عزوجلّال شده خواهد بود پرداختن و مرآت خاطر عاطر را ازغبار اظهار آن آلوده رنگ کدورت ساختن بیصورت است و چون در اینوقت عالیجاه صدر معظم محترم و دستور مکرم مفخم وزیر اعظم آن سرور سلاطین جهان و افسر تارک خواقین دوران فاتح ابواب بسته مهر و ولا شیرازه بند سر رشته گسسته صدق و صفا گردیده شرحی مشعر بر تصمیم همت علیای سلطانی و بهمت والای خاقانی به تنبیه افغان خذلان نشان و تسخیر اصفهان و تمکن این خالص الجنان در ممالک موروثی آبا و اجداد بلند مکان قلمی نموده بود مراتب مزبوره بادی از دلجوئی و التفات و تفقد و توجهات آن اعظم خواقین روزگار در آذری که فیما بین آن زبده سلاطین نامدار و والد بزرگوار این عقیدت شعار مستحکم بوده و میدارد این محب را جنانی در اول کار که از خدمت والد بزرگوار خود ولیعهد و مرخص... مأمور باظهار وقایع احوال بخدمت ثریا منزلت آن عم بزرگوار عالمقدار و شهریار گران وقار سپهر اقتدار و استمداد و استعانت از کارکنان آن سلطنت ابد توأمان بود و جهت همین ایلچی بدر بار فلک مدار سلطانی و تلثیم عتبه علیه قآنی روانه نمود و مشرف نشدن او به تقبیل آستان آسمان سان خدیو جهانیان جهتی سوای سستی طالع این خالص الجنان نداشت و حال خود بحمد الله خاطر فیض مظاهر که مهبط الهامات غیبی و مطرح اشعه انوار تأییدات لاریبی است بدون وساطت غیر متوجه این امر خیر شده کقول الشاعر:

آنچه دلم در طلبش میشتافت در پس این پرده نهان بود یافت^۲

قسمتی از نامه بزبان ترکی عثمانی :

« جناب معلى القاب رفیع قباب شوکت اتساب مناعت مآب ابهت نصاب حسن الخصال احسن الفعال محسن النظام مستحسن المهام ممهد بنیان الدولة العلیة العالیة

۱- مطعمان نوشته شده

۲- بقیه دارد

العثمانیه مشید ارکان السلطنة الجلیلة الخداوند گاریه عزتلو سعادتلو حضرتلرنیک دارالسلام چمن چمن گلهای عز و اقبال و بیت الحرام دامن دامن شکوفهای مجد و اجلال اولان حضور بهجت موفور لرینه کمال و ولادن ماشی و رب و ریادن متحاشی یرله نوباوه نخلستان دوستی و ریاحین عنبربوی یکجبهتی که همواره « الارواح جنود مجنّدة » حدیث باهرالشرف مضمون نمیقہسی ایله مہب ارواحدن عالم اشباحہ ہبوب نفخہ انگیز و باد بہاری گیتی مشام خلّتی استشمامزہ معطر و غالیہ ریزایدوب متحف و مہدی قلندقد نصنکرا انہاء دوستانہ و اعلان مجبانہ بودر کہ « کل من علیہا فان و یبقی وجہ ربک ذوالجلال والا کرام » منظوق شریفی ازہرہ قرن داشم محمدعلیخان رتبۂ والای ایران سپہسالاری سینه سرافراز و مقارناً لہ بحار رحمت آفریدگار تعالی شأنہ غریق و جوار مغفرت جہان داور دادار تقدست اسمائہ توفیق یافتہ اولوب ، بوسانحۂ واہیہ کمال تحیرہ باعث ونہایت تأثرہ منبعث الندوبدہ ارتیابدور^۱ « انا لله وانا الیہ راجعون^۲ »

نمونه‌ای از نامه‌های دوستانه :

رسید نامه نامی ز شہریار گرامی بنام گمشده نامی رساند نامه نامی
 نہ نامه درج محبت کہ درج بود در آنجا جواہر هنر و فضل و مکرمت بتمامی
 شکر نامه شریف کہ شرفنامه این بندہ ضعیف است چگونه گزارم و شرح لطایفی
 کہ در طی آن منظویست چہ سان عرضہ دارم ، اگر پیچیدہ است تعویذ دل رمیدہ است
 و اگر گشادہ است نزہتگاہ چشم رمدیدہ فراق کشیدہ است؛ عنوانش عنقوان جوانی
 و مضمونش متضمن آمال و امانی، سوادش فیوضات ابدی و خاتمہ اش مشعر بر ختم سعادت
 سرمدی، عرضش از عرض نیاز عاشق دلنواز بمعشوق طناز خوشتر و طولش از طول
 زندگانی و عشرت و کامرانی دلکشتر.

۱- ترکیب نامه غلط و پیچیدہ است .

۲- بقیہ دارد .

القصة بطولها اگر عمر دراز درملك سخنوری رود شیب و فراز
ناکرده بوصفا و بیکمزل طی آخر بقرارگاه عمر^۱ خود آید باز

همچنانکه لطایف آن صحیفه از حیز تقریر و تحریر بیرون است همچنین شوق
و آرزومندی بدریافت حضور آن منبع الطاف و سرچشمه حقایق و معارف بر همین قانون
است لاجرم عنان بیان از اطناب در آن باب مصروف و زمام کلام بصواب اختصار بر بعضی
از آن معطوف

چه^۲ نبود غایت کاری بدیدار^۳ تقاعد مصلحت باشد در آن کار
حق تعالی نزدیکانرا از محنت مفارقت دور دارد و دورانرا از دولت وصال
نزدیکان مسرور گرداند بحق ملك الغفور و شفیع المذنبین فی یوم النشور .

نمونه ای از جواب نامه ها :

« بعد عمری یار یاد دوستداران کرده است چاره درد دل امیدواران کرده است
مکتوب مرغوب محبت اسلوب که بعد از امتداد آتش دل سوز جانگداز، بغایت مخلص
مهجور را با ارسال آن مفتخر و سرافراز فرموده بودند رسیده موجب تضاعف مواد
محبت و اتحاد شد .

چه خوش باشد که بعد از انتظاری بامیدی رسد امیدواری
ترصد آنستکه عنقریب حصول نعمت خدمت، علاوه آن مکرمت گردد و منه
الاستعانة والتوفیق. اگر مستفسر احوال کثیر الاختلال یکجہتی باشید بحمد الله تعالی
سبحانه ، مجاری احوال خیر خواه بی اشتباه بخیر و خوبی گذرانست و نگرانی بجز
حرمان شرف ملازمت شریف که ماورای همه آرزوهاست واقع نیست، امید که آفتاب

۱- وزن شعر میرساند که عمر اضافه است و بیجا داخل بیت شده است .

۲- اصولا باید چو باشد .

۳- باید پدیدار باشد .

عالم‌تاب مشاهده جمال با کمال از مشرق حصول شارق گردد و کلفت و ملال بالکلیه
 ایل شود «انه سمیع مجیب». توقع آنستکه مرحمت بینهایت و عاطفت بی‌غایت دریغ
 نداشته بسرافراز نامجبات مفتخر و مباهی گردانند که بلاشبه موجب افتخار و سبب
 استظهار فیما بین همگنان میشود.

الهی خوبتر هر روزت از روز دگر بادا نهال عمرت از جوی بقا سیراب‌تر بادا

۲۴ خردادماه ۱۳۴۴

علی لک‌دیزجی

واد آذر

دنیای من

که چشم آبله در پای ره پیمای من گرید	ین وادی نه تنها چشم دریا زای من گرید
که از تاب درون چشم شفق سیمای من گرید	بان آب و آتش مانده، دروا توده‌ای ابرم
چه می‌خندی بچشم من که در غم‌های من گرید	، سوک همراهان رفته از کف همدم داغم
همه چشمم بوحشت‌زا ره فردای من گرید	مه در ماتم دیروز حسرت‌پی دلم نالد
من آن روشن روان شمع که سر تا پای من گرید	زین هنگامه خیز و حشت شام سیه‌کاری
که بر آشفته سامان من و دنیای من گرید	جان منت‌پذیر نغمه‌ی ساز دل خویشم
به مرگ شاد کامی چشم خون‌پالای من گرید	بو بردامان غم‌ها سر نهم در خلوت شب‌ها
که بایاد بهاران خنده در لب‌های من گرید	نزانی غنچه را مانم ز بی‌برگی درین گلشن
نگاه درد پرورد چو خود دروای من گرید	، بیدردم، اگر اشکی ز مژگانم نیاویزد
نوای شعر من در تنگنای نای من گرید	لم در نای گردون‌سای غم تا پای بند آمد
اگر در پی سپاری چشم کلک رای من گرید	جان افسونی طبع امید و مشفق‌ام آذر

این چهار جلد کتاب خطی بماسبت هفته
کتاب از طرف ای رسول عارف فتحی دبیر
دبیرستانهای تبریز کتابخانه دبیرستان
دهقان اهداء شده و معرفی آنها نیز بقلم خود
ایشان بعمل آمده است .

چهار نسخه خطی

۱- مواهب علیه یا تفسیر حسینی: از ملا حسین کاشفی که مؤلف آنرا خلاصه‌ای از تألیف
دیگر خویش بنام « جواهر التفسیر لتحفة الامیر » می‌شمارد و بنام نظام الدوله تألیف
کرده است . نسخه حاضر شامل قسمت اول قرآن است تا آخر سوره کهف در ۴۳۷
ورق (۸۷۲ صفحه) بقطع رحلی، آیات قرآنی تماماً باشنگرف و معانی و تفسیر با مرکب
سیاه نوشته شده است . آیات قرآنی در اوایل کتاب با خط نسخ و معانی آن با خط
نستعلیق می‌باشد . ولی گویا محرر دستش بخط نستعلیق عادت داشته جملات قرآنی
را نیز در بیشتر موارد با خط نستعلیق نوشته است . خط کتاب عموماً خوانا و نسبتاً درشت
است ، در بعضی صفحات با هرور زمان شنگرفها کم رنگ شده است اما بطور کلی خوانده
میشود . کاتب نسخه در آخر نام خود را بدینسان می‌آورد : « فقیر حقیر کاتب محمد
عبیدالله محمد غفرالله ذنوبه » (نامی بعد از عبیدالله مخصوصاً با دست محو شده
است) و بعد از دعا بمسلمین و مسلمات می‌نویسد « تحریر فی التاریخ هفدهم شهر رمضان
المبارک سنه ۱۰۸۳ هجری نبوی » جلد کتاب چرمی ساده می‌باشد . و در هر صفحه ۱۹
سطر تحریر شده است .

۲- شرح هدایة میبدی: بزبان عربی و صفحه اول افتاده ، صفحه دوم با کلمات

« واصحابه الكاملين اما بعد فيقول الفقير » شروع می شود ورق دوم نیز با خط و کاغذ تازه تری نوشته و الحاق شده است. قطع کتاب رقعی و کاغذ در اغلب موارد نسبتاً نازک و عموماً براق می باشد، هر صفحه یازده سطر کوچک و هر سطر تقریباً از نه یا ده کلمه تجاوز نمی کند و حاشیه زیادی که از کنار مانده در بیشتر صفحات توضیحات و یادداشتها افزوده اند. سرفصلها و اشکال با شنگرف و با دقت بیشتری و خط بهتر از متن نوشته شده است و بالای بعضی جملات برای مشخص بودن با شنگرف خط کشیده اند. کتاب در ورق ۲۰۶ A (۴۱۲ صفحه) پایان می پذیرد و تاریخ تحریر بدینگونه است :

« بعون الله الملك الوهاب في يوم الخميس من شهر السفر (كذا) في تاريخ خمسة تسعين الف و بعد از اتمام شرح هدایه رساله ایست در قوس قزح همچنین عبری از مصنعات مولانا حسام و بعد مسئله ای درباره اهل تصوف و وحدت وجود بزبان فارسی .

۳- مثنوی غمزه ۱ : از فارغ گیلانی در فضایل و معجزات حضرت علی ع که فارغ آنرا در سال ۱۰۰۰ هجری بمناسبت فتح گیلان بشاه عباس تقدیم کرده است . نسخه حاضر بقطع رقعی با خط نسخ نسبتاً خوب سرفصلها با جوهر یا مرکبی برنگ شنگرف در ۱۹۱ ورق (۳۸۲ صفحه) و در صفحه انتهای کتاب نام و نشان کاتب بدینگونه آمده است : « کتبه الحقیر الفقیر ملاحسن جو بندی در هنگامیکه عالیشان عزت نشان حیدر آقا کلاشوری از برای معلمی ولدان و نوادگان ارشد، این حقیر را بیاورد و در عرض دو سال که در قریه مزبوره ماندم یکجلد قرآن و دوازده جلد کتاب نوشتم با قلم شکسته بسته در کمال پریشانی حال، اگر پریشانی نبودی بادقت تمام نوشتمی هر که خواند ۱۲۵۵ »

۴- حیات القلوب: از مجلسی ره جلد اول . صفحات اول کاغذ زرد و بعد از هشت ورق کاغذ سفید و پس از ورق ۲۵۰ نوع کاغذ ضخیمتر ولی متوسط، عموماً شفاف و قطع کتاب پنج صفحه ای و جلد چرمی، خط نستعلیق و شکسته و خط کتاب یک دست نیست،

در بعضی صفحات خط پخته و خوش و در بعضی دیگر برعکس . و جملات عربی با خط نسخ نوشته شده است . در تاریخ تحریر نسخه دست برده اند که آنرا قدیمتر نشان دهند . ولی بگمان قریب به یقین ۱۲۸۲ درست می باشد در پشت جلد کتاب نیز تاریخ تولدی در ۱۲۸۶ یادداشت شده است که مؤید این مطلب تواند بود . کتاب در ۳۷۰ ورق (۷۴۰ صفحه) خاتمه یافته است .

محمد عابد

شور احفان

زخلق حال دل خویش چون نهان دارم	که بر رخ از مژده صد چشمه خون روان دارم
حکایت سر زلف ترا نهایت نیست	چوشانه گرچه در این قفسه صد زبان دارم
ز نغمه جرس ای پیک عاشقان خبری	که جان خسته بهمراه کاروان دارم
مگو بمژده وصل تو جان نیفشاندم	هنوز گوش پایان داستان دارم
غم حبیب بدر حلقه میزند ای دل	ز غیر خانه پرداز میهمان دارم
چو شعله سر ز افق میکشد شفق، صدشکر	گرفته دامن چرخ آنچه من بجان دارم
به شرح داغ جگر سوز خویش لاله صفت	زبان ندارم اگر چند ترجمان دارم
میان آتش و آبم خدای را چه کنم	دلی ز عشق به پیرانه سر جوان دارم
مگو بیای تو از ضعف سر نیارم باخت	بیا بیا که هنوز آن قدر توان دارم
مرا اسیر علائق تو کرده ای ورنه	مباد چشمم اگر چشم در جهان دارم
امید دارد و غم ، هر که زنده است ولیک	چه زندگی است که من این ندارم آن دارم
مکش بآتش بیداد باغبان زنهار	من فلک زده این گوشه آشیان دارم

بیاد صائب تبریز زین «نوای» «حزین»

چو عابدم که بسر «شور» «احفان» دارم

نگارستان

طره بگشا تا جهانی بی سر و سامان شود
 دل بود معموره عشق خلیل ای غم بدور
 خشکسال مهربانی شد بیار ای ابر چشم
 ماه کنعان شکرچندان جلوه را، شاید بتی
 ترك خود گو تا زقید کفر و ایمان وادهی
 دردمی، نی از دم گرم سراپا سوز شد
 زد نظام چین زلفت را بهم زاشفتگی
 حال بلبل چون بود آنجا که از تأثیر حسن
 تیغ کفر اندر نیام زهد خون ریزد مدام
 بی توای خودشیدرو، چون چرخ زنگاری مرا
 پرده کثرت حجاب جان و جانان گشته است
 شمع مه روشن کنند از شعله اش در آسمان

قدر شعرت را نمیداند کسی «عابد» مگر

عهد عهد صائب و تبریز اصفاهان شود^۱

۱- چون اشعار آقایان آذر و عابد دیر بدست ما رسید لذا در خارج از مطالب انجمن

ادبی درج شد.

فصلت‌های هفته کتاب

در تبریز

مراسم هفته کتاب در سال جاری با همکاری صمیمانه اداره کل آموزش و پرورش، اداره کل فرهنگ و هنر، اداره اطلاعات و رادیو آذربایجان شرقی و چند مؤسسه دولتی و ملی دیگر با نظم و ترتیب تمام برگزار شد. اینک برای مزید اطلاع خوانندگان عزیز فهرست وار با اقدامات معموله اشاره میشود:

۱- در نخستین روز هفته کتاب مجلس سخنرانی باشکوهی در تالار فوقانی کتابخانه ملی تبریز با شرکت طبقات مختلف مردم ترتیب داده شد و در این جلسه تیمسار صفاری استاندار آذربایجان شرقی و آقایان مرتضوی مدیر کل آموزش و پرورش و علی اصغر مدرس نایب رئیس شورای کتابخانه ملی و عضو انجمن کتابخانه‌های تبریز درباره « هفته کتاب » و « کتابخانه‌های عمومی و تاثیر آنها در بالا بردن سطح فرهنگ » سخنرانی جالبی نمودند که متن آن سخنرانی‌ها در همین شماره درج شده است.

۲- از طرف تمام مؤسسات فرهنگی و آموزشی نمایشگاه‌های کتاب ترتیب داده شد. نمایشگاه مرکزی در کتابخانه ملی تبریز بود در این نمایشگاه دانشگاه تبریز، اداره کل آموزش و پرورش، اداره کل فرهنگ و هنر، کتابخانه ملی تبریز، مؤسسه انتشارات فرانکلین و چند مؤسسه نشر شرکت کردند. بعد از پایان سخنرانی بازدید از غرفه‌های نمایشگاه بعمل آمد و تا پایان هفته نیز این نمایشگاه دایر بود و از طرف عده کثیری مورد بازدید قرار گرفت.

۳- بروشورها و شعارهایی بمناسبت همین هفته تهیه شد و بین مردم توزیع گردید.

چند بار نیز بوسیله هواپیماهای لشکر ۲ تبریز این شعارها در خیابانهای مختلف شهر پخش شد .

۴- رادیو تبریز بمناسبت هفته کتاب همه روزه دو برنامه بحث و سخنرانی درباره کتاب داشت، علاوه بر اخبار روزانه فعالیت های هفته کتاب ، پیام جناب آقای استاندار و متن سخنرانی های آقایان مرتضوی برازجانی ، علی اصغر مدرس ، سید حسن قاضی طباطبائی، عزیز دولت آبادی و عبدالعلی کارنگ به ترتیب از رادیو تبریز پخش گردید و در عصر آخرین روز هفته کتاب نیز مجلس دعوتی بهمین مناسبت بادره رادیو بعمل آمد و از کتابخانه و بایگانی صفحه و نوار رادیو تبریز که حقاً نظم و ترتیب فوق العاده ای داشت و گنجینه ای از فرهنگ و هنر بشمار میرفت بازدید شد و در پایان برنامه ضمن پذیرائی متن مصاحبه مرحوم سعید نفیسی درباره ادبیات پارسی که در آخرین سفرش به آذربایجان در رادیو تبریز بعمل آمده بود جهت استفاده حاضرین پخش گردید . (متن این سخنرانیها و مصاحبه نیز در همین شماره مندرج است) .

۵- در تمام آموزشگاه های تبریز فعالیتی بمناسبت هفته کتاب بعمل آمد، نمایشگاه کتاب و مجلس سخنرانی ترتیب یافت و مورد بازدید دانش آموزان مدارس دیگر ، کتابدوستان شهر، اولیای اداره فرهنگ و هنر و آموزش و پرورش، اولیای کودکان، مقامات فرهنگی خارجی و جناب آقای استاندار آذربایجان شرقی قرار گرفت. پاره ای از این نمایشگاه ها بقول تیمسار صفاری بسیار جالب و اعجاب انگیز بود از آن جمله میتوان نمایشگاه کتاب دبیرستان فردوسی، مرکز تربیت معلم دختران و دبیرستان های دکتر صدیق اعلم ، رضاشاه کبیر، اسدی ، کوروش کبیر و دبستان های سلیمی و شکوفه و قطران را که فعالیتشان ممتاز شناخته شد نام برد . اما اگر بخواهیم حتی از دیگر همکاران عزیزمان ضایع نشود باید بگوئیم فعالیت دبیرستان های منصور ، تقی زاده ، امیرخیزی ، نجات ، ثقة الاسلام و دهقان و مهر و عده کثیر دیگری از دبیرستانها و دبستانها نیز فعالیت های فوق العاده ای از هر لحاظ داشتند که رؤسا و کارمندان و کتابداران

فعال آنها مورد تقدیر و سپاسگزاری قرار گرفتند .

۶- در اغلب آموزشگاهها علاوه بر نمایشگاه کتاب فروشگاه کتاب نیز ترتیب داده بودند و جمعی از بازدید کنندگان فی المجلس کتابهایی انتخاب و اهداء بکتابخانه مدرسه نمودند .

۷- کتابخانه سیار اداره سپاه دانش که با همکاری مؤسسه انتشارات فرانکلین تبریز تأسیس شده در عرض این هفته فعالیت بیشتر و فوق برنامه داشت و کتابهای زیادی در اختیار معلمین و دانش آموزان روستاها قرار داد .

۸- از طرف اداره پیش آهنگی بمناسبت همین هفته مقاله و روزنامه ای درباره اهمیت کتاب بمسابقه گذاشته شده بود که اکنون این روزنامه ها و مقالات تحت مطالعه و بررسی قرار گرفته تا برای تهیه کنندگان بهترین روزنامه و نویسنده بهترین مقاله جایزه ای داده شود .

۹- انجمن ادبی تبریز که بمنظور ترویج زبان شیرین پارسی باشکوه جمعی از نویسندگان و گویندگان مقیم تبریز، عصر روزهای چهارشنبه در منزل آقای مدیر کل آموزش و پرورش تشکیل می یابد در این هفته بحث خود را بکتاب اختصاص داده و چند قطعه شعر که بهمین مناسبت ساخته شده بود قرائت گردید .

۱۰- یکماه پیش که از طرف اداره کل فرهنگ و هنر بتأسیس دوباب کتابخانه جدید آغاز شد ، در هفته کتاب کتب و ااث هر دو کتابخانه آماده گردید . تکمیل و ساختمان هر دو در شرف اتمام است و در ظرف همین یکی دو ماه افتتاح می گردند .

۱۱- اهداء کتاب از طرف مردم بکتابخانه های عمومی و ملی و مدارس امسال نیز مثل سالهای پیش در خود تقدیر و سپاسگزاری بود در عرض این هفته هزاران جلد کتاب به کتابخانه های مختلف شهر اهداء گردید . ما در این نشریه فقط صورتی از کتابهایی که بمناسبت هفته کتاب بکتابخانه ملی تبریز اهداء شده درج می کنیم .

۱۲- دانش آموزان آموزشگاههای تبریز و اولیای آنها امسال قریب پانصد

هزار ریال برای توسعه کتابخانه‌های آموزشگاهها و کتابخانه‌های عمومی شهر کمک نمودند ، صورتی از کتب برگزیده و مناسب نیز از طرف اداره آموزش و پرورش در اختیار آموزشگاهها قرار داده شد تا هنگام تهیه کتاب در صورت نیاز از آنها استفاده نمایند.

۱۳- کانون مهر که یکی از انجمنهای اجتماعی و خیریه شهر تبریز است بمناسبت هفته کتاب سه قفسه کتاب به بیمارستان کودکان وابسته بدانشگاه تبریز ، آسایشگاه مسلولین وابسته باداره کل بهداری و بیمارستان شیروخورشید سرخ تبریز اهداء و مراتب را بکمیته دبیرخانه هفته کتاب اعلام نمود .

۱۴- از تمام این مراسم عکس و اسلاید رنگی تهیه گردیده ، و برای تشویق و ترغیب دانش آموزان بفعالیت بیشتر در کار کتاب و کتابخانه اسلایدها ضمن کارهای فوق بر نامه مدارس بدانش آموزان ارائه می شود .

۱۵- بعد از پایان هفته کتاب بعنوان حسن ختام نمایشگاه هنری و کتابخانه مرکزی اداره کل فرهنگ و هنر مورد بازدید جمعی از شخصیتهای اجتماعی و علمی قرار گرفت و از طرف آقای رئیس اداره کل فرهنگ و هنر پذیرائی گرمی بعمل آمد.

صورت اهدا کنندگان کتاب بکتابخانه ملی تبریز در هفته کتاب ۱۳۴۵

۲۰۰ جلد	آقای محمد بهروز
« ۱۰۲	مؤسسه انتشارات فرانکلین
« ۴۴	دانشگاه تهران
« ۲۴	آقای حاج سید حسن صدرالاشرافی
« ۱۸	دانش آموزان دبیرستان خاقانی بسرپرستی آقای صمدی دبیر فلسفه
« ۱۷	آقای دکتر احمد حشمتی
« ۱۰	آقای احمد کاظم زاده
« ۹	انجمن ملی حمایت کودکان
« ۶	آقای پیر حسام الدین راشدی



غرفه کاغذ کتاب در گوشه‌ای
از تالار سخنرانی کتابخانه
ملی تبریز
در هفته کتاب



یکی از جلسات مقدماتی برگزاری مراسم هفته کتاب در باشگاه فرهنگیان تبریز

.

.

.

.

.....

.....

.

.....

.....

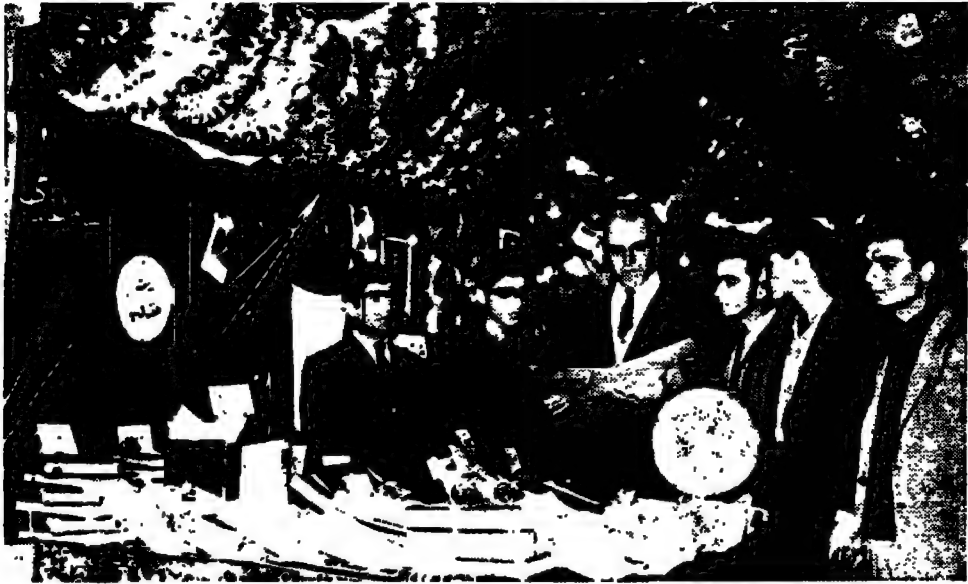
.....



بازدید از نمایشگاه کتاب مرکز تربیت معلم دختران تبریز



اجتماع دانشجویان تربیت معلم دختران در تالار سخنرانی بمناسبت هفته کتاب



یکی از غرفه‌های کتاب دبیرستان فردوسی



یکی از غرفه‌های کتاب
دبیرستان دهقان



ساختمان کتابخانه عمومی جدید التاسیس بلوار دانشگاه در تبریز



بنای درخت ساختمان کتابخانه کودکان تبریز در گوشه‌ای از باغ گلستان

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

انجمن آثار ملی	۵ جلد
آقای محمدصادق عنقا	« ۴
بنیاد فرهنگی ایران	« ۴
مکتبة العلمین طوسی و بحر العلوم	« ۴
آقای جواد مقدم از زنجان	« ۴
شورای مرکزی جشنهای شاهنشاهی	« ۳
آقای احمد حق شناس نماینده مجلس شورای ملی	« ۳
آقای محمد اعتمادیه مدیر کل امور مالی	« ۲
« اعظام قوس اعظام الوزراء	« ۲
« دکتر جاوید	« ۲
وزارت بهداری	« ۲
آقای شایا رئیس دبیرستان فردوسی	« ۱
« عزیزالله عطاردی قوچانی	« ۱
« نموکاسی کاراپتیان	« ۱
« محمدرضا میرزا زمانی	« ۱
بانو طلعت عنقا	« ۱
بانو دکتر مریم میرهادی	« ۱
شرکت ملی نفت ایران	« ۱
مؤسسه شیروخورشید سرخ تبریز	« ۱
بانک مرکزی	« ۱
بانک ملی ایران	« ۱

ضمناً آقای غفار نصیری رئیس سابق اداره گمرک آذربایجان که از مردان خیر و نیکوکار این سامان بودند بوسیله آقای ابراهیم شجعیانی تعداد ۲۲ دوره مجلد از

هفتده کتاب و فهرست

بهمن ماه ۱۳۴۶

از انتشارات :

کتابخانه ملی تبریز - شماره دوازدهم

تبریز چاپ باستان

فہرستِ بزرگوار

صفحہ	نویسنده	عنوان
۱	مرتضوی برازجانی	ہفتہ کتاب
۴	استاد شہریار	جشن ہفتہ کتاب (شعر)
۵	علی اوالفتحی	جشن بزرگ
۹	-	دانش (شعر)
۱۰	جمشید مرتضوی	کتاب
۱۲	رسول عارف فتحی	چند فرمان و...
۱۶	مرحوم محمد نخجوانی	سابقہ کلوب و...
۲۰	-	آثار مرحوم مدرس...
۲۶	عبدالعلی کارنک	کتابی کہ کمتر چاپ می شود
۲۹	-	گزارش ہفتہ کتاب
۳۲	ربانی	یارگرمی (شعر)
۳۳	ع . ر	خلاصہ یا کتاب
۳۳	علیرضا قوامیان	اوزن یونسکو...
۳۹	میر محمد طاہری	کتاب در مرکز تربیت معلم
۴۳	علی اکبر فرزاد	کارما در ہفتہ کتاب
۴۴	تلخیص عامل ہاشمی	چرا رنج می بریم؟
۵۱	مونس	کتاب (شعر)
۵۲	دکتر علی مقدم	رُزف بالسامو
۵۵	شیخ عطار	من مگو (شعر)

صفحه	نویسنده	عنوان
۵۶	ك	یادی از يك دانشمند...
۵۸	ادیب طوسی	جرم گناه (شعر)
۵۹	»	زوزه سک زرد»
۶۱	»	باد غرور »
۶۲	حسن دشتی	سعدی شیراز »
۶۴	عزیز دولت آبادی	هوای دل دیوانه»
۶۴	»	نوای آشنا »
۶۵	استاد شهریار	صیرفی روزگار »
۶۶	یحیی شیدا	پیشوای مهربان»
۶۷	گوهر	شهید عشق »
۶۸	محمد مدرس	سرو و گل »
۶۹	مرتضوی برازجانی	کتاب »
۷۰	هاتف	دبیه خط »
۷۱	محمد مدرس	میر عماد خوشنویس»
۷۶	محمد علی مهدوی	صفحه‌ای از تاریخ انقلاب مشروطه

سخنرانی آقای مرتضوی بر ازجانی
مدیر کل آموزش و پرورش آذربایجان شرقی

هشتم کتاب

آبانماه ۱۳۴۶

آبانماه امسال فرخنده تر از پارسال آمده است زیرا در آبانماه امسال شاهنشاه
ما پس از ربع قرن سلطنت پس از ایجاد انقلاب سفید در کشور، تاج شاهی بر سر
نهادند و از این جهت آبان امسال را شگوه و جلال دیگر است.

گفتیم پس از ایجاد انقلاب سفید، این حقیقت برای هیچکس پوشیده نیست
که از ۶ بهمن ۴۱ با صدور تصویب لوایح ملی وضع اجتماعی بدستور در کون گردید، زارع
محروم صاحب آب و زمین شد، کارگر محکوم صاحب سهم کارخانه شد، در سنائی فراهم
شده مورد توجه قرار گرفت و برای بهبود وضع آن سپاه دانش و بهداشت و ترویج و
آبادانی و خانه انصاف بوجود آمد. بر اثر برقراری اصول انقلاب تغییرات محسوسی
در تمام شئون مملکتی ما بظهور پیوست که برای بیگانگان اعجاب انگیز و برای خود
ما باور نکردنی بود، ولی این حقیقت را باید بپذیریم که دوام هر انقلاب صوری مشروط
بانتخاب مغزی و فکری است تا افراد قومی روشن نشوند و فلسفه و فایده انقلاب را درک
نکنند و مؤمن نشوند که سعادت حال و آینده آنان وابسته بحفظ آن است چنانکه باید
ثمره انقلاب خوب و شیرین نخواهد شد.

(بهمن جهت ایجاد سپاه انقلاب که سبب تأمین سلامت جسم و جان مردم است
جزو اصول انقلاب آمده است زیرا تا مردم از نعمت صحت و سواد برخوردار نشوند

محال است که قدر دیگر نعم را بدانند . شاهنشاه فرهنگ گستر ما برای اینکه سطح فکر عموم مردم بالا برده شود چون بهترین وسیله برای این کار کتاب و کتاب خواندن است مقرر فرموده اند که : کتابخانه پهلوی بوجود آید و محل ذخیره ای برای منابع علمی باشد تا محققین ایرانی و خارجی با سانی بتوانند در کشور ما بمنابع تحقیق دسترسی داشته باشند).

برای اینکه مردم به اهمیت کتاب و کتاب خوانی واقف شوند تصویب فرموده اند که هفته آخر آبانماه هر سال در سراسر کشور هفته کتاب نامیده شود و خرد و کلان در این هفته خود را بر ترویج کتاب مصروف دارند، کتاب بخرند، کتاب بخوانند، کتاب هدیه کنند، کتابخانه تأسیس کنند، یا به کتابخانه ای کتاب دهند، زیرا ملت با سواد محتاج به مطالعه است و ایجاد روح مطالعه او را وادار به تتبع می کند و بالنتیجه بر میزان معلومات آن افزوده می شود و حاصل آن بالا رفتن فکر آحاد مردم است و همین خود سطح تمدن را میان اقوام و ملل بالا میبرد .

هفته کتاب در تبریز سابقه طولانی دارد امسال با همکاری ادارات فرهنگ و هنر و آموزش و پرورش آذربایجان شرقی شکوه و جلال مخصوصی دارد در هیچ مدرسه ای نیست که مراسم هفته کتاب انجام نشده باشد یا شود. شور عظیمی در مدارس بچشم می خورد، دانش آموزان بنحود پذیرای مدارس خود را آذین بستند و بدر و دیوار همه مدارس با کتابی است و یا شعاری مربوط به کتاب .

مدارس بدون استثنا برای خود کتابخانه تأسیس کرده اند و بر تعداد کتابها افزوده اند. این توفیق بر اثر شوق و رغبت دانش آموزان و راهنمائیهای بی شائبه معلمان و هیئت مدیره مدرسه و همکاران دلسوز اداری انجام گرفته و می گیرد . حقاً جا دارد که در این مقام از اولیاء محترم دانش آموزان و اهالی شریف آذربایجان که بخدمات ما بدیدند تحسین می نگرند تشکر کنم . زیرا همین حسن قبول ما را در خدمات فرهنگی یار و مددکار است .



نمایشگاه مرکزی کتاب در کتابخانه ملی تبریز





جلسه سخنرانی در تالار کتابخانه ملی



انتظار دارم هدایائی که در این ایام رد و بدل می شود همه از نوع کتاب باشد و همگان در خانه برای خود کتابخانه ای تهیه کنند زیرا بهترین مونس و پناهگاه برای آنان خواهد بود .

همکار دانشمند ما آقای عبدالعلی کارنک در این باره رساله ای تهیه کرده و در دسترس عموم قرار داده اند که برای دانش آموزان و اولیاء آنان و دیگر علاقمندان به کتاب راهنمای خوبی می تواند باشد . باید توجه کنیم که در مقابل نسل حاضر و آینده مملکت مسئولیت داریم ، تشخیص مسئولیت و قبول آن خود و سول بد يك مرحله از کمال است .

مسئولیم که جوانان را با دانش و بینش بیشتر بیار آوریم و باید این اصل را قبول کنیم که بعد از مغز معلمان و متفکران که معلمان اولند ، معلم ثانی ستر کتاب است . و این معلم ثانی خوشبختانه بیشتر از معلم اول در اختیار است ولی باید آن قدر سرمایه علمی داشته باشیم که بتوانیم مستقیم و بی واسطه از این معلم استفاده کنیم .

کسی که مرء دانش را چشید حالت شخص مستقی را پیدا می کند که هر چه از آب معرفت بنوشد سیراب نمی گردد بهمین جهت علاقمند است که با فکار همه دانشمندان در اقصی نقاط جهان واف و آگاه گردد و این امر برای او میسر نشود مگر اینکه کتاب بخواند و در او عادت بد کتابخوانی ایجاد شده باشد ، اگر علاقه مندی بد کتابخوانی را بسرحد عادت برسانیم بزرگترین اصل تربیتی را بو خود آورده ایم و بنابر سته ایم ، امیدواریم ملت ایران بخصوص نسل جوان قدر این نعمت امنیت را بداند که وجود آن از آثار رهبری خردمندان شاهنشاه دانش دوست و داد گستر ماست و خود را بد تجهیزات قرن که تجهیز علمی است بیاراید و آماده کند . و بما فرهنگیان مزید توفیق ارزانی شود تا وظیفه خود را بیش از پیش نسبت بد مسئولیتی که قبول کرده ایم و بر عهده گرفته ایم انجام دهیم ، بمنه و کرمه .

جشن بزرگ

از طرف هیئت مدیره و شورای کتابخانه ملی امر شد چند دقیقه‌ای مصدع حضار محترم باشم. شاید مقصود ذوات محترم این باشد که سنت دیرین بهم نخورد زیرا هر سال در اولین یا آخرین روز هفته کتاب مراسمی نظیر مراسم امروز در همین سالن برگزار می‌شود و یکی از اعضاء شورای کتابخانه سخنانی ایراد می‌کند.

اگر سال گذشته و سال قبل از آن از بیانات جامع و سودمند آقای مدرس استفاده کردیم عرایض بنده نیز خالی از حسن نخواهد بود، منتها فقط يك حسن و آن هم مختصر و کوتاه بودن آنست چه علاوه بر اینکه سزاوار نیست وقت گرانبهای خانمها و آقایان زیاد گرفته شود موقعی تکلیف صحبت بمن کردند که مجال مطالعہ و حتی تفسیر هم نداشتم. یکی از معادیق بارز انجام کار مردم بدست مردم که بارها شاهنشاه آریامهر بدان اشاره و دستورات مؤکد برای تأمین این منظور صادر فرموده اند بنای با عظمت کتابخانه حاضر است که طرح آن در جلسه‌ای که قریب پانزده سال پیش در کتابخانه تربیت تشکیل یافت ریخته شد و من نیز افتخار شرکت در آن جلسه داشتم. بمنظور قدردانی از خدمات خدمتگزاران باید یادآور شوم که همت و پشتکار و علاقه جناب آقای دهقان مدیر کل وقت فرهنگ آذربایجان شرقی و اسناد اربعه همین استان و هماهنگی و هماواری راد مردان نیک اندیش و خیر باعث شد که این نیت مقدس جامعه عمل پوشد، و امروز صاحب کتابخانه‌ای باشیم که در حدود ۲۴ هزار جلد کتاب پر ارزش و روزی ۵۰۰ الی ۶۰۰ نفر مراجعہ کنند که خوشبختانه اکثر آنان جوانان هستند، دارد. شاید بدون مبالغه کتابخانه ملی تبریز

ثمره تباهی عمر و سفیدی موی سر نویسنده آنست و بهمین علت است که گفتند: داشتند
 کتابخانه کوچکی در خانه که حتی تعداد کتب آن از دوازده جلد تجاوز نداشتند برای صاحبش
 ثروت مهمی بشمار می‌رو. حق هم اینست زیرا بقول دانشمند دیگر وقتی هر چیزی که محیط
 ما را فرا گرفته است از حیض انتفاع بیفتد و ارزش نداشته باشد آنوقت ارزش حقیقی کتاب
 ظاهر خواهد شد. آقای مرتضوی مدیر کل محترم آموزش و پرورش فرمودند: کتاب معلمیست
 که مورد مؤاخذه قرار نمی‌گیرد بنده اضافه می‌کنم که معلمی هم است که سبور و
 بر حوصله و بردبار است و مؤاخذه نمیکند و چوب و فک در دستکشش راه ندارد.

بحث از موضوعی بدین اهمیت آنهم در این محفل که فعلاً دانشمندان در آن
 جمعند و در این فرصت کم و محدود، کار سبلی نیست پس بهتر آنکه سخن کوتاه کنیم و از این
 مقوله بگذریم.

آقای مرتضوی فرمودند: در یکی از دبیرستانهای تبریز از جمله کارهایی که برای
 بزرگداشت کتاب انجام یافته در حدود سیصد نمونه از خلاصه و نتیجه مطالعات دانش آموزان
 از کتب مختلفه داخلی و خارجی را گذاشته بودند. من نمونه خود را نمیدانم این موضوع
 فوق العاده مسرور شدم زیرا اولیای دبیرستان و دانش آموزان اسفاً بدآئین بندی و تریس
 ندرده و بی نتیجه غمی گرفتند حدیسی از شرایط مطالعه خواندن کتاب با تفکر و
 تأمل است و اگر دانش آموزان توانستند خلاصه ای از ادبهای مطالعه سده را تهیه نمایند
 مسلماً کتب مزبور را بدقت خواهند دانست.

چرا از این شیر و آبشار خرسند شدم؟ زیرا اگر جوانان ما جوانانیکه چشم و
 چراغ وطن عزیز ما هستند بمعنی واقعی اهل مطالعه باشند و ادب سودمند تاریخی و اخلاقی و
 اجتماعی را با تفکر بخوانند نیات در خواهند یافت که مقصود از وطن چیست و وطن پرست حقیقی
 کیست. متوجه خواهند شد که انجام وظیفه بخاطر حدود و ثلثینه جقدر مقدس است و
 چگونه ملل را قید بایروی از این اسل بمرحمت تعالی و تربی رسیده اند. خوب خواهند
 فهمید که نیل باغراض مادی اعم از پول و مقام از راه نابحیح سعادت محسوب نمی‌شود

باقیات صالحات وی اسم بردند و من خوب دریافتم که این مذهب اربعه میبتی نمی توان بدست آورد جز با عمل خیر .

آقای سیدیونسی مدبر محترم کتابخانه ملی با سفارت ادبی سید محمد صدر الاشرافی راجع باهداء کتاب به کتابخانه ملی مذاکره و توجه بدین جهت را به اطلاع جناب آید و بدین معیت آقای سید یونسی و مدبر محترم آدبی تارک که از ایران بودند در این سفر به همراه آقای صدر الاشرافی رفتیم و در ارضی از جریان آوردن این کتاب در این راه و در این کتاب ذیقیمت خود به کتابخانه ملی مقام بزرگی در دارالاسلام آوردند و بدین ماسن نام کتاب و کتابخانه جاودان خواهد ماند .

در شهر ما هستند کسانی که کتابها بفصلت بخورند و از این کتابها در این شهر رسیده است ، امیدوارم این گنجینه های فایده دار و تربیتی را به این شهر بیاورند و در اختیار کتابخانه عمومی و مدرسه اندوخته اند و قرار دهیم همچنین ترقع ما از صاحبان مکتب آمنت دهی و تخریج دهند و از این طریق به پیشرفت امر مهم کتاب و کتابخانه یاری رسانند .

مرا کد ارب شیرین توصیفی نیست از آن حد سودا لعنتی و سرقه است

خاکرم

دانش

تا جهان بود از سر مردم فراز	دش بود از دار دانش بی یار
دانش اندر دل چراغ روشن است	از همد بد برین نوجوسن است
مردمان بخرد اندر هر زمان	دار دانش را بهر اندر زبان
گرد کردند و گرامی داشتند	تا بد سناک اندر همی نشناختند

کتاب نیست مگر گنج وادی اسرار کتاب نیست مگر بهر فضل دایده و مه‌د
کتاب نیست مگر بهر کشت علم مظهر

.. ..

کتاب را نتوان گفت ساغر می ناب کتاب را نتوان گفت خرمن کل یاس
کتاب مجمع حسن است اندر عالم کون کتاب بایه فضل است و کیمیای وجود
کتاب حافظ میراث فکر انسان است کتاب حافظ علم است از خط و خطر

.. ..

تو زندگی بد چه کوئی بد بازی و خور و خواب تو زندگی بد چه کوئی بد خود ستائی و لاف
تو زندگی بد چه کوئی بد کبر و ناز و بطر تو زندگی بد چه کوئی بد حیات و مرگ و سمر
تو زندگی بد چه کوئی بد دریا و دریا ب تو زندگی بد چه کوئی بد دست و دست دگر
تو زندگی بد چه کوئی بد صدای خداست تو زندگی بد چه کوئی بد کتاب درست
تو زندگی بد چه کوئی بد مرگ در کتاب درست

۲۵ آبانماه ۴۶

هفته کتاب

جدا می‌شود. در ۱۲۶۷ سال سوم سلطنت ناصرالدین شاه در باب این موضوع شده است. صفحات اول در توحید و نعت پیغمبر و مدح شاه و تاصفحهٔ دهم در بابی در ادب و تجارت می‌باشد. از آن بد بعد شرح میوه‌جات و مصنوعات هر شهر از ایران، و بعد معادن توپخانه داده شده است. در صفحات آخر واردات از مشرق، و از هند و بمبئی (هند) و صادرات واردات سالیانهٔ هر جنس نوشته شده است. ولی رساله‌کشی ناقص مانده است و از این فهرست می‌آید، باید تجارت از طریق روسیه هم نوشته شده باشد، که موجود نیست. آغاز کتاب «نماز و درود» خداوندگار فراز و فرود را: که آفریدگار هست و بود است. و برکنار از زبان و سود» .

۹- نسخه‌ای از لیلی و مجنون فضولی، که در سال ۱۰۳۳ تحریر شده است .
۱۰- تمثیلات میرزا فتحعلی آخوند زاده . استنساخ کننده ام خود را در مقدمه ۷۳ بدین طرز می‌آورد «کاتب الحروف آسیه خانم بنت آقامحمد حسین بمشاه فی ۳۰ ربیع الاول سنه ۱۲۹۸». البته تمثیلات آخوند زاده، در همان زمان مؤلف چاپ رسیده است. اهمیت این نسخه فقط از این نظر است که ماسنسخ آن حانمی از خانواده روحانی بوده است . چه تمثیلات مذکور احسن انتقادی تند دارد، و خنمی باید خیلی از ادبش باشد که آنرا استنساخ نماید .

۱۱- میزان الاشعار سیفی عروضی بخاری شاعر و دانشمند معروف قرن نهم هجری ولله بایسنقر میرزا . با وجود کهنه بودن کاغذ تاریخ تحریر ندارد .

۱۲- رساله‌ای در نجوم، شرح مصلح‌الدین لاری در رساله‌های فقهیه و تاریخ تحریر ۱۰۸۸ مجدول و صفحهٔ اول تذهیب مختصری دارد . عناوین در اسماء هندسی باشندگرف .

بیش از این باعث تصدیق خوانندگان شده . معرفی نسخ دیگر این مجموعه را بفرستی مناسب محول می‌دارد.

گرا نبهائی از کتب خطی نفیس در تصرف دارند . از این مراتب گذشته آقای نخجوانی وجود ذیجود خود را بیشتر برای خیر عام خواسته و در خدمت به دوستان و کرم و جوانمردی از بذل هیچ موجود و مجهودی مضایقه ندارند و ذکر جمیل را از هر سرمایه دیگر جاویدتر می‌شمارند . مجله یادگار که به دوستی امثال آقای نخجوانی خود را مفتخر می‌داند با اظهار تشکر از توجهی که نسبت به آن از جانب ایشان ابراز شده زیلا در حکایت ارسالی معظم له را درج می‌کند . یادگار



دو حکایتی را که در ضمن مطالعه بنظم رسید و خالی از تفریحی نبود، اینک تقدیم می‌دارد که اگر بی‌مناسبت نباشد و صلاح دانید پس از مراحمه بپذیرد و تصحیح کامل دستور بفرمائید که در مجله یادگار درج شود .

۱- کلوب یا قراءتخانه بطرز امروز در قرن اول هجری:

ابوالفرج اصفهانی در کتاب الاغانی، جلد چهارم، در ذکر اخبار عبدالاحوس شاعر مشهور عرب، چنین می‌گوید: «عبدالاحکم بن عمرو بن عبداللہ الجمحی (او آخر قرن اول هجری) خانه‌ای ترتیب داده بود و در آن شطرنجها و نردها گذاشته و رسالدها و کتاب‌هایی مشتمل بر هرگونه علم در آنجا جمع آورده و در دیوارخانه می‌خهائی زده بود که واردین لباسهای خود را به آنها می‌زدند و مشغول خواندن کتاب یا بازی نرد و شطرنج می‌شدند. روزی عبدالاحکم در مسجد الحرام با اطرافیان خود نشست بود، جوان ناشناسی بالباسی نظیف به مسجد وارد شد و از میان مردم گذشت و نزد عبدالاحکم نشست و با او مشغول صحبت گردید، سپس با عبدالاحکم برخاسته رفتند. عبدالاحکم که از معاشرت وی چندان خوشدل نبود با او بهمان خانه وارد شد، جوان عبای خود را به میخ آویخت و دگمه‌های لباس خود را گشود و صفحه شطرنج را پیش کشید و گفت: کیست که با من شطرنج بازی؟ در این اثنا ابجر مغنی سر رسید چون جوان را دید گفت ای زندیق ترا از کجا

والا اگر چنین حرکتی مثلاً در شهرهای حله و بحرین و قم و کاشان و ساوه و آوه از کسی
سرمیزد متعصبین شیعه او را می‌کشند. »

ابوالقاسم محمد بن محمد بن جزى کلبی از معاصرین ابن بطوطه که سفرنامه او را
کرد آورده گوید: «در شهر برشانه^۱ از بلاد اندلس یکی از صومعه‌های مسجد بزرگ آنرا
دیدم که در موقع تکان دادن به جنبش می‌آید بی آنکه حرفی گفتد یا دعائی خوانده
شود. من خودم بر بام آن صومعه رفتم، جمعی نیز بامن بودند، چوبهائی را که در
موقع تکان دادن می‌گیرند در دست گرفتند و تکان دادند، چنان به حرکت درآمد که
من بایشان اشاره کردم که از جنباندن دست باز دارند.»

(بائندک تصرفی از رحله ابن بطوطه، چاپ مصر، ج ۱، ص ۱۲۷-۱۲۸).

از این جمله معلوم می‌شود که منارجنبان از مختصات اسفهان و قبر عموعبدالله مدفون
در قریه کارلادان نبوده است.^۲ تبریز-م. نخجوانی

۱. از قرای شهر بزرگ اشبیلیه (سویل حالیه) در کناره الوادی الکبیر.

۲. نقل از شماره ۵، سال اول مجله یادگار، ص ۵۱-۵۳.





۲۸ سالگی تألف آن را تمام کرده است. این کتاب اولین تألیف آن مرحوم و بزبان عربی و در شرح کتاب طهارت از ریاض معروف به شرح کبیر سید علی طباطبائی و بقطع وزیری بزرگ در ۴۲۸ صفحه می باشد و هنوز طبع نشده است .

۲- **غایة المعنی فی تحقیق الکنی** - که در شعبان سال ۱۳۳۱ هجری قمری تألیف آن تمام شده است. این کتاب که شاید دومین تألیف باشد بزبان عربی و در بیان کنیه های مستعمله در غیر انسان در زبان عرب است و هنوز به طبع نرسیده است .

۳- **قاموس المعارف** - که تألیف آن در ربیع الثانی سال ۱۳۴۵ هجری قمری در شش جلد بقطع وزیری بزرگ طی (۴۰۰۷) صفحه خاتمه یافته است. این کتاب بزبان فارسی بوده و حاوی چهل و پنج هزار لغت عصری معمولی و شاهکار مؤلفات آن مرحوم است که علاوه بر استیفای لغات فارسی اکثر لغات عربی و پارسی از لغات پیشین را هم که معمول فارسی زبانان عصر حاضر می باشد داراست و ببلند شرح اجمالی از عقاید مذاهب مختلفه و اکثر اصطلاحات دینی و فنون متنوعه نجومی و ریاضی و عروضی و تاریخی و غیر آنها را هم مشتمل می باشد که متأسفانه تاکنون وسائل طبع آن فراهم نگردیده است و در اول آن کتاب رساله مستقلی در دستور زبان فارسی نلارش داده اند که جا دارد مستقلاً چاپ و مورد استفاده قرار گیرد که این رساله نیز به قطع وزیری بزرگ در (۱۸۳) صفحه می باشد .

۴- **فرهنگ نو بهار** - در لغت فارسی بفارسی حاوی زیاده بر نوزده هزار لغت که در سال ۱۳۴۸ هجری قمری در تبریز طی دو مجلد چاپ سری شده است .

۵- **فرهنگ بهارستان** - در مترادفات زبان فارسی که به اسلوب سرالادب ثعالبی نسبت بزبان عربی است و در شعبان ۱۳۴۸ هجری قمری در تبریز چاپ شده است .

۶- **الدر الثمین او دیوان المعصومین** - در اشعار و کلمات منظومه منسوبه به حضرات معصومین علیهم السلام که جلد دوم آن در تبریز چاپ سنگی شده و در دشته خود بی سابقه است .

این کتاب از چندین جهت کم نظیر است، از لحاظ فارسی بودن، چاپ شدن عکسها و خطوطی که در دسترس مؤلف بوده، بدعناوین متعدد نوشته شدن بعضی از اکابر، رعایت ترتیب حروف کامل حتی در مؤلفات صاحبان ترجمه، قید محل بعضی از نسخه های خطی چاپ نخورده و درج مدارك خصوصی هر شرح حالی در ذیل آن که مؤلف مرحوم این مزایا را در مقدمه یا خاتمه بعضی از مجلدات آن بدتفصیل بیان فرموده اند .

این کتاب مشتمل بر پنج باب و یک مقدمه است. باب اول شامل شرح حال معروفین به لقب و نسب بوده و چهار باب دیگر نیز در ترجمه حال معروفین بدکنیه و مصدرین به الفاظ (اب) - (ابن) - (ام) - (بنت) به ترتیب می باشند. پایان و خاتمه هم که شامل دو فصل است عبارت است از شرح و بیان خانواده ها و قبائل مصدر به لفظ (بنی) و (آل) .

باب اول (القاب) طی چهار مجلد اولی و تمامی باب دوم (مصدرین به لفظ «اب») و یک قسمت از باب سوم (از مصدرین به لفظ «ابن» تا آخر این سینا) نیز دینی جلد پنجم در زمان حیات مؤلف مرحوم قدس سره به طبع رسیده و جلد ششم که مشتمل است بر بقیه باب سوم و تمامی باب چهارم و پنجم (مصدرین به لفظ ابن - ام - بنت) و یک حانمه بعد از وفات آن مرحوم طبع و نشر شده است و چنانکه اشاره نمودم مؤلف مرحوم یک عمر با مناعت طبع و عزت نفس و سربلندی و سرافرازی زندگی کرد و در دوازده سال آخر عمرش با وجود فراهم بودن همه نوع وسایل آسایش در حجره ای از مدرسه سپهسالار قدیم تهران منزوی شد و به کفاف قناعت کرده و با حداقل وسایل از لحاظ علم و کیف زندگی نمود و بد حال صاحبان مقامات ظاهری و ثروت غلبه هم نکرد. همتی باند و عزیزی راسخ و نظری وسیع و روحی بزرگ و زبانی شاکر و قلبی راضی داشت. بر موانع و مشکلات غلبه می کرد، جامع معقول و منقول و دارای ذوق عرفان بود، از هر دری که سخن گفته می شد چون دریای موج می زد و بحر زخاری بود مملو از دروگوهرهای گرانبهای علوم و معارف متنوعه ؛ با وجود مراتب فضل و کمالات بسیار متواضع و فروتن و مؤدب بود. بدانشمندان و ارباب فضیلت احترام فراوان می کرد و دارای سعه صدر و حضور ذهن و منبعی کریم و دست و دل باز و

از کسی استمداد نمی‌کرد . یکی از اسباب سعادت ظاهریشان هم صحت و استقامت مزاج بود که کمتر مریض می‌شد و با صره و سامعه و دیگر قوای جسمانی ناآرامی‌ترین ریزش‌های حیات در اطاعت و اختیار او بودند. اتلاف وقت را گناه عظیم می‌شمرد و بدم استفاده از آن را گناه جبران ناپذیر می‌پنداشت و باینکه مرض اخیر آن مرحوم در قلبی تشنه‌ی مس داده شد و از مطالعه ممنوع بود ، از راه دیگری به بحث و تحقیق می‌داخت و آن‌هی بیکار نبود تاجان خود را هم پروانه وار فدای شمع فروزان داشت و معروف نمود و آنچه از خود بارش گذاشت یک دنیا نام نیک و افتخار بود و آنچه با خود برد نوشه تقوی و عمل صالح . بالاخره کسی که تاریخ حیات بزرگان را می‌نوشت مقدر شد که بدان این خود جزو تاریخ قرار گیرد و دیگران برای وی تاریخ حیات نویسند. اری این است حقیقت ناگوار و چنین است راه و رسم روزگار .

تولد و وفات - چنانکه اشارت رفت تولد آن مرحوم در ۱۲۹۶ هجری قمری ، و وفاتش بسال ۱۳۷۳ هجری قمری هر دو در تبریز و مدت عمرش در حدود ۷۷ سال بود . آقای محمد مدرس فرزند ایشان قطعه‌ای سرو ، و در بیت آخر آن ماده تاریخ را این تولد و وفات ذکر کرده است که در اینجا فقط بذکریت آخر قطعه مزبور اکتفا می‌شود .

«مدرس نمرده است هرگز» نمیرد
«که ماندست آثار وی جاودانی»

جمله «مدرس نمرده است هرگز» که با حساب ابجدی (۱۲۹۶) می‌باشد تاریخ تولد و جمله «که ماندست آثار وی جاودانی» که با حساب مزبور (۱۳۷۳) است تاریخ وفات می‌باشد .

هزار نسخه بود ، کتابهای مختلف کودکان تیراژ متوسطشان ۳۰۰ هزار نسخه بود و یگانه کتاب موفق همان سال کتاب مادر و بچه تألیف دکتر اریات بود که ۲ میلیون تیراژ داشت . بدین ترتیب معلوم می شود که کتابهایی که مورد استقبال مردم امریکاست عبارتند از داستانهای از زندگی روزمره و عادی ایشان ، کتابهایی در زمینه علوم بشری ، کتابهایی در زمینه علم برای همه ، کتابهایی درباره مسائل سیاسی و اقتصادی جهان و واستگی آن با حیات امریکا ، و کتابهایی درباره روانشناسی عملی و فلسفه و غیره .

موفقیت کتابهای رمان و علوم برای همه بیشتر از سایر کتب است . اغلب مردم امریکا علاوه بر مطالعه کتابهای رشته تحصیلی خود ، قسمتی از کتب علوم برای همه را نیز رشته تفننی خود اختیار می کنند و در اوقات فراغ مطالعه دقیق آنها و آزمایش ادوات و ایزاری که معمولاً ضمیمه این قبیل کتب است به نقد استعداد خود کمک می نمایند . تکمیل اختراعات می نمایند .

عده ای نیز برای تفریح و گذراندن اوقات بیکاری خود رمان و کتاب داستان می خوانند و در این کار به اندازه ای زیاده روی می کنند که نظیر شرقیان تازه وارد به امریکا در اولین برخورد جلب می کند . من بارها خانه های پیری را دیدم که در صرف انتظار خرید بلیط سینما روی صندلی ناشوئی که غالباً توی کیف دستیشان دارند نشسته اند و تار سیدن نوبت خرید بلیط کتاب می خوانند . پیر و جوان ، مرد و زن غالباً کتاب می خوانند در توی اتوبوس ، قطار زیرزمینی ، کشتی ، هواپیما ، همه جا با اغتنام از فرصت به مطالعه کتاب می پردازند . و مسئله کتاب به اندازه ای در این مملکت اهمیت دارد که امروز یکی از قسمتهای مهم برنامه تسخیر فضا و مافرت بکرات دیگر ، مسئله انتقال میکرو فیلم کتب علمی و ضروری است ، چون همانطوریکه اشاره شد معتقدند که زندگی بدون کتاب زندگی ناقص ، زندگی بی فایده و زندگی مآل آوری است و بشر امروز ناچار است همیشه دست بردامن علم و کتاب داشته باشد .

مسئله جالب در امریکا کم توجهی ناشرین و مردم آن کشور به شعر است . ما شعرا را

گزارش هفته کتاب

نخستین جلسهٔ مقدمه‌ای بر گراری مراسم هفتهٔ کتاب ساعت ۱۱ روز چهارشنبه ۱۷/۸/۴۶ در ادارهٔ کل آموزش و پرورش و دومین جلسهٔ در ساعت ۵/۱۰ روز یکشنبه ۲۱ آبانماه ۴۶ در باشگاه جوانان شیر و خورشید سرخ با شرکت رؤسای دبیرستانها و سومین جلسهٔ ساعت ۵/۱۰ صبح روز دوشنبه ۲۲ آبانماه ۴۶ در تالار فرهنگ با شرکت مدیران دبستانهای تبریز تشکیل شد و دربارهٔ بر لزاری هرچه باشکوهتر مراسم هفتهٔ کتاب مذاکرانی به عمل آمد و طبق تصمیمات متخذه اقداماتی معمول گردید که ذیلا فهرستوار بدانها اشاره می‌شود.

۱- ساعت ۶ بعد از ظهر سه‌شنبه ۲۳ آبانماه ۴۶ آغاز هفتهٔ کتاب در آذربایجان شرقی با پیام جناب آقای مهندس تقی سرلک استاندار آذربایجان شرقی از رادیو تبریز اعلام شد.

۲- از روز چهارشنبه ۲۴/۸/۴۶ فعالیتهای مختلف مربوط به کتاب در تمام آموزشگاههای ملی و دولتی آغاز گردید و تمام مدارس و کتابخانه‌ها تزئین یافت و مورد بازدید اولیای دانش آموزان و مسئولان ادارهٔ آموزش و پرورش قرار گرفت.

۳- هر روز علاوه بر مراسم خصوصی سه‌بهار آموزشگاه دعوت عمومی داشت. ملاحظات مختلف مردم در جلسهٔ سخنرانی شرکت و از کتابخانه و فعالیت‌های دانش آموزان آموزشگاه دیدن می‌کردند و ضمن بازدید از مدعوین به چائی و شیرینی پذیرائی به عمل می‌آمد.

و هنر، اداره کل آموزش و پرورش، مؤسسه انتشارات فرانکلین و کانون مهر تبریز را نام برد.

۱۳- به عنوان راهنمایی آموزگاهها در انتخاب و ابتیاع کتب سودمند، فهرست یکم در جلد کتاب برگزیده از طرف هیئت تهیه و به مدارس تبریز فرستاده شد.

۱۴- فعالیت های مدارس در این هفته جهت ارزشیابی بوسیله هیئت مخصوصی مورد بازدید قرار گرفت و فعالیت دبیرستان های فردوسی، دهقان، منصور، نقه الاسلام، امیرخیزی، دکتر صدیق اعلم، رضا شاه کبیر، مهستی، و مرکز تربیت معلم دختران و دبستان های شکوفه، اردیبهشت، دکتر محسنی، نمونه پروین و ۱۷ دی هم تازشنا حد شد و به هریک از این آموزگاهها یک دوره تاریخ عرب حتی، ترجمه ابوالقاسم پاینده، به عنوان جایزه امتیاز اهداء شده از زحمات اولیای این آموزگاهها کتباً قدردانی بعمل آمد.

۱۵- در برخی از مدارس به مناسبت هفته کتاب نشانها و آرمهائی درست کرده بودند که در روز دعوت عمومی بر سینه مدعوین نصب می گردید.

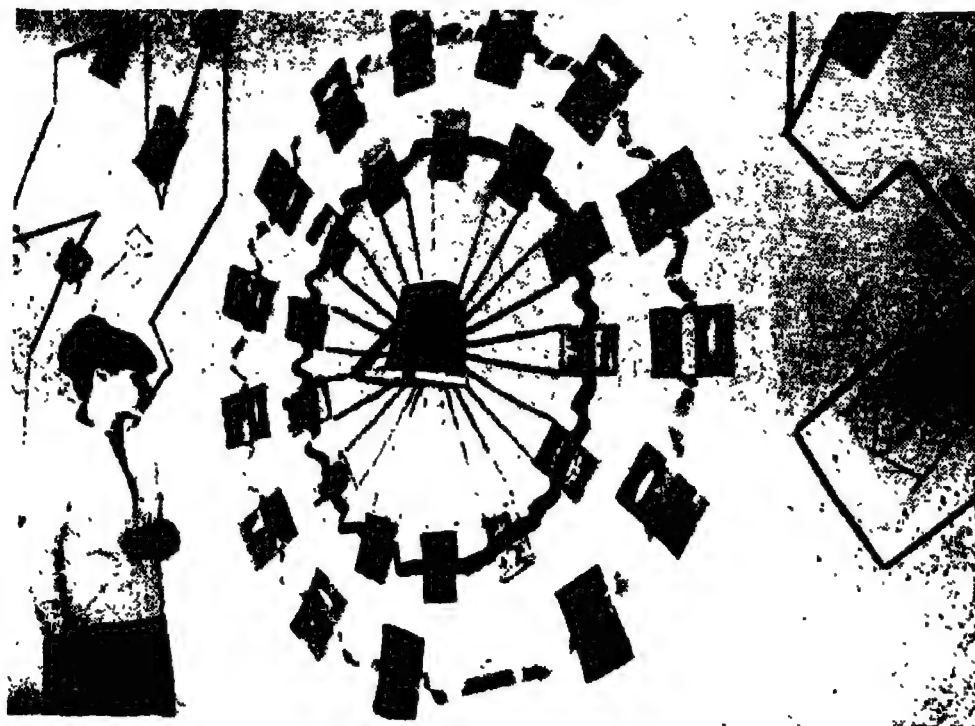
۱۶- به منظور راهنمایی هر چه بیشتر رؤسا و مسئولان کتابخانه های مدارس رساله کتابداری و ادبیات کودکان تألیف عبدالعلی کارنک از طرف مرکز تربیت معلم دختران چاپ و یک نسخه به هریک از مدارس شه فرستاده شد.

۱۷- علاوه بر نمایشگاه های خصوصی کتاب که در مدارس ترتیب داده شده بود نمایشگاه مرکزی کتاب با همکاری اداره کل فرهنگ و هنر و آموزش و پرورش در کتابخانه ملی شهرداری شد و مورد بازدید دانش آموزان، دانشجویان، جوانان و طبقات مختلف مردم شهر قرار گرفت. در تشکیل این نمایشگاه اداره کل فرهنگ و هنر و کادر اداری کتابخانه ملی سهم کلی و شایان تقدیری داشتند.

۱۸- در آخرین روز هفته از ساعت ۴ تا ۶ بعد از ظهر مراسمی با همکاری اداره کل فرهنگ و هنر و آموزش و پرورش در کتابخانه ملی برپا بود که در آن طبقات مختلف مردم شرکت داشتند. در این جلسه مدیر کل آموزش و پرورش آذربایجان شرقی و آقای علی ابوالفتحی رئیس کانون وکلای آذربایجان و نایب رئیس شورای کتابخانه ملی و عنوانچمن



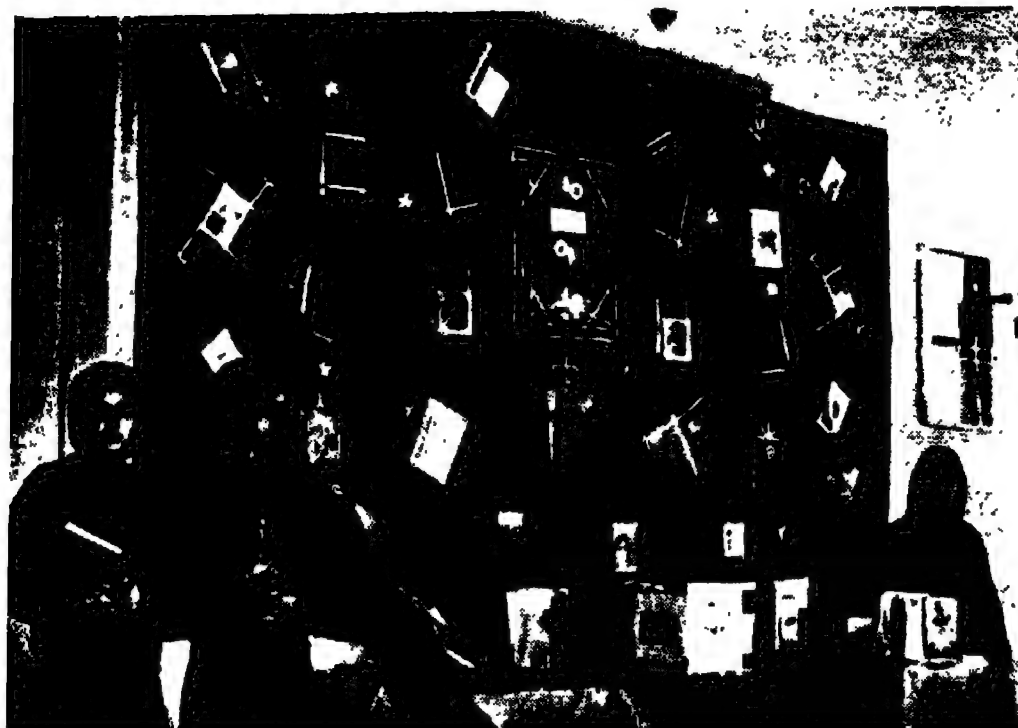
نمایشگاه کتاب مرکز تربیت معلم





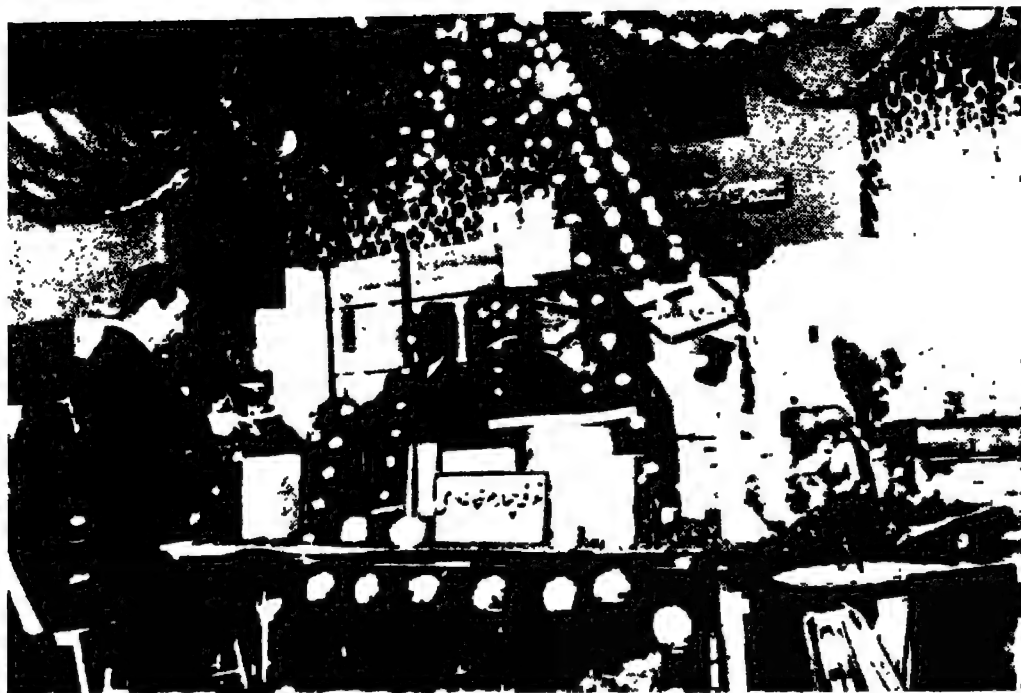
کتابخانه و نمایشگاه کتاب دبیرستان دهقان





نمایشگاه کتاب در دبیرستان امیر نظام





نمایشگاه کتاب دبیرستان مهر آئین



کلاس درسی از دبیرستان امیرخیزی

خلاصه يك كتاب

اینهمه تلاش برای آنستکه بخوانیم و بدانیم . پس جدبتر که در هفته کتاب ، بهمراه سایر فعاليتها ، چند کتاب را خلاصه کنیم . بد همین منظور قرار شد دوستان دانش آموز کتابهایی را که در این هفته می خوانند خلاصه کنند تا هم خودشان در هنر خلاصه نویسی ورزیده شوند و هم آنها را در اختیار دوستانشان قرار دهند؛ تا دیگران نیز با خواندن آنها ، بهسوی کتاب گرایش پیدا کنند و چه بسا علاقمند شوند که خود آن کتابها را مطالعه کنند. اگر این خدمت ناچیز مؤثر باشد ، خوشحال خواهیم شد. بعلمی در نخستین قدم نخواستیم کتابها را انتخاب و بعد خلاصه کنیم ولی این امر نمی تواند موجب گردد که بوزش نخواهیم از لغزشهایمان . اینک خلاصه یکی از کتابهایی را که در هفته کتاب به وسیله آقای قوامیان تهیه شد، می آوریم:

خلاصه کتاب گردن ، اوژن یونسکو، ترجمه حلال آل احمد ، ص ۲۵۶، خلاصه کننده علیرضا قوامیان دانش آموز کلاس چهارم طبیعی دبیرستان فردوسی تبریز ، زیر نظر آقای عباسعلی رضائی .

اوژن یونسکو

اوژن یونسکو اصلاً رومانی است . زادگاهش اسلاتینا در جنوب رومانی- صد

-
۱. دبیرستان فردوسی یکی از آموزشگاههایی است که در آن واقعاً بهاء کتابخوانی و کتابدوستی دانش آموزان توجه بیشتر مبذول می شود. در سال تحصیلی ۴۶-۱۳۴۵ در حدود ۱۰۳۰۰ نفر به کتابخانه دبیرستان رفته و کتاب دریافت کرده بودند و در چهار ماه قبل نیز ۴۷۵۰ نفر کتاب امانت گرفته اند؛ و کتابخانه دبیرستان اکنون ۵۷۶۵ جلد کتاب دارد. ع.ر



کرگدن

واقعه نمایشنامه ایظور شروع می شود :

عدم‌ای از مردم یکی از شهرهای فرانسه در کافه‌ای نشسته‌اند و مشغول صحبت هستند . در این لحظه صدایی از دور - اما به شتاب نزدیک می‌شود و هن و هن يك حيوان وحشی و صدای پاهای تند او شنیده می‌شود کم‌کم آن سروصدا نزدیکتر و به همان نسبت واضح‌تر می‌شود :

ژان (یکی از مشتریها) - ای وای کرگدن و به این ترتیب کرگدنی دیده می‌شود . بعد از چند ساعت هنگامی که مشتریها و تمام کسانی که در داخل کافه بودند باهم در مورد دیده شدن کرگدن بحث و گفتگو می‌کردند که کرگدنی دیگر ظاهر می‌شود .

بعضی‌ها عقیده دارند که این کرگدن همان کرگدن اولی است اما به عقیده بعضی دیگر کرگدن دومی برخلاف اولی دوتا شاخ دارد . و بر سر اینکه کرگدن‌ها از نوع کرگدن‌های آفریقا و یا آسیا هستند باهم اختلاف پیدا کرده و بد بحث می‌پردازند . ولی بعد معلوم می‌شود که کرگدن شدن هم نوعی بیماری است که مردم بدان مبتلا می‌شوند . در این نمایش برانژه با دوستش ژان بر سر موضوع سابق الذکر مشاجره می‌کنند ولی روز بعد برانژه که آدمی ساده لوح ، بی سواد و خوش قلب است حق را از جانب دوستش دانسته و برای عذرخواهی به خانه او می‌رود . وقتی پشت در می‌رسد با چند ضربه انگشت که به در می‌زند اجازه ورود می‌خواهد و صدای کلفتی که چندان شباهتی به صدای دوستش ندارد او را به درون دعوت میکند وقتی برانژه در را باز می‌کند رفیق خود را بیمار می‌یابد که برجستگی ریزی در روی بینی‌اش پدیدار گشته است و رنگ بدنش به سبزی متمایل شده . ژان از او سراغ مرداب رامی‌گیرد . ژان چون احتیاجی شدید در خود برای آبتنی در مرداب می‌بیند به حمام می‌رود . و این آمد و شد چند بار تکرار می‌گردد بالاخره ژان تبدیل به يك کرگدن می‌شود . و برانژه از ترس او را در حمام زندانی ساخته خود برای خبر کردن پلیس به اطاق‌های آپارتمان دوستش پناه می‌برد . ولی تمام همسایگان او را نیز کرگدن شده می‌یابد . این بیماری در تمام شهر شیوع می‌یابد . برانژه به خانه‌اش برمی‌گردد . و از پنجره به

خیابان ، که دسته دسته کرگدن دریاده روها و وسط آن می دویدند ، می نکرد. بر اثر ضربه روحی که در اثر بیماری رفیقش به او وارد شده بدینی سخت دچار می شود و از ترس اینکه عبادا او هم شاخ درآورده به کرگدن تبدیل شود پیشانی خود را با پارچه ای می بندد. در این موقع همکار اداریش «دودار» به خانه او می آید، و با او راجع به بیماری کرگدن صحبت می کند، ضمن صحبت دودار می گوید که رئیس مان نیز کرگدن شده است. بعد از چند ساعت دیزی (همکار اداریش که زن است) نیز به خانه او می آید و با اصرار می خواهد که دودار را مجبور به صرف «هاردی» خانه برانژه کند ولی او هم به سبب به درگدن شدن حساسیت پیدا کرده و از خانه بیرون می رود. او نیز به کرگدن تبدیل می شود. و این کرگدن شدنش ناشی از سر خوردگی از یک عشق است. جرموت (همکار دبیر اداری برانژه و دیزی) که بد پیروی از رؤسا و رعایت نظم، به کرگدن تبدیل شده بود و همچنین بایون (رئیس اداره برانژه) که برای بارگشت به طبیعت و .. عشق البته ، معنی عاشق. بعد از این (دودار) دیزی برای بهتر شدن حال برانژه به وی کنیاک می دهد و از شنیدن ایستاده برانژه مشروب ننوشیده (قبلا زیاد می نوشید) تعجب می کند. در ضمن برانژه عشق خود را نسبت به دیزی آشکارا می کند و دیزی می خواهد که متقابلا او را دوست بدارد. وقتی دیزی به عشق خود نسبت به او اعتراف می کند خیلی خوشحال می شود. در این حین آنها از پنجره بد بیرون نگاه می کنند باز متوجه می شوند که دیگر کسانی باقی نمانده است .

۴۴

زنك تلفن به صدا در می آید و وقتی گوشی را بر می دارند صدای حراس درگدن ها به گوش می رسد .

برانژه از دیزی قول می گیرد که وی را ترك نکند ولی بعد از لحظه ای دیزی نیز او را ترك کرده و به کرگدن ها ملحق می شود .
برانژه در این امر خیلی ناراحت می شود و خود را در آیند نگاه می کند و با خود سخن گفتن آغاز می کند :

من زیبا هستم. پس نوع آدمیزاد زیبا تر از کرگدن هاست. صدای سم کرگدن‌ها در
 کوچه‌ها و خیابان‌ها طنین انداخته تمام صندلی‌های کنار خیابان در زیر پای آنان از هم پاشیده
 بود. بر اثره بعد از مدتی از اینکه آدمیزاد هست ناراحت می‌شود، چون می‌بیند که انسانی
 باقی نمانده که یار و یاور او باشد. تقلید صدای آنها را در می‌آورد. از پیشانی پهن و
 بی‌شاخ خود منزجر می‌شود. ولی هر چه صبر می‌کند بد کرگدن تبدیل نمی‌شود. در
 نتیجه بدشدت عصبانی شده تصمیم می‌گیرد که در مقابل کرگدن‌ها بد عنوان تنها آدمیزاد،
 دفاع کند.

این نمایشنامه در سه
 پرده و چهار مجلس به رشته
 تحریر در آمده و بازی -
 کنان آن، ۱۷ نفر زن و مرد
 هستند و عده زیادی کله
 کرگدن ...



نمایشگاه کتاب
 دبیرستان فردوسی ←

کتاب در سرگز تربیت مسلم

تمدن هر ملت و یا به عبارت دیگر تمدن بشر امروز حاصل داشها و یادگارهای
برجائده نسلهایی است که پیش از ما زیستند و نسل به نسل به ارث نهاده اند و امروز
ما وارث آنیم و بعد از ما آیندگان ما، و افراد هر نسل وقتی می توانند در این تمدن شرکت
جویند که بتوانند با اندیشه نسلهای گذشته آشنایی داشته باشند. یگانگی و سیلندای که
آدمی را بدین مقصود می رساند و سرانجام افرادی تربیت و تعلیم یافته ماری آورد.
خواندن است و هیچ حیرت نمی براند چنانچه بن آن نشود. خواندن یعنی وسیلای
بسیار خوب و مطمئن برای راه یافتن بدستور داشها و بینشها که در دل کاهاست.
کتاب یعنی وسیلای برای شناختن اعدار گذشته و بهترین وسیله وقف برای اجتماعی
که از دسترس ما بیرون بوده است. خواندن کتاب است که ما را از حد خود فراتر می برد،
بر هیچکس خود آن اندازه تجربه ندارد که خود و دیگران را به خوبی شناسد. ما
همگی در این جهان بیداران و فرو بسته خود را تنها می یابیم و از آن رنج میبریم. بیداد
زمانه و دشواریهای زندگی آزارمان می دهد. کتابها می آموزند که مردمی بس بزرگتر
از ما نیز چون ما رنج برده اند و در جستجوی حقیقت کوشیده اند. آنانند که درهای بسته
را بر اندیشه ملتها گشوده اند و به یاری آنان است که ما میتوانیم از تنگنای جهان کوچک
و تاریک خود بیرون آییم اگر کلمات ترجمان افکار باشد بدروح آدمی لذت می بخشد و الفاظ
آن برای همیشه در اندیشهها جاویدان می ماند، شبی را به مطالعه به سر بردن برای روح

همان قدر سودمند است که گردش در کوهستان برای تن .

«موتنی» می گفته که سه چیز نمی تواند بگسلد: عشق، دوستی و کتاب؛ و این هر سه کم و بیش همانندند، کتابها همیشه فرزانه تر و دلاویزتر از نویسندگانشان هستند، زیرا نویسنده از وجود خود آنچه بهتر است به آثارش می بخشد و نویسندگان جلوه های راستین روح مردمانند .

غرض از ذکر مقدمه بالا ارائه گوشه مختصری از اهمیت بسیار زیاد کتاب و مطالعه آن بود که خوشبختانه در سالهای اخیر پایای تعمیم سواد مورد توجه و استقبال عموم واقع شده است و مخصوصاً با برگزاری هفته کتاب و بزرگداشت از کتاب در مراکز تعلیم و تربیت، دانش آموزان بیشتر با کتاب آشنا می شوند . وعقیده ام برای این است به موازات بزرگداشت ظاهری که در توجه معنوی مؤثر است باید کاری کرد که جوانان بالذات مطالعه و استفاده از کتابها آشنا گردند . اینک به حکم وظیفه معلمی که در مرکز تربیت معلم و دانشسرای دختران دارم گزارشی خیلی مختصر از کتابخانه و فعالیت هایی که در همین مؤسسه انجام گرفته است به اطلاع خوانندگان گرامی میرسانم :

۱. تعداد کتب

کتابخانه دانشسرای دختران تبریز دارای ۴۴۲۷ جلد کتاب می باشد که از محل اعتبارات دولتی که از طرح تربیت معلم حواله می شود و نیز از اهداء اولیاء محترم دانش آموزان و سایر شخصیت ها گرد آمده است . این کتابخانه نسبت به عمر کم خود (۹ سال) از لحاظ کیفی و کمی مقام اول را بین واحدهای فرهنگی تبریز دارد .

۲. موارد استفاده از کتاب در مرکز تربیت معلم و دانشسرا

چون تدریس مواد در این مؤسسه بیشتر بر اساس تحقیق مطالب از طرف دانش آموزان دانشسرا و مخصوصاً دانشجویان تربیت معلم است و بعلاوه برای مواد درسی کتابی چاپ نشده است و از طرف دیگر کتابداری و امور مربوط به آن خود یکی از موادی است که باید محصلین دانشسرا و تربیت معلم با آن آشنا شده و در امتحان مربوطه نمره قبولی

کسب نمایند و همچنین شبانه روزی بودن محیط دانشسرا و راهمایی هستند که استفاده از کتاب و مطالعه آنرا در این مؤسسه ضروری مینمایند .

یعنی دانش آموزان مطالب تعیین شده برای کنفرانسها و تحقیقات درسی را از کتابهای مختلف که قبلاً بد وسیله دبیران محترم راهنمایی و درس شده است استخراج و تهیه تکلیف می کنند .

دبیران محترم نیز که دروس خود را اغلب بصورت کنفرانس تدریس می فرمایند ، تمام کتابهایی که بنظرشان برای دانش آموزان مفید است استفاده نموده و در پیستندم در امر مطالعه میباشند . و بر روی این اصل است که دائماً ذنب مختلف در جریان مطالعه بوده و نسخ متعددی در موضوعات مختلف در کتابخانه موجود است و در دسترس دانشجوین قرار میگیرد .

۳. طرز استفاده از کتاب و رسیدگی به آمار

برای اینکه تحویل و پس گرفتن کتابها به صورت دقیق و قابل کنترل در آید و بعلاوه دائماً بتوان آمار مختلف را تهیه کرد هر کتاب موقع تحویل در دو نوع دفتر ثبت میشود که یکی صفحاتش بر حسب نام کتاب و دیگری بر حسب نام دانش آموزان تنظیم یافته و بعلاوه در هر صفحه موضوع کتاب و تاریخ تحویل و برگشت و عدد روزهایی که کتاب مورد مطالعه قرار گرفته است ذکر شده ، بنابراین در هر لحظه میتوان آمارگیری نمود که هر کتاب چند روز در مطالعه بوده و یا هر دانش آموز از چه نوع کتابهایی چند جلد و چند روز مطالعه کرده است و دانش آموزان به مطالعه چه نوع کتابهایی اقبال مینمایند و این برای دانشسرا و مرکز تربیت معلم که معلمین آینده کشور را تربیت می کند ، نهایت ارزش را دارد که از میزان مطالعه و طرز تفکر و نوع علاقهشان اطلاعاتی بدست آورده و از روحیه فرد فرد آنان مسبوق گردد .

۴. اداره کتابخانه

کتابخانه وسیله انجمن کتابخانه که از بین دانشجویان انتخاب شده اند ، اداره می شود و سرپرستی این انجمن نیز بدعهده آقای دکتر مجید رحیمی دبیر علوم تجربی میباشد .

۵. تمرین و تجربه

چون تمام کارهای مربوط به کتابخانه را خود دانشجویان انجام می دهند ضمن احساس مسئولیت عملاً نیز به فن کتابداری آشنا می شوند که بعداً بتوانند از این تجارب در شغل معلمی استفاده کنند .

۶. خلاصه نویسی

فعالیتی بس مهم که طی سال تحصیلی جاری به وسیله دانشجویان تربیت معلم انجام گرفتند است ، خلاصه نویسی کتابهای مختلف است که باراهنمایی دیران ادبیات، مورد مطالعه واقع و خلاصه نویسی شده است . درباره اهمیت خلاصه نویسی باید به عرض برسانم که بهترین نوع فهم مطلب به وسیله دانش آموز، بازگویی آن مطلب است زیرا فردی مادامی که مطلبی را خوب نفهمد ، نمی تواند بازگو نماید و خلاصه نویسی ، همان فهم مطلب و بازگویی آن است بدطریقی کوتاه و مختصر ، از طرف دیگر امروز همگان فرصت مطالعه یکسان را ندارند و بعضیها شاید بتوانند يك مقاله و داستان را از آغاز تا پایان بخوانند در حالی که مایلند از اصول مطالب به طور خلاصه مطلع شوند، پس «خلاصه نویسی» مورد نیاز است و کار آنان را آسان می کند، در اروپا و امریکا حتی خوشبختانه، در سالهای اخیر در ایران، بعضی مؤسسات و مجلات خلاصه مطالب علمی، اجتماعی، فلسفی، سیاسی، ادبی و داستان را برای آن عده از خوانندگان که وقت محدود دارند تهیه می کنند و عرضه می دارند، و انگهی ممکن است بعضی مطالب بفرنج و پیچیده که خواندن آنها مستلزم اطلاع کافی از علم و فلسفه و ادبیات است به توسط خلاصه نویس و مفسر خلاصه شود و در این صورت مطلب ساده تر و روشن تر در اختیار علاقه مندان قرار گیرد و این کاری است که در مرکز تربیت معلم تبریز انجام گرفته و امید است با گسترش آن بتوان به خلاصه کردن تمام کتابهای موجود کتابخانه همت گمارد و در دسترس آنان که وقت و حوصله کافی برای مطالعه اصل کتاب ندارند قرارداد ، در خاتمه لازم می داند از علاقه مندی و توجه خاص ریاست محترم مرکز تربیت معلم و دانشسرای دختران در امر تعلیم و تربیت اظهار سپاسگزاری شود .

میر محمد طاهری

کار بار و هفته کتاب

آبان ماه ۱۳۴۶

برای اینکه در انجام مراسم هفته کتاب سهم کوچکی داشته باشیم از دانشجویان کلاسهای تربیت معلم خواستیم که هر يك بار واديد اينجانب كتابي انتخاب كنند و بعد از مطالعه رساله‌اي كه شامل معرفي كتاب ، معرفي نويسنده ، هدف و افكار وي ، خلاصه كتاب باشد تهيه كنند. خوشبختانه اين عمل با استقبال دانشجويان روبرو شد و در حدود ۲۰۰ جلد كتاب مورد مطالعه قرار گرفت . اين امر در اول كار بسيار آسان مي نمود ولي مشكلهاي افتاد كه مستلزم صرف وقت و دقت زياد شد تا اينكه نوشته‌هاي دانشجويان تا حدى از لغزشها و غلط‌هاي انشائي و املائي بدور باشد و بر اثر تشويق رياست محترم اداره تربيت معلم كه هميشه بنده را مرهون راهنمايهاي خود قرار داده اند تا كنون تعداد ۶۱ رساله توسط دانشجويان تهيه و اصلاح شده است، اميدوارم در آييده بصورت كتابي چاپ و منتشر گردد و اينك براي نمونه يكي از آنها در نشريده هفته كتاب از احاطه خداوندان عزيزم گذرد . **علي اكبر فرزاد**

خلاصه كتاب چار انچه مي بريم؟ ، عبدالمجيد رشيد پور ،
ناشر شركت سهامى انتشار ، تلخيص فاطمه عادل هاشمي
دانشجوى تربيت معلم دختران تبريز ، زير نظر علي اكبر
فرزاد . ۱

۱. در اينجا فقط معرفي نويسنده و خلاصه كتاب آورده شده است .

وی به سال ۱۳۰۴ در تهران متولد شده ، تحصیلات خود را در مدارس قدیمه آغاز کرده ، مدتی در قم بوده ، و سپس در تهران به اخذ لیسانس علوم تربیتی موفق گردیده ، مطالعاتی کرده و پس از آغاز انتشار مجله مکتب اسلام شروع به نوشتن مقالات اجتماعی نموده و در سال ۱۳۴۶ کتاب «چرا رنج می بریم» را به رشته تحریر درآورده است.

چرا رنج می بریم ؟

جنگی که امروز میان کهند و نو ، در گرفته ، خود امر تازه ای نیست بلکه ریشه عمیقی دارد و شاید این حقیقت در اولین مراحل زندگی بشر خود نمائی میکرده است. دنیائی که این نزاع کهند و نو در آن واقع شده ، بیك حال و وضع باقی نمانده بلکه خودش دائماً در تغییر و تبدیل بوده و هست . ذرات بدن انسان دائماً در تحول است . کهندها از میان رفته تازه ها و نوها جا نشین آنها میگردند .

نوجوئی یکی از خصائص روحی انسان است ، گوش و چشم ما دنبال تازه ها میگردد ، میخواهد چیزهای تازه را تماشا کند ، حرفهای نشنیده را بشنود ، از کهندها میگریزد . دل ما برای رسیدن به حقیقت و امر تازه در سیندها می تپد . همین حس نوجوئی است که پایه و اساس اولیه تکامل و پیشرفتهای بشری واقع می شود .

تردیدی نیست که انسان برای تربیت و تکامل معنوی آفریده شده ، روی همین اصل در تمام مدت عمر ، آدمی مہیا و آماده پذیرش روشهای تربیتی است .

این استعداد از اولین لحظه ای که چشمان شفاف کودک به روی این جهان روشن گشوده میشود ، تاپیش از لحظه ای که برای آخرین بار دیدگان او بی فروغ میگردد ، به همراه او بوده میتواند از آن بهره مند گردد . به همین دلیل نباید از این نکته غفلت کرد که این خوی و خلق مانند سایر تمایلات انسانی باید به وسیله قوای عقلانی تعدیل گردد . اگر کنترل

و تحدیدی در احساسات انسانی به عمل نیاید وجود مادچارانحرافات روحی خواهد شد. بسیاری از بدبختیهای اجتماعی، و فردی مادر نتیجهٔ سرکشی و طغیانهای عواطف بشری است. خودپرستی و شهوت از غرایز اولیهٔ بشریت و زندگی است. معبدا نمیتوان انکار کرد که اگر خودپرستی و شهوت از مدار اعتدال خارج شده باشد، علاوه بر آنکه نفع سودی نخواهد داشت، بلکه موجب تحقق رسوائیها و آلودگیها خواهد بود. بدبختان حس تازه طلبی و نوجوئی در اجتماع ما از میزان اعتدال خود تجاوز کرده و به صورت «یاد بیماری خطرناک» درآمده است.

بسیاری از اصول اخلاقی و سنن ملی و دینی که در سابق مورد احترام ما بود در اثر همین حس تجدد طلبی ارمیان رفته و یاد در شرف از بین رفتن است. يك نگاه کوتاه به اوضاع فردی و اجتماعی این حقیقت را بدخوبی روشن و هویدا می سازد که تا چه میزانی حس اعتماد ما لطمه خورده و کورکورانه در بسیاری ارشئون خود تغییر و تبدیل داده ایم. این تجددخواهی از لباس ماشروع شده، تمام اوضاع زندگی ما را فرا گرفته است. امروزه وضع غذا خوردن و رفت و آمدها و مجالس مهمانی و اصول معاشرت و طرز خانه ساختن، و کیفیت ازدواج و عزاداری همه و همه تغییر و تحول یافته است. این بیماری نوجوئی در طبقهٔ زنان و دختران اجتماع ما بیشتر ریشه دوانیده است. زیرا، قوای باطنی و ذوقی در زن بیشتر از مرد وجود دارد و آنچه مسام است، اینست که پیوند و ارتباط خاصی میان قوهٔ عاطفی و حس تازه جوئی موجود است. در اجتماع ما بسیاری از زنان به جای اینکه رسوم و آداب ملی و سنن دینی خود را نگهداری و بدین وسیله «استقلال فکری و ملی» خود را تقویت کنند، یکباره پشت پا به اصول اخلاقی زده، خود و آداب زندگانی خود را منطبق با وضع زنان غربی بالآخر هنریشگان نموده اند. طرز معاشرت و برخورد با دیگران نوع لباس و.... را از آنان می آموزند و به عبارت دیگر هر چه مدپرستی دستور آن را داده بدون چون و چرا میپذیرند، خواه این مدپرستی با وضع ملی و موقعیت اجتماعی ما سازگار باشد و یا نباشد، با اخلاق و غفت عمومی میانه داشتند باشد

یا نداشته باشد .

باید با این طبقه از بانوان که نوعاً ادعای فضل و دانش مینمایند، قدری سخن گفت و از آنان پرسید، آیا روشی را که پیشه خود کرده‌اید عقلانی و صحیح است یا اینکه فقط از احساسات زودگذر و غوغای مدپرستی پیروی می‌کنید ؟

آیا واقعیت زندگی را در این راه یافت‌اید یا خود را سرگرم می‌کنید و به جای پیمودن راه ترقی بر دردهای اجتماعی مامیافزائید . نویسندگان آنگاه اظهار عقیده می‌کند: «که به عقیده من اگر این عده از زنان و دختران اجتماع ما نیروئی را که برای این مدپرستی از خود به مصرف میرسانند اگر بکصدم آنرا برای یاد گرفتن آداب زندگی و دستورات خانهداری و تربیت و پرورش کودک و پیشرفت نیروی اجتماعی بکار می‌بردند وضع زندگی و کانونهای خانوادگی ما بمراتب بهتر از وضع کنونی میشد .» سپس چنین توصیه می‌کند :

«هیچکس نمیتواند انکار کند که ته‌لی و بشفرت بشر وابسته به حس نوجوئی نیست و کسی ادعا نمی‌کند که میباید در عصر دانش و تمدن مردم مانند گذشته با الاغ و شتر به مسافرت رفته و در خانه‌های کلی و خشتی زندگی کنند، بلکه منظور اینست که بسیاری از مسائل مادی دنیا تحول پذیرفته و روز به روز زندگی مادی دیگرگون میشود ولی این تحول در مادیات نمیتواند مجوزی برای تحول در همه چیز گردد .

به عبارت دیگر، عدمای از امور تحول یافته ، دیروز به صورتی انجام میگرفت و امروز بطرز دیگری صورت می‌پذیرد و روی همین اصل فردا نیز شکل تازه‌تری به خود خواهد گرفت ، ولی بسیاری از مسائل زندگی و اخلاقی است که اصولاً تحول پذیر نمیشد، مثلاً پاکدامنی و درستی ، راستی و امانت ، وفا و شجاعت ، و نظایر آن، همه مسائلی هستند که دنیای گذشته و امروز و آینده نمیتواند از آنها بی‌نیاز باشد ، زیرا زندگانی اصیل و شرافتمندانه در گرو این عواطف انسانی است و بشر از روزی که در دل غارها زندگی میکرد و اجتماع آنها از عده معدودی متجاوز نبود ، محتاج

روشهای اخلاقی بوده و امروز و فردا تیزبداها نیازمند است .

اگر روزی مردم جهان خانه و زندگی را از کرة زمین دیگری تغ
و تبدیل دهند باز نمیتوانند مسائل اخلاقی را کهنه دانسته به دور آن خط بطلان بکشند
چه مسائل اخلاقی همیشه تازه و زنده است و هیچگاه کهنه نمیکردد .

شالوده ازدواجهای زودگذر

دانشمندان علوم طبیعی ترکیب عناصر را بر دو نوع میدانند یکی ترکیب پای
و دیگری ناپایدار. میگویند اگر میل ترکیبی میان دو عنصر زیاد باشد از پیوند آن دو ع
ترکیبی ثابت و پایدار به وجود میآید که بدین زوایا از یکدیگر جدا نمیکرد
مثلاً اگر گلبولهای خون و اکسید کربن بایکدیگر ترکیب شوند، چون میل ترکیبی گلبو
با اکسید کربن ۲۵۰ مرتبه بیشتر از ترکیب گلبولها با اکسیژن است ترکیبی پایدا
سخت به وجود میآید. در برابر این نوع ترکیب ، ترکیبی ناپایدار هم وجود دار
پس از گذشت زمان از یکدیگر جدا شده هر یک بدتنهایی راه خود را در پیش میگیرد
عامل اصلی را باید فقدان میل ترکیبی شدید دانست. ازدواج دختر و پسر هم در حقیقت ترک
است که میان دو موجود بنام انسان انجام میگیرد. در گذشته که این پیوندها برا
تمایلات فطری ، تحقق می یافت و خواستهای فطری با موازین وجدانی و دینی ته
میشد، نوعاً این نوع پیوندها دوام پذیر بود .

جدائی و تفرقه ننگ و رسوائی شمرده میشد و بد اسطلاح خودمان زبان میک
«با چادر بدخانه شوهر آمده باید با کفن از آنجا بدر شویم» و چون طلاق را یک
رسوائی میدانستند ، زن و شوهر مجبور بودند از تمایلات هوس انگیز خود صرف نظر
و در برابر نقائص کوچکی که در هر یک دیده میشد شکیبائی پیشه نمایند . اولین ا
که از این نوع طرز تفکر در محیط خانوادگی به وجود میآمد ، این بود که همدا
خانواده با کمال صمیمیت و نشاط زندگی میکردند و جنگ و جدال در محیط
به وجود نمیآمد و اگر گاه در مواردی اختلافی پیش میآمد با رعایت اصول اسان

قبیل عاطفه و گذشت و شکیبائی دوران آن بحران هر چه زودتر پایان میرسد .
ولی متأسفانه بایگ اعتراف کرد. که یکی از آفتهای اجتماعی که مدتیست جامه
مارا تهدید می کند موضوع ازدواجهای ناپایدار است . يك آمارگیری دقیق فضاچه
ورسوائی این موضوع را آشکار میسازد. مطالعه دقیق دیگری حاکی است که اگر چنانچه
این ازدواجها ثمره اش جدائی نباشد بامعاشرت های نابجائی که چاشنی آن رقص و شراب
قمار است آمیخته میگردد و زندگی را به تباهی میکشاند. ساعات زندگی زن و مرد دیگه
در خانه سپری نمیکردد و جای آنرا گردشهای دسته جمعی و تفریحات شبانه و مجالس رقص
و سینما و تئاتر میگیرد.

پرواضح است که اگر ثمره این نوع ازدواجها کودکانی نیز باشند ، این نونهالا
معصوم که همانند گلهای لطیف نیازمند نوازش بیشتری میباشند ، به جای اینکه د
خانه در دامن پر مهر و محبت مادر نشسته به چهره پدر نگاه کنند باقیافه افسرده و غمزا
در کنج خانه خزیده در موافقی که نیازمند محبتها و عواطف سرشار پدر و مادر خود میباشد
قیافه سرد و غضب آلود دایه و نوکر جانشین آن مهر و محبت میگردد . این صحنه خو
شاهد و گواه زنده ای از حق کشی و محرومیت هائی است که ازدواجهای ناپایدار و آزاد
بی بند و بار عصر کنونی بوجود آورده است . باید به چنین اشخاص گوشزد کرد که خا
سرچشمه خوشبختی و محیط خانه ریشه اجتماع است؛ چهره کودکان شاداب و خندان
قیافه درخشان و محبت بار همسر و احساسات و عواطف گرمی که در کانون خانه وجود دار
در هیچ جائی از کافه و سینما و مجالس رقص و قمار نمیتوان پیدا کرد و اینکه گفته میشود
محیط خانه غم انگیز و دلگیر است این ناراحتی و درد ورنج از خود زن و مرد و رفته
آنهاست . چه روشن است که تفریحات شبانه آزادیهای بی بند و بار زن و مر
خواهی نخواهی اختلافات و مشاجراتی به وجود می آورد که صحنه بروز و ظهور ای
کشمکشهای زن و مرد در محیط خانه خواهد بود و شاهد آن کودکان معصوم آنان
ولی یکی از بدبختیهائی که در اثر این پیروی به دست و پای مایبچیده فاصله عمیق و شکار

زرفی است که میان زن و شوهر و بالنتیجه فرزندان بیگانه ایجاد گردیده . نتیجۀ آن به صورت اختلافات و مشاجرات دامنۀ دار خانوادگی ، خودکشی و رسوائی دختران و پسراییکه بعلت بی توجهی پدران و مادران در آستانۀ زندگی اجتماعی و تشکیل خانواده دست به اتحاری ننگین زده اند ، ظاهر می شود . بسیاری از بیروان این روش حقیقت زندگی را درك نکرده اند . درباره آن از دریچۀ تصورات و عقاید مبلند . در نظر این گروه که متأسفانه از تربیت عمدی برخوردار نشده اند زندگی چون سرایی نیست . لذا بایستی سعی کرد که توسط مریان حاذق و اولیاء دلسوز به تدریج واقعیت زندگی برای این طبقه و بخصوص طبقۀ جوان روشن گردد ، تا در آیند بتوانند خود را باز زندگی تطبیق دهند . بسیاری از این خودکشیها و شکستها معلول آشنا نبودن به واقعیت زندگی است . با تصورات شاعرانه قدم به مرحله زندگی میگذارند و سعی میکنند با همان افکار خام و ناپخته چرخهای زندگی را بحرکت در آورند و حال آنکه ما برخورد اولین طوفان زندگی متزلزل شده حیات خود را به رایگان از دست ندهند و آنگاه تقصیر نیست که متوجه اجتماع و دیگران میباشند .

همه گناهارا به گردن دیگران می اندازیم . هر طبقه دستۀ دیگری را مقصر میدانند و این خوی زننده در میان تمام طبقات از کوحات و بزرگ باشد تا زباده . رواج دارد . مرد زن را مسئول میدانند ، در مقابل زن مرد را گناهکاری می شمارد . پدر و مادرها فرزندان خود را گناهکار میدانند و فرزندان هم والدین خود را مقصر میدانند . روی این اصل تشخیص نقائص در میان همه افراد از بین رفته و باید بدین حقیقت تلخ اعتراف کرد که محیط زندگی ما با همه سروسامانی که دارد ، با همه تجملات و تشخصاتی که بخود بسته ، ناله و فریاد از هر گوشه و کنار آن بلند است . اجتماع ما سلامت خود را از دست داده و در کلیۀ شئون آن فساد و تباهی اخلاق راه یافته است . قیافه های خشمگین با چهره های افسرده و هیجانات روحی همه از دردهای اجتماعی ، حکایت میکنند . آمارهای و اضطراب از همه هویدا است ، پیر و جوان ، کوچک و بزرگ همه خسته و کوفته اند ؛ شکایت از محیط از هر سو بلند است . گوئی زندگی انسانی جای خود را به زندگی حیوانی داده که همه از هم در

بیم وهراسند .

اینها همه به این دلیل است که اجتماع ما بسیاری از سنن پسندیده دیروز را از دست داده . پارسائی، پرهیزگاری، غمخواری بینوایان ، دستگیری افتادگان، اتحاد و اتفاق، گرمی و محبت خانواده ها ، اطاعت و فرمانبرداری و امثال آن جای خود را به شهوترانی، خوشگذرانی، خودخواهی ، خودپسندی ، اختلاف و نفاق ، وستیزه جوئی داده . اعتماد و اطمینان از میان رفته و سوء ظن و بدبینی جای آن را گرفته . از همه بالاتر آنکه اصولا کارهای زشت و قاحت خود را از دست داده بلکه بصورت کارهای خوب جلوه گر شده است . دروغ و ظلم و خیانت و تقلب و دورویی ها، رنگ زرنگی و تردستی بخود گرفته و خلاصه بی عفتی و هرزگی بصورت هنرمندی و هنرپیشگی درآمده است . این دردها و هزاران درد مانند آنها کانون زندگی و آسایش ما را دگرگون کرده و زندگی را تلخ و زهرآگین ساخته است . بنابراین باید در درجه اول افکاری که از آنها بوی یأس و نومیدی می آید از خود دور کرده ، با همتی عالی و عزمی راسخ قدم پیش گذاریم و در مقام اصلاح برآئیم . در میان هرملتی ضرب المثلی است که اصولا واقعیاتی را بیان میکند . حقیقتی را از زبان این ضرب المثل بشنویم که میگوید « تا درد تشخیص داده نشود امیدی به درمان نیست » جامعه ای که خواهان تکامل است، خواه یک خانواده کوچک باشد یا یک کشور بزرگ، در درجه اول باید نقائص اخلاقی و سایر آفات زندگی خود را بشناسد، پس از آن بابتکار و ایمانی راسخ در رفع آن عوامل بکوشد .

لعل نهر، در کتاب خود مینویسد، گاندی پیش از آنکه مبارزات دامن دار خود را آغاز کند مدتها، بلکه سالیان دراز، عوامل عقب ماندگی و انحطاط کشور خود و مردم هندوستان را بررسی و مطالعه کرد تا سرانجام بعد از تشخیص آن عوامل، مبارزات ثمر بخش خود را شروع کرد و چون دردها شناخته شده بود، درمان آن آسان بود . پس از مدتی بالاخره آزادی و استقلال را نصیب ملت و کشور خود نمود .

بدیهی است شناخت دردهای اجتماعی برای بهبود وضع اجتماعی کافی نیست و

نیروی اراده است که امید به موفقیت را میسر میکند. چنانچه ساموئل اسمایلز، دانشمند و روانشناس معروف میگوید: «قدرت و اراده اساس و پایهٔ هر پیشرفت و موفقیتی است و هر جا اراده باشد در آنجا نشاط و زندگی وجود دارد، و هر جا ضعف و بیماری است بدبختی حکم فرماست.» به راستی اینچنین است، زیرا اراده به منزلهٔ آشنایی است که راه خود را از میان شنهای سخت و برندهٔ کوهساران باز میکند و جلو میبرد و مرده‌ی که دارای اراده هستند همیشه راه خود را بدسوی هدف عالی باز میکنند و دشواریها و شدائد را از میان می‌برند و قبل از اینکه زندگی کارآنان را بسازد، آنان با این ابزار بسیار نازنین و دقیق خود را برای يك زندگی خوب و آینده‌آلی آماده می‌سازند و شکی نیست که موفقترین افراد کسانی هستند که به نیروهای بشری آشنا تر بوده و در بهره برداری از آن کوشا ترند. پیغمبر اسلام «ص» میفرماید «من جد وجد» هر که سعی و کوشش کند مسلماً بمقصود خواهد رسید. به امید آن روز ...

کتاب

همدم روز و شب تار کتابست کتاب

بجهان آن گل بی خار کتابست کتاب

مونس

بهترین یار وفادار کتابست کتاب

نیست در باغ جهان گل که ندارد خاری

ژرف بالسامو

ژرف بالسامو، الکساندر دوما، ترجمه
ذبیح الله منصوری، ناشر مطبوعاتی
گوئنبرگ، چاپ دوم تهران.

برای نگارنده فرصتی دست داد، رمان تاریخی ژرف بالسامو اثر الکساندر دوما نویسنده بزرگ فرانسوی را که بدوسیله ذبیح الله منصوری ترجمه شده و بهمت بنگاه مطبوعاتی گوئنبرگ برای بار دوم انتشار یافته است مطالعه کنیم. این اثر که در سه جلد به قطع وزیری و بالغ بر هزار و سیصد و چهل و پنج صفحه می باشد، تازه خود مقدمه ایست بر اثر دیگر مؤلف بنام غرش طوفان که مجموعاً مشتمل بر شرح اوضاع سیاسی و اجتماعی فرانسه در دوران سلطنت لوئی شانزدهم و نوّه اولوئی شانزدهم یعنی مقارن بادوران قبل و بعد از انقلاب کبیر فرانسه است. در وهله اول، مطالعه اینهمه محتویات کتاب ممتنع بنظر میرسد، اما خواننده همینکه صفحه ای چند از ابتدای کتاب را میخواند دیگر ترك آن محال میشود. و هر قدر بیشتر جلو میرود عطش مطالعه اش بیشتر میشود.

محتویات کتاب گذشته از يك رمان تاریخی، شامل پاره ای مسائل علمی، فلسفی، اجتماعی و بالاخص روانشناسی است. و تنها قلمی بقدرت قلم الکساندر دوما و فکری بعظمت اندیشه وی میتواند با پرورش مطالب بکر، اثری چنین بدیع و مایه اعجاب پیروان و استادان چون ذبیح الله منصوری با نهایت دقت و مهارت این اثر را بزبان فارسی ترجمه و با معلومات بی نظیر خود تحشیه نماید که خواننده نه تنها از مطالب کتاب که مثل يك رمان شیرین نگاشته شده است لذت ببرد بلکه در خاتمه کتاب دریچه جدیدی از دنیای ناشناخته

بروی او باز شود، بطوری، که بد بسیاری از افکار و آثار فلاسفه و دانشمندان آن روز فرانسه که هر کدام سهم بسزائی در تنویر افکار هم وطنان خود داشته و عبارتی دبتر تنها معلوم و مسبب اصلی انقلاب کبیر فرانسه بوده اند پی ببرد و معلوماتش بیشتر و ضعیف سرشار و غنی تر بشود. اعجاز نویسنده و قدرت نمائی او بیشتر در این است که واقعیات مسند تاریخی را بصورت درمان و بسیاری از مسائل غامض و پیچیده فلسفی و علمی را در قالب الفاظ بسیار ساده و بصورت گفتگو یا مباحثه دو تن از قهرمانان کتب در آورده است و خود آمده به سبب بکشف معانی و مفاهیم این مباحثات پی میبرد. شرح تسلیات فقهی و اساسی جهانی، تشریفات قبولی یک عضو جدید از مرام و سواد آنها در فقه تالونخ اجتماعی فرانسه در عصر لوئی شانزدهم، عروسی مجلل و لیعهد فرانسه با ماری آنوآف، و شرح حال و آثار ژان ژاک روسو فیلسوف اجتماعی فرانسه در قرن هیجده، بزین ساده و بصورت مدالیک یک شاگرد جوان بنام ژیلبرت و اسناد پیرامون همان روسو است و عشق این خاندان در جوان ولی دانشمند و با استعداد بنام دوشیز دایمیل زاده آن دوره دو تاورنی. بدقدر با سگ نیز برای خدمات، فداکاریها و جان نثاری وی قائل به اهمیت نیست و بالاخره انتقام ژیلبرت از او قسمتی از محتویات کتاب ژوزف بالسامو است. بالاخره همه اینها حیرتی که بیشتر در خور تعظیم و تکریم است و بطرز ماهرانه استادی مسلم مؤلف را در نویسندگی ثابت میکند یک سلسله مباحث روانشناسی و تفنگوهای اجتماعی و فلسفی است. در قسمت اول شرح هنر نمائی های ژوزف بالسامو را که در حجاز زیر نظر استادی بنام النوتاس کار کرده و از قله پائی یا خواندن افکار دیگران و هیپنوتیسم یا خواب مغناطیسی بهره ای داشته است بقدری عالی بیان میکند که حتی امروز که علمی بنام پاراسایکولوژی در دنیا ایجاد شده است نمی تواند به آن طرز ماهرانه استفاده از تله پاتی و هیپنوتیسم را برای مایان کند. و همین موضوع که امروزه در اثر مطالعات جدید کمالا مسلم و محرز شده و در آنوقت به جادوگری نسبت داده میشد، ارزش این نویسنده را صد چندان می کند. بالسامو با هیپنوتیسم و دوشیزه جوان آمده دو تاورنی، و او را ترا را بد خواب مغناطیسی

و برده و از آنها درباره گذشته و حال و آینده اشخاص سؤال میکند و با خبر می شود .
 اهی نیز در يك تنگ بلور آب حوادث آینده اشخاص را به آنها نشان می دهد و از آن جمله
 ل ماری آتوانت ملکه بعدی فرانسه را با کیوتین قبلا بنظر او میرساند که البته همه
 آنها در اثر نوعی هیپنوتیسم است که میگویند: روح آدمی از تن جدا شده و حوادث را که
 در جایگاه وقتی، خود به قول فلاسفه امروزی ثابت و برقرار اند مشاهده میکند و به
 اهل خبر میدهد . در مشرق زمین نیز بجای تنگ آب از آینه استفاده می کنند .

در بخشی از کتاب تحت عنوان جسم و روح بالسامو با راما جراح انقلابی معروف که
 منکر روح می باشد بحث می کند، در اینحال بیماری بنام هاوارد را که در يك بیمارستان
 دون وسیله بیهوشی می خواهند عمل کنند و پای او را ببرند، بالسامو با خواب مغناطیسی
 را بیهوش می کند و عمل بدون هیچگونه درد ورنج و ناله و فریاد تمام میشود. پزشکان این
 نالت را به اغمای بیمار در اثر ترس یا شوک عمل نسبت میدهند ولی بالسامو میگوید
 کسی که دچار اغما شده باشد از خود و اطرافش بی خبر میشود. شما هر سؤالی که دارید
 به از گذشته و چه از حال و آینده از این مرد بکنید جواب خواهد داد و هاوارد در
 اره وضع خود پس از عمل ؛ مدت بستری شدن و وضع خود پس از خروج از بیمارستان
 و ضیحاتی میدهد که مایه اعجاب پزشکان میشود . در اینموقع بالسامو میگوید : « شما
 شتباه میکنید این مرد در خواب نیست بلکه در حال مخصوص می باشد که علوم شما
 هنوز بدان پی نبرده و در اینحال روح از جسم جدا میشود و هر جا که بخواهد میرود بدون
 ینکه رابطه آن بکلی از جسم قطع گردد . برای اینکه بدانید که من درست میگویم
 ام اکنون روح او را به جسم وی بر میگردد آن نگاه با صدای بلند میگوید هاوارد بیدار
 شو ، و بیمار چشمهای خود را می گشاید . » ص ۹۰۱ و بالسامو میگوید « کاریکه من
 امروز کردم و شما مشاهده کردید عمل تجزیه روح از جسم بود و من بوسیله علم خود
 روح را از جسم جدا کردم و چون روح دارای مبدء ملکوتی است و میتواند همه چیز را
 به بیند و پیش بینی کند پس همه چیز را می بیند و پیش بینی می کند . » ص ۹۰۴

در قسمت دوم الکساندر دوما یک‌گرفته مباحث فلسفی و اجتماعی را بصورت مکالمه و یا مباحثهٔ دو نفری درمی‌آورد چنانچه نظرات روسو را در ضمن مکالمهٔ ژیلبرت و خود روسو آورده و مفهوم تعالیم روسو یعنی آزادی، برادری و برابری را که بعدها شعار انقلابیون فرانسه شد بصورت اجمال بیان کرده است ص ۲۶۸ و ص ۲۷۲ .

در عظمت این کتاب همینقدر باید بگویم که اگر ملت فرانسه از بین گویندگان ، نویسندگان و فلاسفهٔ خود تنها الکساندر دوما و از بین آثار او تنها این اثر را بدینا عرضه بدارد دین فرهنگی خود را نسبت به جهانیان ادا کرده است و آقای ذبیح الله منصورى نیز با ترجمهٔ این اثر قدم بزرگی را در راه خدمت به عالم تاریخ برداشته است. در هر حال این سطور اندکی از بسیار و جزئی از يك كل است که برای پی بردن به مقام دوما باید این کتاب را نه يك بار بلکه چندین بار بخوانند تا بهتر به نکات ظریف و دقیق کتاب پی ببرند، من الله التوفيق وعليه التكلان .

من مگو

کاخ از ابلیس رمزی جوی باز
کشت از ابلیس ، موسی رمز خواه
«من مگو» تا تو نکردی همچومن
شیخ عطار

حق تعالی گفت با موسی به راز
چون بدید ابلیس را موسی به راه
گفت دایم یاددار این يك سخن

یادی از

يك دانشمند در گذشته

در یست و چهارمین روز اسفند ماه ۱۳۴۵ شهر تبریزی یکی از محققان ارجمند خود را از دست داد. این فاضل جلیل‌القدر مرحوم حاج میرزا عباسقلی صادقپور وجدی معروف به «واعظ چرندابی» بود. در سال ۱۳۳۸ نگارنده در نظر داشت مقاله‌ای درباره کتابخانه‌های خصوصی تبریز تهیه کند، به صاحبان کتابخانه‌های معتبر رجوع و استدعا کرد مجملی از تاریخچه حیات خود را در اختیار حقیر بگذارند، بعضی خفض جناح کردند، برخی اطلاعات مختصری دادند، اما این مرحوم با گشاده روئی تمام شرح ممتعی از سرگذشت خود مرقوم داشت که در شماره دوم نشریه کتابخانه ملی تبریز بچاپ رسید. خدایش بیامرزاد و بانی اکرم وائمه اطهار صلوات اد علیهم اجمعین محشور فرمایاد. مردی دانشمند، کتابدوست، مؤدب، کریم‌النفس و نیک‌محضر بود. همه عمر خود را به تحصیل و تعلیم علم و تبلیغ و ترویج احکام الهی مصروف داشت. کتابخانه خصوصی مهمی ترتیب داد که در حدود ده هزار جلد از عربی و فارسی و ترکی در آن گرد آورد. چند نسخه خطی نفیس نیز در بین آنها بود که وقف و تسلیم کتابخانه آستان قدس رضوی شد. به تهیه و ابتیاع کتاب تازه علاقه عجیبی داشت، می‌گفت سؤال هر چیز حرام و ذل‌آور است الا کتاب که اگر مؤلف هدیه نکرد باید دست بکیسه برد و بهربهایی بود ابتیاع نمود. کتابخانه خود را بدین طرز بوجود آورد و از آنها جهت افاضد و افادۀ به مردم استفاده کرد. نفسی گیرا و وعظی دلنشین داشت، محققانه و مستند صحبت می‌کرد و در پی این

بود که عامی را عالم کند نه جاهل را راضی. خدمات ارزنده‌ای در بارهٔ رد مذاهب باطل و ارشاد فرق سرگردان و غافل انجام داد. حدای او را جزای نیکو ده د. در زمینهٔ فقه و احادیث و اخبار محمد و آل محمد (ص) کتب متعددی تصحیح و تحشیه کرد؛ عظمت حسین بن علی (ع)، زندگانی محمد (ص)، رسالهٔ ذوالقرنین و سد یا حوج و ما حوج، اوائل المقالات، شرح عقائد الصدوق از این جمله است. مقالاتی نیز در زبان فارسی در مجلهٔ یغما و دعوت اسلامی کرمانشاهان و مقالاتی در زبان عربی در مجلهٔ العرفان از او بطبع رسید. چراغ روشنی بود که باتندباد اجل خاموش شد، اما از خادای تاریخ هرگز فراموش نخواهد شد.

شرح حال مفصل وی همچنانکه معروض افتاد در نشریهٔ کتابخانه ملی و مقدمهٔ هفتمین چاپ کتاب نفیس «زندگانی محمد ص» که اخیراً طبع گردیده آمده است، و غرض ما نیز بنابه حق صحبت قدیم یادی و الملب مغفرتی از خدای کریم بود رحمه الله. رحمة واسعة . ك

۱. زندگانی حضرت محمد، ص ۲۰ + ۳۱۰، تألیف توباس کارلایل، ترجمهٔ ابو عبدالله زنجانی، با مقدمه و حواشی و چهارده مقاله بقلم واعظ حرندایی، با اهتمام و اضافات و تعلیقات محمد صادق پور وجدی، از انتشارات کتابفروشی سروش تبریز.
- کتابفروشی سروش اخیراً کتابهای بسیار سودمند و نفیس دیگری نیز منتشر ساخته که از آنجمله است:
- الف. سه حکیم مسلمان، تألیف دکتر سید حسین نصر، ترجمهٔ احمد آرام، ص ۱۲ + ۲۵۶، بها ۱۵۰ ریال.
- ب. تاریخ نادر شاه، تألیف ا. دوکلوستر، ترجمهٔ دکتر محمد باقر میرخانی، ص ۸ + ۲۷۰، بها ۱۵۰ ریال.
- ج. جزیه در اسلام، تألیف دانیل دنت، ترجمهٔ دکتر محمدعلی موحد، ص ۳۲ + ۲۴۲، بها ۱۲۰ ریال.

جرم گناه

در گردش سپهر
بتأثیر ماه و مهر
تا آدمی گرفته بخود نام زندگی
در کار خویش نامه سیاهش گرفته اند



درمانده ایست زار
که از رنج روزگار
افتاده در کشاکش ایام زندگی
و آخیل درد و غصه که راهش گرفته اند



بس آرزو که داد
ز سودای دل بیاد
تا شد اسیر دانه در این دام زندگی
دامیکه فتنه ها به پناهش گرفتد اند



نشکفت اگر بشر^۱

۱. این چند قطعه همچنانکه در ضمن گزارش فعالیت های هفته کتاب اشارت شد، از گویندگانی است که از یاران و دوستان انجمن ادبی تبریز هستند . ك

نگراید بغیرش
کایدون هوای شهوت و احلام زندگی
آلوده جان بجرم گناهش گرفته اند
ادیب طوسی
تبریز - مهرماه ۱۳۴۴

زوزه سگ زرد !

در یکشب سیاه
که تاریک بود و سرد
با ناله های دزد
بپاخاست نابگاه
از دور زوزه های سگ زرد هرزه گرد



سگ زوزه میکشید
که اینجا برهگذار
طفلی است شیرخوار
و بقنداقه ای سپید
افتاده درمفاك و کش نیست غمگسار



کوئی بود از آن
زن محروم بی پناه
کابجاکنار راه

بخواری سپرده جان
تاوارهد زمخنت این طفل بیگناه.



وین بینوای زار
که از شیرمانده فرد
آلوده جان بدرد
یتیمی است شیرخوار
تا صبحدم، هلاک شود زین هوای سرد.



سک زوزه میکشید
که‌ای ساکنان شهر
رحمت کنید باز
کاین طفل را نیاز
بمهر است و دیده قهر
در اجتماع پست شما بندگان آز



بسیار زوزه کرد
کس از وی نداشت گوش
ناچار شد خموش
سک زرد هرزه گرد
در گوشه‌ای خزید و رها کرد جنب و جوش



اینست رسم و راه

بهرشارسان که هست
قومی زبون و پست
که خو کرده با گناه
وزمردی و مروت و انصاف شسته دست

ادیب طوسی
تبریز - آذرماه ۱۳۴۳

باد غرور

سر تهی کن ز باد کبر و غرور تا پر از دانش و کمال شود
ورنه مانند ظرف پر باشد که در آن ریختن محال بود
ادیب طوسی

سعدی شیراز

وزید باد بهاری دمید سبزه و گل
 خلاف هر که بظاهر سپید و دل تیره
 برغم آنکه تبه کرد عمر و مال اندوخت
 بیباغ و راغ بیکسان وزید باد صبا
 یا یا که در این موسم گل و بلبل
 یا یا که در این فصل پر گل و سوسن
 ز گلستان وی آریم گل دامن‌ها
 ز طیبیات بجوئیم طیب خاطر خویش
 سخن کنیم بد شا باش او، نه سیم و ند زر
 یگانه شاهد خلوت نشین سخن بوده
 ترا درود ز من باد ای که از تو سخن
 خدایرا چه تواضع که نخلبند نیم
 نهال هر چه نشاندی بسرو زار سخن
 دمی ز خاک برآور سر و تماشا کن
 بملک خوبرخان ادب تو پادشهی
 جهان بد تیغ بلاغت گرفته‌ای آری
 بضاعتی که تو داری بیک جهان ارزد
 اگر چه نیست شنیدن چو دیدن چیزی
 شراب و شمع و شب و شیرو و شکر و شاهد

رسید هر د به بلبل که سبزشد بستان
 ز ابر تیره بیارید لؤلؤ رخشان
 بقعر دره فرو ریخت در از سیلان
 بکوه و دشت یکی فیض آمد از باران
 بهم نشسته و جوئیم درد را در زمان
 بیباغ سعدی شیراز ره بریم از خان
 ز بوستان وی آریم سبزه و ریحان
 نگه کنیم بدایع بدیده امعان
 که بهتر است سخن از زر و در و مرجان
 که دست غیب بر انداخت پرده پوش از آن
 سبک بوزن در آمد، بقدر گشت گران
 سزد که تاج نشانی بروضة رضوان
 گرفته جان و همد سبز و خرمند الان
 که درهای توشه زیب هر در و ایوان
 خدایرا چو سخن، شاهدم نه در کنعان
 که هست پاس سپاست ز خالق سبحان
 روا مدار خدایرا بد خویشتن بهتان
 خلاف این سخن آمد کلام تو برهان
 گل و کلاب و گلستان و گلبن و گلبن

ستاره سحر و سرو و سوسن و سنبل
 هوای باغ بوقت بهار و باد خزان
 صفای مجلس رندان و عیب بیبهران
 نه آنچنان بود این جمله صافی و زیبا
 نه کالبد که کلام تو زنده و گویاست
 شکیب دل به ستمهای دلبر طناز
 صفای باطن درویش و محفل احباب
 و گریه در جنگ سنان و خنجر و تیغ
 هر آنچه دست خدا آفرید در عالم
 ز نوک خامه سعدی رسیده بر دفتر
 نه آنچنان بود آشفته زلف مهر و بیان
 نه روی و موی بود آنچنان سپید و سیاه
 شباهتی نه چنانست غنچه را با لب
 که آفرید بیان تو ای سخن پرور
 ز نوک خامه تو در پرده پارت شد
 تو نا بزلف عروس سخن زدی شاند
 سخن تو گفتمی و من فخر میکنم که بود
 شکست رونق بازار شکر از سخنت
 مرا بیباغ چه خوانی توای تپید دامن
 سخن کشید بد تفصیل اگر چه شیرین است
 بپر پیام مرا ای صبا سوی سعدی
 عجب نباشد اگر قند ریزد از سختم

می و محبت و محبوب و مهر و موی و مین
 نشاط و صل و غم یار و آتش هجران
 تفاوتی که بود بین آدم و حیوان
 که داده ای تو سحر حلال روح و روان
 سرشته طبع روان تر مغز ناستخوان
 کرشمه ای که بدیاری دل دند ملوفن
 سخن منعم و ارب شاد و سلطان
 همان در سم نروبان و درسم دستان
 ز شعر خاک سیدت بد تارک دیدان
 بپر چه صورت خوب و زهر چه سحر بهر
 نه آنچنان بود الفت عشق حیران
 نه هست همت حنن چشم ناز و تمک دمان
 بد ما ندا رخ دلبر به بر کائنات را اسان
 الحین و پاک و روان همه جو چشمه حیوان
 دگر نعمات افروده به و هدایا شان
 جمال شهد معنی ز بد و بد است عیان
 سخن بپرسی و ریخته سخن قرآن
 چه برسد ز تو بر قند و اسباب دکان
 که بد در دستان سعدی دامن
 و لب ترسم از آن کاورد زلال زین
 مگر بد دشتی بد یزادت که بد دهن
 مزید دهن آفتاب الحیات من نبودندان

حسن دشتی

هوای دل دیوانه

هرچند به پیری قد و قامت بشکستیم
نقش بد ما از بدی قامت ما بود
خاکستر موی سرما آیت عشق است
در منزل جانانه چنان مست فتادیم
در کعبه نهان گشته و در میکده پیدا
مارا بطواف حرم و دیر چه حاجت
دیشب سخن عشق تو باماه همی رفت
تا خاک ره خضروشی تاج سرم شد

لیکن ز هوای دل دیوانه فرستیم
بیهوده خطا کرده و آئینه شکستیم
یعنی که بهجران تو آشکده هستیم
کز بانگ جرس بیخبر و بار نبستیم
اینست که ما دردکش باده پرستیم
سر مست تجلای تو از روز الستیم
پروین بخطا گفت که دیوانه هستیم
در ملک فنا شه شده بر تخت نشستیم

نوای آشنا

عزتی از دولت فقر و فنا داریم ما
آشنا با فتنه و ییگانه با آسایشیم
اشک حسرت کی فروغ دیده را سازد تباہ
گشته ایم از نسخه و ناز طیبیان بی نیاز
بس قبا کردیم پیراهن که خیاط زمان
ساز جانرا گوشمالی داده چرخ نغمه ساز
در کنار مجمر تسلیم رخت افکنده ایم
عزیز دولت آبادی

صبر فی روزگار

زاهد شب شراب به صبح خمار بخش
چندین چرا محک به ذر اندودگان ز نیم
بازم به بغض گیرید گلوگیر شد سبو
زان پیش کاش از رخ ما شرمگین شود
شبها گناه خود شمرم چون سناره ها
روزی که مزد عشق حقیقت دهی وصال
ای گل فغان بلبلت آشفست خواب ناز
ای باغبان گلاب کشیدن ستمگری است
ای آنکه زلف شاهد دنیا گرفتدای
جذبت حدیث ترکش و تیر و کمان رود
ما را به سؤك آرزوی دل نشاند اند
ای چشم دل گشوده به خورشید روشنان
ای داده یادگار غم خود به عاشقان
یارب باختیار صفائی به گیرید نیست
بس روزهای روشنم از چنگ شد به مفت
سحری که در ترانه خواجداست ای فلک

تبدار ای به سرشش شش خوار بخش
این دلدوری به صبر فی روزگار بخش
صدفی سبزه با اندام به قار بخش
بازم گناه ها در رخ سیه سار بخش
گر بی شمار به نیم شده از بخش
عشق دستان هم به شش انتظار بخش
این ماجرا به زهره ده به بخش
ببخشد دل به گیرید به به بخش
یلام قرار هم به به بخش
این قصه ها به دستم به بخش
بازم تسانی دل به به بخش
زان حسه در دای به به بخش
ما را هم از دای به به بخش
ما را به معنای گیرید به بخش
یارب سبزه به به بخش
یا که الحقت هم به به بخش

سید محمد حسین شهریار

پیشوای مهربان

جهانی داده‌ام ازدست و جانی کرده‌ام پیدا
 به نیش روزگاران ساختم ، دم برنیاوردم
 مرادریای احساسات پر جوش است و طوفانی
 زدم طبل جنون در چارسوی عالم امکان
 به اوج لامکان بگشوده‌ام پراز سبک بالی
 اگر با بر سر گردون نهم جای عجب نبود
 چو سوسن صد زبان دارم در این دریای خاموشی
 نهال آرمانها بارور شد تا که دانستم
 به ساحل میرسد کشتی امیدم یقین دارم
 منم آن برکه صافی میان سنبلستانها
 بسودای بتان گر عمر طی شد، شد بدین شادم
 به لطف دوست الواست خوان طبع سرشارم
 غلام آستان آنشه گردون مدارم من
 امیر المؤمنین حیدر که از یمن ولای او
 به میلاد نوشاها این چنین شعر تر انگیزم

من از این طرفه جان، جان جهانی کرده‌ام پیدا
 که تا افسونگر نوشین روانی کرده‌ام پیدا
 میان آب و آتش آشیانی کرده‌ام پیدا
 بکوی عشق تا دارالامانی کرده‌ام پیدا
 که چون روح سبک پی همعنانی کرده‌ام پیدا
 که از معراج همت نردبانی کرده‌ام پیدا
 زمین بی زبانیها ، زبانی کرده‌ام پیدا
 بد وفق آرزوها باغبانی کرده‌ام پیدا
 چنین کز همت خود بادبانی کرده‌ام پیدا
 که از گیسوی سنبل سایبانی کرده‌ام پیدا
 که در پیرانه سربخت جوانی کرده‌ام پیدا
 تعالی الله عجب رنگین کمائی، کرده‌ام پیدا
 که از مهرش حیات جاودانی کرده‌ام پیدا
 چنین طبع لطیف و نکته دانی کرده‌ام پیدا
 به طور عشق چون موسی زبانی کرده‌ام پیدا

توئی سرور توئی مهتر توئی از جملگان برتر
جهان و جان توئی از این همه قول و غزل گفتن
شها دست امید از دامنش هرگز نمی گیرم
کجا «شیدا» به آسانی روم من از سر کوش

منم مثل که چون تو دلت نمی کرده ام بیدا
من از مهر تو گنج شیدا نمی کرده ام بیدا
که چون تو پیتوای مهربانی کرده ام بیدا
بدشواری چنین غالی مکانی کرده ام بیدا
بحیی شیدا

شهید عشق

سوختم چون شمع ز آه شعله بار خویشتن
یادی از مهرت بدل باقیست یا خود بازگرد
گل بچشم بی رخسار است هان ای باغبان
وا نکردد عقده اندوهم از سیر و سفر
با که گویم شرح محنت من که نمی سوختم
کرد سرگردان مرا دروادی سرگشتگی
گفتم ای دل پای بند رشته زلفش مباح
من شدم تسلیم دام او ولی صیاد من
زخم بیگانت نیاز دارد دلم بخشی اگر
تا نهی ماند از تو چون دل از فروغ آرزو
تا سحرگرید بحال زار من دارم بسی
سیل غم گویایه هستی کند ویران ، مگر
در ره نامهربانان عمر خود کردم تباه
لاله از خاک شهید عشق می روید ، که او
گرچه «گوهر» ناشناس افتاده صراف زمان

تا رهم از ظلمت سبهای تار خویشتن
یا بگیر از من جدا را یادگار خویشتن
پیش من هرگز مگو وصف بهار خویشتن
من که گم کردم دل خود در دیار خویشتن
در دیار خویشتن از درد یار خویشتن
تا بدست دل سپردم اختیار خویشتن
دیدنی آخرتیره کردی روزگار خویشتن؟
رحمتی هرگز نیارد بر شکر خویشتن
مرهمی از لعل خود بر زخم دار خویشتن
زاشاک خون آلود پر کردم کنار خویشتن
شکرها از دیده شب زنده دار خویشتن
زندگی ما را رها کند از حصار خویشتن
خویشتن هستم خدا یا شرمسار خویشتن
بر فروزد ز آه دل شمع مزار خویشتن
خود خدا را شکر میدانم عیار خویشتن

گوهر

سرو و گل

گفت با سرودرچمن گل سرخ	که من از توبسی دل آرایم
این رخ تابناک آتشفام	بلبلان را نموده شیدایم
قصه قلب عاشقان گوید	در دیباج و مسا تجلایم
روشنی بخش بزم عشاقم	زینت مسجد و کلیسایم
چشم صدها نزار بر رویم	خون صدها هزار در پایم

❖ ❖ ❖

سرو این نکته‌ها چو باز شنید	گفت کای یار مست رغنایم
این همه حسن و فر نیز زد تا	دست با خون کس بیالایم
گر کسی زی من آید از سر شوق	دلش از روی مهر بگشایم
سایه‌اش بر سرافکنم بالطف	گرد غم از درونش بزدایم
ملجاء مرغ شکسته پریم	مأمن طوطی شکر خایم
دامن از خون نکرده‌ام رنگین	پاک و وارسته و شکیبایم
زان سبب از ابن و آذرودی	نیست اندیشه‌ای و پروایم
چون تو گلها هزار رفته بیاد	لیک من بایدار و برجایم
چون به یغما نبرده‌ام دل کس	نبرد مهرگان به یغمایم

❖ ❖ ❖

کتاب

دوش رفتم بسوی میخانه
 مست کردم ز خود شوم بیخود
 اوج گیرم و رای حـرخ برین
 بنگرم هر ستاره از نزدین
 باز سوی زمین کنم پرواز
 گرد بر گرد این زمین کردم
 راه دریای بیکران گیرم
 جنگل و کوه زیر پر گیرم
 انس گیرم ده عالم و عارف
 تا کجا یار خویشتن بینم
 باز کردم ز گردش آفاق
 از رفیقان با صفا سازم
 باده نوشیم « یاد باد » همه
 تا شود کشف آنچه می خواهم
 در گشودم به حجلای اندر
 دلبران صف کشیده در پی هم
 تا بنوشم یکی دو پیمانه
 سر دهم خوش برای مستانه
 تا بسایم به کپاشان شاد
 با ناله عمیق روانه
 تا به بینم حمدال جنان
 همچنان کرد شمع روانه
 تا بپایم یکی دو دردانه
 باح و سحرانه بینم ولانه
 عاشق بی قرار و فریاد
 از فانیان تا سونی حاد
 سر انفس کنم به دستانه
 محفلی همچو برم شاد
 قدح دستانی به شکرانه
 گشته مستور در پنهان
 که زحویان شده است بتجانه
 همچو دلهای سرخ گلخانه

حجله ما کتابخانه ماست
ورقش بر مثال برگ گل است
آسمان وزمین و جنگل و کد
خوبی و آدمیت و احسان
گفتگوهای عالم و عارف
همه بینی چو نیک اندیشی

هر کتابی عروس فرغانه
لفظ خوشه است و معنیش دانه
عاشق مست و رند و فتانه
نیکی آشنا و بیگانه
بعد الفاظ آری و یا نه
شده مجموع در کتبخانه
مرتضوی برازجانی

دبیه خطی

ای چشم تو به غمزه پیام آور سرش
چشمت بغمزه ای همدناراج دین و دل
چشمم به یاد لعل تو سیراب خون چو لعل
با یاد لعل نوش تو نا باده می کشم
این همچو گاه برگ دل من ببین که چون
شور جنون زبان سخن گوی من گرفت
لعلت بیاد ماتم خونین دلان عشق
تبخاله زد چو غنچه لب از آتش درون
سرجوش خون بخاک فرو ریخت هاتفا

وی دل مرا ز لعل خموش تو درخروش
لعلت بخندد ای همه یقمای عقل و هوش
ورخون بدور چشم تو ام اب پیاله نوش
باشد مرا حلال بفتوای می فروش
بگرفته در فراق تو صد کوه غم بدوش
آسان گذار تو حسن تو گوش سخن نیوش
آمد ز دبیه خط سبزت سیاه پوش
دارم ولی هنوز لب از گفتگو خموش
یعنی خموش باش ز تاب درون مجوش
عباسعلی صفرزاده «هاتف»

میرعماد مغیر شمشیر، عهد صفوی

میرعماد الحسنی سیفی قزوینی از مغاخر خوشنویسان خط نستعلیق و از مشاهیر خطاطان عهد شاه عباس اول صفوی است که بنا به نوشته عبدالمحمدخان ایرانی و میرزا حبیب اصفهانی و مستقیم زاده ترك و حاج آقا بزرگ تهرانی (ساحب الذریعه) از سلسله سادات حسینی است. و سلسله اینكه بانست حسنی معروف بوده و خود را بهمین لقب گردانیده بجهت انساب وی به جداءالایش میرحسنعلی است که از سادات و منشیان ذی-شان بوده است.

جای بسی تعجب است که با وجود شهرت عالمگیری که «میر» چه در زمان خود و چه در طول قرون بعدی داشته نام اصلیش معلوم نشده است. صاحب کتب بدایش خط و خطاطان می نویسد: میرعماد نظریات بآنکه با عمادالملک که یکی از پادشاهان در زمان پادشاه بود مراقبت و معاشرت داشت و طریق ارادت نسبت باومی بنمود با لقب عمادالملک و مشهور گردید، و میرزا حبیب اصفهانی مذکور نیز در کتاب «خط و خطاطان» می گوید: «میر» از لحاظ اینکه سلسله عمادالملک مرقوم بود لذا استعدادت باین لقب مقاب شده و میرعماد گفتن از این جهت بوده است. ولی بنا به نظر محقق ارجمند حیدر آقای دکتر مهدی بیانی «اینکه عبدالمحمد ایرانی و ظمان هوار فرانسوی و مستقیم زاده ترك در تذکره خود آورده اند که میر بمناسبت لقب عمادالملک، که یکی از بزرگان دربار و حامی میر بوده بلقب عماد خود را نامیده است، اشتباه فاحش است، زیرا که این،

لقب شخص میر عماد بوده و از همان زمان که در قزوین اقامت داشته و هنوز بدر بارشاه عباس راه نیافته بود، دارای این لقب^۱ بوده است و من تاکنون از خطوط خوش میر عماد، نه کتاب و قطعه دیده‌ام که صریحاً امضای «عمادالملک داشته» و در یکی از آنها که از جمله بهترین و استوارترین خطوط میر می باشد، و اکنون در همین جا می توانید آنرا به بینید بصراحت نشان و نسبت خود را با این لقب چنین رقم کرده است: «کتابه الفقیر الحقیر المذنب عمادالملک الحسنی السیفی غفرالله ذنوبه و سترعیوبه فی سنة ۱۰۲۳هـ» و اگر توهم شود که عمادالملک و همی کلمان هوار و عبدالمحمدخان نیز خوشنویس بوده و بدرجه میر مسلط بخوشنویسی، نسبت حسنی و سیفی را بدو نمیتوان باور داشت و پذیرفت. بهر تأویل آنقدر مسلم است که اگر واقعاً نام میر، عماد یا معروف باین نام شده باشد همینکه شهرت و اهمیتی احراز کرده تا درخور انصاف بلفظ شده باشد، از همان نام، لقب ساخته و عمادالملک شده است.

مستط الرأش قزوین است که در بدو حال در آنجا به اکتساب علوم و فضایل پرداخت و سپس بیاد گرفتن اصول خط اشتغال ورزید، ابتدا شاگرد عیسی رنگ کار بود و بعد به سلط شاگردان مالک دیلمی درآمد و بعداً که شهرت ملا محمدحسین تبریزی را که در خط بی بدیل بود شنید، به تبریز عزیمت کرد و در خدمت استاد مزبور با استفاده پرداخت تا پس از مدتی استعداد وی چنان ظاهر شد که خطش بر خط استاد رجحان پیدا کرد، سپس با اجازه استاد مرقوم تبریز را وداع گفت، بنوشته برخی عازم روم و بنوشته عبدالمحمدخان متوجه بلاد عثمانی شد، پس از سیاحت در آن سامان به خراسان و هرات رفته و از آنجا به گیلان و سپس بدقزوین مراجعت کرد. تاریخ دقیق این سیر و سفرها و یازمان اقامت وی در تبریز ثبت نشده است ولی همین قدر معلوم است که پس از چندی اقامت در قزوین سال ۱۰۰۸هـ ق کدشوکت و جلال دولت صفوی باوج رسید، شهرت دربارشاه عباس

۱. مستخرج از سخنرانی مورخه ۲۲ دیماه ۱۳۳۰ آقای دکتر بیانی که در سال ۱۳۳۱

از طرف «انجمن دوستداران کتاب» چاپ و منتشر شده است.

اول. بزرگترین حامی و مشوق ارباب فضل و کمال، میرعماد را براکبخت که بزم اصفهان موطن اصلی خود قزوین را ترك گوید. میر پس از ورود به اصفهان در اندک مدتی توانست توجه صاحب نظران را بهنر خود معطوف سازد و راندل زهائی بدربارشاه عباس راه یافته بانواع نوازشها و تفقذات شاهانه مفتخر گردد.

بنابه نوشته صاحب بخط و خطاطان، میرعماد پس از ورود باصفهان از محضر پادشاه اصفهانی استفاده کرده و تعلیم خط از او گرفته است اما در اغلب تذکرها این تأیید نیست و ولی آنچه متواتر است، میرعماد از مجموع قطعات سیاه مشقهای پادشاه اصفهانی و میر علی هرروی (کاتب السلطان) و بقول برخی از روی خط سلطانعلی مشهدی (مروف (بدقبلة الکتاب) استفاده کرده و با اقتباس از آنها تغییراتی در قواعد خط نستعلیق داده است که بمراتب بر شیوایی و ملاحات و استحکام این خط افزوده است.

وفات. میر بسال ۱۰۲۴ هجری قمری بسن ۶۳ سالگی در اصفهان اتفاق افتاده و چون سیر و سفرهایی که برای وی پیش آمد خاضه در جریان مسافرت بلاد عثمانی بواسطه داشتن حمیت دینی، از تشنت موجود بین فرق اسلامی متأثر شده و همیشه آرزومند حل این اختلافات بوده است که همین معنی از طرف ارباب حقد و حسد و ظاهر بنیان بدتسنن وی تعبیر شد، مخصوصاً با توجه بد قرب و منزلت روزافزونی که در نزد شاه بدست آورده بود بیشتر محسود اقران واقع گردید، که بالاخره بر اثر سعایت و عداوت عدهای منجمله علیرضای عباسی (که از خطاطان سرار اول و رفیق عمده میر عماد محسوب میشد) فکرشاه عباس را که دارای تعصبات شدید تشیع بود نسبت بوی هوش سلختند تا بجائی که کم کم آئینه خاطرشاه نسبت بوی غبار آلود شد و توجهش بیشتر به علیرضای عباسی که علاوه بر مقام والائی که در عالم خط داشت، جامع سایر هنرها و فضایل از قبیل تذهیب و نقاشی و رسامی نیز بود، معطوف گردید. در این حال هرچه تمایل شاه عباس نسبت به علیرضا آشکارتر می شد مایه ملال و اندوه بیشتر میر عماد می گردید و لب بشکایت گشوده و گاهگاهی برای اظهار درد دل خود اشه ری گلد آمیز

می‌سرود که اغلب توأم با اعتراضات خشن و زننده‌ای بود چنانکه طی عریضه‌ای این اشعار را بحضور شاه عباس فرستاد:

«جواهری که بمدح تو نظم می‌کردم بدل شد از خنکی تو سرد چون ژاله»
«چه سودم از ید بیضا چو تو نمی‌دانی بیان صحبت موسی ز بانگ گوساله»
«یکی از این حرکتهات این بود که همی فروبری بزمین نام و ننگ صد ساله»

این بیت نیز از اوست که گویا در ایامی که بر اثر تفتین معاندین، مهر شاه نسبت به وی بسردی گرائیده در مقام گله و شکایت، درد دل خود را بدین نحو ادا کرده است:

«از من بگیر عبرت و کسب هنر ممکن با خویشتن عداوت هفت آسمان مخواه»
و بعد آنکه از حد گله پای فراتر گذاشته، با ادای کلماتی خشن تر و سرودن اشعاری نیش‌دار تر به التهابات درونی خود آبی می‌پاشد که از آن جمله است:

«هنر چه عرضه کنم بر جماعتی که ز جهل ز بانگ خر شناسند نطق عیسی را»
«کمال خط من از شرح و وصف مستغنی است بماهتاب چه حاجت شب تجلی را»

والبتّه این مطالب که مرتباً بسمع شاه میرسید بیشتر موجب رنجش خاطر می‌شد تا جائی که به شهادت وی منتهی شد؛ بدین قرار که گویند موقعی شاه عباس از فرط ناراحتی گفت «آیا کسی نیست که این سنی را بکشد؟» پس مقصود بیک مسگر از سران قبیله شاهسون قزوین سحرگاه همان شب که میر، بحمام میرفته، بزخم کارد او را از پای درآورد و بقولی هم، بنا بتوطئه‌ای که در کار بوده، همان شب بنا بدعوت مقصود بیک که میر بخانه او میرفته در بین راه بوسیله او باشی چند که کسان مقصود بیک بوده‌اند قطعه قطعه کردید، جوارح وی تار و پود بر زمین ماند و از لحاظ اینکه بی‌مهری شاه نسبت باو در نزد عموم مشهور شده بود لذا کسی جرأت جمع‌آوری آنرا نداشت، تا سرانجام ابو تراب اصفهانی که از خوشنویسان شهر و از شاگردان میر عماد بوده ناله‌کنان و بدون ترس و بیم با عده‌ای از شاگردان و دوستان میر بر سر نعش استاد حاضر شد، چون خبر قتل میر عماد بشاه رسید گویند بسی اظهار تأسف کرد و دستور داد تا قاتل را پیدا کردند و مجازات نمودند

و نیز فرمود تاج‌معی از امراء و شاهزادگان و درباریان در تشییع جنازه وی حاضر و با احترام و تجلیل هر چه فزونی مدفونش ساختند . غالب تذکره نویسان سراغ مدفن میر را در مسجد مقصود بیک و جمله‌ای که بده ظلمات معروف است می‌دهند ولی راقم این سطور که تقریباً دو سال قبل سفری به اصفهان کرده بودم برای زیارت قبر میر مسجد مزبور رفتم در آنجا علامت مشخصه‌ای که نشان دهنده آرامگاه میر عماد باشد نیافتم ، ضمناً همین مسجد منسوب به مقصود بیک مسگر نبود بلکه بطوریکه در کسبه دور محراب مسجد مزبور نوشته شده «.... بنای این مسجد بهود کمترین غلامان مقصود بیات‌نظر و نواب از ارکان بندگان نواب اشرف اقدس.... کتبه علیرضا العباسی ۱۰۱۱ » که همین نوشتد کاملاً میرساند که انتساب مسجد مزبور بنام مقصود بیات وزیر بیوتات است نه مسگر .

از میر آثار خطی زیادی از قطعات منفرد ، جزوات و رسالات و کتابها بیادگار مانده است من جمله نسخه‌ای از تحفة الاسرار حامی است که در اوایل حال با تتبع از بابا شاه اصفهانی نوشته که در کتابخانه شهید علی‌پاشا در استانبول موجود است و نیز کتیبه‌ای باریج صریح «میر عماد حسنی» در تکیه معروف به میر در قبرستان تخت فولاد اصفهان در یکی از حجرات آن تکیه قرب آرامگاه «میر فندرسکی» هست که بخط نستعلیق جلی یک غزل از حافظ شیرازی نوشته شده است که مطلع آن اینست :

«روضه خلد برین خلوت درویشان است مایه محشمت درویشان است»

و چون خط مزبور بر روی گچ نوشته شده و بعداً بمنظور تعمیر و رنگ آمیزی تصرفاتی در آن بعمل آمده لذا کاملاً فرسوده شده و اصالت و استحکام خود را از دست داده است . میر عماد کتابی نوشته بنام «آداب المشق» که در اصول نوشتن خط نستعلیق بوده و مکرر چاپ شده است. و از وی پسری بوده بنام میر ابراهیم و دختری بنام گوهرشاد که هر دو از مشاهیر خوشنویسان عصر خود بوده‌اند .

۱. حجره مزبور امروزه مقبره خانوادگی غلامرضا سردار بختیار میباند .

صفحه‌ای از تاریخ انقلاب مشروطه

اواخر سال ۱۳۲۹ قمری بود که قریب پنجاه هزار نفر از قشون روسیه تزاری در باغ - شمال تبریز سکنی داشتند و آزادیخواهان تبریز با سپاه صمدخان مراغه‌ای (شجاع الدوله) و غیره که تبریز را محاصره کرده بودند می‌جنگیدند. خود صمدخان مراغه‌ای در باسمنج و کنسول روس هم در قریه نعمت آباد نزدیک باسمنج (محل ییلاقی خود) سکونت داشتند. با اینکه صمدخان دائماً با کنسول روس در تماس بود و از هر حیث پشتیبانی میشد باز در مقابل توانائی و فداکاری آزادیخواهان تبریز نمی‌توانست پیشرفت کند، آخرین جنگ تبریز با سپاه صمدخان اول شوال ۱۳۲۸ که عید فطر بود روی داد، یعنی شهر تبریز که در محاصره استبداد بود در روز مزبور از چهار سمت مورد هجوم قرار گرفت. جنگ تن به تن آغاز گردید، خود اینجانب نیز در سنگر شب غازان با آنها جبین می‌جنگیدم، کشتارخی عظیم روی داد و عده زیادی از طرفین بخون افتادند و دشمنان آزادی مجبور به عقب نشینی شدند. پس از آن جنگ مهمی اتفاق نیفتاد تا اینکه شب ۲۹ ذی حجه ۱۳۲۹ قمری قشون روس از باغ شمال بشهر ریختند با کشتن چند نفر از پاسبانان و گارد ملی، اداره شهر بانی و عمارت عالی قاپور که محل نشیمن ولیعهد و استانداری آذربایجان بود تصرف و اشغال کردند و صبح همان شب نیز عده زیادی قزاق و سالدات مأخواریت یافتند که کلاترپها و دواپردولتی را تصرف و مجاهدین و پاسبانان را خلع سلاح نمایند. هر کس را که از دادن اسلحه خودداری میکرد میکشتند و حتی مردم غیر مسلح را نیز لخت کرده کتک

میزدند . قبلا از طرف مرحوم امان الله میرزا جهانبانی ، استاندار و فرمانده لشکر ، و امیر
حشمت نیساری رئیس شهر بانی بدعموم سردسته های مجاهدین و کلاتریها دستور داده
شده بود چون روسها در پی بهانه جوئی هستند طرفیت نکرده و خون سرد باشند . صبح
روز مزبور اینجانب با دو نفر مجاهد از کوجه های خلوت ، با اینکه سالدانها در چندین
نقطه حمله و تیراندازی میکردند ، خود را خانه استاندار (که نزدیکی خانه امام جمعه
تبریز بود) رساندیم شادروان ثقة الاسلام شهید و سیدالمحققین دینا رهبرزا اسماعیل
نوبری و یکمده دیگر از نمایندگان انجمن ایالتی تبریز و سایر محترمین شهر با حالت
آشفته در آنجا جمع و مشغول شویم و مذاکره بودند و ناظم المالك کاردار اردور دکانپنولاسیون
آنجا بودند و حدود ۲۵ نفر از مجاهدین مسلح نیز حاضر بودیم که مرحوم جهانبانی امر
کرد که اسلحه تان را زمین بگذارید و دو نفر دونه ، به نقاطیکه مجاهدان و پاسابان با
باروسها می جنگند بروید و بگوئید چون با کمسول روس داخل مذاکره هستیم خودتان
را نگه داشتند و از کشتن روسها خودداری نمائید ، تا عنوانی دست آنها داده نشود و لو
اینکه آنها از کسان شما بکشند ، من نیز به کلاتری ۲۵ که رئیس آن حاجی خان مسیو-
زاده بود و در پشت بام بازارچه نوبر با نفرات خود مستقر و باروسها در حال جنگ بود
رفته پیغام جهانبانی را ابلاغ کردم . جواب دادند روسها بکلاتری حمله و شش نفر از
پاسابان و مجاهدان را کشته اند ، ما دامیکه آنها عقب نشینی نکرده اند ما با جابرم دفاع
نمائیم . در واقع من جواب منفی آوردم ، جواب سایر فرستادگان نیز همین بود و قبلا نیز
کارگزار را که به کمسولگری روس فرستاده بودند مراجعت و نتیجه مأموریت خود را به
جهانبانی اظهار داشته بود که ما از آن اطلاع نداریم . نگاه از باغ شمال قشون روس
باتوپهای سنگین شروع بدشلیک نمود و شهر را شدیداً بمباران کرد ، آنوقت من شاهد
وضع رقت بار و پریشانی جهانبانی بودم که از اطاق مذاکره خارج شد و سرش می لوبید
و میگفت که روسها به جنگ رسمیت دادند و اوضاع ما دگرگون شد و من که
حدود ۲۵ نفر مجاهد مسلح بودیم اجازه جنگ داد و فرمود در استانداری در اطاق

جنب اطاق شخصی من صندوقی هست که تمام اسناد مهم دولتی در آنست، در صورت امکان داخل عالی قابو شده اگر صندوق مزبور را روسها نبرده باشند بامسئولیت خودتان باینجا بفرستید. در حالیکه در اکثر نقاط شهر کشت و کشتار بعد اعلی رسیده بود ما خواستیم که به عالی قابو حمله کنیم، از دو طرف شمال و جنوب زیر آتش گلوله روسها قرار گرفتیم و دو نفر ما نیز خورد که ناگاه صدای عده زیادی را که با آواز بلند فریاد میکردند: زنده باد ایران، زنده باد اسلام، شنیدیم؛ معلوم شد آقای امیر حشمت نیساری رئیس شهر بانیهای آذربایجان با نترات خود حلقه محاصره روسها را شکسته بایکعه مجاهد که تقریباً صد نفر میشدند رسیده و ما ملحق گردیدیم. آقای نیساری با فریاد رسا میگفت آقایان مجاهدین و جوانان با شرف تبریز، این عالی قابو محل سکونت ولیعهد و در واقع خوابگاه ملکه ایران است، ما باید تا آخرین قطره خون جانبازی و فداکاری کنیم و این مکان را از وجود قشون بیگانه پاک نمایم. فرمان رئیس شهر بانی در روحیه مجاهدان چنان مؤثر گردید که با شور و هیجان بحمله پرداختند. بانك يا الله، يا علي، عالی قابو را بلرزه درآورده بود، با دادن چند نفر کشته، اول عمارت شمس العماره و بعد تمامی محل عالی قابو را تصرف کردیم و قشون روس شبانه تمامی چهل چراغها و ظروف را شکسته و از اطاقهای عالی قابو به اداره شهر بانی که حالا محل دبیرستان دخترانه شاهدخت می باشد و دیوار فی مابین را قبلاً خراب و راه را باز کرده بودند گریختند. (صندوق مورد نظر سفارشی جهانی بانی در اطاق استانداری برجا بود) مجاهدان آنها را تعقیب کرده و اداره شهر بانی را محاصره نمودند، جنگ شروع و تا ساعتی از شب گذشته ادامه داشت، چون برای سربازان روس تزاری جای فرار نبود کلیه آنها که ۷۵ نفر بودند مقتول گردیدند و از مجاهدین نیز ۲۵ نفر شهید شدند و عده زیادی مجروح و زخمی به و بیمارستان منتقل گردیدند. همان شب تمامی دوا و یردولتی از وجود قشون بیگانه پاک گردید، شبانه جنازه شهدای مجاهدین را به سالن عالی قابو انتقال داده و يك نفر از رؤسای مجاهدین و بروی شهدای وطن سخنرانی مهیجی ایراد کرده گفت:

هموطنان، ای مجاهدان فداکار، دولت روس تزاری دارای شش میلیون سرباز و
 آن اندازه اسلحه و آلات و ابزار جنگی است که بمنظور الحاق آذربایجان عزیز من بد
 قفقاز، چند سال قبل بنجهزار نفر سالدات با تجهیزات مهم جنگی از سرحد گذرانده و
 به تبریز اعزام و در باغ شمال سکونت داده و برای اجرای نظریات منحوس خود شب
 گذشته، در همین موقع، با کشتن چند نفر پاسبان تمامی دواير دولتی و عالی قاپو
 (نشینگاه ولیعهد ایران) و استانداری و شهر بانی را اشغال و از اول صبح امروز نیز بدخلع
 اسلحه مجاهدان و کلا تریهای تبریز اقدام کردند و عده قشون تبریز تنها يك تیپ قزاق
 است که آنها هم تحت اختیار و فرمان افسران روسی میباشند، تنها ما مجاهدان و يك عده
 پاسبان که تعداد آنها حداکثر شصت نفر میباشد و ابزار و اسلحه جنگی مان تفنگهای ورنندل
 و پنج تیر و سه چهار عراده توپ صحرائی است حوالی ظهر با موافقت آقای امان الله
 میرزا جهانبانی والی آذربایجان با این تجهیزات ناقص در صدد دفاع برآمده ایم، ما مسلماً
 در مقابل دولت بزرگ تزاری روس که تصمیم دارد کشور بلاد دفاع همسایه خود را به قفقاز
 ملحق سازد مغلوب خواهیم شد ولی این مغلوبیت مظهری است و فداکاری و جانبازی
 ما در لوحه زرین تاریخ و وطن ما ثبت خواهد شد که یکمده شصت نفری از جوانان تبریز
 اعلام کردند ما دمیکه مادر قید حیات هستیم نمی گذاریم مقرر حکومت یعنی قلب آذربایجان
 در اشغال قشون بیگانه بماند. در ظرف شانزده ساعت تمامی محل های اشغالی را از
 قشون بیگانه پاک کردیم. آقایان این نیست و پنجنفر مجاهد و پاسبان که با این بیت مقدس
 در جنگ باروسها از پای درآمده اند شهادت راه استقلال ایران عزیزند، سال آینده این
 جانبازی هارا فراموش نخواهد کرد و قضاوت نهائی با تاریخ انقلاب ایران و جهان خواهد
 بود. خدا شاهد است در آن شب تاریک شور و احساسات مجاهدان بعد از علی رسیده بود.
 فردای آن روز در چند نقطه تبریز با سالداتهای روس مقابل و جنگ تن بدن
 روی داد ولی دشمن در مقابل حملات مدافعین تبریز تاب مقاومت نیاورده و با دادن
 تلفات به باغ شمال محل فرماندهی خود عقب نشست. پس از اینکه داخل شهر از قشون

روس تزاری پاك گرديد باكندين نقب ، تمامی محوطه باغ شمال از چهار سمت محاصره شد و چهار شبانه روز بلا انقطاع جنگ ادامه داشت و قشون روس بخانه های مردم که بباغ شمال نزديکتر بودند ريخته و اهل و عيال آنها را اسير و اموال آنها را غارت کرده به محوطه باغ شمال می بردند و اشخاص بيطرف را نیز هدف گلوله قرار داده بدون رحم می کشتند . وقتیکه حلقه محاصره محل سکونت قشون روس در باغ شمال از طرف مجاهدین تنگتر گرديد کنسول روس که در داخل شهر بود با اجازه کتبی از جهانبانی استاندار و با نصب پرچم ایران روی کالاسکه خود از میان سنگرهای مجاهدین برای مذاکره با رئیس قشون روس بباغ شمال رفت و آمد میکرد . با اینکه تصميم مجاهدین این بود که روسها را بکلی تارومار و یا اسير کنند ولی در این گيرودار از طرف امان الله ميرزا جهانبانی استاندار و نمایندگان انجمن ایالتی اعلان متارکه جنگ و آتش سس و عقب نشینی صادر و اعلام گرديد که فیما بین ایران و روس قرارداد مصالحه و ترك مخاصمه منعقد گردیده است .

بنظم روزهای ۳ و یا ۴ محرم ۱۳۳۰ قمری بود که مجدداً با تحريك عده ای از اشخاص خائن که از سالها پیش تحت الحمايه دولت روس بوده و با آنها پیوستگی داشتند و از بدخواهان مشروطه بودند شورش در تبریز بر پا و پرچم انجمن ایالتی سرنگون و محل انجمن تاراج و غارت شد و جمعی از ماجر اجوبان برای آوردن صمدخان شجاع الدوله مراغه ای مستبد معروف که در باسمنج (دو فرسخی تبریز) سکنی داشت ، رفتند . آن روزها در شهر شایع شده بود که قشون روس تحت فرماندهی سردار قفقاز از سمت جلفا به تبریز سرازیر میشود . بفاصله چند روز قشون قفقاز به آجی کنار شمال تبریز وارد و به مجرد ورود شروع به شلیک کرد و شهر تبریز را با توپهای سنگین بمباران نمود در آن موقع عده ای از مجاهدین تحت فرماندهی امیر حشمت نیساری رئیس نظمیة از تبریز بطرف کردستان روانه شدند و در آن روزها شادروان میرزا علی ثقة الاسلام و جهانبانی دفعات با کنسولگری روس و انگلیس و آمریکا تماس گرفته و

داخل مذاکره برای ترك محاصره شدند ولی كنسول روس جواب رد داد. اما الله میرزا جهانبانی تلگرافی، از تمام مشاغل خود استعفا كرد و در كنسولگری انگلیس متحصن شد وثقة الاسلام شهید تنها بخانه خود مراجعت كرد روزهای ششم یا هفتم محرم بود كه قشون روس از آجی كنار بدشهر وارد و در باغ شمال مستقر شد و شهر تبریز تحت اختیار روسها و شجاع الدوله قرار گرفت و بگیر و ببند و كشت و كشتار شروع گردید. اجمالا روز دهم محرم ۱۳۳۰ (روز عاشورا) روسها شادروان وثقة الاسلام و هشت نفر دیگر از اعضای انجمن ایالتی و مجاهدان را دستگیر و در سر بازخانه تبریز بدار آویختند و شادروان جهانبانی نیز كه در كنسولگری انگلیس متحصن بود انتحار كرد و مقبره ایشان فعلا در سید حمزه تبریز میباشد. من نیز مثل عدهای از مجاهدان مدت زیادى در جاهای مختلف در مخفیگاه زندگانی میكردم گرچه در آن موقع همه كسانی كه وارد درماجرای بودند بدون استثناء شكست ما را پیش بینی میكردند، و ما را مغلوب می دانستند و بظاهر نیز مستبدان چیره و غالب شدند، اما آینده نشان داد كه استبداد و زور كوئی محكوم و پیروزی واقعی و نهائی نصیب آزادی خواهان گردید.

پایان

